



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

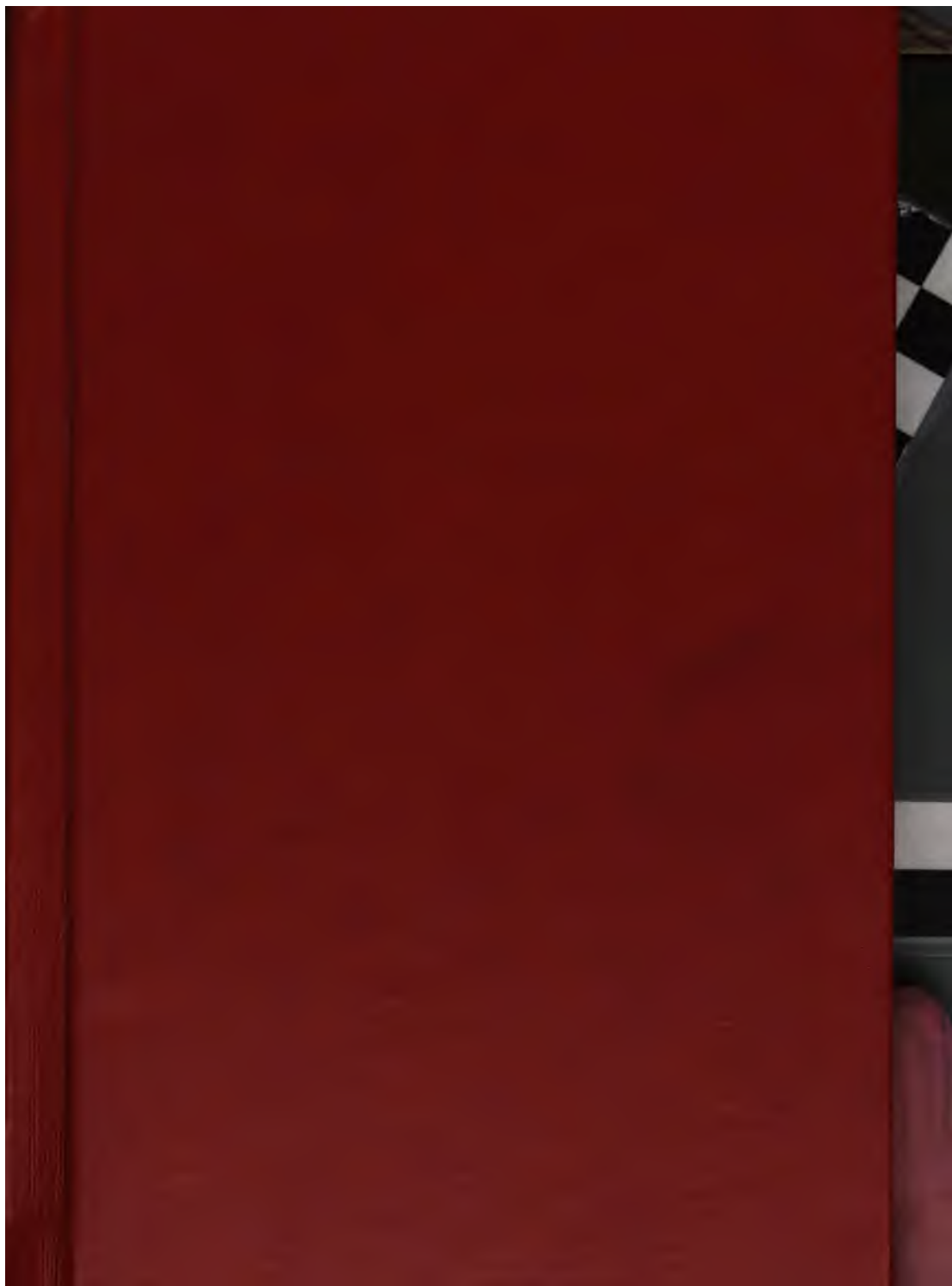
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>







.

EARLE'S
TWO SAXON CHRONICLES

PARALLEL

PLUMMER

London

HENRY FROWDE
OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE
AMEN CORNER, E.C.



New York

112 FOURTH AVENUE

Anglo-Saxon chronicle.

TWO

OF THE

SAXON CHRONICLES

PARALLEL

WITH SUPPLEMENTARY EXTRACTS FROM THE OTHERS

A REVISED TEXT

*EDITED, WITH INTRODUCTION, NOTES, APPENDICES,
AND GLOSSARY*

BY

CHARLES PLUMMER, M.A.

FELLOW AND CHAPLAIN OF CORPUS CHRISTI COLLEGE, OXFORD

ON THE BASIS OF AN EDITION BY

JOHN EARLE, M.A.

PROFESSOR OF ANGLO-SAXON IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND SOMETIME
FELLOW AND TUTOR OF ORIEL COLLEGE

VOL. I.—TEXT, APPENDICES AND GLOSSARY

Oxford

AT THE CLARENDON PRESS

1892

Oxford

PRINTED AT THE CLARENDON PRESS

BY HORACE HART, PRINTER TO THE UNIVERSITY

374075

YARALL OXON

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
PREFATORY NOTE	vii
PARALLEL CHRONICLES	1
APPENDICES	271
EXPLANATION OF GLOSSARY	297
LIST OF CONTRACTIONS	298
GLOSSARY	299

PREFATORY NOTE TO VOL. I

I. PLAN OF THE WORK.

WHEN in 1889 I issued the small edition of two of the Saxon Chronicles parallel for the years 787-1001 A.D., I expressed the hope that in the course of the next year or two I might be able to accomplish a complete edition of the whole work. That hope has for various reasons not been realised. Of those reasons only one need be mentioned here. The Delegates of the Clarendon Press have honoured me with the request that I should re-edit for them the Latin Text of Bede's 'Historia Ecclesiastica Gentis Anglorum.' Seeing that so much of the earlier part of the Saxon Chronicle is based on Bede, it would be, in the strictest sense of the word, preposterous to undertake the criticism of the former before dealing with the latter. The publication of the introduction and notes to the Chronicle must consequently be deferred until I have completed my work on Bede. It has been decided, however, to issue the present volume, containing the text, appendices, critical notes and glossary, at once. It is complete in itself, and it is believed that in the glossary everything is contained that is necessary for the linguistic interpretation of the texts.

The plan of this work aims at reproducing the MSS. as nearly as possible ; and with this object all the texts have been collated afresh. I can honestly say that I have spared no pains to make the texts as correct as possible. But I have so often discovered errors where I had thought that everything was correct, that I dare not assert that none such have escaped me. Some additional various readings, chiefly from Wheloc's edition of the burnt MS. A. are given in Appendix C. Of these a few are of considerable importance.

The plan of this edition of course precluded any idea of normalising the texts. I have however in the glossary carefully marked the length of the syllables, and distinguished late and abnormal forms by enclosing them in round brackets.

In the glossary I have aimed at giving not only every word, but every form which occurs in the two MSS. *A.* and *E.* here printed in full. So that in regard to them the glossary will, I believe, be found to be a complete register of all variations. In the case of the other MSS. from which merely extracts are given, only the principal forms are registered in the glossary ; minute variations of spelling, &c., being, as a rule, ignored. As however all passages in which the other MSS. vary to any important extent from *A.* and *E.* have been embodied either in the text or in the critical notes, it is believed that the glossary will afford a tolerably complete measure of the Anglo-Saxon historical vocabulary as represented by the Chronicles.

The arrangement of the glossary was a matter of no slight mechanical difficulty, because it had to be compiled from texts varying considerably in date and place of origin. The actual plan is due to practical considerations ; and that form was adopted as the type which would enable the greatest number of the words occurring in the texts to be brought together without alteration. Hence where the orthography of the two texts differs, the rather late forms of *E.* have been taken as

the type in preference to the occasionally archaic forms of *A*. The system thus resulting from a balance of convenience has, I hope, been carried out with consistency. Further details as to the arrangement of the glossary will be found in the explanatory note which precedes it, which the reader is advised to consult carefully before making use of the glossary.

A word must be said as to the punctuation. Here, too, I have endeavoured to mark the peculiarities of the MSS. The only stops which occur in the MSS. are as a rule the point either on or above the line (.) (·), the inverted semicolon (‡), and the peculiar stops which occur in MS. *A*., represented in the text approximately by (ꝛ) and (‡). All these have been retained; stops not in the MSS. are represented by commas and semicolons. In a few instances, so few that they might I think be counted on the fingers of one hand, the colon and semicolon do occur in the MSS.; here the colon has been retained, the semicolon has been inverted.

The text of *A*. has been considerably interpolated. In a few cases these additions are in good and fairly early hands. Such passages are printed in smaller type, but not in italics. The bulk of these interpolations, however, are due to a hand of the twelfth century, and are given in small italics.

Letters or words wanting in any MS., and supplied from other sources, are enclosed in square brackets.

Passages in *F*. which are enclosed in round brackets are in the MS. insertions on the margin or above the line. In many cases it is very difficult to determine whether they are by the same hand as the text or a different one.

In other cases words or letters inserted by the scribe of the text above the line are marked by convergent dashes, e. g. for 'ð'-ferde; 983 E. It seemed worth while to mark these cases, as they often appear to indicate a difference between phonetic and historical spelling. The scribe first spelt the word as he

pronounced it, then his eye told him that something was wrong, and he inserted the missing letter above the line.

The expansion of contractions is indicated in the usual way by italics. A few contractions have been left unexpanded, partly because of their frequent occurrence, but still more because it was impossible to be sure what was the exact form which the scribe had in his mind. A list of these unexpanded contractions precedes the glossary.

II. THE MANUSCRIPTS.

Discussion of the mutual relations, special characteristics, and comparative value of the different MSS. of the Anglo-Saxon Chronicle, must be reserved for the second volume. A brief list of them is however given here, for convenience of reference, and in explanation of the critical notes.

A.

This, the first of our two parallel texts, is commonly known as the Parker MS., because it is one of the many treasures given by Archbishop Parker to Corpus Christi College, Cambridge. It is numbered 173 in Nasmith's Catalogue. It is described by Wanley, p. 130, and by Sir T. D. Hardy, 'Catalogue of British History,' i. 651. It is often cited as the Winchester Chronicle, because it is believed to be based upon a Chronicle now lost which had its origin at Winchester. It belonged, however, to Christ Church, Canterbury, and it was at Canterbury that the later entries were made, and the passages alluded to above interpolated. A large number of these interpolations have to do with Canterbury and its See.

B.

This is also a Canterbury book. It is now in the Cottonian Collection of the British Museum. (Tiberius A. vi.) It is

described by Wanley, p. 224, and by Hardy, i. 655. It ends with the year 977, and has hardly any special points of interest except the insertion of the Mercian Chronicle, which will be noticed more fully under C.

C.

This is also a Cottonian MS. (Tiberius B. i.) It is described by Wanley, p. 219, and by Hardy, i. 656. To name this MS. like A. and E. from its place of deposit, would not distinguish it from B. D. and F. It is best therefore to designate it from its probable place of origin as the Abingdon Chronicle. Its main importance consists perhaps in its later entries. But even apart from these it contains many points of interest, of which the most striking is one which it shares with B., viz. the incorporation in an unchanged form of the little Mercian Chronicle, or 'Annals of Æthelfæd,' embracing the years 902-924. (Vide *infra*, pp. 92-3, 100, and notes.)

D.

This manuscript, like the last two, is Cottonian. (Tiberius B. iv.) It is described by Wanley, p. 220, and Hardy, i. 657. Like C., it is best designated by its place of origin, which was probably Worcester. To this origin it owes one of its salient features, viz. the embodiment of a considerable number of Northumbrian Annals. Through the medium of D., or some closely related MS., these Northumbrian Annals passed into E. The chief interest of D., as of C., lies in its later entries, but even from the beginning it represents a new recension of the Chronicle, and is more closely related in many respects to E. than to any of the preceding MSS. These however are points which must be discussed elsewhere. D. has embodied the Mercian Chronicle of B. and C., but has endeavoured to

digest it into chronological order with the rest of its materials. (Vide *infra*, pp. 92-3, 100, and notes.)

E.

This, the second of our two parallel texts, is among Archbishop Laud's MSS. in the Bodleian Library (Laud, 636). It is described by Wanley, p. 64, and Hardy, i. 657. Its place of origin was Peterborough, as is abundantly proved by the insertion of many pieces of local history. It was written in the first instance about the year 1122, and continued in various hands to 1154. Thus it carries us down three quarters of a century beyond any other MS. B. ends, as we have seen, in 997, A. (W.) in 1001, F. in 1058, C. in 1066, A. in 1070, D. in 1079. This MS. is, as I have said, largely based on D. or on some sister MS. But the scribe had other materials also which cannot be considered here.

F.

This is a Canterbury MS., and is now in the Cotton Collection. (Domitian A. viii.) It is described by Wanley, p. 220, and by Hardy, i. p. 660. I call it from its place of origin the Canterbury MS. This can create no confusion with A. or B.; as B. is very rarely cited, and A. is best known from its place of deposit as the Parker MS. This Chronicle is to a great extent of the nature of an epitome. The compiler probably had before him our A., and either E. or some MS. very similar to E. But the chief interest of this MS. consists in the fact that it is bilingual, written both in Saxon and Latin. Thus it forms a point of transition between the native Annals and the Latin Chronicles which ultimately supplanted them. I have gone carefully over both versions, and have been able to glean from the Latin some interesting illustrations of the Saxon text. I

would instance especially the notes on pp. 58, 83 *infra*. The MS. is of the twelfth century.

A. (G.) (W.)

This is also a Cottonian MS. (Otho B. xi.) With the exception of three leaves it perished in the Cottonian fire of 1731, and we are mainly dependent for our knowledge of it on Wheloc's edition of the Chronicle which was based on this MS. It has been customary to denote this MS. by the letter G.; but Professor Earle rightly objected to this notation, as giving the impression that this MS. is later than F., whereas it is at least 100 if not 150 years earlier. He suggested the notation A. to express the fact that it is an evident transcript of A. Mr. Thorpe called it W., the initial of Wheloc, and I have followed him wherever the readings cited are derived solely from Wheloc. When I wish to indicate the MS. as distinct from the edition I call it A. It ends, as I have said, at 1001. (*Vide infra*, p. 132, and note p. 295.)

H.

This is a fragment of a lost Chronicle, and is described *infra* p. 245, note.

It remains for me to express a few of the most prominent obligations which I have incurred in the preparation of this book. For the glossary I have naturally made constant use of the new Bosworth-Toller 'Anglo-Saxon Dictionary,' also of Mr. Sweet's 'Anglo-Saxon Reader,' the glossary to which contains an excellent selection of words. Grein's monumental 'Sprachschatz der angelsächsischen Dichter' has also been of the greatest service, especially for the poetical passages in the Chronicle.

My thanks to the many friends who have helped me and who are helping me with my work I defer. Three names I must, however, mention. In the first place I must thank Professor Earle, to whom I owe my original introduction to Anglo-Saxon studies, for the generosity with which he consented to the recasting of his work by a younger hand, and not less for untiring help and sympathy throughout the work. I must thank Professor Napier, who has for this, as for the smaller edition, most kindly read the proofs of the glossary, and made very many useful corrections and suggestions. He is not, however, in the slightest degree responsible for the general arrangement and execution of the glossary. And I must thank the Reverend J. T. Lang, M.A., Fellow and Tutor of Corpus Christi College, Cambridge, who, when I went to Cambridge to collate the Parker MS., received me, a perfect stranger, as if I had been an old friend. To his hospitality and kindness, and that of his colleagues, I owe many pleasant associations. It is a matter of genuine satisfaction to me that my first real experience of Cambridge life should have been in connection with the College which bears the same name as my own.

CORPUS CHRISTI COLLEGE, OXFORD,

March, 1892.

TWO SAXON CHRONICLES

TWO

SAXON CHRONICLES

PARALLEL

THE PARKER MS.

(A)

PY GEARE¹ þE WÆS AGAN² FRAM CRISTES
ACENnesse ·cccc· wintra, 7 ·xciiii· uintra. þa Cerdic 7 Cyn-
 ric his sunu cuom up ^{at} Cerdices oran. mid ·v· scipum. 7 s̅
 Cerdic wæs. Elesing. Elesa. Esling. Esla. Gewising. Giwis
 Wiging. Wig. Freawining. Freawine. Friþugaring. Fri-
 þugar. Bronding. Brond Bældæging. Bældæg Wodening.

 Ond þæs ymb ·vi· gear þæs þe hie up cuomon ge eodon
 West Seaxna rice, 7 þæt uuærun þa ærestan cyningas þe
 West Seaxna lond on Wealum ge eodon³; 7 he hæfde þæt
 rice ·xvi· gear, 7 þa he gefor þa feng his sunu Cynric to
 þam rice, 7 heold.⁴ ·xvii· winter. þa he gefor þa feng Ceol
 to þam rice, 7 heold ·vi·⁵ gear. þa he ge for þa feng
 Ceolwulf to his broþur, 7 he ricsode ·xvii· gear, 7 hiera cyn
 gæþ to Cerdice. þa feng Cynegils Ceolwulfes broþur sunu
 to rice, 7 ricsode ·xxxi·⁶ wintra, 7 he on feng ærest ful-
 wihte Wesseaxna cyninga; 7 þa feng Cenwalh to, 7 heold
 xxxi· wintra, 7 se Cenwalh wæs Cynegilses sunu; 7 þa
 heold Seax burg his cuen an gear þæt rice æfter him. þa
 feng Æscwine to rice, þæs cyn gæþ to Cerdice, 7 heold ·ii·
 gear. þa feng Centwine to Wesseaxna rice Cynegilsing.
 7 ricsode ·vii·⁷ gear; þa feng Ceadwalla to þam rice, þæs
 cyn gæþ to Cerdice, 7 heold ·iii· gear. Ða feng Ine to
 Seaxna rice⁸, þæs cyn gæþ to Ceardice, 7 heold ·xxxvii·

¹ Besides A. this genealogical pre-
 face is only found in Cott. Tib. A. iii.

f. 178, a single leaf which has been
 thought to have belonged originally

THE LAUD MS.

(E)

Brittene ígland⁹ is ehta hund mila lang. 7 twa hund hrad. 7 her sind on pis iglande fif ge þeode. Englisc. 7 Brittisc. 7 Wilsce. 7 Scyttisc. 7 Pyhtisc. 7 Boc Leden¹⁰. Erest weron bugend þises landes Brittes. þa coman of Armenia. 7 gesætan suðewearde Bryttene ærost. þa gelamp hit þæt Pyhtas coman suþan of Scithian. mid langum scipum na manegum. 7 þa coman ærost on norþ Ybernian up. 7 þær bædo[n] Scottas þæt hi ðer moston wunfan. Ac hi noldan heom lyfan. forðan hi [cwædon þæt hi ne mihton ealle æt gædere ge wúnian þær. 7 þa¹¹] cwædon þa Scottas. we eow magon þeah hwaðere ræd ge læron. We witan oþer eglanð her be easton. þer ge magon eardian gif ge willað. 7 gif hwa eow wiðstent. we eow fultumiað¹². þæt ge hit magon ge gangan. Ða ferdon þa Pihtas. 7 geferdon þis land norþan weard. 7 suþan weard hit hefdon Brittas. swa we ær cwedon. And þa Pyhtas heom abædon wif æt Scottum. on þa ge rad¹³ þæt hi gecuron heora kyne cinz áa on þa wif healfa. þæt hi heoldon swa lange syððan. 7 þa gelamp hit imbe geara rina. þæt Scotta sumdæl gewat of Ybernian on Brittene.

to MS. B. I indicate the readings of this leaf by the notation β.

¹ Ða wæs agangen. β.

² æt Wealum genaman. β.

³ 7 heold .xxvi. wintra. þa he forfærde. þa feng Ceawlin tó. his sunu. 7 heold .xvii. gear. β.

⁴ v. β.

⁵ xx. β.

⁶ viii¹. β.

⁷ West Sexna rice. β.

⁸ This preface is in D. E. F.; C.

has a metrical preface which is given elsewhere.

¹⁰ Ænglisc. Bryt Wylsc. Scottysc. Pihtisc. 7 Bóc læden. D.; F. follows E., but omits Boc Leden. Angli, Britoni, Waloni, Scithi et Picti. F. Lat.

¹¹ From D. The omission in E. is merely due to the recurrence of the word cwædon.

¹² fultumiad. MS.

¹³ þæt forewyrð. F.

wintra. Þa feng Æþelheard to, þæs cyn gæþ to Ceardice, 7 heold .xiiii. winter¹. Þa feng Cuþ red to, þæs cyn gæþ to Cerdice, 7 heold .xvii. gear². Þa feng Sige bryht to, þæs cyn gæþ to Cerdice, 7 heold an gear. Þa feng Cynewulf to rice, þæs cyn gæþ to Ceardice, 7 heold .xxx. wintra. Þa feng Beorht. ric to rice, þæs cyn gæþ to Cerdice, 7 heold .xvi. gear. Þa feng Ecgbryht to þam rice, 7 heold .xxxvii. wintra. 7 .vii. monaþ; 7 þa feng Æþelwulf his sunu to, 7 heold nigon teoðe healf gear. Se Æþelwulf wæs Egbryhting. Egbryht. Ealh munding. Eahlmund. Eafing. Eafa. Eopping. Eoppa. Ingilding. Ingild. Cenreding. 7 Æne. Cenreding. 7 Cuþ burg. Cenreding. 7 Cuenburg. Cenreding. Cenred. Ceolwaling. Ceolwald. Cuþ wulfing. Cuþ wulf Cuþ wining. Cuþ wine. Celming. Celm. Cynricing³. Cynric. Cerdicing.

Ond þa feng Æthelbald his sunu to rice, 7 heold .v. gear. Þa feng Æþelbryht his broþur to, 7 heold .v. gear. Þa feng Æþered hiera broþur to rice, 7 heold .v. gear⁴. Þa feng Ælfred hiera broþur to ⁵rice, 7 þa was ágán his ielde .xxiii. wintra. 7 ccc. 7 xcvi. wintra þæs þe his cyn ærest Wes'tseaxna lond on Wealum geodon⁵ : ;

f. i. b. ÆER Cristes geflæsnesse .lx. wintra. Gaius Iulius se Casere ærest Romana Breten lond gesohte. 7 Brettas mid gefeohte cnysede. 7 hie ofer swiþde, 7 swa þeah ne meahte þær rice gewinnan:

ANNO 1. Octavianus ricsode .lvi.⁶ wintra. 7 on þam .xlii.⁷ geare his rices Crist wæs acenned.

2. Þa tungel witgan of east ðele cuomon to þon þæt hie Crist weorþedon, 7 þa cild on Bethlem of slægene wærun for Cristes ehtnesse from Herode:

3. Her⁸ swealt Herodus from him selfum ofsticod, 7 Archilaus his sunu feng to rices:

¹ xvi gear. β.

² ða feng Cuðred . . . xvii wintra. Interlined man. rec. in β., but

an ancient cross at the place marks that something is missing.

7 þes landes sum dæl ge eodon. 7 wes heora heratoga Reoda gehaten. fram þam heo sind ge nemnode Dæl Reodi.

Sixtigum wintrum ær þam þe Crist were acenned. Gaius Iulius Romana Kasere mid hund ehtatigum scipum⁹ gesohte Brytene. Ðer he wes ærost ge swenced mid grimmum ge feohte. 7 micelne dæl his heres forlædde. 7 þa he | forlet his here abidan f. i. b. mid Scottum. 7 ge wat into Galwalum. 7 þer ge gadorode six hund scipa. mid þam he ge wat eft in to Brytene. 7 þa hi ærost to gedore ge ræsdon. þa man of sloh ðes Caseres ge refan. se wes Labienus ge haten. Ða ge namon þa Walas. 7 adrifon sumre éa ford ealne mid scarpum pilum¹⁰ greatum innan þam wetere. sy éa hatte Temese. þa þ on fundon ða Romani. þa noldon hi faron ofer þone ford. Ða flugon þa Bryt Walas to þam wudu fæstenum¹¹. 7 se Kasere ge eode wel manega heh burh mid mycelum ge winne. 7 eft ge wat in to Galwalum.

ANNO 1. Octavianus rixade .lvi. wintra. 7 on þam .xlii. geare his rices. Crist wæs acenned.

2. Ða tungel witegan of eastdæle coman to þan þ hi Crist wurðoden. And þa cild on Bethleem ofslagene wæron for ehtnesse fram Herode. 7 he swealt of sticod fram him sylfum. 7 Archelaus his sune feng to rice.

F. 3. Her Herodes forðferde. 7 þ cild Crist wearð geboren agean f. 32. of Egiptan.

¹ Cinric Creoding. Creoda Cerdicing. B.

² þa feng Æþered . . . v. gear. om. B.; but a cross marks the omission.

³ . . . rice . . . geodon. om. B.; which continues: 7 heold oþran healfan geare læs þe .xxx. wintra. þa feng Eadweard to. Ælfreding. 7 heold .xxiii. wintra. Ða he forðferde, þa feng Æþelstan to, his sunu. 7 heold .xiii. gear. 7 vii. wucan. 7 iii. dagas. þa feng Eadmund to, his broþor. 7 heol[d] seofote healf gear butan .ii. nihtum. Ða feng Eadred his broþor to. 7 heold .ix. gear. 7 vi. wucan. þa feng Eadwig to. Eadmundes sunu cinges.

7 heold iii. gear. 7 xxxvi. wucena. buton .ii. dagum. þa he forðferde. þa feng Eadgar to, his broþor. 7 heold .xvi. gear. 7 viii. wucan. 7 .ii. niht. þa he forðferde. þa feng Eadweard to. Eadgares sunu. 7 heold The writing stops at the beginning of a line; so that there never was any more of this preface.

⁶ Altered from lxvi., which is the reading of B. C. D.

⁷ Altered from lxii. or lvii. C. reads lii.

⁸ Altered man. sec. into 7. Cf. E.

⁹ cēolum. D.

¹⁰ stængum. D.

¹¹ fæstenum MS. westenum. D.

6. From frympe middangeardes oþ þis gear wæron ágán
·v· þusendu¹ wintra. 7 cc. wintra:

11. *Her onfeng Herodes Antipatres sunu to rice in Iudea.* 7

12. Philippus 7 Herodes to dældun Lysiam, 7 Iudeam
feowricum² to dældun:

16. Her feng Tiberius to ricer

27. *Her onfeng Pilatus to gymenne ouer þa Iudeas.*

30. Her wæs Crist gefulluhtud. 7 Petrus 7 Andreas ge-
hwierfede. 7 Iacobus 7 Iohannes 7 Philippus 7 þa ·xii· apo-
stolas:

33. Her wæs Crist ahangen; from fruman middangeardes
ymb ·v· þusendo wintra. 7 cc. 7 xxvi. wintra:

34. Her wæs Paulus gehwierfed. 7 s̄cs Stephanus of
torfod:

35. Her se ead'ga Petrus se³ apostol gesæt bisep setl in
Antiochia þære ceastre:

39. Her onfeng Gaius ricer

45⁴. Her se ead'ga Petrus se apostol gesæt bisep setl
on Bome:

46⁴. Her Herodes aswalt. seþe Iacobum ofslog ane geare
ær his agnum deaþe:

47⁴. Her Claudius oþer Romana cyninga Bretene lond
gesohte, 7 þone mæstan dæl þæs ealondes on his gewald
onfeng. 7 eac swelce Orcadus þa ealond Romana cynedome
✓ underþeodde. *þis was þes feorðes gears his rices. 7 on þys ylcan
geare gewearð se mycela hunger on Siria þe Lucas recð on þære boc Act'
Aptoz.*

-
- f. 32. b. F. 38. Her Pilatus ofsloh hine silfne mid his agenre handa.
39. Gaius feng to rice.
40. Matheus on Iudea agan his godspell to writen.
44. Her se ap̄t Petrus gesæt ð. stol on Rome.

¹ The u has been erased, and so
has the o in þusendo, infra 33, 614.

These vowels have been restored on
the authority of W.

11. Fram frymðe middan eardes oþ þis gear wæron agan ·v· þusend wintra. 7 ·cc· wintra.

12. Philippus 7 Herodes to dældon Iudeam. iiii· ricu to dældon.

16. Her feng Tiberius to rice.

26. Her on feng Pilatus gymene ofer þa Iudeas.

30⁵. Her wæs Crist ge fullod. 7 Petrus 7 Andreas ge hwyrfede f. 2. 7 Iacobus 7 Iohs 7 þa ·xii· ap̄ls.

33. Hær wes Crist ahangen. fram fruman middan cardes ymb ·v· þusend wintra. 7 ·cc· 7 ·xxvi·.

34. Her wæs s̄cs Paulus ge hwyrfed 7 s̄cs Stephanus oftorfod.

35. Her se eadiga apostol Petrus ge set biscop setl on Antiochia ceastre.

39. Her on feng Gaius to rice.

45. Her se eadiga Petrus se apostol ge set biscop setl on Rome.

46. Her Eroses swealt se ðe Iacobum of eloh. anum geare ær his agenum deaðe.

47. Her Claudius Romana cining ge wat mid here on Brytene. 7 þ̄ igland ge éode. 7 ealle Pyhtas. 7 Walas under þeodde Romana rice. Dis ge feoht he ge fremede þam feorðan geare his rices. Þam geare ge wearð se mycla hunger on Siria. þe wes fore witegad on Actibus Ap̄loz þurh Agabum þone witegan. Þa feng Nero to rice æfter Claudie. se æt nextan forlet Brytene igland for his uncafscipe.

F. 45. Her Iacobus Iohs broðer. wearð of slagen fram Herode.

46. Her Claudius se Kasere com to Brytlande. 7 geeode mycel dæl eglandes. 7 eac þ̄ egeland of Orcanie he ge ehte to Romanan anwealde.

47. Marcus se godspellere in Egipta aginþ writan þ̄ godspell.

² feþer ricum. B. fyþer ricum. C. on feower tetrarhchan. F.

³ Both here and in 45 the definite article has been erased.

⁴ Originally 44, 45, 46. f. 2. began with the original 47, now erased.

⁵ f. 2. begins with 27.

- f. 2. 62. Her Iacobus frater Dñi þrowoder
 63. Her Marcus se god spellere forþ ferder
 69. Her Petrus ⁊ Paulus þrowodon
 70. Her Uespasianus onfeng rice
 71. Her Titus Uespessianus sunu in Hierusalem ofslog
 Iudea cxi. þusenda ;
 81. Her Titus feng to rice, seþe sæde þæt he þone dag
 forlure þe he noht to gode on ne gedyde ;
 83¹. Her Domitianus Tites broður feng to rice
 84¹. Her Iohannes se godspellere in Pathma þam ealonde
 wrat þa boc *Apocalipsis*
 99. *Her Symon se apostol wæs anhangen. ⁊ Iohannes se godspellere
 hine gereste in Epheso.*
 101. *Her Clemens papa forþferde.*
 110. Her Ignatus biscep þrowoder
- f. 2. b. 155. *Her Marcus Antonius ⁊ Aurelius his broðer fengon to rice.*
 167. Her Eleutherius on Rome onfeng bisċ dóm, ⁊ þone
 wuldor fæst lice .xv. winter geheold ; To þam Lucius Bre-
 tene kyning sende stafas, bæd þæt he wære Cristen ge don.
 ⁊ he þurh teah² þæt he bæd : ⁊ hi syððon wunodon on rihton
geleawon oððe Diacletianes rice.
- f. 3. 189³. Her Seuerus onfeng rice, ⁊ ricsode .xvii. winter.
 Se Breten lond mid dice be gyrdde⁴ from sæ oþ sæ. ⁊ þa ge
endode on Euerwic. ⁊ Bassianus his sunu feng to rice⁵.
-
- f. 33. F. 48. On ðyssum geare wæs swyċe stiþ hunger.
 49. Her Nero agann to rixiende.
 50. Her Paulus gebunden wearþ gesend to Rome.
 62. Her Iacobus Cristes broðer ƿrowode.
 63. Marcus se godspellere forþferde.
 69. Her Petrus þrowode on rode. ⁊ Paulus was ofslagen. (be-
 heafdod.)
- f. 33. b. 116. Her Adrianus se casere agan to rixienne⁶.
 137. Her Antoninus agann to rixienne⁷.

¹ The annals 83 and 84 have been altered into 84 and 87. At 90-92 something has been erased. It would seem that the first scribe

entered here the notices which the corrector has entered under 99 and 101. The annal 96 has been entered twice.

- 62⁸. Her Iacobus frater Dñi⁹ þrowade. f. 2. b.
 62¹⁰. Her Marcus se godspellere forðferde.
 69. Her Petrus 7 Paulus þrowodon.
 70. Her Uespasianus onfeng rice.
 71. Her Titus Uespasianus [sunu] in Ierusalem of sloh Indea
 .cxi. þusend.
 81. Her feng Titus to rice. se ðe sede þ he þone dæg forlure
 ðe he naht to gode ón né dyde.
 84. Her Domitianus Tites broðor feng to rice.
 87. Her Ioþs se godspellere in Pathma þam iglande wrat þa
 bóc apocalypsin.
 100. Her Simon se apostol¹¹ wæs ahangen. 7 Ioþs se god- f. 3.
 spellere hine ge reste¹² in Effesia.
 101. Her Clemens papa forðferde.
 110. Her Ignatius biscop ðrowade.
 114. Alexander hic constituit aquam benedictam fieri.
 124. Syxtus papa hic constituit ymnum decantare. S̄cs. S̄cs.
 S̄cs. in officio missæ.
 134. Telesphorus papa hic constituit ymnum angelicum
 cantari GLORIA IN EXCELSIS DEO diebus festis.
 155. Her Marcus Antonius. 7 Aurelius his broðer fengon to f. 3. b.
 rice.
 167. Her Eleutherius on Rome onfeng biscop dom. 7 þone
 wurþlice¹³ .xv. winter geheold. To ðam Lucius Brytwalana cing
 sende men. 7 bead fulluhtes. 7 he him sona sende. 7 heo siððan
 wunodon on rihtan ge lefan. oððe Dioclitianus rice.
 189. Her Seuerus feng to rice. 7 ferde mid here on Brytene.
 7 mid ge fechte ge eode þes iglandes mycelne dæl 7 þa gewrohte f. 4.

(Continued on p. 10.)

⁸ By a little scraping and patching *a* has converted the simple prose of *A* into the more pompous form, him wearð tipod þæt he bæd.

⁹ f. 2. b. begins with 113, f. 3. with 187, f. 3. b. with 262, f. 4. with 346.

⁴ for gyde. B. C.

⁵ From 262 to 693 there is a chasm in MS. D.

⁶ et regnauit .xxi. annos. F. Lat.

⁷ et regnauit .xxi. annos. F. Lat.

⁸ f. 2. b. begins with 54, f. 3. with 98, f. 3. b. with 145, f. 4. b. with 238, f. 5. with 291, f. 5. b. with 346.

⁹ Cristes broðer. F.

¹⁰ This has been altered by a later hand into 63, and the original 63 crossed out.

¹¹ Cristes mæi. add. F.

¹² on þam dæge. add. B. C.

¹³ uiriliter regit. F. Lat.

200. *Twa hund gera.*

283. *Her þrowade Sēs Albanus m̄r.*

✕300. *Þreo hund gera.*

f. 4. 379. *Her Gratianus feng to rice.*

381. *Her Maximianus se casere feng to rice. he wæs on*
walas.

Breten londe geboren. 7 þonne for in Gallia. 7 he ðar ofloð
ðone casere Gratianum. 7 his broðer adraf of æðele. se wæs gehaten
Valentinianus. 7 se Valentinianus eft gesamnode werod, 7 ofloð Maxi-
mum. 7 feng to rice. On þam timan aras Pelagies gedwyld geond mid-
dan eard.

409. *Her Gotan abraecon Rome burg, 7 næfre siþan*
Romane ne ricsodon on Bretone. þæt wæs embe .xi. hund wintra
7 x. wintra þes þe heo getimbred wæs. Ealles hi rizodon on Brytene
feower hund wintra 7 hund seowanti wintra. syððan ærost Gaius Iulius
þæt lond ærost gesohte.

f. 4. b. 418. *Her Romane gesomnodon al þa gold hord þe on*
Bretene wæron, 7 sume on eorþan ahyddon. þæt hie nænig
mon siþþan findan ne meahte, 7 sume mid him on Gallia
læddon:

423. *Her Deodosius se gingra feng to rice.*

vel Patricius

430. *Her Palladius¹ se bisċ wæs onsended to Scottum*
þæt he hiera geleafan trymede. from Cælestino þam papan:

(E.) he weall mid turfum. 7 bred² weall ðær on ufon. fram sæ to sæ.
Britwalum to gebeorge. He rixade .xvii. gear. 7 þa ge endode
on Eoferwic. Bassianus his sunu feng to rice. oðer his sunu wes
ge haten Geza. se for wearð.

202. *Victor papa hic constituit ut Pascha die dominico*
celebretur. sicut predecessor eius Eleutherius.

f. 4. b. 254. *Cornelius papa hic de catacumbas leuauit per noctem*
corpora apostolorum. et posuit Pauli quidem uia Ostensi ubi
decollatus est. Petri autem iuxta locum ubi crucifixus est.

f. 34. b. F. 200. *On þysum gearre wæs gefunden seo halige rod.*

¹ B. C. F. read Palladius.

² bređen weall F. Dr. Bosworth
proposed: brédenne weall. mag-
nam fossam firmissimumque uallum

crebristurribus communitum. F. Lat.

³ f. 6. begins with 287.

⁴ So B. C. F.

⁵ Rome seo burh. F.

286. Her prowade Sċs Albanus m̃r.

311. Sċs Siluester papa ·xxiii. Huius tempore celebratur f. 5.
Niconum concilium. Arelatense quoque primum, in quo fuit
Auitianus Rotomagi archiepiscopus.

379. Her Gratianus feng to rice.

f. 5. b.

379. Hoc tempore celebratur Constantinopolitanum concilium
·cl· patrum aduersus Macedonum et Eunomium sub Damaso.

380². Her Maximus⁴ feng to rice. he wæs on Brytenlande f. 6.
ge boren. 7 þanon he for in Galwalas. 7 he ðær of sloh þone
kasere Gratianum. 7 his broðer adraf of eðele. se wæs ge haten
Ualentinianus. 7 se Ualentinianus eft gesamnode weorod 7 of
sloh Maximum. 7 feng to rice. On þam tidum árás Pelaics
gedwild geond middan geard.

403. Innocentius papa hic misit decretalem epistolam Uic-
tricio Rotomagensi archiepiscopo. Hic constituit sabbato ieiunare
quia eo die Dñs iacuit in sepulchro.

409. Her wæs to brocen Romana burh⁵ fram Gotum ymb ·xi·
hund wintra 7 ·x· wintra. þæs þe heo ge timbred wæs. Siððan
ofer þ̅ ne rixodan leng Romana cinigas on Brytene. Ealles hi
ðær rixodan ·iiii· hund wintra. 7 hund seofenti wintra. siððan
Gaius Iulius þ̅ land erost ge sohte.

418. Her Romane gesamnodan ealle þa gold hord ðe on
Brytene wæron. 7 sume on eorðan be hyddan. þ̅ heo nan man
syððan findon ne mihton. 7 sume mid heom on Gallia læddon.

423. Her Deodosius se gingra feng to rice.

425. Huius temporis ætate extitit exordium regum Franco- f. 6. b.
rum, primus Faramundus.

430. Her Patricius wæs asend fram Celestine þam papan to
bodianne Scottum fulluht.

431. Hoc tempore diabolus in Creta Iudeis in specie Moyei
apparens ad terram repromissionis per mare pede sicco per-
ducere promittit. sicque plurimis necatis reliqui ad Xpi gratiam
conuertuntur.

433. Celestinus papa; huius tempore aggregata est Ephe-
sina synodus ducentorum episcoporum. cui prefuit Cirillus
Alexandrinus presul aduersus Nestorium Constantinopolitanum
episcopum.

439. Leo papa; hic sanciuit Calcedonensem sinodum.

443. Her sendon Brytwalas to Rome. 7 heom fultomes bædon wið Pēohtas. ac hi þar næfdan nanne. forþan þe hi fyrdedon wið Ætla Huma cýninga. 7 þa sendon hi to Anglum. 7 Angel cýnnes æðelingas ðæs ylcan bædan.
rtianus

449. Her Mauricius¹ 7 Ualentes onfengon rice. 7 ric-sodon .vii. winter. 7 on hiera dagum Hengest 7 Horsa from Wyrte georne geleaþade Bretta kýninge gesohton Bretene on þam stape þe is genemned Ypwines fleot. ærest Brettum to fultume, ac hie eft on hie fuhton. Se cing het hi feohtan agien Pihtas. 7 hi swa dydan, 7 sige hæfdon swa hwar swa hi comon. Hi ða sende to Angle 7 heton heom sendan mare fultum. 7 heom seggan Brytwalana nahnessa. 7 ðæs landes cysta. Hy þa sendan heom mare fultum. Ða comon þa men of þrim mægðum Germanie. Of Eald Seaxum. of Anglum, of Iotum. Of Iotum comon Cantware 7 Wiktware. þ ys seo mæð ðe nu eardað on Wild. 7 þæt cýnn on West Sexum þe man gyt het Iutna cýn. Of Eald Seaxon comon East Seaxa 7 Suð Seaxa 7 West Seaxan. Of Angle comon. se a siððan stod westi betwýx Iutum 7 Seaxum. East Engla. Midel Angla. Mearca 7 ealle Norð hýmbra.

f. 5. 455. Her Hengest 7 Horsa fuhton wiþ Wyrte georne þam cýninge, in þære stowe þe is gecueden Ægeles þrep², 7 his broþur Horsan man ofslog. 7 æfter þam Hengest feng 'to' rice 7 Æsc his sunu.

457. Her Hengest 7 Æsc fuhton wiþ Brettas in þære stowe þe is gecueden Crecgan ford, 7 þær ofslogon .iiii. wera³, 7 þa Brettas þa forleton Cent lond, 7 mid micle ege flugon to Lunden byrg.

465. Her Hengest 7 Æsc gefuhton uuiþ Walas neah Wippedes fleote, 7 þær .xii. Wilisce aldor menn ofslogon,

f. 35. b. F. 444. Her forðferde Sċs Martinus.

f. 36. 448. Her Iohannes Baptista ætywede twam munecon. þa comon fram east dæle to gebiddenne hi on Ierusalem. his heauod. on þære stowe þe hwilan was Herodes wunung. On þone ylcan timan Martianus 7 Ualentinianus rixodan. 7 on þam timan com Angelcýnn to ċisum lande, ge laðode fram Wyrtegeorne cinge, him to helpe his fynd to ouer cumende. Hi comon on þis lande mid ċrim langon scipan. 7 heora heretogan wæron Hengest 7 Horsa; Ealra ærost hi ðæs cinges fynd ofslogon. 7 aweg driuan. 7 syððan hi wenden agean þone cing. 7 agean þa Bryttas. 7 hi fardýdon þurh fyr 7 ċurh swyrdes egge.

443. Her sendon Brytwalas ofer 'sæ' to Rome. 7 heom fultumes bædon wið Peohtas. ac hi þær nefdon nænne. forþan ðe hi feordodan wið Ætlan Huna cininge. 7 þa sendon hi to Anglum. 7 Angel cynnes æðelingas þes ilcan bædon.

449⁴. Huius tempore celebratur Calcedonense concilium f. 7. .dc.xxx. episcoporum aduersus Euticem abbatem et Dioscorum. Her Martinus 7 Ualentinus onfengon rice. 7 rixadon .vii. winter. 7 on þeora⁵ dagum gelaðode Wyratgeorn Angel cin hider. 7 hi þa coman on þrim ceolum hider to Brytene. on þam stede Heopwines fleot. Se cyning Wyratgeorn gef heom land on suðan eastan ðissum lande. wiððan þe hi sceoldon feolton wið Pyhtas. Heo þa fuhton wið Pyhtas. 7 heofdon sige swa hwer swa heo comon. Hy ða sendon to Angle, heton sendon mara fultum. 7 heton heom secgan Brytwalana nahtscipe. 7 þes landes cysta. Hy ða sona sendon hider mare weored þam oðrum to fultume. Ða comon þa men of þrim megðum Germanie. Of Ald Seaxum. of Anglum. of Iotum. Of Iotum comon Cantwara. 7 Wihtwara. þ is seo megð þe nu eardaþ on Wiht. 7 þ cyn on West Sexum þe man nu git hæst Iutna cynn. Of Eald Seaxum coman East Seaxa. 7 Suð Sexa. 7 West Sexa. Of Angle comon se á syððan stod westig. be twix Iutum 7 Seaxum. East Angla. Middel Angla. Mearca. 7 ealla Norphymbra. Heora heretogan wæron twegen ge broðra. Hengest. 7 Horsa. þ wæron Wihtgilses suna. Wiht gils wæs Witting⁶. Witta Wecting. Wecta Wodning. fram þan Wodne awoc eall ure cyne cynn. 7 Suðan hymbra eac.

455. Her Hengest 7 Horsa fuhton wið Wyrtergerne þam cininge | on þære stowe þe is cweden Ægeles þrep. 7 his broðor f. 7. b. Horsan man of sloh. 7 æfter þonn feng to rice Hengest. 7 Æsc his sunu.

456. Her Hengest 7 Æsc ge fuhton wið Bryttas on þere stow þe is ge cweden Crecgan ford. 7 þer of slogon .iiii. werad. 7 þa Bryttas forleton þa Kentland. 7 mid mycclum ege flugon to Lunden byrig.

465. Her Hengest 7 Æsc ge fuhton wið Walas neh Wippedes

¹ B. C. read Mauricius.

² Ægeles ford. W.

³ III = 4000. feower werod Britta.
F. feower weras. W.

⁴ f. 7. begins with 448.

⁵ Sic. MS.

⁶ Witting *bis*. MS.

7 hiera þegn¹ án þær wearþ ofslægen, þam wæs noma Wipped²·

473. Her Hengest 7 Æsc gefuhton wiþ Walas, 7 genamon un arimedlico here reaf, 7 þa Walas flugon þa Englan swa fyr³·

477. Her cuom Ælle on Breten lond, 7 his ·iii· suna. Cymen, 7 Wlencing, 7 Cissa. mid ·iii· scipum, on þa stowe þe is nemned Cymenes ora, 7 þær ofslagon monige Wealas, 7 sume on fleame bedrifon on þone wudu þe is genemned Andredes leage⁴·

485. Her Ælle gefeaht wiþ Walas⁵ neah Mearc rædes burnan stæðe·

488. Her Æsc feng to rice, 7 was ·xxiiii· wintra Cantwara cyning·

f. 5. b. 491. Her Ælle 7 Cissa ymb sæton Andredes cester, 7 ofslogon alle þa þe þær inne eardedon, ne wearþ þær forþon án Bret to lafe ;

495. Her cuomon twegen aldor men on Bretene. Cerdic 7 Cynric his sunu, mid ·v· scipum. in þone stede þe is gecueden Cerdices ora, 7 þy ilcan dæge gefuhtun wiþ Walum·

501. Her cuom⁶ Port on Bretene. 7 his ·ii· suna Bieda 7 Mægla mid ·ii· scipum. on þære stowe þe is gecueden Portes muþa, 7 ofslogon anne giongne Brettisc monnan, swiþe æþelne monnan·

508. Her Cerdic 7 Cynric ofslogon ænne Brettisc cyning, þam was nama Natan leod. 7 v· þusendu wera mid him, æfter þan^{þan} wearð^{wearð} Natan leaga of Cerdices ford·

514. Her cuomon West Seaxe in Bretene mid ·iii· scipum. in þa stowe þe is gecueden Cerdices ora, Stuf 7 Wihtgar⁷. 7 fuhtun wiþ Brettas 7 hie gefliemdon·

f. 37. F. 482. Her se eadiga abbod Benedictus þurh wuldor þara mihta. þisum middan earde scan. eal swa se eadiga Gregorius recð on Dialogorum þare boc.

f. 37. b. 509. Her sçs Benedictus se abbud. ealra muneca fæder. ferde to heouenan.

fleote⁸. 7 ðær of slogon .xii. Wilsce ealdor men. 7 heora an þegn wearð þær of slegen. þam wæs nama Wipped⁹.

473. Her Hengest 7 Æsc gefuhton wið Walas. 7 genamon unarimenlicu here reaf. 7 þa Walas flugon þa Englan swiðe pearle.

477. Her com Ælle on Bryten land. 7 his .iii. suna. Cymen. 7 Wlencing. 7 Cissa. mid .iii. scipum, on ða stowe þe is genemnad Cymenes ora. 7 þær of slogon manige Walas. 7 sume on fleame be drifon. on þone wudu þe is nemned Andredes lege.

485¹⁰. Her Ælle ge feaht wið Walas neh Mearcredes burnan f. 8. steðe.

488. Her Æsc feng to rice. 7 wæs .xxxiiii. wintra cining.

490. Hoc tempore beatus Mamertus, episcopus Uiennensis, solennes letanias instituit rogationum.

491¹¹. Her Ælla 7 Cissa ymbsæton Andredes ceaster. 7 of slogon ealle þa ðe þær inne eardedon¹². ne wearð þær forþen an Brit to lafe.

495. Her coman twegen ealdor men on Brytene. Certic 7 Cynric his sunu, mid .v. scipum on þone stede. þe is gehaten Certices ora. 7 on þam ilcan dæge gefuhton wið Walas.

501. Her com Port on Brytene. 7 his twegan sunan. Bieda. 7 Mægla, mid .ii. scipum in þære stowe. | þe is gecweden Portes f. 8. b. muða. 7 sona land namon. 7 of slogon ænne gungne Brytiscne man. swiðe æðelne¹³.

508. Her Certic 7 Cinric of slogon ænne Bryttiscne cining. þam wæs nama Nazaleod. 7 .v. pusend wera mid him. 7 æfter þan wæs þ land genemnad Nazanleog. á op Certices forð.

514. Her com West Seaxa in Brytene mid prim scipum in þa stowe ðe is gecweden Certices ora. 7 Stuf 7 Wihthgar fuhton wið Bryttas. 7 hi geflemdon.

¹ B. C. om. þegn.

² The annal 468 omitted by original scribe.

³ swa man flucð fyr. F. swa swa fyr. B. C.

⁴ leaga. B. lea. C.

⁵ wip Wealum. B. C.

⁶ The u in cuom erased here and in 477, 514.

⁷ The corrector has inserted an 7

before *Stuf*, and erased that after *Wihthgar*. Cf. E.

⁸ vel Pippedes fleot. F. Lat.

⁹ vel Pipped. F. Lat.

¹⁰ f. 8. begins with 481, f. 9. with 522.

¹¹ 411. MS. corr. man. rec.

¹² wæran. þ þær ne wearð furðum. B. C.

¹³ æðelne. MS.

West Saxona

519. Her Cerdic 7 Cynric , rice on fengun, 7 þy ilcan geara hie fuhton wiþ Brettas þær mon nu nemneþ Cerdices forð. 7 siþþan ricsadan *West Saxona cynebeorn of þan dæge.*

527. Her Cerdic 7 Cynric fuhton wiþ Brettas. in þære stowe þe is gecueden Cerdices leaga¹·

f. 6. 530². Her Cerdic 7 Cynric genamon Wihte ealond. 7
la
ofslagon fea³ men on Wiht garæsbyrg·

534. Her Cerdic forþ ferde, 7 Cynric his sunu ricsode forþ ·xxvi·⁴ wintra, 7 hie sald on hiera tuæm nefum Stufe 7
eall wiht ealand

Wihtgare Wiehte ealond·

538. Her sunne aþiastrode ·xiiii· dagum ær Kt. Maꝛt from ær mergenne oþ undern·

540. Her sunne aþiastrode on ·xii· Kt. Iulii. 7 steorran hie ætiewdon ful neah healfe tid ofer undern·

544. Her Uuihtgar forþ ferde, 7 hiene mon bebyrgde on Wihtgara byrg·

547. Her Ida feng to rice, þonon Norþan hymbra cyne-
7 ricode twelf gear. 7 he timbrode Beb'banburh. seo was
cyn onwoc. ⁵ [Ida wæs Eopping, Eoppa Esing, Esa wæs
ærost mid hegge be tyned. 7 þar æfter mid wealle.

Inguing. Ingui Angenwitting. Angenwit Alocing. Aloc Benocing. Benoc Branding, Brand Bældæging. Bældæg Wodening. Woden Freopolafing, Freopelaf⁶ Freopulfing. Fripulf Finning. Finn Godulfing. Godulf Geating.]

552. Her Cynric gefeaht wiþ Brettas in þære stowe þe is genemned ⁷ æt Searo byrg. 7 þa Bret Walas gefliemde. Cerdic wæs Cynri[ces fæder. Cerdic Elesing. Eles Esling. Esla Giwising. Giwis Wiging. Wig Freawining. Freawine Freopogaring. Freopogar Bran[d]ing⁸. Brand⁹ Bældæging. Bældæg Wodening.]

556. Her Cynric 7 Ceawlin fuhton wiþ Brettas æt Beran byrg·

¹ leag. B. C.

² f. 6. begins with 528.

³ fea. B. C.

⁴ xxvii. B. C. F.

519. Her Certic 7 Kynric onfengon West Seaxna rice. 7 ȝi ilcan geare hi ge fuhton wið Bryttas. ðer man nu nemnað Certices ford¹⁰. 7 siððan rixadon West Seaxna cynebarn of þam dæge.

527. Her Certic 7 Kynric ge fuhton wið Brittas. on þære f. 9. stowa ðe is gecweden Certices ford.

528. Hoc tempore Dionisius in urbe R. circulum paschalem composuit. Tunc Priscianus profunda grammatica rimatus est.

530. Her Certic 7 Cynric ge naman Wihthland. 7 of slogon feala manna. on Wihthgaras birig.

534. Her Certic forþ ferde. 7 Cynric his sunu rixade forþ .xxvi. wintra. 7 heo sealdon heora twam nefum Stufe 7 Wihthgare eall Wihthland.

538. Her sunne aðeostrode. on .xiiii. kt. M.R. from ærmorgene¹¹ oþ underne.

540. Her sunne aðeostrode on .xii. kt. Iulii. 7 steorran heo ætewdon ful neh healfe tid ofer under[n].

544. Her Wihthgar forðferde. 7 hine mon be byrig[de] on f. 9. b. Wihthgaras byrig.

547. Her Ida feng to rice þanon Norðhymbra cyne kyn ærost awoc. 7 rixade .xii. gear. 7 he ge timbrade Bebban burh. sy wæs ærost mid hegge be tined. 7 þær æfter mid wealle.

552. Her Kynric feaht wið Bryttas on þære stowe þe is ge nemned Searo byrig. 7 þa Bryttas ge flemdæ.

556. Her Kynric 7 Ceawling fuhton wið Bryttas æt Beran byrig.

F. 552. Her Cynric feaht wið Bryttas an þære stowe þe ȝs geclyped Selesberi¹². 7 Egelbert wearð gebor[en] on þam . . . Eormenrices¹³ sunu. 7 [on þam . . . t]iȝoðan geare his rices he underfeng ful-wiht ærost cinga on Brytene.

¹ The original text of A has been erased by *a*, in order to make room for matter more interesting to himself. His substituted text is here given in interlined Italics. The same is the case at 560, 565, 603, 604, 626. At 552 and 611 the genealogy has been erased, but nothing put in its place. In all these cases the text in brackets is that of B, and C., and various readings are given

from W.

⁶ W. omits Freopolaf from the pedigree.

⁷ æt has been erased.

⁸ Braning. B. C. Branding. W.

⁹ Bran. W.

¹⁰ Ceardinges ford. F.

¹¹ æran morgene. F.

¹² Seleberi. F. Lat.

¹³ ¹ races. F. Eormenrici. F. Lat.

6. b. 560. Her Ceawlin feng to rice on Wes seaxum, 7 Ælle feng to Norþanhymbra rice¹. [*Idan forðgefarenum. 7 heora ægðer riwade xxx⁴. wintra.* Ælle wæs Yffing. Yffe Uxfreain². Uxfrea Wilgisling³. Wilgisl⁴ Wester falcin⁵. Westerfalca⁶ Sæfugling. Sæfugl Sæbalding. Sæbald Sigegeating. Sige géat Swebdæging. Swebdæg⁶ Sigegaring. Sigegar⁷ Wægdæging⁸. Wægdæg Wodening⁹.]

Her feng Æðelbriht to Cantwara rice. 7 heold .liii. wintra.

565. [Her Columba presbiter¹⁰ côm of Scottum on On his dagum sende Gregorius us fulluht 7 Columba mæsse preost Bryttas. Peohtas to lærenne. 7 on Hîi þam ealande com to Pihtum. 7 hi gecyrde to Cristes geleauan. 7 synd þonne wærmynster worhte.]

teras be norðum morum. 7 heora cyng him gesealde þæt igland þe man Ii nemnað. þar syndon fíf hida. þæs ðe man seggað. þar se Columban getimbrade mynster, 7 he þar was abb'. xxvii. [wintra.] 7 þar forðferde. þa he was .lxxvii. wintra. Ða stowe habbað gyt his yrfnuman¹¹. Sup Pihtas wæron ær gefullode of Ninna biscope. se was on Rome gelæred. his mynster ys Hwiterne on S. Martines naman gehalgod. þar he rested mid mæmegum halgum. Nu sceal beon æfre on Ii abbod, 7 na biscop. 7 þan sculon beon under ðeodde ealle Scotta biscopas. for þan þe Columban was abbod, na biscop.

568. Her Ceaulin 7 Cupa gefuhton wiþ Æpelbryht. 7 hine in Cent gefliemdon, 7 tugen aldor men on Wibban dune ofslogon, Oslaf¹² 7 Cnebban:

571. Her Cup wulf¹³ feaht wiþ Bret walas¹⁴ æt Bedcan forda. 7 iiii. tunas genom, Lygeanburg. 7 Ægeles burg. Bænesing tun. 7 Egones hám. 7 þy ilcan geare he geforþferde¹⁵.

577. Her Cup wine 7 Ceawlin fuhton wiþ Brettas, 7 hie .iii. kyningas ofslogon, Coinmail, 7 Condidan, 7 Farin mail¹⁶, in þære stowe þe is gecueden Deorham. 7 genamon .iii. ceastro¹⁷ Gleawan ceaster, 7 Cirenceaster, 7 Baþan ceaster:

583. Her Mauricius feng to Romana rice.

¹ 7 þ heold .xxx. wintra. B. C.

² Uscfreain². Uscfrea. W.

³ Wilgisling. W.

⁴ Wilgis. W. Wilgils. B.

⁵ -falcning, -falcna. W.

⁶ Swæf-d. W.

⁷ Sige-gearing. Sigear. W.

⁸ Wægdæing. W.

⁹ Woden Friþowulfing. W.

¹⁰ Mæsse Preost. W.

¹¹ So F.

¹² So B. C., Oslac F. as E.

560. Her Ceawling rice onfeng on Weast Seaxum. 7 Ælle feng to Norðhymbra rice. Idan forð ge farenum. 7 hyra ægðer rixade .xxx. wintra.

565. Her feng Æðelbriht to Cantwara rice. 7 heold .liii. f. 10. wintra. On his dagum sende Gregorius 'us' fulluht.¹⁸ 7 *Ecclia Cant'*. Columba messapreost com to Pyhtum. 7 hi gecyrde to Cristes geleafan¹⁹. þ̅ sind þone wærteres²⁰ be norðum morum. 7 heora cyning him ge sealde þ̅ eglanð þe man nemnad Íí. þ̅ær sindon .v. hida. Ðæs þe men cweðaþ. Þ̅ær se Columba getymbrade mynster. 7 Ðær he wæs abbot .xxxii. wintra. 7 þ̅ær forðferde Ða Ða he wæs .lxxvii. wintra. Ða stowe habbað nu git his erfe wærdes. Suð Pyhtas wæron mycle ær ge fullode. Heom bodade fulwiht Nimia²¹ biscop. se wæs on Rome ge læred. þ̅æs cyrice. 7 his mynster is æt Hwiterne. on Martines naman ge halgod. þ̅ær he restað mid manegum halgum wærum. Nu sceal beon æfre on Íí abbot næs biscop. 7 þ̅am sculon [beon]²² under þ̅ædde ealle Scotta biscofes. for þ̅am Ðe Columba wæs abbot. nes biscop²³.

568. Her Ceawlin 7 Cupa ge fuhton wið Æðelbriht. 7 hine on Cent ge flemdon. 7 .ii. ældor men on Wibban duna of slogon. Oslac 7 Cnebban.

571. Her Cupa ge feaht wið Bryt walas. æt Biedcanforda. 7 feower tunas ge nam. Lygeanbyrig. 7 Æglesbyrig. 7 Benesing tun. 7 Egonesham. 7 on þ̅am ilcan geara he forþfor. se Cupa wæs Ceawlines broðor.

577. Her Cvðwine 7 Ceawlin ge fuhton wið Bryttas. 7 hi f. 10. b. .iii. ciningas of slogon. Coinmagil. 7 Candidan. 7 Farinmagil. in þ̅ære stowe þe is ge cweden Deorham. 7 ge namon .iii. ceastra. Gleawcestre. 7 Cirenceaster. 7 Bapan ceaster.

583. Her Mauricius feng to Romana rice.

¹⁸ Cuðulf. B. C.

¹⁹ Bryttas. B. C.

²⁰ The old-fashioned strong form gefor was to be converted by *a* into the later expression forþferde, but the operation was left incomplete. Above, in Lygeanburg and Æglesburg, the *u* has been made into an *i*.

²¹ Conmægl. . . . Farinmægl. B. C.

¹⁷ on heom. add. B. C.

²² (þ̅ was on Ðam twam and pritti- goðan geara his rices.) F.

¹⁹ rihtan. F.

²⁰ weartæres. F. (No corresponding Latin.)

²¹ Sic MS.

²² from F.

²³ In F. Lat. Columba has been altered into Columbanus through-out.

584. Her Ceawlin 7 Cupa fuhton wiþ Brettas, in þam stede þe mon nemneþ Feþan leag, 7 Cupan mon ofslog. 7 Ceaulin monige tunas genom, 7 un arimed lice here reaf, 7 ierre¹ he hwearf þonan to his agnum:

588. Her Ælle cyning forþ ferde, 7 Æþelric ricsode æfter him ·v· gear: ^{ric} ⁱ

591. Her Ceol², ricsode ·v· gear:

592. Her micel wælfill wæs æt Woddes beorge, 7 Ceawlin wæs ut adrifen. 7 *Gregorius feng to papdome on Rome.*

593. Her Ceawlin 7 Cuichelm 7 Crida forwurdon, 7 Æþelfriþ feng to rice on *Norðhymbrum.*

595. *Her Gregorius papa sende to Brytene Augustinum. mid wel manegum munecum. þe Godes word Engla ðeoda godspelledon³.*

f. 7. 597. Her ongon Ceolwulf ricsian on Wes seaxum, 7 simle he feaht. 7 won, oþþe wiþ Angelcyn, oþþe uuiþ Walas, oþþe wiþ Peohtas, oþþe wiþ Scottas; Se wæs Cupa ing. Cupa Cynricing, Cynric Cerdicing, Cerdic Elesing, Elesla Esling, Esla Gewising, Giwis Wiging, Wig Freawining, Freawine Friðugaring, Friðugar Bronding, Brond Bældæging, Bældæg Wodening:

601. Her sende Gregorius papa Ægustino .ærce biscepe pallium in Bretene, 7 wel monige godcunde lareowas him to fultome; 7 Paulinus bisċ gehwerfde Edwine Norðhymbra cyning to fulwihte:

Ægðan Scotta cyng feaht wið Dælreoda, 7 wið Æðelferþe

603. Her [wæs gefeocht æt Egesan stane.]

Norþhymra cyng æt Dægstane, 7 man ofslah mæt ealne his here.

Augustinus gehalgode .ii. biscopas. Mellitum 7 Iustum.

604. Her [East Seaxe onfengon geleafan 7 fulwihtes Mellitum he sende to bodiende East Seaxum fulluht. Ðar was se eing gehaten bæð. under Sæbrihte cinge 7 Mellite biscoepe.]

Sæbyrht. Ricolan sunu. Æðelberhtes swyster. þone Æðelbyrht gesette to cyngre. 7 Æðelberht gesealde Mellite biscop setl on Lundewic. 7 Iusto on Hrouecystre⁴. seo ys .xxiiii. mila fram Dorwit ceastre.

F. 597. Her com Augustinus 7 his geferan to Englande⁵.

¹ i of ierre erased. yrre. B. C.

² Ceol. B. C.

³ Written on erasure. But probably all that the corrector has done

584. Her Ceawlin 7 Cupa ge fuhton wið ða Bryttas on þam stede ðe man nemnaþ Feþan lea. 7 Cupan man of sloh. 7 Ceawlin maniga tunas ge nam. 7 unarimedlice here reaf.

588. Her Ælle cining forðferde. 7 Æðelric rixade æfter him fif gear.

591. Her Ceolric rixade .vi. gear. Gregorius papa hic augmentauit in predicatione canonem: Diesque nostros in tua pace disponas.

592. Her Gregorius feng to papdome on Rome. 7 mycel wæl ge wearð on Brytene þes geares æt Wodnes beorge. 7 Ceawlin wæs ut ádrifen.

593. Her Ceawlin 7 Cwichelm 7 Crida forwurdon. 7 Æðelferð feng to rice on Norðhymbrum. | se wæs Æðelricing. Æðelric Iding. f. 11.

596. Hoc tempore monasterium sancti Benedicti a Longobardis destructum est. Her Gregorius papa sende to Brytene ^{þe ad-} Augustinum mid wel manegum⁶ munucum. þe Godes word ^{ut[ntu].}

597. Her ongan Ceolwulf rixian on Weast Seaxum. 7 symb[1]e he feaht 7 wan. oððe wið Angel cynn. oppe wið Walas, oððe wið Pyhtas, oððe wið Scottas.

601. Her sende Gregorius papa Augustine arcebiscope pallium on Brytene. 7 wel manega godcunde larewas him to faltume.⁷ 7 Paulinus biscop ge hwirfede Eadwine Norð'hymbra cining to fulluhte.

603. Her Ægðan Scotta cining feaht wið Deolreda.⁸ 7 wið Æðelferþe Norð'hymbra kining æt Dægsan stane. 7 man of sloh mæst ælne his here. þær man of sloh Theodbald Æðelferðes broðor. mid eallan his weorode. Ne dorste siððan nan Scotta cininga lædan here on þas peoda. Hering Hussan sunu lædde þone here ðider.

604. Her Augustinus ge halgode .ii. biscopas. Mellitum 7 Iustum. Mellitum he sende to bodianne East Seaxum fulluht. þær wes se cing ge haten Sæberht. Ricolan sunu Æðelberhtes

is to transfer the entry from 596 to 595. B. and C. have it under 596.
⁴ in ciuitate Hrophis. F. Lat.
⁵ plus minus centesimo quinquagesimo aduentus Anglorum in Brit-

tannia. F. Lat.

⁶ manengum. MS.

⁷ 7 betwynan ðan was Paulinus F. interlined.

⁸ An error for Del reoda; cf. a.

606. Her forðferde Gregorius ymb ·x· gear þæs þe he us fulwiht sende¹;

607. Her Ceolwulf gefeaht wið Suð Seaxe. *And her Æðelfrið lædde his færdæ to Leger cýestre, 7 þar of sloh unrim Walena. 7 swa wearð gefýld Augustinus witegunge. þe he cwæð. Gif Wealas nellað sibbe wið us. hi sculan æt Seaxana handa far wurpan. þar man sloh eac .cc. preosta ða comon ðyder þ hi scoldon gebiddan for Walena here. Scrocmail was ge haten heora ealdor mann. se at bærst ðanon fiftiga sum.*

611. Her Cynegils feng to rice on Wesséaxum, 7 heold ·xxxi· wintra. [Se Kynegils wæs Ceoling. Ceola Cúping. Cúpa Cynricing]:

614. Her Cynegils 7 Cuichelm gefuhton on Bean dune², 7 ofslogon ·ii· þusendo Wala 7 lxxv.³

616. Her Æþelbryht Cont wara cyning forþ ferde, 7 Ead bald his sunu feng to rice⁴. *Se for let his fulluht, 7 leouode on hæþenum þeawe. swa þ he hæfde his fæder laue to wiu. þa mynte Laurentius ðe þa was arceb on Cent. þ he wolde swið ofer sæ 7 eall forlæton. ac him com to on niht se apt Petrus. 7 hine hetelice swang, for ðan ðe he wolde Godes hyrde forlæton. 7 het hine gan to þam cyng. 7 bodian him rihtne geleafan. 7 he swa dyde. 7 se cing gecyrde to rihtan geleanan. On þyses cinges dagum Laurentius arceb se was on Cent æfter Agustine.*

f. 40. F. 614. . . . wearð Laurentius arþ. ðone þe Auðs be his halan lyfe þar. . . . him arþ. beon scolde⁵.

616. Her forðferde Æðelberht Cantuare cing. (se ærost fulwiht underfeng Engliscra cinga. 7 he was Eormenrices sunu.) se rixode .liii. wintra. Æfter him feng to rice Eadbold his sunu. se forlet his cristendom. Swa ð he hæfde his fæder laue to wiu. To ðam timan was Laurentius arþ. 7 far þare sari'n'esse ðe he hæfðe far þes cinges ungeleanon. he hæfde ge mynt eal þis land 'far'lætan. 7 ouer sæ faran. Ac Sðs Petrus se apf anes nihtes hine heardlice swang. far þi ðe he wolde Godes heorde swa far læton. 7 het hine ðam cinge heardlice rihtne geleanan tæcan. 7 he swa dyde. and se cing gecyrde to rihte. On ðyses 'ylcan Eadboldes' cinges dæge þe's' ylca Laurentius forþ ferde. Se haliga Augustinus (be his halan liue) hine hadode to biscope. to ði ð Cristes gelaðung. ðe ða git was niwe on Engla lande. nane hwile 'æfter his forðsiðe' nære butan arþiscope. þa æfter him feng Mellitus to arceb. stole þe was ær biscop on Lundene. 7 þes binnan fif wintran 'æfter Laurentius forðsyðe', rixiende Eadbalde. Mellitus for to Criste.

f. 40. b. 619. Her forð ferd[e] Laurentius arcebiscop.

suster. pone *Æðelberht* gesette þær to cininga. 7 *Æðelberht* ge sealde *Mellite* biscop setle on Lu'n'den wíc. And Iusto | he f. 11. b. sealde *Hrofes* ceaster. seo is .xxiiii. mila fram *Dorwit* ceastre.

605. Her forðferde *Gregorius* papa. 'And her *Æðelfrið* lædde his ferde to *Lega* ceastre. 7 þær of sloh unrim *Walana*. 7 swa wearþ gefild *Augustinus* witegunge þe he cwað. gif *Wealas* nellap sibbe wið us. hy sculon æt *Seaxena* handa forwurpan. Þær man sloh eac .cc. preosta þa comon ðider þ heo scoldan ge biddan for *Walana* here. *Scromail*⁷ wæs gehaten hyra ealdor, se æt bærst ðanon fiftiga sum.

607. Her *Ceolwulf* gefaht wið *Suð* *Seaxum*.

611. Her *Kynegils* feng to rice. on *Weast* *Seaxum*. 7 heol'd⁷ .xxxi. wintra.

614. Her *Kynegils* 7 *Cwihelm* gefuhton on *Beandune*. 7 ofslogon .ii. þusend *Walana*. 7 .lxv.

616. Her forðferde *Æpelberht* *Cantware* cining. se rixade .lvi. wintra. 7 *Æfter* him feng *Eadbald* to rice his sunu. se forlet his fulluht. 7 lifode on heðenum þeawe. swa þ he heafde his feder lafe to wife. Ða mynte *Laurentius* þe ða wæs ercebiscop on *Cænt*. þ he wolde sup ofer se. 7 þ eall forlæton. ac him com to on niht se apostol *Petrus*. 7 hine hetelice swang for þan þ he wolda swa þa *Godes* hyrde foreleton. 7 het hine gan to þam cininge. 7 him rihte geleafan bodian. 7 he swa dide. 7 se cining ge cerde. 7 wearð ge fullod. On þises cininges dagum f. 12. *Laurentius* ercebiscop ðe wæs on *Cent* æfter *Augustinus* forðferde. 7 wæs be byrged be *Augustine* in die .iiii^o. nonarum *Feb.* Ða æfter him feng *Mellitus* to 'erce'biscop dome. þe ær wæs biscop on *Lundene*. Ða wurdon *Lunden* ware heðene. þær

(Continued on p. 24.)

¹ His fæder wæs *hæten Gordianus*. 7 his modor *Silua*. B. C. add.

² *Beamdune*. B. C.

³ xlv. B. C. xlvi. W.

⁴ 7 þy ilcan geara wæs agán fram frimþe middangeardes. .v. wintra 7 dece. B. C. add. 7 vi. hund wintra 7 xvi. W.

⁵ Cropped by the binder. The Latin is: Hoc anno vii. kt. Iunii beatus Augustinus, finito labore

huius erumnose uite adeptus est consortium angelorum, qui fuit apostolus Anglorum, anno Domine Incarnationis dc. xliiii. Cui successit Laurentius, quem ipse adhuc uiuens Augustinus ad hoc consecrauerat, ut ei succederet in archiepiscopatu.

⁶ From this point F has this entry only in Latin.

⁷ *Scrocmagil*. F. Lat.

forþ ferde. *iiii. N. Feb.* 7 he was be byred be Agustine. *Æfter him fe Mellitus to arceb dome. se was bscop of Lund.* 7 þas binnan *ƿf win Mellitus fo[r]ð ferde. þa after him feng to arceb dome Iustus, se was of Hrouceastre, 7 þar to gehalgode Romanum to bscope.*

625. Her Paulinus fram Iusto þam erce bisċ wæs gehad
Norþhymbrum to biscepe:

626. Her Eanfled Edwines dohtor cyninges wæs gefu
wad in þone halgan æfen Pentecosten; 7 Penda hæf
·xxx· wintra¹ rice. 7 he hæfde ·L· wintra þa þa he to ri
feng. [Penda wæs Pybbing. Pybba Creoding. Creo
Cynewalding. Cynewald¹ Cnebbing. Cnebba Iceling. Ic
Eomæring. Eomær Angelþeowing. Angelþeow Offing. Of
Wærmunding. Wærmund Wihtlæging. Wihtlæg Wode
ing.]

f. 7. b. 627. Her Edwine kyning wæs gefulwad mid his þeo
on Eastron:

628. Her Cynegils 7 Cuichelm gefuhtun wip Pendan
Cirenceastre, 7 geþingodan þa:

632. Her was Eorþwald gefulwad:

633. Her Edwine wæs ofslægen, 7 Paulinus huerf eft
Cant warum, 7 gesæt þæt² bisceþ setl on Hrofes ceastre:

(E) Mellitus ær wæs. 7 þes þa ymb ·v· wintra *rixindum* Eadbald
Mellitus for to Criste. Þa æfter feng to þam ercebiscop do
Iustus. 7 he ge halgode to Hrofeceastre Romanum þær he
wæs biscop.

617. Her wærð Æðelfrið Norðhymbra cining ofslagen fr
Reodwalde East Engla cininge. 7 Eadwine Ælling feng to ri
7 geyde eall Brytene buton Cantware anre. 7 adrefde ut
eðelingas Æðelfriðes suna, þ wæs ærest. Eanfrid. Oswald.
Oswiu. Oslac. Oswudu. Oslaf. 7 Offa.

624. Her forðferde Mellitus ercebiscop.

625. Her Iustus arcebiscop ge halgode Paulinum to biscoþ
on ·xii· kl Augusti. Hic cibus Dionisii quinque decenno

¹ Wybbing. Wybba Cryding. ³ arce biscope. F.
Cryda Cynewalding. Cynewold. W. ⁴ f. 13. begins with 630.
² þær. B. C.

nalibus constans, hoc est .xcv. annis. sumitque exordium á xxx^o anno Incarnationis Domini, et desinit in .dc.xxvi. anno. Hic ordo decennouenalis quem Græci Ennia kaið Iohannes papa Kaderida uocat, á S̄cis patribus in Nicea Sinodo fuit constitutus, in quo .xiiii. luna Paschalis omni anno sine ulla dubitatione.

626. Her com Eomer fram Cwichelme West Seaxna cininge. f. 12. b. pohte ꝥ he wolde of stingan Eadwine cininge. ac he of stang Lillan his ðegn. 7 Forðhere. 7 þone cining gewundode. 7 þære ilcan nihte wes Eadwine dohter acenned. seo wæs gehaten Eanfled. þa ge het se cining Pauline ꝥ he wolde his dohter ge syllan Gode. gif he wolde abiddan æt Gode. ꝥ he moste his feonde afyllan. þe þone scaðan þider ær sende. 7 he þa for on West Seaxum mid fyrde. 7 afylde þær .v. ciningas. 7 þæs folces mycel of sloh. 7 Paulinus ge fullade his dohter on Pentecosten twelfa sum. 7 se cining binnan .xii. monað wæs ge fullod on Eastrum mid eallum his dugoðe. þa wæron Estran on .ii. idus Apr̄. Ðis wæs ge don on Eoferwic. þær he ær het getimbrian cyrican of treowe, seo wæs ge halgod on s̄ce Petres naman. þær se cining sealde Pauline biscop setl. 7 þær he het eft timbrian maran cyrican of stane. 7 her feng Penda to rice. 7 rixade .xxx. wintra.

627. Her wes Eadwine cining ge fullod fram Pauline. 7 eac þes Paulinus bodad fulluht on Lindi's̄se. þær ge lifde ærest sum rice man mid ealre his dugoðe, se wæs gehaten Blecca. 7 in ðas tid Honorius feng to pap dome æfter Boniface þe sende Pauline hider pallium. 7 Iustus ercebiscop forðferde .iiii. idus nōv̄. 7 Honorius wes gehalgod fram Pauline on Lincollan. þam Honorium æ papa sende eac pallium. 7 he sende Scottum gewrit ꝥ hi scoldon ge cerran to rihtum Eastrum.

628. Her Kynegils 7 Cwichelm gefuhton wið Pendan æt Cirnceastre. 7 ge þingodon þa.

632⁴. Her wæs Eorpwald gefullod.

f. 13.

633. Her wearð Eadwine cining of slagan. fram Cadwallan 7 Pendan on Heðfelda on .ii. idus Octob̄. 7 he rixade .vii. gear. 7 eac man sloh his sunu Osfrið mid him. 7 þa syððan foran Ceadwala 7 Penda 7 fordydan eall Norðhymbra land. þa ꝥ Paulinus ge seah. þa ge nam Æðelburge Eadwines lafe. 7 gewat

(Continued on p. 26.)

634. Her Birinus bisċ bodude West Seaxum fulwuht:
 635. Her Cynegils wæs gefulwad from Birino þæm bisċ
 in Dorce ceastre, 7 Oswold his on feng:
 636. Her Cuichelm wæs gefulwad in Dorces ceastre, 7
 þy ilcan gear forðferde; 7 Felix biscep bodade East
 Englum Cristes geleafan¹:
 639. Her Birinus fulwade Cuðred on Dorces ceastre, 7
 on feng hine him to suna:
 640. Her Edbald Cantwara cyning forþferde, 7 he
 ricsode .xxv.² wiñtr. *He hæfde twegene sunu Ermenred 7 Ercen-*
berht. 7 þer Ercenberht rixode æfter his fæder. 7 Ermenred gestrynde
twegen sunu. þa syððan wurðan gemartirode of Dunore.
 642. Her Oswald Norðanhymbra cyning ofslægen wæs:³
 643. Her Cen walh feng to Wesseaxna rice, 7 heold
 .xxxi. wiñt. 7 se Cen walh het atimbran þa ciricean on
 Wintun ceastre:
 644. Her Paulinus forþferde se was ærce.bisċ on Eofor-
 wicceastre, 7 eft on Hrofes ceastre.
 645. Her Cenwalh adrifen wæs from Pandan cyninge.
 646. Her Cenwalh wæs gefulwad:

(E) on scipe to Cent. 7 Eadbald 7 Honorius him onfengon swiðe
 arwurðlice. 7 sealdon him biscopsetle on Rofescestre. 7 he þær
 wunode to his ende. Deira

634. Her feng to Dearne rice Osric. þone Paulinus ær ge

¹ Hic de Burgundiæ partibus uenit 'episcopus' quidam nomine Felix, qui predicauit fidem populis Orientalium Anglorum, hic accersitus a Sigeberto rege suscipere episcopatum in Domno; in quo sedit .xvii. annis. F. Lat. on margin, with a mark of reference to the year 636. Thorpe has wrongly placed it under 633. There is no Saxon corresponding to this entry.

² So B. C. xxiii. F.

³ B. and C. place the death of Oswald and the succession of Cenwalh under 641; and the building of the old church at Winchester

under 642.

⁴ So E. against all the other MSS.

⁵ fæsten. F. xl. dierum ieiunium ante Pasca. F. Lat.

⁶ his. MS.

⁷ to rice in West Sexan. F. in West Sexa. F. Lat.

⁸ þ mynster on Wintancestre on Scē Petres naman. F. þa ealdan cyricean. B. C.

⁹ Instead of Oswine Edwines, there is only Oswines in E, but the correction is obvious on comparison of 634 and 650.

¹⁰ The annal 647 is omitted.

fullode. se wæs Ælfrices sunu Ædwines federan. 7 to Bærnicum feng Æðelfriðes sunu Eanfrið. 7 eac her Birinus bodade ærest Wæst Seaxum fulluht under Cynegilse cininge. se Birinus com þider be Honorius wordum þes papan. 7 he ðær wes biscop of his lyses ende. And Oswold eac her feng to Norðanhymbran rice. 7 he rixade ·ix· winter. man ge tealde him þ̅ nigonðe for þan heðenscipe þe hi drugon þe hi þet an gear rixodon betwix him 7 Eadwine.

635. Her Kynegils wæs gefullod fram Byrine þam biscope on Dorceastre. 7 Oswold Norðhymbra cining his onfeng.

636. Her wæs Cwichelm gefullod on Dorceastre. 7 þam ilcan geare he forðferde. 7 Felix biscop bodade East Eanglum Cristes ge lefan.

639. Her Byrinus fullode Cuðred on | Dorce ceastre. 7 onfeng f. 13. b. hine him to sunu.

639⁴. Her Eadbald Cantwara cining forðferde. se wæs cining ·xxiii· wintra. þa feng his sunu Ercenbriht to þam rice. se to wearp ealla þa deofel gyld on his rice. 7 ærost Englisra cininga he ge sette Eastor feasten⁵. þæs dohter wæs ge haten Ercogota halifemne. 7 wundorlic man, þære modor wæs Sexburh Annan dohter East Engla ciningas.

641. Her wæs Osuuald of slagen Norðhymbra cining. fram Pandan Suphymbrum on Maserfeld on ðam dæge nō 176. 7 his lic wæs be byrged on Bearðan ege. þæs halines 7 wundor wæron syððan manigfealde ge cydde geond ðis⁶ eglan. 7 his handa sindon on Bebbanburh un ge brosnode. And her Cenwalh feng to Wæst Seaxena rice⁷. 7 heold ·xxi· wintra. se Cenwalh het atimbrian þa cyrican on Wintan ceastre.⁸ 7 he wæs Kynegilsing. 7 þam ilcan geare ðe Oswald wæs of slagen. feng Oswiu his broðor to Norðanhymbran rice. 7 he rixode twa læs ·xxx· geara.

643. Her forðferde Paulinus ærcebiscope on Rofesceastre ·vi· idus Octobf. se wæs biscop an læs ·xx· wintra. 7 ·ii· monðas. 7 ·xxi· daga. And her feng Oswine Edwines⁹ fedran suna sunu Orices to Dearn rice. 7 rixade ·vii· winter.

644. Her Cenwalh wæs adrifon of his rice fram Pandan cininge.

645. Her Cenwalh wæs gefullod¹⁰.

(Continued on p. 28.)

648. Her Cenwalh gesalde Cūprede¹ his mæge .iii. þusendo londes be Æsces dune; se Cūprede wæs Cuichelm-ing. Cuichelm Cynegilsing^r

650. Her Ægelbryht of Galwalum. æfter Birine þam Romaniscan bisċ onfeng Wesseaxna bisċ dome's^r

651. Her Oswine kyning wæs ofslægen, 7 Aidan bisċ forþferde^r

652. Her Cenwalh gefeahht æt Bradan forða be Æfne^r

653. Her Middel Seaxe² onfengon under Peadan aldor-men ryhtne geleafan^r

654. Her Onna cyning wearþ ofslægen. 7 Botulf ongon mynster timbran æt Icanho^r

655. Her Penda forwearþ, 7 Mierce wurdon Cristne. Þa was ágan from fruman middan geardes 7 wintf. 7 decc-7 l. wiñt. 7 Peada³ feng to Mercna rice. Pending^r

f. 42. F. 648. Her wearð ge timbrod 8 mynster on Winceastre þ Cynwalh cing let macian on S. Petres naman, 7 gehalgod.

(E) f. 14. 648. Her Cenwalh ge sealde Eadrede his mege .iii. þusendalondes be Æsces dune.

649. Her Ægelbriht of Galwalum æfter Byrine þam Romanisca biscop onfeng Sexena biscopdomas.

650. Her het Oswiu cining ofslean Oswine cining on .xiii. kl Septemb. 7 þæs ymbe .xii. niht forðferde Aidanus biscop on .ii. kl Sept.

652. Her Middel Engle onfengon under Pandan ealdor mæra rihtne geleafan.

653. Her Anna cining werð ofslagen. 7 Botulf ongan

¹ So B. C.

² Middel engle. B. C.; cf. E.

³ I think the MS. has Penda.

⁴ And Sċe Botulf ágan to maciende þ mynster on Icanho, F. (under the following year), on margin.

⁵ (et Thomas ep̄s ob. in Domnoc.)

F. Lat.

⁶ regulos. F. Lat.

⁷ On the nether edge of f. 14. a. of the MS. is written in a hand of the 13th century:

Reges Þeada et Oswiu' fundaberūt
p'mo tēttiam.

⁸ abdode. MS.

⁹ altered into comon.

timbrian mynster æt Icanhoe⁴. 7 her forðferde Honorius erce-
biscop on .ii. kl Octobr⁵.

654. Her Oswiu of sloh Pendan on Winwid felda. 7 .xxx.
cynbearna⁶ mid him. 7 þa wæron sume ciningas. ðere sum wæs
Æðelhere Annan broðer East Engla ciningas. Ða wæs agan
fram fruman middan geardes fif þusend wintra. 7 .dccc. wintra.
7 Peada feng to Myrcena rice Pending.

⁷On his time þa comon to gadere heo 7 Oswiu Oswaldes ^{Nota de}
broðer ciningas. 7 sprecon þæt hi wolden an mynstre areren ^{prima}
Criste to loue 7 Sæe Petre to wurðminte. And hi swa diden. ^{fund. de}
7 nama hit gauen Medeshamstede. forþan þæt ðær is an wæl þe ^{Burch.}
is gehaten Medeswæl. 7 hi ongunnan þa þæt grundwalla. 7
þær on wrohten. betahten hit þa an munec, SAXULF wæs
gehaten. He wæs swyðe Godes freond. 7 him luuede al þeode.
7 he wæs swyðe æpelboren on weorulde 7 rice. he is nu
mycelne riccere mid Criste.

Oc se kining Peada ne rixade nane hwile. forþan he wæs
be swicen þurh his agen ewen on Estren tide.

655. Her Iðamar Rofe ceastre biscop ge halgode *Deus dedit* f. 14. b.
to Cantwara byrig on .vii. kl Apr̃.

656. Her wæs Peada ofslagan. 7 Wulfere Pending feng to
Myrcena rice.

On his time wæx þæt abbodrice Medeshamstede swiðe rice. þæt ^{[33u]rch re-}
his br[o]ðer hafde ongunnen. þa luuede se kining hit swiðe for ^{staur' per}
his broðer luuen Peada. 7 for his wed broðeres luuen Oswi. ^{Wulfere}
7 for Saxulfes luuen þes abbodes. cweð þa þæt he wolde hit ^{reg.}
wurðminten 7 arwurðen be his broðre ræd Æðelred 7 Merwala.
7 be his swustre red Kyneburges 7 Kyneswiðes. 7 be se ærce-
biscopes ræd se wæs gehaten *Deusdedit*. 7 be al his gewiten
ræd læred 7 lawed þe on his kyne rice wæron. 7 he swa dide.

Ða æonde se kyning æfter þone abbode⁸. þæt he æuestlice
scolde to him cumon⁹. 7 he swa dyde. Ða cwæd se kyning to
þan abbode. La leof Sæxulf ic haue geseond æfter þe for mine
sæule þurfe. 7 ic hit wile þe wæl segon for hwi. Min broðer
Peada 7 min leoue freond Oswi ongunnen an mynstre Criste to
loue 7 Sancte Petre. oc min broðer is faren of þisse liue swa
swa Crist wolde. oc ic wile ðe ge bidden la leoue freond þæt hwi

(Continued on p. 30.)

wiŕce æuostlice on þere werce. 7 ic þe wile finden þær to gold 7 siluer, land 7 ahte. 7 al þæt þær to be hofeð. Ða feorde se abbot ham 7 ongan to wircene, swa he spedde swa him Crist huðe. swa þæt in feuna geara wæs þ̅ mynstre gare. Ða þa kyning heorda þæt ge secgon. þa wærð he swiðe glæd. heot seonden geond al his¹ þeode. æfter alle his þægne. æfter ærcebiscop. 7 æfter biscopes. 7 æfter his eorles. 7 æfter alle þa þe Gode luuedon, þæt hi scoldon to him cumene. 7 seotte þa dæi hwonne man scolde þ̅ mynstre gehalegon.

f. 15. Ða | man halgode seo mynstre, þa wæs seo kyning Wulfere þær. 7 his broðer Æðelred. 7 his swustre Kyneburg 7 Kyne-suuth. 7 seo mynstre halgode seo ærcebiscop Deusdedit of Cantwarbyrig. 7 seo biscop of Rofecæstre Ithamar. 7 seo biscop of Lundone þe wæs Wina gehaten. 7 seo Myrcene biscop, Ieruman wæs gehaten. 7 Tuda biscop. 7 þær wæs Wilfrid preost þe siððon wæs biscop. 7 þær wæron ælle his ðegnas þe wæron on his kynerice.


Ða seo mynstre wæs ge halgod on Sancte Petres nama 7 S. Paules 7 S. Andŕ. þa stod seo kyning up to foren ealle his ðægna. 7 cwæd luddor stefne. Ðancod wurð hit þon hæge Ælmihti God þis wurðscipe þ̅ her is gedon. 7 ic wile wurðigen þis dæi Crist 7 Sçe Peter. 7 ic wille þ̅ ge ealle getiðe mine worde. Ic Wulfere gife to dæi Sçe Petre 7 þone abbode Saxulf 7 þa munecas of þe mynstre þas landes 7 þas wateres 7 meres 7 fennes 7 weres 7 ealle þa landes þa þær abuton liggeð ða of mine kynerice sindon freolice. swa ðet nan man na haue þær nan onsting buton seo abbot 7 se munecas. Ðas is se gife. fram Medeshamstede to Norðburh. 7 swa to ðet stede þæt man cleopeð Folies. 7 swa æl se feon riht to Esendic. 7 fra Esendic to þ̅ steode þe man cleopeð Feðermude. 7 swa þ̅ rihte weie .x. mile lang to Cuggedic. 7 swa to Raggewilh. 7 fra Raggewilh .v. mile to þe rihte æ þe gað to Ælm 7 to Wisebece. 7 swa abutan .iii. mile to Þrokonholt. 7 fra Þrokonholt riht þurh al ðe fen to Dereuorde þ̅ is .xx. mile lang. 7 swa to Grætecros. 7 fra Grætecros þurh an scyr wæter Bradanæ hatte. 7 þeonon .vi. mile to Paccelade. 7 swa forð þurh ælle þa meres 7 feonnes þa liggeren

¹ hi. MS.

to ward Huntendune porte. ⁊ þas meres ⁊ laces. Scælfremere
 ⁊ | Witles mere ⁊ ælle þa opre þ̅ þar abutan liggan mid land ⁊ f. 15. b.
 mid huses þa sindon on æsthalfe Scælfre mere. ⁊ þeonen ælle þa
 feonnon to Medeshamstede. ⁊ fra Medeshamstede al to Welmes
 forde. ⁊ fra Welmes forde to Cliue. and þeonen to Æstune. ⁊ fra
 Æstune to Stanford. ⁊ fra Stanford swa swa þ̅ wæter renneð to
 seo foren sprecone Norð burh. Ðis sindon þa landes ⁊ Ða
 feonnes þe seo kyning gef into S̅e Petres mynstre.

Ða cwæð seo kyning. Hit is litel þeos gife. ac ic wille þ̅ hi
 hit hælden swa kynelice ⁊ swa freolice. þ̅ þær ne be numen
 of na geld na gaule. buton to þa munecan ane. Ðus ic wille
 freon þis mynstre þet hit ne be underþed buton Rome ane.
 ⁊ hider ic wille þ̅ we secan S̅e Petre. ealle þa þa to Rome
 na magen faren.

Betwix þas worde þa geornde seo abbe þet he scolde him
 tyþian þet he æt him geornde. ⁊ seo kining hit him tydde. Ic
 hæte here godefrihte muneces þa wolden drohtien here lif on
 anker setle gif hi wisten hwere. oc her is an igland þ̅ man
 cleopeð Ancar ig. ⁊ wile þes geornen þ̅ we moten þær wircen
 an mynstre S̅e Marie to loue. þet hi moten þær wunen þa Ða
 here lif wilen læden mid sibbe ⁊ mid reste.

Ða andswerode seo kyning ⁊ þus cwæð. Saxulf la leof. ne
 þet an þ̅ Ðu geornest oc ealle þa þing þ̅ ic wat þet Ðu geornest
 on ure Drihtnes halfe. swa ic lufe ⁊ tyðe. And ic bidde þe
 broðer Æðelred. ⁊ mine swustre Cyneburh ⁊ Cynesuith. for
 iure sawle alesednesse, þet ge beon witnessse. ⁊ þ̅ geo hit write
 mid iure fingre. And ic bidde ealle þa Ða æfter me cumen,
 beon hi mine sunes. beon hi mine breðre, ouþer kyningas þa
 æfter me cumen. þ̅ ure gyfe mote standen. swa swa hi willen
 beon delnimende on þa ece lif. ⁊ swa swa hi wilen æt beorstan
 þet ece wite. Swa hwa swa ure gife ouþer oðre godene manne f. 16. 
 gyfe wansiaþ. wansie him seo heofenlice iateward on heofonrice.
 ⁊ swa hwa swa hit eceð. ece him seo heofenlice iateward on
 heofenrice.

Ðas sindon þa witnes þe þær wæron, ⁊ þa þ̅ ge writen mid
 here fingre on Cristes mele. ⁊ ietten mid here tunge. Ðet
 was fyrst seo kyning Wulfere þe þ̅ feostnode first mid his

(Continued on p. 32.)

657. Her forþferde Peada, 7 Wulfhere Pending feng to Miercna rices

658. Her Cenwalh gefeaht æt Peonnum wiþ Walas, 7 hie gefliemde oþ Pedridan; þis wæs gefobten siþþan he of East Englum com. he wæs þær .iii. gear on wrece, hæfde hine Penda adrifenne, 7 rices benumenne. forþon he his swo'stor an forlet

f. 8. 660. Her Ægelbryht biſc gewat from Cenwale, 7 Wine heold þone biſcep dóm .iii. gear; 7 se Ægelbryht onfeng Persa biſc domes on Galwalum bi Signer

661. Her Cen walh gefeaht in Eastron on Posentes byrg, 7 geheргеade Wulfhere Pending oþ¹ Æsces dune; 7 Cupred Cuichelming, 7 Coenbryht cyning on anum geare forþferdun; 7 on Wiht geheргade Wulfhere Pending, 7 gesalde Wiht waran Æþelwalde Sup Seaxna cyninge. forþon Wulfhere hine onfeng æt fulwihte. 7 Eoppa

(E) worde 7 siððon mid his fingre gewrat on Cristes mel. 7 þus cwæð. Ic Wulfere kyning mid þas kyningas 7 mid eorles 7 mid heorotogas 7 mid þægnas þas ge witnesse mines gifes to foran þone ærcebiſcop *Deus dedit*. ic hit festnia mid Cristes mel. +. And ic Oswi Norþhimbre kyning þeos mynstres freond. 7 þes abbotes Saxulf hit loue. mid Cristes mel. +. And ic Sighere kyning hit tyðe mid Crystes mel. +. And ic Sibbi kyning hit write mid Cristes mel. +. And ic Æðelred þes kyningas broðer þet ilce tyde mid Cristes mel. +. And we þes kyningas swustre Cyneburh 7 Cynesuith we hit louien. And ic Kantwarabyrig ærcebiſcop *Deus dedit* hit tyðe. Siððan þa getton hit ælle þa oðre þe þær wæron mid Cristes mel. +. Ðet wæron be nam. Ithamar biſcop of Rofecestre. and Wine biſcop of Lundene. 7 Ieruman se wæs Myrcene biſcop. 7 Tuda biſcop. 7 Wilfrid preost seo wæs siððon biſcop. 7 Eoppa preost þe seo kyning Wulfhere seonde to bodian Cristen dome on Wiht. 7 Saxulf abbot. 7 Immine ealdorman. 7 Eadberht ealdorman. 7 Herefrid ældorman. 7 Wilberht ældorman. 7 Abon ældorman. Æðelbold. Brordan. Wilberht. Ælhmund. Freðegis. þas 7 feola

¹ on. B. C.

opre þa wæron þær kyninges þeonestmen hit geotton ealle. Des writ wæs gewriton æfter ure Drihtnes acennednesse .dc.lxiii. | þes kyningas Wulhferes seoueðende gear. þes ærce- f. 16. b. biscopes *Deusdedit* .ix. gear. Leidon þa Godes curs 7 ealre halgane curs 7 al Cristene folces þe ani þing undyde þ þær wæs gedon. Swa beo hit. seiþ alle. Amen.

þa þis þing wæs gedon. þa seonde seo kyning to Rome to seo papa *Uitalianus* þe þa was. 7 geornde þ he scolde tyðian mid his writ 7 mid his bletsinge eal þis forsprecene þing. 7 seo papa seonde þa his writ þus cwæðend. Ic *Uitalianus* papa geate þe Wulhferes cyning 7 *Deusdedit* ærcebiscop 7 Saxulf aþþ ealle þe þing þe ge geornon. 7 ic forbede þet ne kyning. ne nan man ne haue nan onsting buton þon aþþ ane. ne he ne hersumie nan man buton þone papa on Rome 7 se ærcebiscop on Cantwarbyrig. Gif hwa þis to brekeþ æniping. Sçe Petre mid his sweord him adylige. Gif hwa hit hælt. S. Petre mid heofne keie un do him heofen rice. Ðus wæs seo mynstre *Medeshamstede* agunnen. þ man siððon cleopede Burh. Nota.

Siððon com an opre ærceþ to Cantwarbyrig. seo wæs gehaten *Theodorus*. swiðe god man 7 wis. 7 heold his sinop mid his biscopes 7 mid þe lerede folc. þa wæs Winfrid Myrcene biscop don of his biscoprice. 7 Saxulf aþþ was þær ge coren to biscop. 7 Cuðbald munec of þe selue mynstre wæs coren to abbot. þis sinað was gehalden æfter ure Drihtnes acennednesse seox hundred wintra. 7 .iii. 7 hund seofenti wintra.

658. Her Cenwealh gefeagt æt Peonnum wip Walas. 7 heo geflymde oð Pedredan. þis wæs gefohton syððan he of East Engla com. he wæs þær .iii. gear on wrecces sið. hæfde hine Penda adrefedne. 7 rices benumene forþan þ he his swustor forlet.

660. Her Æglbriht biscop ge wat fram Ce'n'wala. 7 Wine f. 17. heold ðone biscopdome .iii. gear. 7 seo Æglbriht onfeng Perra biscopdome on Galwalum be Sigene.

661. Her Cenwealh feagt on Eastron on Posentes byrig. 7 ge hergode Wulphere Pending of 1Æsces dune. 7 Cupred Cwic-helming. 7 Centbriht cining on anum geare forðferdon. And on Wiht ge hergode Wulphere Pending. 7 ge sealde Wihtwarum Æðelwolde Suð Seaxena cininga. forþan Wulphere hine onfeng

(Continued on p. 34.)

mæsse preost. be Wilferþes worde 7 Wulfhere cyning brohte Wiht warum fulwiht ærest:

664. Her sunne aþiastrode, 7 Arcenbryht Cantwara cyng forþferde; 7 Colman mid his geferum for to his cyððe. Þy ilcan geare wæs micel man cuealm; 7 Ceadda 7 Wilferþ wæron gehadode, 7 þy ilcan geare Deusdedit forþferde:

668. Her þeodorus mon hadode to erce bisċ:

669. Her Ecgbryht cyning salde Basse mæsse prioste Reculf mynster on totimbranne:

670. Her forþferde Osweo Norþan hymbra cyning, 7 Ecgferþ ricsode æfter him; 7 Hloþhere feng to bisecon dome ofer Wesseaxan¹ Ægelbryhtes bisċ nefa. 7 heold .vii. gear, þeodor bisċ hine gehalgode; 7 se Oswio wæs Æþelferþing, Æþelferþ Æþelricing, Æþelric Iding, Ida Eop-ping:

671. Her wæs þæt micle fugla wæl:

672. Her forþferde Cen walh 7 Seaxburg an gear ricsode his cuen æfter him:

673. Her Ecgbryht Cantwara cyning forþferde; 7 þy geare wæs senoð æt Heorot forda, 7 Sċe Æþeldryht² ongon þæt mynstær æt Elige:

674. Her feng Æscwine to rice on Wesseaxum, se wes Cen fusing, Cen fus Cen ferþing, Cen ferþ Cup gilsing, Cup gils Ceolwulfing, Ceolwulf Cynricing, Cynric Cerdic-ing:

675. Her Wulfhere Pending 7 Æscwine gefuhton æt Biedan heafde; 7 þy ilcan geare Wulfhere forþferde, 7 Æþelred feng to rice:

(E) æt fulwihte. 7 Eoppa preost be Wilferðes worde 7 Wulfheres cininges brohte Wiht warum fulwiht ærost manna.

664. Her sunne aðestrode on .v. nō. Mai. 7 on ðissum geare

¹ Westseaxnaland. B. Wessexna.
C.

² Æþelbriht. B. C.

³ to Cantuar. add F

⁴ geaf. F.

⁵ ecclesiam. F. Lat.

⁶ Eli cenobium. F. Lat.

com micel man cwealm on Brytene igland. 7 on þam cwealme forðferde Tuda biscop. 7 wæs be byrged on Wagele. 7 Ercenbriht Cantwara cining forðferde. 7 Egbriht his sunu feng to þam rice. 7 Coleman mid his gefelum for to his cyððe. 7 Ceade 7 Wilferð wæron ge hadode. 7 on þam ilcan geare seo ærcebiscop *Deus dedit* forðferde.

667. Her Oswiu 7 Ecbriht sendon Wigheard preost to Rome. þ̅ hine man scolde halgian to ærcebiscop^s. ac he forðferde sona swa he þider com.

668. Her Uitalianus se papa ge hadode Theodorus to arcebiscop. 7 sende hine to Brytene.

669. Her Egbriht cining sealde⁴ Basse preost Raculf, myn- f. 17. b. ster^s to tymbrianne.

670. Her Oswiu forðferde Norðanhymbra cining on .xv. k Mf. 7 Eferð his sunu rixade æfter him. 7 Hlothere feng to biscop dome ofer Weast Seaxum Æglbrihtes biscopes nefa. 7 heold .vii. gear. 7 þeodorus biscop hine halgode.

671. Her wæs þ̅ mycele fugla well.

672. Her forðferde Cenwalh. 7 Sexburh an gear rixade his cwen æfter him.

673. Her Ægbriht Cantwara cining forðferde. 7 Theodorus [fundat]a arcebiscop ge somnode sinoð æt Heortforde. 7 Sçe Æðeldrip ^{Eliensis} Ecclesie ongan þ̅ mynster æt Helige⁶.

674. Her feng Æscwine to rice on Weast Seaxum.

675. Her Wulfhere Pending 7 Æscwine Cenfusing ge fuhton æt Bedan heafde. 7 þa ilcan geare Wulfhere forðferde. 7 Æðelred feng to rice.

On his time þa seonde he to Rome Wilfrid biscop to þam [Co]firm' pape þe þa wes. Agatho he wæs gehaten. 7 cydde him mid writ ^{ken}. 7 mid worde. hu his breðre Peada 7 Wulfhere 7 se abbot [E]thel- ^{redis} [we] Saxulf heafden wroht an minstre Medeshamstede wæs gehaten. ^{Burch}. 7 þ̅ hi hit heafden ge freod wið kyning 7 wið biscop of ealle þewdom. 7 bed him þ̅ he scolde þ̅ geten mid his writ 7 mid his bletsunge. And seo papa seonde þa his ge write to Engla lande þus cweðende.

Ic Agatho papa of Rome grete wel seo wurðfulle Æðelred [3]ulla Myrcene kyning 7 se arcebiscop Theodorum of Can't war byrig. ^{pape} Agathonis.

(Continued on p. 36.)

676. Her Æscwine forþferde, 7 Hedde feng to bisċ

(E) 7 seo Myrcene biscop Saxulf seo ær wæs abbot. 7 alle þa abbotes þa sindon on Engla lande Godes gretinge 7 minre bletsunge. Ic haue geheard seo kyninges Æðelredes georn-
 f. 18. unge | 7 þes ærcebiscopes Theodorus. 7 þes biscopes Saxulfes. 7 þes abbotes Cuthbaldes. 7 ic hit wille þ̅ hit on ælle wise beo. swa swa ge hit sprecon hauen. And ic be beode of Godes half 7 S. Petres. 7 ealra halgan. 7 ealre hadode heafde. þet ne kyning ne biscop ne eorl. ne n'an man ne haue nan onsting. ne gaffe ne geold ne feording ne nanes cinnes ðeudom ne nime man of þ̅ abbotrice of Medeshamstede. Ic beode æc þ̅ þe scýrbiscop ne seo swa dystlece þ̅ he ne hading ne haleging ne do on þis abbotrice buton seo abbot hit him bidde. ne biscopwite ne sinað ne nanes kinnes þing na haue þær nan onsting. 7 ic wille þ̅ seo abbot beo gehealden for legat of Rome ofer eal þ̅ iglande. 7 hwilc abbot þe beþ þær coren of þe munecan þ̅ he beo gebletsad of þan ærcebiscop of Cant warbyrig. Ic wille 7 tyðe þ̅ while man swa haued behaten to faren to Rome, and he ne muge hit forðian, ouðer for untrumnisse. ouðer for lauerdes neode. ouðer for haeleste. ouðer for hwilces cinnes oðer neod he ne muge þær cumon. beo he of Engle lande ouðer of hwilc oðer igland beo he. cume to þ̅ mynstre on Medeshamstede. 7 haue þ̅ i' l'ce for-
 giuenesse of Criste 7 S. Peter. 7 of þonne abbot 7 of þone muneca þ̅ he scolde hauen gif he to Rome fore. Nu bidde ic þe broðer Théodorus þ̅ þu lete bedon geond æl Engle lande þet seo sinað wurðe ge gaderod. 7 þis write wurðe ge redd 7 ge healdon. Al swa ic beode þe Saxulf biscop þ̅ swa swa þu hit geornest. þ̅ seo mynstre beo freo. swa ic for beode þe 7 ealle þe biscopas þe æfter ðe cumon of Criste 7 of ealle his halgan þ̅ ge nan onsting ne hauen of þ̅ mynstre buton swa micel swa þone abbot wile. Nu wille ic hit segge mid worde þ̅ hwa swa
 f. 18. b. halt þis write 7 þis bode. | þa wurðe he efre wuniende mid God

De archi-
episcopis.



Abbas
quasi
Legatus
Romæ.



Sententia
papæ A.

¹ The scribe at first wrote sende.

² Here on the margin is a drawing of a fish.

Ælmihti on heuenrice. 7 hwa swa hit to breceð. þa wurðe he amansumed 7 aniðrod mid Iudas 7 mid ealle deofle on helle buton he cume to dedbote. AMEN.

Das writ seonde seo papa Agatho 7 an hundred 7 fif 7 twenti biscopes bi Wilfrid ærcebiscop of Eoferwic to Engla lande. Þis wæs ge don æfter ure Drihtnes acennednesse .dc.lxxx. þes kininges .vi. gear Æðelredes.

Ða heot seo kining þone ærcebiscop Theodorus þ he scolde setton ealle ge witene mot æt þone stede þ man cleopeð Heat felde. Ða hi wæron þær gegaderod. þa leot he rædon þa ge write þe seo papa þider seonde. 7 ealle hit getton 7 fulfeostnodon.

Ða seide¹ se kyning, Ealle þa þing þe min broðer Peada. 7 min broðer Wulfere. 7 mine swuster Kineburh 7 Kynesuith geafon 7 getton Sçe Peter 7 þone abbot þa wile ic þ stande. 7 ic wile on min dæi hit æcon for here sawle. 7 for minre sawle. Nu gife ic Sçe Peter to dæi in to his minstre Medeshamstede þas landes. 7 eal þ þær to liggeð. þet is Bredune. Hrepingas. Ceden ac. Swines hæfed. Heanbyrig. Lodeshac. Scuffanhalth. Costes ford. Stret ford. Wættelleburne. Lufgeard. Æpelhunigland. Barpanig. Ðas landes ic gife Sçe Peter² eal swa freolice swa ic seolf hit ahte. 7 swa þ nan min æftergengles þær nan þing of ne nime. Gif hwa hit doð. þes papa curs of Rome 7 ealre biscope curs he habbe. 7 here ealre þe her be gewitnesse. 7 þis ic festnie mid Cristes tacne. +. Ic Theodorus ærcebiscop of Cantwarbyrig am witnesse of þas gewrite of Medeshamstede. 7 ic festnie mid min gewrite. 7 ic amansumie ealle þa þær aniping | of breke. 7 ic bletsie ealle þa þe hit healden. +. Ic f. 19. Wilfrid ærceþ of Æferwic ic eam witnesse of þas gewrite. 7 ic gæte þæs ilce curs. +. Ic Saxulf þe wæs first abbot 7 nu eam. biscop ic gife hi min curs 7 ealle min æftergengle þe þis tobreket. Ic Ostriðe Æðelredes cwen hit tyðe. Ic Adrianus legat hit iete. Ic Putta biscop of Rofecestre ic hit write. Ic Waldhere biscop of Lundene hit festnie. Ic Cuðbald abbot hit geate swa þet hwa swa hit breket. ealre biscope cursunge 7 eal Cristene foces he hafe. Amen.

676. Her Æscwine forðferde. 7 Hedde feng to biscop dome.

(Continued on p. 38.)

dome, 7 Centwine feng to rice; 7 Centwine was Cynegils-ing, Cynegils Ceolwulfing; 7 Æðe red Mierena cyning oferhergeada Cent londr

678. Her oþ iewde cometa se steorra. 7 Wilfrif biscop[†] wæs adrifen of his bisċ dome from Ecg ferþe cyninge

679. Her Ælfwine wæs ofslægen, 7 Sċe Æþelþryþ forþ ferde

f. 8. b. 680. Her gesæt þeodorius ærce biscop senoþ on Hæþ felda, forþon he wolde þone Xþes¹ geleafan geryhtan; 7 þy ylcæn gear forþferde Hild abbodesse on Streones healer

682. On þissum gear Centwine gefliemde Bret wealas oþ sêr

685. Her Cead walla ongan æfter rice winnan; Se Ceadwalla was Coenbryhting. Coenbryht Cading, Cadda Cupaing, Cupa Ceawlining, Ceawlin Cynricing, Cynric Cerdicing; 7 Mul was Cead wallan broþur, 7 þone mon eft on Cent forbærnde; 7 þy ilcæn gear Ecgferþ cyning mon ofslog; Se Ecgferþ was Osweoing, Osweo Æþelferþing, Æþelferþ Æþelricing, Æþelric Iding, Ida Eopping; 7 Hlophere þy ilcæn gear forþ ferde

686. Her Cead walla 7 Múl Cent 7 Wieht forhergedon

687. Her Mul wearþ on Cent forbærned, 7 oþre ·xii· men mid him, 7 þy gear Ceadwalla eft Cent forhergeada

f. 43. b. F. 685. Her wearþ on Brytene blodi ren. 7 meole 7 butere wurdon gewend to blode. . . .

(E) 7 Centwine feng to West Seaxna² rice. 7 Æðelred Myrcena cining ofer hergode Cent land.

678. Her ateowede cometa se steorra on Auguste. 7 scan ·iii· monðas ælce morgen swilce sunne beam. 7 Wilferð biscop wæs adrifen of his biscop dome fram Eferðe cininge. 7 man ge

¹ Xþes written above Iustes in the MS.

² Wessexana. F. super occidentales Anglos. F. Lat., with *Saxones* interlined.

³ The scribe at first wrote ge ha-

dode.

⁴ celico igni. F. Lat.

⁵ sette. F.

⁶ Wihtum. MS.

⁷ hyraþ. F.

⁸ Hagustaldes ea. F.

halgode^s .ii. biscopas on his stal. Bosan to Derum. 7 Eatan to Beornicum. 7 man ge halgode Lindiswarum to biscope Eadhed. se wæs on Lindissi ærost biscopa.

679. Her man of sloh Ælfwine be Trentan þær ðær Egferð 7 Æðelred ge fuhton. 7 her forðferde sçe Æðeldrið. 7 Coludes burh for barn mid godcundum fyre⁴.

680. Her geset^s Theodorus ærcebiscopes sinoð on Hæð felda. forþan þe he wolde þone Cristes gelæfan gerihtan. 7 þy geara Hild abboðessa on Streones heale forðferde.

681. Her man halgode Trumbriht | biscop to Hagustaldes ea. f. 19. b. 7 Trumwine Pihtum⁶ forþan hy hyrdon⁷ þa hider.

682. Her on ðissum geara Centwine geflymde Britwalas of sæ.

684. Her on ðissum geara sende Egferð here on Scottas. 7 Briht his ealdorman mid. 7 earmlice hi Godes cyrican hyndan 7 bærndon.

685. Her hæð Egferð cining ge halgian Cuðberht to biscope. 7 Theodorus archieþs hine ge halgode on Eoferwic þam forman Eastor dæge to biscope to Hagustaldes ham⁸. for þam Trumbriht wæs adon of ðam biscop dome. 7 ðy ilcan geara man of sloh Egferð cining be norðan sæ. 7 mycelne here mid him on .xiii^o. kl Iunii. He wæs .xv. winter cining. 7 Aldfrið his broðor feng æfter him to rice. 7 her ongan Ceadwala winnan æfter rice. 7 þy ilcan geara Loðere Cant wara cining forðferde. 7 man ge halgode Ioþis on Agust' to biscope. 7 he þær wæs oððe Wilfriþ in com. Syððan feng Ioþes to Ceastre biscop dome. forðan Bosa biscop wæs forðfaren. þa wæs Wilferð his preost syððan ge halgod Ceastre to biscope. 7 † † i.e. John. for to his mynstre on Dera wuda.

686. Her Ceadwala 7 Mul his broðor for hergodan Cent 7 Wiht. þæs Cædwala gef into sçe Petres minstre Medeshamstede Hoge. þ is in an igland Heabureahg hatte. þa wæs abbot on þære minstre Egbalþ wæs ge haten. heo wæs se þridde abbot æfter Saxulfe. þa wæs Theodorus ærceb on Cent.

687. Her Mul wærð on Cent bærned. 7 oðre .xii. men mid him. 7 þy geara Ceadwala eft forhergode Cent.

688. Her Ine feng to Wesseaxna rice, ⁊ heold .xxxvii. wiūt. ⁊ þy ilcan geare Ceadwalla for to Rome, ⁊ fulwihte onfeng from þam papan, ⁊ se papa hine heht Petrus. ⁊ ymb .vii. niht he forþferde. Þonne was se Ine Cenreding, Cenred Ceolwaling, Ceolwald was Cynegilses broþur, ⁊ þa wæron Cupwines suna Ceaulininges, Ceaulin Cynricing, Cynric Cerdicing.

690. Her Peodorius ærce bisċ forþferde, ⁊ feng Beorhtwald to þam bisċ dome. Ær wærun Romanisce biscepas, siþþan wærun Englisce.

694. Her Cantware geþingodan wiþ Ine, ⁊ him gesaldon .xxx. m¹. forþon þe hie ær Mul for bærndon; ⁊ Wihtrud feng to Cantwara rice, ⁊ heold .xxxiii. wiūt; Se Wihtrud was Egbryhting, Egbryht Arcenbryhting, Erconbryht Eadbalding, Eadbald Æpelbryhting.

f. 9. 703. Her Hedde bisċ forþferde, ⁊ he heold þone bisċ dom .xxvii.² wiūt on Winta ceastre.

704. Her Æpelred Pending Miercna cyning onfeng munuc hade, ⁊ þæt rice heold .xxviii. wintra. þa fen'g' Coenred to.

705. Her Aldferþ³ Norðan hymbra cyning forþferde ⁊ Seaxuulf bisċ.

709. Her Aldhelm bisċ forþferde, se wæs be westan wuda⁴ bisċ, ⁊ wæs to dæled in fore weardum Danieles dagum in tua bisċ scira West Seaxna lond, ⁊ ær hit wæs án. oþer heold Daniel, oþer Aldhelm; Æfter Aldhelme feng Forþ here to; ⁊ Ceolred feng to Miercna rice, ⁊ Coenred for to Rome ⁊ Offa mid him.

¹ xxx punda. B. xxx punda. C., D as E. xxx þusend (punda?) to freondscipe. F. xxx milia librarum. F. Lat.

² So D. F. xxxvii. B. C.

³ Ealdferþ. B. C.

⁴ be westan Selewuda. B. in parte occidentis silue. F. Lat.

⁵ cum adhuc esset in albis. F. Lat.

⁶ So F. Nihtrud. E.

⁷ At this point D. begins again after the chasm. See p. 9.

⁸ f. 20. b. begins with 700.

⁹ ad 'H'ripe. F. Lat.

688. Her for Ceadwala cining to Rome. 7 onfeng fulluht æt f. 20. Sergium þam papan. 7 he him s'c'op Petrum to name. 7 he syððan ymbe .vii. niht forðferde on .xii. kī Mai under Cristes claðum^o. 7 he wæs ge byrged innan Sçe Petres cyrican. 7 Ine feng to rice on WæstSæxna æfter him. se rixade .xxvii. wintra. 7 syððan ge wat to Rome. 7 þær wunode oþ his ende dæg.

690. Her Theodorus ærceb forðferde. he wæs .xxii. wintra ð. 7 he wæs be byrged innan Cantwarbyrig.

692. Her Brihtwald wæs ge coren to ærcebiscop on kī Iuī. he wæs ær abbot on Raculfe. ær pissan wæron Romanisce biscopas. 7 syððan wæron Englisce. þa wæron .ii. ciningas on Cent. Wihtred^o. 7 Wæbheard.

693. Her wæs Brihtwald ge halgod⁷ to ærcebiscope fram Godune Galwala biscop on .v. nō Iuī. innan þas tyd Gifemund ð forðferde. 7 Brihtwald ge halgode Tobian on his steall. 7 Brihthelm wæs of lyfe gelæd.

694. Her Cantwara geðingoden wið Ine 7 him gesealdon .xxx. þusenda, forðan þe hi ær Mul forbærndon. 7 Wihtred feng to Cantwara rice. 7 heold thre 7 twenti wintra.

697. Her Suðan hymbre of slogon Ostryðe Æðelredes cwen. Ecgfriðes swuster.

699. Her Pyhtas slogon Berht ealdorman.

702^o. Her Kenred feng to Suð hymbra rice.

f. 20. b.

703. Her Hædde ð forðferde. 7 he heold þone biscop dom .xxvii. wintra on Wintan ceastre.

704. Her Æðelred Pending Mircena cining onfeng munuc hæde. 7 þet rice heold .xxix. wintra. þa feng Kenred to.

705. Her Aldfrið Norþan hymbra cining forðferde on .xix. kī Iasr. on Driffelda. þa feng Osred his sunu to rice.

709. Her Aldelm biscop forðferde. seo wæs be wæstan wudu ð. 7 wæs to dæled on fore weardum Danieles dagum on .ii. biscop scyra WæstSeaxna landes. 7 ær hit wæs an. oðer heold Daniel. oðer Aldelm biscop. æfter Aldelme Forhere feng to. 7 Ceolred feng to Myrcena rice. 7 Cenred for to Rome 7 Offa mid him. 7 Cenred wæs þær oð his lifes ende. 7 þi ilcan geare Wilferð biscop forðferde in Undalum. 7 his lic man lædde to Ripum^o. he wæs biscop .xlv. wintra. þone Ecgferð cining ær bedraf to Rome.

710. Her Beorht frif ealdormon feaht wif Peohtas, 7 Ine 7 Nun his mæg gefuhton wif Gerente Walacyninge.

714. Her forþ ferde Guþlac se halga:

715. Her Ine 7 Ceolred fuhton æt Woddes beorge:

716. Her Osred Norþan hymbra cyning wearþ of slægen, 7¹ se hæfde vii.² winter rice æfter Aldferþe; þa feng Coenred to rice, 7 heold .ii. gear; þa Osric 7 heold .xi. gear; 7 on þam ilcan geare Ceolred³ Miercna cyning forþ ferde, 7 his lic restep on Licet felda, 7 Æþelrædes Pendinges on Bearddan igge; 7 þa feng Æþelbald to rice on Mercium⁴, 7 heold .xli. wiñt. Æþelbald wæs Alweoing, Alweo Eawing, Eawa Pybing, þæs cyn is beforan awriten; 7 Ecgbryht se arwierþa wer on Hii þam ealonde þa muncas on ryht gecierde. þæt hie Eastro'n on ryht heoldon, 7 þa ciriclecan scare:

718. Her Ingild⁵ forþ ferde Ines broþur, 7 hiera swostur wærun Cuenburg 7 Cupburh, 7 sio Cupburg þæt liif æt Winburnan arærde, 7 hio wæs forgifen Norþan hymbra cyninge Aldferþe, 7 hie be him lifgendum hie gedældun:

721. Her Daniel ferde to Rome; 7 þy ilcan geare Ine ofslog Cynewulf:

722. Her Æþelburg cuen to wearp Tantun þe⁶ Ine ær timbrede; 7 Aldbryht wræcece gewat on Suprige 7 on f. 9. b. Sup Seaxe; 7 Ine | gefeaht wif Sup Seaxum:

725. Her Wihtred Cantwara cyning forþferde. þæs cyning is beforan. 7 Ine feaht wif Sup Seaxan, 7 þær ofslo Aldbryht:

7 þær his feorh gesealde

728. Her Ine ferde to Rome. 7 feng Æþelheard to Wessexna rice 7 heold .xiii. gear. 7 þy geare gefuhton Æþelheard 7 Oswald se æpeling; 7 se Oswald wæs Æþelbalding, Æþelbald Cynebalding, Cynebald Cupwining, Cupwine Ceaulining:

f. 47. F. 714. Her forð ferde Guðlac se haliga. 7 Pipinus rex.
715. Her forðferde Dagobert se cing.

710. Her Acca Wilferðes preost feng to þam biscop dome þe he ær heold. 7 þam ilcan geare feoht Beorhtfrið ealdor man wið Pyhtas betwix Hæfe 7 Cære. 7 Ine 7 Nun⁷ his mæi ge fuhton wið Gerente Weala cininge 7 þam ilcan geare man of sloh Hygebald.

714⁸. Her Guðlac seo halga forðferde⁹.

f. 21.

715. Her Ine 7 Ceolred gefuhton æt Wodnesbeorge.

716. Her Osred Norðanhymbra cininga wærð ofslagen be suðan gemære. se hæfde .vii. winter æfter Ealdferpe. þa feng Cenred to rice. 7 heold .ii. gear. 7 þa Osric 7 heold .xi. gear. 7 eac on þam ilcan geare Ceolred Myrcena cining forþferde. 7 his lic restað on Licet felda. 7 Æðelredes Pendinges on Bearðan ege. 7 þa feng Æðelbald to rice on Myrcum. 7 heold .xli. wintra. 7 Eggyrht se arwurpa wer [gecyrde] Ié hiwan to rihtum Eastrum. 7 to Sæ Petres scære.

718. Her Ingild forðferde Ines broðor. 7 heo[ra] swustra wæron Cwenburh 7 Cuðburh. 7 seo Cuðburh þ lyf æt Winburnan ærerde. 7 heo wæs forgifen Norðhymbra cininge Ealdferðe. 7 heo be him lifigendum ge dældon.

721. Her Daniel for to Rome. 7 þi ilcan geare me of sloh Cynewulf pone æpeling. 7 her forðferde se halga biscop Ioñs. se wæs biscop .xxxiii. geara. 7 .viii. monðas. 7 .xiii. dagas. 7 his lic restað in Beoferlic.

722. Her Æðelburh cwen to wærp Tantun pone Ine ær tymbrade. 7 Ealdbriht wrecca gewat on Suðrege. 7 on Suð Seaxe.

725. Her Wihtred Cantwara cining forðferde on nō kī Mai, f. 21. b. se rixade .xxxiiii. wintra.¹⁰ 7 Ine gefeaht wið Suðseaxum. 7 þær of sloh Ealdberht pone æpeling þe he ær ut flemdde.

726. Her Ine for to Rome.¹¹ 7 feng Æðelheard to West Seaxna rice his mæi. 7 heold .xiiii. gear.

727. Her forðferde Tobias biscop in Rofecestre. 7 on his stal Brihtwold ærce biscop ge halgode Aldulf to biscope.

¹ A inserts this 7 after *rice* wrongly; corrected from D.

² viii. D.

³ Ceolwold. B. C.

⁴ So MS., probably for *Miercum*.

⁵ Inegild. C.

⁶ 7 A and C.; corrected from B.

⁷ Nunna. B. C.

⁸ f. 21 begins with 712.

⁹ geferde. D.

¹⁰ 7 Eadberht rixade æfter him innan Cent. F. *Obitus Wihtredi gloriosi regis Cantie. F. Lat.*

¹¹ Her forðferde Inecing. F. *Obiit Ina rex. F. Lat.*

729. Her cometa se steorra hiene opiewde, 7 Sēs Ecg-bryht forþferde;

730. Her Oswald se æþeling forþferde:

731. Her was ofslægen Osric Norþan hymbra cyning, 7 feng Ceolwulf to þam rice, 7 heold .viii. gear¹. 7 se Ceolwulf wæs Cupaing, Cupa Cupwining, Cupwine Leodwaling. Leodwald Ecgwaling, Ecgwald Aldhelming, Aldhelm Ocging, Oega² Iding, Ida Eopping; 7 Beorhtwald ærce biſc gefōr; 7 þy ilcan geare Tatwine³ wæs gehalgod to ærce biſc:

733. Her Æþelbald ge eode Sumur tūn; 7 sunne apies-trode:

734. Her wæs se mona swelce he wære mid blode begoten; 7 ferdon forþ Tatwine 7 Bieda:

736. Her Nophelm ærce biſcep onfeng pallium from Romana biſc:

737. Her Forþhere biſc 7 Friþogif cuen ferdun to Rome:

738. Her Ead bryht Eating, Eata Leodwaling, feng to Norþan hymbra rice. 7 heold .xxi. wiūt. 7 his broþor wæs Egbryht Eating ærce biſc, 7 hie reſtaþ begen on Eofor wic ceastre on anum portice:

741. Her Æþelheard cyning forþferde, 7 feng Cupræd to Wesseaxna rice, 7 heold .xvi.⁴ wiūt, 7 heardlice gewon wiþ Æþelbald cyning; 7 Cupbryht wæs to ærce biſc gehalgod⁵, 7 Dūn biſc to Hrofesceastre:

f. 47. b. F. 742. Her wæs mycel sinoð gegaderod æt Cloueshou. 7 þar was Æþelbald Myrcna cing 7 Cutberht arb. 7 fela oðre wise menn⁶.

¹ D. inserts the death of Osric and accession of Ceolwulf both under 729 (as E. and F.), and under 731 as A. B. C.

² Ogga. B. Ocea. C. D.

³ After Tatwine A inserts 7, (wrongly).

⁴ xxvi. B. C.

⁵ gehalgode. MS.

⁶ The Latin of this entry in F. runs off into the confirmation by

Æþelbald of the privileges granted by Wihtred to the Church, as printed by Birch, Cartularium, i. 235, from this MS. To make room for this document all the entries Saxon and Latin in F. have been erased up to 754.

⁷ reguli. F. Lat.

⁸ He hæfde þ arb rice .iii. gear. F. add.

⁹ 7 wearþ eall þare sunnan trendel

729. Her atewoden twegen cometan. 7 þi ilcan geare Osríc forðferde seo wæs ·xi· winter cining. 7 seo halga Ecgbriht in Íf. þa feng Ceolwulf to rice. 7 heold ·viii· gear¹.

730. Her Oswald æðeling⁷ forðferde.

731. Her Brihtwold ærcebiscop forðferde on Idus Ianr. seo wæs biscop ·xxxvii· wintre. 7 six monðas 7 ·xiiii· dagas. 7 þy ilcan geare man gehalgode Tatwine to ærcebiscop. seo wæs ær in Mercum preost in Breodune. hine halgodan Daniel Wæntan biscop. 7 Ingwald Lunden biscop. 7 Aldwine Licet felda ð. 7 Aldulf Rofecestre ð. die ·x· Iunii mensis⁸.

733. Her Æðelbold ge eode Sumor tun, 7 sunne aðestrode⁹. 7 Acca wæs adrifen of biscop dome.

734. Her wæs se mona swilce he wære mid blode begoten. 7 Tatwine forðferde erceþ. 7 eac Beda. 7 man gehalgode Ecgbriht to biscope.

735. Her onfeng Ecgbriht ð pallium æt Rome.

736. Her Nophelm ercebiscop onfeng | pallium fram Romana f. 22. biscope¹⁰.

737. Her Forðhere biscop. 7 Fryðegip cwen ferdon to Rome. 7 Ceolwulf cining feng to Petres scære¹¹. 7 sealde his rice Eðberhte his federan sunu. se rixade ·xxi· winter. 7 Æðelwold biscop 7 Acca forðferdon. 7 Cynewulf man gehalgode to biscope. 7 þy ilcan geare Æðelwold¹² hergode Norðhymbra land.

738. Her Eadbriht Eating, Eata Leodwaling, feng to Norðhymbra rice. 7 heold ·xxi· wintra. 7 his broðor wæs Ecgbriht Eating ærceþ. 7 heo restað begen on Eoferwic ceastre on anum portice.

740. Her Æðelherd cining forðferde.¹³ 7 fæng Cuðred his mæg to West Seaxna rice. 7 heold' ·xvi· gear. 7 heardlice ge wann wið Æðelbold Myrcena cining. 7 Eadberht¹⁴ wæs to ærceþ gehagod. 7 Dunn ð to Rofescæstre.

741. Her forbarn Eoferwic.

ælce (read: swylce) sweart scyld. F. (inserted). Totus orbis solis quasi nigerrimo et horrendo scuto uidebatur esse coopertus circa iii^m. horam diei. F. Lat.

¹⁰ et tenuit v. ann. F. Lat. add.

¹¹ feng to clerichade. F.

¹² So E. against all the other MSS. The mistake was due to the occurrence of the name Æðelwold just above.

¹³ forferde. MS.

¹⁴ So E. against all the other MSS.

743. Her Æþelbald 7 Cupræd fuhton wiþ Walasr

744. Her Danihel gesæt on Wintan ceastre, 7 Hunferþ feng to bisċ dome

745. Her Danihel forþferde, þa was ·xliii· wiūt ágán siþþan he onfeng bisċ dome

746. Her mon slog Selred cyningr

748. Her wæs ofslægen Cynric Wesseaxna æþeling, 7 Ead bryht Cant wara cyning forþferde: 7 Æthelbryht Wihtredes sunu cinges feng to þam rice.

750. Her Cupred cyning gefeaht uuiþ Æþelhun þone ofermedan aldormonn:

f. 10. 752. Her Cupred gefeaht þy ·xii.¹ geare his rices æt Beorg feorda wiþ Æþelbaldr

753. Her Cupred feaht wiþ Walasr

754. Her Cupred forþferde, 7 Cyneheard onfeng bisċ dome æfter Hünferþe on Wintan ceastre; 7 Cant wara burg forbærn þy geare, 7 Sige bryht feng to Wesseaxna rice, 7 heold an gear:

755. Her Cynwulf benam Sige bryht his rices 7 West Seaxna wiotan for unryhtum dædum, buton Ham tūn scire; 7 he hæfde þa oþ he ofslog þone aldor mon þe him lengest wunode²; 7 hiene þa Cynwulf on Ændred adræfde, 7 he þær wunade oþ þæt hiene án swán ofstang æt Pryfetes flodan; 7 he wræc þone aldor mon Cumbran; 7 se Cynwulf oft mielcun gefeohtum feaht uuiþ Bret walum; 7 ymb ·xxxi.³ wiūt þæs þe he rice hæfde, he wolde adræfan anne æþeling se was Cyneheard haten, 7 se Cyneheard wæs þæs Sige bryhtes broþur; 7 þa geascode he þone cyning lytle werode on wifcyþþe on Merantune, 7 hine þær berad, 7 þone bur⁴ utan be eode ær hine þa men onfunden þe mid

f. 48. F. 755. Her Cynwulf benam Siberte 'cinge' his rice. 7 Sibertes broðer, Cynehard gehaten, ofsloh Cynwulf 'on Merantune'⁵. 7 he rixode xxxi. gear. And ðas ylcan geares man ofsloh Æðelbald Myrcena cing on Hreopan dune. And Offa ge feng Myrcena 'rice', geflymdon Beornrede⁶.

743. Her *Æðelbald Myrcena* cining 7 *Cuðred WestSeaxna* cining ge fuhton wið *Wealas*.

744. Her *Daniel* ge sæt on *Wintan cæstre*. 7 *Un[ferð]* feng to ð dome. 7 *steorran* foran *swyðe scotienda*. 7 *Wilferð* seo iunga se wæs ð on *Eoferwic* forðferde on .iii. k̅t̅ *Mai*. se wæs .xxx. wintra *biscop*.

745. Her *Daniel* forðferde. þa wæs .xlii.⁷ wintra agan syððan he onfeng *biscopdome*.

746. Her man sloh *Selred* cining.

748. Her wæs ofslagen *Cynric WestSeaxna æpeling*. 7 *Eadbriht Cantwara* cining forðferde.

750⁸. Her *Cuðred WæstSeaxna* cining ge feaht wið *Æpel*. f. 22. b. hun ðone *eofer modigan*⁹ *ealdor man*.

752. Her *Cupred WæstSeaxna* cining ge feaht þy .xxii. geara his *rices* æt *Beorhforda*. wið *Æðelbald Myrcena* cing. 7 hine ge flymde.

753. Her *Cuðred WæstSeaxna* cining ge feaht wið *Wealas*.

754. Her *Cuðred WæstSeaxna* cining forðferde. 7 *Cyne* heard onfeng *biscopdome* æfter *Hunferðe* on *Wintan cæstre*. 7 *Cantwara byrig* for barn ðy geara. 7 *Sigbriht* his mæg feng to *WæstSeaxna rice*. 7 heold .i. gear.

755. Her *Cynewulf* *benam* *Sigebrihte* his mæge his *rice*. 7 *WæstSeaxna witan* for unrihtum *dædum* buton *Hamtun scyre*. 7 he hafde þa oð he of sloh ðone *ealdor man* þe him lengs[t] wunode. 7 hine þa *Cynewulf* on *Andred* adrefede. 7 he þær wunode oþ þ̅ an swan hine ofstang æt *Pryftes flodan*. sæ swan wræc ðone *ealdorman Cumbran*. 7 se *Cynewulf* oft feaht mycelum ge feahtum wið *Britwealas*. 7 ymb .xvi. wintra þæs þe he *rice* hæfde. he wolde *adræfan* ænne *æðeling* se wæs *Cyneheard* gehaten. se *Cyneheard* wes þæs *Sigebrihtes broðor*. 7 þa *acsode* he þone cining lyt wyrede on *wifcyððan* on *Meran tune*. 7 hine þær berád. 7 þone bur uto'n' be eodon.

¹ So B. C. D.

² mid wunode. D.

³ So B. C. xxi. D.

⁴ þa burh. B. C.

⁵ apud *Meredune*. F. Lat.

⁶ fugato *Bernredo* rego herede *Adelb[aldi]*. F. Lat.

⁷ .xliii. B. C. D. cf. A.

⁸ f. 22 b. begins with 749.

⁹ *ofermodigan*. D.

þam kyninge wærun ; 7 þa ongeat se cyning þæt, 7 he on þa duru eode, 7 þa un heanlice hine werede, oþ he on þone æpeling locude, 7 þa utrædde on hine, 7 hine miclum gewundode. 7 hie alle on þone Cyning wærun feohtende oþ þæt hie hine ofslægenne hæfdon ; 7 þa on þæs wifes gebærum onfundon þæs cyninges þegnas þa unstillnesse, 7 þa þider urnon swahwelc swa þonne gearo wearþ 7 radost¹ ; 7 hiera se æpeling gehwelcum feoh 7 feorh gebead, 7 hiera nænig hit gepicgean² nolde. Ac hie simle feohtende wæran oþ hie alle lægon butan anum Bryttiscum gisle, 7 se swiþe gewundad wæs. Ða on morgenne gehierdun þæt þæs cyninges þegnas þe him be æftan wærun þæt se cyning ofslægen wæs, þa ridon hie þider, 7 his aldormon Osric, 7 Wiferþ his þegn, 7 þa men þe he be æftan him læfde ær, 7 þone æpeling on þære byrig metton þær se cyning ofslægen læg, 7 þa gatu him to belocen hæfdon 7 þa þær to eodon ; 7 þa gebead he him hiera agenne dóm feos 7 londes gif hie him þæs rices uþon, 7 him cypdon þæt hiera mægas him mid wæron þa þe him from noldon ; 7 þa cuædon hie þæt him nænig mæg leofra nære þonne hiera hlaford, 7 hie næfre his banan folgian noldon, 7 þa budon

f. 10. b. hie hiera mægum þæt hie gesunde | from eodon ; 7 hie cuædon þæt tæc ilce hiera gefe^{erum} geboden wære, þe ær mid þam cyninge wærun ; þa cuædon hie þæt hie 'hie' þæs ne³ onmunden þon ma þe eowre geferan þe mid þam cyninge ofslægene wærun. 7 hie þa ymb þa gatu feohtende wæron oþþæt hie þær inne fulgon⁴, 7 þone æpeling of-slogon, 7 þa men þe him mid wærun alle butan anum, se wæs þæs aldor monnes⁵ god sunu, 7 he his feorh generede 7 þeah he wæs oft gewundad.

7 se Cynewulf ricsode .xxxi. wiūt. 7 his lic liþ æt Wintan ceastre, 7 þæs æpelinges æt Ascan mynster, 7 hiera ryht

^{en} fæder cyn gæþ to Cerdice ; 7 þy ilcan geare mon ofslog Æpelbald Miercna cyning on Seccan dune, 7 his lic liþ on Hreopa dune ; 7 Beornræd feng to rice, 7 lytle hwile

ær hine þa men afundan þe mid þam cyninge wæron. 7 þa ongeat se cyning ꝥ. 7 he on ða duru eode, 7 þa un heanlice hine werode. oð he on þone æpeling | locade. 7 þa ut resde f 23. on hine. 7 hine myccelum gewundode. 7 he ealle on ðone cining feohtende wæron. oð þet hig hine ofslægen hæfdon. 7 þa on ðæs wifes ge bæron onfundon þæs ciningas þegnas þa unstillnessa. 7 þa þider urnon. swa hwilc swa ðonne gearo wearð hraðost. 7 se æðeling ge hwilcan feoh. 7 feorh bead, 7 heo nænig picgan noldan. ac heo symle feohtende wæron. oþ hig ealle ofslagene wæron. buton anum Brytwyliscum gisle. 7 se swyðe 'ge'wundod wæs. Þa on morgen gehyrdon ꝥ þes ciniges þegnas þe him bæfton wæron ꝥ se cining ofslagen wæs. þa ridon [hi] þider 7 his ealdorman Osric. 7 Wiferð his þegn. 7 þa men þe he him bæfton læfde ær. 7 þone æðeling on þære byrig gemetton þær se cining ofslagen læg. 7 heo þa gatu heom⁶ to belocen hæfdon. 7 ða ðer to eodon. 7 þa bead he heom⁶ heora agene dom feos. 7 landes gif heo him þæs rices uðon. 7 heom cydde ꝥ heora maga him mid wæron ða þe him fram noldon. 7 þa cwæðon hig. ꝥ heom nænig mæg leofra nære þone heora hlaford. 7 heo næfre his banan folgian noldon. 7 þa budon hi heora magon ꝥ hi heom ge sunde fram eodon. 7 hi cwædon ꝥ ꝥ ilce heora geferum geboden wære þe ær mid þam cininge wæron. Ða cwædon hi ꝥ ꝥ hi þæs ne gemundon þonne ma þe heora geferen þe mid þam cininge wæron ofslagene. hi þa ymb ða gatu feohtende wæron oð hi þær in flugon. 7 þone æpeling ofslogon. 7 þa men ðe mid him wæron ealle buton anum. se wæs þes ealdormannes godsunu. 7 he his feorh generede. 7 he wæs oft gewundod. 7 se Cynewulf rixade -xxi. wintra. 7 his lic ligð on Wintan ceastre. 7 þæs æðelingas on Axan mynster. 7 heora riht fæderan cyn gæð to Certice. 7 þy ilcan gearu man ofsloh Æðelbald | Myrcene f. 23. b. cining on Secan dune. 7 his lic restað on Reopan dune. 7 he rixade -xli. wintra. 7 þa feng Beornred to rice. 7 litle hwile

(Continued on p. 50.)

¹ D. as E.; om. 7 raðost. B. C.

⁵ duxes. C.

² onfön. B.

⁶ to . . . heom. Inserted on margin. Omitted owing to recurrence of the word *heom*. For: he heom, the scribe at first wrote: heom heora.

³ hie þæs hie sylfe ne. B. hi hit þæs ne. D.

⁴ So C. D., wurdon. B.

heold ȝ ungefealice; ȝ þy ilcan geare Offa feng to rice, ȝ heold ·xxxviii· wiñt. ȝ his sunu Egfer^b heold ·xli· daga ȝ c. daga. Se Offa wæs þingc ferþing, þingc ferþ Eanwulfing, Eanwulf Osmoding, Osmod Eawing, Eawa Pybing, Pybba Creoding, Creoda Cynewalding, Cynewald Cneb- ing, Cnebba Iceling, Icel Eomæring, Eomær Angelþow- ing, Angel þeow Offing, Offa Wærmunding, Wærmund Wyhtlæging, Wihtlæg Wodening:

758¹. Her Cupbryht arce bisċ forþ ferde:²

759¹. Her Bregowine wæs to erce bisċ gehadod to Sċe Michaelæs tide:³

760. Her Æþelbryht Cant wara cyning⁴ forþ ferde: *se was Wihtredes sunu cing[es].*

761. Her wæs se mycla winter:

763. Her⁵ Ianbryht⁶ wæs gehadod to ærce bisċ on þone feowertegan dæg ofer midne winter:⁷

764. Her Iænbryht⁸ ærce bisċ onfeng pallium:

768. *Her forþ ferde Eadberht 'Eating' cing¹.*

772. Her Milred bisċ forþ ferde:¹

773. Her oþiewde read Cristes mæl on hefenum æfter sunnan setlgonge; ȝ þy geare gefuhton Mierce ȝ Cantware æt Ottan forda; ȝ wu'n'derleca nædran wæron gese- wene on Suþ Seaxna londe¹.

777. Her Cynewulf ȝ Offa gefuhton ymb Benesing tûn ȝ Offa nam þone tuun:

(E) heold ȝ ungefealice. ȝ þa ilcan geare Offa geflymde Beornred ȝ feng to þam rice. ȝ heold ·xxxix· wintra. ȝ his sunu Egferð heold ·xli· daga. ȝ ·c· daga. se Offa wæs þingc ferþing.

f. 48. b. F. 777. Her was Æþelbryht gehadod to þ to Hwiterne on Euerwic.

¹ 758 and 759 have been altered from 757, 769 from 768, 774 from 773; all by the first scribe.

² (ȝ he heold þ arċ. rice xviii-gear.) F.

³ (ȝ heold hit feower gear.) F.

⁴ (Wihtredes sunu cinges.) F.

⁵ (forþ ferde Bregowine arċ. ȝ) F.

⁶ Eadbriht. B. C.

⁷ (ȝ heold hit xxvi gear.) F.

⁸ Eanbriht. B. Eadbriht. C.

⁹ Before *scere* a blank erasure-
suscipit clericalem tonsuram. F. Lat.

¹⁰ viiii. D.

¹¹ Eadberhtus cognomento Eat-
ing. F. Lat.

¹² xiii. D.

757. Her Eadberht Norðhymbra cining feng to scære⁹. 7 Osulf his sunu feng to þam rice. 7 rixade .i. gear. 7 hine of slogon his hiwan on .ix. k̅ Augusti.

758. Her Cuðbriht ærceþ forðferde.

759. Her Bregowine wæs to ærceþ gehalgod to s̅ce Michaelæs tyde. 7 Moll Æðelwold feng to rice on Norðhymbrum. 7 rixade .vi. winter. 7 hit þa forlet.

760. Her Æðelbriht Cantwara cining forðferde. 7 Ceolwulf eac forðferde.

761. Her wæs se myccla winter. 7 Moll Norphymbra cining of sloh Oswine æt Ædwines clife. on octauo idus Augusti.

762. Her Ianbe[r]ht wæs ge hadod to ærceþ on ðon .xl. dæg ofer mide winter 7 Friðewald biscop æt Witerne forðferde on n̅o Mai. se wæs gehalgod on Ceastrum on .xviii. k̅ Sept. þam .vi. wintra Ceolwulfes rices. 7 he wæs þ̅ .xxix. wintra; þa man gehalgode Pyhtwine to þ̅ æt Ælfete e on .xvi. k̅ Aug' to Hwiterne.

765. Her feng Alhred to Norðhymbra rice. 7 rixade eahta¹⁰ winter.

766. Her forðferde Ecgberht ærceþ. in Eoferwic on .xiii. k̅ f. 24. Decem̅b. se wæs þ̅ .xxxvi. wintra. 7 Friðeberht in Hagustaldes e̅e. se wæs biscop .xxxiii. wintra. 7 man gehalgode Æðelberht to Eoferwic. 7 Ealhmund to Hagustaldesee.

768. Her forðferde Eadberht Eating¹¹ on .xiii. k̅ Septembris.

769. Initium regni Karoli regis.

772. Her Mildred þ̅ forðferde.

774. Her Norðhymbra fordrifon heora cining Alhred of Eoferwic on Eastertid. 7 genamon Æðelred Molles sunu heom to hlaforde. 7 se rixade .iiii. gear. 7 men ge segon read Cristes mel on heofenum æfter sunnan setlangange. on þy geara ge fuhton Myrce 7 Cantwara æt Ottanforda. 7 wundorlice nædran wæron ge seogene on Suðseaxna lande.

776. Her forðferde Pehtwine biscop on .xiii. k̅ Octoþ. se wæs þ̅ .xiii. wintra.

777. Her Cynewulf 7 Offa ge flyton ymb Benesing tun. 7 Offa genam þone tun. 7 þy ilcan geara man gehalgode Æðelberht to biscope to Hwiterne in Eoferwic on .xvii. k̅ Iulii.

(Continued on p. 52.)

780. Her Ald Seaxe 7 Franca gefuhtun:

784. Her Cyneheard ofslóg Cynewulf cyning, 7 he þær wearþ ofslágen, 7 .lxxxiii. monna mid him; 7 þa onfeng Beorhtric Wesseaxna rices, 7 he ricsode .xvi. gear¹, 7 his lic liþ æt Werham, 7 his ryht fædren cyn gæþ to Cerdice. *To þysan timan rixode Ealh mund cing innon Cent.*

785. Her wæs geflit fullic² senoþ æt Cealc hyþe, 7 Iæn-bryht ærcebiſc forlet sumne dæl his biſcðdome, 7 from

F. 778. Her feng Alwold to rice, 7 rixad .x. winter:

779. Her Æðelbyrht arþ forðferde. 7 Eanbald was ge halgud an his loh. 7 Cynebald³ 'ge'set 'in' Lindisfarana eē.

780. Her Alcmund ʒ on Hagstð eē forðferde. 7 Tilbereht was gecoren þar to. 7 Hibald to Lindisfarana eē.⁴ 7 Alwold cing sende to Rome æfter pallium to Eanboldes arþ behoue⁵.

782. Her forðferde Cynewulf ʒ of Lind. 7 Sinoð was at Aclea.

f. 49. 784. [Hic tunc temporis fuit in Cantia rex Ealhmundus. þes Ealhmund cing was Egberhtes fæder. Egberht was Aðulfes fæder⁶].

785. Her sæt full sinoð at Cealchyðe. 7 Iænberht arþ farlet sum dæl of his ʒ.dome. 7 fram Offan cinge Higbyrht was gecoren⁷, 7 Egferð to cinge ge halgod. 7 on ʒis timan wæron ærendracan⁸

(E) On þas kinges dæi Offa. wæs an abbot on Medeshamstede Beonne gehaten. se ilca Beonne þurh ealle þa muneke red of þere minstre þa let he Cuðbriht ealdorma[n] .x. bonde land |
f. 24. b. at Swines heafde mid læswe 7 mid mædwe. 7 mid eal þet ʒær to læi. 7 swa þ̅ seo Cuðbriht geaf þone abbote .L. punde þær fore. 7 ilca gear anes nihtes feorme ouðer .xxx. scyllinge penega. swa eac þ̅ eafter his dæi scolde seo land on gean in to þa mynstre. At þis gewitnesse wæs seo kining Offa. 7 seo kining Egferð. 7 seo ærceþ Hygeberht. 7 Ceolwulf biſcop.

¹ winter. B. C.

² geflit 7 fullic. C.

³ Cynewulf. D. (recte. cf. 737.)

⁴ qui fuit. apud Soccabyri. F. Lat.

⁵ ad opus Eanboldi archiepiscopi sui. F. Lat.

⁶ later hands.

⁷ electus est ab Offa rege. F. Lat.

⁸ nuntii. F. Lat.

⁹ Heardberht. D.

¹⁰ viii. D.

¹¹ Sic MS. without mark of contraction. cf. F.

¹² supplied from D.

¹³ Cyne hearh. MS.

¹⁴ So E. against all the MSS.

7 Inwona ƿ. 7 Beonna abbot. 7 feola opre biscopes 7 abbotes. 7 feola oðre rice men. On þes ilca Offa dæi. wæs an ealdorman Brordan wæs gehaten. he geornde at se kyning. þ̅ he scolde for his luuen freon his ane mynstre Wocingas het. for þi ƿet he hit wolde giuen into Medeshamstede. 7 Sƿe Peter. 7 þone abbote þe þa was. he was Pusa gehaten; seo Pusa wæs æfter Beonna. and seo kining hine luuede swiðe. 7 seo kyning freode þa þ̅ mynstre Wocingas wið cining 7 wið biscop 7 wið eorl. 7 wið ealle men. swa þ̅ nan man ne hafde þer nan onsting. buton S. Peter 7 þone aþ. Ðis wæs don on þe cininges tune Freoric burna hatte.

778. Her Æðebald 7 Hearberht⁹ of slogon .iii. heah ge refan Ealdulf Bosing æt Cininges clife. 7 Cynewulf. 7 Ecgan æt Helapyrnum on .xi. k̅t Apr̅. 7 þa feng Alfwold to rice. 7 Æðelred bedraf on lande. 7 he rixade .x. winter. Karolus in Hispanias intrauit. Karolus Saxoniam uenit. Karolus Pampleniã urbem destruxit, atque Cesar Augustam. exercitum suum coniunxit, et acceptis obsidibus, subiugatis Sarracenis, per Narbonam Wasconiam Franciam rediit.

779. Her Ealdseaxe 7 Francon gefuhton. 7 Norðhymbra heah ge refan forbearndon Beorn | ealdor man on Sele tune f. 25. on .ix.¹⁰ k̅t Ianr̅. 7 Æðelberht erceþ forðferde in Ceastre. 7 on þes stall Eanbald wæs gehalgod. 7 Cynebald⁸ ƿ̅ gesæt in Lindisfarna ee.

780. Her Alchmund biscop in Hagstd ee¹¹ forðferde on .vii. idus Sept'. 7 Tilberht man gehalgode on his steal on .vi. No Octoþ. 7 Higbald man gehalgode to biscop æt Soccebyrig to Lindisfarna ee. and Ælfwold cining sende man æfter palium to Rome 7 Eanbald dyde [to]¹² ærceþ.

782. Her forðferde Wærburh Ceolredes cwen. 7 Cynewulf ƿ̅ in Lindisfarna ee. 7 seonod wæs at Aclea.

784. Her Cyneheard¹³ of sloh Cynewulf cining. 7 he wærð þer of slagen. 7 lxxxiii. manna mid him. 7 þa onfeng Brihtric West Seaxna cining to rice. 7 he rixade .xvi. gear. 7 his lic lið ær¹⁴ Wæraham. 7 his riht fædern cyn gæð to Certice.

785. Her forðferde Botwine abbot in Hripum. 7 her wæs ge flitfullic sinoð æt Cealc hyðe. 7 Ianberht erceþ forlet sumne

794. Her *Adrianus* papa 7 Offa cyning forþferdon; *Æþelred* Norþan hymbra cyning wæs ofslægen from hagenre þeode, 7 *Ceolwulf* bisċ 7 *Eadbald* bisċ of þæm lon aforon; 7 *Egferþ* feng to *Miercna* rice. 7 þy ilcan gea forþferde; 7 *Eadbryht* onfeng rice on Cent. þam was oþ noma nemned *Præn*.

796. Her *Ceolwulf* *Miercna* cyning oferhergeade Can ware oþ *Mersc*, 7 gefengun *Praen* hiera cyning, 7 gebu denne hine on *Mierce* læddon;

797. Her *Romane Leone* þæm *papan* his tungon fo curfon, 7 his eagan astungon, 7 hine of his setle afdemdo: 7 þa sona eft *Gode fultomiendum* he meahste geseon sprecan, 7 eft was *papa swa* he ær wæs:

(F) mycel hunger. 7 æfter *ċam* *ċes* ylcan geares earmlice hæðenra hægung adyligodan *Godes* cyrican in *Lindis farena éé*. *ċur'h'* reaff 7 manslyht¹.

f. 50. 794. Her *Adrianus* papa 7 Offa cing forðferdon. | 7 *Aċelr* *Norðh.* cing was ofslagen. 7 *Ceolwulf* 7 *Eadbald* 7 of *ċan lan* foron. 7 *Eg'c'ferð* feng to *Myrcna* rice. 7 on *ċan* gearre forðferc 7 *Eadber'h't* 'Præn' onfeng rice on Cent.

795. Her wæs se mona aðestred. betwyx hancre 7 dagung². *Eardulf* feng to *Nordh.* rice. 7 gebletsod to cinge fram *Eanbalde* 7 *Æðelberhte* 7 *Higbalde*. 7 *Badewulfe* 7.

796. Her 'on' *ċys'on'* gearæ *Ceolwulf* *Myrcna* cing ouerhergo Cent. 7 ge feng 'Eadberht' *Præn* heora cing. 7 gebundene læd on *Myrc* (7 let him pytan³ ut his eagan. 7 ceorfan of his hand *Ond Aðelard* 7 of *Cantwareb.* sette synoð, 7 getrymde 7 ge fæ node. *ċurh* 7 as *papan* hæse *Leones* ealle 7 a ðing be *Godes* mynstr 7 a wæron gesett be *Wiht* gares dæge, 7 be oðra cinga dæge.

f. 50. b. 798 (?). . . . 7 *Æðelbyrht* 7. forðferde. (7 *Alfhun* 7 forðferde *Sudberi*. 7 he wearð bebyrged [on] *Domuce*. 7 *Tidfrið* wearð ge cor æfter him. 7 *Siric* East sexana cing ferde to *Rome*. Her on þys ylcan gearre *Wihburge* lichama wearð gefunden eal gehal 7 7 for [brošno]d⁴ a *Deorham*. æfter fif 7 fifti gearon þas 7e heo of *ċys* liue ge wat.)

¹ *Terram rapinis et homicidiis*
... *Sci Albani Martyris*. F. Lat.

² *inter gallicantum et auroram*
vi. kt. Iun. F. Lat.

³ This word is doubtful. M.H.B.
read it *pycan. euulsis oculis*. F. Lat.

⁴ *sine corruptione*. F. Lat.

⁵ Done muþan. D.

⁶ on -iiii- k. Agst'. D. (recte.)

⁷ *Mercware*. D.

⁸ *ne* erased in MS.

⁹ From D. The omission in E due to the recurrence of the word on . . . k NOV.

tacnum sona fyligde mycel hunger. 7 litel æfter þam þæs ilcan geares on .vi. idus Iaſir earmlice heðenra manna hergung adiligode Godes cyrican. in Lindisfarena ee. þurh reafac. 7 man sleht. 7 Sicga forðferde on vii' i' k M̄.

794. Her Adrianus papa 7 Offa cining forðferden. 7 Æðelred Norðanhymbra cining wæs ofslagan fram his agenre þeode on .xiii. k Mai. 7 Ceolwulf þ 7 Eadbald biscop of þan lande aforon. 7 Ecgferð feng to Myrcene rice. 7 þy ilcan geare forðferde. 7 Eadbriht onfeng rice on Cent þam wæs oðer nama nemned Præn. 7 Æðelheard ealdorman forðferde on k Aug'. 7 þa hæðenan on Norðhymbrum hergodon. 7 Ecgferðes mynster æt Done mupe⁶ berefodon. 7 þær heora heretogena sum of slægen wearð. 7 eac heora scipu sume þurh oferweder wurdon to brocene. 7 heora feala þær adruncon. 7 sume cuce to þam stæðe comon. 7 þa man sona of sloh æt ðære ea muðan.

795. Her wæs seo mona aðistrod betwux hancred. 7 dagunge on .v. k Apr. 7 Eardwulf feng to Norpanhymbran cine dome on .ii. idus Mai. 7 he wæs syððan gebletsod. 7 to his cine stole ahofen on .vii. k Iunii on Eoferwic fram Eanbalde arceþ. 7 Æðelberhte. 7 Higbalde. 7 Badewulfe.

796. Her forðferde Offa Myrcena [cining] on .iii. idus⁶ Augusti. se rixode .xl. wintra. 7 Eanbald arceþ on .iiii. idus Aug' þæs ilcan geares. 7 his lic ligð on Eoferwic. 7 þes ilcan geares forðferde Ceolwulf þ. 7 man ge halgode oper[ne Ean]bald on þæs oðres stal on .xix. k Septē. 7 þy ilcan f. 26. b. geare Ceolwulf Myrcena cining ofer hergode Cantware 7 Merc ware.⁷ 7 gefengon Præn heora cining. 7 ge bu'n'den[ne]⁸ hine læddon on Myrce.

797. Her Romane Leone þam papan his tungan forcurfan. 7 his eagan ut astungon. and hine of his setle aflymdon. 7 þa sona eft Gode gefultumiendum he mihte geseon 7 sprecan. 7 eft wæs papa swa he ær wæs. 7 Eanbald onfeng pallium on .vi. idus Sept. 7 Æðelberht þ for[ð]ferde on [.xvii. k. Nouem̄. 7 Heardred man gehalgode on his steal to biscop. on]⁹ .iii. k nōv.

798. Her wæs mycel gefeolt on Norðhymbra lande on lengtene on .iiii. N^o. Apr. æt Hweallæge. 7 þær man of sloh Alric Heardberhtes sunu. 7 oðre mænige mid him.

799. Her Æpelheard¹ ærce bisċ 7 Cynebryht Wesseaxna bisċ foron to Rome:

800. Her Beorhtic cyning forpferde 7 Worr aldor mon; 7 Egbryht feng to Wesseaxna rice; 7 þy ilcan dæge rad f. 11. b. Æpelmund aldor | man of Hwiccium ofer æt Cynemæres forda, þa mette hine Weoxtan aldor man mid Wilsætum; þær wearþ micel gefeoht, 7 þær begen ofslægene þa aldor men, 7 Wilsætan namon sige:

802. Her was gehadod Beornmod bisċ to Hrofes ceastre²:

803. Her Æpelheard ærce bisċ forpferde, 7 Wulfred was to ærce bisċ gehadod, 7 Forpred abbud forpferde:

804. Her Wulfred ærce bisċ pallium onfeng:

805. Her Cupred cyning forpferde on Cantwarum, 7 Ceolburg abbudesse, 7 Heabryht³ aldor man:

812. Her Carl cyning forpferde, 7 he ricsode .xliv. wiūt. 7 Wulfred arce bisċ 7 Wigbryht Wesseaxna bisċ foron begen to Rome;

813. Her Wulfred ærce bisċ mid bledsunge þæs papan Leon hwearf eft to his agnum bisċ dome; 7 þy geare gehergade Egbryht cyning on West Walas from easte weardum oþ weste wearde:

814. Her Leo se æpela papa 7 se halga forpferde, 7 æfter him Stephanus feng to rice⁴:

f. 51. F. 806. . (ε) . . . (Eac on ȝys ylcan geare. ii. n̄ Iun̄. rode tacn wearð ateowed on ȝam monan anes Wodnes dæges innan ȝare dagenge. an eft on ȝis geare an iii. k̄l. Sept. an wunderlic trendel wearð ateowed abutan ȝare sunnan⁵.)

809. Her seo sunne aðestrode on angynne ȝare fite tide ȝas dages .xvii. k̄l. Aug. ii^a feria. luna xx^{ma}. ix^a.

¹ So B. C. D. F.

² D. places this entry in this form under the year 801; but repeats it in the form in which it occurs in E. under the year 802.

³ Heabryht. B. C. Heard bryht. D.

⁴ to papdome. F.

⁵ Hoc anno etiam .ii. N̄. Iun. luna xiiii. signum crucis mirabili modo in

luna apparuit feria .v. aurora incipiente hoc modo †. Eodem anno .iii. k̄ Sept. luna xii. die dominica hora iiii. corona mirabilis in circuitu solis apparuit. F. Lat.

⁶ So E. against all the MSS.

⁷ secunda hora noctis. F. Lat.

⁸ (filius Ealhmundi regis). F. Lat.

⁹ Wihstan. B. Weohstan. C. D.

799. Her *Æðelred*⁶ arceþ 7 *Cynebriht Wæst Sæxna* biscop foran to Roma.

800. Her wæs se mona aðistrad on ðære oðre tid on niht⁷ on .xvii. kī. Feb̄. 7 *Brihtric* cining forðferde. 7 *Wo'r* ealdorman. 7 *Ecgberht*⁸ feng to *Wæst Sæxna* rice. 7 þy ilcan dæg rad *Æpælmund* ealdorman of *Hwiccum of'er* æt *Cynemæres* forða. þa gemette hine *Weohstan*⁹ ealdorman mid *Wilsætum*. 7 þær wærð mycel gefeht. 7 þær begen of slagene wæron. þe ealdor men. 7 *Wilsæte na[mo]n sige*. *Karolus rex imperator factus est, et a Romanis appellatus Augustus; qui illos qui Leonem papam dehonestauerant morte damnauit, sed precibus papæ morte indulta exilio retrusit. Ipse enim papa Leo imperatorem eum sacrauerat.*

802. Her aðeostrade se mona on dagunge on .xiii. kī *Iafr*.¹⁰ 7 *Beornmod* wæs | gehalgod to þ to *Rofecestre* þy ilcan geare. f. 27.

803. Her forðferde *Hjgbald Lindisfarna* þ on .viii. k *Iulii*. 7 man gehalgode on his steal *Ecgberht* on .iii. *idus Iunii*. 7 *Æðelherd* arceþ forðferde on *Cent*. 7 *Wulfred* [wæs] to arceþ gehalgod¹¹.

804. Her *Wulfred* arceþ onfeng *pallium*.

805. Her *Cuðred* cining forðferde on *Cantwarum*. 7 *Ceolburh aþbe*. 7 *Heard* berht.

806. Her se mona¹² aðistrote on kī *Seþt*. 7 *Eardwulf Norðanhymbra* cining wæs of his rice adrifen. 7 *Eanberht Hagusteald* b̄s forðferde.

810. *Karolus cum Niceforo imperatore Constantinopōl pacem fecit.*

812. Her *Karl* cining forðferde. 7 he rixade .xlv. wintra. 7 *Wulfred* arceþ. 7 *Wigbriht Wæst Sæxna* þ foran to Rome. *Cireneius Karolo imperatori legatos suos cum pace mittit. Karolus imperator obiit.*

813. Her *Wulfred* arceþ mid bletsunge þæs papan *Leon* hwearf eft to his agenum biscop dome. 7 þy geare ge hergode *Ecgberht* cining on *West Walas fram eastewardum* oð westewearde.

814. Her *Leo* se æðela papa 7 se halga forðferde. 7 æfter him *Stephanus* feng to rice.

¹⁰ (Tunc temporis extitit Cuthredus rex Cantie.) Inserted here in the Saxon, not in the Latin of F.

¹¹ *Wulfred* wearþ gecoren on his loh. F.

¹² Her sona. D.

816. Her *Stephanus* papa forþferde, 7 æfter him was Paschalis to papan gehadod; 7 þy ilcan geare forborn Ongol cynnes scolur

819. Her Cenwulf Miercna cyning forþferde, 7 Ceolwulf feng to rice, 7 Eadbryht aldor mon forþferde:

821. Her wearþ Ceolwulf his rices besciered:

822. Her tuegen aldormen wurdon ofslægene, Burg helm 7 Muca; 7 senoþ wæs æt Clofes hoor:

823. Her wæs Wala gefeoht 7 Defna æt Gaful forda; 7 þy ilcan geare gefeagt Ecbryht cyning 7 Beornwulf cyning on Ellen dune, 7 Egbryht sige nam, 7 þær wæs micel wæl geslægen; þa sende he Æþlwulf¹ his sunu of þære fierde, 7 Ealhstan his bisċ, 7 Wulfheard his aldor mon to Cent micle werede, 7 hie Baldred þone cyning norþ ofer Temese adrifon, 7 Cant ware him to cirdon, 7 Suþrige, 7 Suþ Seaxe, 7 East Seaxe, þy hie from his mægum ær² mid unryhte anidde wærun; 7 þy ilcan geare East Engla cyning, 7 seo þeod
f. 12. gesohte Egbryht cyning | him to friþe 7 to mund boran for Miercna ege, 7 þy geare slogon East Engle Beornwulf Miercna cyning:

825. Her Ludecan Miercna cyning 7 his .v. aldor men mon ofslog mid him 7 Wiiglaf feng to rice:

827. Her mona apistode on middes wintres mæsse niht; 7 þy ilcan geare ge eode Egbryht cyning Miercna rice 7 al þæt be suþan Humbre wæs, 7 he wæs se eahtþa cyning se þe Bretwal'd'a³ wæs; Ærest Ælle Suþ Seaxna cyning se þus micel rice hæfde, se æftera wæs Ceawlin Wesseaxna cyning, se þridda wæs Æþelbryht Cantwara cyning, se feorþa wæs Rædwald East Engla cyning, fifta was Eadwine Norþan hymbra cyning, siexta wæs Oswald se æfter him ricsode, seofþa wæs Oswio Oswaldes broþur, eahtþa wæs Egbryht Wesseaxna cyning; 7 se Egbryht lædde fierd to Dore wiþ Norþan hymbre, 7 hie him þær eaþmedo budon 7 geþuærnesse, 7 hie on þam tohwurfon:

815. Her *Stephanus* papa forðferde. 7 æfter him wæs *Paschalis* to papan ge halgod. 7 þy ilcan geare forbarn Angel cynnes scolu⁴.

819. Her *Cenwulf* Myrcena cining forðferde. 7 *Ceolwulf* feng f. 27. b. to rice. 7 *Eadberht ealdorman* forðferde.

821. Her wærð *Ceolwulf* his rices bescered.

822. Her twægen aldormen wurdon of slagene *Burhhelm* 7 *Muca*. 7 sinoð [wæs] æt *Clofes hó*.

823. Her wæs *Weala* ge feoht. 7 *Defena* æt *Gafol* forda. 7 þy ilcan geare⁵ gefeaht *Ecgberht West Seaxna* cining. 7 *Beornulf* Myrcena cining æt *Ellandune*. 7 *Ecgberht* sige nam. 7 þær wæs mycel wæl ge slægen. Ða sende he *Æðelwulf* his sunu of þære ferde. 7 *Ealhstan* his ð. 7 *Wulfheard* his ealdorman to *Cent* mycele wærede. 7 hi *Baldred* þone cining norð ofer *Temese* adriften. 7 *Cantwara* him to cyrdon. 7 *Suðrig*. 7 *Suðseaxe*. 7 *Eastseaxe*. þy hi fram his magum ær mid unrihte anydde wæron. 7 þy ilcan geare *East Engla* cining. 7 seo þeod gesohte *Ecgbriht* cining him to friðe. 7 to mundburan for Myrcena ege. 7 þi ilcan geare slogon *East Engle Beornulf* Myrcena cining.

825. Her *Ludecan*⁶ Myrcena cining. 7 his -v. ealdormen mau ofsløh mid *him*. 7 *Wiglaf* feng to rice.

827. Her se mona aðistrote on middes wintres messa niht. 7 þy geare ge eode *Ecgbriht* cining Myrcena rice. 7 eal þ be suðan *Humbre* wæs. 7 he wæs se eahtoða cining se þe Bryten wealda wæs. 7 ærest wæs *Ælle* *Suðseaxna* cining se þus mycel⁷ hæfde. opær wæs | *Ceawlin* *West Seaxna* cining. f. 28. þridde *Æpelbriht* *Cantwara* cining. feorðe *Redwald* *East Engla* cining. fifta *Ædwine* *Norþanhymbra* cining. sixta wæs *Oswald* þe æfter him rixade. seofaðe wæs *Oswiu* *Oswaldes* broþor. eahtoða wæs *Ecgbriht* *West Seaxna* cining. 7 se *Ecgbriht* lædde fyrde to *Dore*⁸ wið *Norþanhymbra*. 7 hi him þær eadmedo budon. 7 þwærnessa. 7 hi mid þan to hwurfon.

¹ Apulf. B. C.

² At this point begins the fragment of MS. A (G.)

³ Bryten walda B. Bretenanwealda. C. Bryten wealda. D. Bryten weald. F. octauus rex qui rexit Bryttanniam. F. Lat.

⁴ The annal 816 is omitted: f. 27. b. begins with an. 817.

⁵ ðys ylcas gearas. F.

⁶ Ludica. F. Lat.

⁷ So D. F.

⁸ quod est in aquilonari parte Humberæ. F. Lat.

828. Her eft Wilaf onfeng Miercna rices, 7 Æpelwald bisċ forþferde, 7 þy ilcan geare lædde Ecgbryht cyning fierd on Norþ Walas, 7 he hie to eaþmodre hersumnesse gedyde:

829. Her Wulfred ærce bisċ forþferde:

830. Her Ceolnoþ wæs gecoren to bisċ 7 gehadod, 7 Feologid abbud forþferde:

831. Her Ceolnoþ ærce bisċ onfeng pallium:

832. Her hæþne men oferhergeadon Sceapige:

833. Her gefeaht Ecgbryht cyning wiþ .xxxv.¹ scip hlæsta æt Carrum. 7 þær wearþ micel wæl geslægen, 7 þa Denescan ahton wæl stowe gewald; 7 Hereferþ 7 Wigþen tuegen biscepas forþferdon, 7 Dudda 7 Osmod tuegen aldor men forþferdon:

835. Her cuom micel sciphere on West Walas, 7 hie to anum gecierdon, 7 wiþ Ecgbryht West Seaxna cyning winnende wæron; þa he þæt hierde, 7 mid fierde ferde, 7 him wiþ feaht æt Hengest dune, 7 þær ge fliemde ge þa Walas ge þa Deniscan:

836. Her Ecgbryht cyning forþferde, 7 hine hæfde ær Offa Miercna cyning 7 Beorhtric Wesseaxna cyning affliemed .iii. gear of Angel cynnes lande on Fronclond ær f. 12. b. he cyning | wære, 7 þy fultumode Beorhtric Offan þy he hæfde his dohtor him to cuene; 7 se Ecgbryht ricsode .xxxvii. wiſt [7] .vii. monaþ. 7 feng Æpelwulf Ecgbrehting to Wesseaxna rice, 7 he salde his suna Æpelstane² Cantwara rice 7 East Seaxna 7 Suprigea 7 Suþ Seaxna³

837. Her Wulfheard aldor man gefeaht æt Ham tune wiþ .xxxiii.⁴ sciphlæsta, 7 þær micel wæl geslog, 7 sige nom; 7 þy geare forþferde Wulfheard; 7 þy ilcan geare gefeaht Æpelhelm⁵ dux wiþ Deniscne here on Port mid Dornsetum, 7 gode hwile þone here gefliemde, 7 þa Deniscan ahton wæl stowe gewald, 7 þone aldor mon ofslogon:

838. Her Here bryht⁶ aldor mon wæs ofslægēn from hæþnum monnum, 7 monige mid him on Mersc warum⁷, 7

828. Her Wiglaf eft onfeng Myrcena rice. 7 Æðelbald ʒ forðferde. 7 ʒy ilcan geare Ecgbriht cining lædde fyrde on Norð Wealas. 7 he heom ealle to eadmodere hyrsumnesse ge dyde.

829. Her Wulfred ærceʒ forðferde.

830. Her Ceolnoþ wæs to ʒ⁸ gecoren⁹ 7 gehadod. 7 Feolagild abbot forðferde.

831. Her Ceolnod ærceʒ onfeng pallium.

832. Her hæðene men ofer hergodon Sceapege.

833. Her Ecgbriht cining ge feaht wið ·xxv.¹⁰ sciphlæsta æt Carrum. 7 ʒær wærhð mycel wæl geslagen. 7 ʒa Deniscan ahton wælstowe ge weald. 7 Hereferð 7 Wigferð ·ii. ʒ forðferdon. 7 Duda 7 Osmod ·ii. ealdormen forðferdon.

835. Her com micel sciphere on Wæst Wealas. 7 hi to anum ge cyrdon. 7 wið Ecgbriht Wæst Seaxna cining winnende¹¹ wæron. ʒa fyrdode him to geanes. 7 wið him feaht æt Hengestesdune. 7 ʒær ægðer aflymde ge ʒa Wealas ge ʒa Deniscan.

836. Her Ecgbriht cining forðferde. 7 hine ær hæfde Offa Myrcena cining. 7 Byrhtic Wæst Seaxna cining aflymde ·iii. gear of Angel | cynnes lande on Francland ær he cining f. 28. b. wære.¹² 7 se Ecgbriht rixade ·xxxvii. winter. 7 ·vii. monðas. 7 feng Æpelwulf his sunu to West Seaxna rice. and Æðelstan his oðer sunu feng to Cantwara rice. 7 to Suðseaxna rice.

837. Her Wulfheard ealdorman ge feaht æt Hamtune wið ·xxxiii. sciphlesta. 7 ʒær mycel wæl gesloh. 7 sige nam. 7 ʒy geare forðferde Wulfheard. 7 Æpelhelm ealdorman ge feaht wið ʒa Deniscan on Port mid Dorsætum. 7 se ealdorman wærð ofslægen. 7 ʒa Deniscan ahton wælstowe geweald.

F. 829. Her Wulured arʒ. forðferde. (7 Feolagild aʒʒ wearð æfter f. 52. him gecoren to ðan arʒ. stole vii. kʒ. Magi. 7 he wearð gehalgud v. lð. Iuf. anes Sunnandages. 7 he wea[rð] dead iii. kʒ. Sept.)

¹ So B and C.

² Æpestande. C.

³ The letters in heavier type are rubricated in the original. So *infra*, 851.

⁴ xxxiiii. C.

⁵ Æpelm. B.

⁶ Egbryht. D.

⁷ Myrowarum. D.

⁸ ʒʒ. F.

⁹ iii. Kl. Iul. add. F. Lat.

¹⁰ So D and F.

¹¹ MS. wuniende; and so D.

¹² 7 syððan he (com agean 7) wæs cing xxxvii. wiñt. 7 vii. monðas. F.

þy ilcan geare eft on Lindesse, 7 on East Englum, 7 on Can-
warum wurdon monige men of slægene from þam herige:

839. Her wæs micel wælsliht on Lundenne, 7 on Cwan-
awic, 7 on Hrofes ceastre:

840. Her Æpelwulf cyning gefeahæt Carrum wip .xxx-
sciphlæsta, 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewald:

845. Her Eanulf aldor man gefeah' mid Sumursætu =
7 Ealch stan bisce 7 Osric aldorman mid Dorn sætum gefu-
ton æt Pedridan muþan wip Deniscne here, 7 þær mic-
wæl geslogon 7 sige namon:

851. Her Ceorl aldor mon gefeahæt wip hæþene men mi-
Defena scire æt Wiggan beorge, 7 þær micel wæl geslogon
7 sige namon; 7 þy ilcan geare Æpelstan cyning,
Ealchere dux micelne here ofslogon æt Sondwic on Cent. 7
ix. scipu gefengun, 7 þa oþre gefliemdon; 7 hæþne men
ærest ofer winter sæton; 7 þy ilcan geare cuom feorðe'
healfhund scipa on Temese muþan, 7 bræcon Cont wara
burg, 7 Lunden burg, 7 gefliemdon Beorhtwulf Miercna
cyning mid his fierde, 7 foron þa sup ofer Temese on
Suprige, 7 him gefeahæt wip Æpelwulf cyning 7 Æpelbald
his sunu æt Æclea mid West Seaxna fierde, 7 þær þæt
mæste wæl geslogon on hæþnum herige þe we secgan
hierdon oþ þisne 7 weardan dæg, 7 þær sige namon:

853. Her 'bæd' Burgred Miercna cyning 7 his wiotan |
f. 13. Æpelwulf cyning þæt he¹ him gefultumade þæt him Norþ
Walas gehiersumade; He þa swa dyde, 7 mid fierde for
ofer Mierce on Norþ Walas, 7 hie him alle gehiersume
✠ dydon; 7 þy ilcan geare sende Æpelwulf cyning Ælfréd
his sunu to Rome. Þa was domne Leo papa on Rome, 7
he hine to cyninge ge halgode, 7 hiene him to biscep sun-
nam; 'þa' þy ilcan geare Ealhere mid Cantwarum, 7 Hud-
mid Suprigium ge fuhton on Tenet wip hæþnum herige,

¹ he. bis. MS.

² So D. Cantwarabirig. C.
Cwanta wic. B., altered apparently
into Cynta wic.

³ (7) Lothwi se casere forð ferd
F. add.

⁴ ad os Pedrean cum Sum-
sætan et Dorseton. F. Lat.

839. Her wæs mycel wælsleht on Lundene. 7 on Cantwic² 7 on Rofes cæstre.

840. Her Ædelwulf cining ge feaht æt Carrum wið .xxxv. sciphlesta. 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewæld³.

845. Her Earnulf dux⁴ mid Sumor sæton. 7 Ealchstan b. 7 Osric dux mid Dorsæton ge fuhton æt Pedredan muþan⁴ wið Denisc[un]e here. 7 þær mycel wæl geslogon, 7 sige namon.

851. Her Ceorl ealdorman ge feaht wið hæðene men mid f. 29. Defene scire æt Wic gean beorge. 7 þær mycel wæl geslogon. 7 sige namon⁵. 7 hæðene men⁶ on Tenet ofer winter gesæton. 7 þy ilcan geare com feorþe healf hund scipa on Temese muþan. 7 bræcon⁷ Cantware burh. 7 ge flymton Brihtwulf Myrcena cining mid his fyrde. 7 foran þa suð ofer Temese on Suðrige. 7 him ge feaht wið Æðelwulf cining. 7 Æðelbald his sunu æt Acléa mid Wæst Sæxna fyrde. 7 þær 'þ' mæste wæl geslogon on hæðene here þe we æfre gesecean herdon. 7 þær sige namon. And þy ilcan geare Æðelstan cining. and Ealhere dux⁸ ge fuhton on scipum. 7 mycelne here ofslogon æt Sandwic. 7 'ix.'⁹ scipu gefengon. 7 þa oðre ge flymton.

852. Her on þis tima leot Ceolred abb of Medeshamstede ^{De Sempigaham} [gaham]. 7 þa munecas Wulfrede to hande þet land of Sempigaham, to þ forewearde þ æfter his dæi scolde þ land in to þe minstre. 7 Wulfred scolde gifen þ land of Sliowa forda in to Medeshamstede. 7 he scolde gife ilca gear in to þe minstre sixtiga foðra wuda. 7 twælf foður græfan. 7 sex foður gearda. 7 twa tunnan¹⁰ fulle hlutres aloð. 7 twa slæg næt. 7 sex hund hlafes. 7 ten mittan Wælsces aloð. 7 ilca gear an hors 7 þrittiga scillinga. 7 ane næht gefeormige. Her wæs wið se cining Burhred. 7 Ceolred særeþ. and Tunberht b. 7 Cenred b. 7 Alhhun¹¹ b. 7 Berhtred b. 7 Wihtred abb. 7 Werhtherd abb. Æðelheard ealdorman. Hunberht ealdorman. 7 feola oðre.

852. Her Burhred Myrcene cyning under ðeodde him Norð Wealas mid Æpelwulfes | cininge fultume. 7 þy ilcan geare f. 29. b. Ealhere mid Cantwarum. 7 Huda mid Suðrigum ge fuhton

² wig genamon. MS.

⁴ srest. B. C. insert.

⁷ 7 ferdan upp 7 bræcan. F.

⁸ calderman. B. ealdormann. C.

⁹ viii. B. C.

¹⁰ tunnnan MS.

¹¹ Alhhim. MS.

ærest sige namon, 7 þær wearþ monig mon ofslægen, 7 adruncon on ge hwæþere hond. *Und* þæs ofer Eastron geaf Æþelwulf cyning his dohtor Burgrede cyninge of Westseaxum on Mercer

855. Her hæpne men ærest on Sceapige ofer winter sætun; 7 þy ilcan geare gebocude Æþelwulf cyning teoþan dæl his londes ofer al his rice Go[de] to lofe, 7 him selfum to ecere hælo; 7 þy ilcan geare ferde to Rome mid micelre weorþnesse, 7 þær was ·xii· monaþ wuniende, 7 þa him ham weard fôr, 7 him þa Carl Francna cyning his dohtor geaf him to cuene, 7 æfter þam to his leodum cuom, 7 hie þæs ge fægene wærun. 7 ymb ·ii· gear þæs ðe he on¹ Francum com he gefôr. 7 his lic lip æt Wintan ceastre, 7 he ricsode nigon teoþe healf gear². *Und* se Æþelwulf wæs Egbrehting³, Egbryht Ealhmunding, Ealhmund Eafing, Eafa Eopping, Eoppa Ingilding; Ingild wæs Ines broþur West Seaxna cyninges, þæs þe eft ferde to Sçe Petre 7 þær eft his feorh ge sealde; 7 hie wæron Cenredes suna, Cenred wæs Ceolwaling, Ceolwald Cupaing, Cupa Cupwining, Cupwine⁴ Ceaulining, Ceawlin Cynricing, Cynric Cerdicing⁴, Cerdic Elesing, Elesa Esling, Esla Giwising, Giwis Wiging, Wig Freawining, Freawine Friþogaring, Friþogar Bronding, Brond Bældæging, Bældæg Wodening, Woden Friþowalding, Friþuwald Freawining, Frealaf⁵ Friþuwulfing, Friþuwulf Finning⁶, Fin Godwulfing, Godwulf Geating, Geat Tetwaing, Tetwa Beawing, Beaw Sceldwaing, Sceldwea Heremoding, Heremod Itermoning, Itermon Hraþraing, se wæs geboren in þære earce; Noe, Lamach, Matusalem, Enoh, Iaered, Maleel, Camon, Enos, Sed, Adam. primus homo et pater n̄r est X̄ps, Amen

Und þa feng'on' Æþelwulfes suna twegen to rice, Æþelbald to Westseaxna rice, 7 Æþelbryht to Cantwara rice, 7 to East Seaxna rice⁷, 7 to Suþ rigea, 7 to Suþ Seaxna rice; 7 þa ricsode Æþelbald ·v· gear

860. Her Æþelbald cyng forþferde, 7 his lic lip æt Scira burnan, 7 feng Æþelbryht to allum þam rice his broþur, —

on Tenet wið hæðene here. 7 þær wæron feala of slægene. 7 adruncon on ægðre hand. 7 þa ealdormen bege dæde⁸. 7 Burh-red Myrcene cining feng to Æðelwulfes dohtor WestSeaxna cininges.

855. Her hæpene men ærest on Sceapege ofer winter sæton. 7 py ilcan geare gebocade Æðelwulf cining teoðan dæl his landes ofer eal his rice Gode to lofe. 7 him selfum ecre hæle. And py ilcan geare ferde to Rome mid mycclum wurðscipe. 7 þær wunade .xii. monað. 7 he feng to Karles dohtor Francna cining þa he hamweard wæs⁹. 7 gesund ham com. 7 þæs ymbe .ii. gear forðferde. 7 his lic lið on Wintanceastre. 7 he rixade .ix. gear. He wæs Ecgbrihting. 7 þa fengon his .ii. sunu to rice. Æðelbald to WestSeaxna rice. and to Suðrigean. 7 he rixade .v. gear¹⁰.

860. Her Æðelbald cining forðferde. 7 his lic lið æt Scireburnan. 7 feng Æðelbriht to eallum þam rice his broðor. 7 on his dæge com mycel scip here up. 7 abraecon Wintanceastre. 7 wið þone here fuhton Osric ealdorman mid Hamtunescire. 7 Æðelwulf ealdor man mid Barrucscire, 7 þone here ge

B. and C. 855. . (A) . . Itermon Haðraing. Hapra Hwalaing. Hwala Bedwiging. Bedwig¹¹ Sceafig. id est filius Nôé, se wæs geboren on þære earce Noés; Lamech. Matusalem. Enoh¹². Iared. Malalehel. Camon. Enos. Seth. Adam primus homo, et pater noster id est Xps.

F. 855. . (A) . . to Suðsexan. (Ælfred his þridan sune he hæfde f. 53. gesend to Rome. 7 þa se papa Leo ge hyrde seggan þ he was forðfaren, þa bletsode he Alured to cinge. 7 heold hine to ƿ. handa¹³, eal swa his fæder Aðewulf hine ƿyder sende 7 bæd.)

¹ of. B. C. (recte)

² So B. C. D. xx. geara. F.

³ Here D. interrupts the pedigree to give the succession of Æðelwulf's sons, which it afterwards repeats in a more correct form at the end of the annal. E. follows in the main the earlier incorrect version of D.

⁴ Cynric Creoding. Creoda Cerðicing. B. C. and practically D.

⁵ Sic MS. Freawine. W.

⁶ Woden Frealafing. FrealafFin-

ning. B. C., and practically D.

⁷ C. omits *Essex*.

⁸ begen deade. B. C. begen of-sleagon. D.

⁹ 'seo was gehaten Ieothete'. F.

¹⁰ In E. the annal 856 is given twice.

¹¹ Beowung. Beowi. D.

¹² Enoc. B.

¹³ benedixit et unxit eum in regem, et eum ad confirmandum tenuit. F. Lat.

f. 13. b. he hit heold on godre geþuærnesse 7 on micelre sibsumnesse¹; 7 on his dæge cuom | micel sciphere `up 7 abraecon Wintanceastre.' 7 wiþ þone here gefuhton Osric aldor man mid Ham tunsceire, 7 Æpelwulf aldormon mid Bearruc sceire, 7 þone here ge fliemdon, 7 wæl stowe gewald ahton; 7 se Æpelbryht ricsode .v. gear, 7 his lic liþ æt Scire burnan:

865. Her sæt hæþen here on Tenet, 7 genamon friþ wiþ Cant warum, 7 Cantware him feoh geheton wiþ þam friþe, 7 under þam friþe 7 þam feoh ge hate se here hiene on niht up bestæl, 7 oferhergeade alle Cent eastewearde;

866. Her feng Æþered Æpelbryhtes broþur to Wessexna rice; 7 þy ilcan geare cuom micel here on Ængel cynnes lond, 7 winter setl namon on East Englum, 7 þær gehorsude wurdon, 7 hie him friþ [wiþ] namon:

867. Her fór se here of East Englum ofer Humber muþan to Eoforwic ceastre on Norþhymbre, 7 þær was micel unþuærnes þære þeode betweo`x` him selfum, 7 hie hæfdun hiera cyning aworpenne Osbryht, 7 ungeceyndne cyning underfengon Ællan; 7 hie late on geare to þam gecirdon þæt hie wiþ þone here winnende wærun, 7 hie þeah micle fierd gegadrodon, 7 þone here sohton æt Eoforwic ceastre, 7 on þa ceastre bræcon, 7 hie sume inne wurdon, 7 þær was ungemetlic wæl geslægen Norþan hymbra, sume binnan, sume butan; 7 þa cyningas begen ofslægene, 7 sio laf wiþ þone here friþ nam; 7 þy ilcan geare gefór Ealchstan bisce, 7 he hæfde þæt bisce rice .i. wiüt æt Scire burnan, 7 his lic liþ þær on tuner

868. Her fór se ilca here innan Mierce to Snotengaham, 7 þær winter setl namon; 7 Burgræd Miercna cyning 7 his wiotan bædon Æþered West Seaxna cyning 7 Ælfred his broþur þæt hie him gefultumadon, þæt hie wiþ þone here gefuhton; 7 þa ferdon hie mid Wessexna fierde innan Mierce of Snotengaham, 7 þone here þær metton on

flymdon. 7 wælstowe geweald ahton. 7 se Æðelbriht rixade .v. gear. 7 his lic lið æt Scirburnan.

865². Her sæt se hæðene here on Tenet, 7 ge nam frið wið f. 30. Cantwarum. 7 Cantware heom feoh beheton wið ðam friðe. 7 on þam feoh behate se here hine on niht up bestæl. 7 ofer hergode ealle Cent eastwarde.

866. Her feng Æðe'l' red Æðelbrihtes broðor to WestSeaxna rice. And þy ilcan geare com mycel hæðen³ here on Angel cynnes land. 7 winter setle namon æt EastEnglum. 7 þær ge horsade wurdon. 7 hi heom wið frið genamon.

867. Her for se here of EastEnglum ofer Humbre muðan. to Eoferwicceastre on Norðan hymbre. 7 þær wæs mycel un ðwærnesse ðere peode betwux heom sylfum. 7 hi hæfdon heora cining aworpene Osbriht. 7 ungecynde cining under fengon Ællan. 7 hi late on geare to þam gecyrdon. þ hi wið þone here winnende wæron. 7 hi ðeah myccle fyrd ge gadorodan. 7 þone here sohton æt Eoferwic ceastre⁴. 7 þa ceastre bræcon. 7 hi sume inne wurdon. 7 þær wæs un gemet wæl geslægen Norðanhymbra, sume binnan, sume butan. 7 þa ciningas bægen ofslægene. 7 seo lafe wið þone here fryð nam. 7 þy ilcan geare ge for Ealhstan ð. 7 he hæfde þ biscoprice æt Scireburnan .L. winter. 7 his lic lið þær ontune⁵.

868. Her for se ilca here innan Myrce to Snotingham 7 þær wintersetle namon. and Burhcred Myrcena cining and his witan bædon Æðe'l' red WestSeaxna cining 7 Ælfred his broðor þæt hi him | fultumedon. þæt hi wið þone here gefuhton. 7 þa f. 30. b. færdon hi mid WæstSæxa fyrde in on Myrcene oþ Snotinga-

F. 861. Her forðferde S. Swiðun ð. 7 Æðelbald cing. 7 he lið f. 53. b. on Scirburnan. 7 Æðelberht feng to eallan ðan rice his broðer; 7 on his dæge com mycel sciphere 7 abræcan Wintanceastre; 7 wið ðone here fuhtan Hamtunscir 7 Bearrucscir, 7 ðone here geflymdon. 7 ðes Æðelbyrht rixode .v. gear. 7 his lic lið at Scirburnan⁶.

¹ B. and C. omit 7 on . . . sibsumnesse. D as E. The *r* of micelre is doubtful in A.

² fol. 30 begins with 861.

³ So B. C. D.

⁴ on Eoferwic. B. C.

⁵ 7 he ðar resteð. F. ubi requiescit. F. Lat.

⁶ F. Lat. has also this double entry of Æðelbald's burial.

þam ge weorce, 7 þær nan hefelic gefeoht ne wearþ, 7 Mierce friþ namon wiþ þone here;

869. Her for se here eft to Eoforwicceastre, 7 þær sæt i gearr

870. Her rad se here ofer Mierce innan East Engle 7 winter setl namon. æt þeodforda, 7 þy wintre Eadmund cyning him wiþ feaht, 7 þa Deniscan sige namon, 7 þone cyning ofslogon, 7 þæt lond all ge eodon; 7 þy geare geför Ceolnoþ ærce bisce¹: 7 Æþered Wiltunscire biscop wearþ gecoren to arcebiscpe to Cantuare beri.

871. Her cuom se here to Readingum on West Seaxe, 7 þæs ymb .iii. niht ridon .ii. eorlas up; þa gemette hie Æþelwulf aldorman on Engla felda, 7 him þær wiþ gefeaht 7 sige nam²; þæs ymb .iiii. niht Æþered cyning 7 Ælfred his broþur þær micle fierd to Readingum geleaddon, 7 wiþ f. 14. þone here ge|fuhton, 7 þær wæs micel wæl geslægen on gehwæpre hond, 7 Æþelwulf aldormon wearþ ofslægen, 7 þa Deniscan ahton wæl stowe gewald; 7 þæs ymb .iiii. niht ✕ gefeaht Æþered cyning 7 Ælfred his broþur wiþ alne þone here on⁺ Æsces dune, 7 hie wærun on twæm gefylcum, on oprum wæs Bachseeg³ 7 Halfdene þa hæþnan cyningas, 7 on oprum wæron þa eorlas; 7 þa gefeaht se cyning Æþered wiþ þara cyninga getruman, 7 þær wearþ se cyning Bageceg³ ofslægen; 7 Ælfred his broþur wiþ þara eorla getruman, 7 þær wearþ Sidroc eorl ofslægen se alda, 7 Sidroc 'eorl' se gioncga, 7 Osbearn eorl, 7 Fræna eorl, 7 Hareld eorl, 7 þa hergas begen gefliemde, 7 fela þusenda ofslægenra, 7 onfeotende wæron oþ niht. 7 þæs ymb .xiii. niht gefeah⁴ Æþered cyning 7 Ælfred his broþur wiþ þone here æt Basengum, 7 þær þa Deniscan sige namon; 7 þæs ymb .ii. monaþ gefeaht Æþered cyning 7 Ælfred his broþur wiþ þone here æt Mere tune, 7 hie

¹ to Rome. add D.

² 7 heora þær wearð oþer ofslægen. þæs nama wæs Sidroc. B., and practically C. and D.

³ Bageceg. B. Bageceg. C. D.

⁴ So C. D., and practically B. F. — besæton. C. D.

⁵ a Danis securitatem acceperunt — F. Lat.

⁶ 7 ðone cing (Scē Eadmund) of

ham. 7 þone here metton þær on þam geweorce. 7 hine inne besetton⁴. 7 þær nan hefllic gefeagt ne wearð. 7 Myrce frið namon wið þone here⁵.

869. Her for se here eft to Eoferwicceastre. 7 þær sæt an gear.

870. Her for se here ofer Myrce innon EastÆngle. 7 winter setle naman æt Deodforda. 7 on þam geare sçe Ædmund cining him wið gefeagt. 7 þa Deniscan sige naman. 7 þone cining of slogon⁶. 7 þæt land eall ge eodon. 7 forðiden ealle þa mynstre þa hi to comen. on þa ilcan tima þa comon hi to Medeshamstede, beorndon 7 bræcon. slogon abbot 7 munecas. 7 eall þæt hi þær fundon. macedon hit þa þæt ær wæs ful rice. þa hit wearð to nan þing. 7 þy geare ge for Ceolnoþ arcebisceop.

871. Her rad se here to Readingum on Westseaxe. 7 þes ymb .iii. niht ridon twegen eorlas up. þa ge mette Æðelwulf ealdorman hie on Engla felda. 7 heom þær wið gefeagt 7 sige nam. 7 wearð þær se oþer of slægen. þæs nama wæs Sidrac. Ða ymb .iiii. niht Æðelred cining. 7 Ælfred his broðor þær mycle fyrd to Rædingum gelæddon. 7 wið þone here gefuhton. 7 þær wæs mycel wæl geslægen on gehwædere hand. 7 Æðelwulf ealdorman wearð of slægen. 7 þa Deniscan ahton wælstowe geweald. And ymb .iiii. niht gefeagt Æðered cining. 7 Ælfred his broðor wið ealne ðone here on Æscesdune⁷. 7 hi wæron on twam gefylcum. on oðrum wes Basceg | 7 Halfdene ða hæðene ciningas. 7 on oðrum wæron f. 31. þa eorlas. 7 þa feagt se cining Æðered wið ðara cininga getruman. 7 þær wearð se cining Bagsece of slægen. 7 Ælfred his broðor wið þara eorla getruman, 7 þær wearð Sidrac eorl of slægen se ealda. 7 Sidrac se geonga, 7 Osbearn eorl. 7 Fræna eorl. 7 Harold eorl. 7 þa hergas begen geflymde. 7 feala þusenda of slagenra. 7 on feohtende wæron oð niht. 7 Ðas ymb .xiiii. niht gefeagt Æðered cining. 7 Ælfred his broðor wið þone here æt Basingum⁸. 7 þar þa Deniscan sige genamon. 7 þæs ymb twægen monðas gefeagt Æðered 7 Ælfred his broðor wið þone here æt Mæredune. 7 hi wæron

slogan. 7 þæt land eall ge eodon. (þa heanod manna naman þa ðane cing of slogan wæran Ingware 7 Vbba.) F. . . . Æscesdune. 7 ða Deniscan wæron ouercumen. 7 hi hæddan ii.

cingas hæðene Bagsece 7 Healfdene. 7 eorlas fela. F. Halden. F. Lat. ⁸ ad Basingas. Sed peccatis exigentibus Dani campum ceperunt. F. Lat.

wærun on tuæm gefylcium, 7 hie butu gefliemdon, 7 longe on dæg sige ahton, 7 þær wearþ micel wælsliht on gehwære hond, 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewald; 7 þær wearþ Heahmund bisċ ofslægen, 7 fela godra monna; 7 æfter þissum gefeohte cuom micel sumorlida; 7 þæs ofer Eastron gefor Æþered cyning, 7 he ricsode .v. gear, 7 his lic lip æt Winburnan:

✠ þa feng Ælfred Æþelwulfing his broþur to Wesseaxna rice; 7 þæs ymbanne monaþ gefeaht Ælfred cyning wiþ alne þone here lytle werede æt Wiltune, 7 hine longe on dæg gefliemde, 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewald; 7 þæs gearas wurdon .viii. folc gefeoht gefohten wiþ þone here on þy cynerice be suþan Temese, 7¹ butan þam þe him Ælfred þæs cyninges broþur, 7 anlipig aldormon, 7 cyninges þegnas oft rade onridon þe mon na ne rimde, 7 þæs gearas wærun ofslægene .viii. eorlas 7 an cyning; 7 þy geara namon West Seaxe friþ wiþ þone herer

872. Her fōr se here to Lunden byrig from Readingum, 7 þær winter setl nam, 7 þa namon Mierce friþ wiþ þone herer

873. Her for se here on Norþhymbre, 7 he nam winter setl on Lindesse æt Tureces iege, 7 þa namon Mierce friþ wiþ þone herer

f. 14. b. 874. Her for se here from Lindesse to Hreope dune, 7 þær winter setl nam, 7 þone cyning Burgræd ofer sæ adræfdon ymb .xxii. wiūt þæs þe he rice hæfde, 7 þæt lond all ge eodon; 7 he fōr to Rome 7 þær ge|sæt² 7 his lic lip on Sċa Marian ciricean on Ængel cynnes scole; 7 þy ilcan geare hie sealdon anum unwisum cyninges þegne Miercna rice to haldanne, 7 he him aþas swor 7 gislas salde, þæt he him gearo wære swa hwelce dæge swa hie hit habban wolden, 7 he gearo wære mid him selfum, 7 on allum þam þe him læstan woldon. to þæs heres þearfer

875. Her for se here from Hreope dune, 7 Healfdene fō mid sumum þam here on Norþhymbre. 7 nam winter se

on twam gefylcum. 7 hi butu geflymdon. 7 lange on dæg sige ahton. 7 þar wearð mycel wælsliht on hwæðre hand. 7 þa Dæniscan ahton wealstowe gewæld. 7 þær [wearð] Hæh-mund biscop ofslagen 7 feala godra manna. 7 æfter þisum gefeohte com mycel sumerlida to Readingum³. 7 þæs æfter Eastron ge for Æðered cining. 7 he rixade .v. gear. 7 his lic lið æt Winburnan mynster⁴.

Da feng Ælfréd Æðelwulfing his broðor 'to' West Seaxna *Alfred*. rice. 7 þæs ymb .i. monað ge feaht Ælfréd cining wið ealne þone here litle werede æt Wi[1]tune. 7 hine lange on dæg ge flymde. 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewæld. 7 þes gearas wurdon .ix. folc gefeoht gefohten wið þone here⁵ on þam cine rice besuðan Temese. butan þam þe hi[m] Ælfréd þes cinges broðer. 7 ealdor men. 7 ciningas þægnas oft rada⁶ on riden þe man na ne rimde, 7 þæs gearas wæron ofslagene .ix. eorlas. 7 an cyning. 7 þy geara namon West Seaxa frið wið þone here.

872. Her for se here to Lunden | byrig fram Redingum. 7 f. 31. b. þær nam winter setle. 7 þa naman Myrce frið wið þone here.

873. Her nam se here winter setle. æt Turces ige⁷.

874. Her for se here of Lindesse to Hreope dune⁸. 7 þær winter setle nam. 7 þone cining Burgred ofersæ adrefdon ymb .xxii. wintra þæs þe he rice hæfde. 7 þet land eall geodan. 7 he for to Rome 7 þær sæt. 7 his lic lið on sça Marian cyrican on Angel cynnes scole. 7 þy ilcan geare hi sealdon Ceolwulfe⁹ anum unwisum cynges þegne Myrcena rice to healdenne. 7 he him aðas swor 7 gislas sealde. þet hit him georo wære swa hwilce¹⁰ dæge swa hi hit habban woldon. 7 he geare wære mid him sylfum. 7 mid eallum þam þe him ge læstan wolden to þæs heres þærfe.

875. Her for se here fram Hreope dune. 7 Healfdene for mid sumum þam here on Norðan hymbre. 7 nam winter

¹ Sic A. W. (wrongly).

² þær wunode ealto his lifes ende.

F.

³ So B. C. D.

⁴ So B. D. æt Soireburnan menster. C.

⁵ nouies bellatum sit apertis bellis

contra Danos. E. Lat.

⁶ radan. D.

⁷ So D. Turkes ege. B. Tures-

igge. C.

⁸ Hreopen dune. D.

⁹ So B. C. D.

¹⁰ So D.; B. has swylce, C. swilce.

be Tinan þære ea¹, 7 se here þæt lond ge eode. 7 oft² herga
 on Peohtas, 7 on Stræclod Walas; 7 for Godrum 7 Oscy
 7 Anwynd. þa .iii. cyningas, of Hreopedune to Gran
 brycge mid micle here, 7 sæton þær an gear; 7 þy sume
 for Ælfred cyning ut on sæ mid sciphere, 7 gefeaht w
 .vii. scip h'læstas, 7 hiera an gefeng. 7 þa oþru gefliemder

876. Her hiene bestæl se here into Werham Wesseax
 fierde, 7 wiþ þone here se cyning friþ nam, 7 him þa aþ
 sworon on þam halgan beage, þe hie ær nanre þeode noldo
 þæt hie hrædlice of his rice foren; 7 hie þa under þam h
 nihtes bestælon þære fierde se gehorsoda here into Esc
 ceaster; 7 þy gear Healfdene Norþan hymbra lond
 dælde. 7 ergende³ wæron 7 hiera tilgender

877. Her cuom se here into Escan ceastre from Werha
 7 se sciphere sigelede west ymb utan, 7 þa mette hie mic
 yst on sæ, 7 þær forwearþ .cxx. scipa æt Swanawic;
 se cyning Ælfred æfter þam gehorsudan here mid fier
 rād oþ Exan ceaster, 7 hie hindan ofridan ne meachte ær h
 on þam fæstene wæron, þær him mon to ne meachte; 7 h
 him þær fore gislas saldon. swa fela swa he habban wolde,
 micle aþas sworon, 7 þa godne friþ heoldon; 7 þa on hæ
 fæste gefor se here on Miercna lond, 7 hit gedældon su
 7 sum Ceolwulfe saldon

878. Her hiene bestæl se here on midne winter of
 tuel[f]tan niht to Cippanhamme, 7 geridon Wesseax
 ✕ lond 7 gesæton micel þæs folces 7 ofer sæ adræfdon, 7 þa
 oþres þone mæstan dæl hie geridon, 7 him to gecirdon
 buton þam cyninge Ælfrede. 7 he lytle werede unieþelic
 æfter wudum for, 7 on mor fæstenum; 7 þæs ilcan wintra
 f. 15. wæs Inwæres | broþur 7 Healfdenes on West Seaxum o

f. 54. b. F. 876. Her Rodla ʒurhferde Normandi mid his here. 7 h
 rixade fifti wintra.

¹ This has been read also *et*.

² The scribe originally wrote *eft*.

³ þ hie sypþan ergende. B.

⁴ So B., geridon, 7 þ fo
 hym to gebigde. C.; D as E.

⁵ wintres. B. C.

setle be Tinan þære ea. 7 se here þet land geeode. 7 oft gehergode on Pehtas. 7 on Strætlæd Wealas. 7 for Godrum. 7 Oscytel. 7 Anwend. þa þry ciningas of Hreopedune to Grantan brycge. myd mycclum here. 7 sæton þær an gear. 7 þy sumera for Ælfred cyning ut on sæ mid scip here. 7 gefeaht wið -vii. scip hlesta. 7 heora an ge feng. 7 þa oðre ge flymde.

876. Her hine be stæl se here into Wærham West Seaxna fyrde. 7 siððan wið þone here se cyning frið nam. 7 him þa gislas sealdon þe on þam here weorpuste wæron to þam cyninge⁶. 7 him þa aðas sworon on þam halgan beage⁷, þe hi ær nanre þeode don noldon þet hi hredlice of his rice foron⁸. | 7 hi þa under þam hi nihtes bestælon þære fyrde se gehorsade f. 32. here into Exan ceastre. 7 þy geare Healfdene Norðan hymbra land gedælde. 7 hergende weron. 7 heora tiligende wæron. Rollo cum suis Normaniam penetrauit et regnauit annis .liiii.

877. Her com se here to Exanceastre fram Wærham. 7 se sciphære seglode west ymbutan. 7 þa gemette hi mycel yst⁹ on sæ. 7 þear forwearð .cxx. scipa æt Swanawic. 7 se cing Ælfred æfter þam gehorsedum here mid fyrde rád oð Exan ceastre. 7 hi hindan ofridan ne mihte ær hi on þam feastene wæron þær him man to [ne] mihte. 7 hi him þar foregislas sealdon swa feala swa he habban wolde¹⁰. 7 mycele aðas sworon. 7 þa godne frið heoldan. 7 þa on herfeste ge for se here¹¹ on Myrcena land. 7 hit gedældon sum. and sum Ceolwulfe sealdon.

878. Her hine bestæl se here on midne winter ofer twelftan niht to Cippanhamme. 7 geridan West Seaxna land 7 ge seton. 7 mycel þæs folces ofer sæ adræfdon. 7 þæs oðres þone mæstan dæl hi geridon butan þam cynges Ælfrede litle werede unyðelice æfter wudum for. 7 on mor festenum. 7 þes ilcan wintra wæs Iweres¹² broðor 7 Healfdenes¹³ on West

⁶ 7 him . . . cyninge. So B. C. D., and practically F.

⁷ iusiurandum super sacrum armillum fecerunt. F. Lat.

⁸ . . . faran 7 hi nihtes þ to bræcan. F.

⁹ myst. C. D.

¹⁰ Quos iterum sequenti anno insequitur rex usque Exoniam, et

iterum sacramenta magna et obsides plures prioribus accepit; et non post multum temporis a regno eius, uidelicet Occidentalium Saxonum discedunt. F. Lat.; to which there is no corresponding Saxon.

¹¹ seo heora. MS.

¹² So D. Inweres. C. Ingwæres. B.

¹³ Heafdenes. C. Healdænes. D.

Defena scire mid ·xxiii· scipum, 7 hiene mon þær ofslog,
 7 decc· monna mid him. 7 xl· monna his heres; 7 þæs on
 Eastron worhte Ælfred cyning lytle werede geweorc æt
 Æpelinga eigge, 7 of þam ge weorce was winnende wif
 þone here, 7 Sumur sæt na sedæl se þær nieht wæs; þa
 on þære seofodan wiecan ofer Eastron he Gerard to Ecg-

bryhtes stane be eastan Seal wyda, 7 him to com þær
 ongen Sumorsæte alle, 7 Wilsætan, 7 Hamtun scir se dæl
 se hiere behinon sæ was, 7 his gefægene wærun; 7 he for
 ymb ane niht of þam wicum to Iglea, 7 þæs ymb ane to
 Eþan dune, 7 þær ge feaht wif alne þone here, 7 hiene
 gefliemde, 7 him æfter rad of þæt geweorc, 7 þær sæt ·xiiii·
 niht; 7 þa salde se here him fore gislas 7 micle apas, þæt
 hie of his rice uuoldon, 7 him eac geheton þæt hiera
 kyning fulwihte onfon wolde, 7 hie þæt gelæston swa; 7
 þæs ymb ·iii· wiecan com se cyning to him Godrum þritiga
 sum þara monna þe in þam here weorþuste wæron æt Ælre,
 7 þæt is wif Æpelingga eige; 7 his se cyning þær onfeng
 æt fulwihte, 7 his crism lising was æt Wepmor, 7 he was
 ·xii· niht mid þam cyninge, 7 he hine miclum 7 his geferan
 mid feo weorðude:

879. Her for se here to Cirenceastre of Cippan hamme.
 7 sæt þær an gear; 7 þy geare gegadrode on hloþ wicenga,
 7 gesæt æt Fullan hamme be Temese; 7 þy ilcan gear
 apiestrode sio sunne ane tid dæges:

880. Her for se here of Ciren ceastre on ²East Engle, 7
 gesæt þæt lond, 7 gedælde. 7 þy ilcan gear for se here
 ofer sæ þe ær on Fullan homme sæt on Fronc lond to Gend,
 7 sæt þær an gear:

881. Her for se here ufor on Fronc lond, 7 þa Franca
 him wif gefuhton, 7 þær 'þa' wearþ se here gehorsod æfter
 þam gefeohte:

882. Her for se here up on long Mæse feor ³on Fronc-
 lond, 7 þær sæt an gear. 7 þy ilcan gear for Ælfred
 cyning mid scipum ut on sæ. 7 gefeaht wif feower scip-

Sexum on Defenanscīre. 7 hine mon þær sloh. 7 dccc. manna mid him. 7 xl. manna his heres. 7 þær wæs se guðfana ge' numen þe hi ræfen heton⁴. 7 þæs on Eastron wrohte Ælfred cyning lytle werede geweorc æt Æðelingaige. 7 of þam ge weorce wæs winnende wið þone here. 7 Sumer sætena se del þe þær nehst wæs. þa on ðere seofeðan wucan ofer Eastron he Gerard | to Ecgbrihtes stane be easton Wealwudu⁵. 7 f. 32. b. him comon þær on gean Sumorsæte ealle. 7 Willsæte. 7 Hamtun scyr se dæl þe hire be heonan sæ wæs. 7 his ge fægene wæron. 7 he for ymb ane niht of þam wicum to Æglea. 7 þæs ymb ane niht to Eðandune. 7 þær gefeagt wið ealne here 7 hine geflymde. 7 him æfter rād oð þet geweorc. 7 þær sæt .xiiii. niht. 7 þa sealde se here him gislas. and mycele aðas. þet hi of his rice woldon. 7 him eac ge heton þet heora cyng fulwihte on fon wolde. 7 hi þ̅ gelæston. 7 þæs ymb .iii. wucan com se cyn[g] Godrum. þrittigum sum. þara manna þe in þam here weorðuste wæron æt Alre. 7 þ̅ is wið Æðelingaige. 7 his se cyng onfeng þær æt fulwihte. 7 his crism lysing wæs æt Wedmor⁶. 7 he wes .xii. niht mid þam cyng. 7 he hine mycclum 7 his geferan mid feo weorðode.

879. Her for se here to Cirenceastre of Cippanhamme. 7 sæt þær an winter. Þy geara gegaderodon an hloð wicinga. 7 gesæt æt Fullanhamme be Temese. 7 þy ilcan geara aþystrode seo sunne an tid dæges.

880. Her for se here of Cirenceastre on East Engle. 7 gesæt þ̅ land 7 gedælde. 7 þy ilcan geara for se here⁷ ofer sæ þe on Fullanhamme sæt on Frangland to Gent. 7 sæt þær an gear.

881. Her for se here ufor on Frangland. 7 þa Frančan him wið gefuhton. 7 þær þa warð se here horsad æfter þam gefehte.

882. Here for se here up andlang Mæse ofor on Frangland 7 þær sæt an gear. 7 þy ilcan geara for Ælfred cyng mid scipum ut on sæ. 7 gefeagt wið .iiii. sciphlæstas Deniscra

¹ Or *man*.

² So B. C. D.

³ ufor. B. D. ufor. C.

⁴ hræfn. B. C. D.

⁵ Sealwudu. D. -wuda. C. W.

Selewuda. B.

⁶ So C. D.; Weddmor. B. Wetmor W.

⁷ Piratæ. F.

hlæstas Deniscra monna, 7 þara scipa tu genam, 7 þa men ofslægene wæron þe ðær on wæron, 7 tuegen scip hlæstas¹ him on hond eodon², 7 þa wæron miclum forslægene 7 for wundode ær hie on hond eodon:

883. Her for se here up on Scald to Cundoþ, 7 þær sæt an gear:

884. Her for se here up on Sunnan to Embenum, 7 þær sæt an gear:

885. Her to dælde se fore sprecena here on tu, oþer dæl east. oþer dæl to Hrofes ceastre; 7 ymb sæton ða ceastre, 7 worhton oþer fæsten ymb hie selfe. 7 hie þeah þa ceastre aweredon oþæt Ælfred com 'utan' mid fierde; þa eode se here to hiera scipum, 7 forlet þæt geweorc. 7 hie wurdon þær behorsude, 7 sona þy ilcan sumere ofer sæ gewiton; 7 þy ilcan geare sende Ælfred cyning sciphere on East Engle; sona swa hie com on Stufe muþan³, þa metton hie .xvi. scipu 'wicenga, 7 wiþ ða gefuhton, 7 þa scipo alle geræhton, 7 þa men ofslogon; þa hie þa ham weard wendon mid þære here hyþe, þa metton hie micelne sciphere wicenga, 7 þa wiþ þa gefuhton þy ilcan dæge, 7 þa Deniscan ahton sige; þy ilcan geare ær middum wintra forþ ferde Carl Francna cyning, 7 hiene ofslog an efor, 7 ane geare ær his broður forþ ferde, se hæfde eac þæt west rice, 7 hie wæron begen Hloþ wiges suna; se hæfde eac þæt west rice, 7 forþ ferde þy geare þe sio sunne apiestrode; se wæs Karles sunu þe Æþelwulf West Seaxna cyning his dohtor hæfde him to cuene; 7⁴ þy ilcan geare gegadrode micel sciphere on Ald Seaxum, 7 þær wearþ micel gefeoh. tua on geare, 7 þa Seaxan hæfdun sige, 7 þær wæron Frisan mid; þy ilcan geare feng Carl to þam west rice, 7 to allum þam west rice behienan Wendel sæ, 7 be geondan þisse sæ, swa hit his þridða fæder hæfde, butan Lidwicium⁵; se

¹ scip heras. A. W.; corrected from B. and C.; D. E. F. omit.

fugauit. F. Lat.

² 7 twa set burstan. F. et duas

³ So B. C.; Sture. D. E.

⁴ This passage, þy ilcan . . . Pip-

manna. 7 þara | scipa twa ge namon. 7 þa men of slogon. 7 f. 33.
twa him on hand eodon. 7 þa men wæron myclum ofslagene
7 for wundode ær hi on hand eodan.

883. Her for se here up on Scald to Cundoð⁶. 7 þær sæt an
gear. 7 Marinus papa sende þa lignum dñi Ælfrede cyng⁷. 7
þy ilcan geare lædde Sighelm. 7 Æðelstan þa ælmeßan to Rome
þe Ælfred cing gehet pider⁸. 7 eac on Indea to sçe Thome. 7 to
sçe Bartholomee. þa hi sæton wið þone here sæt Lundene. 7 hi
þær Godes þances swyðe bentigðe wæron æfter þam gehatum.

884⁹. Her for se here up on Sunnan to Embenum. 7 þær
sæt an gear.

885. Her todælde se forsprecena here on twa. oðer east.
oðer dæl to Hrofeceastre. 7 ymb sæton þa ceastre. 7 wrohton
oðer fæsten ymb hi sylfe. 7 hi þeah þa ceastre aweredan oððet
Ælfred cyng com úton mid fyrde. þa eode se here to heora
scipum. 7 forleton þet geweorc. 7 hi wurdon þær be horsade.
7 sona þy ilcan sumera eft ofer se gewiton. Ðy ilcan geare
sende Ælfred cyng scip here of Cænt on East Engle. sona swa
hi comon on Sture muðan þa gemætton hi .xvi. scipa wicinga.—
7 wið ða¹⁰ gefuhton. 7 þa scipa ealle geræhton. 7 þa men
of slogen. þa hi þa ham weard wæron mid þære here huðe.
þa gemetton hi mycelne sciphere wicinga. 7 wið þa gefuhton
þy ilcan dæge. 7 þa Deniscan ahton sige. 7 þy ilcan geare ær
middan wintra forðferde Carl Francna cyng. 7 hine of sloh
an éfor. 7 ane geare ær his broðor forðferde. se heafde eac
þ west rice. se forðferde | þy geare þe seo sunne aðystrode; f. 33. b.
se wæs Carles sunu þe Aðelwulf WestSeaxna cyng his dohtar
hæfde to cwene. Ðy ilcan geare forðferde se goda papa

pene sunu, is in A. B. C. D. Pro-
bably omitted from E, owing to
recurrence of the words, þy ilcan.

⁵ Lidwiccum. B. Lidwicingum.
C. D.

⁶ Tundað. C. Scal to Cundot. F.

⁷ The scribe at first wrote cynde.
Marinus se mæra papa sende Æl-
frede cinge of Cristes rode. F.

⁸ Rex Ælfrædus misit elemosi-
nam, quam uouerat dum sederet
contra exercitum cum paucis, cum

multi essent inimici, Romæ. F.
Lat.

⁹ (Her forðferde se welwillenda
þ Æðelwold. Hic obiit Æðelwold-
us episcopus Wentoniensis, et electus
est in loco eius Alfgus, qui alio
nomine vocabatur Godwinus.) F.
Inserted between the lines and
on the margin by a later scribe,
wrongly: the original scribe has
the entry rightly under 984, q. v.

¹⁰ da. MS.

Carl was Hloþwiges sunu, se Hloþwig was Carles broþur, se wæs Iupytan ¹fæder þe Æþelwulf cyning hæfde², 7 hie wæron Hloþwiges suna, se Hloþwig was þæs aldan Carles sunu, se Carl was Pippenes sunu; 7 þy ilcan geare forþferde se goda papa Marinus, se gefreode Ongel cynnes scole be Ælfredes bene West Seaxna cyninges, 7 he sende him micla gifa, 7 þære rode dæl þe Crist on þrowude; 7 þy ilcan geare se here on East Englum bræc friþ wiþ Ælfred cyning:

886. Her for se here eft west þe ær east gelende, 7 þa up on Sigene, 7 þær winter setl namon. Þy ilcan geare gesette Ælfred cyning Lunden burg, 7 him all Ængelcyn to cirde, þæt buton Deniscra monna hæftniede was, 7 hie þa befæste þa burg Æþerede aldormen to haldonne:

887. Her for se here up þurh þa brycge æt Paris, 7 þa up andlang Sigene oþ Mæterne, oþ Cariei; 7 þa sæton þara 7³ innan Ionan tu winter on þam twam stedum; 7 þy ilcan geare forþferde Karl Francna cyning, 7 Earnulf his broþur sunu hine .vi. wicum ær he forþferde berædde⁴ æt þam rice, 7 þa wearþ þæt rice to dæled on .v. 7 .v. kyningas to gehalgode⁵. þæt wæs þeah mid Earnulfes gefafunge, 7 hi cuædon þæt hie þæt to his honda healdan sceoldon.

f. 16. forþæm hira nân næs on fædren | healfe to geboren. buton him anum. Earnulf þa wunode on þam londe be eastan Rin, 7 Roþulf þa feng to þam middel rice, 7 Óda to þam west dæle, 7 Beorn gar 7 Wiþa to Long beardna londe, 7 to þam londum on þa healfe muntas⁶, 7 þæt heoldun mid micelre unsibbe, 7 tu folc gefeoht gefuhton, 7 þæt lond oft 7 gelome forhergodon⁷, 7 æghwæper oþerne oftrædlice ut dræfde; 7 þy ilcan geare þe se here for forþ up ofer þa brycge æt Paris. ⁸ Æþelhelm aldor mon lædde Wesseaxna ælmeßan 7 Ælfredes cyninges to Rome:

888. Her lædde Beocca aldormon Wesseaxna ælmeßan 7

¹ Iupettan. B. Iupettan. D. Iudettan. C. Iothetan. F. Iothetam. F. Lat.

² hedde. F.

³ So B. C. þara innan D. in. F.

⁴ berædne. MS.

⁵ 7 fif cingas þar wæron to g^e

is. se ge freode Angelcynnes scole be Ælfredes bene *Marin'*.
eaxna cyninges. 7 he sende him mycclē gifa. 7 þære
æl þe Crist on ðrowode⁹. 7 þy ilcan geare for se here
anglum. 7 brec frið wið Ælfred cyning.

Her for se here eft west þe ~~ær east gelande~~. 7 þa up
ene, 7 þær winter ~~seta~~^{setu}¹⁰ namon æt Paris þære byrig.
in geare (gesette) Ælfred cyning Lunden burh¹¹. 7 him
igelcyn to (ge cyrde) (þ) butan Deniscra manna (~~heafode~~)
he¹² þa (be feste) þa burh Æperede ealdormen to heald-

Her for se here up þurh ða brycge æt Paris. 7 þa
llang Sigene oð Mæterne. 7 þa up on Mæterne oð
7 þa sæton þar innan Ionan twa winter on ðam twam
7 þy ilcan geare forðferde Carl Francena cyng. 7
his broðorsunu hine .vi. wucan ær he forðferde be
æt þam rice. 7 þa wearð þet rice to dæled on .v. 7 fif
s to (ge halgode) þet weas þæh mid Earnulfes þafunge.
wæðon þ hi him þet to handa healdan scoldan. forðan
ra nan næs of fædren halfe geboren butan him anum.
wunode on þam lande be æstan Rine. 7 Hroðulf¹⁴
to þam middel rice. 7 [Opa] þa to þam weast dæle. 7
ur 7 Wiða¹⁵ to Langbeardna lande. 7 to þam landum on
fe¹⁶ muntas. 7 þet heoldan mid mycel un sibbe. 7 twa
oht ge fuhton. 7 þ land oft 7 gelome forhergodon. 7
ier oðerne oft rædlice ut adræfde. 7 þy ilcan geare
iere | for forð up ofer þa brycge æt Paris. Æðelhelm f. 34.
an ~~lædde West Seaxna~~ ælmeßan 7 Ælfredes cyninges
e. ~~scelde~~
Her ~~lædde~~ Beocca ealdor man, West Seaxna ælmeßan

*Elemofinā
nō Debitū!*

7 þ mid Arnulfes geðahie beheton þ hi to his aldan sceoldon. F.
um Longobardorum et alias æ sunt ultramontana. F.

ærndon. C (only).
A. W. insert 7, (wrongly.)
le giua on halidome. F.
maria, scilicet de cruce.

Domini et de reliquiis sanctorum.
F. Lat.

¹⁰ setu. B. C. D.

¹¹ þa burh Lundene. F. sedit in
Lundonia. F. Lat.

¹² So B. C. D.

¹³ So D. F. Cariei. B. C.

¹⁴ Rodulf. F.

¹⁵ Wið. F. Wido. F. Lat.

¹⁶ healfne. MS.

Ælfredes cyninges to Rome. 7 Æpelswiþ cuen, sio wæs Ælfredes sweostor cyninges, forþferde, 7 hire lic liþ æt Pafian; 7 þy ilcan geare Æþe'lred erce bisċ 7 Æpelwold aldor mon. forþferdon on anum monþe:

889¹. On þissum geare næs nan fereld to Rome, buton tuegen hleaperas Ælfred cyning sende mid gewritum:

890. Her lædde Beorn helm aþþ West Seaxna ælmessan to Rome 7 Ælfredes cyninges; 7 Godrum se norþerna cyning forþferde, þæs fulluht nama wæs Æpelstan, se wæs Ælfredes cyninges god sunu, 7 he bude on East Englum, 7 þæt lond ærest gesæt; 7 þy ilcan geare for se here of Sigene to Sant Laudan, þæt is butueoh Brettum 7 Francum, 7 Brettas him wiþ gefuhton, 7 hæfdon sige, 7 he

bedrifon ut on ane ea, 7 monige adreċton:

Her wæs Plegemund ge coron of Gode² 7 of eallen his halechen.

891. Her for se here east. 7 Earnulf cyning gefeaht wið ðæm ræde³ here ær þa scipu cuomon, mid East Francum, 7 Seaxum, 7 Bagerum. 7 hine gefliemde; 7 þrie Scottas comon to Ælfrede cyninge, on anum bate butan ælcum gereþrum⁴ of Hibernia⁵, þonon hi hi bestælon forþon þe hi woldon for Godes lufan on elþiodignesse beon, hi ne rohton hwær. Se bat wæs geworht of þridan healfre hyde⁶ þe hi on foron, 7 hi namon mid him þæt hi hæfdun to seofon nihtum mete; 7 þa comon hie ymb .vii. niht⁷ to londe on Cornwalum. 7 foron þa sona to Ælfrede cyninge; þus hie wæron genemnde, Dubslane⁸ 7 Macc bethu⁹. ➤ Maelinmun¹⁰. 7 Swifneh¹¹ se betsta lareow þe on Scottum wæs gefor:¹²

892¹³.

f. 16. b. 7 þy ilcan geare ofer Eastron. ymbe 'gang' dagas opp=
ær, æt eowde se steorra þe mon on boc læden¹⁴ hæst cometa.
same¹⁵ men cweþaþ on Englisc þæt hit sie feaxede steorra.
forþæm þær stent lang leoma of, hwilum on ane healf=
hwilum on ælce healf=;

Ʒ Ælfredes cyninges to Rome. Ʒ Æðelswið cwæn seo wæs Ælfredes swustor cyninges. Ʒ heo forðferde¹⁶. Ʒ hire lic lið at Pauian. Ʒ þy ilcan geare Æðered arcebiscope¹⁷. Ʒ Apewold ealdor man forðferdon on anum monþe.

889. On þissum geare næs nan færeld to Rome, buton twegen hleaperes Ælfred cyng sende mid gewritum.

890. Her lædde Beornhelm aþþ WestSeaxna ælmessan to Rome. Ʒ Ælfredes cynges; Ʒ Godrum se norðerne cyning forðferde. þæs fulluht nama wæs Æðelstan, se wæs Ælfredes godsune cyninges. Ʒ he bude on EastEnglum. Ʒ þ̅ land ærest gesæt. Ʒ þy ilcan geare for se here of Sigene to Scandlaudan.¹⁸ þet is betwix¹⁹ Bryttum Ʒ Francum. Ʒ Bryttas him wiðge fuhton. Ʒ hæfdon sige. Ʒ hi bedrifon ut on ane éa. Ʒ manige adrencton²⁰. Hic Plegemundus archiepiscopus a Deo et omni populo electus est.

¹ Altered from 887 by the original scribe.

² Ʒ of callan folc to þam aþþrice on Cantwareberi. F.

³ råde. B. rad. D.

⁴ reðrum. F. sine omni gubernatione 'humana'. F. Lat.

⁵ So B. C. D. Yrlande. F.

⁶ in nauicula facta de duobus coriis et dimidio. F. Lat.

⁷ binnan vii. nihtan. F. septimo die. F. Lat.

⁸ Dublasne. D. Dubslana. F. Lat.

⁹ Maccbethath. B. Machbethu. C. D. Maccbethu. F.

¹⁰ Maelinmuin. B. Maelinmumin. C. Maelmumin. D. F. as A.

¹¹ Suifne. B.

¹² . . . Maelinmun. Nam quartus socius eorum obiit nomine Suifneh qui fuit peritissimus doctor. Et eodem anno apparuit cometa stella circa Ascensionem Domini. F. Lat. This version is peculiar to F. Lat. The Saxon of F. follows the other MSS. in its account of Suifne's death. It will be noticed that E. is the only MS. which omits this

anecdote of the three 'Scots.'

¹³ At this point, after writing the number 892, ends the first hand in A. Three or four lines are left blank at the bottom of f. 16 r°. Then the new hand commences at the top of 16. v°. Note that B. C. D. F. Lat. all place the appearance of the comet in the same year as the arrival of the 'Scots.' The Saxon of F. has no reference to the comet.

¹⁴ on Læden. D.

¹⁵ sume. B. C. D.

¹⁶ be Rome wege. F. in itinere Rome. F. Lat.

¹⁷ se aþþ. of Cantwaraberi. F.

¹⁸ So F. Scan Leoðan. D. Sant Loðdan. C. Sand Loðan. B.

¹⁹ betweoh. D. betuh. B. C. betwix. F.

²⁰ inter Brittanos (altered from *Bryttas*) et Francigenas. Audientes hoc Brytones exeuntes dimicabant contra eos, et uictis Danis propulsabant in quandam aqua[m], ubi plures eorum demersi sunt. F. Lat. The last part is not in the Saxon of F.

893¹. Her on þysum geare for se micla here. þe we gefyrn ymbe spræcon, eft of þæm east rice west weard to Bunnan. 7 þær wurdon gescipode, swa þæt hie asettan him on anne siþ ofer mid horsum mid ealle, 7 þa comon up on Limene muþan. mid eel. hunde scipa. se muþa is on easte weardre Cent. æt þæs miclan² wuda east ende þe we Andred hatað; se wudu is east lang 7 west lang hund twelftiges mila lang oþþe lengra, 7 þritiges mila brad; seo ea þe we ær ymbe spræcon lið ut of þæm wealda; on þa ea hi tugon up hiora scipu oþ þone weald. iiii. mila fram þæm muþan ute weardum. 7 þær abraecon an ge weorc. inne on þæm f[æst]enne³ sæton feawa cirlice men on, 7 wæs sam worht.

þa sona æfter þæm com Hæsten mid lxxx. scipa up on Temese muðan, 7 worhte him ge weorc æt Middeltune, 7 se oþer here æt Apuldre :

894. On þys geare, þæt wæs ymb twelf monað þæs þe hie on þæm east rice geweorc ge worht hæfdon, Norþ hymbre 7 East Engle hæfdon Ælfrede cyninge aþas ge seald, 7 East Engle fore gisla .vi. 7 þeh ofer þa treowa, swa oft swa þa oþre hergas mid ealle herige ut foron, þonne foron hie, oþþe mid, oþþe on heora healfe on⁴. þa gegaderade Ælfred cyning his fierd, 7 for þæt he ge wicode betwuh þæm twam hergum. þær þær he niehst rymet hæfde for wudu fæstenne, ond for wæter fæstenne, swa þæt he mehte ægþerne geræcan gif hie ænigne feld secan wolden; þa foron hie siþþan æfter þæm wealda hloþum 7 floccradum. bi swa hwaperre efes⁵ swa hit þonne fierdleas wæs. 7 him mon eac mid oþrum floccum sohte mæstra daga ælce, [oþþe on dæg]⁶ oþþe on niht. ge of þære fierde, ge eac of þæm burgum; hæfde se cyning his fierd on tu to numen, swa þæt hie wæron simle healfe æt ham, healfe ute, butan þæm monnum þe þa burg'a' healdan scolden. ne côm se here oftor eall ute of þæm setum þonne tuwwa. oþre siþe þa hie ærest to londe comon, ær sio fierd gesamnod wære, oþre

(Continued on p. 85.)

892. Her for se myccla here þe we ge fyrr ær ymb spræcon eft of þam eastrice weastward to Bunan. 7 þær wurdon ge scipode swa þ̅ hi  s tton hi on  nne si  ofer mid horsum mid ealle. 7 þa comon up on Limine mu an mid þridde healf hund scipa. se mu a is on eastwarde Cent  t þes mycclan wuda eastenda þe we Andr d hata . se wudu is westlang 7 eastlang hund twelftig mila lang. o  e lengre. 7 .xxx. mila brad. se  a þe we  r ymb spræcon. li  ut of þam wealda; on þe  a hi t gon | up heora scipa o  one weald f. 34. b. .iiii. mila fram þam mu an utanweardum. 7 þær abr con an geweorc; inne on  am f [ste]nne s ton feawa cyrlisce men on. 7   was samworht. Ða sona  fter þam com Hæsten mid .lxxx. scipa up inne Tæmese mu e, 7 worhte him geweorc  t Middel tune. 7 seo o er here  t Apuldre. Hic obiit Wulf here Nor an hymborum archiepiscopus.

sipe þa hie of þam setum faran woldon; þa hie gefengon (A) micle here hy ⁷, 7 þa woldon ferian norþ weardes ofer Temese in on East Seaxe ongean þa scipu. þa for rad sio fierd hie foran, 7 him wi  gefeaht  t Fearnhamme, 7 þone here gefliemde, 7 þa here hy a ahreddon, 7 hie flugon ofer Temese buton  lcum forda þa up be Colne⁸ on anne igga . þa bes t sio fierd hie þær utan þa hwile þe hie þær lengest mete hæfdon. Ac hie hæfdon | ⁹ þa heora f. 17.

(Continued on p. 86.)

¹ Originally 892, but increased by a year as well as all following years up to 929 (originally 928) inclusive. The first scribe seems to have omitted 930, which was a blank annal. The corrector first alters 929 into 930, then strikes it out altogether, and proceeds to take a year off, making 931 into 930, and so on to the end of 937 (originally 938). Then 938 is inserted, 939 left as it was, 941 and 942 are made into 940 and 941; 942 is inserted, and at 943 the original series is resumed unaltered. Up to 930, W., with one exception, agrees with the corrected numbers in A, after that point it retains the original numbering.

² miclam. MS. mucelan. F. ilcan. B. C. D.

³ fæstenne. B. fæstene. C. D. fenne. A. W. F. f enne. E. From the context, and from the evidence of the Latin historians, there can be no doubt that the former is the true reading.

⁴ So B. W. healfe. 7 þa. D. C. The scribe of A. seems to have originally written *an*.

⁵ healfe. D.

⁶ Omitted by A. B.; supplied from C. D.

⁷ -hy e. B. C. D.

⁸ Calne. C. D., and (originally) B.

⁹ Here begins a new hand in A.

(A. D. 894.) stemn¹ ge setenne, 7 hiora mete ge notudne², 7 wæs se cyng þa þider weardes on fære. mid þære scire þe mid him fierdedon; þa he þa wæs þider weardes, 7 sio oþeru fierd wæs ham weardes, 7 ða Deniscan sæton þær be hindan, forþæm hiora cyning wæs gewundod on þæm ge feohte, þæt hi hine ne mehton ferian;

þa ge gaderedon þa þe in Norþ hymbrum bugeað, 7 on East Englum, sum hund scipa, 7 foron suð ymb utan, 7 sum feowertig scipa norþ ymb utan³, 7 ymb sæton an ge weorc on Defna scire be þære norþ sæ; 7 þa þe suð ymb utan foron. ymb sæton Exan cester. þa se cyng þæt hierde, þa wende he hine west wið Exanceastres mid ealre þære fierde, buton swiþe ge waldenum dæle easte weardes þæs folces.

þa foron forð oþþe hie comon to Lundenbyrg, 7 þa mid þæm burg warum 7 þæm fultume þe him westan côm, foron east to Beam fleote; wæs Hæsten þa þær cumen mid his herge, þe ær æt Middel tune sæt. 7 eac se micla here wæs þa þær to cumen, þe ær on Limene muþan sæt æt Æpuldre; hæfde Hæsten ær ge worht þæt geweorc æt Beam fleote, 7 wæs þa utafaren on hergaþ, 7 wæs se micla here æt ham; þa foron hie to 7 ge fliemdon þone here, 7 þæt geweorc abraecon, 7 ge namon eal þæt þær binnan wæs, ge on feo. ge on wifum, ge eac on bearnum, 7 brohton eall in to Lundenbyrig, 7 þa scipu eall oðþe to bræcon, oþþe for bærndon, oþþe to Lundenbyrig brohton oþþe to Hrofes ceastre. 7 Hæstenes wif 7 his suna twegen mon brohte to þæm cyninge, 7 he hi him eft ageaf, forþæm þe hiora wæs oþer his godsunu, oþer Æðeredes ealdor monnes; hæfdon hi hiora on fangen ær Hæsten to Beam fleote come, 7 he him 'hæfde' ge seald gislas 7 aðas, 7 se cyng him eac wel feoh sealde, 7 eac swa þa he þone cniht agef 7 þæt wif. ac sona

f. 17. b. swa hie to Bleam fleote comon, 7 þæt geweorc | geworc

(Continued on p. 87.)

¹ stemninge. B. C. steminge. D.

² benotodne. B.

³ This clause. 7 sum . . . ymbu-

tan, om. B. C. D. At this point D. is very carelessly written, and has many omissions.

wæs. swa hergode he ^{on} his rice þone ilcan ende þe Æþered (A. D. 894.) his cum pæder healdan sceolde, 7 eft oþre siþe he wæs on hergað gelend on þæt ilce rice þaþa mon his geweorc abræc.

þa se cyning hine þa west wende mið þære fierde wið Exan cestres. swa ic ær sæde, 7 se here þa burg beseten hæfde; þa he þær to gefaren wæs¹, þa eodon hie to hiora scipum.

þa he þa wið þone here þær wæst abisgod wæs, 7 þa hergas wæron þa gegaderode begen to Sceabyrig² on East Seaxum, 7 þær geweorc worhtun. foron begen æt gædere up be Temese, 7 him com micel eaca to. ægþer ge of East Englum, ge of Norþ hymbrum. Foron þa up be Temese oþþæt hie gedydon æt Sæferne, þa up be Sæferne³. þa gegaderode Æþered ealdor mon, 7 Æþelm ealdor man. 7 Æþelnoþ ealdor man, 7 þa cinges þegnas þe þa æt ham æt þæm ge weorcum wæron, of ælere byrig be eastan Pedredan, ge be westan Sealwuda ge be eastan, ge eac be norþan Temese, 7 be westan Sæfern, ge eac sum dæl þæs Norð Weal cynnes. þa hie þa ealle gegaderode wæron, þa offoron hie þone here hindan æt Butting tune. on Sæferne staþe, 7 hine þær utan besæton on ælce⁴ healfe, on anum fæstenne. þa hie ða fela wucena sæton on twa healfe þær[e] é, 7 se cyng wæs west on Defnum wiþ þone scip here, þa wæron hie mid metelieste gewægde, 7 hæfdon miclne dæl þara horsa freten. 7 þa oþre wæron hungre acwolen. þa eodon hie ut to ðæm monnum þe on east healfe þære é wicodon, 7 him wiþ gefuhton, 7 þa Cristnan hæfdon sige; 7 þær wearð Ordheh cyninges þegn⁵ ofslægen, 7 eac monige oþre cyninges þegnas, 7 þara Deniscra⁶ þær wearð swiþe mycel wæl geslegen⁷, 7 se dæl þe þær aweg com wurdon

(Continued on p. 88.)

¹ gefaren hæfde. D.

² Sceabyrig. C. Sceore byrig. D.

³ foron þa up be Temese 7 be Sæferne. D.; B. and C. omit the sentence altogether.

⁴ ælcere. D.

⁵ þeng. D.

⁶ þa Dæniscan. D.

⁷ I have here mended the text. The scribe of A. wrote originally: oþre cyninges þegn ofslægen; (misled by the preceding words and by the

(A. D. 894.) on fleame ge neredē. þa hie on East Seaxe comon to hiora geweorce. 7 to hiora scipum. þa gegaderade sio laf eft of f. 18. East Englum, 7 of | ¹Norð hymbrum. micelne here onforan winter. 7 be fæston hira wif, 7 hira scipu, 7 hira feoh on East Englum, 7 foron án streces dægēs 7 nihtes, þæt hie gedydon on anre westre ceastre on Wir healum, seo is Lega ceaster² gehaten; þa nemehte seo fird hie nā hindan of faran, ær hie wæron inne on þam ge weorce; besæton þeah þæt geweorc utan sume twegen dagas, 7 genamon ceapes eall þæt þær buton wæs, 7 þa men ofslogon þe hie foran forri-dan³ mehton butan ge weorce, 7 þæt corn eall forbærndon, 7 mid hira horsum fretton⁴ on ælcra efenehðe. 7 þæt wæs ymb twelf monað þæs þe hie ær hider ofer sæ comon.

895. Ond þa sona æfter þam on ðys gere fōr se here of Wir heale in on Norð Wealas. forþam hie ðær sittan ne mehton; þæt wæs forðy þe hie wæron be numene ægðer ge þæs ceapes, ge þæs cornes, ðe hie ge hergod hæfdon; þa hie ða eft ut of Norð Wealum wendon mid þære here hyðe þe hie ðær genumen hæfdon, þa foron hie ofer Norð hymbra lond 7 East Engla, swa swa sio fird hie ge ræcan ne mehte, oppæt hie comon on East Seaxna lond easte weard, on an igland þæt is ute on þære sǣ, þæt is Meres ig haten. 7 þa se here eft ham weard wende. þe Exanceaster be seten hæfde, þa hergodon hie up on Suð Seaxum neah Cisse ceastre, 7 þa burg ware hie ge fliemdon, 7 hira monig hund ofslogon, 7 hira scipu sumu genamon.

Ða þy ylcan gere on foran winter⁵ þa Deniscan þe on Meres ige sæton. tugon hira scipu up on Temese, 7 þa up

(Continued on p. 89.)

recurrence of the termination -slæ-gen.) The corrector altered þegn into þegnas. The above text is taken from B. and C., with the addition of the word *wæl* from D.

¹ Here, at the top of f. 18. r^o, there seems to be another change in the handwriting of A.

² Leg ceaster. B. Liege cester. C. Lige ceaster. D.

³ of ridan. D.

⁴ fræton. D. frettan. C. (on erasure). B. omits.

⁵ on forewardne winter. B. on fore weardne. C. on fore weard winter. D.

on Lygan¹; þæt wæs ymb twa ger þæs þe hie hider ofer sæ comon.

896. On þy² ylcan gere worhte se fore sprecena here ge f. 18. b. weorc be Lygan¹ .xx. mila bufan Lunden byrig. Þa þæs on sumera foron micel dæl þara burg wara, 7 eac swa oþres folces, þæt hie gedydon æt þara Deniscana ge weorce, 7 þær wurdon gefliemde, 7 sume feower cyninges þegnas ofslægene. Þa þæs on hærfæste þa wicode secyng on neaweste þare byrig, þa hwile þe hie hira corn gerypon, þæt þa Deniscan him ne mehton þæs ripas for wiernan. Þa sume dæge rad secyng up be þære eá, 7 gehawade hwær mon mehte þa éa for wyrcean, þæt hie ne mehton þa scipu ut brengan. 7 hie ða swa dydon. worhton ða tú geweorc. on twa healfe þære eás. Þa hie ða þæt ge weorc fur þum ongunnen hæfdon, 7 þær to ge wicod hæfdon. þa onget se here þæt hie ne mehton þa scyru ut brengan; þa forleton hie hie, 7 eodon ofer land þæt hie gedydon æt Cwat brycge³ be Sæfern, 7 þær⁴ gewerc worhton. Þa rad seo fird west æfter þæm herige, 7 þa men of Lunden byrig ge fetedon þa scipu, 7 þa ealle þe hie álædan ne mehton tobræcon, 7 þa þe þær stæl wyrðe wæron binnan Lunden byrig gebrohton; 7 þa Deniscan hæfdon hira wif befæst innan East Engle ær hie ut of þæm ge weorce foron; þa sæton hie þone winter æt Cwat brycge⁵. Þæt wæs ymb þreo ger þæs þe hie on Limene muðan comon hider ofer sæ.

897. Ða þæs on sumera on ðysum gere to fōr se here, sum on East Engle, sum on Norðhymbre, 7 þa þe feoh lease wæron him þær scipu begeton, 7 suð ofer sæ foron to Sigene.

Næfde se here, Godes | þonces. Angelcyn ealles for f. 19. swiðe⁶ gebrocod; Ac hie wæron micle swiþor gebrocoded on

(Continued on p. 90.)

¹ Liggean. B. Ligenan. C. Li-
gean. Lygean. D.

² On þon. B. Ond þý. C. Ond
þa þy. D.

³ æt Brycge. D.

⁴ þæt. B. C. D.

⁵ æt Brige. B. C. æt Brycge. D.

⁶ Angelcynnes ealles fulswipe.
B. C. D.

A. D. 897.) þæm þrim gearum mid ceapes cwilde 7 monna, ealle swiþost mid þæm þæt manige þara selestena¹ cynges þena þe þær on londe wæron forðferdon on þæm þrim gearum ; þara wæs sum Swiðulf biscop on Hrofes ceastre, 7 Ceolmund ealdormon on Cent, 7 Beorhtulf ealdormon on East Seaxum, 7 Wulfred ealdormon on Ham tun scire², 7 Ealhheard³ biscop æt Dorce ceastre, 7 Eadulf cynges þegn on Suð Seaxum, 7 Beornulf wic gefera⁴ on Winte ceastre, 7 Ecgulf cynges hors þegn⁵, 7 manige eac him þeh ic ða geðungnestan⁶ nemde.

þy ilcan geare drehton þa hergas on East Englum 7 on Norð hymbrum West Seaxna lond swiðe be þæm suð stæðe mid stæl hergum, ealra swiþust mid ðæm æscum þe hie fela geara ær timbredon. þa het Ælfred cyng timbran lang scipu ongen ða æscas ; þa wæron fulneah tu swa lang⁶ swa þa oðru. sume hæfdon .lx. ara⁷. sume mā. þa wæron ægðer ge swiftran ge un wealtran⁸, ge eac hieran⁹ þonne þa oðru næron nawðer ne on Fresisc gescæpene ne on Denisc, bute swa him selfum ðuhte þæt hie nyt wyrðoste beon meahten. þa æt sumum cirre þæs ilcan geares comon þær sex scipu to Wiht, 7 þær mycel yfel gedydon, ægðer ge on Defenum ge wel hwær be ðæm sæ rīman. þa het se cyng faran mid nigonum tō þara niwena scipa, 7 for foron him þone muðan foran on uter mere ; þa foron hie mid þrim scipum ongen hie, 7 þreo stodon æt ufewardum þæm muðan drygum, wæron þa men uppe on londe of ágāne, | þa gefe gon hie þara þreora scipa tū æt ðæm muðan utewardum 7 þa men ofslagon, 7 þæt ān oð wand ; on þæm wæron e þa men ofslægene buton fifum. þa comon forðy on wæg ðara oþerra scipu āsæton, þa wurdon eac swiðe un eðel

f. 19. b.

(Continued on p. 91.)

¹ selestra. B. C.

² B. C. D. omit Wulfred.

³ Health heard. D.

⁴ So W. gerefa. B. C. D.

⁵ horsþen. B. horsten. C.

⁶ witan. add. B.

⁷ arena. B.

⁸ So C. untealran. D. ; B. unge- at the end of one line, -tran at the beginning of the next

⁹ hearran. B. C. hearra. D.

901. Her ge for Ælfred cyning .vii. kt NOV̄B. ȝ he heold

D. 901. Her gefōr Ælfred cyning .vii. k̄ Nouembris. ȝ heold þone f. 44-

(Continued on p. 93.)

ásæten. þreo ásæton on ða healfe þæs deopes¹ ðe ða Denis- (A) (A. D. 897.)
can scipu aseten wæron, ȝ þa oðru eall² on oþre healfe, þæt
hira ne mehte nan to oðrum. Ac ða þæt wæter wæs
áhebbad fela furlanga from þæm scipum. þa eodan ða
Deniscan from þæm þrim scipum to þæm oðrum þrim þe on

hira healfe beebbade wæron, ȝ þa þær gefuhton. þær wearð
ofslægen Lucu mon cynges gerefa. ȝ Wulf heard Friesa. ȝ
Æbbe Friesa, ȝ Æðelhere Friesa, ȝ Æðel ferð cynges ge-
neat, ȝ ealra monna Fresiscra ȝ Englisera .lxii. ȝ þara
Deniscena .cxx. þa com þæm Deniscum scipum þeh ær
flod to, ær þa Cristnan mehten hira ut áscufan³, ȝ hie
forðy ut oð reowon; þa wæron hie to þæm gesargode⁴. þæt
hie ne mehton Suð Seaxnalond utan be rowan, ac hira þær
tu sæ on lond wearp. ȝ þa men mon lædde to Winte
ceastre⁵ to þæm cyngre, ȝ he hie ðær ahon het. ȝ þa men
comon on East Engle. þe on þæm ánum scipe wæron. swiðe
forwundode. þy ilcan sumera forwearð nolæs þonne .xx.
scipa mid monnum mid ealle. be þam suð ríman. þy ilcan
gere forð ferde Wulfric cynges hors ðegn, se wæs eac Wealh
gefera⁶.

898. Her on þysum gere gefor Æðelm Wiltun scire
ealdormon, nigon nihtum ær middum sumere. ȝ her | forð f. 20.
ferde Heahstan, se wæs on Lundenne biscop.

901. Her gefor Ælfred⁺ Apulfing, syx nihtum ær ealra
haligra mæssan; Se wæs cyning ofer eall Ongelcyn butan
ðæm dæle þe under Dena on walde wæs, ȝ he heold þæt rice ✠

(Continued on p. 92.)

¹ ðære dýpan. B.

² ealle. B. C. D.

³ The scribe at first wrote *scutan*.

⁴ gegaderode. D.

⁵ Wiltun ceastre. D.

⁶ So W. gerefa. B. C. D.

oþrum healfum læs þe .xxx. wintra. 7 þa feng Ead weard his sunu to rice.

þa gerad Æðelwald his fædran sunu. þone ham æt Wir burnan, 7 æt Tweoxn eam butan ðæs cyninges leafe 7 his witena. þa rad se cyning mid firde 8 he¹ ge wicode æt Baddan byrig wið Win burnan, 7 Æðelwald sæt binnan þæm ham mid þæm monnum þe him to gebugon, 7 hæfde ealle þa geatu forworht in to him, 7 sæde þæt he wolde oðer oððe þær libban oððe þær licgan. þa under þæm þa bestæl he hine on niht on weg, 7 gesohte þone here on Norð hymbrum, 7 se cyng het ridan æfter, 7 þa ne mehte hine mon of ridan; þa berad mon þæt wif þæt he hæfde ær genumen butan² cynges leafe 7 ofer þara biscopa gebod, forðon ðe heo wæs ær to nunnan gehalgod. 7 on þys ilcan gere forð ferde Æþered. wæs on Defenum ealdormon, feower wucum ær Ælfræd cyning.

903. Her gefor Apulf ealdormon Ealhswiðe broðor 7 Uirgilius abbud of Scottum: 7 Grim bald mæsse preost. viii idus Iulii.

904. Her com Æðelwald hider ofer sæ mid þæm flotan þe he mid wæs on East Sexe.

905. Her aspón Æðelwald þone here on East Englum to unfriðe, þæt hie hergodon ofer Mercnaland oð hie comon to Creccagelade, 7 foron þær ofer Temese, 7 namon ægðer
f. 20. b. ge on Bradene | ge ðær ymbutan eall þæt hie gehentan mehton, 7 wendan ða eft ham weard; þa for Ead weard

¹ 8 he. on erasure, and in the later hand (a). þ he. B. oð he. C. oððe he. D.

² butan þæs. B. C. D.

³ obitus S. Grimaldi sacerdotis, et aduentus S. Iudoci, et dedicatio Noui Monasterii Went. F. Lat. I think the scribe wrote *Ludoces, Ludoci*, and so it was read by Mr. Thorpe.

⁴ So B. C. geboden. D.

⁵ So B. C.

⁶ So D. eft. B. C.

⁷ The MSS. B. and C., after closing the year 915 (918 A.) fetch back to 896 (the annals 896 to 901 being blank) and introduce the present episode, which may be considered to close at 924 (925 A.). Both are then barren to 934 (935 A.), where they fall in with the usual current of History. The episode forms therefore a little Mercian Register of about twenty years, and might be styled the 'Annals of Æthel-fæd.' The compiler of D. has in-

þet rice .xxviii. wintra 7 healf gear. 7 þa feng Ædward his sunu [to] rice.

903. Her forðferde Grimaldi þes sac'. 7 þys ylcan geares was (F) ge halgod Niwe mynster on Wincestre. 7 S. Iudoces to cyme^o.

rice .xxviii. wintra 7 healf gear. 7 þa feng Eadweard his sunu to (D) rice.

7 þa [gerad] Æþel wold æþeling his fæderan sunu þone ham æt Win burnan. 7 æt Tweoxnām þæs cynges unþances. 7 his witenā; Ða rad se cyning mid fyrde. oððe he gewicode æt Baddan byrig wið Winburnan. 7 Æþelwold sæt binnan þam hame mid þam monnum þe him to gebugon. 7 he hæfde ealle þa gatu forworhte into him. 7 sæde þ̅ he wolde oþþe ðær libban oððe þær licgean. þa under þam þa rad se æþeling on niht aweg, 7 gesohte þone here on Norðhymbrum, 7 hi hine underfengon him to cyninge, 7 him to bugon; Ða bera[d] man þ̅ wif þe he hæfde ær genum[en] butan þæs cynges leafan 7 ofer þæra biscopa gebodu, forþam heo | wæs ær to nonnan gehalgod. 7 on þys ilcan geare forðferde f. 44. b. Æþered, wæs on Defenum ealdor man. iiii. wucan ær Ælfred cyning.

903. Her gefor Apulf ealdorman, Ealh swyðe broðor, Eadweardes moder cynges, 7 Uirgilius abbud of Scottum, 7 Grimald mæsse preost.

904. Her com Aðel wold hider ofer sæ mid eallum þam flotan þe he begitan mihte, 7 him to gebogen⁴ wæs on East Seaxe.

905. Her cometa æt eowde .xiii. k̅f Nouembris.

Her gelædde⁵ Æþelwold þone here on East Englum to unfriðe, þ̅ hi ge hergodon ofer eall Myrcna land oð hi comon to Creoccelade. 7 foron þær ofer Temese, 7 namon ægþer on Brædene ge þær on buton eall þ̅ hi gehentan mehton, 7 wendon þa east⁶ ham weard. Ða for Eadweard cyning æfter swa he raðost mihte

902⁷. Her Ealhswið forðferde. 7 þý ilcan gere wæs þ̅ gefeohht æt (C) f. 140. þam Holme Cantwara 7 þara Denisra.

904. Her mona apystrode.

905. Her ætywde⁸ cometa.

(Continued on p. 94.)

incorporated portions of this piece and attempted to reduce the whole to chronological order. The student can therefore compare the materials

in their digested and undigested condition. The text is from C, with various readings from B.

⁸ oþwde. B.

cyning æfter, swa he raðost mehte his fird gegadrian, 7 oferhergade eall hira land betwuh dicum 7 Wusan. eall oðða fennas norð; þa he ða eft þonan ut faran wolde, þa het he beodan ofer ealle þa fird þæt hie foron ealle ut æt somne. Þa ætsæton ða Centiscan þær beæftan ofer his bebod, 7 seofon ærendracan he him hæfde to ásend. Þa befor se here hie ðær, 7 hie ðær gefuhton, 7 þær wearð Sigulf ealdormon ofslægen, 7 Sigelm ealdormon, 7 Eadwold cynges ðegen, 7 Cenulf abbod, 7 Sigebreht Sigulfes sunu, 7 Eadwald Accan sunu, 7 monige eac him, þeh ic ða geðungnestan nemde. 7 on ðara Deniscena healfe wearð ofslægen Eohric hira cyng, 7 Æðelwald æðeling ðe hine to þæm unfriðe gespon, 7 Byrht sige Beornodes sunu æðelinges. 7 Ysopa hold, 7 Oscytel hold, 7 swiðe monige eac him, þe we nu genemnan ne magon; 7 þær wæs on gehwæðre hond micel wæl geslægen, 7 þara Deniscena þær wearð má ofslægen, þeh hie wæl stowe gewald ahton.

7 Ealhswið gefor þy ilcan geare.

906¹. Her on þys geare gefor Ælfred, wæs æt Baðum gerefa. 7 on þæm ilcan gere mon fæstnode þone frið æt Yttinga forða, swa swa Eadweard cyng gerædde, ægðer wið East Engle ge wið Norð hymbre.

909. Her gefor Denulf, se wæs on Winte ceastre biscop;

✠ 910. Her feng Friðestan⁺ to biscopdóme on Winte f. 21. ceastre, 7 Ásser biscop gefor æfter ðæm, se wæs æt Scire burnan | biscop. 7 þy ilcan gere sende Eadweard cyng firde ægðer ge of West Seaxum ge of Mercum, 7 heo gehergade swiðe micel on þæm norð here, ægðer ge on mannum

(C) 907. Her wæs Lig cester² ge edniwod.

909. Her wæs sçe Oswaldes lic gelæded³ of Beardan igge on Myrce.

910. On þysum gere Engle 7 Dene gefuhton æt Teotan heale 7 Engle sige namon. 7 þy ilcan geare Æðelflæd getimbrede þa burh æt Bremes byrig.

906. Her ge festnode Eadward cyng for neode frið ægðer ge wið East Engla here. ge wið Norðhymbre.

910. Her Engle here ȝ Dene gefuhton æt Teotan heale. ȝ Æþered Myrcena ealdor forð | ferde. ȝ Eadward cyng feng to f. 35. Lunden byrig. ȝ to Oxnaforda. ȝ to ealle þam landum þe þær to ge byredon. ȝ mycel sciphere hider com supan of Lidwicum. ȝ hergedon swiðe be Sefærn. ac hi þær mæst ealle siððan forforon.

his fyrd gegaderian. ȝ ofer hergode eall hyra land betweoh (D) dicum ȝ Wûsan eall oð fennas norð. Ða he eft þanon faran wolde. þa het heo beodon ofer ealle þa fyrd. þ hi foron ealle ut æt somne; Ða æt sæton þa Centiscan þær | be sæftan ofer his be- f. 45. bod. ȝ vii. ærend racan he him hæfde to asend; Ða befór sehere hi þær. ȝ hi ðær gefuhton. ȝ þær [wearð] Siulf ealdorman of slægen. ȝ Sihelm ealdorman. ȝ Eadwold cynges þeng. ȝ Kenulf abb. ȝ Sige bryht Siulfes sunu. ȝ Eadwold Accan sunu. ȝ manige eac to him, þeah ic þa ge þungenestan nemde. ȝ on þæra Deniscena⁴ healfe wæs of slægen Eoric cyning. ȝ Aðelwold æþeling þe hi him to cyninge gecurum⁵, ȝ Beorht sige Beorht noðes⁶ sunu æþelinges. ȝ Ysopo hold. ȝ Os kytel hold. ȝ swiðe mænige eac mid him, þe we nu genemnan ne magon. ȝ þær wæs on ge hwæðere hand mycel wæl geslægen. ȝ þæra Deniscna⁴ wearð ma of slægen, þeah hi wæl stowe ge weald ahton. ȝ Ealh swið gefor þy ilcan geare.

906. Her wæs sçe Os waldes lichoma alæded of Beardan igge. Her on þysson geare Ælfred gefór. wæs⁷ æt Baðum tune gerefa. ȝ on þam ylcan geare man gefæstnode þone frið æt Ytinga forða, swa swa Eadward cyning gerædde, ægþær ge wið East Ænglum ge wið Norðhymbre.

909⁸. Her Myrce ȝ West Seaxe gefuhton wið þone here neh f. 45. b. Teotan heale. on .viii. idus Agustus. ȝ sige hæfdon. ȝ þy ilcan geare Æþelflæd getimbrode Bremsburh. Her gefór Denewulf se wæs on Wintan ceastre b.

910. Her feng Friðstan to biscopdome on Winta ceastre. ȝ Asser gefor æfter þam, se wæs æt Scire burnan biscop. ȝ þy ilcan geare sende Eadward cyning fyrde ægþær ge of⁹ West

(Continued on p. 97.)

¹ 907. W.

² Ligceaster geedneowad. B.

³ gelædd, B.

⁴ Deniscra. B. C.

⁵ So D. gecuron. B. C.

⁶ Byrhsige Byrtnoðes. B. Beorhtsige Beorhtnoðes. C.

⁷ The scribe at first wrote wæst.

⁸ f. 45. b. begins with 908.

⁹ ofer. MS.

ge on gehwelces cynnes yrfe, 7 manega men ofslogon þara Deniscena. 7 þær wæron fif wucan inne.

911. Her bræc se here on Norð hymbrum þone frið, 7 forsawon ælc frið þe Eadweard cyng 7 his witan him budon. 7 hergodon ofer Mercna lond; 7 se cyng hæfde gegadrod sum hund scipa. 7 wæs þa on Cent, 7 þa scipu foran be suðan east andlang sæ togenes him. þa wende se here þæt his fultumes se mæsta dæl wære on þam scipum, 7 þæt hie mehten faran un be fohtene þær þær hie wolden. þa geascade se cyng þæt þæt hie ut on hergæð foron, þa sende he his fird ægðer ge of West Seaxum ge of Mercum, 7 hie offoron ðone here hindan, þa he ham weard wæs, 7 him þa wiþ gefuhton, 7 þone here gefliemdon, 7 his fela þusenda ofslogon, 7 þær wæs Ecwils¹ cyng ofslægen.

912. Her ge for Æðered ealdormon on Mercum; 7 Eadweard cyng feng to Lunden byrg 7 to Oxna forða, 7 to ðæm landum eallum þe þær to hierdon.

913. Her on þys geare ymb Martines mæssan het Eadweard cyning² atimbran þa norðran burg æt Heorot forða be tweox Memeran³ 7 Bene ficcan 7 Lygean; 7 þa æfter þam þæs on sumera. betweox⁴ gang dagum 7 middum sumera, | þa fōr Eadweard cyning mid sumum his fultume on East Seaxe to Mældune. 7 wicode þær þa hwile þe man þa burg worhte 7 getimbrede æt Witham; 7 him beag god dæl þæs folces tō þe ær under Deniscra manna anwalde wæron, 7 sum his fultum worhte þa burg þa hwile æt Heorot forða on suþ healfe Lygean.

(C) 911. Ða ðæs opres geares gefor⁵ Æþered Myrcna hlaforð.

912. Her com Æþelflæd Myrcna hlæfdige on þone halgan æfen Inuentione sçe crucis. to Scergeate, 7 þær ða burh getimbrede. 7 þæs ilcan geares þā æt Bricge.

913. Her Gode forgyfendum for Æþelflæd Myrcna hlæfdige mid eallum Myrcum to Tamaweorðige. 7 þā burh þær getimbrede. on forewardne sumor, 7 þæs foran to hlafmæssan. þā æt Stæf forða.

Seaxum ge of Myrcum. 7 he ge hergode swyðe mycel on þam norð here, ægþær ge on mannum ge on hwylcum yrfe, 7 manege men ofslogon þæra Dæniscra. 7 þær wæron .v. wucan inne.

Her Ængle. 7 Dene gefuhton æt Totanheale. 7 Æþelred Myrcna ealdor forðferde. 7 Eadward cyning feng to Lunden byrig. 7 to Oxna forda. 7 to eallum þam landum þe þær to hyrdon. 7 mycel scip here hider com suðan of Lidwicum. 7 hergodon swyðe be Sæfern. ac hi þær mæst ealle syþþan for foran.

911. Her bræc se here þone frið on Norðhymbrum. 7 for sawon ælc riht⁶ þe Eadward cyning. 7 his witan him budon. | 7 f. 46. hergodon ofer Myrc land. 7 se cyning hæfde gegaderod sum hundscipa. 7 wæs þa on Cent. 7 þa scipu foron be suðan east andlang sæ togeanes him. Ða wende se here ꝥ his fultum wære se mæsta dæl on þam scipum. 7 þæt hi mihton un be foh-tene faran þær þær hi woldon. Ða geahsode se cyning þæt þæt hi on hergeað foron, þa sende he his fyrd ægðer ge of West Seaxum ge of Myrcum. 7 hy offoron þone here hindan, þa he ham weard wæs. 7 him wið þa gefuhton. 7 þone here geflyndon. 7 his feola ofslogen. 7 þær wæs Eowilisc cyng ofslægen. 7 Healden cyng. 7 Ohter eorl. 7 Scurfa eorl. 7 Apulf⁷ hold⁸ 7 Agmund hold.

912. Her ge for Æþelred ealdor man on Myrcum. 7 Eadward cyning feng to Lundenbyrig 7 to Oxna forda. 7 to eallum þam landum þe þær to hyrdon.

913. Her Æþelfled getimbrode Tame weorðe. 7 eac Stafforda burh. Her on þyssum geære ymbe Martines mæssan het Eadward cyning atimbrian þa norðan burh. æt Heortforda, be tweoh³ Meran. 7 Bene ficean. 7 Ligean. 7 þa æfter þam þæs on sumera. betwux gang dagum. 7 middan sumera for Eadward cyning mid sumum | his fultume on East Seaxe to Mældune. 7 wicode f. 46. b. þær þa hwile þe man þa burh worhte. 7 getrymode æt Witanham. 7 him beah god dæl þæs folces to þe ær under Dæniscra manna anwealde wæron. 7 sum his fultum worhte þa burh æt Heortforda on suðhealfe Lygean.

¹ Eowils. B. C.

² The *in* has been erased.

³ Méran. B. Meran. C.

⁴ So C. betuh. B.

⁵ þa opres geares þæs gefor. B.

⁶ So B. C.

⁷ Opulf. B. C.

⁸ 7 Benesing hold. 7 Anláf se Swearta. 7 þurferð hold. 7 Osferd Hlytte. 7 Guðferð hold. 7 Agmund hold. 7 Guðferð. B. C.

917. Her on þys gere rād se here út ofer Eastron of Ham tune, 7 of Ligera ceastre. 7 bræcon þone friþ. 7 slogon monige men æt Hoc nera tune, 7 þær onbutan; 7 þa swiðe raþe æfter þæm, swa þa oþre hām comon, þa fundon hie oþre floccrade, þæt rād út wið Lygtunes, 7 þa wurdon þa land leode his ware, 7 him wiþ gefuhton, 7 ge brohton hie on fullum fleame, 7 a hreddon eall þæt hie ge numen hæfdon, 7 eac hira horsa 7 hira wæpna micelne dæl:

918. Her on þysum geare com micel sciphere hider ofer supan of Lidwiccum, 7 twegen eorlas mid, Ohtor 7 Hroald, 7 foron west on butan þæt hie gedydon innan Sæferne muþan, 7 hergodon on Norþ Wealas æghwær be þam sæ, þær hie þonne on hagode; 7 gefengon Cameleac¹ biscop on Ircinga felda, 7 læddon hine mid him to scipum, 7 þa
 f. 22. aliesde Eadweard cyning hine eft mid .xl. pundum. | ²þa æfter þam for se here eall up, 7 wolde faran þa giet on heYgaf wið Ircinga feldes; þa gemetton þa men hie of Here forða 7 of Gleaweceastre. 7 of þam nieh s'tum burgum, 7 him wið gefuhton, 7 hie gefliemdon; 7 of slogon þone eorl Hroald 7 þæs oþres eorles broþor Ohteres, 7 micel þæs heres. 7 be drifon hie on anne pearruc, 7 besæton hie þær utan, oþþe³ hie him sealdon gislas, þæt hie of Eadweardes cyninges anwalde afaran woldon; 7 se cyng hæfde funden þæt him mon sæt wiþ on sup healfe Sæfern muþan, westan from Wealum, east oþ Afenemuþan, þæt hie ne dorston þæt land nawer ge secan on þa healfe; þa be stælon hie hie þeah nihtes upp æt sumum twam cirron, æt oþrum cierre be eastan Wæced, 7 æt oþrum cierre æt Port locan; þa slog hie mon æt ægþrum cirre, þæt hira feawa on weg comon, buton þa ane þe þær út æt swummon to þam scipum, 7 þa sæton hie ute on þam iglande æt Bradan Relice, oþ þone first þe hie wurdon swiþe mete lease, 7 monige men hungre acwælon, forþon hie ne meahton

(C) 914. Þā ƿæs oþre geare þā æt Eades byrig on fore weardne sumor. 7 þæs ilcan geres eft on ufeweardne hærfest þā æt Wæringwicum⁴.

914. Her on gere rád se here ut ofer Eastron of Ham tune ȝ of Ligere ceastre. ȝ bræcon þonne frið ȝ slogon manegan mæn æt Hoc cenere tune. ȝ þær abuton. ȝ þa hwile swyðe raðe æfter þam. swa opre ham comon. þa fundon hi oðre floccrade þ̅ rád út wið Lig tunes. ȝ þa wurdon þa landleode his gewær. ȝ him wið ge fuhton. ȝ gebrohton hi on fullan fleame. ȝ ahræddon eall þ̅ hi ge numen hæfdon. ȝ eac heora horsa ȝ heora wæpna mycelne dæl.

915. Her on þison geare wæs Wærinc wíc getimbrod. ȝ com mycel scip here hider ofer suðan of Lioðwicum. ȝ .ii. eorlas mid, Ohter ȝ Hraold⁵. ȝ foron þa west abuton þ̅ hi gedydon⁶ innon Sæfern muðan. ȝ hergodon on Norð Wealas. æghwær be þam staðum þær hi þonne on hagode. ȝ ge fengon Camel ge eac biseop on Iercinga felda. ȝ læddon hine mid him to scipe. ȝ þa alyse Ead weard cyning hine eft mid .xl. pundum. Þa æfter f. 47. þam þa for se here eall úp. ȝ wolde faran þa git on hergeað wið Iercinga felde. Þa gemytton hy of Here forða. ȝ of Gleawe ceastre. ȝ of þam nyxtan burgum. ȝ him wið ge fuhton ȝ hi ge flymdon. ȝ of slogon þane eorl Hraold. ȝ þæs opres eorles broþor Ohteres. ȝ mycel þæs heres. ȝ be drifon hi on anne pearroc. ȝ be sæton hi þær utan oð hi him sealdon gis[las]⁷. þæt hi of þæs cynges anwealde faran woldo[n]. ȝ se cyng hæfde funden þ̅ him mon sæt wið [on] suð healfe Sæfern muþan westan fram We[a]lum, east of Afenemuþan, þæt hi ne dorsta[n] þæt land nawærn⁸ on þa healfe ge seecan. Þ[a] be stælon⁹ hi þeah nihtes úp æt sumum twa[m] cyrrum. æt oprum cyrrre be eastan Weced. æ[t] oprum cyrrre æt Porlocan. Þa sloh hi mon æt ægþerum cyrrre, þ̅ hyra feawa on weg comon buton þa ane [ðe] þær ut oðswymman mihton to þam scipum. ȝ þa sæton hi ute on þam iglande æt Steapan Reolice¹⁰ oð þone fyrst þe hi wurdon swyþe mete lease. ȝ manege men hungre acwælon, forþon hi ne meahton nænne mete geræcan. foron þa

(Continued on p. 100.)

915. Þa ðæs opre geare on ufan midne winter þa æt Cyric byrig (C) ȝ þa æt Weard byrig. ȝ ðy ilcan gere foran to middan wintra þa æt lum cofan¹¹.

¹ Camelgeac. B. C.

² Sir T. D. Hardy thinks that here, at the top of f. 22. r^o, there is another change of hand, and perhaps he is right.

³ þæt. B. oð. C. D.

⁴ -wicon. B.

⁵ mid Hraold. MS.

⁶ gedyde. MS.

⁷ The letters in brackets have been lost on the margin.

⁸ With modern *punctum delens* under the final *n*. nawern. C. nahwær. B.

⁹ altered from bestælan.

¹⁰ So B. C.

¹¹ Rûm-. B.

(A. D. 918.) nanne mete ge ræcan ; foran þa þonan to Deomodum, 7
 f. 22. b. þa út to Ír|lande. 7 þis wæs on hær fest ; 7 þa æfter
 þam on þam ilcan gere foran to Martines mæssan, ða for
 Eadweard cyning to Buccinga'hamme' mid his firde, 7 sæt
 þær feower wucan, 7 ge worhte þa burga buta on ægþere
 healfe eas ær he þonon fore ; 7 þurecytel eorl hine gesohte
 him to hlaforde, 7 þa holdas ealle, 7 þa ieldstan men ealle
 mæste ðe to Bedan forða hierdon, 7 eac monige þara þe to
 Hamtune hierdon¹.

919. Her on þys gere Ead weard cyng för mid fierde to
 Bedan forða foran to Martines mæssan, 7 be get þa burg, 7
 him cirdon to mæst ealle þa burgware þe hie ær budon, 7
 he sæt þær feower wucan, 7 het atimbran þa burg on sup
 healfe þære eas ær he þonan fore ;

920. Her on þys gere foran to middum sumera for Ead
 weard cyning to Mældune, 7 getimbrede þa burg 7 ge sta-
 ðolode ær he þonon fore ; 7 þy ilcan geare för þur cytel
 eorl ofer sæ on Froncland. mid þam mannum þe him
 gelæstan woldon. mid Eadweardes cynges friþe 7 fultume.

(Continued on p. 101.)

f. 47. b. (D) þanon to Deomodum. 7 þanon to Ýr|lande. 7 þis wæs on hær fest.
 7 þa æfter þam on þam ilcan geare foran to Martines mæssan.
 þa for Eadweard cyning to Buccinga hámme mid his fyrde. 7 sæt
 þær feower wucan. 7 ge worhte þa byrig buta on ægþær healfe eás
 ær he þanon fore. 7 þur cytel eorl hine gesohte him to hlaforde.
 7 þa eorlas ealle. 7 þa yldestan mæn þe to Beda forða hyrdon. 7 eac
 mænege þæra þe to Ham tune hyrdon².

f. 140. b. (C) 916. Her wæs³ Ecgbriht abbud unscyldig ofslegen foran to mid-
 dan sumera. on xvi. kī ivt. þý ilcan dæge wæs sçe Ciricius tid þæs
 ðroweres. mid his gefeorum. 7 ðæs embe þreo niht sende Æþelfræd
 fyrde on Wealas. 7 abræc Brecenan mere 7 þær genam ðæs cinges
 wif feower 7 ðritiga sume.

¹ At this point B. and C. insert
 the Mercian register of the years
 902-924 which is given above.

² The annals 917, 918, 919, 921

have been borrowed by D direct-
 from the 'Mercian Register.' These
 are therefore omitted here from D—

³ wearð. B.

921. Her on þysum gere foran to Eastron Eadweard (A. D. 921.) cuning het gefaran þa burg æt | Tofe ceastre. 7 hie ge f. 23. timbran; 7 þa eft æfter þam on þam ilcan gearre to gang dagum he het a timbran þa burg æt Wiginga mere;

þy ilcan sumera be twix hlafmæssan 7 middum sumera se here bræc þone friþ of Hamtune, 7 of Ligeraceastre, 7 þonan norþan, 7 foron to Tofe ceastre, 7 fuhton on þa burg ealne dæg, 7 þohton þæt hie hie sceolden abrecan; ac hie þeah awerede þæt folc þe þær binnan wæs of him mara fultum tó com, 7 hie forleton þa þa burg, 7 foron aweg; 7 þa eft swiðe raþe æfter þam hie foron eft út mid stæl herge nihtes, 7 comon on ún gearwe men, 7 genomon únlytel, ægþer ge on mannum, ge on ierfe. be tweox Byrne wuda 7 Ægles byrig.

þy ilcan siþe for se here of Huntan dune, 7 of East Englum, 7 worhton þæt ge weorc æt Tamese forda, 7 hit budon 7 bytledon, 7 forleton þæt oþer æt Huntan dune, 7 þohton þæt hie sceoldon þanon of mid gewinne 7 mid unfriðe eft þæs landes mare ge ræcan; 7 foran þæt hie ge dydon æt Bedan forda, 7 þa foran þa men út ongean þe þær binnan wæron, 7 him wiþ gefuhton, 7 hie gefliemdon, 7 hira | godne dæl of slogon.

f. 23. b.

þa eft æfter þam þa giet gegadorode micel here hine of East Englum¹ 7 of Mercnalande, 7 foran to þære byrig æt Wiginga mere, 7 ymb sæton hie utan, 7 fuhton lange on dæg on, 7 namon þone ceap on butan; 7 þa men aweredon

(Continued on p. 102.)

917. Her Æþelflæd Myrcna hlæfdige Gode fultum gendum² foran (C) to hlæf mæssan³ be gearre þa burh mid eallum þam ðe þær tó hyrde, þe ys haten Deoraby⁴. þær⁵ wæron eac ofslegene hyre þegna feower ðe hire besorge wæron binnan þam gatun.

(Continued on p. 105.)

¹ The scribe after this wrote, of East Englum, and then erased it.

dum. D.

² hlam-. D.⁴ altered from Deoreby.³ fultumigendum. B. fultumien-⁵ 7 þær. B.

(A. D. 921.) þeah þa burg þe þær binnan wæron, 7 þa forleton hie þa burg 7 foron aweg.

þa æfter þam þæs ilcan sumeres gegadorode micel folc hit on Eadweardes cynges anwalde. of þam nihstum burgum, þe hit ða ¹ gefaran mehte, 7 foron to Tæmese forda. 7 þesæton ða burg. 7 fuhton ðær on oð hi hie abracon¹, 7 ofslogon þone cyning, 7 Toglos eorl, 7 Mannan eorl his sunu, 7 his broþor, 7 ealle þa þe þær binnan wæron, 7 hie wergan woldon, 7 namon þa oþre 7 eal þæt þær binnan wæs.

þa æfter þam þæs for hraþe gegadorode micel folc hit on hærfest, ægþer ge of Cent, ge of Suþrigum, ge of East Seaxum, ge æghwonan of þam nihstum burgum, 7 foron to Colne ceastre, 7 ymb sæton þa burg, 7 þær on fuhton oþ f. 24. hie þa ge eodon, 7 þæt | folc eall ofslogon, 7 ge namon eal þæt þær binnan wæs, buton þam mannum þe þær oþ flugon ofer þone weall.

þa æfter þam þa gi'e't þæs ilcan hærfestes gegadorode micel here 'hine' of East Englum. ægþer ge þæs land here ge þara wicinga þe hie him to fultume aspanen hæfdon, þohton þæt hie sceoldon ge wrecan hira teonun, 7 foron to Mældune, 7 ymb sæton þa burg, 7 fuhton þær on, oþ þam burg warum com mara fultum tó utan to helpe, 7 forlet here þa burg, 7 for fram; 7 þa foron þa men æfter út þære byrig, 7 eac þa þe him utan comon to fultume, gefliemdon þone here 7 ofslogon hira monig hund, ægþer ge æsc manna ge oþerra.

þa þæs for hraþe þæs ilcan hærfestes for Eadweard cyning mid West Sexna fierde to Passan hamme, 7 sæt þær þa hwile þe mon worhte þa burg æt Tofe ceastre mid stan wealle, 7 him cirde to þurferþ eorl, 7 þa holdas, 7 eal se here

(Continued on p. 103.)

¹...¹ This passage, gefaran . . . abracon, is in a different and inferior hand. After abracon there is a long erasure, as if the original scribe had scratched out his predecessor's

work and resumed the pen himself. In fact in some places the old writing can be traced letter for letter under the new.

918. Her Æðelflæd forðferde Myrcena hlæfdige.

921. Her Sihtric cyng ofsloh Niel his broþor.

(A)

þe to Ham tune hierde norþ oþ Weolud, 7 sohton hine him (A. D. 921.)
to hlaforde 7 to mund boran ;

7 þa se fird stemn fōr | hām, þa fōr oþer út, 7 ge fōr þa f. 24. b.
burg æt Huntan dune, 7 hie ge bette 7 ge edneowade þær
heo ær to brocen wæs, be `E`ad weardes cyninges hæse, 7
þæt folc eal þæt þær to lafe wæs þara land leoda beag to
Ead wearde cyninge, 7 sohton his friþ 7 his mund byrde.

þa giet æfter þam þæs ilcan geres foran to Martines
mæssan fōr Ead wearð` cyning mid West Sexna fierde to
Colneceastre, 7 ge bette þa burg 7 ge edneowade þær heo
ær to brocen wæs, 7 him cirde micel folc tō, ægþer ge on
East Englum, ge on East Seaxum, þe ær under Dena an
walde wæs ; 7 eal se here on East Englum him swor
annesse, þæt hie eal þæt woldon þæt he wolde, 7 eall þæt
friþian woldon þæt se cyng friþian wolde, ægþer ge on sæ,
ge on lande ; 7 se here þe to Grantan brycge hierde hine
geces synderlice him to hlaforde 7 to mund boran, 7 þæt
fæstnodon mid aþum. swa swa he hit þa aréd.

922. ¹Her on ðysum gere betweox² gangdagum 7
mid`d`an sumera for Eadweard cyng mid firde to Stean
forda. 7 het gewyrcað ða burg on suð healfe ðære eas, 7
ðæt folc eal ðe to ðære nor|³þerranbyrig hierde. him beah f. 25.
tō, 7 sohtan hine him to hlaforde. 7 þa on þæm setle ðe he
þær sæt, þa ge for Æþelflæd his swystar æt Tame worþige
·xii· nihtum ær middum sumera ; 7 þa gerad he þa burg æt
Tame worþige, 7 him cierde tō eall se þeod scype on
Myrcna lande þe Æþelflæde ær under þeoded wæs ; 7 þa
cyningas on Norþ Wealum, Howel, 7 Cledauc, 7 Ieowwel,

(Continued on p. 104.)

¹ Here there is a change of hand
in MS. A.

² The scribe at first omitted the
w in betweox, and then inserted it
wrongly before the f.

³ Here there is another change of
hand, which may be the resumption
of the work by the last scribe but
one after the interval of four lines.

7 eall NorþWeall cyn hine sohton him to hlaforde. þa for he þonan to Snotingaham 7 ge for þa burg, 7 het hie ge betan 7 gesettan. ægþer ge mid Engliscum mannum, ge mid Deniscum; 7 him cierde eall þæt folc to þe on Mercna lande ge seten wæs, ægþer ge Denisc ge Englice.

923. Her on þysum geare for Eadweard cyning mid fierde on ufan hærfest to þelwæle, 7 het gewyrcean þa burg, 7 gesettan, 7 ge mannian; 7 het oþre fierd eac of Miercna þeode þa hwile þe he þær sæt ge faran Mame ceaster on Norþ hymbrum, 7 hie ge betan 7 ge mannian. Her forþ ferde Plegemund arcebisceop.

f. 25. b. 924. Her on þysum gere foran to middum sumera for Eadweard cyning mid fierde | to Snotingaham, 7 het gewyrcean þa burg on suþ healfe þære eas, ongean þa oþre, 7 þa brycge ofer Treontan betwix þam twam burgum; 7 for þa þonan on Peaclond to Badecan wiellon, 7 het gewyrcean ane burg þær on neaweste, 7 ge mannian; 7 hine ge ces þa to fæder 7 to hlaforde Scotta cyning 7 eall Scotta þeod; 7 Rægnald, 7 Eadulfes suna, 7 ealle þa þe on Norþ hymbrum bugeaþ, ægþer ge Englice, ge Denisce, ge Norþ men, ge oþre; 7 eac Stræclæd Weala cyning, 7 ealle Stræclæd Wealas¹.

f. 26. 925. Her Eadweard cing forþ ferde, 7 Æpelstan his sunu feng to rice. 7 Sct Dunstan wearð akænned. 7 *Wulfelm feng to þan arcebisceop rice on Cantuare byri.*

¹ Here half a page is left blank, and a new hand begins at the top of f. 26.

² This annal has been crossed out, I think by a later hand; no doubt because of the mention of Edward's death in the next annal.

³ et a Streclæde regē Uualorum. F. Lat.

⁴ fullome. D.

⁵ gesimbsumlice. B. om. D.

⁶ Legra-. B. Ligran-. D.

⁷ hyre under þeod. D.

⁸ rædinge. D.

⁹ þus. D.

¹⁰ nihtum. B. D. pridie ID Iunii. add. D.

¹¹ Tam weorðe. B. D.

¹² innan. D.

¹³ dohtar. B. -er. D.

¹⁴ This annal (921) is not in B.

¹⁵ on. B.

¹⁶ heora lic licgað. B.

¹⁷ Æpestān. B.

* An asterisk here in the MS—perhaps to mark lacuna.

923. Her Regnold cyng gewan Eoferwic.
 924. [Her Ædward cyning forðferde. 7 Æpelstan his sunu feng to rice]².
 925. Her Wulfelm biscop wes gehalgod. 7 þy ilcan geare Ædward cyning forðferde.

924. Her wearþ Eadward cing gecoren to fædere 7 to hlaurde (F) f. 57. of Scotta cinge 7 of Scotton. 7 Regnolde cinge 7 of eallum Norðhum brum 7 eac Streaclede Wæla cinge³. 7 of eallon Streclæd Wealan.
 925. Her Eadward cing forþferde. 7 Æðestan his sunu feng to rice. 7 Wulfelm wearþ gehadod to arþ to Cant' 7 S. Dunstanus was geboren.

923. Her Regnold cyning ge wan Eoferwic. (D)
 924. Her Eadweard cyning gefor on Myrcum æt Farn dune. 7 Ælfweard his sunu swyþe hraðe þæs gefor ymbe .xvi. dagas æt Oxan forda. 7 hyra lic lið æt Wintan ceastre. 7 Æpelstan wæs gecoren to cyng of Myrcum. 7 æt Cynges tune gehalgod. 7 he geaf his sweostor Ofsæ Eald Seaxna cynges suna.
 925. Her Æpelstan cyning | 7 Sihtric Norðhymbra cyng heo f. 48. b. gesamnodon æt Tame weorþige. iii. ð Februarus. 7 Æpelstan his sweostor him forgeaf.

918. Her heo begeat on hire geweald mid Godes fultume⁴ on fore (C) weardne gear gesybsumlice⁵ þa burh æt Ligra ceastre⁶. 7 se mæsta dæl þæs herges þe ðær to hirde wearð underþeoded⁷. 7 hæfdon eac Eforwicingas hire gehaten. 7 sume on wedde geseald. sume mid æþum gefæstnod þ hi on hyre rædenne⁸ beon woldon. Ac swiðe hrædlice þæs ðe hi þæs⁹ geworden hæfde heo gefór. xii. nihtun¹⁰ ær middan sumera. binnan Tama weorþige¹¹ ðy eahtoþan geare þæs ðe heo Myrcna anweald mid riht hlaford dome healdende wæs. 7 hyre lic lið binnan Gleaw ceastre on¹² þam east portice sçe Petres cyrcean.
 919. Her eac wearð Æpelredes dohtor¹³ Myrcna hlafordes ælces anwealdes on Myrcum benumen, 7 on West Sexe aleded. prim wucum ær middan wintra. seo wæs haten Ælfwyn.
 921. Her Eadweard cing getimbrede þa burh æt Cledemuban¹⁴.
 924. Her Eadweard cing gefor on Myrcum æt Fearndune. 7 Ælfwerd his sunu swiðe hraðe þæs gefór. æt¹⁵ Oxna forda. 7 hira lic lið¹⁶ æt Wintan ceastre. 7 Æpelstan¹⁷ wæs of Myrcum gecoren | to cinge. 7 æt Cingestune gehalgod. 7 he geaf his sweostor* f. 141.

931¹. Her mon hadode Býrnstan bisceop to Wintan ceastre ·iiii· xī. iunii. 7 he heold pridde healf gear bīs dom.

932. Her forþ ferde Frype stan bisceop.

933. Her for Æþelstan cyning in on Scotland, ægþer ge mid land here, ge mid scyp here, 7 his micel ofer hergade. 7 Byrnstan bīsp forþ ferde ón Wintan ceastre. to Omnium Sǫorum.

934. Her feng Ælfheah bīsp. to bisceopdome.

937. ²Her Æþelstan cyning · eorla dryhten ·
 beorna beah gifa · 7 his broþor eác ·
 Eadmund æþeling. ealdor langne tīr ·
 geslogon æt sæcce³ · sweorda écgum ·
 ymbe Bru'n'nan burh · bord weal clufan ·
 heowan heaþo linde · hamora lafan⁴ ·
 afaran⁵ Eadweardes. swa him ge æþele wæs ·
 from cneo mægum · þ̅ hi æt campe oft ·
 wiþ laþra gehwæne · land ealgodon⁶ ·
 hord 7 hámas · hettend⁷ crungun ·
 Sceotta leoda⁸ · 7 scip flotan ·
 fæge feollan. feld dænnede⁹ ·
 | sécgas hwate¹⁰ · siðþan sunne úp ·
 on morgen tīd · mære tungol ·
 glad ofer grundas · Godes condel beorht ·
 eces Drihtnes · oð¹¹ sio æþele gesceaft ·
 sah to setle · þær læg secg mænig ·
 garum ageted¹² · guma norþerna ·
 ofer scild scoten. swilce Scittisc eác ·

f. 26. b.

¹ As to the numbering of the annals here, see note on A. D. 893 (A).

² This song is preserved in five out of the seven MSS.; viz., A. A. (W.) B. C. D. The later Chronicles E. and F. omit it. Yet see note 18.

³ geslōgan ætsake. B. geslohgon æt secce. W.

⁴ heowan heaþolinda hamera lafum. D.

⁵ eaforan. B. afaran. C. eoforan. D.

⁶ gealgodon. D.

⁷ heted. D.

⁸ crungon Scotta leode. B. C. D.

⁹ dennade. B. C. dennode. D. dynede. W.

¹⁰ secgaswate. B. C. D.

¹¹ þ̅ seo. B.

¹² garum forgrunden. B.

927. Her Æpelstan cyning fordraf Guðfrið cyng. 7 her Wulfelm aŕcþ for to Rom.

928. Willelm suscepit regnum. et .xv. annis regnauit.

933¹³. Her adranc Ædwine sæðeling on sæ.

f. 35. b.

934. Her for Æpelstan cyning on Scotland. ge mid land here. ge mid scip here. 7 his mycel ofer hergode¹⁴.

937. Her Æðelstan cyning lædde fyrde to Brunan byrig.

927. Her Æðestan cing fordraf Guþfrið cing. 7 her Wulfelm aŕb (F) f. 57. b. ferde to Rome¹⁵.

928. Willelmus¹⁶ feng to Normandi. 7 heold xv. gear.

931. Her forð ferde Friðestan þ Wentan'. 7 Byrnstanus wearð gebletsod on his loh.

934. Her for Æðestan cing to Scotlande mid land here ge mid sciphere. 7 his mycel ouer hergode¹⁷.

935. Her feng Ælfeah to þ stole on Winç¹⁸.

937. Her Æðestan cing (7 Eadmund his broðer) lædde fyrde f. 58. to Brunan byri¹⁹. 7 þar ge feht wið Anelaf. 7 Xþe fultumegende sige hæfde. (7 þar ofslogan .v. cingas 7 .viii. eorlas²⁰.)

926. Her oð eowdon fyrena leoman on norð dæle þære lyfte. 7 (D) Sihtric acwæl. 7 Æpelstan cyning feng to Norð hymbra rice. 7 ealle þa cyngas þe on þyssum iglande wæron he ge wylde. ærest Huwal West Wala cyning. 7 Cosstantin Scotta cyning. 7 Uwen Wenta cyning. 7 Ealdred Ealdulfing from Bebban byrig. 7 mid wedde 7 mid aþum fryþ gefæstnodon, on þære stowe þe genemned is æt Ea motum. on .iiii. idus Iulii. 7 ælc deofol geld to cwædon. 7 syþþam mid sibbe to cyrdon.

934. Her for Æpelstan cyning on Scotland mid here ge mid scip here. 7 his mycel ofer hergode¹⁴.

¹³ The annal 931 is entered twice, once at the bottom of f. 35 r^o, and again at the top of f. 35 v^o.

¹⁴ Here B. and C. fall in once more with the general course of the history.

¹⁵ pro pallio. add. F. Lat.

¹⁶ The scribe at first forgot his Saxon version, and then inserted it above the line, so that the word

Willelmus does duty both for the Latin and the Saxon entry.

¹⁷ et Byrnstanus episcopus Unen-toniensis obiit. add. F. Lat.

¹⁸ Here half a page is left blank in F.

¹⁹ Hic factum est illud magnum et famosum bellum in Brunanbyri. F. Lat.

²⁰ comites. F. Lat.

werig wíges¹ sæd · Wes Seaxe fōrð ·
 ondlongne dæg · eorod cistum² ·
 on last legdun · laþum þeodum ·
 heowan here fleman³ · hindan þearle ·
 mecum mylen scearpan⁴ · Myrce ne wyrndon ·
 he eardes⁵ hond plegan · hæleþa nanum
 þæ⁶ mid Anlafe · ofer æra gebland⁷ ·
 on lides⁸ bosme · land gesohtun ·
 fæge to gefeohte. fife lægun ·
 ón þam campstede · cyninges⁹ giunge¹⁰ ·
 sweordum aswefede. swilce seofene eác ·
 eorlas Anlafes · unrím heriges¹¹ ·
 flotán 7 Sceotta. þær ge flemed wearð ·
 Norð manna bregu¹² · nede gebeded¹³ ·
 to lides stefne · litle weorode ·
 cread cnearen flot¹⁴ · cyning ut gewat ·
 ón fealene flod¹⁵ · feorh ge neredede ·
 Swilce þær eác se froda · mid fleame com ·
 on his cyþþe norð · Costontinus ·
 hár¹⁶ hilde ring · hreman ne þorfte ·
 mæcan¹⁷ gemanan. he wæs¹⁸ his mæga sceard ·
 freonda gefylled · ón folcstede ·
 beslagen¹⁹ æt sæcce · 7 his sunu forlet ·

(Continued on p. 109.)

¹ wíges. B. C.
² andlangne dæg eored cystum.
 B. C. D.
³ here flyman. B. here flymon.
 C. heora flyman. D. here fliman.
 W.
⁴ scearpum. B. C. mycel scear-
 pum. D.
⁵ heardes. B. C. D. heordes. W.;
 the true reading.
⁶ þe. W. þara ðe. B. C. þæra
 þe. D.
⁷ ear gebland. B. C. éar-. D.
 gebland. W.
⁸ lipes. C.

⁹ -gas. B. C. D. W.
¹⁰ geonge. W. B. C. iunga. D.
¹¹ 7 únrim herges. C.
¹² brego. B. C. D.
¹³ gebæded. B. neade gebæde-
 C. D. nyde. W.
¹⁴ Creat. D. cnear on. W. B. ◀
 flod. D.
¹⁵ cyning . . . flod. D. om. (d-
 to recurrence of the word *flod*).
¹⁶ hal. D.
¹⁷ meca. B. meca. C. mecca. ◀
¹⁸ her wæs. B. C.
¹⁹ forslegen. B. bealagen. ◀
 bealagen. D.

ôn wæl stowe¹ wundun fer grunden² ·
giungne æt guðe. gelpa³ ne þorfte ·
beorn blanden feax · bil geslehtes ·
eald inwidda⁴. ne Ænlaf þy ma.
mid heora here lafum · hlehhan ne þorftun ·
þ heo⁵ beadu weorca · beteran wurdun ·

ôn camp stede ^{uel cumbel} cul bod⁶ ge hnaðes ·
gar mittinge · gumena gemotes ·
wæpen gewrixles · þæs⁷ hi ôn wæl felda ·
wiþ Ead weardes · afaran plegodan.

Gewitan him þa Norþ⁸ men · nægled cnearrum⁸ ·
dreorig daraða laf · ôn dinges⁹ mere ·
ofer deop wæter · Difelin¹⁰ secan ·
ʒ eft hira land¹¹ · æwisc mode.

Swilce þa ge broþer · | begen æt samne ·
cyning ʒ æþeling · cyþþe sohton ·

f. 27.

Wesseaxena land · wiges hramige¹².

Letan him be hindan · hræ bryttian¹³ ·
salu wig padan · þone sweartan hræfn ·
hyrned nebban · ʒ þane hasewan¹⁴ padan ·
earn æftan hwit · æses brucan ·
grædigne guð hafoc · ʒ þæt græge deor ·
wulf ôn wealde. Ne wearð wæl mare ·
ôn þis eiglande · æfer¹⁵ gieta ·

(Continued on p. 110.)

- | | |
|--|--|
| ¹ stole. W. | iges. D. dinnes. W. |
| D. ² wundum forgrunden. W. B. C. | ¹⁰ Dyflen. B. Dyffin. C. Dyfig. |
| ³ gylpan. W. B. C. D. | D. ¹¹ ʒ heora land. W. Íra land. B. |
| ⁴ inwitta. B. C. inwuda. D. | Yraland. C. D. |
| ⁵ hi. C. D. hie. W. B. | ¹² hremige. B. C. D. hreamie. W. |
| B. ⁶ cumbel. W. cumbol gehnastes. | ¹³ hraw bryttigea. B. hrá britti- |
| ⁷ þe adds D. | gan. C. hra bryttinga. D. hræfn |
| D. ⁸ nægled. C. dægged on garum. | Bryttian. W. |
| ⁹ dynges. B. idnges. C. dyn- | ¹⁴ haso. B. hasu. C. D. hasean. |
| | W. |
| | ¹⁵ æfre. B. C. D. |

folces gefylled . beforan þissum .
 sweordes écgum. þæs þe us secgað béc .
 ealde uð witan. siþþan eastan hider .
 Engle 7 Seaxe . up becoman .
 ofer brad brimu¹ . Brytene sohtan .
 wlance wig smiðas . Wealles² ofer coman .
 eorlas arhwate . eard begeatan .

941³. Her Æpelstan cyning forð ferde⁴ on -vi. kt nōv'.
 ymbe -xli.⁵ wintra butan anre niht þæs þe Ælfred cyning
 forþ ferde ; 7 Eadmund æþeling feng to rice. 7 he wæs þa
 -xviii. wintre. 7 Æpelstan cyning rixade -xiii. gear 7 -x.⁶
 wucan. *Pa was Wulfelm arcebisceop on Caſt.*

942³. Her Eadmund cyning , Engla þeoden ,
 maga⁷ mundbora , Myrce ge eode ,
 dyre dæd fruma , swa Dor scadeþ ,
 Hwitan wylles geat . 7 Humbra⁸ éa ,
 brada brim stream ; burga fife ,
 Ligora ceaster . 7 Lindcylene⁹ ,
 7 Snotingaham , swylce Stanford eác .
 [7]¹⁰ Deora by, Dæne wæran ær¹¹ ,
 under Norðmannum , nyde gebegde¹²
 ón hæþenra¹³ hæfte clomnum ,
 lange þraga¹⁴ ; oþ hie alysd eft ,
 for his weorþscipe , wiggendra hleo ,
 afera¹⁵ Eadweardes . Eadmund cyning

f. 27. b. ónfeng Anlafe¹⁶ | cyninge æt fulluhte. 7 þy ylecan gea~~ne~~
 ymb tela micel fæc¹⁷ he ónfeng Rægenolde¹⁸ cyninge ~~æt~~
 biseopes handa. arcebisceop.

943. [Her Eadmund cing S. Dunstane Gles]tingeberig be tehte ðær ~~we~~
 syððan ærest abbud wearð¹⁹.

944. Her Eadmund cyning ge eode eal Norþ hymb~~ne~~
 land him to ge wealdan²⁰, 7 aflymde ut twegen cyninge~~s~~,
 Anlaf Syhtrices sunu, 7 Rægenald Guðferþes sunu²¹.

945. Her Eadmund cyning ofer hergode eal Cumbra land.
 7 hit let to eal²² Malculme²³ Scotta cyninge. ón þ gear~~d~~²⁴
 þ he wære his mid wyrhta ægþer ge ón sê ge ón lande²⁵.

940. Her Æðelstan cyning forðferde. 7 feng Ædmund to rice his broðor.

942. Her Anlaf cyning forðferde. Et Ricardus uetus suscepit regnum. et regnauit añ .lii.

944. Her Ædmund cyning ge eode ealle Norðhymbre. 7 ut aflymde twegen cyne borene mæn Anlaf 7 Regnald²⁶.

945. Her Ædmund cyning oferhergode eall Cumbra land.

D. 940. (A. 941.)

941. Her Norðhymbra alugon hira getreowaða. 7 Anlaf of f. 50. Irland him to cinge gecuron.

942. Her Eadmund cyning. . (A) . . Eadmund cyning.

943. Her Anlaf abræc Tame wurþe. 7 micel wæl gefeol on f. 50. b. æpra hand, 7 þa Denan sige ahton. 7 micle here hupe mid him aweg læddon. þær wæs Wulfrun genumen on þære hergunge :

Her Eadmund cyning ymbsæt Anlaf cyning. 7 Wulfstan arce-biscop on Legra ceastre. 7 he hy ge wyldan meakte. nære þ̅ hi on niht út ne sæt burston of þære byrig. 7 æfter þæm begeat Anlaf Eadmundes cynges freondscipe. 7 se cyning Eadmund onfeng þa Anlafe cyninge sæt ful wihte. 7 he him cynelice gyfode. 7 Ðy ilcan gear e ymbe tæla mycelne fyrst he onfeng Regnalde cyninge sæt bisceopes handa.

944 (A). 945 (A).

¹ brade. B. C. D. brymum brad.

W.

² Wealas. B. C. D.

³ Altered into 940 and 941 respectively; see note on 893 (A), supra.

⁴ on Gleawe ceastre. D.

⁵ altered into xl., which is the reading of B. C. D. xli. W. F.

⁶ teon. D.

⁷ mægea. B. mecga. C. mæg-

þa. D.

⁸ Humbran. B. Hunbran. C.

Himbran. D.

⁹ The *d* has been erased, and the *y* is a correction. Lindkylne. B. Lindkylne. C. Lincolne. D.

¹⁰ j. B. C. D.

¹¹ Denum. B. Dene. W. C.

wæron æror. B. C. D.

¹² gebæded. B. gebæded. C. D.

¹³ hæpenum. B.

¹⁴ þrage. W. B. C. D.

¹⁵ eafora. B. afora. C. D.

¹⁶ Anlafes. B. Onlafes. C.

¹⁷ mycelne fyrst. B. micelne ferst. C.

¹⁸ Rægnoldes. B. C.

¹⁹ Cf. Her Eadmund cing be tæhte Glæstingaberi S. Dunstane. Ɔar he siððan ærest abbod wearð. Insertion on top margin of F. No corresponding Latin.

²⁰ gewealde. W. B. C. D. (recte).

²¹ Here something has been interpolated and then erased.

²² So W. eall to. B. C. D. (recte).

²³ Malculfe. D.

²⁴ gearæd. D.

²⁵ Here on margin, very faint, Her forð ferde. W. l. . bsa (†)

²⁶ Reagnold. F. (Reinold). F Lat.

946. Her Eadmund cyning forðferde on Sċs Āgustin-
mæsse dæge. 7 he hæfde rice seofþe healf gear; 7 þa fer
Eadred æpeling his broþor to rice, 7 gerad eal Norþhymbra
land him to ge wealde. 7 Scottas him aþas sealdan, þ̅ h
woldan eal þ̅ he wolde¹.

951. Her forþferde Ælfheah Wintan ceastres biſc̅ (c
Sċe Gregories mæsse dæg².

955. Her forþferde Eadred cining. on Sċe Clement
mæsse dæg on Frome, 7 he rixsade teoþe healf gear; 7 |
feng Eadwig to rice. Eadmundes sunu cinges.

f. 28. 956. 7 aſtæmde Sċe Dunstan ut of lande³.

958. Her forðferde Eadwig cyng⁴ on k̅t Octob̅r. 7 Ea-
gar his broþor feng to rice:

959. Her he sæn'te efter Sċe Dunstane. 7 gæf him þrice on Wigracæst-
7 ðær æfter þ̅ h rice on Lundene⁵.

f. 51. (D) 946. Her Eadmund cyning forðferde on Sċe Agustinus mæsse
dæge þ̅ wæs wide cuð. hu he his dagas geendode. þ̅ Liofa him
ofstang æt Puclan cyrcan. 7 Æþelfled æt Domerhame, Ælfgar
dohter ealdormannes, wæs þa his ewen. 7 he hæfde rice. seofþe
healf gear. 7 þa æfter him feng Eadred æpeling his broþor to ric
7 gerad þa eall Norðhymbra land him to gewealde. 7 þa Scottas
him sealdon aþas. þ̅ hi eall woldon þæt he wolde.

947. Her com Eadred cyning to Taddenesscylfe. 7 þær Wulstæ
se arcebiscop. 7 ealle Norðhymbra witan wið þone cyning hi getr
owsoden. 7 binnan litlan fæce hit eall alugon, ge wed. 7 eac aþas

948. Her Eadred cyning oferhergode eall Norðhymbra land, f
þæm þe hi hæfdon genumen him Yryc to cyninge. 7 þa on þær
hergunge wæs þ̅ mære mynster forbærnd æt Rypon, þ̅ Sċe Wilfer
getimbrede. 7 þa se cyning ham weard wæs. þa of ferde se here innæ

f. 51. b. Heofor wie, wæs þæs cynges fyrde hindan æt Ceaster forða. |
þær mycel wæl geslogon: Ða wearð se cyning swa gram þ̅ h
wolde eft infyrðian. 7 þone eard mid ealle fordon. Ða Norðhymbra
witan þ̅ on geaton, þa forlæton hi Hyryc. 7 wið Eadred cynin
gebeton þa dæde.

952. Her on þyssum geare het Eadred cyning gebringan Wulsta
arce biſcop in Iudan byrig on þæm fæsten'n'e. forþæm he wæs o
to þam cyninge forwreged. 7 on þyssum geare eac het se cynin
ofslean mycel wæl on þære byrig þeot forða on þæs abbodes wrec
Eadelmes þe hi ær ofslogon.

948. Her Ædmund cyning wearð ofstungen. 7 feng Ædred his broðor to rice. 7 he sona gerād eall Norðhymbra land him to ge wealde. 7 Scottas him aðas sworon þ hi eall wolden þ he wolde⁶.

949. Her com Anlaf Cwiran on Norðhymbra land.

952⁷. Her Norðhymbre fordrifan Anlaf cyning. 7 under f. 36. fengon Yric Haroldes sunu.

954. Her Norðhymbre fordrifon Yric. 7 Ædred feng to Norðhymbra rice.

955. Her Ædred cyning forðferde. 7 feng Eadwig to rice Eadmundes sunu.

956. Her forðferde Wulstan arceb.

959. Her Eadwig cyning forðferde. 7 feng Eadgar his broðor to rice.

(Continued on p. 114.)

954. Her Norðhymbre fordrifon Yric. 7 Eadred feng to Norð (D) hymbra rice. Her Wulstan arcebiscep onfeng eft biscep rices on Dorce ceastre.

955. Her forðferde Eadred cyning. 7 he rest on Ealdan mynstere⁸. 7 Eadwig feng to West Seaxena rice, 7 Eadgar his broþor feng to Myrcena rice. 7 hi wæron Eadmundes suna cyninges. 7 Sæc Ælgyfe.

957. Her forðferde Wulfstan arcebiscep. on xvii kl Ianuar'. 7 f. 52. he wæs bebyrged on Undelan. 7 on þam ylcan geare wæs Dunstan abb adraefed ofer sæ.

958. Her on þissum geare Oda arce biscep to twæmde Eadwi cyning 7 Ælgyfe. forþæm þe hi wæron to gesybbe.

B. and C. 956. Her forð ferde Eadred cing. 7 Eadwig feng to rice.

957. Her Eadgar æpeling feng to Myrcna rice.

959. Her forðferde Eadwig cing. 7 Eadgar his broðor feng to rice. ægðer ge on West seaxum. ge on Myrcum. ge on Norðhymbrum. 7 he wæs þa .xvi. wintre.

¹ Two and a half lines added here and then erased. On the margin against the annals 948-9, Her forð ferde B . . . b . . .

² F. Lat. is the only other MS. which has this entry.

³ Cf. F. (955): 7 he aflymde S. Dunstan ut of lande. Then as a footnote F. has the further entry: 956. Her wæs Dunstan abb fram Edwie cing adriuen ut of Engla lande.

⁴ 7 Eadgar cing wearþ æfter him ouer eal Brytene. F.

⁵ Cf. F. 959. Her Eadgar sende æfter S. Dunstane. 7 gif him þ ð. rice on Wigar ceastre. 7 syþþan þ ð. rice an Lundene.

⁶ quod quidquid uellet facerent. F. Lat.

⁷ f. 36. begins with 951.

⁸ set (f) Winceastre. F.

961. Her ge wat Odo arceb, 7 Sƿe Dunstan feng to arceb rice¹.

962. Her forðferde Ælfgar cinges mæg on Defenum,
 7 his lic rest on Wiltune. 7 Sigferð cyning hine of feoll,
 7 his lic ligð æt Wimburnan. 7 þa on geare wæs swiðe
 micel man cwealm, 7 se micela man bryne wæs on Lundene,
 7 Paules mynster forbarn. 7 þy ilcan geare wearð eft
 gestapelad :

On þys ilcan geare for Æpelmod mæsse preost to Rome,
 7 þær forð ferde. xviii k̅ Septemb̅ :

963. Her forðferde Wulfstan diacon on Cilda mæssedæge,
 7 æfter þon forð ferde Gyrice mæsse preost :

On þys ilcan geare feng Æpelwold abbod to þam bisceop
 rice to Wintan ceastre. 7 hine mon gehalgode IN UIGILIA
 Sƿi Ændree. wæs sunnan dæg on dæg :

(E)

On his dagum hit godode georne.

7 God him geuðe, þ̅ he wunode on sibbe,
 þa hwile þe he leofode.

7 he dyde, swa him þearf wes, earnode þes georne.

He arerde Godes lof wide.

7 Godes lage lufode. 7 folces frið bette,
 swiðost þara cyninga, þe ær him ge wurde,
 be manna gemynde.

7 God him eac fylste, þ̅ ciningas 7 eorlas
 georne him to bugon.

7 wurden under þeodde to þam þe he wolde.

7 butan ge feohte eal he gewilde,

þet he sylf wolde.

¹ Cf. F. 961: Her forðferde Oda
 se goda arb. 7 Dunstanus wearð ge-
 coren to arb.

² weorðan. D.

³ Tempore istius meliorata est
 terra 'Anglorum', et Deus pacifi-
 cavit dies eius, ita ut quamdiu
 uiueret status pacis in nullo sit
 læsus. Sine bello omnia sui iuris
 custodiuit, circa cultum Dei dili-
 genter se exhibebat, laudes Dei

ubique erigebat, legem Dei inte-
 meditabatur, meditando imp-
 studebat, et cunctis sibi subie-
 secundum Deum et sæculum se pi-
 enter consulebat. F. Lat. This is a
 fairly close translation of the show-
 form of the poem which occurs in F.
 Besides E. D. is the only MS. which
 has the poem in full.

⁴ of F.

He wearð wide, geond þeodland,
 swiðe ge weorðad,
 forþam þe he weorðode Godes naman georne.
 ȝ Godes lage smeade, oft ȝ gelome.
 ȝ Godes lof rærde, wide ȝ side.
 ȝ wislice rædde, oftost á simle,
 for Gode. ȝ for worulde, eall his þeode.
 Ane misdæda he dyde þeah to swiðe.
 þ he ælþeodige un sida lufode.
 ȝ hæðene þeawas, innan þysan lande,
 gebrohte to fæste.
 ȝ ut lændisce hider in tihte.
 ȝ deoriende leoda bespeon to þysan earde.
 Ac God him ge unne, þ his gode dæda
 swyðran wearðan², þonne misdæda.

his sawle to gescyl'd'nesse | on langsuman syðe³. f. 36. b.

963. Her fram Eadgar cyning to ðe biscopdome on⁴
 Wintanceastra wes gecoren Sçe Aðelwold. ȝ þe ar-
 scop of Cantwarbyrig Sçe Dunstan him gehalgod to biscop
 þe fyrste sunnon dæg of Aduent. þ wæs on .iii. kt Decemb.
 On þes oðer gear syþþon he wæs ge halgod. þa makode he
 ða minstra. ȝ draf út þa clerca of þe biscoprice, forþan þ
 noldon nan regul healden. ȝ sætta þær muneca. He macode
 er twa abbotrice. an of muneca oðer of nunna. þ wæs eall
 ið innan Wintanceastra. Syððan þa com he to se cyng
 adgar. bed him þet he scolde him giuen ealle þa minstre
 hæðene men hæfden ær to brocon. forði þet he hit wolde
 eadnewion. ȝ se kyng hit bliþelice tyðode. And se biscop
 m þa fyrst to Élig. þær S. Æðeldrið lið. ȝ leot macen þone
 ynstre. geaf hit þa his án munac Brihtnoð wæs gehaten.
 ðgode him þa abbot, ȝ sætte þær munecas Gode to þewian.
 er hwilon wæron nun. bohte þa feola cotlif æt se king. ȝ
 acode hit swyðe rice.

Syððon com se biscop Aðelwold to þære mynstre þe wæs Burch.
 æhaten Medeshamstede, ðe hwilon wæs fordon fra heðene
 ðce. ne fand þær nan ping buton ealde weallas ȝ wilde wuda.
 and þa hidde in þa ealde wealle writes þet Headda aþþ

(Continued on p. 116.)

964. Her dræfde Eadgar cyng þa preostas¹ on Ceastre of Ealdan mynstre, 7 of Niwan mynstre. 7 of Ceortes ige. 7 of Middel tune. 7 sette hy mid munecan. 7 he sette Æþelgar

(E) heafde ær gewriton, hu Wulfhere kyng 7 Æðelred his broðor hit heafden wroht. 7 hu hi hit freodon wið king, 7 wið ð, f. 37. 7 wið ealle weoruld þeodum. 7 hu se papa Agatho | hit feostnode mid his write. 7 se arcþ *Deus* dedit. Leot wircen þa þ mynstre. 7 sætte þær abbot se wæs gehaten Aldulf. macede þær munecas þær ær ne wæs nan þing. Com þa to þe cyng, 7 leot him locon þa gewrite þe ær wæron gefunden. and se kyng andswerode þa 7 cwed. Ic Ædgar geate 7 gife todæi toforen Gode 7 toforen þone ærceþ Dunstan freedom Sçe Petres mynstre Medeshamstede of kyng, 7 of ð. 7 ealle þa þorpes þe ðærto lin. þ is Æstfeld. 7 Dodes thorp. 7 Ege. 7 Pastun. 7 swa ic hit freo þet nan biscop ne haue þær nane hæse, buton se abbot of þone minstre. And ic gife þone tun þe man cleopað Vndela, mid eall þet þærtolið, þ is þet man cleopeð Eahte hundred. 7 market 7 toll, swa freolice þ ne king ne ð ne eorl ne se[y]rreue ne haue þær nane hæse. ne nan man buton se abbot ane, 7 þam þe he þærto sæt. And ic gife Crist 7 Sçe Peter, 7 þurh þes ð bene Aðelwold. þas land. þ is Barwe. Wermi'gtun². Æsctun. Ketering. Castra. Egleswurðe. Waltun. Wiðringtun. Ege. Thorp. 7 an myneter in Stan forð. Ðas land 7 ealla þa oðre þe lin into þe mynstre þa cwede ic scyr. þ[æt is]³ saca 7 socne. toll 7 team 7 infangenþef. Ðas rihting 7 ealle oðre ða cweðe ic scyr Crist 7 S. Peter. And ic gife þa twa dæl of Witlesmere mid watres 7 mid wæres 7 feonnes. 7 swa þurh Merelade on an to þ wæter þ man cleopeð Nen. 7 swa eastweard to Cynges dælf. And ic wille þ markete beo in þe selue tun. 7 þ nan oþer ne betwix⁴ Stanford 7 Huntandune. 7 ic wille þet þus be gifen se toll. fyrst fra Witlesmære eall to þe cinges toll

¹ þa *canonicas*. F. The text of F. is here an evident conflation of A. and E. No other MSS. have this entry.

² Wermington. Latin charter.

Cod. Dipl. No. 575.

³ A space left blank in MS.

⁴ Probably we should read ne [be] betwix.

f Norðmannes cros hundred. 7 eft ongeanward fra Witles nære þurh Merelade onan to Nen. 7 swa swa þ wæter | reon- f. 37. b. eð to Crulande. 7 fra Crulande to Must. 7 fra Must to Jynges dælf 7 to Witlesmære. And ic wille þ ealle þa reodm 7 ealle þa forgiueneſſe þe mine forgengles geafen þet hit ſtande. 7 ic write 7 feoſtnige mid Criſtes rodetacne. +. ➔

Ða' andſwerade ſe arcebiſcop Dunſtan of Cantwarbyrig 7 sæide. Ic tyðe þ ealle þa þing þe her is gifen 7 ſprecon. 7 ealle þa þing þe þin forgengles 7 min geatton. þa wille ic þ hit ſtande. 7 ſwahwaswa hit tobrecoð. þa gife ic him Godes curs 7 ealra halgan 7 eallre hadede heafde 7 min. buton he cume to dædbote. 7 ic gife tocnawlece Sçe Peter min meſſe hacel, 7 min ſtol, 7 min ræf, Criſte to þeuwian. Ic Oswald arcebiſcop of Eoferwic geate ealle þas worde. þurh þa halgorode þet Criſt wæs on þrowod. +. Ic Aðelwold biſcop blætsige ealle þe þis healdon. 7 ic amansumie ealle þe þis to bræcon. buton he cume to dædbote. Her wæs Ælf's'tan biſcop. Apulf b. 7 Eſcwi abbot. 7 Osgar abb. 7 Æpelgar abb. 7 Ælfere ealdorman. Æðelwine ealdorman. Brihtnoþ. Oslac ealdorman. 7 feola oðre rice men. 7 ealle hit geatton. 7 ealle hit writen mid Criſtes mæl. +. Ðis wæs gedon ſyððon ure Drihtnes acennedneſſe .dcccc.lxxii^o. þes kinges .xvi. gear.

Da bohte ſe abbot Aldulf landes feola 7 manega. 7 godede þa þe Al- þ mynſtre ſwiðe mid ealle. 7 wæs þær þa ſwa lange þ ſe arce- bulfo. biſcop Oswald of Eoferwic wæs forð ge witon. 7 man cæs him a to erceþ. 7 man cæs þa ſona oðer abbot of þe ſylfe mynſtre, KENULF wæs gehaten. ſe wæs ſyððon biſcop in Vintan ceastre. 7 he macode fyrſt þa wealle abutan þone mynſtre. geaf hit þa 'to' nama Burch. þe ær het | Medes- f. 38. inſtede. wæs þær ſwa lange þ man ſette him tobiſcop on Vintan ceastre. Ða cæs man oðer abbot of þe ſilue minſtre. þ wæs gehaten Ælſi. ſe Ælſi wæs þa abbot ſyððon fiftig intre. He nam úp Sça Kyneburh 7 S. Kynesuið þe lægen Caſtra. and S. Tibba þe læi in Rihala. 7 brohte heom to Star' [7 Kynes- burg. irch. and offrede heom eall S. Peter on an dæi. 7 heold þa vile þe he þær wæs.

964. Hic expulsi sunt canonici de ueteri monasterio.

abbod to Niwan mynstre to abbode. 7 Ordbirht to Ceorte=
 ige. 7 Cyneward to Middel tuner
 28. b. 971¹. [Her forðferde Eadmund æðeling. 7 his lic lið æ=
 Rumesige.]²

973. Her Eadgar wæs , Engla waldend ,
 corðre micelre³ , to cyninge gehalgod .
 on ðære ealdan byrig , Æcemannes ceastre .
 eac hi ig buend⁴ oðre worde beornas

Baðan⁵ nemnaþ . þær wæs blis micel ,
 on þam eadgan dæge . eallum geworden .
 þonne niða bearn . nemnað 7 cigað
 Pentecostenes dæg . þær wæs preosta heap .
 micel muneca ðreat . mine gefrege .
 gleawra gegaderod . 7 ða agangen wæs
 tyn hund wintra , geteled rimes .
 fram gebyrd tide bremes cyninges ,
 leohta hyrdes . buton ðær to lafe
 þa agan wæs⁶ winter geteles , þæs ðe gewritu
 secgað .

seofon 7 twentig . swa neah wæs sigora frean .
 ðusend áurnen . ða þa ðis gelamp .
 7 him Ead mundes eafora hæfde .
 nigon 7 xx . nið weorca heard .
 wintra on worulde . þis⁷ geworden wæs .
 7 þa on ðam xxx⁸ . wæs ðeoden gehalgod ;

975. Her ge endode . eorðan dreamas .
 Eadgar Engla cyning . ceas him oðer leht .
 wlitig 7 wynsum . 7 þis wace forlet .
 lif þis læne . Nemnað leoda bearn .

¹ f. 28. b. begins with 968. At 969 a new hand begins in A. Against the years 969 and 972 stands in the margin the sign B. (Bissextilis.) 972 was a leap-year; but not of course 969. All down

f. 28. v^o and f. 29. r^o single-line nals had been marked out, w^l had afterwards to be erased to room for the poems.

³ Erased in A.; recovered W.

966. Her pored Gunneres sunu forhergode West moringa land⁹. 7 þi ilcan geare Oslac feng to ealdor dome.

969. Her on pissum geare Eadgar cyng het ofer hergian eall Tenet land¹⁰.

970. Her forðferde Eadmund æpeling.

972. Her wæs Eadgar epeling gehalod to cyninge on Pentecoste mæssedæi on .v. idus Mai: þe .xiii. geare þe he to rice feng. æt Hatabaðum¹¹. 7 'he' wæs þa ana wana .xxx. wintra. 7 sona æfter þam se cyng geleadde ealle his sciphere to Lægeceastre¹². 7 þær him comon ongean .vi. cyningas. and ealle wið trywsodon¹³ þ hi woldon efen wy[r]hton¹⁴ beon on sæ 7 on lande.

975¹⁵.

Her Eadgar ge for
Angla reccent
| West Seaxena wine
7 Myrcene mundbora.

f. 38. b.

D. 965. Her on pissum geare Eadgar cyning genam Ælf[ör]yðe¹⁶ him to cwene, heo wæs Ord gares dohtor ealdor mannes.

B. 971. Her forðferde. Oskytel. arcebisceop. se wæs ærest to Dorke ceastre to leod bisceope gehalod. 7 eft to Eoferwic ceastre be Eadredes cinges unnan 7 ealra his witena. 7 þ he wæs' to ærcebisceope gehalod. 7 he wæs .xxii. wintra bisceop¹⁷. 7 he forðferde on ealra halgena mæsse niht .x. nihton ær Martines mæssan. æt Tame. 7 Þurkytel abb his mæg ferede þæs bisceopes lic to Bédanforda. forðan þe he wæs þær ða abbud on ðone timan.

⁹ mycclum. B. C.
¹⁰ eac hie egbuend. B. C. hie bund. W.

¹¹ Bapon. W.

¹² ða get wæs. B. C.

¹³ ða þis. B. C.

¹⁴ ƿritigeþan. C. B.

¹⁵ totam Westmoringa land. F.

Lat.

¹⁶ totam terram de Tanet. F. Lat.

¹⁷ at Acemannes beri (þ ys at Baþam). F. apud Acemannes byri (i at Baþan). F. Lat.

¹⁸ Leiceastre. D.

¹³ ealle him on hand sealdon. F. fidem dantes spondent. F. Lat.

¹⁴ efen wyrhtan. D. efen wyhton. E. efenwihte. F.

¹⁵ B. and C. have the longer poem as in A; D. (like E.) has the shorter poem. After the number of the year D. adds, viii. id. Iulii, the date of Edgar's death. F. is content with the simple prose entry, her Eadgar cing forðferde.

¹⁶ Æltyðe. D. Ælförýðe him to gebeodan. F.

¹⁷ bisceos. MS.

men on moldan · þæne monað gehwær ·
 in ðisse eðel tyrf · þa þe ier wæran ·
 on rím cræfte · rihte getogene ·
 Iulius monoð · þ se geonga gewát ,
 on þone eahteðan¹ dæg . Eadgar of life ·
 beorna beah gyfa . 7 feng his bearn syððan ·
 tó cynerice · cild únweaxen ,
 eorla ealdor · þam wæs Eadweard nama .
 7 him tir fæst hæleð · tyn nihtum ier ·
 of Brytene gewát . bisceop se goda ·
 þurh ge cyndne cræft ðam wæs Cyneweard nama :
 f. 29. | Ða wæs on Myrceon² , mine gefræge ,
 wide 7 wel hwær . Waldendes lóf .
 afylled on foldan . fela wearð tó dræfed .
 gleawra Godes ðeowa . þ wæs gnornung micel
 þam þe on breostum wæg byrnende lufan
 Metodes ón mode . þa wæs mærdæ Fruma .
 to swiðe forsewen³ . sigora Waldend .
 rodera Rædend ; þa man his riht tó bræc .
 7 þa wearð eac ádræfed , deormod hæleð ,
 Oslac of earde . ofer yða gewealc⁴ .
 ofer ganotes bæð . gamol⁵ feax hæleð .
 wís 7 word snotor . ofer wætera geðring ·
 ofer hwæles eðel . hama bereafod .
 7 þa wearð æt ywed . uppe on roderum .
 steorra on staðole . þone stið ferhþe .
 hæleð hige gleawe . hatað wide .
 cométa be naman . cræft gleawe men .
 wise soð boran⁶ . Wæs geond wer ðeode .
 Waldendes wracu . wide gefrege
 hungor ofer hrusan . þ eft heofona Weard

¹ eahtoðan. B. C. eahtateoðan. W.² wearð on Myrcum. B. C. on Myrce on. W.³ forsawen. B. C.⁴ gewalc. B. C.⁵ gomol. B. C.⁶ woð boran. B. C.⁷ swiðe. D.

Cuð wæs þet wide
 geond feola þeoda
 þ̅ aferan Eadmund[es]
 ofer ganetes bað
 cyningas hine wide
 wurðodon side⁷.
 bugon to cyninge
 swa wæs him gecynde.
 Næs se flota swa ráng.
 ne se here swa strang.
 þ̅ on Angelcynne
 æs him gefétede.
 þa hwile þe se æþela cyning
 cyne stol gerehte.

And her Eadward Eadgares sunu feng to rice. 7 þa sona on
 þam ilcan geare on herfeste æte'owde cometa se steorra. 7
 com þa on þam eafran geare swiðe mycel hungor. 7 swyðe
 mænigfealde styrunga geond Angelcyn. * 7 Ælfere ealdor-
 man het to wurpon swyðe manig munuc lif þe Eadgar cyng

(Continued on p. 122.)

D. 975. . . . * On his dagum,
 for his iugoðe,
 Godes wipærsacan
 Godes lage bræcon.
 Ælfere ealdorman.
 7 oþre manega.
 7 munuc regol myrdon.
 7 mynstra tostæncton.
 7 munecas todræfdon.
 7 Godes þeowas fesedon.
 þe Eadgar kyning het ær
 þone halgan biscop
 Apælwol[l]d gesta[ðe]llian.
 7 wydewan bestryptan
 oft. 7 gelome.
 7 fela unrihta.
 7 yfelra unlaga.
 arysan up siððan.
 7 ââ æfter þam
 hit yfelode swiðe.*

gebette, Brego engla, geaf eft blisse gehwa
egbuendra · þurh eorðan westm¹·

978. Her wearð Eadweard cyning ofslegen. On
ylcan geara feng Æðelred æðeling his broðor to rice.

(E) het ær þone halgan biscop Aðelwold gestaðelian.* 7 on
timan wæs eac Oslac se mæra eorl geutod of Angelcyni

(Continued on p. 12)

C. 976. Her on þys geara wæs se miccla hungor on Angelcy

977. Her wæs þ̅ myccle gemôt æt Kyrtingtune. ofer Eas
7 ðær forðferde Sidemann biscoep on hrædlican deape. o
k̅l̅ Mái. se wæs Defna scire biscoep. 7 he wilnode þ̅ his lic
sceolde beon æt Cridiantune, æt his biscoep stole. Þā het
weard cing 7 Dunstan arcebiscoep. þ̅ hine man ferede to
Marian mynstre. þ̅ his æt Abbandune. 7 man eac swa dy
he is eac arwyrdlice bebyrged on þa norðhealfe on S̅cs P̅
portice².

978³. Her on þysum geara wearð Eadweard cyning gemart
7 Æþelred æþeling his broðor feng to þam rice. 7 he wæs
þam ylcan geara to cinge gehalgod. On þam geara forð
Alfwold se wæs biscoep on Dorsætum. 7 his lic lið on
mynstre æt Scire burnan.

979. On þys geara wæs Æþelred to cininge gehalgod on
sunnandæg feowertyne niht ofer Eastron æt Cingestun
þær wæron æt his halgunge twegen ercebiscoepas. 7 tyn
biscoepas. Þy ilcan geara wæs gesewen blodig wolcen or
siðas on fyres gelicnesse. 7 þ̅ wæs swyðost on middeniht oþy
7 swā on mistlice beamas wæs gehiwod. þonne hit dagian w
þonne to glād hit.

980. Her on þys geara. wæs Æþelgar abbot to biscoepe ge
god. on vi. Nonas Mai. to þam biscoepstole æt Seolesigge

(Continued on p. 12)

¹ westm. B. C.

² Here ends MS. B.

³ Here there seems to be a change
of hand in MS. C.

⁴ in uno solario. F. Lat.

⁵ halgan. MS.

⁶ in uno de laquearibus. F. Lat.

⁷ ny ge dydon. D. sume hit mid
þam liue hit gebohtan. F. (No
corresponding Latin.)

⁸ at Corf geate. F. in loc
dicitur Porta Corf. F. Lat.

⁹ Eodem anno Æðelredus st
sit fratri suo in regno. Ter
suo multa mala uenerunt in
gliam et postea semper huc
evenerunt. F. Lat.

¹⁰ Ælferus dux cum beato
stano. F. Lat. (S. Dunstan
Ælfere. F.)

978. Her on þissum geare ealle þa yldestan Angel cynnes witan gefeollan æt Câlne of anre upfloran⁴. butan se halga⁵ Dunstan arcebisceop ana æt stod uppon anum beame⁶. 7 sume þær swiðe ge brocode wæron. 7 sume hit ne ge dygdan⁷ mid þam life.

979. Her wæs Eadward cyng ofslagen on æfentide æt Corfes geate⁸ on .xv. k Apr. 7 hine man be byrigde æt Wærham butan ælcum cyne licum wurðscipe.

Ne wearð Angel cynne nan wærsa dæd ge don,

þonne þeos wæs

syððon hi ærest Bryton land ge sohton.

Men hine ofmyrðrodon.

ac God hine mærsode.

He wæs on life eorðlic cing.

he is nu æfter deaðe heofonlic sanct.

Hine nolden his eorðlican

magas wrecan.

ac hine hafað his heofonlica fæder

| swiðe gewrecen.

f. 39.

þa eorðlican banan woldon his ge mynd

on erðan adilgian

Ac se uplica Wrecend hafað his ge mynd

on heofenum. 7 on eorðan to bræd.

þa þe nolden ær

to his libbendum lichaman onbugan.

þa nu eadmodlice

on cneowum abugað to his dædum banum.

Nu we magon on gytan

þ manna wisdom,

7 smeagunga,

7 heore rædas

syndon nahtlice

on gean Godes ge þeaht.

And her feng Æðelred to rice⁹. 7 he wæs æfter þam swiðe hrædlice mid mycclum geféan Angel cynnes witon ge halgod to cyninge æt Cynninges tun.

980. Her on þissum geare Ælfere¹⁰ caldorman ge fette þes

983. Her forðferde Ælfhere ealdorman.
- f. 29. b. 984. Her forðferde se wellwillenda bisceop Aðelwold, 7 seo halgung þæs æfter filgendan bisceopes Ælfheages, se ðe oðran naman wæs geciged Godwine. wæs xiiii. kī Nōū. 7 he gesæt þone bisceop stol an þara twegra apostola dæge Simonis 7 Iudæ. on Wintan ceastre.

(C) on þam ylcan geare wæs Suðhamtun forhergod fram scip herige. 7 seo burh waru mæst ofslegen 7 gehæft. 7 þý ilcan geare wæs Tenetland gehegod. 7 þý ilcan geare wæs Legeceaster scír gehegod fram Norð scipherige.

981. Her on þis geare wæs Sçe Petroces stow forhergod. 7 þý ilcan geare wæs micel hearm gedón gehwær be þam sáriman. ægþer ge on Defenum ge on Wealum. 7 on þam ylcan geare forðferde Ælfstan bisceop on Wiltunscire. 7 his lic lið on þam mynstre æt Abbandune. 7 Wulfgar feng þa to ðam bisceopdóme. 7 on þam ylcan geare forðferde Womær. abbod on Gent.

982. Her on þys geare comon upp on Dorsætum iii. scypu wicinga, 7 hergodon on Portlande. þý ilcan geare forbarn Lunden byrig, 7 on þam ylcan geare forðferdon twegen ealdormenn. Æpelmæs on Hamtunscire. 7 Eadwine on Suð Seaxum. 7 Æpelmæres lic lið on Wintan ceastre on Niwan mynstre. 7 Eadwines

- f. 144. on þam mynstre |¹æt Abbandune. þæs ylcan geares forðferdon twa abbodessan. on Dorsætum. Herelufu. on Sceaftes byrig. 7 Wulfwin. on Werham. 7 þý ilcan geare for Odda Romana casere to Greclande, 7 þa gemette he þara Sarcena mycele fyrde cuman up of sá. 7 woldon þa faran on hergoð on þæt Cristene folc. 7 þa gefeah se casere wið hi. 7 þær wæs micel wæl geslaegen on gehwæpere hand. 7 se casere ahte wælstowe gewæld. 7 hwæðere he þær wæs miclum geswenced. ær he þanon hwurfe. 7 þa he hamweard fōr. þa forðferde his broþor sunu. se wæs haten Odda. 7 he wæs Leodulfes sunu æpelinges. 7 se Leodulf wæs þæs ealdan Oddan sunu. 7 Eadweardes cininges dohtor sunu.

983. Her forðferde Ælfhere ealdorman. 7 feng Ælfric to þam ilcan ealdor dom scipe. 7 Benedictus papa forþferde.

984. Hér forðferde Æpelwold b on kī Agustus.

985. Hér wæs Ælfric ealdorman utadræfed of earde. 7 on þam ilcan geare wæs Eadwine to abbode gehalgod to þam mynstre æt Abbandune.

halgan cyninges² lichaman æt Wærham. 7 ge ferode hine mid mycclum wurðscipe to Scæftes byrig³.

981. Her comon ærest þa .vii. scipu⁴ and ge hergoden Hamtun.

983. Her for⁵ ferde Ælfere ealdorman. 7 feng Ælfric to þam ilcan ealdordome.

984. Her for⁵ ferde se halga biscop⁵ Aðelwold muneca ^{Ⓞ' Sc} Æþel fæder. 7 her wæs Eadwine to aþþ ge halgod to Abbandune. ^{Abþel}

985. Her Ælfric ealdorman wæs ut adræfed⁶.

986. Her se cyning fordyde þet biscop rice æt Hrofeceastre. And her com ærest se myccla yrf cwalm on Angel cyn.

987. Her Wecedport wes ge hergod⁷.

988. Her wæs Goda se Dæ[fe]nisca þægn ofslagen 7 mycel wæl mid him. 7 her Dunstan se halga arceb forlet þis lif. 7 ge ferde þ heofonlice. And Æðelgar b⁸ feng æfter him to f. 39. b. arceb stol. 7 he litle hwile æfter þam leofode, butan angear. 7 .iii.⁹ monðas.

989. Her Ædwine aþþ for⁵ ferde. 7 feng Wulfgar to. 7 her Siric wæs ge hadod to arceb.

C. 986. Hér se cyning fordyde þ b rice æt Hrofe ceastre. Her com ærest se micla yrf cwealm on Angel cyn.

988¹⁰. Hér was Wecedport geheregod. 7 Goda¹¹ se Defenisca þegen ofslagen. 7 mycel wæl mid him. Her gefor Dunstan arceb. 7 Æðelgar b feng æfter him to arcestole. 7 hé lytle hwile æfter þæm lyfode. butan .i. gear 7 .iii. monþas.

(Continued on p. 126.)

F. 989. Her was Siric 'to' arþ ge hadod. (Her siþþan ferde to f. 59. Rome æfter his pallium¹².)

¹ Here there seems to be another change of hand in MS. C.

² Eadwardes. add. F.

³ Sceftoniam. F. Lat.

⁴ scipum. MS.

⁵ (of Wincestre.) F.

⁶ adræfed of earde. D.

⁷ for bærnd. F.

⁸ (abbod on Niwe mynstre.) F.

⁹ viii. F., altered from iii. F. Lat.

has octo, on erasure.

¹⁰ In A against the year 988 is written in an ancient and very small hand: hoc anno obiit Scs Dunstanus aFeps. In C. against the years 988 and 992 stands the sign B. Cf. note on 971 (A).

¹¹ Her wæs Goda. D.

¹² Hic consecratus est, etc. . . . (Hic iuit Romam pro pallio.) F. Lat.

993¹. Her on ðissum geare com Unlaf mid þrim 7 hund nigentigon scipum to Stane, 7 forhergedon þ̅ ón ytan, 7 for ða ðanon to Sandwíc, 7 swa ðanon to Gipes wíc, 7 þ̅ eall ofer eode, 7 swa tó Mældune; 7 him þær com togeanes Byrhtnoð ealdorman mid his fyrde, 7 him wið gefeah. 7 hy þone ealdorman þær ofslogon, 7 wælstowe ge weald ahtan. 7 him man nam syððan frið wið, 7 hine nam se cing syððan to bisceopes handa. ðurh Sirices lare Cantwære biscepes, 7 Ælfeages Wincæstre b̅.

994. Her forðferde Sigeric arcebisceop. 7 feng Ælfric Wiltunscire bisceop to ðam arcebisceop rice.

C. 990. Hér Sigeric wæs gehalgod to afeð. 7 Eadwine afeð forðferde. 7 Wulfgar afeð feng to þam rice.

f. 59. b. F. 991. Her wæs Brihtnoð ealderman ofslagen at Mældune. 7 on ðam ylcan geare man gerædde þ̅ man geald ærost gauel Deniscan mannum. for ðan wundræn þe hi worhton be sæ ríman. þ̅ wæs ærost tyn þusend punda. Þene ræd gerædde Siric ar̅b̅.

992. Her Oswold se ediga ar̅b̅ forðferde. 7 Eadul'f abbud feng to Euerwic 7 to Wigorceastre. And her gerædde se cing 7 ealle his witan þ̅ man gegaderode ealle ða scipa þe ahtes wæran to Lundenbyri. to ðan þ̅ man 'scolde' fandian gif man mihte be træppan þane here ahwar wiþutan. Ac Ælfric ealder man. an of þam þa se cyng hæfde mæst truwe to. 'het' gewarnian ðone here. 7 on ðare nihte ða hi scolde anmorgen togædere cuman. 'se sylfa Ælfric' seoc fram ðare fyrde. 7 se here ða ætbærst.

993. Her was Bebban burh to brocen, 7 mycel here huðe² þar ge numen. 7 after ðam com se here to Humbra muþan. 7 ðare mycel yuel ge worhtan. Ða gegaderode man mycele fyrde. 7 ða hi to geðere gán scoldan. þa onstealdan ða heretogan ærost ðone fleam. þ̅ was Fræna, 7 Godwine, 7 Friðegist.

f. 61. 994. Her com Anelaf 7 Swegen to Lundene, mid feower 7 hund nigantigon scipan. 7 fæstlice on þa burh fuhton. 7 hi

(Continued on p. 128.)

¹ Here again the scribe was not prepared for so long an entry, and marked out single-line annals as far as 1001 inclusive. By erasing and altering numbers, by crowding and

writing on the margin, he has managed to get room. Cf. note on 971. (A).

² magna pecunia. F. Lat.

991. Her wæs G[ypes]wic³ ge hergod. 7 æfter þam swiðe raðe wæs Brihtnoð⁴ ealdorman ofslægen æt Mældune. 7 on þam geare man ge rædde þæt man geald ærest gafol Deniscan mannum. for þam mycclan brogan þe hi worhtan be þam sæ riman. þæt wæs ærest .x. þusend punda. þæne ræd ge rædde Siric⁵ arceþ.

992. Her Oswald se eadiga arceþ forlet þis lif. 7 ge ferde þæt heofonlice. 7 Æðelwine ealdorman gefor on þam ilcan geare. Ða ge rædde se cyng 7 ealle his witan þæt man ge gaderode þa scipu þe ahtes wæron to Lundenbyrig. 7 se cyng þa betæhte þa fyrde to lædene Ealfrice ealdorman. 7 Þorode eorl. 7 Ælfstane b. 7 Æscwige b. 7 sceoldan cunnian gif hi muhton þone here ahwær utene betræppen. Ða sende se ealdorman Ælfric. 7 het warnian þone here. 7 þa on þere nihte ðe hi on ðone dæi to gædere cumon sceoldon. Ða sceoc he on niht fram þære fyrde him sylfum to mycclum bismore. 7 se here þa æt bærst, buton an scip þær man ofslah. 7 þa gemætte se here Ða scipu of East Englum 7 of Lunden. 7 hi ðær ofslogon mycel wæl. 7 þæt scip genamon eall gewæpnod 7 gewædod þe se ealdorman on wæs. 7 Ða æfter Oswaldes arceþ forð siðe. feng Ealdulf abbe of Burch⁶ to Eoferwic stole and to Wigera ceastre. 7 Kenulf to þam abbotrice æt Burch.

993. Her on ðissum geare wæs Bæbban burh to brocon⁷. f. 40. 7 mycel here huðe þær genumen, 7 æfter þam com to Humbran muðe se here. 7 þær mycel yfel gewrohtan sægðer ge on Lindesige ge on Norðhymbran. þa ge gaderode man swiðe mycele fyrde. 7 þa hi to gædere gan sceoldan. þa on stealdon þa heretogan ærest þone fleam. þæt wæs Fræna. 7 Godwine. 7 Friðegist. On þysum ilcan geare het se cyng ablendan Ælfgar Ælfrices sunu ealdormannes.

994. Her on þisum geare com Anlaf 7 Swegen to Lunden byrig on Nativitas sçe Marie mid .iiii. 7 hundnigontigum scipum. 7 hi Ða on Ða burh festlice feohtende wæron. 7 eac

³ Between G. . . . and *wic* is a blank in the MS., supplied from C. D.

⁴ Byrihtnoð. D.

⁵ Syric. C. D.

⁶ of Burch *only* in E.

⁷ abrocon. C. D.

eac mid fyre atendan woldan. Ac hi þar, Gode ƿang, wyrs ge ferdan þonne hi æfre wendan. 7 þa ƿanon ferden. 7 þ̅ mæste yfel worhton þe æfre æni here mihte on eallon ƿingun. swa hwar hi ferdon. Ða gerædde se cing 7 his witan. þ̅ heom man scolde gauol behatan. 7 man swa dyde. 7 'hi' þ̅ under fengon. 7 ec heom fodan geaf¹ of eallan West Seaxana rice. 7 heom man geald .xvi. ƿusend punda. Ða sende se cing æfter Anelafe cinge Ælfeah ƿ̅ 7 Ægelword ealdor man. 7 man gislade ƿa hwile into ƿan scipan. 7 man lædde mid mycelan wurðscipe Anelaf cinge to Andeferan. 7 se cing Æðelred his afeng at biscopes handa. 7 him cynelice gifode. 7 him þa Anelaf behet, 7 eac gelæste. þ̅ he næfre eft to Angelcynne mid unfriðe cuman nolde.

995. Hēr was ateowod cometa (þ̅ ys se fexode) se steorra. 7 Siric arb forðferde. 7 Ælfric. Wiltunscire ƿ̅. wearð gecoren. (on Easter dæi on Ambresbyri. fram Ægelrede cinge. 7 fram eallan his witan.) Ðes Ælfric was swyðe [gewis] mann. þet nas nan snotere man on Engla lande. Ða for Ælfric to his arce- [stole] 7 þa he þider com. he was under fange of þam hades mannum þe him ealra 'un'eaðest was. þ̅ was clerican. And sona of s . . . 'e'alla þa wisuste menn he awar gecneow. 7 swyðe æfter cuðan mannum. þa cuðan þat soðuste seggan hu ælc þing 'wearde' on ƿis lande be heora ealdran dagan. to eacan þan [he] sylf geleorned hæfde' on bocan, 7 at wisen mannum. Him tealdan þa swyðe ealde menn. ægðer ge gehadode ge læwede [þ̅] heora yldran heom tealdan hu hit was gelagod sona syððan Sca. Ags. to þisan lande com. Ða þa Agustinus þone ƿ̅. stol fenge hæfde on þare burh. þa was [heafod burh ealles þes] cinges rice Ægelberhtes. swa hit ys to rædon on Ystoria Anglorum e setl wyrcan be þes cinges fultume on f. 6o. ealdan Romaniscan wearde onginnon. sa . . . | 7 forð to sprytanne. On þam geferscipe wæran þa fyrmestan. Mellitus. Iustus. Paulinus. Rufianus. Be þysan sende se eadiga papa þone pallium². 7 þarto gewrit. 7 tacnunga. hu he ƿ̅ halgian. 7 on hwylcum stowe on Britane hi settan scolde. 7 þam cinge Æðel- [berht] he sende gewrita. 7 manega woruldgiua on mistlicum ƿingum. And þa cyrican þe him gegearcod hæfdan. he het [halgian on] Drihtnes naman hælendes Xþes 7 Sca Marian. 7 him sylfum þar eardung stowe sette. 7 his æfter filigendum eallan. 7 þat he s[colde] ƿar innan settan þas ylcan hades menn þa he

(Continued on p. 129)

¹ census et pastum. F. Lat. ² Something interlined here. þ̅ is erce (1).

hi mid fyre ontendan woldon. ac hi þar ge feordon maran hearm 7 yfel þonne hi æfre wendon. þ̅ heom ænig burhwaru gedon sceolde. Ac se halige Godes modor on ðam¹ hire mildheortnisse þære burhware ge cyððe. 7 hi ahredde wið heora feondum. 7 hi þanon ferdon. 7 wrohton þ̅ mæste yfel þe æfre ænig here don mihte on bærnætte 7 hergunge 7 on manslihtum ægðer be ðam sæ rīman on EastSeaxum, 7 on Cent lande. 7 on SuðSeaxum. 7 on Hamtunscire. 7 æt nyxtan naman heom hors. 7 ridon swa wide swa hi woldon. 7 unasecgendlice yfel wircende wæron. Ða gerædde se cyng 7 his witan þ̅ him man to sende. 7 him gafol be hete 7 metsunge wið þon þe hi þære hergunge gewicon. 7 hi þa þet under fengon. 7 com þa eall se here to Hamtune. 7 þær winter setle namon. 7 hi man þær fædde geond eall WestSeaxna rice. 7 him man geald² .xvi. þusend punda. Ða sende se cyn[g] æfter Anlafe cyninge. Ælfeach b̅ 7 Æðelward ealdorman. 7 man gislade þa hwile | in to þam scipum. 7 hi þa læddan Anlaf mid mycclum f. 40. b. wurðscipe to þam cyng to Andeferan. 7 se cyng Æðelred his anfeng æt þes handa. 7 him cynelice gifode. 7 him þa Anlaf behet swa he hit eac gelæste. þ̅ he næfre eft to Angel cyne mid unfriðe cumon nolde. Hic Ricardus uetus obiit. et Ricardus filius eius suscepit regnum. et regnauit .xxxī. añ.

995. Her on þissum geare æteowde cometa se steorra. 7 Siric arðb̅ forðferde.

þyder to lande sende. 7 þa he sylf wes. 7 eac þ̅ ælc of[er b̅ (F) scolde beon mu]nec hades mann þe þone arð stol gesæte on Cantwarebyri. 7 þ̅ scolde beon æfre gehealden be Godes leafe [7 blet]sunge. 7 be S. Petrus. 7 be ealra þa æfter him coman. Ða þæs sand angean com to Ægelberhte cinge 7 to Augustine. [hi] wurðan ða swyðe bliþe þurh swilce wissunge. And se arð þa halgode þ̅ mynster on Xþes naman 7 S. Marian [on þam] dage þe ys gecweden twegra martira mæssadæi. Primi et Feliciani. 7 þar binnan munecas gelogode³. [eal] swa [Sðe] Gregorius behead. 7 hi Godes ðeowdom clænlice be eodan. 7 man nam of þam ylcan munecan biscopas to gehwylcere [stowe] swa þu ræddan miht on Ystoria Anglorum. Ða was Ælfric arð swyðe bliþe. þ̅ he swa fela gewitnesse hæfde [þara þe . . .] mi-

(Continued on p. 130.)

¹ dæge. add C. D. (recte). ² geald feos. C. D. ³ gelagode. Thorpe.

tan betst to *ðam* timan wið þone cing. Gyt þa ylcan witan ðe mid *ðan* aʃb. wæran cwædan; Ðus eal swa we ge[teald] habbað. þurh wunedan munecas on Xþes cyrican on *Agustines* dage. 7 on *Laurenties. Mellites. Iustes. Honor[ies. Deus]dedit. Theodores. Brihtwoldes. Tatwines. Nothelmes. Cuthbertes. Bregwines. Ianbertes. Aðelhardes. Wulfredes. Felogildes. Ac þes gearæs. þa Ceolnoð com to þam aʃb rice. wearð swylc man-cwealm þ̅ na belaf binnan Xþes cyrcan butan fif mun[ecan] . . . to eacan his timan wearð gewinn 7 sorh on þysum lande. ð nan mann ne mihte ðencan embe naht elles butan Nu Gode þanc. ys hit on þas cinges anwealda 7 on þynum hwæðer hi leng þar binnan lengre beon motan. for þon na mihte[man hi] næfre ut bet bringan þonne man nu mai gif þas 'cinges' willa is 7 þin. Se aʃb þa butan ælcra lettinge mid eallan þam wisum mannum ferde anan to *ðam* cinge, 7 cyddan him eall ealswa we her beforan tealdan. Ða wearþ se cing swyþe bliþe [þis]sere tidunge. 7 cwæð to *ðam* aʃb 7 to þam oðran; Me þinð ræd. þat þu ealra ærost fare to Rome æfter þinon æ[ree 7] þu þam papan cyþe eal þis. 7 syððan be his ræde far. 7 hi ealle andswaredan þ̅ ð was se betsta ræd. Ða ða [preostas] ðis gehyrðan. þa ræddan hi. ð hi naman twegen of heom, 7 sendan to þam papan, 7 budon him mycelne garsuman 7 seolfer. wið *ðan* ðe he scolde gifan heom þone erce. Ac þa hi to Rome coman, þa nolde se papa naht þ̅ don, far hi ne brahtan nan ge writ. naþer na of þam cinge na of þan folce. 7 het hi faran loc whar hi woldon. Son[*a swa*] ða preostas þanon ge cyrred wæron. com se aʃb *Ælfric* to Rome, 7 se papa hine underfeng mid mycelan wurð[scilpe], 7 het hine a morhgen mæssian at S. Petres weofode. 7 se papa sylf dyde on his agene pallium 7 hine swyþe wyrðede. þa þis was gedon. se aʃb ongan to tellende þam papan eal embe þa clericas, hu hit ge[faran] was. 7 hu hi binnan þam mynstre at his aʃb'rice' wæran. 7 se papa him agean gerehte hu ða preostas to him cum[an] wæran, 7 mycelne garsuman budan, far þi þ̅ he scolde heom ðone pallium gifan. Ac cwæð se papa; far nu to [Engla]lande angean. mid Godes bletsunga, 7 S. Petres, 7 minre. 7 swa þu ham cume. do into þinan mynstre þ[as ylcan] hadesmenn. ðe *beatus Gregorius* be bead *Augustine* ðar inne to londe. be Godes be bode, 7 S. Petres. 7 minre. Se aʃb þa mid þysan ge cyrde to Engla[nde]. Sona swa he ham com. he gesæt his aʃb stol. 7 sippan to þan [cinge] ferde. 7 se cing 7 ealle his leode Gode þancode his an-*

(Continued on p. 131.)

996. Her on þissum geare wæs Ælfric ge halgod to arþe to Xþes cyrcean.

997. Her on þissum geare ferde se here abutan Defnan scire in to Sæfern muðon. 7 þær ge hergodon ægðer on Cornwealum ge on Norðwalum. 7 on Defenan. 7 eodon him þa up æt Wecedport. 7 þær mycel yfel wrohtan on bænette. 7 on manslihtum. 7 æfter þam wendon eft abutan Penwiht¹steort on ða suðhealfe. and wendon þa in to Tamer²muðan. 7 eodo'n' þa up oð þ hi comon to Hlidaforda³. 7 ælc þing bærndon 7 slogon þ hi ge metton. 7 Ordulfes mynster æt Tefing stoce⁴ forbærndon. 7 un asecgendlice here huðe mid him to scipa⁵ brohtan.

998. Her gewende se here eft eastweard into Frommuðan. 7 þær æghwær up eodon swa wide swa hi woldon into Dorsætan. 7 man oft fyrde ongean hi ge gaderode. ac sona swa hi to gædere gan sceoldan. þonne wearð þær æfre þurh sum þing fleam ástiht. 7 æfre hi æt ende sige ahton. 7 þonne oðre hwile lagen heom on Wihtlande. 7 eoton heom⁶ þa hwile of Hamtun scire. 7 of Suðseaxum.

999. Her com se here eft abuton in to Temese. 7 wendon þa up andlang Medewægan to | Hrofe ceastre⁷. 7 com þa seo f. 41. Centisce fyrde þær ongean⁸. 7 hi þær fæste to gedere fengon. ac wala⁹ þ hi to hraðe bugon. 7 flugon. for þam þe hi næfdon fultum þe hi habban sceoldan. þa ahton þa Dæniscan wælstowe

geancumes, 7 þ he swa ge ærndod swa ðan ealra leofuste wes. He ða (F) eft to Cantwarebiri gecyrde. 7 þa clericas ut of þam mynstre adraf. 7 þær binnan munecas sette. eal swa se papa him be beod¹⁰.

996. Her was Wulstan gehadod to b into Lundenberi.

997. Her Ælfric 'æf' b ferde to Rome æfter his arce (pallium¹¹).

¹ Penwæð. D.

² Camer. D.

³ Hlydanforda. C. D.

⁴ mynster Tæfingstoc. C. D. æt ætefingstoce. E.

⁵ scypon. C. D.

⁶ lægon him . . . æton him. D. lagon. C.

⁷ Hroue ciestre. F.

⁸ ibi obuiam habuit exercitum Cantie. F. Lat.

⁹ wala wa. D.

¹⁰ This document is written in a very small hand on the margin and on an inserted leaf, and has been much injured by the use of galls. The portions enclosed in square brackets can now no longer be read, but rest on the authority of M.H.B. The Latin version will be given in an Appendix.

¹¹ *pallium* written above *arce* as if a gloss to it.

1001¹. Her on þysum geare wæs micel únfríð ón Āngel cynnes londe þurh scip here, 7 wel gehwær hergedon 7 bær[n]don, swa þ̅ hy uppasetton on ænne siþ̅ þ̅ hy coman to Āþelingadene. 7 þa com þær to geanes Hamtun scir, 7 him wið gefuhton. 7 ðær wearð Āþelweard cinges heah gerefa ofslegen. 7 Leofric æt Hwitciricean, 7 Leofwine cinges heah gerefa, 7 Wulfhere bisceopes ðegn, 7 Godwine æt Worðige, Ālfsiges bisceopes sunu. 7 ealra manna an 7 hund eahtatig. 7 þær wearð þara Denescria micle ma ofslegendra. þeah ðe hie wælstowe ge weald ahtan.

f. 30. 7 foran ða þanon west oþ̅ þ̅ hy coman tó Defenan, 7 him þær to geanes com Pallig mid þan scipan ðe he gegaderian mihte, forþam þe he asceacen wæs fram Āðelredé cynge ofer ealle ða ge trywða ðe he him geseald hæfde, 7 eac se cyng him wel gegifod hæfde ón hamon, 7 on golde 7 seolfre. 7 forbærndon Tegntun, 7 eac fela oðra godra hama þe we genemnan ne cunnan, 7 heom man syððan þær frið wið nam. 7 hy foran þa þanon tó Exan muðan, swa þ̅ hy asettan him upp ón ænne sið̅ oð̅ hy coman tó Peon hó, 7 þær wæs Kola ðæs cyninges heah gerefa, 7 Eadsige þæs cyninges gerefa to geanes him mid ðære fyrde ðe hy gegaderian mihtan, 7 hy ðær á flymede wurdon, 7 ðær wearð fela ofslegendra, 7 ða Denescean ahtan wælstowe geweald; 7 ðæs ón mergen forbærndon þone ham æt Peon hó, 7 æt Glistune, 7 eac fela godra háma þe we genemnan na cunnan, 7 foran ða eft east ongean oð̅ hy coman tó Wiht; 7 þæs ón mergen forbærndon ðone ham æt Wealtham. 7 oðra cotlifa fela². 7 heom man raþe þæs wiðþingode. 7 hy namon frið.

¹ Here again after 1001 several single-line annals had been marked out, which had to be subsequently erased. Cf. notes on 971. 993 (A).

² MS. A. (W.) closes here, and has not the latter entries of A., in which a change of hand is noticeable at this point.

³ horsan. D.

⁴ wel neah eall West Cent. F.

⁵ ylcodan þa deman. C. ilkede man. D.

⁶ læg. C. D.

⁷ forð wærdre. C. forð wærdre. D.

⁸ Cumber. D.

⁹ Rikerdes. D.

¹⁰ of, omit C. D. (recte).

¹¹ beah þ̅ folc. C.

¹² into Wiht lande. C. D.

¹³ (to genealæcan.) F. *interlined*.

geweald 7 naman þa hors³. 7 ridan swa wide swa hi woldon sylf. 7 for næh ealle Weast Centingas⁴ fordydon. 7 forhergodan. Ða rædde se cyng wið his witan þæt man sceolde mid scipfyrde. 7 eac mid landfyrde him ongean faran. ac ða þa scipu gearwe wæron. þa elkede man⁵ fram dæge to dæge. 7 swencte þæt earme folc þe on ðam scipon lagon⁶. 7 á swa hit forðwearde⁷ beon scolde. swa hit lætre wæs fram anre tyde to oðre. 7 a hi leton heora feonda wærod wexan. 7 á man rymde fram þære sæ. 7 hi ferdon æfre forð æfter. 7 þonne sæt þam ende ne be heold hit nan þing seo scipfyring. buton folces ge swinc. 7 feos spilling. 7 heora feonda forðbylding.

1000. Her on ðissum geare se cyng ferde in to Cumer⁸ lande. 7 hit swiðe neah eall for hergode. 7 his scipu wendon út abuton Legceastre. and sceoldan cumon ongean hine. ac hi ne mihton. þa ge hergodon hi Mænige. 7 seo unfridflota wæs þæs sumeres gewend to Ricardes⁹ rice.

1001. Her com se here to Exan muðan. 7 úp ða eodan to ðere byrig. 7 þær fæstlice feotende wæron. ac him man swyðe fæstlice wið stod. 7 heardlice. Ða gewendon hi geond þæt land. 7 dydon eall swa hi bewuna wæron. slogon 7 beorndon. Ða gesomnode man þær ormæte fyrde of¹⁰ Defenises folces. 7 Sumorsætises. 7 hi ða to somne comon sæt Peonno. 7 sona swa hi to gædere fengon. þa beah seo Englice fyrd¹¹. | 7 hi þær mycel wæl ofslogon. 7 ridan þa ofer þæt land. 7 wæs f. 41. b. æfre heora æfra syð wyrse þonne se ærra. 7 mid him þa mycele here huðe to scipon brohton. 7 þanon wendon in Wiht land¹². 7 þær him ferdon on buton swa swa hi sylf woldon. 7 him nan þing ne wið stod. ne him to ne dorste scip here on sæ¹³. ne landfyrd. ne eodon hi swa feor úp. Wæs hit þa on sælce wisan hefig tyma. forðam þe hi næfre heora yfeles geswicon.

1002. Her on þissum geare se cyng gerædde 7 liis witan. þæt man sceolde gafol gyldon þam flotan. 7 frið wið hi geniman wið þon þe hi heora yfeles geswican sceoldan. Ða sende se cyng to þam flotan Leofsig ealdorman. 7 he þa þæs cynges worde 7 his witena grið wið hi gesætte. 7 þet hi to met-sunge fengon 7 to gaffe. 7 hi þa þæt underfengon. 7 him man þa geald .xxiiii. þusend punda. Ða on ge mang þysum of sloh

(Continued on p. 134.)

1005. Her Ælfricus arceb forðferde.
 1006. Her mann halgode Ælfegh to arce biscope.
 f. 30. b. 1007.

1017

*is the next year**in A.*

(E) Leofsig ealdorman Æfic þæs cynges heah gefan. 7 se cyng hine ƿa geutode of earde. And þa on þam ilcan lengtene com seo hlæfdige Ricardes dohtor¹ hider to lande. On ƿam ilcan sumera Ealdulf arceb forðferde. 7 on ƿam geare se cyng

(Continued on p. 135.)

f. 6a. F. 1003. Her was Execiester abrocen far ane's' Frencisce' ceorl'es' (ƿingan) Hugo hatte. ƿone se hlæfdige hefde geset to gerefan. 7 se here þa burh mid ealle fordyde. Ða ge gaderade man swyþe mycele fyrde, 7 þa scolde Ælfric ealder man lædan þa fyrde. ac he teh forþ his ealdan wrencas. Sona swa hi wæran swa gehende þ ægþer heora on oþer hawede. ƿa ge bræde he hine to spiwenne. 7 cwæd ƿ he seoc wære. 7 swa þ folc beswac. Ða Swegen geseah þ hi anræd næron. ƿa lædde [he] his here into Wiltune. 7 (þone tun) forbærndan. 7 eodan þa to Searbyrig 7 þanon æft to sæ.

1004. Her com Swegen mid his flotan to Norþwic, 7 þa burh eall for heregodan 7 forbærnde. ƿa ger'a'edde Vlfcytel wið þa witan on East Englum þ man scolde friðian wið ƿonne here, far þan hi un wares coman. na he fyrst næfde þ he his fyrde ge gaderian mihte. Ac under ƿam griðe bestæl se here up of scipan. 7 foran to Heortfordan², 7 Vlfcytel gegaderode his here

(Continued on p. 136.)

¹ Ymma (Ælfgius) adds F.

² So F. against C. D. E.

³ S. Britius. F.

⁴ be syrwan. C. besyrewan. D. besyrwan. F.

⁵ (butan ælcra wið eweðenese) adds F.

⁶ burh. C.

⁷ 7 on þam ilcan geare eode se

here 7p into Wiltunscire insert C. D.

⁸ werd. C. D.

⁹ becyrde. C. D.

¹⁰ to foran. C. to foron. D.

¹¹ forbærnde. C. D. (recte.)

¹² wucan. C. D.

¹³ C. inserts þ hi þær to gædere fōn sceoldon.

¹⁴ seo yldesta. D.

het of slean ealle ða Deniscan men þe on Angelcynne wæron on Bricius⁸ messe dæg. forþon þam cyng wæs ge cydd þæt hi woldon hine be syrewian⁴ æt his life. 7 syððan ealle his witan. 7 habban syððan his rice⁵.

1003. Her wæs Eaxeceaster abrocen þurh þone Frenciscan ceorl Hugon þe seo hlefdige heafde hire gesett to gerefan. 7 se here þa burh⁶ mid ealle fordyde. 7 mycele here huðe þær genamen⁷. Ða ge gaderode man swiðe mycele fyrde of Wiltun scire 7 of Hamtun scire. 7 swiðe anrædlice wið þæs heres weard⁸ wæron. Ða sceolde | se ealdorman Ælfric lædan þa fyrde. ac he teah f. 42. forð þa his ealdan wrenceas. Sona swa hi wæron swa ge hende þet ægðer heora on oðer hawede. þa ge bræd he hine seocne. 7 ongan hine brecan to spiwenne. 7 cweð þet he ge siclod wære. 7 swa þæt folc beswac⁹ þæt he lædan sceolde swa hit ge cweðen is. Ðonne se heretoga wacað þonne bið eall se here swiðe ge hindred. Ða Swegen geseah þæt hi anræde næron. 7 ealle to hwurfon¹⁰. þa lædde he his here into Wiltune. 7 hi ða burh⁶ ge hergodon 7 forbærndon. 7 eodon þa to Searbyrig. 7 þanon eft to sæ. ferde þær he wiste his yð hengestas.

1004. Her com Swegen mid his flotan to Norðwic. 7 þa burh ealle ge hergade. 7 forbærndon¹¹. Þa gerædde Ulfkytel wið þa witan on EastEnglum. þæt him bætere weron þæt man wið þone here friðes ceapode. ær hi to mycelne hearm on þam earde ge dydon. forþam þe hi unwares comon. 7 he fyrst næfde þæt he his fyrde ge gadrian mihte. Ða under þam griðe þe heom be tveonan beon sceolde. þa bestal se here úp fram scipon. 7 wendan heora fore to þeodforda. Ða Ulfcytel þæt under geat. þa seonde he þæt man sceolde þa scipu to heawan. ac hi abruðon þa ðe he to þolite. 7 he þa gegaderode his fyrde diglice swa he swyðost muhte. 7 se here com þa to þeodforda binnon .iii. wuca¹² þæs þe hi ær ge hergodon Norðwic. 7 þær binnon ane niht wæron. 7 þa burh hergodon 7 forbærndon. þa on morgen þa hi to scipu[m] woldon. þa com Ulfcytel mid his werode¹³. 7 hi þær to gædere feastlice fengon. 7 mycel wæl þær on ægðære hand gefeoll. Ðær wærð East Engla folces seo yld¹⁴ ofslagen. ac gif þet fulle mægen þære

(Continued on p. 136.)

wære. ne eodan hi næfre eft to scipon. swa hi sylfe sædon¹.

f. 42. b. 1005. Her on þyssum geare wæs se | mycla hungor geond Angel cynn swilce nan man ær ne gemunde swa grimne². 7 se flota þæs geares gewende of þissum earde³ to Dæne-mearcon. and litelne fyrst let. þet he eft ne com.

1006. Her forðferde Ælfric arceb. 7 Ælfeah biscop feng æfter him to ðam ærce stole. 7 Brihtwold þ feng to þam rice⁴ on Wiltun scire. 7 Wulfgeate wæs eall his are of ge numen⁵. 7 Wulfeah 7 Ufegeat wæron ablende. 7 Ælfehm ealdor man wearð ofslagen. 7 Kenulf biscop forðferde. 7 þa ofer þone midne sumor com þa se Denisca flota to Sandwic. 7 dydon eall swa hi ær gewuna wæron, hergodon 7 bærndon. 7 slogon swa swa hi ferdon. Ða het se cyng abannan út ealne ðeod-scipe of Westseaxum. 7 of Myrcean. 7 hi lagon ute þa⁶ ealne þone herfest on fyrdinge⁷ ongean þone here. ac hit naht ne beheold þe ma þe hit oftor ær dyde. Ac for eallum þissum se here ferde swa he sylf wolde. 7 se fyrdinge⁸ dyde þære landleode ælcne hearm. þet him naðor ne dohte ne inn here⁹ ne uthere.

Ða hit winter lechte¹⁰. þa ferde se fyrd ham. 7 se here com þa ofer Martinus messan to his fryð stole to Wihthlande. 7 tilode him þær æghwer þæs ðe hi behofðan. 7 þa to ðam middan wintran eodon heom to heora garwan feorme ut þurh

(F) 7 for æfter, 7 hi þar to gædere fæstlice fengan. Ðar was East Engla folces yld mycel¹¹ ofslagan.

1005. Her on þyssum geare wæs se mycla hungar geond Angel cynn swylce 'n'an man ær ne gemunde swa grimne. 7 se flota þæs geares ge wende of þysum earde to Den mearcan. 7 sona angean cyrde.

¹ C. D. *add* þ hi næfre wyrstan hand plegan on Angel cynne ne gemitton (gemetton. D.). þonne Ulfcytel him to brohte.

² grymme. D.

³ gearde. G.

⁴ þ stole. F. *episcopatum Serbienssem*. F. Lat.

⁵ 7 ón þaw ilcan geare wæs Wulf-

geate eall his ár (are. D.) ongenumen. C. D.

⁶ A faint line above the *a* of þa.

⁷ permansit in expeditione. F. Lat.

⁸ seo fyrding. C. D.

⁹ -ing here. C.

¹⁰ læhte. C. D. læhte. F.

¹¹ *optimi (qq') seniorum (principum) Orientalium Saxonum*. F. Lat.

Hamton scire into Barruc scire¹ to Rædingan. and hi dydon (A.D. 1006.) heora gewuna, atendon heora beacna² swa swa hi ferdon. 7 ferdon³ þa to Wealinga forða. 7 þet eall forsweldon⁴. 7 wæn-
 'd'on him þa andlang⁵ Æcesdune [to Cwicelmes hlæwe. 7 þær onbidedon beotra gylpa. forþon oft man cwæð. gif hi⁶] Cwicelmes hlæwe ge sohton. þet hi næfre to sæ gán ne sceoldan. wendon þa oðres wæges hamweard. Þa wæs þær fyrð gesomnod sæt Cynetan⁷. 7 hi þær togædere fengon. | 7 f. 43.
 sona þet wærod on fleame ge brohtan, 7 syððan hyra here huðe to sæ færedon. þær mihton ge seon Winceastre leodan⁸ rancne⁹ here. 7 un earhne. þ hi be hyra gate to sæ eodon. 7 mæte 7 madmas ofer .L. mila him fram sæ fættan.

Þa wæs se cyng gewend ofer Temese into Scrobbesbyrig scire. 7 nam þær his feorme in þære midde wintres tide. þa wearð hit swa mycel sæge fram þam here. þet man ne mihte ge peoncean¹⁰ ne asmægian hu man of earde hi ge bringon sceolde. oððe þisne eard wið hi ge healdan. forþan þe hi læfdon ælce scire on West Sexum stiðe ge marcod mid bryne. 7 mid hergunge. Agan se cyng georne to smeagenne wið his witan hwet heom eallum rædlicost þuhte. þ man þisum earde ge beorgan¹¹ mihte ær he mid ealle fordon wurðe¹². Ða ge rædde seo cyng 7 his witan eallum þeodscipe to þearfe. þeah hit him eallum lað wære. þ man nyde moste þam [here] gafol gyldan. Ða sende se cyng to þam here. 7 him cyþan het þ he wolde þ heom grið betweonan beon sceolde. 7 him man gafol and metsunge syllan sceolde. 7 hi ða ealle þ under fengon. 7 him man metsod[e]¹³ geond Angel cyn.

(Continued on p. 138.)

¹ Bearruh scire. D.

² hiora here beacen. C. hiora here beacna. D.

³ wendon. C. D.

⁴ forspeldon. E. forswældon. C. forswældon. D. forbernde. F. After which C. D. *insert* 7 wæron him þa ðane niht sæt Ceolesige.

⁵ iand lang. C.

⁶ Omitted in E. owing to homoioteleuton. Restored from C. D.

⁷ Cynestan. D. Cynetan. 7 hi ðar þ Englisce folc a fleame broh-

tan, 7 syððan swa to sæ foran. F.

⁸ leode. C. D. F.

⁹ prutne. F. strenuum et nichil timentem exercitum. F. Lat.

¹⁰ To þære ylcan Xþes mæssan was se cing at Scropesbyri. 7 his feorme þar heold. Ða wearð swa mycel ege ouer eal of þam here. swa nan man ne mæg oðran seggan. F.

¹¹ gebeorhan. C.

¹² wurde. C. D.

¹³ 7 him ametsode þa. D.

1007. Her on ðissum gearu wæs þet gafol gēlæst þam unfriðe here¹. þ wæs .xxx.² þusend punda. 7 On ðissum gearu eac wæs Ædric ge sett to ealdorman on³ Myrcena rice.

1008. Her be bead se cyng þ man sceolde ofer eall Angelcynn scipu feastlice wircean. þ is þonne [of] þrym hund hidum. 7 of .x. hidon ænne scegð⁴. 7 of .viii. hidum helm 7 byrnan.

f. 43. b. 1009. Her on þissum gearu ge wurdon þa scipu gearwe þe þes ðe us bec secgað on Angelcynne ne gewurdon on nanes cynges dæg. 7 hi man þa ealle to gædere ferode to Sandwic⁵. 7 þær sceoldan licgan. 7 þisne eard healdan wið ælcne ut here. ac we gyt næfdon þa geselða. ne þone wurðscipe þ seo scipfyrd nytt wære ðisum earde. þe ma þe heo oftor ær wæs. Ða gewearð hit on þisum ilcan timan oððe litle ær þet Brihtric Eadrices broðor ealdor mannes forwregde Wulfnoð cild þone Suðseaxscian⁶ to þam cyning. 7 he þa ut ge wende. 7 him þa to aspeon þet he heafde .xx. scipa. 7 he þa hergode æghwer be ðam suðriman. 7 ælc yfel wrohton. þa cydde man into þære scipfyrde. þet hi mann eaðe⁷ be faran mihte. gif man ymbe beon wolde⁸. Ða genam se Brihtric him to hundehtatig scipa. 7 þohte þ he him myceles wordes wircean sceolde. þ he Wulfnoð cuconne oððe deadne begytan sceolde⁹. ac þa hi þyderweard wæron. þa com him swilc wind ongean swilce nan mann ær 'ne' ge munde. 7 þa scipo ða ealle to beot. 7 to þræsc¹⁰. 7 on land wearp¹¹. 7 com se Wulf-

¹ þam here. C. þæm unfrið here. D.

² xxxvi. C. D.

³ geond. C. D. ouer eal. F. super totam Merciam. F. Lat. After which D. adds Her for Ælfeah bisceop to Rome. æfter pallium.

⁴ of þrym hund hidum 7 of tynum ænne scegð. C. of þrym hund scipum. 7 x. be tynum. anne scegð. D. unam magnam nauem quæ Anglice nominatur scegþ. F. Lat.

⁵ scoldon þis land werian wið ælcne ut here. ac 'hit' to nahte ge wearð. ealswa 'hit' oftor ær ge lamp. F.

⁶ F. interlined. Godwines fæder

eorles. quendam nobilem uirum nomine Wlnoðum (patrem Godwini ducia.) F. Lat. The last three words interlined.

⁷ hy man sæðe. D.

⁸ gif man embe wære. C.

⁹ Ða wolde Brihtric geearnian him here word. 7 nam ða LXXX. scipa forð mid him. 7 ðohte ð he wolde Wulnoð geseccan cucene oððe deadne. F. Tunc cogitauit Brihtricus adquirere sibi laudem &c. F. Lat.

¹⁰ to beost. D. to þærsc. C. D.

¹¹ a wearp. C. on lande aweorp. D.

noð sona. 7 ða scipo forbærnde. Ða þis cuð wæs¹ to ðam (A.D. 1009. oðrum scipon þær se cyng wæs hu ða oðre geferdon. wæs þa swile hit eall rædleas wære. 7 ferde se cyng him ham. 7 þa ealdor menn. 7 þa heah witan. 7 forleton þa scipo þus leohtlice. 7 þet folc þa þe on ðam scipe wæron færcodon² ða scipo eft to Lundene. 7 leton ealles ðeodscipes geswincg³ þus leohtlice for wurðan. 7 næs se ege⁴ na betera þe eall Angel cynn to hopode. Þa ðeos scip fyrd ðus ge endod wæs. þa com sona æfter hlammessan⁵ se un gemetlica unfrið here⁶ to Sandwic. 7 sona wendon heora fore to Cantwarbyrig. 7 þa burh raðe ge eodon. gif hi þe raðor to him friðes to ne girndon. 7 | ealle East Centingas⁷ wið þone here frið ge namon. 7 him f. 44. ge sealdon .iii. þusend punda. 7 se here þa sona æfter þam gewende abuton oð þet hi comon to Wihltlande. 7 þær æghwer on Suðseaxum. 7 on Hamtun scire. 7 eac on Bearruc scire hergodon 7 bærndon swa heora gewuna wæs⁸. þa het se cyng abannan ut ealne þeodscipe þet mann on ælce healfe wið hi ge healden sceolde. ac þeah hweðere hi ferdon loc⁹ hu hi woldon. Þa sum siðe heafde se cyng hi fore begán mid ealre fyrde. þa hi to scipan woldon. 7 eall folc gearu wæs heom on to fonne. ac hit wæs ða þurh Eadric ealdorman gelet swa hit þa¹⁰ æfre wæs. Ða æfter sc̅s Martinus mæssan. þa ferdon hi eft ongean to Cent. 7 namon him winter settl on Temesan. 7 lifedon¹¹ of East Seaxum. 7 of ðam scirum þe þær nyxt¹² wæron on twam healfe¹³ Temese. 7 oft hi on þa burh Lundene gefuhton. Ac si Gode lof þet heo gyt gesund stent. 7 hi þær æfre yfel geferdon. Ða æfter middanwintra hi namon þa ænne úpgang 'út' þurh Ciltern. 7 swa to Oxneforda. 7 þa burh forbærndon. 7 namon hit þa on twa healfe Temese to

(Continued on p. 140.)

¹ Ðā þis þus cuð wæs. C. Ða þis gehyrde se cing ðe mid þan oðran scipan belien wæs. þa ferde he ham.

7 ealle ða ealdremen. F.

² fercodon. C. D.

³ læton ealle þa scypas geswinc. D.

⁴ se sige. C. D.

⁵ laf mæssan. C. D.

⁶ þe we heton Ðurkilles here adds C.

⁷ principes Cantie. F. Lat.

⁸ swa hiora gewuna is. C. D.

⁹ loca. C. D.

¹⁰ swā hit gyt æfre wæs. C. D.

¹¹ lifdon him of East Seaxum. C.

D.

¹² next. C. next. D.

¹³ on twam healfum. C. on twa healfum. D.

scipan weard¹. þa gewarnode² man hi þ̅ þær wæs fyrd æt Lundene on gear. hi gewendon þa ofer æt³ Stane. 7 þus ferdon ealne þone winter, 7 ðone lencten wæron him on Cent. and bettan heora scipa.

1010. Her on ðissum gearum com se foresprecenda⁴ here ofer Eastron to [East]Englum. 7 wendon up æt Gipeswic. 7 eodon an reces⁵ þær hi geaxodon Ulfcytel mid his fyrde. Ðis wæs on þam dæg prima ascensio Dñi. 7 þa sona flugon EastEngla. þa stod Grantabrycg scir fæstlice on gear⁶. þær wæs ofslægen Æðelstan þes cynges aðum. 7 Oswi 7 his sunu. 7 Wulfriç⁷ Leofwines sunu. 7 Eadwig Æfices broðor. 7 feala oðra godra f. 44. b. þegna. 7 folces unge rim. þone fleam ærest astealde Þurcytel Myran heafod. 7 þa Dæniscan ahton wælstowe gewæld. 7 þær wurdon gehorsode. 7 syððon ahton EastEngle gēwæld. 7 þone eard .iiii. monþas hergodon 7 bærndon. ge furðon⁸ on þa wildan fennas hi ferdon. 7 menn 7 yrfe hi slogon⁹. 7 bærndon geond þa feonnas. 7 þeodford forbærndon. 7 Grantabrycge. 7 syððon wendon eft suðweard into Temese. 7 ridon þa gehorsedan menn ongean þa scipo. 7 syððon hrædlice wendon westweard on Oxnaforðscire. 7 þanon to Bucingham scire. 7 swa andlang Usan. oð hi comon to Bedanforða 7 swa forð oð Temesan forð. 7 a bærndon¹⁰ swa hi geferdon. wendon þa eft to scipon mid heora here huðe. 7 þone¹¹ hi to scipon streddon¹². þonne sceolde fyrd út eft ongean þ̅ hi úp woldon. þonne ferde seo fyrd ham. 7 þonne hi wæron be easton. þonne heold man fyrde be westan. 7 þonne hi wæron be suðan. þonne wæs ure fyrd be norðan. Ðonne beað man ealle witan to cyngre. 7 man þonne rædan scolde hu man þisne eard werian sceolde. Ac þeah man hwæt þonne rædde. þ̅ ne stod furðon ænne monað. æt nyxtan næs nan heafod

¹ to scype weard. C. D. 7 naman þa to scipan weard. F.

² gehwarnede. D.

³ hi. wendon him þa ofer æt. C. D.

7 hi gewendan ouer at. F.

⁴ So E. F.; sprecena. C. specena.

D.

⁵ anreces. C. D. anan ðar. F.

⁶ ingean. D. Grants brige ana fæstlice stod. F.

⁷ Wulf. D.

⁸ fyrðon. C.

⁹ orf ofslogan eal þ̅ hi to comon. F.

¹⁰ a bærndon. C.

¹¹ þonne. C. D.

¹² ferdon. C. D.

man þ̅ fyrde gaderian wolde. ac sælc fleah¹ swa he mæst myhte. Ne furðon nan scir nolde oðre gelæstan sæt nyxtan.

Ða sæt foran s̅cs Andreas mæssan. Ða com se here to Hamtune. 7 þone port sona forbærndon. 7 þær namon abuton swa mycel swa hi woldon sylfe. 7 þanon wendon ofer Temese in to West Seaxum. 7 swa wið Caningan² mærsces. 7 þ̅ call forbærndon. Ða hi swa feor ge gan hæfdon swa hi þa woldon. þa comon hi to Ðam middan wintra to scipon.

1011. Her on þissum geare sende se cyng 7 his witan to Ðam here. 7 georndon friðes. | 7 him gafol 7 metsunga be f. 45. hetan. wið þam þe hi heora hergunga geswicon.

Hi heafdon þa ofergan EastEngla .i. and EastSeaxe .ii. 7 MiddelSeaxe .iii. 7 Oxena ford scire .iiii. 7 Grantabrycge scire .v. 7 Heortford scire .vi. 7 Bucingaham scire .vii. 7 Bedanford scire .viii. 7 healfe Huntadun scire .x.³ 7 be suðan Temese ealle Centingas. 7 SuðSeaxe. 7 Hæstingas. 7 Suðrig. 7 Bearruc scire. 7 Hamtun scire. 7 micel on Wiltunscire⁴.

Ealle þas unge sælða us ge lumpon þurh unrædes. þ̅ mann nolde him to timan gafol bedan⁵. ac þonne hi mæst to yfele ge don hæfdon. þonne nam man grið. 7 frið wið hi. 7 naðe læs for eallum þisum griðe 7 friðe 7 gafole. hi ferdon æghwider folc mælum⁶. 7 hergodon. 7 ure earme folc ræpton 7 slogon⁷. 7 On þissum geare betwix Natiuit' s̅ce Marie 7 s̅ce Michaelæs mæssan hi ymbe sætan Cantwara burh. 7 hi þær in to comon þurh syre wrenceas⁸. forþon Ælmær hi be cyrde Cantwara burh⁹. þe se ar̅b Ælfeah ær ge neredde his life¹⁰. 7 hi þær þa ge naman þone ar̅b Ælfeah. 7 Ælfword þæs cynges ge refan. 7 Leofwine¹¹ ab̅b. 7 Godwine b̅. 7 Ælmær ab̅b hi lætan aweg. 7 hi þær ge naman inne ealle þa ge hadode menn. 7 weras. 7 wif. þ̅ wæs un asegendlic¹² ænigum menn hu mycel þæs folces wæs. 7 on

(Continued on p. 142.)

¹ ælfeah. D.

² Canegan. C. D.

³ 7 ix. healfe Huntadun scire. 7 micel 'x'. on Hamtunscire. C. 7 healfe Huntadun scire ix. 7 micel on Hamtunscire .x. D.

⁴ Wilte scire. F.

⁵ oþþe wið ge feohtan. adds C.

⁶ floemælum. C. D. recte.

⁷ 7 hergodon ure earme folc, 7 hi ryp-ton 7 slogon. C.

⁸ syru wrenceas. C. hyre wrenceas. D.

⁹ Cantwara burh. E. only.

¹⁰ sæt his life. C.

¹¹ Leofrune. C. D.

¹² unasegend. F.

þære byrig siððon wæron swa lange swa hi woldon. 7 þa hi hæfdon þa burh ealle asmeade¹. wendon him þa to scipon. 7 læddon þone arēb mid him;

Wæs ða ræpling². se þe ær wæs
Angel cynnes heafod. 7 Xpēndomes.

þær man mihte þa geseon earmðe³

þær man ær ge seah blisse

on þære ærman⁴ byrig. þanon us com ærest

Xpēndom. 7 blisse for Gode. 7 for worulde⁵.

7 hi heafdon þone arēb mid him swa lange oð þone timan þe hi hine ge martyredon.

f. 45. b. 1012. Her on þissum geare com Eadric | ealdorman. 7 ealle þa yldestan witan gehadode 7 leawede Angel cynnes to Lunden byrig to foran þam Eastron. wæs Æster dæg þa on ðam⁶ datarum idus apr. 7 hi þæra ða swa lange wæron oð þ̅ gafol wæs eall ge læst⁷ ofer Eastran. þ̅ wæs .viii. þusend⁸ punda. þa on þone Sæternes dæg wearð swiðe gestired⁹ se here on gean þone biscop. forþan þe he nolde heom nan feoh be haten. 7 forbead þ̅ man nan þing wið him syllan ne moste. wæron hi eac swyðe druncene. forþam þær wæs ge broht win suðan¹⁰. ge namon þa þone b̅. leaddon hine to heora hustinga¹¹ on þone Sunnan efen¹² octabas Paschæ. 7 hine þa þær oftorfodon¹³ mid banum. 7 mid hryðera¹⁴ heafdum. 7 sloh hine þa an heora mid anre æxe yre¹⁵ on þet heafod. þet he mid þam dynte niðer asah. 7 his halige blod on ða eorðan feoll. 7 his þa haligan sawle to Godes rice asende. 7 þa biscopas Eadnoð 7 Ælfhun. 7 seo

¹ asohte. F.

² ræwling. MS.

³ yrmðe. C. ermðe. D.

⁴ earman. C. D.

⁵ F. has a shorter version of this quasi-poem reduced still more nearly to prose; after which comes the following Latin paraphrase:—Tunc fuit preda Paganorum. qui paulo ante fuit caput totius Brytanniæ et Xp̅ntatis. Potuit tunc maxima miseria uideri ubi pridie habebatur maximum gaudium, et unde nobis pullulauit fides uera.

⁶ So C. þæm. D. twam. E.

⁷ 7 þas witan wæron to ði gegæde-rode þ̅ man scolde gelæstan þ̅ gafol. ðam Deniscan here. F.

⁸ So F. ehta 7 feowertig þusend. C. D.

⁹ astyred. C. D.

¹⁰ sudan. MS.

¹¹ hustinge. C. D. hustingæ. F. in concilium suum. F. Lat.

¹² xiii. kt. M̅i. add C. D.

¹³ 7 hine þær ða bysmorlice acwylm-don. oftorfedon, &c. C.

¹⁴ hryðeres. F. hryþera neata heafedum. D.

¹⁵ eaxe ere. D.

burhwaru underfengon þone haligan lichaman on mergen
 7 feredon hine to Lundene mid ealre arwurðnisse¹. 7 hine
 be byrigdon on sæs Paulus mynstre. 7 þær nu God swutelað
 þæs² halgan martires mihta. Ða þet gafol gelest³ wæs. 7 þa
 frið aðas ge sworene. þa to ferde se here wide swa he ær
 ge gaderod wæs. Ða bugon to þam cyninge of þam here .xlv.
 scipa. 7 him be heton þet hi woldon þisne eard healdan. 7 he hi
 fedan scolde 7 scrydan.

1013. On þam æftran gearre þe se arðb wæs gemartyrod.
 se cyng gesætte Lifing b to Cantwara byrig to ðam arce stole.
 7 on þam ilcan gearre to foran þam monðe Augustus com
 Swegen cyning mid his flotan to Sandwic. 7 wende swyðe raðe
 abutan East Englum. in to Humbran muðan. 7 swa úpp weard
 andlang Trentan þet he com to Gegnes burh⁴. 7 þa sona abeah
 Uhtred eorl. | 7 eall Norðhymbra to him. 7 eall þ folc on f. 46.
 Lindesige. 7 syððan þet folc of Fif burhingan. 7 raðe þæs eall
 here be norðan Wætlinga stræte⁵. 7 him man sealde gislas of
 ælcere scire. Syððan he undergeat þet eall folc him to
 ge bogen wæs. þa bead he þ man sceolde his here metian 7
 horsian. 7 he þa ge wende syððan suðweard mid fulre fyrde.
 7 betæhte his scipa 7 þa gislas Cnute⁶ his sunu. 7 syððan
 he com ofer Wæclinga stræte⁷, hi wrohton þ mæste yfel þe
 ænig here don mihte. wende þa to Oxna forda. 7 seo burhwaru
 sona abeah 7 gislode. 7 þanon to Winceastre. 7 þ ilce dydon.
 wendon þa þanon eastward⁸ to Lundene. 7 mycel his folces
 adranc⁹ on Temese. forðam hi na n're brycge ne cepton¹⁰. Ða
 he to þære byrig com. þa nold'e' seo burhwaru abugan ac
 heoldan mid fullan wige ongean. forðan þær wæs inne¹¹ se
 cyning Æpelred¹². 7 Þurkil mid him. þa wende Swegen

(Continued on p. 144.)

¹ 7 mon þone lichaman on mergen
 ferode to Lundene, 7 þa biseopas
 Eadnoþ 7 Ælfun, 7 seo burhwaru
 hine underfengon mid ealre arwurð-
 nyse. C. D.

² þær. MS.

³ geauen. F.

⁴ Genesburh. C. Gaignes burh. D.

⁵ populus Aquilonarium Anglo-
 rum. F. Lat.

⁶ Cauda. F.

⁷ stratam quæ nominata Ue-
 linca Strata. F. Lat.

⁸ 7 swa to Winceastre. 7 þa ða
 burh abugan 7 gislodan. 7 swa he
 ferde eastward, &c. F.

⁹ adranc. C. adranc. D.

¹⁰ quia non curabant querere pon-
 tem. F. Lat. cepton. D.

¹¹ inge. C.

¹² ac mid fullan wige agean heold. far
 ðan se cing Æðelred was ðar inne. F.

cyning þaron to Wealinga forda. 7 swa ofer Temese westweard to Baðon. 7 sæt þær mid his fyrde. 7 com Æþelmer ealdor man þider. 7 þa weasternan¹ þægnas mid him. 7 bugon ealle to Swegene. 7 gislodon. Ða he eall² þus ge faren heafde. wende þa norðweard to his scipon. 7 eall þeodscipe hine heafde for fullne cyning. 7 seo burhwaru æfter þam on Lundene beah 7 gislode. forþam hi ondreddon þæt he hi fordon wolde. bead þa Swegen full gild 7 me'tsunga to his here þone winter. 7 þurcyl bead þæt ilce to þam here þe læg on Grenawic. 7 buton þam³ hi hergodan swa oft swa hi woldon. Ða ne duhte naðor þisse þeoda nesuðan⁴. ne norðan. þa wæs se cyng sume hwile mid þam flotan þe on Temese wæron. 7 seo hlafdige wende þa ofer seo⁵ to hire broðor Ricarde. 7 Ælfsige abbot of Burh mid hire. 7 se cyng sende Ælfun þæt mid þam æþelinge Eadwarde. 7 Ælfrède ofer sæ. þæt he hi bewitan f. 46. b. sceolde. 7 se cyng ge | wende þa fram þam flotan to ðam middan wintra to Wihtlande. 7 wæs þær þa tid. 7 æfter þære tide ge wende þa ofer sæ to Ricarde. 7 wæs þær mid him oð ðone byre þe Swegen deað wearð.

⁶ 7 Ða hwile þe seo læfdige mid hire broþer wæs begondon sæ. Ælfsige aþþ of Burh þe þær wæs mid hire for to þone mynstre þe is gehaten Boneual þær sœ Florentines lichama læg, fand þær ærm stede. ærm abbot 7 ærme muneces, forþan þe hi forhergode wæron. bohte þa þær sæt þone aþþ 7 sæt þe muneces sœ Florentines lichaman eall buton þe heafod to .v. hundred punda. 7 þa þe he on gean com þa offrede hit Crist 7 sœ Peter.

1014. Her on þissum geare Swegen ge endode his dagas to candel mæssan .iii. No Febr⁷. 7 se flota eall ge curon⁸ Cnut to

¹ wæstrena. D.

² æl. D. *gislodon*. 7 siððan sona eal ðeod hine fullice underfeng, 7 heold for fulne cing. 7 seo burhwaru on Lundene abeah to him 7 gislode. And se cing Ægelred sende his cwene Ælfgiue Ymma to hyre broðer ofer sæ Ricarde. 7 Ælfsige aþþ (of Burh) mid hyre 7 Ælfun þæt mid ðam æþelungum Eadward 7 Ælfrède ouer sæ. þæt he hi bewitan scolde. And se cing sona him sylf

ferde æfter. 7 was þar begeondan eal ð Swegen wearð deað. F.

³ 7 for eallon þam. C.

⁴ sudan. MS.

⁵ Sic MS.

⁶ This paragraph is peculiar to E.
⁷ 7 þy ilcan geare man hadode Ælfrige biseop on Eoforwic to Lundene burh on Sca Iuliana mæssan dæg. 7 Se flota, &c. D.

⁸ Principes autem regis et cum eo uenerant in Angliam. F. L.

cyninge. Ða geræddan þa witan ealle ge hadode ge læwede þ̅ man æfter þam cyninge Æðelrede sende. 7 cwædon þ̅ him nan leofre hlaford nære þonne heora gecynde¹ hlaford. gif he hi rihtlicor healdan wolde þonne he ær dyde. Ða sende se cyng his sunu Eadward mid his ærendracan hider. 7 het gretan ealne his leodscipe². 7 cwæð þæt he heom hold hlaford beon wolde. 7 ælc þæra þinga betan þe hi ealle ascunedon³. 7 ælc þæra þinga forgifan beon sceolde þe hi[m] gedon oððe ge cweðen wære. wið þam þe hi ealle anrædlice buton swicdome to him ge cyrdon. 7 man þa fullne freondscipe ge fæstnode mid worde 7 mid wædde on ægðere healfe. 7 æfre ælcne Denisc[n]e cyning utlagede⁴ of Engla lande ge cwædon. Ða com Æðelred cyning innan þam lenctene⁵ ham to his agenre ðeode. 7 he glædlice fram heom eallum onfangen wæs. 7 þa syððon Swegen dead wæs. sætt Cnut mid his here on Gegnes burh⁶ oððe Eastron. 7 ge wearð him | 7 þam folce on f. 47. Lindesige anes. þ̅ hi hine horsian sceoldan. 7 syððan⁷ ealle æt gædere faran 7 hergian. Ða com se cyning Æðelred mid fulre fyrde þider ær hi gearwe wæron to Lindesige. 7 mann þa hergode. 7 bærnde 7 sloh eall þet man cynn þ̅ man aræcan mihte. Se Cnut ge wende him út mid his flotan. 7 wearð þet earne folc þus beswican þurh hine. 7 wænde þa suðweard oðð̅ he com to Sandwic. 7 let þær úp⁸ þa gislas þe his fæder ge sealde wæron. 7 cearf of heora handa 7 heora nosa⁹. 7 buton eallum þisum yfelum se cyning het gyldan þam here þe on Grenewic læg .xxi. þusend punda. 7 on þissum geare on s̅te Michaëles mæsse æfan. com þet mycele sæ flod geond wide þisne eard. 7 ærn¹⁰ swa feor úp swa næfre ær 'ne' dyde. 7 adrencte feala¹¹ tuna. 7 mann-cynnes un arimædlice ge teall¹².

1015. On þissum geare wæs þ̅ mycele ge mot¹³ on Oxona forða. 7 þær Eadric ealdorman beswac Sigeferð 7 Morcær¹⁴

(Continued on p. 146.)

¹ gecynda. C. D. cyne hlanord. F.

² ealle his leode. F.

³ ascunodon. C. ascunodon. D. ascunedan. F.

⁴ utlah. C. D.

⁵ innan þam Lencten tid. D.

⁶ Genesburuh. C. Gæignes-. D.

⁷ wið þan. D.

⁸ lét don úp þær. C. læt man þær up. D.

⁹ handa. 7 earan. 7 nosa. C. D.

¹⁰ arn. C. earn. D.

¹¹ fela. D. F.

¹² getel. C. D. getæll. F.

¹³ magnum placitum. F. Lat.

¹⁴ Siferð. C. D. Marcer. F.

þa yldestan þægenas in to Seofon burgum¹. be pæhte hi in to his bure². 7 hi man þær inne of sloh un ge risenlice³. 7 se cyng þa genam eall heora æhta⁴. 7 het nimon Sigeferðes⁵ lafe 7 ge bringon binnon Mealdelmes byrig⁶. þa æfter litlum fece ferde Eadmund æðeling to. 7 ge nam þæt wif ofer þes cynges willan⁷. 7 heafde him to wife. Ða to foran natiuitas sœe Mariæ ferde se æðeling wæston⁸ norð in to Fif burgum. 7 ge rad sona ealle Sigeferðes are 7 Morcares. 7 þæt folc eall him to beah. 7 þa on ðam ylcan timan com Cnut cyng to⁹ Sandwic. 7 wende sona abutan¹⁰ Cent land in to West Seaxen oð he com to Fromuðan. 7 hergode þa on Dorsætum 7 on Wiltun scire¹¹. 7 on Sumær sæton. þa læg se cyng seôc æt Cosham. Ða gaderode Eadric ealdorman f. 47. b. fyrde 7¹² se æðeling Eadmund | be norðan. Ða hi to gædere comon. þa wolde se ealdorman beswicon þone æpeling. 7 hi to hwurfon þa buton ge feohte forþam. 7 rimdon heora feondum. 7 Eadric ealdormann aspeon þa .xl. scipa fram þam cyning. 7 beah þa to Cnute. 7 Wæst Seaxe bugon 7 gislodon. 7 horsodon þone here. 7 he wæs þær þa oð midne winter.

1016. Her on þissum geare com Cnut cyning mid his here .clx. scipa. 7 Eadric ealdormann mid him ofer Temese into Myrcan æt Cræcilade. 7 wendon þa to Wæring scire innon þære midde wintres tide. 7 hergodon 7 bærndon 7 slogon eall

(F) f. 65. b. 1016. Her com Cnut mid .clx. scipa. 7 Eadric ealderman mid him ouer Temese into Myrcan æt Crecalade. 7 wendan þa to Wæring scire, inne ðære hi bærndan 7 slogan eal þæt hi to coman. And

¹ isti ipsi principabantur .vii. ciuitatibus. F. Lat.

² in camera sua. F. Lat.

³ So C. ungerysenlice. D. ungerinselice. E. ungerisedlice. F.

⁴ eahta. F.

⁵ Siferðes. C. F. Siferðæs. D.

⁶ Ealdelmesbyrig. C. D.

⁷ gewil. C. wil. D. þas cynges unþances. F.

⁸ westan. C. wæstan. D.

⁹ up at F.

¹⁰ eal abutan. F.

¹¹ Wiltscire. F.

¹² 7 þohte beswicon þone æpeling Eadmund. ac he ne mihte. ac he aspeon xl. scipa of ðes cinges scipon 7 abeah to Cnut. F.

¹³ Sic MS.

¹⁴ forleton. MS.

¹⁵ Sic MS.

¹⁶ heom ðarto. C.

¹⁷ Lég-. C.

þ hi to comon. Ða ongan se æðeling Eadmund to gadrienne (A.D. 1016. fyrde. Ða se[o] fyrd gesomnod wæs. þa ne on hagode him buton se cyng þære wære. 7 hi hæfdon þære burh ware fultum of Lundene. ge swicon þa þære fyrding. 7 færde ælc mann him ham. Ða æfter þære tide þa bead mann eft fyrde be fullum wite. þ ælc mann þe feor¹³ wære forð ge wende. 7 mann sende to þam cyninge to Lundene. 7 bædon hine þ he come ongean þa fyrde mid þam fultume þe he gegaderian mihte. Ða hi ealle to somne comon. þa ne beheold hit naht þe ma þe hit ofter ær dyde. Ða cydde mann þam cyninge þ hine mann beswicon wolde. þa þe him on fultume beon sceolden. Forlet¹⁴ ða þa fyrde. 7 cyrde him eft to Lundene.

Ða rád se æpeling Eadmund to Norðhymbran to Vhtrede eorl. 7 wænde ælc mann þ hi woldon fyrde somnian ongean Cnut cyng. Ða ferdon hi in to Stæfford scire. 7 into Scrob- bes byrig. 7 to Legeceastre. 7 hergodon hi on heora h'e'alfe

(Continued on p. 148.)

1016. Her on þissum geare com Cnut mid his here. 7 Eadric (D) f. 66. ealdorman mid him ofer Temese into Myrcum. æt Cricgelade. 7 wendon þa to Wærinc wicscire ingang þære middan wintres tidæ. 7 hergodon. 7 bærndon. 7 slogon eall þ hi to comon. Ða ongan seo¹⁵ Eadmund æpeling to gadrienne fyrde, þa seo fyrd gesomned wæs. þa ne onhagode hy þærto¹⁶ buton þæt wære þ se cyng þær mid wære. 7 hi hæfdon þære buruh ware fultum on Lundene; geswicon þa ðære fyrdinge. 7 ferde ælc man him ham. Ða æfter þære tide. þa bead man æft fyrde be fullum wite. þæt ælc man þe fære wære forð wende. 7 man sende to þæm cyninge to Lundene. 7 bedon hine þæt he come ongean þa fyrde mid þam fultume þe he gegaderian mihte. Ða hi ealle to somne comon. þa ne beheold nan þinc þe ma ðe hit ofter ær dyde. Ða cydde man þæm cyninge þæt hine man beswican wolde, þa ðe him on fultume beon sceoldon; forlet þa þa fyrde, 7 cyrde him eft to Lundene.

Ða rad se æpeling Eadmund to Norðhymbron to Uhtrede eorle. 7 wende ælc man þæt hi woldon fyrde somnian ongean | Cnut cyng. Ða fyrdodon hy into Stæfford scire. 7 into Scrob- f. 66. b. bes byrig. 7 to Læg¹⁷ ceastre. 7 hergodon hi on heora healfe. 7

(A.D. 1016.) 7 Cnut on his. 7 wende him þa út þurh Buccinga ham scire in to Beadaford scire. 7 þanon to Huntandun scire. 7 lang fennes to Stanforda. 7 ða in to Lincolne scire. þanon to Snotingaham scire. 7 swa to Norðhymbran to Eforwic weard.

f. 48. Ða | Uhtred ge axode þis. Ða forlet he his hergunga 7 efeste norðweard. 7 beah þa for nede. 7 ealle Norðhymbran mid him. 7 he gislode. 7 hine man ðeah hwæðere ofsloh. 7 Þurcytel Nafenan sunu mid him. 7 þa æfter þam se cyng Cnut ge sætte Yric in to Norðhymbran to eorle. eall swa Uhtred wæs. 7 syððan wendon him suðweard oðres weges. eall be westan. 7 com þa eall se here to foran þam Eastron to scipon. 7 se æpeling Ædmund wende to Lundene to his fæder. 7 þa æfter Eastron wende se cyng Cnut mid eallum his scipum to Lundene weard.

Ða ge lamp hit þet se cyng Æðelred forðferde ær ða scipu comon. he ge endode his dagas on sēs Georius mæsse dæge æfter mycclum geswince. 7 earfoðnissum his lifea. 7 'þa' æfter his ende. ealle þa witan þe on Lundene wæron 7 se burhwaru

(F) Eadmund æðeling wende to Lundene to his fæder. 7 Cnut ferde mid eallon his scipon to Lundene weard.

Ac se cing Ægelred ær forðferde ær þa scipan comon. he for ferde on S. Georgies mæsse dæg æfter miclum geswince 7 earfoðnissum his liues. 7 æfter his ende ealle Angelcynnes witan ge curon Eadmund to cinge. 7 he his rice heardlice werede on his timan.

Þa comon ða scipa to Grenwic to ðam gangdagum 7 sona wendan to Lundene, 7 dulfon ane dic on ða suð healfe 7 drogon heora scipa on westhealfe þare brigge¹. 7 be dicodon siððan ða burh utan². þ nan man ne mihte ne in ne ut. 7 oft on ða burh fuhtan. 7 hi heom heardlice wiðstodon.

¹ ex occidentali parte pontis.
F. Lat.

² et iterum foderunt (fecerunt
ali) alium fossatum (contra ciuita-
tem). F. Lat.

³ gangdagum. C.

⁴ The scribe at first wrote beb
dicodon.

⁵ efste. C.

⁶ Nafenan sunu. C.

⁷ toforan. MS.

⁸ nē ing ne út. C.

ge curon Eadmund to cyng. 7 his rice he heardlice werode þa (A.D. 1016.) hwile þe his tima wæs.

Ða comon þa scipo to Grenawic to þam gandagum³. 7 binnon lytlum fæce wendon to Lundene. 7 dulfon þa ane mycele dīc on ða suðhealfe 7 drogon heora scipa on westhealfe þære brycge. 7 be dicodon⁴ syððon þa burh uton þ̅ nan mann ne mihte ne inn ne út. 7 oft rædlice on ða burh fuhton. ac hi heom heardlice wið stodon. Ða wæs Eadmund cyng ær þam ge wend út. 7 ge rād þa WestSeaxan. 7 him beah eall folc to. 7 raðe æfter þam he ge feaht wið þone here æt Peonnan wið Gillinga. 7 oðer ge feoht he

(Continued on p. 150.)

Cnut on his. Wende him ða út þuruh Buccingahamscire into (D) Bedan fordscire. 7 þanon to Huntadunscire. 7 swa into Ham tunscire. andlang fennes to Stanforda. 7 þa into Lincolne scire. þanon þa into Snotinghamscire. 7 Swa to Norðhymbron to Eoforwic weard. Ða Uhtred geahsode þis. þa forlet he his hergunge. 7 efste⁵ norð weard, 7 beah ða for nyde. 7 ealle Norðhymbra mid him. 7 he gislode. 7 hine man þeah hwæðere ofslah. 7 þurh cytel Nafen sunu⁶ mid him. 7 þa æfter þæm. Se cyng gesette Yric into Norðhymbron to eorle, eal swa Uhtred wæs. 7 syððan wende him suð weard oðres wegesealswa be westan. 7 com þa eall se here toforan⁷ þam Eastron to scypon. 7 Se æpeling Eadmund wende to Lundene to his fæder. 7 þa æfter Eastron wende se cyng Cnut mid eallon his scypon to Lunden weard.

Ða gelamp hit þæt se cyning Æþelred forð ferde ær ða scyπο comon; he geendode his dagas. on Scē Georgius mæsse dag. æfter myclum geswince. 7 earfoðnyssum his lifes. 7 þa æfter his ende. ealle þa witan þe on Lundene wæron. 7 seo buruh waru gecuron Eadmund to cyninge. | 7 he his rice heard f. 67. lice wærode þa hwila þe his tima wæs.

Ða comon þa scipo to Grenawic to þam gandagum³ 7 binnan litlan fæce wendon to Lundene. 7 dulfon þa ane micle. dic on suðhealfe. 7 drogon hera scipo on westhealfe þære bricge. 7 bedicodon þa syððan. 7 þa buruh utan, þæt nan man ne mihte ne inn. ne ut⁸. 7 oftrædlice on þa buruh fuhton; ac hi him heardlice wiðstodon. Ða wæs Eadmund cyng ær þan ge wend ut, 7 gerad þa WestSeaxon. 7 him beah eall þ̅ folc tō. 7 raðe æfter þam he ge feaht wið þæne here æt Peonnan wið Gillingahām. 7 oþær

(A.D. 1016.) ge feaht æfter middan sumera æt Sceorstane. 7 þær mycel wæll feoll on ægðre healfe. 7 þa heres¹ him sylfe to eodon on ðam ge feohte. 7 Eadric ealdorman 7 Ælmær Deorlinge wæron þam here on fultume ongean Eadmund cyng. 7 þa ge gaderode he .iii. siðe fyrde 7 ferde to Lundene. 7 þa burhware ahredde. 7 þone here aflymde to scipon. 7 þa wæs ymbe twa niht þ se cyning ge wende ofer æt Brent forða. 7 þa wið þone here ge feaht 7 f. 48. b. hine aflymde. 7 þær adranc mycel | Æn[g]li[s]ces folces on heora agenre gymeleaste. þa ðe ferdon beforan þære fyrde. 7 fang woldon fon. 7 se cyning wende æfter þam to West Seaxan. 7 his fyrde ge somnode. Ða ge wende se here sona to Lundene. 7 þa burh utone be sæton. 7 hire stranglice wið feaht ge be wætere ge be lande. ac se ælmihtiga God hi ahredde.

Se here ge wende þa æfter þam fram Lundene mid heora scipum into Arwan. 7 þar úp foran. 7 feordon on Myrcan. 7 slogon 7 bærdnon swa hwæt swa hi ofer foron. swa heora ge wuna wæs. 7 heom metes tilodon. 7 hi drifon ægðer ge scipa. ge heora drafa in to Medewæge. Ða ge somnode Eadmund cyng .iiii. siþe ealle Engla þeode. 7 ferde ofer Temese to

(F) Se here ge wende ða æfter þam fram Lundene mid heora scipum into Arwan. 7 ðar up foran on Myrcan. 7 slogon 7 bærdnon swa heora gewune was. Ða ge gaderode Eadmund cing feorðe siðe eal Engla ðeode. 7 ferde into Cent, 7 se here fleig mid horsan into Sceapege. 7 se cing ofsloh swa fela swa he offaran mihte. And Eadric ealder man ge wende þene [cing] ongean at Ægeles forða. nas nan mare unræd ge ræd ðanne se wæs².

Se here ferde eft into Myrcen. ð gehyrde se cing; ða ge gaderode he fifta siððan eal Engla ðeode. 7 ferde æfter ðan here 7 offerde

(Continued on p. 153.)

¹ heras. C.

² Sed cum peruenisset rex ad Ægelesford, dux Eadricus per dolum fecit exercitum Anglorum redire. Non fuit petus concilium factum in Anglia de tali re. F. Lat.

³ eal be norðan Temese, 7 swá ut juruh Clæig hangran. adds C.

⁴ Altered from -ware.

⁵ geflymde to hiora scypon. C.

⁶ Bregentforda. C.

⁷ mycel wæl. C.

⁸ embsæt. C.

⁹ So C.

¹⁰ Medwæge. C.

Brent forda. 7 ferde innan Cent. 7 se here him fleah be foran mid (A.D. 1016.) hira horsa into Sceapige. 7 se cyng ofsloh heora swa feala swa he of faran mihte. 7 Eadric ealdormann gewende þa ðæne cyng ongean æt Ægeles forda. næs nan mare unræd ge red þonne se wæs.

Se here gewende eft úp on East Seaxan. 7 ferde in to Myrcean. 7 fordydon eall þ̅ he oferferde. Ða se cyng ge axode þ̅ se here uppe wæs. Ða ge somnode he .v. siðe ealle Engla þeode. 7 ferde him æt hindan. 7 offerde hi innan

(Continued on p. 152.)

gefeobt he gefeagt æfter middan sumera æt Scor[s]tane. 7 (D) þær mycel wæll feoll on ægðre healfe. 7 þa heres¹ him sylfe to eodon on þam gefeohte. 7 Eadric ealdorman. 7 Ælmer Dyr-ling wæron þam here on fultume ongean Eadmunde cyning. 7 þa gegaderade he þridan siðe fyrde. 7 ferde to Lundenne³. 7 þa buruh warv⁴ aredde. 7 þæne here aflymde to scipe⁵. 7 þa þæs ymbe twa niht se cyning gewende ofer æt Brægentforda⁶. 7 þa wið þone here gefeagt. 7 hine aflymde. 7 þær adranc mycel⁷ Ænglisces folces on hyra agenra gymeleaste, þa þe ferdon beforan þære fyrde. 7 feng woldan fon. 7 se kyning æfter þæm gewende to West seaxan. 7 his fyrde sammade. Ða ge wende se here to Lundenne. 7 þa buruh utan ymbe sæton⁸. f. 67. b. 7 hyre stearlice on feaht, ægðær ge be wætere ge be lande. Ac se ælmihtiga God hi ahredde.

Se here gewende þa æfter þæm fram Lundene mid hyra scipum into Arewan. 7 þær up foran. and ferdon on Myrcan. 7 slogon. 7 bærdon swa hwæt swa hi oferforan. swa hyra gewuna is⁹. 7 him metes tiledan. 7 hi drifan ægþær gescipa ge hyra drafa into Mede wæge¹⁰. Ða sammade Eadmund cyning. feorþan siðe. ealle Engla þeode. 7 ferde ofer Temese æt Brægentforda. 7 ferde inon Cænt. 7 se here him fleah beforan mid heora horsum into Sceapege. 7 se kyning ofsloh hyra swa feola swa he offaran mihte. 7 Eadric ealdorman gewende þa þone cyning ongean æt Ægeles forda. Næs nan mare unræd ge ræd þænne se wæs.

Se here gewende eft úp on East Seaxan. 7 ferde into Myrcan. 7 fordyde eall þ̅ he offerferde. Ða se kyning geahsade þ̅ se here uppe wæs, þa gesammade he fiftan siðe ealle Engla þeode, 7 ferde him æt hindan. 7 offerde hi innon East Seaxan. æt

(Continued on p. 152.)

(A.D. 1016.) East Seaxan æt þere dune þe mann hætt Assandun. 7 þær togædere heardlice fengon. Ða dyde Eadric ealdormann swa he oftor ær dyde. astealde þone fleam ærest mid Mage sæton. 7 swa aswac his cynehlaforde. 7 ealle þeode. þær hæfde Cnut ^{vel þeode} sige. 7 ge feaht him eall Engla land. þær wearð ofslagen Eadnoð. 7 Wulsige abb. 7 Ælfric ealdorman. 7 Godwine ealdorman. and Ulfcytel of East Englan. 7 Æðelward Æðelsiges¹ sunu ealdormannes. 7 eall se duguð on Angel cinne.

Ða æfter þisum ge feohte wende Cnut cing upp mid his
f. 49. here to | Gleawe ceastre scire. þær he ge herde secgan þæt se cyng wæs Eadmund. Ða ge rædde Eadric ealdor mann 7 þa

(D) þære dune þe man hætt Assandun². 7 þær to gædere heardlice fengon. Ða dyde Eadric ealdorman swa swa he ær ofter dyde, astealde þæne fleam ærast mid Mage sætan. 7 swa aswac his kyne hlaforde. 7 ealle þeodæ Angel cynnes³. Ðær ahte Cnut f. 68. sige. 7 ge | feaht⁴ him wið ealle Engla þeode. Ða wearð þær ofslagen Eadnoð biscop. 7 Wulsie⁵ abb. 7 Ælfric ealdorman. 7 Godwine ealdor man. 7 Ulfkytel of East Englan. 7 Æpelward Ælfwines¹ sunu ealdormannes. 7 eall seo duguð of Angel cynnes þeode⁶.

Ða æfter þisum ge feohte wende Cnut cyning up mid his here to Gleawcestre scire þær he ofaxade þæt se cyning wæs Eadmund. Ða ge rædde Eadric ealdor man 7 þa witan þe þær gegaderade wæron. þæt þa cyningas heom betweonan seht ge worhtan. 7 coman begen þa cyningas togædre æt Olanige. wið Deorhyrste. 7 wurdon feolagan 7 wed broðra, 7 ge fæstnadan ægðer mid wedde. 7 eac mid aðan. 7 þæt gyld ge settan wið þone here. 7 hi seoððan tohwurfon. 7 feng þa EADMUND cyng to West Sexan. 7 Cnut to þam norðdæle. Se here ge wende þa to scipon. mid þam þe hi ge fangen hæfdon. 7 Lunden waru gryðede wið þone here, 7 heom fryð bohtan. 7 hi ge brohtan heora scyppa on Lundene. 7 hæfdon þær winter sætl. Ða to Scē Andreas mæssan forðferde EADMUND cyng, 7 is be byrged mid his ealdan fæder Eadgare on Glæstinga byri.

¹ Æpelwines. C. recte.

² Altered from Assendun.

³ 7 ealre Angel cynnes þeode. C.

⁴ Here, at the top of f. 68. r°, a

new hand begins in D.

⁵ Wulsige. C.

⁶ 7 eal Angel cynnes duguð þær wearð fordon. C.

witan þe ðær wæron þ þa cyningas seht namon heom betweo- (A.D.1016.)
nan¹. 7 hi gislas sealdon heom be tveonan¹. 7 þa cyningas comon
to gædere æt Olanige. 7 heora freondscipe þær ge fæstnodon.
ge mid wedde ge mid aðe. 7 þ þ gylt setton wið þone here. 7 hi
to hwurfon þa mid þisum sehte. 7 feng Eadmund cing to
Weast Seaxan 7 Cnut to Myrcean.

Se here ge wende þa to scipon mid þam þingum þe hi ge
fangen hæfdon. 7 Lundene waru griðede wið þone here. 7 heom
frið ge bohtan. 7 se he[re] ge brohton heora scipa on Lundene.
7 heom winter setle þær inne namon.

Ða to s̅s Andreas mæssan forðferde se cyng Eadmund. 7 is
byrged mid his ealdan fæder Eadgare on Glæstinga byrig.
7 on þam ilcan geare forðferde Wulfgar abb̅ on Abbandune. 7
feng Æðelsige to².

hine at Assandune, 7 ðar to gædere fæstlice fengon. |³ Ða dyde (F) f. 66.
Eadric ealdor man swa he oft ær dyde. astealde þone fleam arest
mid Mage sæton. 7 swa aswac his cyne hlaforde⁴. 7 ealle þeode.
þær hæfde Cnut sige. 7 ge feaht him eall Ængla land. Ðer wearð
of alagen Eadnoð. 7 Wulsi abb̅. 7 Ælfric ealdor man. 7 Ulfcytel of
East Englan. 7 Æþelward Æðelsiges⁵ sunu ealdor mannes. 7 eall
seo dugað on Angelcynne.

Ða æfter þisum ge fechte ge wende Cnut cyng upp mid his here
to Gleaweceastre scire. þær he ge herde secgan þ se cyng wæs Ead-
mund. Ða ge rædde Eadric ealdor mann 7 þa witan ðe þær
wæron. þ þa cyningas seht namon heom betweonan. 7 hi gislas
sealdon heom be tveonan. 7 þa cyningas comon to gædere æt
Olanige⁶. 7 heora freondscipe þær ge fæstnodon ge mid wedde ge
mid aðe. 7 þ þ gylt setton wið þone here⁷. 7 hi to hwurfon þa mid
þisum sehte. 7 feng Eadmund cyng to West Seaxan. 7 Cnut to
Myrcean.

Ða to⁸ S. Andreas mæssan forðferde se cing Eadmund. 7 ys be-
byrged mid his ealde fæder Eadgare on Glæstingabyri⁹.

¹ betwynan. C.

² 7 Æ. feng to þam abbodrice. C.

³ From here to *S. Andreas* below
there is a different hand in F.

⁴ natalem dominum suum. F. Lat.

⁵ Æþelwines. C. recte.

⁶ Olan ege. C. et colloquium

habuerunt apud Olanige. F. Lat.

⁷ constituerunt census exercitui.
F. Lat.

⁸ Here the former hand resumes.

⁹ et Cnut postea regnavit super
Angliam totam. adds F. Lat.

1017. Her Cnut wearð ge coran to kinge.

(D) 1017. Her on þisan geare feng Cnut cyng to eall Engla landes rice. 7 todælde hit on feower. him seolfan West Sexan. 7 Þurkylle East Englan. 7 Eadrice Myrcean. 7 Éiric¹. Norðhymbran. On þisum geare wæs eac Eadric ea'ldor man of slægen². 7 Norðman Leofwines sunu ealdormannes. 7 Æpelward Ægelmeres 'sunu' greatan. 7 Bryhtric Ælfeges sunu on Defena scire. f. 68. b. 7 Cnut cining aflymde ut Eadwi æpeling³. 7 Eadwi ceorla | kyning. 7 þa to fōran Kt. Augusti het se cyng feccean him þæs oðres kynges lafe Æpelredes him to wife Ricardes dohtor.

1018. On þisum geare wæs þ̅ gafol gelæst ofer eall Angelcynn. þ̅ wæs calles twa 7 hundseofonti þusend punda. butan þam þe seo burh waru on Lundene geald. endlifte healf þusend punda. 7 se here þa ferde sum to Denmarcon. 7 .xl. scypa belifon mid þam cyngre Cnute. 7 Dene. 7 Engle wurdon sammæle æt Oxana forða. to Eadgares lage.

1019. Her Cnut cyng ge wende mid .ix. scyfum to Denmarcon. 7 þær wunode ealne winter. 7 her forðferde Ælfstan arce b̅. Se wæs Lifing genemned. 7 he wæs swið'e' rædfæst man. ægðer for Gode 7 for worulde.

1020. Her com Cnut cyng eft to Engla lande. 7 þa on Eastron wæs micel gemōt æt Cyrenceastre⁴. þa ge utlagade man Æðelward ealdor man. 7 on þisan geare for se cyng. 7 Þurkyl eorl to Assan dune. 7 Wulfstan arce b̅. 7 oðre biscopas. 7 eac abbodas. 7 manege munecas. 7 gehalgodan þ̅ mynster æt Assan dune. 7 Æðelnoð munuc. se þe wæs decānus æt Cristes cyrcan. wearð on þam ilcan geare. on Idus Nouembris. to biscope ge halgod into X̅pes cyrcan.

1021. Her on þisan geare. to⁵ Martines mæssan Cnut cyning ge utlagade Þorkyll eorl. 7 Ælfgar b̅. se ælmesfulla forðferde. on X̅pes mæsse uhtan.

1022. Her Cnut kyning for út mid his scyfum to Wihthlande. 7 Æpelnoð b̅. fōr to Rōme. 7 wæs þær underfangen mid mycclan weorðscype fram Benedicte | þam arwurðan papan. 7 he mid his agenum handum him pallium ōn asette. 7 to arce. þ̅pe. f. 69.

¹ Irce. C.

² on Lundene swyðe rihtlice *inserts* F. iustissime occisus est. F. Lat.

³ æpeling. 7 eft hine hæt of slæan. C. 'The expulsion of 'Edwi Churls'

King' is placed by C. under the year 1020. v. note 8 infra.

⁴ Cyring ceastre. C.

⁵ Sc̅e. *inserted manu sec.*

⁶ þ̅ was Ælfgrige (on Englisc.) Ymma (on Frencisc.) *adds* F.

1017. Her on þisum geare feng Cnut cyning to eall Angel cynnes rice. 7 hit to dæld on fower. him sylfum West Seaxan. 7 Þurcylle East Englan. 7 Eadrice Myrcean. 7 Yrice¹ Norð-hymbran. 7 on þisum geare wæs Eadric ealdormann of slagen². 7 Norðman Leofwines sunu ealdormannes. 7 Æðelword Æðel-mæres sunu þæs grætan. 7 Brihtric Ælfgetes sunu on Dæfe-nanscire. 7 Cnut cyng aflymde ut Ædwig æðeling³. 7 Eadwig ceorla cyng' 7 þa to foran kī Aūg het se cyng feccan him Æðel-redes lafe þes oðres cynges him to cwene Ricardes dohtor⁴.

1018. On þisum geare wæs þ̅ gafol ge læst ofer eall Angel cynn. þ̅ wæs ealles ·lxxii· þusend punda. buton þam þe seo burhwaru on Lundene | guldon ·xi· þusend punda. 7 se here f. 49. b. ferde þa sum to Denme'arcon. 7 ·xl· scipo belaf mid þam cyninge Cnute. 7 Dene 7 Engle wurdon sam mæle æt Oxna forða. 7 her Æðelsige aþþ̅ forðferde on Abbāndune. 7 feng Æðelwine to.

1019. Her ge wende Cnut cyng to Denmearcon. 7 þær wunode ealne⁷ winter.

1020. Her com Cnut cyng to Engla lande. 7 þa on Eastron wæs mycel gemot on Cyn ceastre. þa ge út lagode mann Æðelword ealdor man⁸. 7 on þisum geare se cyng for to Assandune⁹. 7 Liuing arcþ̅ forðferde¹⁰. 7 Æðelnoð munuc 7 decanus æt Xþes cyrcan wæs þe ilcan geare þar to ge hadod to biscop¹¹.

1021. Her on þysum geare Cnut cyng to Martinus mæssan ge út lagode Þurkil eorl.

1022. Her Cnut cyng for út mid his scipum to Wiht. 7 Æðelnoð biscop for to Rome¹². 7 wæs under fangen þær fram Benedicte þam papan myd mycclum wurðscipe. 7 mid his agenum handum him his pallium on sette. 7 to arcþ̅ arwurð-

⁷ ealne þone. C.

⁸ 7 Eadwig ceorla cyngc. 7 on þisum geare se cyng for to Assandune, 7 Wulfstan arcþ̅ 7 Þurkil eorl. 7 manega biseopas mid heom, 7 ge halgodan þ̅ mynster æt Assandune. C.

⁹ 7 let timbrian ðar an mynster (of stane 7 lime. far ðare manna sawle ðe ðar ofslagene wæran. 7 gief

hit his anum preoste þas nama was Stigand.) F. de lapidibus (et cemento). F. Lat.

¹⁰ Lyuing aþeþs. (qui et Ælstanus). F. Lat.

¹¹ fram Wulstane aþb. adds F. a Wulstano aþeþo Eboracensi. F. Lat.

¹² This annal ends here in C.

1031. Her com Cnut a[gan to Engla lande.] Sona swa

(D) f. 31. swiðe arwurðlice gehalgade. 7 gebletsade. on Nōn. Octoβ. 7 se arceβ. sona þær mid mæssan sang on þam sylfan dæge. 7 syððan þær æfter mid þam sylfan papan arwurðlice ge reordade. 7 eac him seolf þone pallium genam on Sçe Petres weofode. 7 þa seoððan bliðelice ham to his earde ferde.

1023. Her Cnut kyning. binnan Lundene on sçe Paules mynstre sealde fulle leafe Æðelnoðe arce.βe 7 Bryhtwine. ðe. 7 eallon þam Godes þeowum þe heom mid wæron. þ hi moston nyman up of þam byrgene þone arceβ sçe Ælfheah. 7 hi þa swa dydon. on .vi. Ibus Iunn. 7 se brema cyng. 7 se arceβ 7 leod biscopas. 7 eorlas. 7 swiðe manege hadode 7 eac læwede. feredon on scype his þone halgan lichaman ofer Temese to Suðge weorke. 7 þær þone halgan martyr þan arce biscope 7 his gefe-rum betæhton¹. 7 hi þa mid weorðlican weorode 7 wynsaman dreame hine to Hrofes ceastre feredan. Ða on þam þryddan dæge cōm Imma seo hlæfdie mid hire cynelican bearne Hearða cnūte, 7 hi þa ealle mid mycclan þrymme 7 bliasse 7 lofsange þone halgan arce β into Cantware byri feredon. 7 swa wurðlice into Cristes cyrcan brohton. on .iii. Ib. Iuñ. Eft syððan on þam eaht'e'oðan dæge. on .xvii. kt Iulii. Æðelnoð arce β. 7 Ælfsie β. 7 Bryhtwine β. 7 ealle þa þe mid heom wæron. ge logodon sçe Ælfeages halgan lichaman on norð healfe Xþes weofodes. Gode to lofe. 7 þam halgan arce βe. to wurðmynte. 7 eallon þam to f. 69. b. ecere hælfe | þe his halgan lichoman þær mid estfulre heortan 7 mid ealre eadmodnyse dæghwamlice seceað. God ælmihtig ge miltsie eallum Cristenum mannum þurh sçe Ælfeages halgan ge gearnunga.

1026. Her for Ælfric β to Rome. 7 onfeng pallium æt Iohanne papan. on .ii. Ib. Novemb.

1028 . . . 1030. D. as E.

1031. Her for Cnut cyng to Rome. 7 sona swa he ham com,

(Continued on p. 159.)

¹ be betæhton. MS.
² þæs. MS. þar. F.
³ et Liofuuinus ab̄ Eligensis ce-nobii purgavit se de his de quibus fuit calumniatus, ante apostolicum teste areþo Ægelnoð. F. Lat.
⁴ 7 Ægelnoð arb. hine bletsode on Cantwareberi. F.
⁵ Æðelnoð. MS.
⁶ lichaman. F. corpus. F. Lat.
⁷ F. has this Latin entry without any corresponding Saxon.
⁸ Sweoðode. F.
⁹ far farene. F.
¹⁰ scipum Englisera þegenā. F. de nobilibus Anglie. F. Lat.
¹¹ ge agenede. F. gehnade him eall. D.
¹² (þa he ham com) inserts F.
¹³ The scribe at first wrote Onláf or Anláf.

lice ge halgode. 7 he syððan mid þam pallium þær mæssode swa se papa him ge wissode. 7 he hine ge reordode æfter þam mid þam papan. 7 syððon mid fulre bletsunge ham ge wende. 7 Leofwine aþþ se wæs unrhtlice of Elig adræfed wæs his gefera. 7 hine þær³ ælces þinges ge clænsode þe him mann on sæde. swa se papa him tæhte on þes arceb es ge witnesse³. 7 on ealles þæs ge ferscipes þe him mid wæs.

1023. Her forðferde Wulfstan arceb. 7 feng Ælfric to⁴. 7 þæs ilcan geares Æðelnoð⁵ arcbiscop ferede sçe Ælfeges arceb reliquias⁶ to Cantwarbyrig of Lundene.

| 1024. Hic Ricardus secundus obiit. Ricardus filius eius reg- f. 50. naut prope uno anno. et post eum regnauit Rodbertus frater eius .viii. annis.⁷

1025. Her for Cnut cyng to Denmearcon mid scipon to þam holme æt ea þære halgan. 7 þær comon ongean Vlf 7 Eglaf. 7 swiðe mycel here ægðer ge land here ge scip here of Swaðeode⁸. 7 þær wæs swiðe feala manna forfaren⁹ on Cnutes cynges healfe. ægðer ge Deniscra manna ge Englisra. 7 þa Sweon heafdon weallstowe ge weald.

1028. Her for Cnut cyng of Englalande mid fiftig scipum¹⁰ to Norwegum. 7 adraf Olaf cyning of þam lande. 7 ge ahnode¹¹ him þet land.

1029. Her com Cnut cyng eft ham to Englalande.

1030. Her com Olaf cyng eft in to Norwegum. 7 þet folc gegaderode him to geanes. 7 him wið ge fuhton. 7 he wearð þær ofslagen.

1031. Her for Cnut cyng to Rome. 7 þy ilcan gear¹² he for to Scotlände. 7 Scotta cyng him to beah Mælcolm. 7

1023. Her Cnut cyning com eft to Englalande, 7 þurcil 7 he (C)f.155t wæran ânraede; 7 he betæhte þurcille Dene mearcan. 7 his sunu to healdenne, 7 se cyning nam þurciles sunu mid him to Engla lande; 7 he let ferian syððan sçe Ælfeges reliquias of Lundene to Cantwara byrig.

1028. Hér Cnut cing for to Norwegan. mid .l. scipum.

1030. Hér wæs Oláf¹³ cing ofslagen on Norwegan of his agenum folce. 7 wæs syððan hálig. 7 þæs geres ér ðam for ferde Hacun. se dohtiga eorl on sæ.

(Continued on p. 158.)

he becom to Engla lande. he geaf into Xþes cyrican on Cantware byri þa hæfenan on Sandwic. 7 ealla þa gerihtra þe þær of arisaþ of æiðre healfe ðare hæfene. swa þ̅ loc whenne þ̅ flod byþ ealra hehst 7 ealra fullost 'beo' an scip flotigende swa neh þan lande swa hit nyxt mæge. 7 þar beo an mann stande on þan scipe 7 hadde ane taper æx on his hande . . .

(C) 1034. Hēr gefor Æþeric b. 7 he lið on Ramesige.

1035. Hēr forð ferde Cnut cing. on .ii. In. Nouemþ. æt Sceftes byrig. 7 hine man ferode þanon to Winceastre. 7 hine þær bebyrigde. 7 Ælfgyfu. 'Imme'¹. seo hlæfdie. sæt þā ðær binnan. f. 156. 7 Harold þe sæde þ̅ he Cnutes sunu wære | 7 þære oðre Ælfgyfe. þeh hit na soð nære. he sende to, 7 let niman of hyre ealle þā betstan gærsuma ðe heo of healdan ne mihte þē Cnut cing ahte. 7 heo sæt þeh forð þær binnan ða hwile þe heo moste.

1036. Hēr com Ælfred se unscēðsiga æþeling Æþelrædes sunu cinges hider inn, 7 wolde to his meder þe on Win cestre sæt. ac hit him ne geþafode Godwine eorl, ne ēc oþre men þe mycel mihton wealdan, forðan hit hleoðrode þa swiðe toward Harald. þeh hit unriht wære.

Ac Godwine hine þā gelette,
7 hine on hæft sette;
7 his geferan he to dráf;
7 sume mislice ofsloh,
sume hī man wið feo sealde,
sume hreowlice acwealde,
sume hi man bende,
sume hi man blende
sume hamelode
sume hættode²;

Ne wearð dreorlicre³ dæd gedon
on þison earde;
syþþan Dene comon,
7 her frið namon.
Nu is to gelyfenne.
to ðan leofan Gode,
þ̅ hī blission
bliðe mid Xþe,
þē wæron butan scylde
swa earmlice acwealde.

¹ *Imme* is written above Ælfgyfu as if it were a gloss to it.

² 7 eac sume blende. 7 heanlice hættode. D.

³ dreorlicre. D.

⁴ And Rodbert eorl of Normandi ferde to Ierlm 7 þar wearð dead 7 Willelm ðe was siððan cing on Engla lande feng to Normandi ðeah

he cild wære. F.

⁵ In F. Lat. a space is left after *ignis*. The scribe did not know how to translate *wilde fyr* into Latin.

⁶ capellanus regis. F. Lat.

⁷ Against the year 1036 is written on the margin in A.: Cnut oð.

⁸ Sic MS.

twegen oðre cyningas. Mælbæpe. 7 Lehmarc. Rodbertus comes obiit in peregrinatione. et successit rex Willelmus in puerili ætate⁴.

1032. Her on þissum geare atywde þ wildefyr⁵. ðe nan mann æror nan swyle ne gemunde. 7 gehwær hit derode eac on manegum stowum. 7 on þam ilcan geare forðferde Ælfsige biscop on Win ceastre. 7 Ælfwine þæs cynges preost⁶ feng þær to.

1033. Her on þisum geare forðferde Merehwit b on Sumersæton. 7 he is bebyrged on Glæstinga byrig.

1034. Her forðferde Æðeric b.

f. 50. b.

1036⁷. Her forðferde Cnut cyng sæt Sceaftes byrig. 7 he is be byrged on Winceastre on Ealdan mynstre. 7 he wæs cyng ofer eall Engla land swyðe neh .xx. wintra. 7 sona æfter his forsiðe wæs ealra witenas gemot on Oxna forda. 7 Leofric eorl 7 mæst ealle þa þegenas benorðan Temese. 7 þa liðs men on Lunden. ge curon Harold to healdes ealles Engla landes. him 7 his broðer Hardacnute þe wæs on Denemearcon. 7 Godwine eorl. 7 ealle þa yldestan menn on West Seaxon. lagon ongean

þa fôr he to Scot lande. 7 Scotta cyng eode him on hand. 7 wearð (D) his mann. ac he þ lytle hwile heold.

1033. Her forðferde Leofsie b. 7 his lichama resteð on Wigra ceastre. 7 Brihteh wæs on his setl ahafen.

1034. Her wæs Ælfric⁸ b. forðfaren. 7 ligeð on Ramesige. 7 þi ilcan geare forðferde Mælcolm cyng on Scot lande.

1035. Her forðferde Cnut cyng. 7 Harold his sunu feng to rice. He ge wat sæt Sceaftes byri. on .ii. Id. Nouþ. 7 hine man | ferede to Wincestre. 7 þær be byride. 7 Ælfgyfa seo hlæf. f. 70. die sæt þa þær binnan. 7 Harold sæde þ he Cnutes sunu wære. 7 Ælfgyfe þære Hamtunisca. þeh hit soð nære. he sende to. 7 let nyman of hire ealle þa betstan gærsaman þe Cnut cyng ahte. 7 heo sæt þeah forð þær binnan þa hwile þe heo moste.

1036. Her com Ælfred se unsceððiga æpeling Æþelredes sunu cynges. hider inn. 7 wolde to his modor. þe on Wincestre sæt. ac þ ne geþafodon þa þe micel weoldon on þisan lande. for þan hit hleoþrade swiðe to Harolde. þeah hit unriht wære. Ða let he hine on hæft settan. 7 his geferan he eac for dráf. 7 sume &c.

1040. Her Eadsige arceþ for to Rome. 7 Harold king forðferde:

- | | |
|--|---|
| <p>(C) Se æpeling lyfode þa gyt,
 ælc yfel man him gehet¹.
 oð þ man gerædde,
 þ man hine lædde
 to Elig byrig
 swa² gebundenne.
 Sona swa he lende,
 on scype man hine blende³
 7 hine swa blindne⁴
 brohte to ðam munecon.</p> | <p>7 he þar wunode,
 7a hwile þe he lyfode.
 Syððan hine man byrigde.
 swa him wel gebyrede,
 [þ wæs]⁵ ful wurðlice,
 swa he wyrðe wæs⁶
 æt þam west ende,
 þam stypele⁴ ful gehende,
 on þam suð portice,
 seo saul⁵ is mid Xþe.</p> |
|--|---|

1037. Hér man geceas Harald ofer eall to cinge, 7 forsoc Harða cnut, forðan he wæs to lange on Denemarcon; 7 man draf 7a ut his modor, Ælfgyfe | 7a cwene. butan ælcere mildheortnesse ongean þone weallendan⁶ winter 7 heo com 7a to Brige⁷ begeondon sæ. 7 Baldwin eorl hi 7ær wel underfeng. 7 hig þær geheold þa hwile 7e hire neod wæs. 7 þæs geres ær gefor Æfic. se æðela decanus on Heofeshamme⁸.

1038. ⁹Hér gefor Æpelnoð se gōða arceþ. 7 Æpelric 7 on Suð Sexum, 7 Ælfric 7 on East Englum. 7 Byrhteh 7 on Wihra cestre scire .xiii. 7 Iān.

1039. Hér com se mycla wind; 7 Byrht mær 7 gefor on Licet felda. 7 Wealas slogon Eadwine Leofrices broðor eorles. 7 Þurcil 7 Ælfget. 7 swiðe fela godra manna mid heom. 7 her com ec Harðacnut to Brige. þar his modor wæs¹⁰.

1040. Her swealt Harald cing. Þā sende man æfter Harðacnute to Brige, wende þ man wel dyde. 7 he com 7a hider mid lx scipum foran to middansumera. 7 astealde þa swiðe strang gyld, þ man hit uneaðe acom¹¹, þ wæs .viii. marc æt hā¹² 7 him wæs þā unhold eall þ his ær gyrnde. 7 hē ne gefremede

¹ behēt. D.

² eal swa. D.

³ Supplied from D.

⁴ stypele. D.

⁵ sawul. D.

⁶ wallendan. D.

⁷ Brygge. D.

⁸ Eofesham. D.

⁹ Against the year 1038 in A.

is written on the margin, Hic oð. Athelnot aþ 7.

¹⁰ This annal (1039) is not in D.

¹¹ mihte acuman. D.

¹² æt hamelan. D.

¹³ Godwine eorl 7 ealle 7a betstan men on West Sexan wið owædon. ac hi naht na ge speddan. F.

swa hi lengost mihton. ac hi ne mihton nan þing ongean wealcan¹³. 7 man gerædde þa þæt Ælfgifu Hardacnutes modor sæte on Win ceastre mid þæs cynges huscarlum hyra suna. 7 heoldan ealle West Seaxan him to handa. 7 Godwine eorl wæs heora healdest mann. Sume men sædon be Harolde þæt he wære Cnutes sunu cynges. 7 Ælfgiue Ælfelmes dohtor caldormannes. ac hit puhte swiðe ungeleaflic manegum mannum. 7 he wæs þæh full cyng ofer eall Engla land.

1037. Her man dræfde út Ælfgife Cnutes cynges lafe. seo wæs Hardacnutes cynges modor¹⁴. 7 heo gesohte þa Baldewines grið be suðan sæ¹⁵. 7 he geaf hire wununge on Bricge. 7 he hi mundode¹⁶. 7 heold þa hwile þe heo þær wæs.

1038. Her forðferde Æðelnod¹⁷ arceb on kī Nov. 7 þæs ymbe litel Æðelric b on Suð Seaxum¹⁸. 7 þa to foran Xþes mæssan Brihteh b on Wigra ceastre scire. 7 raðe þæs Ælfric b on East Englum. 7 þa feng Eadsige¹⁹ b to þam arceb rice. 7 Grymcytel to ðam on Suð Sexum. 7 Liuing b to Wigra ceastre scire. 7 to Gleaw cestre scire.

1039. Her forðferde Harold cyng on Oxna forda on .xvi. k Apr. f. 51. 7 he wæs bebyrged æt West mynstre. 7 he weolde Engla landes .iiii. gear 7 .xvi. wucan. 7 on his dagum man geald .xvi. scipan æt ælcere hamulan .viii. marc. eall swa man ær dyde on Cnutes cynges dagum. 7 on þis ilcan geare com Hardacnut cyng to Sandwic .vii. nihtum ær middan sumera. 7 he wæs sona under fangen ge fram Anglum ge fram Denum. þeah þe his rædes menn hit syððon strange forguldon. ða hi gerædden þet man geald .lxii. scipon æt ælcere hamelan²⁰ .viii. marc. 7 on þis ilcan geare eode se sæster hwætes to .lv. penega 7 eac furðor.

1040. Her wæs þet here goeld gelæst. þæt wæron .xxi. þusend

1038. Hér forðferde Æðelnoð arceb se gōða. 7 Æþælic b on (D) Suð Sexan. se gewilnode to Gode þæt he hine ne lete lybban nane hwile. æfter his leofan fæder Æðelnoðe. 7 he eac binnan seofon nihton þæs gewāt. 7 Brihteh b on Wigra ceastre .xiii. kī Lxx.

¹⁴ laue. 7 Eadwardes moder. 7 Hardecnutes. F. Suð Sexan. F.

¹⁵ grið on Flandre. F.

¹⁶ Brigge 7 wurdlice hi h's'old. F.

¹⁷ Sic MS.

¹⁸ embe litel fyrst Ægelric b of

¹⁹ ðæs cinges prest. F. capellanus regis. F. Lat.

²⁰ pro (altered from *apud* = æt) una quaque hamale. F. Lat.

1042. Her forðferde Harðacnut king.

1043. Her wæs Eduuard gehalgod to kinge.

105
see

(C) éc naht cynelices þa hwile ðe he rixode. Hé let dragan up þæne deadan Harald 7 hine on fen sceotan¹.

1041. Hér let Harðacnut hergian eall Wihracestre scire for his twegra hus carla þingon ðe þ̅ strange gyld budon; þa sloh þ̅ folc hi binnan port. innan ðam mynstre. 7 þæs geres sona com Eadward his broðor on medren fram begeondan sæ. Æþelrædes sunu cinges ðe wæs ér for fela gearon of his earde adrifén. 7 ðeh wæs to cinge gesworen. 7 he wunode þa swa on his broðor f. 157. hirede þa hwile ðe he | leofode. 7 on þison gere éc swac Harðacnut Eadulf eorl under his griðe. 7 he wæs þa wedloga.

1042. Hér gefor Harðacnut swa þ̅ he æt his drince stóð. 7 he færinga feoll to þære eorðan mid egeslicum anginne, 7 hine gelæhton ðe þar neh wæron, 7 he syððan nan word ne gecwæð. 7 he forðferde on vi l̅ Iux. 7 eall folc underfeng ða Eadward to cinge, swa him gecynde² wæs.

1043. Hér wæs Eadward gehalgod to cinge on Wincestre on forman Easter dæg mid myccelum wyrðscype. 7 ða wæron Eastron .iii. Nov' Ap̅l. Eadsige arcebisceop hine halgade, 7 to foran eallum þam folce hine wel lærde. 7 to his agenre neode 7 ealles folces wel manude. 7 Stigant preost wæs gebletsad to bisc̅p̅. to East Englum. 7 raðe þæs se cing let geridan ealle þa land þe his modor ahte him to handa. 7 nam of hire eall þ̅ heo ahte. on golde 7 on seolfre. 7 on unasegendlicum þingum. forðam heo hit heold ér to fæste wið hine. 7 raðe þæs man sette Stigant of his bisceop rice. 7 nam eal þ̅ he ahte þam cinge to handa. forðam he wæs nehst his modor ræde. 7 heo for swá swá he hire rædde. þæs ðe men wendon.

1044. Hér Eadsige arceþ̅ forlet þ̅ bisceop rice for his untrum-

¹ onsceotan. D.

² wel gecynde. D.

³ sororis Ricardi iunioris, filie Ricardi senioris. F. Lat.

⁴ F. *continues*: 7 he lið a Winceastre an Ealdamynstre. 7 his modor for his sawle gief into niwan mynstre S. Valentines heafod ðas martires. 7 ær se cing &c. Sepultus est Wentonia in uetere monasterio. Pro cuius anima mater sua

dedit caput S. Valentini martyrís eidem ecclesie. F. Lat.

⁵ Sic MS.

⁶ wel lærde to his agenre neode, 7 to ealles folces fremre. F. *Edsinus* . . . docuit eum . . . ea quæ sibi faciendâ erant ad honorem suum, et 'ad utilitatem sibi subjecti populi. F. Lat.

⁷ quia nimis tenaciter ea contra illum tenuit. F. Lat.

punda. and .xcix. punda. 7 mann geald syððan .xxxii. scipon .xi. þusend punda 7 .xlviii. punda. 7 On ðis ilcan geare com Eadward Æðelredes sunu cinges hider to lande of Weallande. se wæs Hardacnutes cynges broðor, hi wæron begen Ælfgiues suna. seo wæs Ricardes dohtor eorles³.

1041. Her forðferde Hardacnut cyng æt Lámbyðe on .vi. id' iun.' 7 he wæs cyng ofer eall Engla land twa gear buton .x. nihtum⁴. 7 he is be byrged on Ealdan mynstre on Winceastre mid Cnute cynges his fæder. 7 ear þan þe he bebyrged wære. eall folc ge ceas Eadward to cynges on Lundene. healde þa hwile þe him God unne. 7 eall þ̅ gear wæs swiðe hefig time on manegum þingum. 7 mislicum. ge on unwæderum. ge on eorð wæstmum. 7 swa mycel orfes wæs þæs geares forfaren. swa nán man ær ne gemunde. ægðer ge þurh mistlice coða ge þurh ungewyderu. On þis ilcan tyme forðferde Ælf [sine] abbot of Burh. 7 man ceas þa Arnwi munec to aþb. forþan þe he wæs swiðe góð mán 7 swiðe bilehwit.

1042. Her wæs Æðward⁵ ge halgod to cynges on Winceastre on f. 51. b. Æster dæg mid mycclum wurðscipe. 7 þa wæron Eastron on .iii. N^o Apr. Eadsige arcþ hine halgode. 7 foran eallum folce hine well lærde. 7 to his agenre neode. 7 ealles folces well monude⁶. 7 Stigand preost wæs gebletsod to biscope to East Englum. 7 raðe þæs se cing let geridan ealle þa land þe his modor ahte him to handa. 7 nam of hire eall þ̅ heo ahte on golde 7 on seolfre. 7 on unasecendlicum þingum. forþan heo hit heold to feste wið hine⁷.

1043. Her Eadsige arcþ forlet þet biscop rice for his un-

(Continued on p. 164.)

1041. . . . *wedloga*. 7 her man hadode Ægelric þ̅ to Eofer- (D) wic on iii Id. Ianuarii.

1042. D. as C.

1043. Her wæs Eadward gehalgod to cynges æt Wincestre. f. 71. on forman Easter dæg. 7 þæs geres .xiiii. 'nihton' ær Andreas mæssan man gerædde þan cynges þ̅ he rád of Gleawcestre. 7 Leofric eorl 7 Godwine eorl. 7 Sigwarð eorl. mid heora genge to Wincestre on únwær on þa hlæfdian. 7 bereafedan hi æt eallon þan gærsaman þe heo ahte. þa wæron unatelle'n'dlice. forþan þe heo wæs æror þam cynges hire suna swiðe heard. þ̅ heo him læsse dyde þonne he wolde ær þam þe he cyng wære. 7 eac syððan. 7 leton hi þær siððan binnan sittan.

trumnisse. 7 bletsode þær to Siward abbot of Abbandune to biscope he þæs cynges læfe 7 ræda. 7 Godwines eorles. hit wæs elles feawum mannum cuð ær hit gedon wæs. forþan se arcebiscop wende þ hit sum oðer mann abidd'an wolde . oððe gebicgean¹. þe he his wyrs truwode and uðe. gif hit ma manna wiste. 7 On þisum wæs swyðe mycel hungor ofer Engla land. 7 corn swa dyre swa nan mann ær ne gemunde. swa þ se

(C) nyssc. 7 bletsade þærto Siward abb of Abbandune to biscope be ðæs cinges leafe 7 ræde. 7 Godwines eorles. hit wæs elles feawum mannum cuð ær hit gedon wæs. forðam se arceb wende. þ hit sum oðer man abiddan wolde oppe gebicgan þe he wyrs truwode. 7 uðe. gyf hit ma manna wiste. 7 on ðisum gere wæs f. 157. b. swyðe mycel hunger | ofer eall Engla lande, 7 corn swa dyre swá nán man ær ne gemunde. swa þ se sester hwættes eode to .lx. peñ. 7 eac furðor. 7 þæs ylcan geres se cinge for ut to Sandwic mid .xxxv. scypon. 7 Æpelstan cyric wyrd feng to þam abbodrice. æt Abbandune. 7 on þam ylcan gere Eadward cing nam Eadgyfe Godwines eorles dohtor him to wife .x. nihtum ær Candel mæssan.

1045. Her on þysum geare forðferde Bryhtwold b. on x. kī Mai. 7 Eadward cyng geaf Hera manne his preoste þ bisceoprice². 7 on þan ylcan sumera for Eadward cyng út mid his scypan to Sandwic. 7 þar wæs swa mycel here ge gæderod. swa nan man ne geseh scyp here nænne maran on þysan lande. 7 on þis ylcan geare forðferde Lyuync b. on .xiii. kī Aðr. 7 se cyng geaf Leofrice his preoste þ biscoprice.

1046. Her on þysum geare for Swegn eorl into Wealan, 7 Griffin se norþerna cyng forð mid him, 7 him man gislode; þa he hamwerdes wæs, þa het 'h'e feccan him to þa abbedessan on Leo mynstre, 7 hæfde hi þa hwile þe him geliste, 7 let hi syppan faran hám. 7 on þis ylcan geare man ge útlagode Osgod Clapan. foran to middan wintre. 7 on þis ylcan geare æfter Candel mæssan côm se stranga winter mid forste 7 mid snawe 7 mid callon ungewederon, þ næs nan man þa on liue þ mihte gemunan swa strangne winter swa se wæs. ge þurh man cwealm ge þurh orf cwealm. ge fugelas 7 fixas þurh þone micelan cyle 7 hunger for wurdan.

1047. Her on þysum geare forðferde Grim cytel bisceop. he wæs

¹ a rege aut pretio aut seruitio illud quereret. F. Lat.

² At this point there is a change of hand in C.

sester hwætes eode to .lx. penega. 7 eac furðor. 7 þæs ylcan geares se cyng for út to Sandwic mid .xxxv. scipon. 7 Æðelstan cyrice weard feng to ðam abbotrice sæt Abbãndune. 7 Stigand feng to his biscop rice.

1043¹. Her nam Ædward cyng Godwines dohtor eorles him to cwene. 7 on þis ilcan geare forðferde Brihtwold b. 7 he heold þæs biscop rices .xxxviii. wintra². 7 Hereman þes cynges preost feng to þam biscop rice. 7 on þysum geare man halgode Wulfric to aþþæt Sæc Augustine to Xþes mæssan on Stephanes mæsse dæg³. be þes cynges ge læfan 7 Ælfstanes abbotes for his mycelre untrummysse.

1044. Her forðferde Liuing b on Defenascire. 7 Leofric f. 52. feng þær to se wæs þæs cynges preost. And on þisum ilcan geare forðferde Ælfstan abbot sæt Sæc Augustine .iii. N^o IVLII. 7 on þis ilcan geare wearð aflæmed ut Osgot Clapa.

1045. Her forðferde Grymkytel b on Suð Sexum. 7 feng Heca ðes cynges preost þær to. And on þysum geare forð-

(Continued on p. 166.)

1045.⁴ Her gefor Ælfward b. on Lundene. on .viii. kl Að. He (D) wæs aþþæt on Eofeshamme ærest. 7 þæt mynster wel geforðode þa hwile þe he þær wæs. ge wende þa to Ramesege, 7 þær his lif alæst. 7 Manni wæs to abbode gecoren. 7 gehádod. on .iiii. id Að. 7 þæs geres man draf Gunnilde út þæt sæcele wif. Cnutes cynges mágan. 7 heo syððan sæt sæt Brygge lange hwile. 7 for to Denmarcon syððan.

1046. Her gefor Brihtwold b. on Wiltunescire, 7 man sette Hereman on his setle. On þam geare gegaderade Eadward cyng mycele scypferde on Sandwic þurh Magnus þreatunge. on | Nor- f. 71. b. wegon. ac his gewinn 7 Swegenes. on Denmarcon gelettan þæt he her ne com.

1047. Her forðferde Lyfing se wordsnotera b. x kl Aþf. 7 he hæfde .iii. b rice. an on Defenascire. 7 on Cornwalon. 7 on Wigracestre. þa feng Leofric to Defenascire 7 to Cornwalon. 7 Aldred b to Wygracestre. 7 her man utlagode Osgod stallere. 7 Magnus gewann Denmarcon.

1048. Her wæs se stiþa winter. 7 þæs geres forðferde Ælfwine

¹ Thus MS. 1043 repeated.

² þ was 8 b. rice of Scire-burn'. F.

³ an oþerne Xþes mæssedæg. F.

⁴ This should be 1044, &c. (so Flor.), but D. has omitted that figure. He rights it at length by putting 1052 twice. M. H. B.

ferde Ælfwine biscop on Winceastre. on .iiii. k Septemb. 7 feng Stigand þ benorðan þær to. 7 on ðam ilcan geare ferde Swegen eorl ut to Baldewines lande to Brycge, 7 wunode þær ealne winter. 7 wende þa to sumere út.

1046. Bellum apud Uallium Dunas. Her forðferde Æpelstan abbot on Abbandune. and feng Spearhafoc munuc to of Sæe Eadmundes byrig. 7 on þis ilcan geare forðferde Siward biscop. 7 feng Eadsige arceb eft to eallum þam þ rice. 7 on þis ilcan geare comon to Sandwic. Loðen 7 Yrling mid .xxv. scipon. 7 namon þær un asecgendlice here huðe. on mannum 7 on golde 7 on seolfre, þet nan man nyste hwæt þæs ealles wes. 7 wendon þa on buton Tenet. 7 woldon þær þet ilce don. ac þet land folc hardlice wiðstodon. 7 for werndon heom sægðer ge upganges ge wæteres. 7 aslymdon hi þanon mid ealle. 7 hi wendon heom þanon to East Seaxan. 7 hergodon þær 7 namon menn. 7 swa hwæt swa hi findan mihtan. 7 ge wendon him þa

(C) f. 158. on Suð Sexan þ. 7 he lið on Cristes cyrican on Cantwara | byrig. 7 Eadward cyneg geaf Hecan. his preoste. þ þ rice.

7 on þis ylcan geare forðferde Ælfwine þ. on .iiii. k Sæp. 7 Eadward cyneg geaf Stigande þ þ bisceoprice.¹ 7 Æpelstan abb on Abbandune forðferde on þan ylcan geare on .iiii. k Aprl. þa wæs Ester dæg. .iii. non' Aprl. 7 wæs ofer eall Engla land swyþe mycel man cwelm on þan ylcan geare.

1048. Her on þisum geare wæs mycel eorðstyrung wide on Engla lande; 7 on þam ylcan geare man gehergode Sandwic. 7 Wiht. 7 ofslohan þa betsta men þe þar wæron. 7 Eadward cining 7 þa eorlas foran æfter þam út mid heora scypun; 7 on þam ylcan geare Siward þ forlet þ bisceoprice for his untrumysse, 7 for to Abbandune, 7 Eadsige arceb feng eft to þam bisceoprice. 7 he forðferde þæs binnan .viii. wucan on .x. k Nouembris.

1049¹. Her on þisum geare se casere gaderode unarimedlice fyrde ongean Baldewine of Brycge, þurh þ þ he bræc þæne palant æt Neomagan, 7 eac fela oðra un þanca þe he him dyde. seo fyrd wæs unatellendlic þe he gegaderod hæfde. Ðær wæs 'Leo' ²se papa of Róme. 7 fela mærra manna of manegan þeod scipan. He sende eac to Eadwerde cing'ce' 7 bæd hine scipfultumes. þ he ne geþafode þ he him on wætere ne ætburste. 7 he fôr ða to Sandwic, 7 þær læg mid myclan scypherë. forð þ se casere hæfde of Baldwine eall þ he wolde.

east to Baldewines land. 7 sealdon þær þæt hi ge hergod hæfdon. 7 ferdon heom syððon east þanon þe hi ær comon.

1046³. Her on þisum geare wæs se myccla synoð æt Sçe Remei⁴. Ðær wæs on Leo se papa⁵. 7 se arceb of Burgundia. 7 se arceb of Bysincun. 7 se arceb of Treueris. 7 se arceb of Remis. 7 manig mann þær to | ge hadode ge læwede. 7 Edward f. 52. b. cyng sende þider Dudocc b. 7 Wlfric abb of Sçe Augustine. 7 Elfwine abb. þ hi sceolden þam cyngc cyðan hwæt þær to Xpēdome gecoren wære. 7 on þis ylcan geare ferde Eadward

(Continued on p. 168.)

b on Wincestre. 7 Stigand b wæs on his setl ahafen. 7 ær þam. on (D) þan ilcan gere forðferde Grimcytel b on SuðSexum. 7 Heca preost feng to þam b rice. 7 Swegen eac sende hider, bæd him fylstes ongean Magnus Norwega cyng, þ man sceolde sendan .l. scypa him to fultume. Ac hit þuhte unræd eallum folce. 7 hit wearð þa gelet. þurh þ þe Magnus hæfde micelne scyp cræft. 7 he þa aytte þa Swegen út. 7 mid mycclan man slihte þ land gewann. 7 Dena him mycel feoh guldon. 7 hine to cyngc underfengon. 7 þi ylcan geare Magnus forðferde.

1049. Her com eft Swein to Dena marcon. 7 Harold for to Norwegum. Magnus fædera. syððan Magnus dead wæs. 7 Normen hine underfengon. 7 he sende ymb fryð hider to lande. 7 Swegen eac sende of Denmarcon, 7 bæd Eadward cyng scypfultumes. þ sceolde beon æt læstan .l. scypa. ac eall folc wiðcwæð. 7 her wæs eac eorðstyrung on kī Mai on manegum stowum. on Wygra cestre. 7 on Wic. 7 on Deorby. 7 elles gehwær. 7 eac wæs swiðe mycel man cwealm 7 orfcwealm. 7 eac þ wilde fyr on Deorbyscire micel yfel dyde. 7 gehwær elles.

1050. On þisan geare se casere gegaderode unarimedlice fyrde f. 72. ongean Baldwine of Brygge. þurh þ he bræc þa palentan æt Neomāgon. 7 eac fela opra unþanca þe he him dyde. seo fyrd wæs unarimedlic þe he gegaderad hæfde. þær wæs se papa on 7 se patriarcha. 7 fela oðra mærra manna of gehwilcum leodscypum. he sende eac to Eadwarde cyngc, 7 bæd hine scypfultumes þ he ne gepafode⁶ þ he ne æt burste on wætere. 7 he fōr þa to Sandwic. 7 læg þær mid myclum scyphere forð þ se casere hæfde of Baldawine eall þ he wolde.

¹ Here begin fresh hands in C.

² ?man. sec.

³ Sic MS. 1046 repeated. D. puts the synod of Rheims under 1050. v. *inf.* p. 170.

⁴ S. Remigi. F.

⁵ se papa Leo. 7 mani wis man. ge hadodre 7 læwedre. F.

⁶ þ he ne g. written twice by the scribe.

(A.D. 1046.) cyng út to Sandwic mid mycclan sciphere. 7 com Swegen eorl in mid .vii. scipon to Bosenham. 7 griðode wið þone cyng. 7 behet man him þ he moste wurðe [beon] ælc þæra þinga þe he ær ahte. Ða wiðlæg Harold eorl his broðor 7 Beorn eorl¹, þ he ne moste beon 'nan' þæra þinga wurðe þe se cyng him ge unnen hæfde. ac sette man him .iiii. nihta grið to his scipon. Ða wearð hit under þam þet þam cyngre com word þ unfrið scipa lægen be westan and hergodon. Ða ge[wende] Godwine eorl west onbuton mid þes cynges .ii. scipum. þam anan steorde Harold eorl. 7 þam oðran Tostig his broðor. 7 landes manna scipa .xlii. Ða scyfte man Harold eorl up þæs cynges scipe þe Harold eorl ær steorde. þa ge wendon hi west to Peuenesea. 7 lægen þær weder feste. Ða þes binnon .ii. dagum. þa com Swegen eorl þider. 7 spec wið his feder 7 wið Beorn eorl. 7 bed Beorn þ he sceolde faran mid him to ðam

(C.1049.) Ðar com 'eft ongean'² Swegen eorl to Eadwerde cinge, 7 gyrnde to him landes, þ he mihte hine on afedan. Ac Harold his broðor f. 158. b. wiðcwæð. 7 Beorn eorl, þ hig noldon him agyfan nan þingc | þæs þe se cing heom gegyfen hæfde. He com hider mid hiwunge, cwæð þ he wolde his man beon. 7 bæd Beorn eorl þ he him on fultume wære, ac se cingc him ælces þinges forwyrnde. Ða gewende Swegen to his scypon to Bosanham. 7 for Godwine eorl fram Sandwic mid .xlii. scypon to Pefenasæ, 7 Beorn eorl forð mid him. 7 þa se cingc lyfde eallon Myrceon ham, 7 hig swa dydon. Ða cydde man þam cinge þ Osgod lage on Ulpe mid .xxix. scypon. þa sende se cing æfter þam scypon þe he of sendan mihte, þe innan Norðmuþan lagon. Ac Osgod sette his wif on Brige, 7 wende eft ongean mid .vi. scypon. 7 þa oðre foron on East Seaxon to Eadolfes næsse, 7 þær hearm dydon. 7 wendon eft to scypon. Ða læg Godwine eorl 7 Beorn eorl on Pefenasæ. mid heora scypon. Ða com Swegen eorl mid facne, 7 bæd Beorn eorl þ he his gefera wære to þam cinge to Sandwic. cwæð þ he him aþas swerigan wolde 7 him hold beon. Ða wende Beorn for þære sibbe þ he him swican nolde. nam 7a .iii. geferan mid him. 7 ridon þa to Bosan ham, eall swa hi sceoldon to Sandwic, þær Swegenes scypa lagon. 7 hine man sona geband 7 to scype lædde, 7 ferdon þa 'to' Dærenta muþan, 7 hine þær let 'ofslean. 7 deope bedelfan. Ac hine Harold his mæg þær fetete 7 to Wincestre lædde, 7 þær bebyride wið Cnut cing his eam.

(Continued on p. 171.)

cyngre to Sandwic. 7 fylstan him to þæs cynges freondscipe. (A.D. 1046.)
 7 he þæs tiðode. ge wendon heom þa swylce hi woldon to ðam
 cyngre. Ða amang þam þe hi ridon. þa bæd Swegen hine
 þet he sceolde faran mid him to his scipon. tealde þ̅ his
 sciperes woldon wændon fram him buton he þe raðor come.
 Hi ge wendon þa begen þær his scipu lægen. þa hi þyder
 comon. þa bæd Swegen eorl hine þ̅ he sceolde ge wendon mid
 him to sc'ipe. he forweornde swiðe. swa lange oð his sciperes
 ge fengon hine. 7 wurpon hine on þone bāt. 7 bundon hine.
 7 reowan to scipe. 7 dydon hine þær on. | tugon þa up heora f. 53.
 segel. 7 urnon west to Axa muðan. 7 hæfdon hine mid heom.
 oð þet hi ofslogon hine. 7 namon þone lichaman. 7 be byrgedon³
 innan anre cyrican⁴. 7 comon þa his freond 7 litsmen of
 Lundene. 7 namon hine up. 7 feredon⁵ hine to Win ceastre to

Þær com eac Swegen eorl, þe fór ær of þisan lande. to Den- (D. 1050.)
 marcon, 7 þær forworhte hine wið Denum. He com hider mid
 hiwunge. cwæð þ̅ he wolde eft bugan to þam cyngre. 7 Beorn eorl
 him gehet þ̅ he him on fylste beon wolde. Ða syððan þæs caseres
 seht wæs 7 Baldwines. fōron fela scypa hām, 7 se kyng belaf
 bæftan æt Sandwic mid feawum scypum. 7 Godwine eorl eac fór
 'mid' xlii. scypum fram Sandwic to Peuenes éa. 7 Beorn eorl him
 fór mid. Þa cyðde man þam cyngre þ̅ Osgod lāge on Ulpe mid
 .xxxix. scypon. 7 se cyng þa sende æfter þam scypum þe he ofsen-
 dan mihte, þe ær ham wendon. 7 Osgod sette his wif on Brygge. 7
 wendon eft ongean mid .vi. scypum, 7 þa oðre fōron on SuðSexe
 to Eadulfes næsse. 7 þær hearm dydon. 7 wendon eft to scypon;
 7 heom com þa strang wind tō, swa þ̅ hi wæron ealle for-
 farene buton feower. þa man of sloh be geondan sæ. On þam
 þe Godwine eorl 7 Beorn eorl lagon on Peuenes ea þa cōm Swein
 eorl, 7 bæd Beorn eorl mid facne, þe wæs his eāmes sunu, þ̅ he his
 gefera wære to þam cyngre to Sandwic. 7 his wisa wið hine gebette.
 He wende | þa for þære sibbe mid þreom gefeorum mid him. 7 he f. 72. b.
 hine lædde þa to ward Bosanham, þær his scyppu lagon. 7 hine man
 þa geband, 7 to scypa lædde. Wende þa þanon mid him to Derta

(Continued on p. 170.)

¹ F. *continues*, 7 swa þ̅ hit (?hine)
 man het ut binnan feower nihtan.
 7 he ferde ða 7 spæc wið his fæder
 ðe læg at Peuenes ea. 7 wið Beorn
 eorl. ðe ðær was mid Godwine. 7 he
 bæd &c. ut si post triduum inue-

niretur in Anglia, deberet poni in
 custodia. F. Lat.

² ? man. sec.

³ bebyrigendan. F.

⁴ in ecclesiola. F. Lat.

⁵ ferendon. F.

1050. Her forðferde Eadsige arceb . 7 Rodbert feng to arceb rice.

101

(D) muðan, 7 hine þær het slean. 7 deope be delfan. Hine man funde eft, 7 ferede hine to Wincestre, 7 byrigde wið Cnut cyng his eam. Lytle ær þan þa men of Hæstinga ceastre 7 þær abutan gewunnon his twa scypa mid heora scypan, 7 þa men ealle of-slogon. 7 þa scypa brohton to Sandwic to þan cyng. Ehta scypu he hæfde ær he Beorn beswice. syððan hine forleton ealle buton twam.

On þam ilcan geare comon upp on Wylisce Axa of Yrlande xxxvi. scypa, 7 þær abutan hearmas dydon mid Gryfines fultume þæs Wæliscan cynges. Man gegaderade þa folc togénes, þær wæs eac Ealdred ð mid. ac hi hæfdon to lytelne fultum, 7 hi comon unwær on heom on ealne ærne mergen. 7 fela godra manna þær of slogon. 7 þa opre sæt burston forð 'mid' þam ðe. þis wæs gedon on .iiii. kl Aug.

Ðæs geres forðferde on Oxnaforðscire. Oswi abb on Þorn ege. 7 Wulfnoð abb on Westmynstre. 7 Ulf þr wæs geset þam þrice to hyrde þe Eadnoð hæfde. ac¹ he wæs syððan of adryfen. forþan þe he ne gefremede naht biscoplices þæron. swa þ us sceamað hit nu mare to tellanne. 7 Sigward ð gefór, se ligeð on Abban dune.

[1046 E] 7 hær man halgode þ miccle mynster sæt Rémys. Þær wæs se papa 'Leo'. 7 se casere. 7 mycelne sinoð þær hæfdon embe Godes þeowdom. Þone sinoð foresæt sēs Leo papa². hit is earfoð to witane þara biscopa þe þær to comon 7 huru abbuda. 7 heonon of lande wæron twegen gesende. of sçe Agustine. 7 of Rammes ege.

f. 73. 1051. On þisan geare gefor Eadsie arceb on Cantwarebyri. 7 se cyng sealde Rotbearde. þan Freoncyscan þe ær wæs ð on Lundene þ arcerice. 7 Spearhafoc abb of Abbandune feng to þan þrice on Lundene. 7 hit wæs eft of him genumen ær he gehadod wære. 7 Hereman ð 7 Ealdred ð foron to Rome.

(Continued on p. 173.)

¹ ac written over 7 (and).

² Þone papa, inserted on lower margin.

³ episcopus Aquilonarium Sax-
onum. F. Lat.

⁴ Sancto Sabbato. F. Lat.

⁵ stæf. F. sed fere perdidit ibi

baculum suum, quia nesciuit ministerium suum. F. Lat.

⁶ gerihta. F.

⁷ 1050 F. Hic Eaduardus rex dedit Rodberto, qui fuit abbas Gemeticæ, archiepiscopatum Cantuarie. F. Lat.

Ealdan mynstre. 7 he is þær byrged wið Cnut cyng his eam. (A.D. 1046.)
 7 Swegen ge wende þa east to Baldewines lande. 7 sæt þær
 ealne winter on Brycge mid his fullan griðe.

7 on þam ylcan geare forðferde Eadnoð ð benorðan². 7 sette
 man Ulf to biscop.

1047. Her on þisum geare wæs mycel ge mot on Lundene
 to midfestene. 7 man sette ut .ix. lits manna scipa. 7 fif belifan
 wið æftan.

7 on þysum ilcan geare com Swegen eorl in to Engla lande.

7 on þysum ilcan geare wæs se mycele sinoð on Rome. 7
 Eadward cyng sende þider Hereman ð. 7 Ealdred ð. 7 hi comon
 þyder on Easter æfen⁴. 7 eft se papa hæfde sinoð on Uercel.
 7 Vlf ð com þær to. 7 for neah man sceolde to breacan his stef⁵,
 gif he ne sealde þe mare gersuman. forðan he ne cuðe don his
 ge rihte⁶ swa wel swa he sceolde. 7 on þisum geare forðferde
 Eadsige arceb .iiii. kt Novemb.

1048. Her on þisum geare Eadward cyng ge sette Rodbyrd
 on Lundene to arceb to Cantwara byrig⁷ on Lengtene. 7 þæs
 sylfan Lentenes he for to Rome æfter his pallium. 7 se cyng

(Continued on p. 172.)

7 se cing þa 7 eall here cwædon Swegen for niðing. viii. scypa (C)
 he hæfde ær he Beorn amyrðrode. syððan hine forleton ealle
 butan .ii. 7 he gewende þa to Bricge, 7 þær wunode mid Baldwine.

7 on þysum geare forðferde Eadnoð se goda ð on Oxna ford
 scire. 7 Oswig abb on þornige. 7 Wulfnoð abb on Westmyn-
 stre. 7 Eadwerd cing geaf Ulfe his preoste þ ð rice, 7 hit yfele
 beteah.

7 on þyson ylcan geare Eadwerd cing scylode .ix. scypa of male,
 7 hi foron mid scypon mid eallon anweg. 7 belifon .v. scypa bæftan.
 7 se cing heom behet | xii. monað gyld.

f. 159.

7 on þam ylcan geare ferde Hereman ð 7 Ealdred ð to Rome to
 ðam papan. on þæs cinges ærende.

1050. Her on þysum gere comon þa biseopas ham fram Rome.
 7 man geinlagode Swegen eorl. 7 on þys ylcan geare forð
 ferde Eadsige arceb. on .iiii. kt Nouembris, 7 eac on þys
 ylcan geare Ælfric arceb on Eoferwic cestre on .xi. kt Feþ. 7
 his lic lið on Burh. þa hæfde Eadwerd cing witena gemot on
 Lunden to midlencten. 7 sette Hrodberd to arceb to Cantwara
 byrig. 7 Sperhafoc abb to Lunden. 7 geaf Roðulfe ð his mæge

(Continued on p. 172.)

a.d. 1048.) geaf þet biscop rice on Lundene Sparhafoc abbot of Abbandune. 7 se cyng geaf [þ] abbot rice Roðulfe þ his mæge. Ða com se arceþ fram Rome ane dæge ær s̄s Petrus mæsse æfene. 7 ge sæt his arceþ stol¹ æt Xþescyrcean on s̄s Petrus mæsse dæg. 7 sona þæs to þam cyng gewænde. Ða com Sparhafoc aþþ f. 53. b. be weg[e] to him mid þæs cynges ge write 7 insegle. | to þan þet he hine hadian sceolde to þ into Lundene. þa wið cweð se arceþ. 7 cwæð þet se papa hit him forboden hæfde. þa gewende se aþþ ongean þone arceþ eft to ðam, 7 þær þes biscophades gernde. 7 se arceþ him anrædlice forwernde. 7 cwæð þet se papa hit him forboden hæfde. Ða ge wende se aþþ to Lundene. 7 sæt on þam biscoprice þe se cyng him ær ge unnan hæfde be his fulre leafe ealne þone sumor 7 þone hærfest.

7 com þa Eustatius fram geondan sæ sona æfter þam biscop. 7 ge wende to ðam cyng. 7 spæc wið hine þ þ he þa wolde. 7 ge wende þa hamweard. þa he com to Cantwarbyrig east þa snædde he þær 7 his menn. 7 to Dofran ge wende. Ða he wæs sume mila oððe mare beheonan Dofran. þa dyde he on his byrnan. 7 his geferan ealle. 7 foran to Dofran. þa hi pider comon. þa woldon hi innian hi þær heom sylfan gelicode. þa com an his manna. 7 wolde wician æt anes bundan huse his unðances. 7 ge wundode þone husbundon. 7 se husbunda ofslah þone oðerne. Ða wearð Eustatius uppon his horse. 7

(C) þ abbudrice on Abbandune. 7 þæs ylcan geares he sette ealle þa litsmen of male.

1051. Her on þysum geare com Rodbeard arceþ hider ofer sæ mid his pallium. 7 on þys ylcan geare man flymde Godwine eorl. 7 ealle his suna of Englalande. 7 he gewende to Bricge, 7 his wif 7 his .iii. suna. Swegen. 7 Tostig. 7 Gyrð. 7 Harold 7 Leofwine wendon to Irlande. 7 þær wunedon þæne winter. 7 on þys ylcan geare forðferde seo ealde hlæfdige, Eadwerdes cinges moder 7 Harðacnutes, Imme² hatte. ii. ð̄ Maʀt. 7 hyre lic lið on Ealdanmynstre wið Cnut cing.

¹ inthronizatur cathedra archi presulatus sui. F. Lat.

² Imme written on erasure.

his ge feoran uppon heora. 7 ferdon to þam husbunden. 7 of- (A.D. 1048.)
slogon hine binnan his agenan heorðæ. 7 wendon him þa up
to þære burge weard. 7 ofslogon ægðer ge wið innan ge
wið utan. ma þanne .xx. manna¹. 7 þa burhmen ofslogon
.xix. menn on oðre healf. 7 ge wundoden þ̅ hi nystan hū
fela. 7 Eustatius æt bærst mid feawum mannum. 7 ge wende
ongan to þam cyng. 7 cydde be dæle hu hi ge faren hæfdon².
7 wearð se cyng swiþe gram³ wið þa burhware. 7 of sænde
se cyng Godwine eorl. 7 bæd hine faran in to Cent mid
unfriða to Dofran. for þan Eustatius hæfde ge cydd þam cyng
þet hit sceolde beon mare gylt þære burhwaru þonne his. ac
'hit' næs na swa. 7 se eorl nolde na ge ðwærian þære infare. | f. 54.
for þan him wæs lað to amyrrne⁴ his agenne folgað⁵.

Ða sende se cyng æfter eallon his witan⁶. 7 bead heom
cuman to Gleaweceastre neh þære æftre sça Maria mæssan.
þa hæfdon þa welisce menn ge wroht ænne castel on Here-

(Continued on p. 174.)

1052. Her forð ferde Ælfric arceþ. on Eoferwic, swiþe arwyrc̅e (D)
wer 7 wis. 7 on þan ylcan geare alēde Eadward cyng þ̅ heregyld
þ̅ Æþelred cyng ær astealde. þ̅ wæs on þam nigon 7 prittigoðan
geare þæs þe he hit ongunnon hæfde. þ̅ gyld gedrehte ealle Engla
þeode on swa langum fyrste swa hit bufan her awriten is. þ̅ wæs
æfre ætforan oðrum gyldum þe man myslice geald. 7 men mid
menig fealdlice drehte.

On þam ylcan geare com Eustatius up æt Doferan, se hæfde
Eadwardes cynges sweostor to wife. þa ferdon his men dys-
lice æfter inne. 7 sumne man ofslogon of þam porte. 7 oðer
man of þam porte heora geferan. swa þ̅ þær lagon vii. his

¹ þa he hæfde gespecen þat he
wolde. þa cyrde he agean. þa his
men coman to Doferan, þa wolde
his an man herebeorgian at anes
mannes his unðances, swa þ̅ he
wundode þone husbunda, 7 se hus-
bunda ofaloh þone man. þa wæs
Eustatius swyðe wrað, 7 wearð upan
his horse 7 his men, 7 ferdon to, 7
ofslogon þone ylcan husbandan, 7
eac to eacan him ma ðon[n]e xx man-
na. F. per superbiam uoluit ui
accipere hospitium, et uulnerauit
dominum domus &c. F. Lat.

² sæde ðam cinge wyrs ðonne hit
wære. F. aliter multo quam acta
sit. F. Lat.

³ wrað. F.

⁴ amyrrende. F.

⁵ præcepit . . . ut congregaret ex-
ercitum et intraret Cantiam, omnia
deuastando, et maxime Dofras. (on
margin: at. ut deuastaret Dofras.)
Sed Godwinus nolens destruere co-
mitatum suum, dissimulauit ire illuc.
F. Lat.

⁶ omnes optimates eius. F. Lat.

A.D. 1048.) forðscire on Swegenes eorles folgoðe. 7 wrohten ælc þæra harme. 7 bismere þæs cynges mannan þær abutan þe hi mihton. Ða com Godwine eorl 7 Swegen eorl 7 Harold eorl togædere sæt Byferes stane. 7 manig mann mid heom. to ðon þ̅ hi woldon faran to heora cyne hlaforde. 7 to þam witan eallon þe mid him gegaderode wæron. þ̅ hi þæs cynges ræd hæfdon 7 his fultum. 7 ealra witenra. hu hi mihton þæs cynges bismere awrecan 7 ealles þeodscipes. Ða wæron þa wælisce men¹ sæt foran² mid þam cyngre. 7 for wregdon ða eorlas. þet hi ne moston cuman on his eagon ge sihðe³. Forðan hi sædon þ̅ hi woldon cuman þider for þæs cynges swicdome. Wæs þær cuman Siward eorl 7 Leofric eorl. 7 mycel folc mid heom norþan to þam cyngre. 7 wæs þam eorle Godwine 7 his sunan gecydd þ̅ se cyng 7 þa menn þe mid him wæron. woldon rædon on hi. 7 hi trymedon hi fæstlice ongean. þæh him læð wære þ̅ hi ongean heora cyne hlaford standan sceoldan. Ða ge rædden þa witan on ægðer halfe þ̅ man ða ælces yfeles ge swác. 7 geaf se cyng Godes grið⁴ 7 his fulne freondscipe on ægðre healfe.

Ða gerædde⁵ se cyning 7 his witan þ̅ man sceolde oðre syðan habban ealra ge witenra⁶ ge mot on Lundene to hærfestes emnihte. 7 het se cyning bannan út here. ægðer ge be suðan Temese ge be norðan eall þ̅ æfre betst wæs. Ða cwæð man Swegen eorl ut lah. 7 stefnode⁷ man Godwine eorle 7 Harold eorle to þon ge mote swa raðe swa hi hit gefaran f. 54. b. mihton. Ða hi þider ut comon. þa stefnede heom man | to ge mote. þa gyrnde he griðes 7 gisla. þet he moste unswican into ge mote cuman. 7 út of ge mote. Ða gyrnde se cyng ealra þæra þegna þe þa eorlas ær hæfdon. 7 hi letan hi ealle him to handa. Ða sende se cyng eft to heom. 7 beað heom þ̅ hi

¹ quidam de Normannis. F. Lat.

² æror. F. The scribe of E. at first wrote tæc foran.

³ neh ðan cinge. F. ita ut rex interdiceret eis presentiam suam. F. Lat.

⁴ se cing gif ðam eorlan his fullan freondscipe. F.

⁵ gehet. F.

⁶ gewitena. F. too. In E. the ge is underlined.

⁷ beað. F.

⁸ to ðam cinge. F.

⁹ æc. F.

¹⁰ Here, at the top of f. 73. v^o, begins a new hand in D.

¹¹ altered from gereðdon.

comon mid .xii. mannum into þæs cynges ræde°. Ða geornde (A.D. 1048.) se eorl eft griðes 7 gisla. þ he moste hine betellan æt ælc° þæra þinga þe him man on lede. Ða wyrnde him mann ðera

(Continued on p. 176.)

geferana. 7 micel hearm þær gedon wæs on ægðre healfe mid (D. 1052.) horse 7 eac mid wæpnum. oð þ folc gegaderede. 7 hi þa æt flugon þ hi comon to þam cyngre to Gleawcestre. 7 he heom gryð sealde. Ða under nam Godwine eorl swyðe þ on his eorl dome sceolde swilc ge weorðan. ongan þa gadrian folc ofer eall his eorlðom. 7 Swein eorl his sunu ofer his. 7 Harold his oðer sunu ofer his eorlðom. 7 hi gegaderedan ealle on Gleawcester scire æt Langa tree mycel fyrd 7 unarimedlic. ealle gearwe to wige ongean þone cyng. buton man ageafe Eustatsius 7 his men heom to handsceofe. 7 eac þa Frencyscan þe on þan castelle wæron. Ðis wæs gedon .vii. nihton ær þære lateran sça Maria mæssan. Ða wæs Eadward cyng on Gleawcestre sittende.

|¹⁰ Sende þa æfter Leofrice eorle 7 norð æfter Siwardes eorle. f. 73. b. 7 bæd heora gencges. 7 hi him þa to comon ærest mid medemum fultume. ac siððan hy wiston hu hit þær be suðan wæs, þa sendon hi norð ofer ealne heora eorlðom. 7 leton beodan mycele fyrde heora hlaforde to helpe. 7 Raulf eac ofer his eorlðom, 7 comon ða ealle to Gleaweceastre þam cyngre to helpe, þeah hit læt wære. Wurdan þa ealle swa anræde mid þam cyngre. þ he woldon Godwines fyrde gesecan. gif se cyng þ wolde. Ða leton hy sume þ þ mycel unræd wære. þ hy to gedere comon, for þam þær wæs mæst þ rotoste þ wæs on Ængla lande on þam twam gefylcum. 7 leton þ 'hi' urum feondum rymdon to lande. 7 betwux us sylfum to mycclum forwyrde. Ge ræddon¹¹ þa þ man sealde gislas betweonan, 7 setton stefna ut to Lundene. 7 man bead þa folce þider ut ofer ealne þisne norðende. on Siwardes eorlðome. 7 on Leofrices. 7 eac elles gehwær. 7 sceolde Godwine eorl. 7 his suna þær cuman to wiper male. Ða comon hy to Suþgeweorce, 7 micel mænegeo mid heom of West Sæxum, ac his wered wanode æfre þe leng þe swiðor. 7 man borhfæste þam kyninge ealle þa þægnas þe wæron Haroldes eorles. his suna. 7 man utlagode þa Swægn eorl. his oðerne sunu. Ða ne onhagode him to cumenne to wiðermale ongean þone cyng 7 agean þone here þe him mid wæs. For ða on niht awæg. 7 se cyng hæfde þæs on morgen witenagemot, 7 cwæð hine utlage 7 eall here. hine 7 'ealle' his suna; 7 he wende suð to þorn ege, 7 his wif 7 Swegen his suna. 7 Tostig 7 his wif, Baldwines mage æt Brycg? 7 Gerð his suna; 7 Harold eorl 7 Leofwine. foran to Brycg stowe on þ scip þe Swegen eorl

(Continued on p. 176.)

A. D. 1048.) gisla. 7 sceawede him mann .v. nihta grið út of lande to farene. 7 gewende þa Godwine eorl 7 Swegen eorl 7 Bosenham 7 acufon út heora scipu. 7 gewendon heom begeondan sæ. 7 ge sohton Baldewines grið¹. 7 wunodon þær ealne þone winter. 7 Harold eorl ge wende west to Yrlande. 7 was þær ealne þone winter on þes cynges griðe. 7 sona þæs þe þis was. þa forlet se cyng þa hlæfdian. seo was ge halgod him to cwene. 7 let niman of hire eall þ heo ahte. on lande. 7 on golde. 7 on seolfre 7 on eallon þingon. 7 be tæhte hy his swyster to Hwerwillon².

7 Sparhafoc³ aþþ wearð ðá adriften út of þam biscoprice

(D) f. 74. hæfde him silfum ær gegearcod 7 ge | metsod⁴. 7 se cining sende Ealdred b of Lundene mid genge; 7 sceoldon hine of ridan ær he to scipe come. ac hi ne mihton. oððe hi noldon. 7 he wende þa ut of Afenemuðan. 7 feng swa stið weder þ he ureaþe awæig côm, 7 him þær micel forferde. Wende þa forð to Irlande. 7a him weder com. 7 Godwine 7 þa þe mid him wæron wendan of Ðornege to Brycge to Bal'd'wines lande on anum scipe mid swa miclum gersuman swa hi mihton þær on mæst gelogian to æ'l'cum mannum. þ wolde ðyncan wundorlic ælcum men þe on Engla lande wæs, gif ænig man ær þam sæde þ hit swa gewurpan sceolde. for ðam þe he wæs ær to þam swyðe upahafen, swylce he weolde þæs cynges 7 ealles Engla landes. 7 his sunan wæron eorlas. 7 þæs cynges dyrlingas. 7 his dohtor þæm cynge bewéddod. 7 beawnod. þa man gebrohte to Hwærwellan. 7 hy þære abedissan betæhton.

Ða sone com Willelm eorl fram geondan sæ mid mycclum werode Frencisc[c]ra manna, 7 se cuning hine under feng. 7 swa feola his geferan swa him toonhagode. 7 let hine eft ongean. Ðæs ilcan geres man sealde Wyllelme preoste þ þrice on Lundene. þe wæs ær Sparhafocse geseald.

1052. Her forþferde Ælfgyfu seo hlefdige. Æðelredes láf cynges 7 Cnutes cynges on ii N°. Mā.

On þam ilcan gere hergode Griffin se Wylisca cing on Hereford scire þ he com swyþe neah to Leo mynstre. 7 men gadorodon ongean, ægðer ge landes men ge Frencisce men of ðam castele. 7 man þær ofsloh swyþe feola Englisca godra manna. 7 eac of þam

f. 74. b. Frenciscum. | þ wæs þæs ylcan dæges. on ðreottene geara. þe man ær Eadwine ofsloh mid his gefेरum.

(Continued on p. 179.)

on Lundene. 7 wes Willelm þæs cynges preost ge hadod (A.D. 1052). þær to⁵. 7 man sette þa Oddan to eorle ofer Defena scire. 7 ofer Sumer sæton. 7 ofer Dorseton. 7 ofer Wealas. 7 mann sette Ælfgar Leofrices sunu eorles ðane eorldom on handa þe Harold ær ahte.

1052⁶. Her on ðisum geare forðferde Ælfgiue Ymma Eadwardes cynges modor 7 Hardacnutes cynges. 7 on þam sylfan geare gerædde se cyng 7 his witan þ̅ mann sceolde forðian ut to Sandwic scipu. 7 setton Raulf eorl 7 Oddan eorl to heafod mannum þær to. Ða ge wende Godwine eorl út fram Brycge | mid his scypum to Yseran. and let ut ane dæge ær f. 55. midsummeres mæsse æfene þ̅ he com to Næsse. þe is besuðan Rumenea. Ða com hit to witenne þam eorlum ut to Sandwic. 7 hi þa gewendon ut æfter þam oðrum scipum. 7 bead man landfyrde ut ongean þa scipu. Ða amang þison þa wearð Godwine eorl ge warnod. 7 gewende him þa into Pefenesea. 7 wearð þ̅ wæder swiðe strang. þ̅ þa eorlas ne mihton ge witan hwet Godwine eorl gefaren hæfde. 7 gewende þa Godwine eorl ut agean þ̅ he com eft to Brycge. 7 ða oðra scipu ge wenden heom eft ongean to Sandwic. 7 ge rædde man þa þ̅ þa scipu ge wendan eft ongean to Lundene. 7 sceolde man setton oðre eorlas 7 oðre hasæton to þam scipum. Ða lengde hit man swa lange þ̅ seo scip fyrd eall belaf. 7 gewendon ealle heom ham. Ða ge axode Godwine eorl þet. 7 teah þa úp his segl 7 his lið. 7 gewendon heom þa west

(Continued on p. 178.)

1051. Her forðferde Ælfgiua Ymma þas cinges moder Eadwardes. (F) f. 7c. And Godwine eorl ferde ut of Brige mid his scipan to Yseran, 7 swa to Engla lande. 7 com up at Næsse be suðan Rumenea, 7 ferde swa to Wiht. 7 nam ðar ealle ða scipan ða to ahte

¹ þa wyrnde me him 7 bead him ut binnan .v. nihtan. 7 he ferde ofer sæ to Baldwines lande. F.

² Hwere wylle. F.

³ Spearhuoc. F.

⁴ Here, at the top of f. 74 r^o., begins a new hand in D.

⁵ Et consecratus est a Rodberto

archiepiscopo. F. Lat.

⁶ E. misses 1049, 1050, 1051, and agrees with C. and D. upon 1052, where harmony is restored between C. and D. by the repetition of 1052 in D. The death of Emma is put by C. under 1051 (p. 172), his year ending at Easter. M. H. B.

(A.D. 1052.) on *án* to Wiht. 7 eodon þær *úp*. 7 hergodon swa lange þær *þ* *þ* folc geald heom swa mycel swa hi heom on legden. 7 ge wendon heom þa west weard oð þet hi comon to Portlande. 7 eodon þær *úp* 7 dydon to hearne swa hwet swa hi *dón* mihton.

Þa wes Harold ge wend *út* of Yrlande mid nigon scipon. 7 com þa *úp* æt Port locan. 7 wes þær mycel folc gegaderod ongean. ac he ne wandode na him metes to tylienne. eode *úp*. 7 ofsloh þær mycelne ende þes folces. 7 nam him on orfe. 7 on mannun. 7 on æhtun. swa him gewearð. 7 gewende him þa east weard to his feder. 7 gewendon heom þa begen east weard *þ* hi comon to Wiht. 7 namon þær *þ* him *ær* wið æftan wæs. 7 ge wendon heom þa þanon to Pefensea. 7 begeat forð mid him swa fela scipu. swa þær fera wæron. 7

- (C) 1052. Her com Harold eorl of Irlande mid scipum on Sæferm muðan. neh Sumersætun gemæran and Defene scire. 7 þær mycel gehergode. 7 *þ* land folc him ongean gaderodan ægðer ge of Sumersætun ge of Defene scire. 7 he hig aflymde. 7 þær ofsloh má þonne .xxx. godera þegenas butan oðrum folce, 7 sona æfter þan for abutan Penwiðsteort. 7 þa let Eadward cyng scyppian .xl. snacca, ða lagan æt Sandwic manega wucan. þa sceoldon sætnian Godwines eorles. þe on Brycge wæs þæne winter, 7 he þeh com hider to lande ærest swa hig hit nysten. 7 on ðam f. 159. b. | fyrste. þe he her on lande wæs. he gespeon him to ealle Kentingas. 7 ealle þa butsecarlas of Hæstingan 7 þær æghwar be þære særiman, 7 eallne þæne East ende. 7 Suð Sexan. 7 Suð-rigan. 7 mycel elles to eacan þan. Þa cwædon ealle *þ* hi mid him woldon licgan 7 lybban. Ða geaxodon *þ* lið *þ* on Sandwic læg embe Godwines fare. setton þa æfter. 7 he heom æt bærst. 7 him sylfan gebearh þær þær he þa mihte, 7 *þ* lið wende agen to Sandwic. 7 swa hamwerd to Lunden byrig. Ða þa Godwine geaxode *þ* *þ* lið þe on Sandwic læg wæs ham gewend, þa for he eft ongean to Wiht, 7 þær abutan be þam særiman swa lange læg *þ* hig comon to gædere, Harold eorl his sunu 7 he. 7 hi na mycelne hearm ne dydon syððan hig togædere comon, buton *þ* heo met-sunge namon, ac speonnon heom eall *þ* land folc to be ðam særiman, 7 eac up on lande; 7 hig foron to werd Sandwic, 7 læson æfre forð mid heom ealle þa butsecarlas þe heo gemetton, 7 comon þa to Sandwic mid geotendan here. Ða Eadward cyng *þ* geaxode,

(Continued on p. 180.)

swa forð þ he com to Næsse. 7 begeat ealle þa scipu. þe (A.D. 1052.)
 | wæron on Rumenea. 7 on Hyþe 7 on Folces stane. 7 gewendon f. 55. b.
 þa east to Dofran. 7 eodon þær úp. 7 namon him þær scipu.
 7 gislas. swa fela swa hi woldon. 7 ferdon swa to Sandwic. 7
 dydon hand þ sylfa. 7 heom man geaf æghwer gislas. 7 met-
 sunga. þær þær hi gyrndon. 7 ge wendon heom þa to
 Norð mudan¹. 7 swa to Lundene weard. 7 sume þa scipu
 (Continued on p. 180.)

7 sona com Harold eorl of Irlande mid his scipum to Sæfern (D. 1052.)
 mudan neh Sumersæton gemære 7 Dafena scire 7 þær mycel geher-
 gode, 7 þ landfolc him on gean gaderode. æghær ge of Sumorsæton
 ge of Dafenascire. 7 he hyg aflimde². 7 þær ofsloh ma þonne
 .xxx. godra ðegna. buton oðre folce. 7 sona æfter ðam for
 abuton Penwiðsteort. 7 þa læt Eadward cyng scypian .xl.
 snacca þa lagon æt Sandwic. þa sceoldon cepan Godwines eorles ðe
 on Brycge wæs þone winter. 7 he ðeah com hider to lande ærest
 swa hy hit nystan. 7 on þam þe he her on lande wæs. he gespeon
 ealle Centingas. 7 ealle þa butse karlas of Hæstingum 7 þær æg
 hwar abuton be þære sæ rīman. 7 ealne East Sexan. 7 Superege. 7
 mycel elles to eacan þam. þa cwædon ealle þ hi woldon mid him
 libban 7 licgean. Ða ge axedon þ lið þ on San'd'wic læg embe
 Godwines fare. setton þa æfter. 7 he heom ætbærst. 7 þ lið wende
 ongean to Sandwic 7 swa hamweard to Lundenbyrig. Ða þa
 Godwine ge axede þ þ lið þe on Sandwic læig wæs ham ge wend.
 þa for he æft ongean to Wiht, 7 þær abutan be þam sæ rīman swa
 lange þ hi comon togædere Harold eorl his suna. 7 hi noldon no
 mycelne hearm don syððon. butan þ hyg metsunge namon. Ac
 speonnan heom þa eall þ landfolc to. be þam sæ rīman, 7 eac
 uppon lande; 7 hi foran to weard Sandwic 7 læson æfre forð
 mid heom ealle þa butse carlas | þe hy gemetton 7 coman þa 'to' f. 75.
 Sandwic mid geotendan here. Ða Eadward þ ge axode þa sende

mihtan 7 gislas, 7 cyrde him swa eastward. 7 Harold was cu- (F)
 men mid .ix. scipon up at Portlocan. 7 ofsloh ðar mycel fole,
 7 nam orf 7 menn 7 eahta; 7 ge wende him eastward to his
 fæder. 7 hi begen ferdan to Rumen ea. to Hiðe. to Folcstane,
 to Doferan, to Sandwic. 7 æfre naman ealle ða scipan ðe hi
 fundan ða to ahte mihte. 7 gislas. eal swa ferdan. 7 ge wendon

¹ mudan. MS.² afigde. MS.

(A.D. 1052.) gewendon binnon Scepiġe. 7 dydon þær mycelne hearm. 7 ge wendon heom to Middeltune þæs cynges. 7 forbearndon þ̅ eall. 7 wæron heom to Lundene weard æfter þam eorlan. Ða hi to Lundene comon. þa læg se cyng 7 þa eorlas ealle þær ongean mid .L. scipum. Ða sendon þa eorlas to þam cyng. 7 gerndon to him þ̅ hi moston beon wurðe ælc þæra þinga þe heom mid unrihte of genumen wæs. Ða wið læg se cyng sume hwile þeah. swa lange oð þet folc þe mid þam eorle wes. wearð swiðe astyred ongean þone cyng. 7 ongean his folc. swa þ̅ se eorl sylf earfoðlice ge styldre þ̅ folc. þa ferde Stigand

(C. 1052.) þa sende he up æfter maran fultume. ac hi comon swyðe late. 7 Godwine saħ him æfre to werd Lundenes mid his liðe, þ̅ he com to Suð ge weorce. 7 þær on bad sume hwile oð þ̅ flod up eode. On þam fyrste he eac ge fadode wið þa burh ware, þ̅ hi woldon mæst ealle þ̅ þ̅ he wolde. Ða he hæfde ealle his fare gerecenod, þa com se flod. 7 hig brudon up 7 a sona heora ancran, 7 heoldon þurh þa brycge be þam syð lande. 7 seo land fyrd com ufenon. 7 trymedon hig be þam strande. 7 hi hwemdon þa mid þam scypon wið þæs norð landes. swylce hig woldon þæs cynges scipa abutan betrymman. Sē cyng hæfde eac mycele land fyrde on his healfe to eacan his scyp mannum, ac hit wæs heom mæst eallon lað þ̅ hig sceoldon fohtan wið heora agenes cynnes mannum, for þan þar wæs

f. 161. lyt | elles¹ þe aht mycel myhton buton Engliše men on ægðer healfe. 7 eac hig noldon þ̅ utlendiscum þeodum wære þes eard þurh þ̅ 7 e swiðor gerymed. þe hi heom sylfe ælc oðerne for fore. Geræddon þa þ̅ man sende wise men betweonan. 7 setton grið on ægðre healfe. 7 Godwine for upp. 7 Harold his sunu, 7 heora lið swa mycel swa heom þa gepuhte. 7 wæs þa witenagemōt. 7 man sealde Godwine clæne his eorldom, swa full 7 swa forð swa he fyrrest ahte. 7 his sunum eall swā eall þ̅ hi ær ahten. 7 his wife. 7 his dehter. swa ful 7 swa forð swa hi ær ahton. 7 hi gefæstnodon heom þa fulne freondše betweonan, 7 eallum folce gōde lage beheton. And geutlageden þa ealle Frencisce men þe ær

(Continued on p. 182.)

¹ Here, in MS. C., occurs a misplaced folio, numbered 160, and beginning with the year 1065. The word *elles* begins the folio which is

now numbered 161, and with it also begins a new hand.

² The scribe at first wrote *hwendan*.

biscop to mid Godes fultume. 7 þa wise menn ægðær ge binnan (A.D. 1052
burh ge buton. 7 ge ræddon þ̅ man tremede gislas on ægðer
healfe. 7 man swa dyde. Ða ge axode Rotberd ar̅b̅. 7 þa
Frencisce menn þ̅. ge namon heora hors. 7 ge wendon sume
west to Pentecostes castele. sume norð to Rodbertes castele.
7 Rodberd ar̅b̅ 7 Vlf ̅ ge wendon út æt Æst geate. 7 heora
geferan. 7 ofslogon. 7 elles amyrdon manige iunge men. 7
ge wendon heom on án to Ealdulfes næse. 7 wearð him þær

he upp after maran fulltume. ac hy coman swiþe læte. 7 God- (D. 1052.
wine sæh him æfre toward Lundenne. mid his liþe þ̅ he com to
Supweorce. 7 þær abád sume hwile. oð þ̅ þ̅ flod upp eode. on þam
fyrste. 7 æc ær he ge fadode wiþ ða burh waru. þ̅ hi mæst ealle wold-
don ̅æt he wolde. Ða þa he hæfde ealle his fare gereconod. þa
com þ̅ flod, 7 hy brudon sona upp heora ancras 7 heoldan þurh þa
brycge áá bi þæm suplande, 7 seo land fyrde coman ofenan. 7 try-
medon hy be þæm strande. 7 hy hwemdan² ða mid þam scipum
swylce hy woldon ðes cynges scyppu abuton betrymman. Se cyning
hæfde eac micle land fyrde on his halfe to eacan his scipmannum.
Ac hit wes mæst eallan lað to feohtanne wið heora agenes cynnes
mannum. forðam þær wæs lytel elles þe aht mycel myhton. butan
Engliscen on ægðre healfe. 7 eac hi noldon þ̅ utlendiscum mannum
wære þes eard þurh þ̅ ðe swiðor gerymed. þe hi him sylfe ælc
oþerne forfore. Geræddan þa þ̅ man sende wyse men be tweonan
7 setton grið on ægðre halfe. 7 Godwine for upp 7 Harold 7 heora
lið swa micel swa heom þa geþuhte. 7 wæs þa witenegemot, 7 man
sealde Godwine clæne his eorldom swa full 7 swa forð swa þe
fyrrest ahte. 7 his sunum eallum eall þ̅ hy ær ahton. 7 his
wife 7 his dohtor, swa full 7 swa forð swa hi ahton; 7 hi
fæstnedon þa fulne freondscipe heom betweonan. 7 allum folce
fulle lagu beheton. 7 ge ut | lagedon ealle þa Frenciscean þe ær f. 75. b.

(Continued on p. 182.)

ða to Lundene. Ða hi to Lundene comon, ða læg se cing 7 (F)
ealle his eorlas þær ongean mid .l. scí'pon. Ða sendan ða
eorlas to ðam cinge, 7 georndan þ̅ hi moston beon heora þinga
7 are wurðe ðe heom mid unrihte benumen was. Ða wið læg
se cing sume hwile. ac Stigand (þe was þes cinges ræd gifa 7
his handprest) 7 ða oðre wise men . . . 7 geræddan. þ̅ man getrymde
gislas on ægðræ healfe (7 swa scolde se freondscipe beon ge
fæstned.) Ða Rodbert ar̅b̅ ð̅ ge axode. ða nam he his hors, 7
ferde him to Ealdulfes næsse, 7 wearð him on anum un wræstum

1053. Her Godwine eorl forðferde.

11
24


(C) unlage rærdon 7 undom demdon, 7 únræd ræddon into ðissum earde. buton swa feala swa hig geræddon þ̅ þam cynge gelicode mid him to hæbbenne, þe him getreowe wæron 7 eallum his folce. 7 Rodbeard bisceop, 7 Willelm b. 7 Ulf b. uneaðe ætburstan, mid þam Franciscum mannum þe heom mid wæron. 7 swa ofer sæ be comon. 7 Godwine eorl, 7 Harold, 7 seo cwen sæton on heora áre. Swegen for æror to Hierusalem of Brige. 7 wearð hamweard dead æt Constantinopolim to Michaheles mæsse. Ðæt wæs on þone Monandæg æfter s̅ca Marian mæsse. þ̅ Godwine mid his scipum to Suðgeweorce becom. 7 þæs on merigen on þone Tiwes dæg hi gewurdon sehte. swa hit her beforan stent. Godwine þa gesiclode hraðe þæs þe he up com. 7 eft gewyrp'te. ac he dyde ealles to lytle dædbote of þære Godes are þe he hæfde of manegum halgum stowum. On þam ylcan geare com se stranga wind on Thomes mæsse niht, 7 gehwær mycelne hearm dyde. Eac man sloh Hris þæs Welscan cynges broþer.

1053. On þysum geare wæs se cyning on Winceastre on Eastran. 7 Godwine eorl mid him, 7 Harold eorl his sunu, 7 Tostig. Ða on f. 161. b. oðran Easter dæge | sæt he mid ðam cynincge æt gereorde, þa færinga sah he niðer wið þæs fotsetles spræce benumen 7 ealre his mihte; 7 hine man ða bræd into ðæs kinges bure, 7 ðohtan þ̅ hit ofergán sceolde, ac hit næs na swa; ac þurh wunode swa unspecende 7 mihtleas forð oð þone Ðunres dæg, 7 ða his lif alét. 7 he lið þær binnan Ealdan mynstre. 7 his sunu Harald feng to his eorldome, 7 let of ðan þe he ær hæfde. 7 Ælfgar fenge ðærto.

Ðæs ylcan geres gefor Wulfsie b̅ on Licedfelda. 7 Leofwine

(D) unlagon rærdon 7 undom demdon. 7 unræd ræddan into ðissum earde¹. buton swa fela swa hi geræddon þ̅ þam cynge gelicode mid him to habbenne þe him getreowe wæron. 7 eallum his folce. 7 Rodbeard arceb. 7 Willelm b. 7 Ulf b. un eaðe æt burstan mid þam Franciscean mannum þe him mid wæron. 7 swa ofer sæ comon.

1053. Her wæs se micla wind on þomes mæsse niht. 7 eac 'eall' þa mide winter wæs mycel wind. 7 man rædde þ̅ man sloh 'H'ris. þæs Wyliscean cynges broþer. forðy he h'e'armas dyde. 7 man brohte his h'e'afod to Glewcestre² on twelftan æfen. 7 þæs ylcan geres. foran to alra halgena mæssan. for'ð'ferde Wulfsyg b̅ æt Licetfelda. 7 Godwine abb̅ on Wincelcumbe. 7 Ægelward abb̅ on

on anon un wræste scipe. 7 ferde him on an ofer sæ. 7 forlet (A.D. 1052.) his pallium 7 Xp̄endom ealne her on lande. swa swa hit God wolde. þa he ær begeat þone wurðscipe swa swa hit God nolde. Ða cwæð man mycel gemot wið utan Lundene. 7 ealle þa eorlas 7 þa betstan menn þe wæron on þison lande wæron on þam gemote. þær bær Godwine eorl úp his mal. 7 be tealde hine þær wið Eadward cyng his | hlaford 7 wið f. 56. ealle landleodan. þet he wæs unscyldig þæs þe him gelede wæs. 7 on Harold his sunu. 7 ealle his bearn. 7 se cyng forgeaf þam eorle 7 his bearnum his fulne freondscype 7 fulne eorldom 7 eall þet he ær ahte. 7 eallon þam mannon þe him mide wæron. 7 se cyng geaf þære hlæfdian eall þ heo ær ahte. 7 cweð man út laga Rotherd arēb fullice, 7 ealle þa Francisce menn. forðan þe hi macodon mæst þet unseht betweonan Godwine eorle 7 þam cyng. 7 Stigand b̄ feng to þam arēb rice on Cantwara byrig³. 7 On þis ilcan tyme forlet Arnwi aēb of Burh abbot rice. be his halre life. 7 geaf hit Leofric munec be þes cynges leafe 7 b[e] þære munece. 7 se abbot Arnwi lifode **De Burgo.** syððon .viii. wintre. 7 se abbot Leofri[c go]dede⁴ þa þ mynstre  swa þ man hit cleopede þa Gildene búr. þa wæx hit swi[ðe] on **Englen** | land 7 on gold 7 on seolfer.

1053. Her on þisum geare forðferde Godwine eorl⁵ on xvii k̄ Mai. 7 he is be byrged on Winceastre. on Ealdamynstre. 7 feng Harold eorl his sunu to ðam eorldome. 7 to eallum þam

(Continued on p. 184.)

scipe. 7 ferde him on an ofer sæ. 7 for let his pallium. Ða (F) cwæð man mycel gemot wið uton Lundene, 7 on þam gemote wæran ða betstan men þe wæran on ðysan lande. Ðar bær Godwine up his mal, 7 be tealde hine wið Eadward cing be eallum ðam ðingan ðe him wæs on gelede. 7 his bearnum. And man cwæð Rodbert arēb ut laga. 7 ealla ða [Francisce]⁶ men. forþan hi wæran intinga þære wræðe ðe was betwyx him 7 ðan cinge. And Stigand b̄ feng to ðan arēb rice on Cantuareberi.

¹ The scribe at first wrote *cardum*.

² Altered from *Gleacestre*.

³ The annal originally ended at this point. The remainder is for the most part inserted on the margin,

but by the same hand.

⁴ gildede. Gibson, Ingram, Thorpe; godede. M.H.B. Earle.

⁵ Her was Godwine eorl dead. F.

⁶ *Francisce* erased in MS.

þe his fæder ahte. 7 feng Ælfgar eorl to ðam eorldom þe Harol[d] ær ahte.

1054. Bellum apud mare mortuum. Her on þisum geare

(C) abb on Cofantreo feng to ðam bisceoprice. 7 Ægelward abbud. on Glæstinga byrig gefór 7 Godwine abb on Wincelcumbe.

Eac Wylsce menn geslogan mycelne dæl Englisces folces ðæra weard manna wið Wæst byrig.

On ðisum geare næs nán arcebisceop on ðissan lande, butan Stigand b. heold þ bisceoprice on Cantwara byrig on Cristes cyrcean. 7 Kynsige on Eoforwíc. 7 Leofwine. 7 Wulfwi foran ofer sæ, 7 leton hig hadian þær to bisceopum. se Wulfwi feng to ðam bisceoprice þe Ulf hæfde be him libbendum 7 of adræfdum.

[1054.] Her for Siward eorl mid mycclum here into Scotlande. 7 mycel wæl of Scottum gesloh. 7 hig alymde. 7 se cing ætbærst. Eac feoll mycel on his healfe ægðer ge Denisce Englisce. 7 eac his agen sunu. Ðæs ylcan gears man halgode þ mynster on Eofeshamme. on vi Id OCTOBRIIS. On ðam ylcan geare ferde Ealdred bisöp suð. ofer sæ into Sexlande. 7 wearð þær mid mycelre arwurðnesse underfangen. Þy ylcan geare swealt Osgod Clapa færinga swa swa he on his reste læg.

[1055.] On þisum geare forðferde Siward eorl on Eoforwic, 7 his lic lið binnan þam mynstre æt Galmanhō. þe he sylf ær getimbrade Gode to lofe. 7 eallum his halgum. Ða ðær æfter binnan lyttlan fyrste wæs witenagemōt on Lundene. 7 man getlagode þa Ælfgar eorl. Leofrices sunu eorles butan ælcā f. 163. gylte. 7 he 'ge'wende ða to Yrlānde. | 7 begeat¹ him ðær lið, þ wæs .xviii. scipa butan his agenān. 7 wendan ða to Brytlande to Griffine cinge mid þam werede. 7 he hine underfeng on his griðe. 7 hig gegaderadan ða mycle fyrde mid ðam Yriscan mannan. 7 mid Walkynne. 7 Rawulf eorl gaderade mycele fyrde

¹ Here comes in another misplaced folio, numbered 162. The words: 7 begeat begin f. 163. r^o.

² Algar. F.

³ wearp uppān. F.

⁴ 7 he wæs þas gewyrde. F. Et Algarus comes exul factus est propterea quod debuit esse delator patrie, quod ipse (ante) cognouit ita

esse, licet verbum illud improuiso exprim(eret). F. Lat.

⁵ eolr. MS.

⁶ f added man. sec. Ealgar. F.

⁷ Here there is a change of hand in D.

⁸ The scribe at first wrote *gereris* and *onder fangen*.

forðferde Leo se halga papa on Rome. 7 on þisum geare wæs swa mycel orfcwealm. swa man ne gemunde fela wintrum ær. 7 Uictor wæs gecoren tó papan.

1055. Her on þisum geare forðferde Siward eorl. 7 þa bead man ealre witenaga gé mót .vii. nihton ær mid lenctene. 7 útlagode mann Ælfgar² eorl. forðon him man wearp ón³. þ he wæs þes cynges swica. 7 ealra land leoda. 7 he þæs geanwyrde wes⁴

(Continued on p. 186.)

Glestingabyrig. ealle binnan anum monþe. 7 Leofwine feng to þam þ rice æt Licedfelde. 7 Aldret þ feng to þam abb rice on Wincelcumbes. 7 Ægelnað feng to þam abb rice on Glestingabyrig. 7 þæs ylcan geres forðferde Ælfric Oddan broðer on Deorhyrste. 7 his lichama resteð on Perscóre. 7 þæs ylcan geres forðferde Godwine eorl⁵, 7 him gefelode þær he mid þam cynges sæt on Wincestre. 7 Harold his sunu feng to þam eorl dome þe his fæder ær hæfde. 7 Ælfgar⁶ eorl feng tó þam eorl dome þe Harold ær hæfde.

1054. Her ferde Siward eorl⁵ mid miclum here on Scotland. ægðer⁷ ge mid scyphere 7 mid land fyrde. 7 feaht wið Scottas. 7 aflymde þone kyng Macbeoðen. 7 ofslah eall þ þær betst wæs on þam lande. 7 lædde þonan micelle herehuþe. swilce nan man ær ne begeat. Ac his sunu Osborn. 7 his sweostor sunu Sihward. 7 of his hus carlum. | 7 eac þæs cynges. wurdon þær ofslægene. f. 76. on þone dæg Septem Dormientium. Ðæs ilcan geres⁸ for Aldred þ to Colne. ofer sæ. þæs kynges ærende. 7 wearð þær vnderfangen⁹ mid myccelan weorðscipe fram þam casere. 7 þær he wunode wel neh an gér. 7 him geaf ægðer þeneste ge se þ to Colone 7 se casere. 7 he lofode Leofwine þe. to halgianne þ mynster æt Eofeshamme. on .vi. ð Oðr. 7 on þisan geare swalt Osgod færinga on his bedde. 7 her forðferde SCS Leo papa. 7 Victor wæs to papa gecoren on his stede.

1055. On þisan gere forðferde Syward eorl on Eoferwic. 7 he ligeð æt Galmahð on þam mynstre þe he sylf let timbrian 7 halgian on 'Godes 7' Olafes naman. 7 Tosti feng to þan eorl dome. þe he hæfde. 7 Kynsie arceb fette his pallium æt Victore papan.

7 þær æfter sona man utlagode Ælfgar eorl Leofrices sunu eorles. forneh butan gylte. Ac he gewende to 'Hirlande. 7' Brytlande, 7 begeat him þær micel genge, 7 ferde swa to Hereforda. ac him com þær togenes Raulf eorl mid myccelan here. 7 mid lytlan

ætforan eallum þam mannum þe þær gegaderode wæron. þeah him þ word ofscute his unnpances.

Ʒ se cyng geaf þone eorldom Tostige Godwines sunu eorles.

- (C) agean to Hereford port, Ʒ hi sohtan hi ðær. ac ær þær wære ænig spere gescoten, ær fleah ðæt Englisce folc. forðan þe hig wæran on horsan, Ʒ man sloh ðær mycel wæl, abutan feower hund manna. oððe fife. Ʒ hig nænne agean. Ʒ hig gewendan ða to ðam porte. Ʒ ðæt forbærndan, Ʒ þ mære mynster ðe Æpelstan. se arwurða biscop ær let getimbrian. þ hig beryptan Ʒ bereafodan æt haligdome Ʒ æt hreaue. Ʒ æt eallon ðingan, Ʒ þ folc slogan, Ʒ sume onweg læddan. Ða gaderade man fyrde geond eall Engla land swyðe neah, Ʒ hig coman to Gleaweceastre, Ʒ wendan swa únfeorr út on Wealas. Ʒ þær lagon sume hwile. Ʒ Harald eorl let dician ða díc abutan þ port þa hwile. Ða on ðam þa spæc man to friðe. Ʒ Harald eorl Ʒ ða ðe mid him wæron coman to Bylges lege, Ʒ ðær frið Ʒ freondscipe heom betweonan gefæstnodan; Ʒ man geinlagode þa Ælfgar eorl, Ʒ man ageaf him eall þ him wæs ær ofgenumen, Ʒ þ sciplið gewende to Legeceastre, Ʒ ðær abiden heora males. þe Ælfgar heom be hêt. Se mannslyht wæs. on .ix. kī Novs'. On ðam ylcan geare forðferde Tremerig se Wylsca biscop sona æfter ðære hergunge, se wæs Æpelstanes biscopes gespelia syððan he unfere wæs.

[1056.] Her gefor Æpelstan se arwurða b. on .iiii. m' FEBRU. Ʒ his lic lið on Hereford port. Ʒ man sette Leofgar to biscope, se wæs Haroldes eorles mæsse preost, se werede his kenepas on his preosthade oððæt he wæs biscop. Se forlet his crisman Ʒ his hrode, his gastlican wæpna, Ʒ feng to his spere Ʒ to his f. 163. b. sweorde æfter his biscopphade. Ʒ swa | for to fyrde ongean Griffin þone Wylsican cing, Ʒ hine man çar ofsloh Ʒ his preostas mid him. Ʒ Ælfnoð scir gerefa Ʒ manega gode menn mid heom, Ʒ ða oðre ætflugon. Ðis wæs .viii. nihton ær middan sumera. Earfoðlic is to atellanne seo gedrecednes Ʒ seo fare eall Ʒ seo fyrdung. Ʒ þ geswinc. Ʒ manna fyll Ʒ eac horsa. þe eall Engla here dreah. oððæt Leofric eorl côm wið, Ʒ Harald eorl Ʒ Ealdred b, Ʒ macedan seht þær betweonan, swa þ Griffin swor aças þ he wolde beon Eadwarde kinge hold underkinge Ʒ unswicigende. Ʒ Ealdred b feng to ðam biscoprice þe Leofgar hæfde ær .xi. wucan. Ʒ .iiii. dagas. On ðam ylcan geare gefór Cóna se casere. Ðæs geres gefór Odda eorl, Ʒ his lic lið on Perscoran, Ʒ he wæs to munece gehadod ær is ende. he gefor on .ii. kī SEPT.¹

(Continued on p. 190.)

ðe Siward eorl ær ahte. 7 Ælfgar eorl ge sohte Griffines ge heald on Norð Wealan. 7 on þisum geare Griffin 7 Ælfgar forbærndon sçe Æðelbryhtes mynster. 7 ealle þa burh Hereford.

1056. Hic Henricus Romanorum imperator obiit. cui successit filius eius Henricus.

1057. Her on þisum geare com Ædward æðeling Ead- f. 56. b.

(Continued on p. 188.)

gewinne hi on fleam gebrohte. 7 micel folc on þan fleame (D) ofslah. 7 gewendon þa into Hereford porte. 7 forhergode þ, 7 forbærnde þ mære mynster. þe Æpelstan þ getimbrode. 7 ofslah þa preostas innan þan mynstre. 7 manege þær to eacan. 7 namon þarinne ealle þa mæðmas. 7 mid heom aweg læddon. And þa þa hi hæfdon mæst to yfele gedon. man gerædde þone ræd þ man Ælfgar eorl geinnlagode. 7 ageaf him | his eorldom. 7 eall þ f. 76. b. him of genumen wæs. Deos hergung wæs ge worden on non' kī Nouemþ. On þam ilcan geare forð ferde Tremerin² se Wylisca þ. sona æfter þære hergunge. 7 he wæs Æpelstanes þ ge spelia siððan he unfere wæs.

1056. Her forlet Ægelric bisceop his bisceoprice. æt Dunholm. 7 ferde to Burh to sçe Petres mynstre. 7 his broðor Ægelwine feng ðarto. 7 eac her forð ferde Æðelstan biscop. on .iiii. In' Fēb.' 7 his lic lið on Hereforda; 7 man sette Lefegar to þ. se wæs Haroldes eorles mæsse preost. 7 on his preost hade he hæfde his nepas oð þ 'he' þ wæs. Se forlet his crisman 7 his rode. 7 his gastlican wæpnu. 7 feng to his spere 7 to his swurde, 7 swa for to ferde ongean Griffin þone Wyliscan cining. 7 he wearð þær ofslagen. 7 his preostes mid him. 7 Ælfnoð scir gerefa. 7 manega oðre gode men. Þis wæs ehtan nihte ær middan sumere. 7 Ealdred bisceop feng to ðam þ rice. þe Leofegar hæfde .xi wucan. 7 .iiii. dagas; Ðæs geares forð ferde Odda eorl. 7 he lið on Perscora. se wæs to muneca gehadod. ær his ende. god man 7 clæne. 7 swiðe æðele. 7 he ge wāt on .ii. kī Serr'. And³ Cōna se casere forð ferde.

1057. Her com Eadward æþeling to Engla lande
se wæs Eadwerdes broðor sunu kynges
Eadmund 'cing'; Iren sid wæs ge clypod
for his snell scipe.

(Continued on p. 188.)

¹ Here half a page is left blank in the MS. *merin.*

³ Seems to have been altered

² The scribe at first wrote *Try-* from *ond.*

mundes sunu cynges hider to lande. 7 sona þæs gefor. 7 his lic is bebyrged innon s̅cs Paulus mynstre on Lundene. 7 Victor papa forðferde. 7 wæs Stephanus gecoren to papan. se wæs abbot on Monte Cassino. 7 Leofric eorl forðferde. 7 feng Ælfgar his sunu to þam eorlome þe se fæder ær hæfde.

1058. Her on þisum geare forðferde Stephanus papa. 7 wæs Benedictus ge halgod to papan. se ylca sænde Stigande ar̅b pallium hider to lande. 7 on þisum geare forðferde Heaca

(D)

Disne æpeling Cnūt cyng hæfde for send on Ungerland to beswicane.

Ac he þær geþeh to godan men, swa him God uðe, 7 him wel gebyrede. swa þ he begeat þæs caseres mága to wife, 7 bi þære fægerne bearn team gestrynde, seo wæs Agathes ge haten.

Ne wiston we for hwylcan intingan þ ge dōn wearð, þ he ne moste his | mæges Eadwardes cynges geseōn.

f. 77.

Wāla þ wæs hreowlic sið. 7 hearmlīc eallre þissere þeode, þ he swa raðe his lif ge endade þæs þe he to Engla lande cōm. for ungesælhðe þissere earman þeode.

On þan ilcan gere forðferde Leofric eorl. on .ii. k̅t O̅r̅. se wæs swiðe wis for Gode. 7 eac for worulde. þ fremode eallre þisre ðeode. he lið æt Cofentreo. 7 his sunu Ælfgar feng to his rice. 7 on þam geare forðferde Raulf eorl. on .xii. k̅t I̅N̅. 7 lið on Burh. Eac ge for Héca þ on SuðSexum. 7 Ægelric wæs on his setl a hafen. 7 her Victor papa forðferde. 7 Stephanus wæs to papa gecoren.

1058. Her man ytte ut Ælfgar eorl. ac he cōm sona inn ongean. mid strece. þurh Gryffines fultum. 7 her com scyphere of Nor

F. m. . . . Her forðferde Stephanus papa. 7 Benedictus was ge bletsed þarto. se ylca sende Stigande ar̅b pallium hider to lande. 7 Heca þ forðferde. 7 Stigand ar̅b hadode Ægelric on X̅pes cirican to þ to SuðSexum. 7 Siward aþþ to þ to Ro[f] [ceastre].¹

¹ Here ends MS. F., much worn and effaced.

þ on Suð Seaxan. 7 Stigand arcebiscope hadode Ægelric *munuc*¹ æt Xþes cyrcean to þ to Suð Seaxum. 7 Siwar'd' abbot to biscope to Hrofeceastre.

1059. Her on þisum geare wæs Nicolaus to papan gecoren. se wæs biscope æt Florentie þære burh. 7 wæs *Benedictus* ut adrifen se wæs ær papa.

1060. Hic Henricus rex Francorum obiit. cui successit Phylippus filius eius. On þissum geare forðferde Kynsige arceb on Eoforwic on .xi. kl Iafir. 7 feng Ealdred þ þær to. 7 Walter feng to þam þ rice on Hereforda.

1061. Her on þisum geare forðferde Duduc þ on Sumer sæton. 7 feng Gisa to. And on þam ilcan geare forðferde Godwine þ æt sçe Martine on .vii. Idus Mf. And on þam

(Continued on p. 190.)

wegan. hit is langsum to atellanne eall hu hit gefaren wæs. On (D) þam ilcan gere Ealdred þ halgode þ mynster on Gleawcestre þe he sylf geforðode Gode to lofe. 7 sçe Petre. 7 swa ferde to Hierusalem. mid swilcan weorðscipe swa nan oðer ne dyde ætforan him. 7 hine sylfne þær Gode betæhte. 7 wurðlic lac eac ge offrode to ures Drihtenes byrgene. þ wæs an gylden calic on fif marcon. swiðe wundorlices geworces. On þam ilcan gere forðferde Stefanus papa. 7 *Benedictus* wæs to papan geset. se sende pallium Stigande þe. 7 Ægelric wæs to þe gehadod to Suð Sexum. 7 Sihward abb to þþe to Hrofecestre.

1059. Her on þisan gere wæs Nicolaus gecoren to papan. se wæs þ ær æt Florentia þære burh. 7 *Benedictus* wæs ut adryfen. f. 77. b. þe þær wæs ær papa. 7 on þisan gere wæs se stypel ge halgad æt Burh. on .xvi. kl Noðe.

1060. On þisan gere wæs micel eorðdyne. on Translatione sçi Martini. 7 Heinric se cyng forðferde. on Francrice. 7 Kynsie arceb on Eoferwic gewat on .xi. kl Iafir: 7 he ligeð on Burh. 7 Ealdred þ feng to þam rice. 7 Waltere feng to þam þrice on Herefordscire. 7 Duduc þ eac forðferde. se wæs þ on Sumer sætan. 7 man sette Gisa preost on his stede.

1061. Her for Ealdred þ to Rome æfter his pallium. 7 he hine underfeng æt þam papan Nicolæ. 7 se eorl Tostig. 7 his wif eac foron to Rome. 7 'se' biscope 7 se eorl gebidan mycele

¹ m. MS., the abbreviation for *monachus*.

syلفan geara forðferde Wulfric aþþ æt s̄ce Augustine innon þære Easter wucan on .xiiii. k Mai. Ða com þam cyng word þ̄ se aþþ Wulfric forð gefaren wæs. þa ge ceas he Æðelsige munuc þær to of Ealdon mynstre. folgode þa Stigande arc̄b. 7 wearð ge halgod to aþþ æt Windles oran. on s̄cs Augustinus mæsse dæg.

f. 57. 1062. Hoc anno subiugata est Cynomannia comiti Normanniæ Willemo.

1063. Her for Harold eorl 7 his broðor Tostig eorl. ægðer ge mid land fyrde ge mid scip here into Brytlande. 7 þet land geeodon. 7 þ̄ folc heom gislodon 7 to bugon. 7 foron syððan to 7 ofslogon heora cyng Griffin. 7 brohton Harolde his heafod. 7 he sette operne cyng þær to.

1064. Her on þisum geara foron Norðhymbra to gædere. 7 utlagodon heora eorl Tostig. 7 ofslogon his hiredmenn ealle þa hi mihton to cuman ægðer ge Englice ge Dænisce. 7 namon ealle his wepna on Eoferwíc. 7 gol 7 seolfor. 7 ealle his sceattas þe hi mihton ahwar þær ge axian. 7 senden æfter Morkere Ælfgares sune eorles. 7 gecuron hine heom to eorle. 7 he for suð mid eallre þære scire. 7 mid Snotingham scire. 7 Deorbiscire. 7 Lincolna scire. oð he com to Hamtune. 7 his broðor Eadwine him com to geanes mid þam mannum þe on his eorldome wæron. 7 eac fela Bryttas comon mid him. Ðær com Harold eorl heom to geanes. 7 hi lægdon ærende on hine

(C) f. 160. 1065. ¹ Her on þisum geara foran to hlaflmæssan het Harold eorl bytlian on Brytlande æt Portascihð þa þa he hyt gegan hæfde. 7 þar mycel gōd gegaderode. 7 þohte þone kinge Eadward þar to habbenne fo[r] huntnoþes þingon. 7 þa hyt eall mæst gegaderod wæs. þa for Cradoc Griffines sunu to mid eallum þam þe he begytan mihte. 7 þ̄ folc mæst eall ofsloh þe þar tinbrode². 7 þ̄ gōd genam þe þar gegaderod wæs. 7 se mann sliht wæs on s̄ce Barpolomeus mæsse dæg. 7 þa æfter Michaeles mæssan fóran þa þegnas ealle on Eoferwic scire to Eoferwic. 7 Tostiges eorles hus karlas þar ofslogon ealle þa þe hig geaxian mihton. 7 hys gærsuman

¹ Here there is a change of hand wrote the annal 1048 and the latter part of 1047. See also notes on hand is the same as that which pp. 180, 186.

to þam cyng Eadwarde. 7 eac ærendracan mid him sendon. 7

(Continued on p. 192.)

earfoðnyse þa hi hamward foran. 7 her forðferde Godwine þ (D) æt sçe Martine. 7 Wulfric abb æt sçe Agustine. on .iiii. x. kt Aprif. 7 Nicolaus papa forðferde. 7 Alexander wæs to papan gecoron, se wæs þ æt Lucan.

1063. On þissum geare for Harold eorl. æfter middan wintre. of Gleawe ceastre to Rudelan, þe Griffin'es' wæs. 7 þone³ ham for bærnde. 7 his scipa 7 alle þa gewæda þe þær to gebyrede, 7 hine on fleame gebrohte; 7 þa to þam gongdagan for Harold mid scipum of Brycgstowe abutan Brytland. 7 þæt folc griþede 7 gisledon; 7 Tostig for mid land ferde ongean. 7 þæt lan'd' geodon. Ac her on ðissan ilcan³ geare on herfeste wearþ Griffin kync ofslangen². on nonas Agusti fram his agenum mannum, þurh þæt gewin þe he won wiþ Harold | eorl; se wæs kyning ofer eall Weal cyn. 7 man f. 78. brohte his eafod² to Harolde eorle, 7 Harold hit þam kyng brohte, 7 his scipes heafod, 7 þa bone þær mid; 7 se kyng Eadward betæhte þæt land his twam gebroþran. Bleþgente 7 Rigwa'tlan, 7 hig aþas sworon 7 gislas saldan þæm cyng 7 þæm eorle, þæt h'eo him on allum þingum unswicende beon woldon, 7 eig hwar him gearwe on wætere 7 on lande. 7 swylc of þam lande gelæstan swylc man dyde to foran ær oprum kyng.

1065. Her on þissum geare. foran to hlafmæssan hēt Harold eorl bytlian on Brytlande æt Portaschihð. þa þa 'he' hit gegān hefde⁴, 7 þær mycel gōd to gegaderode. 7 þohte þonne cyng Eadward þær to habbane for huntoðes þingon. Ac þa hit eall wæs gearo. þa for Cradoc to Gryffines sunu mid eallon þam genge þe he begeotan mihte. 7 þæt folc eall mæst ofslōh þe þær timbrode. 7 þæt god þe þær gegearcod wæs nāmon. Ne wisten we hwa þone unræd ærest gerædde. Þis wæs gedon on sçe Bartholomeus mæsse dæg. And sona æfter þisan. ge gaderedon þa þegenas hi ealle on Eoforwic scire 7 on Norð hymbra lande togædere. 7 geutlagedan heora eorl Tosti. 7 ofslogon his hired menn ealle þe hig mihten to cumen ægþær ge Englisce ge Denisce. 7 naman ealle his wæpna on Eaforwic. 7 gold. 7 seolfer. 7 ealle his sceattas. þe hig mihton ahwær þær geacsian. 7 sendon æfter Morkere Ælfgares sunu eorles 7 gecuron hine heom to eorle. 7 he for suð mid ealre þære scire. 7 mid | Snotinghamsaire. 7 Deorbyscire. 7 Lincolna- f. 78. b.

² Sic MS.

³ The scribe at first wrote *þonne, illean*.

⁴ Altered man. sec. into *hafde*.

(A.D. 1064.) bædon þ hi moston habban Morkere heom [to] eorle. 7 se cyng þæs ge uðe. 7 sende eft Harolde heom [to] to Hamtune. on sçe Simonis 7 Iudan mæsse æfen. 7 kydde heom þ ilce. 7 heom þet on hand sealdon. 7 he niwade þær Cnutes lage. 7 þa norðerne men dydan mycelne hearne abutan Hamtune. þa hwile þe he for on heora ærende. ægðer þ hi ofslogon men. 7 bærndon hus and cornn. 7 namon eall þet orf þe hi mihton to cuman. þ wæs fela þusend, 7 fela hund manna hi namon. 7 læddon norð mid heom. swa þet seo scyre 7 þa oðra scyre þe þær neh sindon. wurdon fela wintra þe wyrstan. 7 Tostig

(C. 1065.) namon. 7 Tostig wæs þa æt Brytfordan mid þam kinge. 7 þa wel raðe þær æfter wæs mycel gemot æt Norð hamtune. 7 swa on Oxenaforda on þon dæg Simonis 7 Iude. 7 wæs Harold eorl þar. 7 wolde heora seht wyrcean gif he mihte. ac he na mihte. ac eall hys eorldom hyne anrædlice for sōc. 7 ge utlagode. 7 ealle þa mid hym þe unlage rærdon. for þam þe [he] ryppte God ærost. 7 ealle þa bestrypte þe he ofer mihte æt life 7 æt lande. 7 hig namon heom þa Morkere to eorle. 7 Tostig for þa ofer sæ 7 hys wif mid him to Baldwines lande. 7 winter setl namon æt sçe Audomare. And Eadward kinge com to Westmynstre to þam middanwintre, 7 þ mynster þar lét halgian þe he sylf getimbrode. Gode to lofe 7 sçe Petre. 7 eallum Godes halgum. 7 seo circ halgung wæs on Cilda mæsse dæg. 7 he forðferde on twelftan æfen. 7 hyne man bebyrigde on twelftan dæg on þam yleam mynstre. swa hyt her æfter seigð.

f. 160. b.

Her Eadward kinge Engla hlaforð

sende soþfæs[te] sawle to Criste

on Godes wæra gast haligne

He on worulda her wunode þrage

on kyne þrymme cræftig ræda.

xxiii. freolic wealdend.

wintragerimes weolm brytnodo'n

7 healfe tid hæleða wealdend

weold wel gepungen Walum 7 Scottum

7 Bryttum eac byre Æðelredes

Englum 7 Sexum oret mægcum

Swa ymb clyppað ceald brymmas

þ eall Eadwarde æðelum kinge

hyrdon holdlice hagestealde menn.

eorl. and his wif 7 ealle þa þe woldon þ he wolde. foron suð (A.D.1065).

scire. oð he com to Hamtune. 7 his broþor Eadwine him com (D. 1065.) to geanes mid þam mannum þe on his eorldome weron. 7 eac fela Brettas comon mid him. Ðer com Harold eorl heom togeanes. 7 hig lægdon ærende on hine to þam cyninge Eadwarde. 7 eac ærendracan mid him sendon. 7 bædon þ hi moston habban Morkere heom to eorle. 7 se cyning þæs geuðæ. 7 sende æfter Harald'e' heom tō to Hamtune. on sçe Symones 7 Iuda mæsse æfen. 7 kyðde heom þ ilce. 7 heom þ ahand sealde. 7 he nywade þær Cnutes lage. 7 þa Ryðrenan dydan mycelne hearm abutan Hamtune þa hwile þe he fōr heora ærende. ægþær þ hi ofslogon menn. 7 bærndon hūs. 7 corn. 7 namon eall þæt orf þe hig mihton to cuman, þæt wæs¹ feola þusend. 7 fela hund manna hi naman. 7 læddan norð mid heom. swa þ seo scir. 7 þa oðra scira þe ðær neah sindon wurdan fela wintra ðe wyrsan. 7 Tostig eorl. 7 his wif. 7 ealle þa ðe woldon þæt he wolde faran sūð ofer sæ¹ mid him. to Baldwine eorle. 7 he hi ealle underfengc. 7 hig wæron¹ ealne þone winter þær. 7 Eadward cyng com to Westmynstre to þam middan wintre. 7 þæt mynster þær lét halgian. þe he silf getimbrode. Gode to lofe 7 sçe Petre. 7 eallum Godes halgum. 7 seo cyric halgung wæs on Cilda mæssæ deig. 7 he forð ferde on twelftan æfen. 7 hine man bebyrigde on twelftan dæg on þam illean minstre .∴ swa hit her æfter sægð.

Her Eadward cing, Englene hlaford,

sende soðfeste saule to Kriste,

on Godes wera gast haligne;

He on weorolda her wunodæ þragæ

on | kine þrymme creftig ræda.

xxiiii. freolic wealdand

wintrarimes weolan britnode.

7 he hæ'lo'tid², hæleða¹ wealdend,

weold, wel geðungæn³, Walum. 7 Scottum

7 Bryttum eac, byre Æðelredes,

Englum 7 Sæxum oret⁴ mægcum;

Swa ymb cly'p'paþ cealda brymmas,

þ eall Eadwardæ, æpelum kinge,

hyrdan ho'l'delice, hagestalde menn.

f. 79.

¹ In all these cases the first scribe wrote *e*, which has been altered into *æ* by a later hand.

² *hælo* is written on an erasure.

³ -gan. Manus prima.

⁴ orec. MS.

f. 31. b. 1066¹. Her forðferde Eadunard king. ⁊ Harold eorl feng to ðam rice. ⁊ heold hit .xl. wucena. ⁊ ænne dæg. ⁊

(C)

Wæs á bliðe mod· bealu leas kyng·
þeah he lang ær lande bereafod·
wunode wræclastum· wide geond eorðan·
syððan Cnut ofer côm· kynn Æðelredes·
⁊ Dena weoldon· deore rice·
Engla landes· xxviii·

wintra gerimes· welan brynodan²·

Syððan forð becôm· freolice in geatwum·
kyningc kystum gôd· clæne ⁊ milde·
Eadward se æðela· eðel bewerode·
land ⁊ leode. oð þ̅ lungre becom·
deað se bitera· and swa deore genam·
æþelne of eorðan· englas feredon·
soþfæste sawle· innan swegles leoht.

⁊ se froda swa þeah· befæste þ̅ rice·
heah þungenum menn· Harolde sylfum·
æþelum eorle· se in ealle tíð·
hyrde holdlice· hærran sinum·
wordum ⁊ dædum· wihite ne agælde·
þæs þe þearf wæs· þæs þeod kyninges.

⁊ her wearð Harold eac to kyngc gehalgod. ⁊ he lytle stillnesse þar on gebáð. þa hwile þe he rices weold.

[1066.] [O]n þisum geare com Harold kyng of Eoforwic to Westmynstre to þam Eastran þe wæron æfter þam middan wintran þe se kyng forðferde. ⁊ [wæron] þa Eastran on þone dæg. .xvi. k̅t̅ Mai. þa wearð geond eall Engla land swylc tacen on heofenum ge sewen swylce nan mann ær ne geseh. Sume menn cwædon

f. 162. þ̅ hyt comēta | se steorra wære, þone sume menn hatað þone fexedon steorran. ⁊ he æteowde ærest on þone æfen *LEMANA MAIORA*.² þ̅ ys .viii. k̅t̅ Mai. ⁊ Swa scean ealle þa .vii. niht. ⁊ Sona þar æfter com Tostig eorl fram begeondan sē into Wihit mid swa miclum liðe swa he begytan mihte. ⁊ him man geald þar æigðer ge feoh ge metsunge. ⁊ fōr þa þano[n]. ⁊ hearmas dyde ægwar be þam særiman þar he tō mihte oð þ̅ he becom to Sandwic. Ða cydde man Harolde kyngc. þe on Lundene wæs. þ̅ Tostig his broðor wæs cumen to Sandwic. þa 'ge'gaderade he swa mycele scip fyrde ⁊ eac land fyrde swa nan cingc

¹ f. 31. v^o. begins with the year 1055.

² Sic MS.

mid him to Baldewine eorle. 7 he hig ealle under feng. f. 57. b.
 æron ealne þone winter þær.
 6. On þissum geare man halgode þet mynster æt West
 ær on Cilda mæsse dæg. 7 se cyng Eadward forðferde

Wæs á bliðe mod beale leas king, (D)
 þáh he langa ær, landes bereafod
 wunoda wreclastum wide geond eorðan,
 seo ð þan Knut ofer côm cynn Æðelredes,
 7 Deona weoldon deore rice
 Engla landes .xxviii.
 wintra gerimes weolan brytnodon.

Siððan forð be côm, freolic in geatwum,
 kinige¹ cystum gôd, clæne 7 milde
 Eadward se æðele eðel bewarede,
 land 7 leodan. oððæt lunges bé com
 deað se bytera, 7 swa deore genam
 æðelne of eorðan; englas feredon
 soðfeste sawle inne swegles leoht.

7 se froda swa ðeah befæste þæt rice
 heah ðung'e'na menn, Harolde sylfum,
 æðelum eorle; se in ealne tid
 herdæ ho'ldelice herran sýnum
 wordum 7 dædum wihte ne agælde
 þæs þe ðcarfe wæs ðæs þeod kyngces.

wearð Harold eorl eac to cynges gehalgod, 7 he lytle stilnesse
 gebad. þa hwile þe he rices weold.

On þissum geare com Harold cyng of Eoferwic to West-
 æ. to þam Eastran þe wæron æfter þam middan wintre
 cyng forðferde. 7 wæron þa Eastran on þone dæg .xvi. kl
 þa wearð geond eall Engla land swylc tacen on heofenum
 an swilce² nan man ær ne ge seah. Sume men cwedon. þ
 nēta se steorra wære. þone sume men | hatað þone fæxe. f. 79. b.
 eorran. 7 he æteowde ærest on þone æfen Letania Maior.
 1 Mai. 7 Swa scan ealle þa seofon niht. 7 Sona þeræfter
 ostig eorl in fram begeonde sæ into Wiht. mid swa mic-
 ðe swa 'he' begitan mihte. 7 him man geald þær ægpær
 h³ ge metsunge. And Harold cyng his broþor ge gædrade
 icelne scip here. 7 eac land here. swa nan cyng her on

MS. ² altered into *swylce*. ³ The scribe at first wrote *weoh*.

A.D. 1066.) her com Willelm 7 gewann Ængla land. 7 her on ðison
geare barn Xþes cyrc¹. 7 her atiwede cométa xiiii kt MAI. 11

C. 1066.) ær her on lande ne gegaderade. for ðam þe him wæs tosoðan
gesæd. þ̅ Willelm eorll fram Normandige Eadwardes cingces
mæg wolde hider cuman 7 þis land gegan eall swa hit syððan
áeode. Ða Tostig þ̅ geaxode þ̅ Harold cing wæs toward Sand-
wic. þa for he of Sandwic. 7 nam of þam butse karlon. Sume
mid him. Sume þances. Sume unþances. 7 gewende þa norð into
[Humbra]n². 7 þær hergode on Lindesege. 7 þær manegei³ gode
men ofsloh. Ða Eadwine eorl. 7 Morkere eorl þ̅ undergeaton.
þa coman hi þyder. 7 hine of þæm lande adrifon. 7 he for ða to
Scotlande. 7 Scotta cynning hine griðede. 7 him to metsunge
fylste. 7 þær ealne sumor wunode. Ða com Harold cinging to
Sandwic, 7 þær his liðes abad. for þam þe hit wæs lang ær hit
man gegaderian mihte. 7 þa his lið gegaderad wæs. þa for he
into Wiht. 7 þær læg ealne þone sumor. 7 þone hærfest. 7 man
hæfde land fyrde æghwar be sæ, þeh hit æt þam ende naht ne
forstode. Ða hit wæs to Natiuitas scæ Mariæ. þa wæs manna
metsung agán. 7 hig nan man þar na leng gehealdan ne mihte.
Ða lyfde man mannum ham. 7 se cyngc rad up. 7 man draf þa
scypu to Lunde[ne]. 7 manega for wurdon ær hi þyder comon.
Ða ða scypu ham coman, þa com Harold cyning of Norwegan
norð into Tinan. on unwaran. mid swyðe miclum sciphere. 7
nā lytlan. þ̅ mihte beon [mid ðreom hund scypum] ² oððe ma-

f. 162. b. 7 | Tostig eorl him com to mid eallum þam þe he begiten hæfde
eall swa hy ær gesprecen hæfdon. 7 foran þa begen mid eallum
ðam liðe andlang Usa[n] up to Eoferwic ward⁴. Ða cydde man
Harolde cyngc be suðan þa h[e] of scipe cumen wæs. þ̅ Harold cyng
on Norwegan. 7 Tostig eorl wæron up cumene neh Eoferwic. Ða
for he norð weard dægcs 7 nihtes swa hraðe swa he his fyrde
ge gaderian mihte. Ða ær þam þe se cynning Harold þyder cu-
man mihte. þa gegaderode Eadwine eorl. 7 Morkere eorll of
heora eorl dome swa mycel werod swa hi begitan mihton. 7 wið
þone here gefuhton. 7 mycel wæl geslogon. 7 þær wæs þæs
Engliscan folces mycel ofslagen. 7 adrenct. 7 on fleam be drifen.
7 Norme'i'n ahton wæl stowe ge wald. 7 þis gefeoht wæs on
VIGILIA MATHEI APLI. 7 wæs Wodnes dæg. 7 þa æfter þam gefeohte

(Continued on p. 197.)

¹ At this point there is a change
of hand in A.

² A space left in the MS.

³ Sic MS.

⁴ Here there seems to be a change
of hand in C.

on twelfta mæsse æfen. 7 hine mann be byrgede on twelftan (A.D. 1066.) mæsse dæg. innan þære niwan halgodre circean on Westmynstre. 7 Harold eorl feng to Engla landes cyne rice. swa swa se cyng hit him ge uðe. 7 eac men hine þær tó gecuron. 7 wæs geblætsod to cyng on twelftan mæsse dæg. 7 þy ilcan geare þe he cyng wæs. he for út mid scip here to geanes Willelme. 7 þá hwile com Tostig eorl into Humbran mid .lx. scipum. Eadwine eorl com [mid] land fyrde. 7 draf hine út. 7 þa butse carlas hine for socan. 7 he for to Scotlande mid .xii. snaccum. 7 hine ge mette Harold se Norrena cyng mid .ccc. scipum. 7 Tostig him to beah. 7 hi bægen foran into Humbran. oð þet hi coman to Eoferwic. 7 heom wið feaht Morkere eorl. 7 Eadwine eorl. 7 se Norrena cyng ahte siges ge weald. 7 man cydde Harold eorl cyng hu hit wæs þær gedón 7 geworden. 7 he com mid mycelum here

(Continued on p. 198.)

lande ær ne dyde. for þam þe him wæs gecyðd þæt Wyllelm (D. 1066.) bastard wolde hider 7 ðis land ge winnen. eall swa hit syððan a eode. 7 þa wile com Tostig eorl into Humbran mid sixtigum scipum. 7 Eadwine eorl com mid lanferde¹ 7 adraf hine út. 7 þa butsa carlas hine forsocan. 7 he for to Scotlande. mid .xii. snaccum. 7 hine gemette þær Harold cyng of Norwegan mid preom hund scypum. 7 Tostig him to beah, 7 his man wearð. 7 hi foron þa begen² into Humbran. oð þæt hi comon to Eoferwic. 7 heom þær wið fuhton. Eadwine eorl. 7 Morkere eorl his broðor. ac þa Normen ahton sige. Man cyðde þa Harold eorl Engla cyng þæt þis wæs þus gefaren. 7 þis gefeocht wæs on Vigilia sēi Mathei. Ða com Harold ure cyng on unwær on þa Normenn. 7 hytte hi be geondan Eoferwic. æt Stenford brygge³. mid micclan here

for Harold cyninge of Norwegan 7 Tostig eorl into Eoferwic (C. 1066.) mid swa miclum folce swa heom þa ge þuhte. 7 hi mon gislade of þære burh. 7 eac to metsunge fylste. 7 swa þanon to scipe foran 7 to fullan friðe ge spræcon. þæt hig ealle mid him suð faran woldon. 7 þis land gegan.' Ða framang þissan com Harold Engla cyninge mid ealre his fyrde on ðone Sunnan dæg to Tāda. 7 þær his lið fylcade. 7 for þa on Monan dæg þurh ut Eoferwic. 7 Harold cyninge of Norwegan. 7 Tostig eorl 7 heora

(Continued on p. 198.)

¹ Sic MS.

hand in D about this point.

² There is possibly a change of

³ Or Steinfeld.

(A.D. 1066.) Englisca manna. 7 ge mette hine æt Stængfordes brycge. 7 hine ofslōh. 7 þone eorl Tostig. 7 eallne þone here ahtlice ofercom. 7 þa hwile com Willelm eorl úpp æt Hestingan on s̅ce Michaelæs mæsse dæg. 7 Harold com norðan 7 him wið feaht eár þan þe his here come eall. 7 þær he feoll. 7 his twægen gebroðra Gyrð 7 Leofwine. 7 Willelm þis land ge eode. 7 com to Westmynstre. 7 Ealdred arceþ hine to cyngge ge halgode. 7 menn guldon him gyld. 7 gislas sealdon. 7 syððan heora land bohtan.

Leofric 7 Ða wæs Leofric abbot of Burh æt þ ilca feord. 7 sæclode
Abbas þær 7 com ham. 7 wæs dæd sone þær æfter on ælre halgan
 f. 58. mæsse niht. God | are his saule. On his dæg wæs ealle
 blisse 7 ealle gode on Burh. 7 he wæs leaf eall folc. swa
 þ se cyng geaf s̅ce Peter 7 him þ abbotrice on Byrtune. 7 se
 of Couentre þ se eorl Leofric þe wæs his eam ær heafde macod.
 7 se of Crulande. 7 se of Þorneie. 7 he dyde swa mycel to gode
 into þ mynstre of Burh on golde 7 on seolfre 7 on scrud 7 on
 lande. swa nefre nan oðre ne dyde toforen him ne nan æfter

(C. 1066.) gefylce wæron afaren of scipe be geondan Eoferwic to Stanford
 brycge. for þam þe him wæron behaten to gewissan þ him man
 þær of ealre þære scire ongean hy gislas bringan wolde. Ða
 com Harold Engla cyning heom ongean on unwaran. be geon-
 dan þære brycge. 7 hi þær togædere fengon. 7 swyðe heardlice
 lange on dæg feohtende wæron. 7 þær wæs Harold cyning of
 Norwegan 7 Tostig eorl ofslagen. 7 ungerim folces mid heom.
 f. 164. ægðer ge Normana ge Englisca. 7 þa Normen | *flugon þa Eng-*
lisca. Ða wes þer an of Norwegan þe wiðstod þet Englisce folc,
þet hi ne michte. þa brigge oferstigan, ne sige gerechen. Ða seite
an Englisce mid anre flane¹. ac hit nactes ne wiðstod. end þa com
an oper under þere brigge. end hine þurustang en under þere
brunie. þa com Harold Engla chinge ofer þere brigge 7 hys furde
forð mid hine, 7 þere michel wel ge slogon. ge Norweis ge Flæming.
 7 þes cyninges sunu¹ *Hetmundus let Harold faran ham to Norweie*
mid alle þā scīpe².

¹ Partly erased.

² End of MS. C. The last para-
 graph, beginning with f. 164, is in

later English, and it is printed in
 italics to shew distinct.

him. Þa wearð gildene burh to wrecce burh. Ða cusen þa (A.D. 1066) munecas to abbot Brand prouost. forðan þ̅ he wæs swiðe god man 7 swiðe wis. 7 senden him þa to Ædgar æðeling. forðan þet þe land folc wendon þ̅ he sceolde cyng wurðen. 7 se æðeling hit him geatte þa bliþlice. Ða þe cyng Willelm ge herde þ̅ secgen. þa wearð he swiðe wrað. 7 sæde þ̅ se abbot him heafde for segon. Þa eodon gode men heom be twenen 7 sahtloden heom forðan þ̅ se abbot wæs goddera manne. Geaf þa þone cyng .xl. marc goldes to sahtnyse. 7 þa lifede 'he' litle hwile þær æfter buton þry gear. Syððon comen ealle dræuednyse 7 ealle ifele to þone mynstre. God hit gemyltse.

(Continued on p. 200.)

Engliscas folces. 7 þær wearð on dæg swiðe stranglic ge feoht (D. 1066.) on bā halfe. Þar wearð ofslægen Harold Hár fagera. 7 Tosti eorl. 7 þa Normen þe þær to lafe wæron wurdon on fleame. 7 þa Engliscan hi hindan hetelice slōgon. oð þ̅ hig sume to scype coman. sume adruncen. | 7 sume eac forbærnde. 7 swa mislice f. 80. forfarene. þ̅ þær wæs lyt to lafe. 7 Engle ahton wælstowe geweald. Se kyng þa geaf gryð Olafe þæs Norna cynges suna. 7 heora ð. pe. 7 þan eorle of Orcan ége. 7 eallon þan þe on þam scypum to lafe wæron. 7 hi foron þa upp to uran kyninge 7 swōron æðas. þ̅ hi æfre woldon fryð 7 freondscype into pisan lande haldan. 7 se cyng hi let hām faran¹ mid .xxiii. scypum. Ðas twa folcgefoht wæron gefremmede binnan fif nihtan.

Ða com Wyllelm eorl of Normandige into Pefnes eā on sēe Michaelæs mæsse æfen. 7 sona þæs hi fēre wæron, worhton castel æt Hæstingaport. Þis wearð þa Harolde cyng ge cydd. 7 he gaderade þa mycelne here. 7 com him to gēnes æt þære hāran apuldran. 7 Wyllelm him com ongean on unwær ær his² folc gefylced wære. Ac se kyng þeah him swiðe heardlice wið feaht mid þam mannum þe him gelæstan woldon. 7 þær wearð micel wæl geslægen on ægðre healfe. Ðær wearð ofslægen Harold kyng. 7 Leofwine eorl his brōðor. 7 Gyrð eorl his brōðor. 7 fela godra manna. 7 þa Frencyscan ahton wælstowe geweald. eall swa heom God uðe for folces synnon. Aldred arceb 7 seo burh waru on Lundene. woldon habban þa Eadgar cild to kyngre, eall swa him wæl ge cynde wæs; 7 Eadwine. 7 Morkere. him beheton þ̅ hi mid him feohtan woldon. ac swa hit æfre forðlicor beon

(Continued on p. 200.)

¹ fafan. MS.

² Altered from þis.

co' bustio
ecc'ie
Cantuar'

1067. Her for se cyng ofer sæ. 7 hæfde mid him gislas 7 sceattas. 7 com þæs oðres gearas on sçe Nicolaes mæsse dæge. 7 þæs dæges forbearn Xþes cyrce on Cantwara byrig. 7 he geaf ælces mannes land þa he ongean com. 7 þæs sumeres

(D. 1066.) sceolde. swa wearð hit fram dæge to dæge lætre 7 wyrre. eall f. 80. b. swa hit | æt þam ende eall geferde. Ðis gefeoht wæs gedōn on þone dæg Calesti pape. 7 Wyllelm eorl for eft ongean to Hæstingan. 7 ge anbidode þær hwæðer man him to bugan wolde. ac þa he ongeat þ̅ man him to cuman nolde. he fōr upp mid eallon his here þe him to lafe wæs, 7 him syððan fram ofer sæ cōm. 7 hergade ealne þone ende þe he ofer ferde. oð þ̅ he com to Beorh ham stede. 7 þær him com ongean. Ealdred arce b̅. 7 Eadgar cild. 7 Eadwine eorl. 7 Morkere eorl. 7 ealle þa betstan men of Lundene. 7 bugon þa for neode, þa mæst wæs to hearne ge dōn. 7 þ̅ wæs micel unræd þ̅ man æror swa ne dyde. þa hit God betan nolde for urum synnum. 7 gysledan 7 sworon him aðas. 7 he heom behet þ̅ he wolde heom hold hlaford beon. 7 þeah on mang pisan hi hergedan eall þ̅ hi ofer foron. Ða on midwintres dæg hine halgode to kynge Ealdred arce b̅ on West mynstre. 7 he sealde him on hand mid Xþes bēc. 7 eac swōr. ær þan þe he wolde þa corona him on heafode settan, þ̅ he wolde þisne þeodscype swa wel haldan. swa ænig kynge æt foran him betst dyde, gif hi him holde beon woldon. Swa þeah leide gyld on mannum swiðe stið. 7 fōr þa on þam lengtene ofer sæ to Normandige. 7 nam mid him Stigand arce b̅. 7 Ægelnað abb on Gt̅r [*Glaestinga biri*]¹. 7 Eadgar cild. 7 Eadwine eorl. 7 Morkere eorl. 7 Wælpeof eorl. 7 manege oðre gode men of Engla lande. 7 Óda b̅ 7 Wyllelm eorl belifen her æfter. 7 worhton castelas wide geond þas² þeode. 7 earm folc swencte. 7 ā syððan hit yflade swiðe. Wurðe 'gōd'¹ se ende þonne God wylle.

f. 81. 1067. Her com se kyng eft ongean to Engla lande on sçe Nicolaes mæsse dæge. 7 þæs dæges forbarn Cristes cyrce on Cantwara byri. 7 Wulfwi b̅ forð ferde 7 is bebyrged æt his b̅ stole on Dorka cestre. 7 Eadric cild 7 þa Bryttas wurdon unsehte 7 wunnon heom wið þa castel menn on Hereforda. 7 fela hearmas heom dydon. 7 her se kyng sette micel gyld on earm

¹ Interlined, perhaps by a later hand.

² Altered from þa.

for Eadgar cild út. 7 Mærle swegen. 7 fela manna mid heom.
7 foran to Scotlande. 7 se cyng Melcolm hi ealle underfeng. 7
genam þes cildes swuster to wife Margaretan.

(Continued on p. 202.)

folc. 7 þeah hwæðre let æfr'e' hergian eall þ̅ hi oferforon. (D. 1067.
An'd' þa he ferde to Defena 'scire', 7 besæt þa burh Éxancester
·xviii. dagas. 7 þær wearð micel his heres forfaren. ac he heom
wel behet. 7 yfele gelæste. 7 hig him þa burh ageafon for þan þa
þegenas heom geswicon hæfdon.

And þæs sumeres Eadgar cild for út. mid his modor 'Agatha'¹
7 his twam sweostran. Margareta. 7 Xþína. 7 Mærlaswegen.
7 fela godra manna mid heom. 7 comon to Scotlande on
Malcholomes cyninges gryð. 7 he hi ealle underfeng. Ða be-
gann 'se cyngc Malcholom' gyrgan his sweostor him to wife
Margaretan. ac he. 7 his menn ealle lange wið cwædon. 7 eac
heo sylf wið sōc.

7 cwæð þ̅ heo hine þe nanne habban wolde.
gyf hire seo uplice arfæstnys geunnan wolde.
þ̅ heo on mægð hade mihtigan drihtne.

mid lichoman heortan. on þisan life sceortan.
on clænre forhæf'e'dnyse cwéman mihte.

Se kyng befealh georne hire bræðer oð þ̅ he cwæð iá wið. 7
eac he elles ne dorste. forþan þe hi on his anwald becumene
wæron. Hit wearð þa swa geworden swa God foresceawode on
ær. 7 elles hit | beon ne mihte. eall swa He sylf on His god- f. 81. b.
spelle sæið. þ̅ furðon an spearwa on gryn ne mæg befeallan for-
tan his foresceawunge. Se forewitola Scyppend wiste on ær hwæt
he of hyre gedón habban wolde. forþan þe heo sceolde on þan
lande Godes lof geeacnian² 7 þone kyng gerihtan of þam dwe-
liandan pæðe. 7 gebégean hine to beteran wege 7 his leode
samod. 7 alegcean þa unþeawas þe seo þeod ær becode eallswa
heo syððan dyde. Se kyng hi þa underfeng þeah hit hire un-
þances wære. 7 him gelicade hire þeawas 7 þancode Gode þe
him swylce gemæcean mihtiglice forgeaf. 7 wislice hine be-
þohte swa he full witter wæs. 7 awende hine sylfne to Gode. 7
ælce unsiuernysse ofer hogode. Be þam se apostol Paulus ealra
þeoda lareow cwæð. Saluabitur uir infidelis per mulierem fidelem.

(Continued on p. 202.)

¹ Interlined, perhaps by a later hand.

² Over *acnian* is written *yccean*.

1068. Her on þissum geare Willelm cyng geaf Rodberde e'orle þone eorl dom on Norð hymbra land. Ða comon þa landes menn togeanes him. 7 hine ofslogon. 7 ix. hund manna mid him. And Eadgar æðeling com þa mid eallum Norð hym-
f. 58. b. bram to Eofer wic. 7 þa port men wið hine | griðedon. 7 se cyng Willelm com suðan mid eallan his fyrde. 7 þa burh for hergode. 7 fela hund manna of sloh. 7 se æðeling for eft to Scotlande.

De Burgo. 1069. Her man wræge þone biscop Ægelric on Burh. 7 sende hine to West mynstre. 7 út lagode his broðer Ægelwine b. Ða betwyx þam twam sça Marian mæssan. comon easton of Dæn marcun¹ mid .ccc. ²scipum. þ wæron Swægnes sunan

(D. 1067.) Sic et mulier infidelis per uirum fidelem. et rī. þ is on uran ge þeode. ful oft se ungeleafula wer bið gehalgad. 7 gehæled þurh þ riht wise³ wif. 7 swa gelice þ wif þurh geleaf fulne wer. Ðeos foresprecene cwēn seoððan on þam lande manege nyt wyrce dæda gefremede Gode to lofe. 7 eac on þa kyne wisan wel ge þeh eallswa hire ge cýnde wæs. Of geleaf fullan 7 æðelan cynne heo wæs asprungon. hire fæder wæs Eadward æþeling Eadmundes sunu kynges. Eadmund Æþelreding. Æþelred. Eadgaring. Eadgar. Eadreding. 7 swa forð on þ cyne cynn. 7 hire modor cynn gæð to Heinrice casere þe hæfde anwald ofer Rome.

7 her ferde Gyða út Haroldes modor. 7 manegra godra manna
f. 82. wif mid hyre into | Bradan Reolice. 7 þær wunode sume hwile. 7 swa for þanon ofer sæ to sçe Audomare.

On þisan Eastron com se kyng to Wincestre. 7 þa wæron Fastra on .x. kl Aþfl. 7 sona æfter þam cōm Mathild seo hlæfdie hider to lande. 7 Ealdred arce b hig gehalgode to cwēne on Westmynstre on Hwitan Sunnan dæg. þa kyðde man þan kyninge þ þ folc be norðan hæfdon heom gegaderad togædere 7 woldon him ongean standan gif he come. he for þa to Snotinga ham 7 worhte þær castel. 7 for swa to Eoferwic 7 þær worhte twegen castelas. 7 on Lincolna. 7 gehwar on þan ende. 7 Gospatric eorl 7 þa betstan menn fōron into Scotlande.

¹ A stroke over -un.

² *hund* written, and then erased.

³ Over rihtwise is written lea:-

fulle.

⁴ Altered from se.

cynges. 7 his broðer Osbearn eorl. 7 þa ferde se eorl Walðeaf út. 7 com he 7 Eadgar æðeling. 7 fela hund manna mid heom. 7 gemetton þet lið innan Humbran. 7 ferdon to Eofer wíc. 7 úpp eodan 7 þa castelas gewunnan. 7 of slogon fela hund manna. 7 to scipe læddon sceattas fela. 7 þa heafod men hæfdon on beandon. 7 lagon betwyx Vsan 7 Trentan ealne þone winter. 7 se cyng Willelm for into þære scire. 7 hi eall for[dy]de. 7 on þisum ilcan geare forðferde Brand abb of Burh. on **Brand**
·v. kt Decemb̄. **Abbas.**

7 amang þisum com an Haroldes suna of Yrlande mid scyp- (D. 1067.) here into Afenan muðan unwær. 7 hergode sona ofer eall þone ende. foron þa to Brygc stowe 7 þa burh a breccan woldon. ac seo burhwaru heom heardlice wið feaht. 7 þa hi ne mihton of þære burh naht gewinnan. hi foron þa to scypan mid þan þe hi gehergod hæfdon. 7 swa hi fōron on Sumersæton. 7 þær upp eodon. 7 Eadnoð stillere heom wið gefeaht. 7 wearð þær of slægen. 7 manege gōde menn on ægðre healfe. 7 þanon aweig foron þe þær to lāfe wæron.

1068. Her on þissum geare Willelm cyngc geaf Rod bearde eorle. þone ealdordōm ofer Norðhymbra land. ac þa landes menn hine befōron innan þære burh æt Dūn holme. 7 hine ofslōgon. 7 ix.c. manna mid him. 7 sona þær æfter Eadgar æðeling. cōm mid eallum | Norðhymbrum to Eoferwic. 7 þa f. 82. b. burh menn wið hine gryðedon. 7 Wyllelm kyng cōm suðan on unwær on heom mid geotendan here. 7 hi aflymde. 7 þa ofslō þa þe æt fleon ne mihton; † wæron fela hund manna. 7 þa burh for hergode. 7 sçe Petres mynster to bysmere macede. 7 ealle þa oðre eac for hergode. 7 for hynde. 7 se æðeling fōr eft ongean to Scot lande.

Æfter þisum coman Haroldes sunas of Yrlande to þam middan sumera mid .lxiiii. scypum into Tāw muðan. 7 þær unwærlice ūpeodon. 7 Breon eorl com on ūnwær heom to geines mid unlytlan weorode. 7 wið gefeaht. 7 ofslō þær ealle þa betstan menn þe on þam lyðe wæron. 7 þa oðre lytlan werode to scypum æt flugon. 7 Haroldes sunas foron eft to Yrlande ongean.

Her¹ forðferde Aldred arce b̄ on Eoferwic. 7 is þær be byrged

¹ There is no break in the MS., making a new annal (1069) begin but Thorpe is probably right in here.

1070. Her Landfranc se þe wæs a**bb** an Kadum com to Ængla lande, se efter feawum dagum wearð arce**þ** on Kantwareberig. He wæs gehaded .iiii. k**t** Septembris. on his agenum bis**c**psetle fram eahte bis**c**opum his under **þ**ioddum ; **þ**a oþre **þ**e þær næron þurh ærend rakan¹ **þ** þurh ge write atiwdon hwi hi **þ**ær beon ne mihton. On þam geare THOMAS se wæs ge coran bis**c**[o]p to Eferwic com to Cantwareberig **þ** man hine **þ**ær ge hadede efter þan ealdan ge wunan. **þ**a **þ**a Landfranc crafede fæstnunge his geher-

(D. 1069.) æt his **þ** stóle. **þ** he ge wat on þone dæg. Proti. & Iacinthi. **þ** he heold þone arce 'stol' mid mycclan weorð mynte .x. gear. buton .xv. wucan wanan. Sona þær æfter coman of Denmarcon þreo Swegenes suna kyninges mid .cc. scypum. **þ** xl. **þ** Esbeorn eorl. **þ** þurkyl eorl. into Humbran². **þ** heom com þær togenes Eadgar cild. **þ** Waldþeof eorl. **þ** Mærleswegen. **þ** Gospatric eorl mid Norð hymbrum. **þ** ealle þa land leoden. ridende **þ** gangende mid un mætan here swiðe fægengende, **þ** swa ealle anrædlice to Eoferwic foron. **þ** þone castel to bræcon. **þ** to wurpan. **þ** unari-mendlice gærsuman þærinne gewunnan. **þ** fela hund manna Frenciscra. þær ofslogon. **þ** fela mid heom to scypan læddan. **þ** f. 83. ær þan þe þa scypmenn | þider comon hæfdon þa Frenciscan þa burh forbærned. **þ** eac **þ** halie mynster s**e**s Petrus eall for hergod **þ** forbærned. **þ**a se kyng þis geaxode. þa for he norðward mid ealre his fyrde þe he gegaderian mihte. **þ** þa scire mid ealle for hergode **þ** aweste. **þ** **þ** lið læig ealne winter innan Humbre. þær se kyng heom to cuman ne mihte. And se kyng wæs þone mid wintres dæg on Eoferwic. **þ** swa ealne þone winter on þam lande. **þ** c**o**m to Wincestre on þa ilcan Eastron. **þ** Ægelric **þ** wæs for wreged þe wæs on Burh. **þ** hine man lædde to West mynstre. **þ** utlagode his broðor Ægelwine **þ**.

1071. Her se eorl Wælþeof gryðode wið þone cyngc³. **þ** þæs on lengten se kyngc let hergian ealle þa mynstra þe on Engla lande wæron. **þ** þæs geres wæs micel hunger. **þ** man hergade **þ** mynster æt Burh. **þ** wæron þa menn þe se **þ** Ægelric ær

¹ Altered from -raken.

² Altered from Humbram.

³ Here there is a change of hand in MS. D.

1070. Her se eorl Walþeof griðede wið þone cyng. 7 þæs on lengten se cyng let hergian ealle þa mynstra þe on Engla lande wæron. Ða on þam ilcan geare com Swegn cyng of¹ Denmarcan in to Humbran. 7 þ̅ land folc comen him ongean 7 griðedon wið hine. wændon þ̅ he sceolde þet land ofer gan. Ða comen into Elīg X̅ristien þa Densce 7 Osbearn eorl 7 þa Densca hus carles mid heom. 7 þet Englisce folc of eall þa feon landes comen to heom. wendon þ̅ hi sceoldon winnon eall þ̅ land. Ða herdon þa munecas of Burh sægen þ̅ heora agene menn wolden hergon þone mynstre, þ̅ wæs Hereward 7 his *Hereward.* genge. þ̅ wæs forðan þet hi herdon sæcgen þet se cyng heafde gifen þ̅ abbot rice an Francisce | abbot Turold wæs gehaten. f. 59. 7 þ̅ he wæs swiðe styrne man. 7 wæs cumen þa into Stanforde *De Abb't* mid ealle hise Francisce menn. Ða wæs þære an cyrce weard *Turo |* Yware wæs gehaten. nam þa be nihte eall þet he mihte. þet wæron X̅pes bec 7 mæsse hakeles 7 cantelcapas 7 reafes 7 swilce litles hwat. swa hwat swa he mihte. 7 ferde sona ær dæg to þone abbot Turold 7 sægde him þ̅ he sohte his griðe. 7 cydde him hu þa út lages sceolden cumen to Burh. þ̅ he dyde eall be þære mu'n'ece ræde. Ða sona on morgen comen ealle þa ut laga mid fela scipe, 7 woldon into þam mynstre. 7 þa munecas wið stoden þ̅ hi na mihton incumen. Ða lægdon hi fyr on. 7 for bærndon ealle þa munece huses 7 eall þa tun buton ane huse. Ða comen hi þurh fyre in æt Bolhiðe *Bolh |* geate. 7 þa munecas comen heom to geanes. beaden heom grið, ac hí ná rohten na þing. geodon into þe mynstre. clumben úpp to þe halge rode. namen þa þe kynehelm of ure Drih't'nes *⇒* heafod eall of smeate golde. namen þa þet fotspure þe wæs undernæðen his fote. þ̅ wæs eall of read golde. Clumben úpp to þe stepel. brohton dune þ̅ hæcce þe þær wæs be hid. hit wæs eall of 'gold' 7 of seolfre. hi namen þære twa gildene scrines 7 ·ix· seolferne. 7 hi namen fiftene mycele roden. ge of golde ge of seolfre. hi namen þære swa mycele gold 7 seolfre 7 swa manega gersumas on sceat 7 on scrud 7 on bokes swa nan man ne mæi oðer tællen. sægdon þ̅ hí hit dyden for ðes

¹ The scribe at first wrote *on*.

(A.D. 1070.) *sumnesse mid að swerunge*¹. þa for soc he. 7 sæde þ he `hit' nahte to donne. þa ge wraðede hine se aʃb Landfranc. 7 bebead þam biscopan ðe þar cumene wæran be ðas aʃb *Landfrances* hæse þa serfise to donde. 7 eallan þan munecan, þ f. 32. hi scoldan hi un scrydan. 7 hi be his hæse swa didan. | Swa Thomas to þam timan agean ferde buton bletsunga. þa sona æfter þysan belamp þ se aʃb Landfranc ferde to Rome 7 Thomas forð mid. þa þa hi þyder comon 7 umbe oþer þing gesprecon hæfdon umbe þ hi sprecan woldon. þa angan Thomas his spæce hu he com to Cantuwarebyri, 7 hu se aʃb axode hyrsumnesse mid aþ swerunge at him. 7 he hit for soc. þa agann se aʃb *Landfranc* atywian mid openum gesceade. þ he mid rihte crafede þas þa he crafede. 7 mid ✓strangan *cwydan* þ ylce gefæstnode to foran þam papan Alexandre. 7 to foran eallan þam concilium þe þar ge gadered was. 7 swa ham foran. *Æfter* þysan com Thomas to Cantwarebyri 7 eal þ se aʃb at him crafede . eadmedlice ge fylde. 7 syþþan þa bletsungan under feng².

(D) amansumade. for þon þe hi namon þær eall þ he ahte. 7 þæs ilcan sumeres com þ lið into Temese. 7 lagon þær twa niht. 7 heoldon syððan to Dénmarcon. 7 Baldawine eorl forðferde. 7 Arnulf his sunu feng to þan rice. 7 Francena kyning 7 Wyllelm eorl sceoldon beon his geheald. ac þær com Rodbeart³. 7 ofsloh Arnulf his mæg 7 þone eorl Wyllelm. 7 þone kyngc aflymde. 7 ofsloh his manna fela þusenda.

1072. Her Eadwine eorl 7 Morkere eorl hlupon út. 7 mislice ferdon on wuda. 7 on feldon. oð þ Eadwine wearð ofslægen f. 83. b. fram his agenum mannum. 7 Morkere mid scype ge wende | to

¹ Here another hand begins, which is the same hand that wrote the charter above under 1031.

² Here ends the Englisc text of MS. A. The history of Lanfranc is continued in Latin, and closes

with the consecration of his successor Anselm. This piece will be given in the Appendix.

³ *briht* written over *-beart*.

⁴ The MS. punctuates after *cu-men* instead of after *men*.

⁵ A space left for the name.

mynstres holdscipe. Syððon geden heom to scipe. ferdn heom to Elig, betæhtan þær þa ealla þa gærsume ; þa Denesca menn wændon þ̅ hi sceoldon ofer cumen þa Francisca men⁴. þa to drefodon ealle þa munekes. beleaf þær nan butan án munec he wæs ge haten Leofwine lange. he læi seoc in þa secræman | in. Ða com Turolde abbot 7 æhte sipe twenti Francisce men f. 59. b. mid hím 7 ealle fullwepode. Ða he þider com þa fand he for bærnd wið innan 7 wið utan. eall butan þa cyrece ane. þa wæron þa utlagas ealle on flote. wistan þ̅ he scolde þider cumen. Þis wæs don þæs dæges iiii^o N^o Iuní. Ða twegen kyngas Willelm 7 Swægn wurðon sæhtlod. þa ferdon þa Dænescas menn út of Elig mid ealle þa foren spræcena gærsume 7 læddon mid heom. Ða hi comen on middewarde þe sæ. þa com an mycel storm 7 to dræfede ealle þa scipe þær þa gærsumes wæron inne. sume ferdon tó Norwæge. sume to Yrlande. sume to Dænmarce. 7 eall þ̅ þider com þ̅ wæs pone hæcce 7 sume scrine 7 sume roden 7 fela of þa oðre gærsume. 7 brohten hit to an cynges tún⁶ hatte. 7 dyden hit eall þa in þone cyrce. Ða syððon þurh heora gemelest 7 þurh heora dru'n'cen hed on án niht for bærnde þa cyrce. 7 eall þet þær innæ wæs. Ðus wæs se mynstre of Burch *combustio ecc'lie* for bærnd 7 for hærgod. ælmihtig God hit gemiltse þurh his mycele mild hertnesse. And þus se abbot Turolde com to Burh. 7 þa munecas comen þa ongean. 7 dydan Xþes þeudom in þære cyrce. þ̅ ær hæfde standen fulle seofeniht for utan ælces cynnes riht. Ða herde Ægelric biscop þet geseccen þa aman-sumede he ealle þa men þa þ̅ yfel dæde hæfden don. Ða wæs mycel hunger þæs geares. 7 þa þæs sumeres com þet lið norðan of Humbran into Tæmese. 7 lagon þær twa niht. 7 heoldan syððon to Dænmercan. And Baldewine eorl forð ferde. 7 his sunu Arnulf feng to rice. 7 Willelm eorl sceolde ben his geheald. 7 Franca cyng eac. 7 com þa Rodbriht eorl 7 of sloh his mæg Arnulf. 7 þone eorl. 7 þone cyng aflymda. and his menn of sloh fela þusenda.

1071. Her Ædwine eorl 7 Morkere eorl | ut hlupon 7 f. 60. mislice ferdon on wudu 7 on felda. Ða gewende Morkere eorl to Elig on scipe. And Eadwine eorl wearð of slagen

(Continued on p. 208, and thenceforward without interruption.)

arhlice fram his *agenum mannum*. 7 com se ð Egelwine. 7 Siward Bearn. 7 fela hund manna mid heom into Elig. 7 þa þe se cyng Willelm þ ge axode. þa bead he út scip fyrde 7 land fyrde. 7 þet land abutan sæt. 7 brycga ge wrohte. 7 inn fór. 7 seo scipfyrde on þa sæ healfe. 7 þa ut lagan þa ealle on hand eodan. þ wæs Egelwine ð. 7 Morkere eorl. 7 ealle þa þe mid heom wæron buton Herewarde ane. 7 ealle þa þe mid him woldon. 7 he hi ahtlice út lædde. 7 se cyng genam scipa 7 wæpua 7 sceattas manega. 7 þa men he ateah swa swa he wolde. 7 þone ð Egelwine he sende to Abbandune. 7 he þær forðferde sona þæs wintres.

1072. Her Willelm cyng lædde scipfyrde 7 landfyrde to Scotlande. 7 þ land on þa sæ healfe mid scipum ymbelæg. 7 his land fyrde æt þam Ge wæde inn lædde. 7 he þær naht ne funde þæs þe him þe bet wære. 7 se cyng Melcolm com 7 griðede wið þone cyng Willelm 7 gislas sealde. 7 his man wæs. 7 se cyng ham gewende mid ealre his fyrde. 7 se ð Egelric forðferde. he wæs to biscop hadod to Eofer wíc. ac hit wæs mid unrihte him ofge numon. 7 man geaf him þ þrice on Dunholme. 7 he heafde hit þa hwile þe he wolde.

(D) Hélig. 7 þær com Ægelwine ð. 7 Sigwarð Barn. 7 fela hund manna mid heom. Ac þa se kyngc Wyllelm þis geahsade. þa bead he ut scypfyrde. 7 landfyrde. 7 þ land eall utan embsette. 7 brycge worhte, 7 scypfyrde on þa sæ healfe. 7 hi ealle þa eodon þan kyninge on hand. þ wæs Ægelwine ð. 7 Morkere eorl. 7 ealle þa þe mid heom wæron. buton Here werde anum. 7 ealle þa þe mid him æt fleon mihton. 7 he hi ahtlice ut alædde. 7 se kyng nam heora scypa 7 wæpna. 7 manega sceattas. 7 þa menn ealle he tōc. 7 dyde of heom þ he wolde. 7 Ægelwine ð he sende to Abbandūne. 7 he þær forðferde.

1073. Her Wyllelm kyng lædde scypferde 7 landfyrde to Scotlande. 7 þ land on þa sæ healfe mid scypum ymbelæg. 7 him sylf mid his landfyrde ferde inn ofer þ Wæð. 7 he þær naht ne funde þæs þe heom þe betere wære. 7 Malcolm cyngc cōm 7 gryðode wið Wyllelm cyngc. 7 wæs his mann. 7 him gyslas salde. 7 he syððan ham gewende mid ealre his fyrde. 7 se ð Ægelric forðferde. he wæs to þpe. gehadod to Eoforwic. ac hit wæs mid unrihte him ofge numen. 7 geaf him þ þrice æt Dūnholme. 7

Ʒ for let hit syððan. Ʒ ferde to Burch to s̅e Petres mynstre. Ʒ þær drohtnode .xii. gear. Ða æfter þam þe Willelm cyng gewan Engla lande. þa nam he hine of Burch Ʒ sende 'hine' to West mynstre. Ʒ he forðferde on *ixus* Octoþ. Ʒ he is be byrged þær innan þam mynstre. innon s̅s Nicolaus portice.

1073. On þisum geare Willelm cyng lædde Englisce here Ʒ Francisce ofer s̅. Ʒ gewan þ̅ land Mans. Ʒ hit Englisce men swyðe amyrdon. wín gearðas hi for dydon. Ʒ burga for bærndon. Ʒ swiðe þet land | amyrdon. Ʒ hit eall abegdon Wil- f. 6c. b. lelme to handa. Ʒ hi syððon ham gewendon to Engla lande.

1074. On þisum geare for Willelm cyng ofer s̅e to Nor-

he hit hæfde þa hwile þe he wolde. Ʒ forlet hit syððan Ʒ ferde (D) to Burh. to s̅e Petres mynstre. Ʒ þær drohtnode xii. gear. þa æfter þam þe Wyllelm ge wann Engla land. he lét hine nyman of Burh. Ʒ sende hine to West mynstre. Ʒ he þær forðferde. on w' Oçþ. Ʒ is þær bebyrged innan s̅e Nicolaes portice.

1074. | On þisan gere Willelm cyngc lædde Englisce fyrde Ʒ f. 84. Francisce ofer s̅. Ʒ ge wann þ̅ land Mans. Ʒ hit Englisce menn swiðe amærdon. wín gearðas hi for dydon. Ʒ burga for bærndan. Ʒ þ̅ land swiðe amyrdon. Ʒ eall þ̅ land ge begdan þan kyninge to handan. Ʒ hig seoððan ham gewendan.

1075. On þissum gere Wyllelm cyngc f̅or ofer s̅e to Normand-ige. Ʒ Eadgar cild 'cóm' of Fleminga lande into Scotla lande. on s̅e Grim baldes mæsse dæg. Ʒ se kyngc Malcholom Ʒ his sweostor Margareta. hine underfengon mid mycclan weorðscype. On þære ilcan tide sende se kyng of Francrice Filippus gewrit to him. Ʒ bead him þ̅ he to him c̅ome. Ʒ he wolde geofan him þone castel s̅t Mustræl. þ̅ he mihte syððan dæg hwamlice his únwinan únþancas d̅on. Hwæt þa se cyngc Malcolm. Ʒ his sweoster Margareta. geafon him myccla geofa. Ʒ manega gær sama. Ʒ eallon his mannan. on scynnan mid p̅elle betogen. Ʒ on merðerne pyleceon. Ʒ gr̅aschynnene. Ʒ hearma scynnene. Ʒ on p̅ellon. Ʒ on gyldenan faton. Ʒ on seolfrenan. Ʒ hine. Ʒ ealle his scyperan mid mycclan weorðscipe of his gryðe alædde. Ac on þære fare heom yfele gelamp. þa hi ut on s̅e wæron. þ̅ heom on becom swiðe hreoh weder. Ʒ seo w̅ode s̅. Ʒ se stranga wind hi on þ̅ land awarep þ̅ ealle heora scypa to burston. Ʒ hi sylfe earfoðlice¹ to lande coman. Ʒ heora gær sama for neh eall

¹ earfoðlice. MS.

mandig. 7 Eadgar cild com of Scotland to Normandige. 7 se cyng hine geinlagode. 7 ealle his men. 7 he wæs on þes cynges hyrede. 7 nam swilce gerihta swa se cyng him geuðe.

1075. On þisum geare Willelm cyng geaf Raulfe eorle Willelmes dohtor Osbearnnes sunu. 7 se ylca Raulf wæs Bryttisc on his moderhealfe. 7 his fæder wæs Englisc Raulf hatte. 7 wæs geboren on Norðfolc. þa geaf se cyng his sunu þone eorl dom on Norðfolc. 7 Suðfolc. þa lædde he þ wif to Norðwic.

Ðær wæs þ bryd eala
mannum to beala.

Ðær wæs Roger eorl. 7 Walpeof eorl. 7 biscopas 7 abbotes.
7 ræddon þær swa þ hi woldon þone cyng ge settan út of

(D) losade. 7 his men eac wurdon sume gelahtæ of Frencyscan
f. 84. b. mannan. ac he sylf 7 his ferestan menn ferdon eft ongean | to
Scotlande sume hreowlice on fotan gangende. 7 sume earmlice
ridende. Ða gerædde se kyngc Malcholom him þ he sende to
Wyllelme cyngc ofer sæ. 7 bæde his gryðes. 7 he eac swa dyde.
7 se cyngc him þæs getiðade. 7 æfter him sende. 7 se kyngc
eft Malcolm 7 his sweostor. him. 7 eallon his mannan unari-
mede gærsama geafon. 7 swiðe weorðlice hine eft of heora
gryðe sendon. 7 se scirgerefa of Eoferwic com him to geanes
æt Dūnholme. 7 ferde ealne weig mid him. 7 let him findan
mete. 7 foddor. æt ælcan castelle þær hi to comon. oð þ hig
ofer sæ to þam kynige coman. 7 se kyngc Wyllelm mid micclan
weorðscype þa hine underfengc. 7 he wæs þær þa on his hirede
7 tōc swilce gerihta swa he him gelagade.

1076. On þissan geare Wyllelm cyngc geaf Raulfe eorle Wyl-
lhelmes dohtor Osbarnes sunu. 7 se ylca Raulf wæs Bryttisc on
his modor healfe. 7 Rawulf his fæder wæs Englisc. 7 wæs ge-
boren on Norðfolce. 7 se kyngc geaf forþi his suna þær þone
eorl dōm. 7 Suðfolc eac. He þa lædde þ wif to Norðwic

Ðær wæs þ bryd ealo.
þ wæs manegra manna bealo.

Ðær wæs Rogcer eorl. 7 Walpeof eorl. 7 biscopas. 7 abbodas

Englelandes cynedome. 7 hit wearð sona gecydd þam cyngre to Normandige hu hit wæs ge ræd. þ̅ wæs Roger eorl. 7 Raulf eorl. þe wæron yldast to ðam unreode. 7 hi speonan þa Bryttas heom to. 7 sendon east to Denmearcan æfter sciphere heom to fultume. 7 Roger ferde west to his eorldome. 7 ge gaderode his folc to þæs cynges unþearfe. ac he wearð gelet. 7 Raulf eac on his eorldome wolde forðgan mid his folce. ac þa castel men þe wæron on Englalande 7 eac þ̅ land folc him to geanes comen. 7 gemacodon þ̅ he naht ne dyde. ac for to scipe æt Norðwic. 7 his wif wæs innan þam castele. 7 hine heold swa lange þ̅ man hire grið sealde. 7 heo ut ferde þa of Englalande. 7 ealle hire men þe hire mid woldon. 7 se cyng siððan com to Englalande. 7 genam Roger eorl his mæg. 7 ge festnode hine. 7 Walþeof eorl he genam eac.

7 sona æfter þam comon eastan of Den mearcan .cc. scipa. f. 61.
7 þær on wæron twægen heafod menn. Cnut Swægnes sunu.
7 Hacun eorl. 7 hi né dorstan nan ge feoht healdan wið Willelm

7 ræddon þær þ̅ hi woldon heora kynehlaford of his cyne rice (D) adrifan. 7 þis wæs þam kyninge sona to Normandige ge cyðed. Rawulf eorl. 7 Rogcer eorl. wæron hofdingas æt þisan unræde. 7 hi speonan heom to þa Bryttas. 7 sendon eac to Denemarcon æfter scyphere. 7 Rogcer ferde west to his eorldome. 7 gaderade his folc þan cyngce to unþearfe he þohte. ac hit wearð heom seolfan to mycclan hearme. Rawulf eac wolde mid his eorl | dome f. 85. forðgan. Ac þa castelmenn þe wæron on Englalande. 7 eac þ̅ land folc heom togenes comon. 7 hi ealle geletton. þ̅ hi naht ne dydon. ac wæs fægen þ̅ he to scypum æt fleah. 7 his wif belāf æfter in þam castele. 7 hine swa lange heold oð þ̅ man hire gryð salde. 7 heo þa ut ferde of Englalande. 7 ealle hire menn þe hire mid woldon. 7 se kyngc syððan com to Englalande. 7 gefeng Rogcer eorl his mæg 7 sette on prisun. 7 Walþeof eorl ferde ofer sæ. 7 wreide hine sylfne 7 bæd forgyfenysse 7 bead gærsuman. Ac se kyngc let lihtlice of oð þ̅ he com to Englalande. 7 hine let syððan tacan.

And sona æfter þisan coman of Denemarcon twa hund scypa. þæron wæron heafdes menn Cnut Swægnes sunu cynges. 7 Hacun eorl. 7 ne dorston nan ge feoht healdan wið Willelme cyngre. ac¹

¹ ac written over 7.

cyngc. ac heoldon ofer sæ to Flandran.

Ʒ Eadgið seo hlæfdig forðferde on Winceastre .vii. nihton ær Xþes mæssan. Ʒ se cyng hi let bryngan to Westmynstre mid mycclan wurðscipe. Ʒ lægde hi wið Eadward kyng hire hlaforde.

Ʒ se wæs on Westmynstre þone mide winter. Ʒ man for dyde þær ealle þa Bryttas þe wæron æt þam bryd ealoð æt Norðwic.

sume hy wurdon ablænde

Ʒ sume of land adrifene.

swa wurdon Willelmes

swican geniðrade.

1076. On þisum gearc forðferde Swægn cyng on Dænmercan.

Ʒ Harold his sunu feng to 'þe' kyne rice.

Ʒ se cyng geaf Westmynster Vithele abbode se wæs ær

(D) ferdon to Eoforwic. Ʒ bræcon sçe Petres mynster. Ʒ tōcon þær inne mycele æhta Ʒ foron swa aweg. ac ealle þa forferdon þe æt þam ræde wæron. þ wæs Hacones sunu eorles. Ʒ manege oðre mid him.

And Eadgyð seo hlæfdie forð ferde. seo wæs Eadwardes cynges geresta. seofon niht ær Xþes mæssan on Wincestre. Ʒ se cyngc hig let bryngan to Westmynstre mid mycclan weorðscype. Ʒ leide heo wið Eadwarde cyngc hire hlaforde.

Se kyngc wæs þa þone mid winter on Westmynstre. þær mon for demde ealle þa Bryttas þe wæron æt þam bryd lōpe æt Norðwic.

Sume hi wurdon geblende .

Ʒ sume wrecen of lande .

Ʒ sume getawod to scande .

þus wurdon þæs kyninges

swican genyðrade.

1077. On þisan gearc forð ferde Swegen kyngc on Denemarcon.

Ʒ Harold his sunu feng to his cynerice. Her Wyllelm cyngc

f. 85. b. geaf | þ abðrice æt Westmynstre. Fifele abbode. se wæs ær munuc ^{abb} æt Bernege. And her wæs Walþeof eorl be heafðod. on Wincestre on sçe Petronella mæsse dæg. Ʒ his lic wearð ge læd to Crūlande. Ʒ he þær is bebyrged. Ʒ Wyllelm cyngc for ofer sæ.

aðð on Bærnege. 7 Walpeof eorl wes beheafod on Win ceastre.
7 his lic wearð gelead to Crulande.

7 se cyng for ofer sæ. 7 lædde his fyrde to Brytlande. 7
be set þone castel Dól. 7 þa Bryttas hine heoldon þ se cyng
com of Franc land. 7 Willelm þanon fór. 7 þær forleas ægðer ge
men ge hors. 7 feola his gersuma.

1077. Her on þisum geare wurdon sæhte Franca cyng 7
Willelm Engalandes cyng. ac hit heold litle hwile.

7 Ðes geares for barn Lunden burh anre nihte ær Assumptio romb |
sæe Mariæ swa swyðe swa heo næfre ær næs syð þan heo
ge stabeled¹ wæs.

And on þisum geare forð fyrde Ægelwig aðð on Euesham on
þam dæge .xiv. k Mf. And Hereman ð eac forð ferde on þam
dæge .x. k Mf.

1079. On þisum geare com Melcolm cyng of Scot lande into
Engelände betwyx þam twam Mariam mæssan mid mycclum
fyrde. 7 ge hergode Norð hymbra land | oð hit com to Tine. f. 61. b.

7 lædde fyrde to Brytlande. 7 be sæt þone castel æt Dól. ac þa (D)
Bryttas hine heoldon oð þ se cyngc com of Franc rice. 7 Wyl-
lelm cyngc þa þanon fór. 7 þær forleas ægðer menn. 7 hors.
7 unarimede gærsaman.

1078. Her se mona apystrode þreom nihton ær Candelmæssan.
7 Ægelwig se woruld snotra aþð on Eofes hamme forðferde. on
sæa Iuliana mæsse dæg. 7 Waltere wæs to aþbe geset on his
stede. 7 Hereman ð forð ferde se wæs ð on B'e'arrucscire. 7 on
Wiltunscire. 7 on Dorsætān. 7 Her Malcholom kyngc gewann
Mælslæhtan modor². * * * * *
* * * 7 ealle his betstan menn 7 ealne his gærsuman. 7 his orf.
7 he sylf uneaðe ætbærst³.

*
*
*

7 her wæs se driā sumor. 7 wilde fyr com on manega scira 7
forbærnde fela tuna. 7 eac manega burga forbu[r]non.

1079. | Her Rodbert þæs cynges sunu Willelm[es]. hleop fram his f. 86.
fæder. to his eame Rotbryhte on Flandron. for þan þe his fæder

¹ Sic MS. ² Nearly a line left blank in MS. ³ Six lines left blank in MS.

Ʒ ofslōh feala hund manna. Ʒ ham lādde manige sceattas.
Ʒ gersuma. Ʒ menn on h'eftninge.

And Ʒi ilcan gearē se cyng Willelm ge feaht to geanes his
sunu Rotbearde wið utan Normandige be anum castele Ger-
borneð hatte. Ʒ se cyng Willelm wearð Ʒær ge wundod. Ʒ his
hors ofslagen Ʒe he on sæt. Ʒ eac his sunu Willelm wearð Ʒær
ge wundod. Ʒ fela manna ofslagene.

1080. On Ʒisum gearē wæs se ð Walchere ofslagen on
Dunholme æt anum ge mote. Ʒ an hund manna mid him Fren-
cisce Ʒ Flemisce. Ʒ he sylf wæs on Hloðeringa geboren. Ʒis
dydon Norðhymbran on Maies monðe.

1081. On Ʒisum gearē se cyng lādde fyrde in to Wealan. Ʒ
Ʒær ge freode fela hund manna.

1082. Her nam se cyng Odan ð. Ʒ her wæs mycel hungor.

1083. On Ʒisum gearē aras seo un gehwærnes on Glæstinga
byrig betwyx Ʒam abbode Ʒurstane. Ʒ his munecan. Ærest
hit com of Ʒæs abbotes unwise. Ʒ he misbead his munecan
on fela Ʒingan. Ʒ Ða munecas hit mændon lufelice to him.
Ʒ beadon hine Ʒ he sceolde healdan hi rihtlice. Ʒ lufian hi.
Ʒ hi woldon him beon holde. Ʒ ge hyrsume. Ac se abbot
nolde Ʒæs naht. ac dyde heom yfele. Ʒ be heot heom wyr.
Anes dages Ʒe abbot eode into capitulan. Ʒ spræc uppon Ʒa

(D) ne wolde him lætan waldan his eorldomes on Normandige. Ʒe
he sylf. Ʒ eac se kyng Filippus mid his geƷafunge him gegyfen
hæfdon. Ʒ Ʒa Ʒe betst wæron on Ʒam lande hæfdon aðas him
gesworon. Ʒ hine to hlaforde genumen. Her Rotbert feht wið
his fæder Ʒ hine on Ʒa hand ge wundade. Ʒ his hors wearð
under ofscoten. Ʒ se Ʒe him oðer to brohte wearð Ʒær rihte mid
ānan arblaste ofscoten. Ʒ wæs Tokig Wig godes sunu. Ʒ fela
Ʒær wurdon ofslagen Ʒ eac ge fangene. Ʒ Rotbert eft ge wende
to Fleminga lande. ne wylle we Ʒeh her na mære scaðe awritan
Ʒe he his fæder ge¹ * * * *

86. b. 1080. *Hēr werþ Anagus of sleien frām Scotta eēre. & Ʒer werþ
micel weell of sleigen. mid him. Ʒer wes codes riht ge sochen on him
for Ʒet he wes all for swōorn².*

¹ f. 86 is only half a leaf, the re-
mainder of it having been cut away.

² Here ends MS. D. Cf. note on
p. 198 supra.

muncas. 7 wolde hi mis tukian. 7 sende æfter læwede mannum. 7 hi comon into capitulan on uppon þa muncas full gewepuede. 7 þa wæron þa muncas swiðe áferede of heom. nyston hwet heom to donne wære. Ac to scuton. sume urnon in to cyrcean. 7 belucan þa duran into heom. 7 hi ferdon æfter heom into þam mynstre. 7 woldon hig út dragan. þaða hig ne dorsten ná ut gan. Ac reowlic þing | þær gelamp on dæg. þ þa f. 62. Frencisce men bræcen þone chór 7 torfedon to wærd þam weofode þær ða muncas wæron. 7 sume of ðam cnihtan ferdon uppon þone úppflore. 7 scotedon adunweard mid árewan to weard þam halig dome. swa þ on þære rode þe stod bufon þam weofode sticodon on mænige arewan. 7 þa wreccan muncas lagon on buton þam weofode. 7 sume crupon under. 7 gyrne cleopedon to Gode his miltse biddende. Ða þa hi ne mihton nane miltse æt mannum begytan. Hwæt magon we secgean. buton þ hi scotedon swiðe. 7 þa oðre ða dura bræcon þær adune 7 eodon inn. 7 ofslogon sume þa muncas to deaðe. 7 mænige gewundedon þær inne. swa þ ðet blod com of ðam weofode uppon þam gradan. 7 of ðam gradan on þa flore. þreo þær wæron ofslagene to deaðe. 7 eahteteone gewundade.

7 on þæs ilcan geares forðferde Mahtild Willelmes cynges cwen. on þone dæg æfter ealra halgena mæsse dæg.

And on þes ylcan geares æfter midewintre se cyng let beodan mycel gyld 7 hefelic ofer eall Engla land. þ wæs æt ælcere hyde twa 7 hund seofenti peanega.

1084. Her on ðisum geare forðferde Wulfuold aþþ on Ceortesege. on þam dæge .xiii. k Mai.

1085. On þisum geare menn cwydodon 7 to soðan sædan. þ Cnut cyng of Den mearcan Swægnes sune cynges fundade hider ward. 7 wolde ge winnan þis land mid Rodbeardes eorles fultume of Flandran. forðan 'þe' Cnut heafde Rodbeardes dohter. Ða Willelm Englalandes cyng þe þa wæs sittende on Normandige. forðig he ahte ægðer ge Engla land ge Normandige. þis ge axode. he ferde in to Englalande mid swa mycclan here ridendra manna. 7 gangendra of Fra'n'c rice and of Brytlande. swa næfre ær þis land ne ge sohte. swa þ menn wundredon

(A.D. 1085.) hu | þis land mihte eall þone here afedan. Ac se cyng 'let'
 f. 62. b. to scyfton þone here geond eall þis land to his mannon. 7
 hi fæddon þone here ælc be his land efne. 7 men heafdon
 mycel geswinc þæs geares. 7 se cyng lett awestan þ̅ land abutan
 þa sæ. þet gif his feond comen úpp. þ̅ hi næfdon na on hwam hi
 fengon swa rædlice. Ac 'þa' se cyng geaxode to soðan þ̅ his
 feond gelætte wæron. 7 ne mihten na geforðian heora fare.
 þa lett he sum þone here faren to heora agene lande. 7 sum
 he heold on þisum lande ofer winter.

Ða to þam midewintre wæs se cyng on Gleawe ceastre mid
 his witan. 7 heold þær his hired .v. dagas. 7 syððan þe
 arceb̅ 7 gehadode men hæfden sinoð þreo dagas. Ðær wæs
 Mauricius ge coren to ƿ on Lundene. 7 Willelm to Norðfolce.
 7 Rodbeard to Ceasterscire. hi wæron ealle þæs cynges clerecas.
 Æfter þisum hæfde se cyng mycel geþeah̅t. 7 swiðe de'ope
 spæce wið his witan ymbe þis land hu hit wære gesett. oððe
 mid hwylcon mannon. Sende þa ofer eall Engla land into
 ælcere scire his men. 7 lett agan ut hu fela hundred hyda
 wæron innon þære scire. oððe hwet se cyng him sylf hæfde
 landes. 7 orfes innan þam lande. oððe hwilce gerihtæ he
 ahte to habbanne to .xii. monþum of ðære scire. Eac he
 lett gewritan hu mycel landes his arceb̅s hæfdon. 7 his leod̅s.
 7 his aþ̅s. 7 his eorlas. 7 þeah ic hit lengre telle. hwæt
 oððe hu mycel ælc mann hæfde þe land sittende wæs innan
 Engla lande. on lande. oððe on orfe. 7 hu mycel feos hit
 wære wurð. Swa swyðe nearwelice he hit lett ut aspyrian.
 þ̅ næs an ælpig hide. ne an gyrde landes. ne furðon, hit
 is sceame to tellanne. ac hit ne þuhte him nan sceame to
 donne. an oxe. ne án cú. ne án swin. næs belyfon. þ̅ næs
 gesæt on his gewrite. 7 ealle þa gewrita wæron ge broht to
 him syððan.

f. 63. 1085¹. Her se cyng bær his corona 7 heold his hired on
 Winceastre to þam Easttran. 7 swa he ferde þ̅ he wæs to
 þam Pentecosten æt Wæst minstre. 7 dubbade his sunu

¹ Thus MS. 1085 repeated. Owing to this mistake the annals in this chronicle up to 1089 are one year

behind the true date. The scribe ultimately rights matters by omitting the number 1088 altogether.

Henric to ridere þær. Syððan he ferde abutan swa þ he (A.D.1087) com to Lam mæssan to Seare byrig. 7 þær him comon to his witan. and ealle þa land sittende¹ men. þe ahtes wæron ofer eall Engle land. wæron þæs mannes men þe hi wæron. 7 ealle hi bugon to him. 7 wæron his menn. 7 him hold aðas sworon þ he woldon ongean ealle oðre men him holde beon. Ðanon he ferde into Wiht. for þig he wolde faran into Normandige. 7 swa dyde syððan. And þeah he dyde ærest æfter his gewunan. begeat swiðe mycelne sceatt of his mannan þær he mihte ænige teale to habban oððe mid rihte oððe elles. Ferde þa syððan into Normandige. 7 Eadgar æpeling Ædwardes mæg cynges beah þa fram him for þig he næfde na mycelne wurðscipe of him. ac se ælmihtiga God him gife wurðscipe on þam toweardan. 7 Cristina þæs æðelinges swuster beah into mynstre to Rumesege. 7 under feng halig rest.

7 þæs ilcan geares wæs swiðe hefelic gear. 7 swiðe swincfull 7 sorhfull gear innan Engle lande on orfwealme. 7 cōrn. 7 wæstmas wæron æt standene. 7 swa mycel ungelimp on wæderunge. swa man naht æðelice geþencean ne mæg. swa stōr þunring. 7 lægt wes. swa þ hit acwealde manige men. 7 áá hit wýrsode mid mannan swiðor 7 swiðor. Gebete hit God elmihtiga. þonne his willa sy.

1086². Æfter ure Drihtnes Hælendes Cristes gebyrtide. an þusend wintra 7 seofan 7 hund eahtatig wintra. on þam án 7 twentigan geare þæs þe Willelm weolde 7 stihte Engle land swa him God uðe. ge wearð swiðe hefelic and swiðe wold berendlic gear on þissum lande. Swylc coðe com on | mannum. f. 63. b. þ full neah æfre þe oðer man wearð on þam wyrrestan yfele. þet is on ðam drife. 7 þet swa stranglice. þ mænige menn swulton on ðam yfele. Syððan com þurh þa myccelan un ge wíderunge þe comon swa we beforan tealdon. swyðe mycel hungor ofer eall Engle land. þ manig hundred manna earmlice deaðe swulton þurh þone hungor. Eala hu earmlice 7 hu reowlic

¹ landst sittende. MS., *st* being underlined.

² Thus MS., though the body of the annal has 1087 (rightly).

A.D. 1086.) tid wæs ða. Ða ða wreccæ men lægen fordrifene full neah to deaðe. 7 syððan com se scearpa hungor 7 adyde hi mid ealle.

Hwam ne mæg earmian swylcere tide? oððe hwa is swa heard heort þ̅ ne mæg wepan swylces ungelimpes? Ac swylce þing gewurðap for folces synna þ̅ hi nellað lufian God 7 rihtwisnesse. Swa swa hit wæs þa on ðam dagum. þ̅ litel rihtwisnesse wæs on þisum lande mid ænige menn. buton mid munecan ane þær þær hi wæll ferdon. Se cyng 7 þa heafod men lufedon swiðe 7 ofer swiðe gitsunge. on golde. 7 on seolfre. 7 ne rohtan hu synlice hit wære begytan buton hit come to heom. Se cyng sealde his land swa deore to male. swa heo de'orost mihte. Ðonne com sum oðer 7 bead mare þonne þe oðer ær sealde. 7 se cyng hit lett þam menn þe him mare bead. Ðonne com se þridde. 7 bead geat mare. 7 se cyng hit let þam men to handa þe him eallra meast bead. 7 ne rohte na hu swiðe synlice þa ge refan hit begeatan of earne mannon. ne hu manige unlaga hi dydon. Ac swa man swyðor spæc embe rihte lage. swa mann dyde mare unlaga. hy arerdon unrihte tollas. 7 manige oðre unriht hi dydan. þe sindon earfeþe to areccenne.

Eac on ðam ilcan geare æt foran hærfeste for barn þ̅ halige mynster s̅c̅e Paule þe ʒ stol on Lundene. 7 mænige oðre mynstres. 7 þ̅ mæste dæl 7 þ̅ rotteste ealle þære burh. Swylce eac on ðam ilcan timan forbarn full neah ælc heafod port on eallon Engle lande. Eala reowlic 7 wependlic tid wæs þæs geares. þe swa manig ungelimp wæs forð bringende.

f. 64. Eac | on þam ilcan geare to foran Assumptio s̅c̅e Marie for Willelm cyng of Normandige into France mid fyrde. 7 hergode uppan his agenne hlaford Philippe þam cyng. 7 sloh of his mannon mycelne dæl. 7 forbearnde þa burh Maðante. 7 ealle þa halige mynstres þe wæron innon þære burh. 7 twegen halige menn þe hyrsumedon Gode on ancer settle wuniende. þær wæron for bearnde.

Dissum þus gedone. se cyng Willelm cearde ongean to Normandige. Reowlic þing he dyde. 7 reowlicor him gelamp. Hu reowlicor? him ge yfelade. 7 þ̅ him stranglice eglade.

Hwæt mæg ic teollan? Se scearpa deað þe ne for let ne rice (A.D.1086.) menn. ne heane. seo hine genam. He swealt on Normandige on þone nextan dæg æfter natiuitas sçe Marie. 7 man be byrgede hine on Capum æt sçe Stephanes mynstre. ærer he hit arærde. 7 syððan mæni fealdlice ge godade.

Eala hu leas 7 hu unwrest is þysses middan eardes wela. Se þe wæs ærur rice cyng. 7 maniges landes hlaford. he næfde þa ealles landes buton seofon fot mæl. 7 se þe wæs hwilon ge scrid mid golde. 7 mid gimum. he læg þa ofer wrogen mid moldan.

He læfde æfter him þreo sunan. Rodbeard hét se yldesta. se wæs eorl on Normandige æfter him. se oðer hét Willelm. þe bær æfter him on Engleland þone kinehelm. Se þridda hét Heanric. þam se fæder be cwæð gersuman unateallendlice.

Gif hwa ge wilnigeð¹ to ge witane hu ge don mann he wæs. oððe hwilcne wurðscipe he hæfde. oððe hu fela lande he wære hlaford. Ðonne wille we be him awritan swa swa we hine ageaton. ðe him on locodan. 7 oðre hwile on his hirede wunedon. Se cyng Willelm þe we embe specað wæs swiðe wisman. 7 swiðe rice. 7 wurðfulre and strengere þonne ænig his fore genga wære. He wæs milde þam godum mannum þe God lufedon. 7 ofer eall gemett stearc þam mannum þe wiðcwædon his willan. On ðam ilcan | steode þe God f. 64. b. him geuðe þ he moste Engleland gegán. he arerde mære mynster. 7 munecas þær gesætte. 7 hit wæll gegodade. On his dagan wæs þ mære mynster on Cantwarbyrig getymbrad. 7 eac swiðe manig oðer ofer eall Engla land. Eac þis land wæs swiðe afylled mid munecan. 7 þa leofodan heora lif æfter sçs Benedictus regule. 7 se Xþendom wæs swilc on his dæge þ ælc man hwæt his hade to belumpe. folgade se þe wolde. Eac he wæs swyðe wurðful. priwa he bær his cynehelm ælc gearu. swa oft swa he wæs on Englelande. On Eastron he hine bær on Winceastre. on Pentecosten on West mynstre. on mide wintre on Gleaweceastre. 7 þænne wæron mid him

¹ ge wilniged. MS.

a.D. 1086.) ealle þa rice men ofer eall Engla land. arce biscopas. 7 leodþs. abbodas 7 eorlas. þegnas 7 cnihtas. Swilce he wæs eac swiðe stearc man 7 ræðe. swa þ̅ man ne dorste nan þing ongean his willan dón. He hæfde eorlas on his bendum. þe dydan ongean his willan. Biscopas he sætte of heora biscop rice. 7 abbodas of heora aþþ rice. 7 þegnas on cweartern. 7 æt nextan he ne sparode his agenne broðor. Odo hét. he wæs swiðe rice þ̅ on Normandige. on Baius wæs his þ̅ stol. 7 wæs manna fyrrest to eacan þam cyng. 7 he hæfde eorldom on Englelande. 7 þonne se cyng [wæs] on Normandige. þonne wæs he mægē¹ on þisum lande. 7 hine he sætte on cweartern. Betwyx oðrum þingum nis na to for gytane þ̅ gode frið þe he macode on þisan lande. swa þ̅ án man þe him sylf aht wære. mihte faran ofer his rice mid his bosum full goldes ungederad. 7 nan man ne dorste slean oðerne man. næfde he næfre swa mycel yfel gedón wið þone oðerne. 7 Gif hwilc carl man hæmde wið wimman hire unðances. sona he forleas þa limu þe he mid pleagode.

f. 65. He rixade ofer Englæ | land. 7 hit mid his geapscipe swa þurhsmeade. þ̅ næs án hid landes innan Englælande. þ̅ he nyste hwa heo hæfde. oððe hwæs heo wurð wæs. 7 syððan on his gewrit gesætt. Brytland him wæs on ge wealde. 7 he þær inne casteles ge wrohte. 7 þet Mann cynn mid ealle ge wealde. Swilce eac Scotland he him under þædde. for his mycele strengþe. Normandige þ̅ land wæs his ge cynde. 7 ofer þone eorldom þe Mans is gehaten he rixade. 7 Gif he moste þa gyt twa gear libban. he hæfde Yrlande mid his werscipe gewunnon. 7 wið utan ælcon wæpnon. Witodlice on his timan hæfdon men mycel geswinc. 7 swiðe manige teonan.

castelas he lét wyrcean.

7 earme men swiðe swencean.

Se cyng wæs swa swiðe stearc.

7 benam of his under þeodan man². manig marc

¹ The extension of this contraction is uncertain: mægēste, Gibson, Ingram, Thorpe.

² This *man* is probably a mere error due to the word *manig* which follows.

goldes. 7 má hundred punda seolfres. (A.D. 1086.)
 Ðet he *nam* be wihte. 7 mid mycelan ún rihte
 of his landleode, for litte[1]re neode.
 he wæs on gitsunge be feallan.
 7 grædinæsse he lufode mid ealle.
 he sætte mycel deor frið. 7 he lægde laga þær wið.
 † swa hwa swa sloge heort oððe hinde.
 † hine man sceolde blendian.
 he forbead þa heortas. swylce eac þa baras.
 swa swiðe 'he' lufode þa hea deór
 swilce he wære heora fæder.
 Eac he sætte be þam haran. † hi mosten freo faran.
 his rice men hit mændon. 7 þa earne men hit be ceo-
 rodan.
 Ac he [wæs] swa stið. † he ne rohite heora eallra nið.
 ac hi moston mid ealle þes cynges wille folgian
 gif hi woldon libban. oððe land habban.
 land oððe eahta. oððe wel his sehta.
 Wala wá. † ænig man sceolde modigan swa.
 hine sylf úppahebban. 7 ofer ealle men tellan.
 Se ælmihtiga God cypæ his saule mild heortnisse.
 7 do him his synna for gifenesse.

Ðas þing we habbað be him ge writene. ægðer ge góde ge
 yfele. † þa godan men niman æfter þeora godnesse. 7 for
 leon¹ mid ealle | yfelnesse. 7 gan on ðone wég. þe us lett to f. 65. b.
 heofonan rice.

Fela þinga we magon writan þe on ðam ilcan geare ge-
 wordene wæron. Swa hit wæs on Denmearcan. † þa Dænes-
 can þe wæs ærur ge teald eallra folca ge treowast. wurdon
 awende to þære meste un triwðe. 7 to þam mæsten swicdóme þe
 æfre mihte ge wurðan. Hi ge curon 7 ábugan to Cnute cyng.
 7 him aðas sworon. 7 syððan hine ealhlice of slogon innan anre
 cyrcean. Eac wearð on Ispanie † þa hæðenan men foran 7
 hergodan uppon þam Xþenan mannan. 7 mycel abegdan to
 heora anwealde. Ac se Xþena cyng, Anphos wæs ge haten, he

¹ Sic MS. † for fleon.

(A.D. 1086.) sende ofer eall into ælcan lande. 7 gyrnde fultumes. 7 him com to fultum of ælcan lande þe Xþen wæs. 7 ferdon 7 of slogon 7 awég adrifan eall þet hæðena folc. 7 gewunnon heora land ongean. þurh Godes fultum.

Eac on þisan ilcan lande on þam ilcan geare. forð ferdon manega rice men. Stigand b of Ciceastre. 7 se abb of sçe Augustine. 7 se abb of Baðon. 7 þe of Perscoran. 7 Ða heora eallra hlaford Willelm Englælandes cyng. þe we ær beforan embe spæcon. Æfter his deaðe his sune. Willelm hæet callswa þe fæder. feng to þam rice 7 wearð ge bletsod to cyngre fram Landfrance arce b on West mynstre. þreom dagum ær Mich'ales mæsse dæg. 7 ealle þa men on Engla lande him to abugon. 7 him aðas sworon. Ðisum þus ge done. se cyng ferde to Win ceastre. 7 sceawode þ madme hus. 7 þa gersuman þe his fæder ær ge gaderode. þa wæron un asegendlice ænie men hu mycel þær wæs gegaderod. on golde 7 on seolfre. 7 on faton. 7 on pællan. 7 on gimman. 7 on manige oðre deorwurðe þingon. þe earfoðe sindon to ateallene. Se cyng dyde þa swa his fæder him be bead ær he dead wære. dælde þa gersuman for his fæder saule. to ælcan mynstre þe wes innan¹ Engle lande to suman f. 66. mynstre .x. marc goldes. to suman .vi. 7 to ælcan cyrcean | uppe land .lx. pænega. 7 in to ælcere scire man seonde hundred punda feos. to dælanne earne mannan for his saule. 7 ær he forðferde he bead þ man sceolde un lesan ealle þa menn þe on hæftnungre wæron under his anwealde. 7 se cyng wæs on ðam mide wintre on Lundene.

1087. On þisum geare wæs þis land swiðe astirad. 7 mid mycele swicdome afylled. swa þ þa riceste Frencisce men þe weron innan þisan lande. wolden swican heora hlaforde þam cyngre. 7 woldon habban his broðer to cyngre Rodbeard þe wæs eorl on Normandige. On þisum ræde wæs ærest Oda b. 7 Gosfrið b. 7 Willelm b on Dunholme. Swa wæll dyde se cyng be þam b. þ eall Engla land færde æfter his ræde. 7 swa swa he wolde. 7 he þohte to donne be him eall swa Iudas Scarioth dyde be ure Drihtene. 7 Rogere eorl wæs eac æt þam un ræde. 7

¹ altered from *on*.

swiðe mycel folc mid heom ealle Francisce men. 7 þæs un ræd (A.D. 1087.) wærð geræd innan þam lengtene. Sona swa hit com to þam Eastron. þa ferdon hi 7 hergodon 7 bærndon 7 aweston þæs cynges feorme hames. 7 eallra þæra manna land hi for dydon þe wæron innan þæs cynges holdscipe. 7 heora ælc ferde to his castele. 7 þone mannoden 7 metsoden swa hig betst mihton. Gosfrið ð 7 Rodbeard a Mundbræg ferdon to Brieg stowe 7 hergodon 7 brohton to þam castele þa hergunge. 7 syððon foron út of ðam castele 7 hergodon Baðon. 7 eall þ land þær abutan. 7 eall Beorclea hyrnesse hi awæston. 7 Ða men þe yldest wæron of Here forde. 7 eall þeo scir forð mid. 7 þa men of Scrob scyre mid mycele folce of Bryt lande comon 7 hergodon 7 bærndon on Wiðre ceastre scire forð þ hi comon to þam porte sylfan. 7 woldon þa ðæne port bæren. 7 þ mynster reafian. 7 þæs cynges castel gewinnan heom to handa. Ðas þing ge seonde se arwurða ð Wlstan. wearð swiðe ge drefed on his mode. forðig him wæs betæht þe castel to healdene. þeah hweðer | his hired f. 66. b. men ferdon út mid feawe mannan of þam castele. 7 þurh Godes mild heortnisse 7 þurh þæs ðs ge earnunga of slogon 7 gelæhton fif hundred manna. 7 þa oðre ealle aflymdon. Se ð of Dunholme dyde to hearne þ he mihte ofer eall be norðan. Roger hét an of heom. se hleop into þam castele æt Norðwic. 7 dyde git eallra wærst ofer eall þ land. Hugo eac an þe hit ne gebette nan þing. ne innan Lægreceastre scire. ne innan Norðhamtune. Ðe ð Odo þe þas þyng¹ of awócan ferde into Cent to his eorlome. 7 for dyde hit swyðe. 7 þæs cynges land. 7 þæs arcebs mid ealle aweston. 7 brohte eall þ gód into his castele on Hrofe ceastre.

Ða þe cyng undergeat ealle þas þing. 7 hwilcne swicdom hi dydon to weard his. þa wearð he on his mode swiðe ge drefed. sende þa æfter Englisce mannan. 7 heom fore sæde his neode. 7 gyrnde heora fultumes. 7 behet heom þa betsta laga þa æfre ær wæs on þisan lande. 7 ælc u[n] riht geold he forbead. 7 geatte mannan heora wudas. and slætinge. ac hit ne stod nane hwile. Ac Englisce men swa þeah fengon to þam cyng heora hlaforde on fultume. Ferdon þa to weard

¹ cyng. MS.

(A.D. 1087.) Hrofeceastre. 7 woldon þone ð Odan begytan. þohtan gif hi hæfdon hine þe wæs ærur heafod to ðam unræde. þ̅ hi mihton þe bet begytan ealla þa oðre. hi comon þa to þam castele to Tonebricge. þa wæron innan þam castele Oda ðs cnihtas. 7 oðre manige þe hine healdon woldan ongean þone cyng. Ac þa Englisce men ferdon. 7 to bræcon þone castel. 7 þa men þe þær inne wæron. griðodon wið þone cyng. Se cyng mid his here ferde to weard Hrofe ceastre. 7 wendon þ̅ se ð wære þær inne. ac hit wearð þam cyngre cuð þet se ð wæs afaren to ðam castele a Pefenesea. 7 se cyng mid his here ferde æfter. 7 besætt þone castel abutan. mid swiðe mycele here fulle six wucan.

Betwyx pissum se eorl of Nor mandige Rodbeard þes cynges broðer gaderode swiðe mycel folc. 7 þohte to ge winnane Engle land mid þæra manna fultume þe wæron innan þisan lande ongean þone cyng. 7 he sende of his mannan to þisum lande. 7 wolde cuman him sylf æfter. Ac þa Englisce men þe wær'd'edon þære sæ. gelæhton of þam mannon. 7 slogon. 7 adrengton ma þonne ænig man wiste to tellanne.

Syððan heom atorede mete wið innan þam castele. ða gyr[n]don hi griðas. 7 agefan hine þam cyngre. 7 se ð swor þ̅ he wolde út of Engle lande faran. 7 ná mare cuman on ðisan lande butan se cyng him æfter sende. 7 þ̅ he wolde agifan þone castel on Hrofe ceastre. Ealswa se ð ferde 7 sceolde agifan þone castel. 7 se cyng sende his men mid him. ða arisan þa men þe wæron innan þam castele. 7 namon þone ð 7 þes cynges men. 7 dydon hi on hæftnunge. Innan þam castele wæron swiðe gode cnihtas. Eustatius þe iunga. 7 Rogeres eorles preo sunan. 7 ealle þa betst boren men. þe wæron innan þisan lande. oððe on Normandige.

Ða se cyng undergeat þas þing. þa ferde he æfter mid þam here þe he ðær hæfde. 7 sende ofer eall Engle lande. 7 bead þ̅ ælc man þe wære unniðing sceolde cuman to him, Francisce 7 Englisce. of porte 7 of uppe lande. Him com þa mycel folc tó. 7 he for [to] Hrofe ceastre. 7 besætt þone castel. oððet hi griðedon þæ þær inne wæron. 7 þone castel ageafon. Se ð Odo mid þam mannum þe innan þam castele

wæron ofer sæ ferdon. 7 se ƿ swa for let þone wurðscipe þe he on þis land hæfde. Se cyng syððan sende here to Dunholme. 7 let besittan þone castel. 7 se ƿ griðode and ageaf þone castel. 7 for let his biscop rice. 7 ferde to Normandige. Eac manige Francisce men for leton heora land. 7 ferdon ofer sæ. 7 se cyng geaf heora land þam mannum þe him holde wæron.

1089. On þisum geara se arwurða muneca feder 7 frouer f. 67. b. Landfranc arcþ ge wat of þissum life. ac we hopiað þ he ferde to' þ heofanlice rice. Swilce eac ge warð ofer eall Engle land mycel eorðstyrunge. on þone dæg .iii. IDus Aug. 7 wæs swiðe lætsum gear on corne. 7 on ælces cynnes wæstmum. swa þ manig men ræpon heora corn on butan Martines mæssan. 7 gyt lator.

1090. INDICTONE XIII. Ðissum þus gedón. eall swa wæ ær abufan sædan be þam cyng. 7 be his broðer. 7 be his mannon. Se cyng wæs smægende hu he mihte wrecon his broðer Rodbeard swiðost swencean. 7 Normandige of him ge winnan. Ðeah purh his gear scipe. oððe purh gærsuma he begeat þone castel set sçe Waleri. 7 þa hæfenan. 7 swa he begeat þone set Albemare. 7 þar inne he sette his cnihtas. 7 hi dydon hearms uppon þam lande on hergunge 7 on bærnete. Aftor þisum he begeat ma castelas innan þam lande. 7 'þær' inne his rideras ge logode.

Se eorl of Normandige Rodbeard syððan he undergeat þ his ge sworene men him trucedon. 7 agefon hera castelas him to hearne. þa sende he to his hlaforde Philippe Francena cyng. 7 he com to Normandige mid mycelan here. 7 se cyng 7 se eorl mid ormætre fyrde besæton þone castel abuton. þær þæs cynges men of Engleland inne wæron. Se cyng Willelm of Engla lande sende to Philippe Francena cyng. 7 he for his lufan oððe for his mycele gersuma forlet swa his man þone eorl Rodbeard 7 his land. 7 ferde ongean to France 7 let heom swa weorðan. 7 betwux þisum þingum þis land wæs swiðe for dón. on unlagagelde. 7 on oðre manige ungelimpe.

1091. On þisum geara se cyng Willelm heold his hired to

(A.D. 1093.) to þam cyngre com ne mihte he beon weorðe naðer ne ure cynges spæce. ne þæra forewarde þe him ær behatene wæron. 7 for þi hi þa mid mycelon unsehte to hwurfon. 7 se cyng Melcolmh to Scotlande gewænde. Ac hraðe þæs þe he ham com. he his fyrde gegaderode. 7 into Englelande hergende mid maran unræde ferde þone him abehofode. 7 hine þa Rodbeard se eorl of Norðhymbran mid his mannan unwæres besyrede 7 ofsloh. Hine sloh Moræl of Bæbbaburh. se wæs þæs eorles stiward. 7 Melcolmh cynges godsib. Mid him wæs eac Eadward his sune ofslagen. se æfter him cyng beon sceolde. gif he hit gelifode. Ða þa seo gode cwen Margarita þis gehyrde. hyre þa leofstan hlaford 7 sunu þus beswikene. heo wearð oð deað on mode geancsumed. 7 mid hire prestan to cyrcean eode. 7 hire gerihtan underfeng. 7 æt Gode abæd. þ heo hire gast ageaf. 7 Ða Scottas þa Dufenal to cyngre gecuron Melcolmhes broðer. 7 ealle þa Engliſce út adræfdon. þe ær mid þam cyngre Melcolmh wæron. Ða þa Dunecan Melcolmhes cynges sunu þis eall gehyrde þus gefaren. se on þæs cynges hyrede *Willelmes* wæs. swa swa his fæder hine ures cynges fæder ær to gisle geseald hæfde. 7 her swa syððan belaf. he to þam cyngre com. 7 swilce getrywða dyde. swa se cyng æt him habban wolde. 7 swa mid his unne to Scotlande fór. mid þam fultume þe he begytan mihte Engliſcra 7 Frenſiscra. and his mæge Dufenal þes rices benam. 7 to cyngre wearð underfangen. Ac þa Scottas f. 69. b. hi eft sume gegaderoden. 7 for neah | ealle his mænu ofslogan. 7 he sylf mid feawum æt bærst. Syððan hi wurdon sehte. on þa gerád þ he næfre eft Engliſce ne Frenſisce into þam lande ne ge logige.

1094. Her hæfde se cyng *Willelm* to Cristes mæssan his hired æt Gleawe ceastre. 7 him þider fram his broðer Rodbeard of Normandig bodan coman. þa cyddon þ his broðer grið 7 forewarde eall æfter cwæð. butan se cyng ge læstan wolde eall þet hi on forewarde hæfdon ær gewroht. 7 uppon þ hine forsworene 7 trywleasne clypode. buton he þa forewarda geholde. oððe þider ferde 7 hine þær betealde þær seo forewarde ær wæs gewroht 7 eac gesworen.

Da ferde se cyng to Hæstingan to þam Candel mæssan. 7 (A.D.1094.) on mang þam þe he þær wederes abád. he let halgian þ̅ mynster æt þære Bataille. 7 Herbearde Losange þam b̅ of þeot forðan his stæf benam. 7 þær æfter to mid lengtene ofer sæ fōr into Normandige. Syððan he þider com. he 7 his broðer Rodbeard se eorl ge cwæðan. þ̅ hi mid griðe to gædere cuman sceoldan. 7 swa dydon. 7 ge semede beon ne mihtan. Syððan eft hi to gædere coman mid þam ilcan mannan þe ær þ̅ loc makedon. 7 eac þa aðas sworn. 7 ealne þone bryce uppon þone cyng tealdon. ac he nolde þæs geþafa beon. ne eac þa forewarde healdan. 7 forþam hi þa mid mycelon unsehte to cyrdon.

And se cyng syððan þone castel æt Bures ge wann. 7 þes eorles men þær inne genam. þa sume i hyder to lande sende. Ðær togeanes se eorl mid þes cynges fultume of France gewánn þone castel æt Argentses. 7 þær inne Rogger Peiteuin genam. 7 seofen hundred þes cynges cnihta mid him. 7 syððan þone æt Hulme. 7 Oft rædlice heora ægðer uppon oðerne tunas bærnde. 7 eac menne læhte.

Da sende [se] cyng hider to lande. 7 hét abeodan út .xx. þusenda Englisra manna | him to fultume to Normandig. ac f. 70. þa hi to sæ coman. þa het hi man cyrran. 7 þ̅ feoh syllan to þæs cynges behófe þe hi ge numen hæfdon. þet wæs ælc man healf punda. 7 hi swa dydon.

7 se eorl innon Normandig æfter þison mid þam cyng of France. 7 mid eallon þan þe hi gegaderian mihton ferdon to wardes Ou þær se cyng *Willem* inne wæs. 7 þohtan hine inne to besittanne. 7 swa foran oð hi coman to Lunge uile. Ðær wearð se cyng of France þurh gesmeah ge cyrrad. 7 swa syððan eal seo fyrding tóhwearf. Her on mang þison se cyng *Willem* sende æfter his broðer Heanrige. se wæs on þam castele æt Damfront. ac forþi þe he mid friðe þurh Normandig faran ne mihte. he him sende scipon æfter. 7 Hugo eorl of Ceastre. Ac þa ða hi towards Óú faran sceoldan þær se cyng wæs. hi foran to Engle lande. 7 úp coman æt Hamtune on ealra halgena mæsse æfne. 7 her syððon wunedon. 7 to Xþes mæssan wæron on Lunden.

Eac on þisum ylcan geare þa Wylisce menn hi gegaderodon. 7 wið þa Frencisce þe on Walon. oððe on þære neawiste wæron 7 hi ær belandedon. gewinn úpahofon. 7 manige festena 7 castelas abræcon. 7 men of slogon. An¹ syððan heora ge fylce weox. hí hí on ma to dældon. Wið sum þæra dæle ge feaht Hugo eorl of Scrobscire 7 hi aflymde. Ac þeah hweðer þa oðre. ealles þæs geares nanes yfeles ne geswicon þe hi dón mihton.

Ðises geares eac þa Scottas heora cyng Dunecan besyredon 7 of slogon. 7 heom syððan eft oðre syðe his fæderan Dufenal to cyngge genamon. þurh þes lare 7 to tihtinge he wearð to deaðe beswicen.

1095. On þisum geare wæs se cyng Willelm to Xþes mæssan þa feower forewarde dagas on Hwitsand. 7 æfter þam feorðan dæge hider to lande fór. 7 úpp com æt Doferan. And Hearnig f. 70. b. þes cynges broðer her on lande oð | lengten wunode. 7 þa ofer sæ for to Normandig mid mycclon gersuman. on þæs cynges heldan uppon heora broðer Rodbeard eorl. 7 gelomlice uppon þone eorl wann. 7 him mycelne hearm ægðer on lande 7 on mannan dyde.

And þa to Eastran heold se cyng his hired on Winceastre. 7 se eorl Rodbeard of Norð hymbran nolde to hirede cuman. 7 se cyng forðan wearð wið hine swiðe astyrod. 7 him to sænde 7 heardlice bead gif he griðes weorðe beon wolde. þ he to Pentecosten to hirede come. On þisum geare wæron Eastron on .viii. k Apr. 7 þa uppon Eastron on sçe Ambrosius mæsse niht. þ is .ii. nō Apr wæs ge sewen for neah ofer eall þis land swilce for neah ealle þa niht swiðe mæni fealdlice steorran of heofenan feollan. naht be anan oððe twam. ac swa piclice þ hit nan mann ateallan ne mihte. Her æfter to Pentecosten wæs se cyng on Windles oran. 7 ealle his witan mid him. butan þam eorle of Norð hymbran. forþam se cyng him naper nolde ne gislas syllan. ne uppon trywðan ge unnon þ he mid griðe cumon moste 7 faran.

7 se cyng forþi his fyrde bead. 7 uppon þone eorl to

¹ sic MS.

Norð hymbran fór. 7 sona þes þe he þider com. he manege (A.D. 1095.) 7 forneah ealle þa betate of þes eorles hirede innan anan fæstene gewann. 7 on hæftene gedýde. 7 þone castel æt Tine muðan besæt oððet he hine gewann. 7 þæs eorles broðer þær inne 7 ealle þa þe him mid wæron. and syððan ferde to Bebbaburh. 7 þone eorl þær inne besæt. Ac þa ða se cyng ge seah þ̅ he hine gewinnan ne mihte. þa het he makian æne castel to foran Bebbaburh. 7 hine¹ on his spæce Malueisin het. þ̅ is on Englisc Yfel nehhebur. 7 hine swiðe mid his mannan gesætte. 7 syððan suð weard fór. Ða sona æfter þam þe se cyng wæs suð afaren. feorde se eorl anre nihte ut of Bebbaburh to wardes Tine muðan. ac þa þe innan | þam niwan f. 71. castele wæron. his gewær wurdon. 7 him æfter foran 7 onfuhton. 7 hine gewundedon. 7 syððan gelæhton. 7 þa þe mid him wæron sume of slogan. sume lifes gefengon.

On man[g] þison wearð þam cynges cuð. þ̅ þa Wylisce men on Wealon sumne castel heafdon to broken Muntgumni hatte. 7 Hugon eorles menn of slagene þe hine healdon sceoldan. 7 he forþi oðre fyrde hét fearlice abannan. 7 æfter s̅e Michaelæs mæsse into Wealan ferde. 7 his fyrde to scyfte. 7 þ̅ land eall purh for. swa þ̅ seo fyrde eall to gædere com to ealra halgena to Snawdune. ac þa Wylisce a toforan into muntan and moran ferdan þ̅ heom man to cuman ne mihte. 7 se cyng þa ham weard ge wende forþam he geseah þ̅ he þær þes wintres mare don ne mihte.

Ða þa se cyng ongean com. þa het he niman þone eorl Rotbeard of Norð hymbran 7 to Bæbbaburh lædan. 7 ægðer eage utadon. buton þa þe þær inne wæron þone castel agyfan woldan. Hine heoldan his wif. 7 Moreal se wæs stiward 7 eac his mæg. Ðurh þis wearð se castel þa agyfen. 7 Moreal wearð þa on² þes cynges hirede. 7 purh hine wurdon manege ægðer ge gehadode 7 eac læwede ge ypte. þe mid heora ræde on þes cynges unheldan wæron. þa se cyng sume ær þære tíde hét on hæftneðe ge bringan. 7 syððan swiðe ge mahlice ofer eall þis land beodan. þ̅ ealle þa þe of þam cynges land heoldan. eall swa

¹ altered from his.

² altered from in or un.

(A.D.1095.) hi friðes weorðe beon woldan. ꝥ hi on hirede to tide wæron. And þone eorl Rotbert hét se cyng to Windlesoran lædan. 7 þær innan þam castele healdan.

Eac on þis ylcan geare togeanes Eastron com þæs Papan sande hider to lande. ꝥ wæs Walt ear bisceop swiðe god lifes man of Albin þære ceastre. 7 þam arceb Ansealme uppon Pentecosten of þæs Papan healfe Urbanus his pallium geaf. 7
f. 71. b. he hine under feng æt his arce stole on Cant wara byrig. | and se bisceop Walt ear her on lande þæs geares syððan lange wunode. 7 man syððan ꝥ Rom gesceot be him sende. swa man manegan gearan æror ne dyde.

Dise ylcan eac geares wæron swiðe un tîd ge widera. 7 forþi geond eall þis land wurdon eorð wæstmas eall to medemlice ge wende.

1096. On þison geare heold se cyng Willelm his hired to Xþes mæssan on Windlesoran. 7 Willelm bisce of Dunholme þær forð ferde to geares dæge. And on Octaþ Epiphan' wæs se cyng 7 ealle his witan on Sear byrig. þær beteah Gosfrei Bainard Willelm of Ou þes cynges mæg ꝥ he heafde ge beon on þes cynges swicdome. 7 hit him on gefeagt. 7 hine on orreste ofer com. 7 syððan he ofer cumen wæs. him het se cyng þa eagan ut adón. 7 syððan belisnian¹. 7 his stiward Willelm hatte. se wæs his modrian sunu. het se cyng on rode ahón. Ðær wearð eac Eoda eorl of Campaine þæs cynges aðum 7 manege oðre belende. 7 sumne man to Lundene lædde. 7 þær spilde.

Dise geares eac to þam Eastran wearð swiðe mycel styrung geond ealle þas peode. 7 fela oðra peodan purh Urbanus se wæs Papa gehaten þeah þe he þæs setles naþing næfde on Rome. 7 ferde un arimedlice folc mid wifan 7 cildan to þi ꝥ hi uppon hæðene peodan winnan woldan. Ðurh þas fare wearð se cyng 7 his broðor Rodbeard eorl sehte. swa ꝥ se cyng ofer sæ fór. 7 eall Normandig æt him mid feo alisde. swa swa hi þa sehte wæron. and se eorl syððan ferde. 7 mid him se eorl of Flandran. 7 se of Bunan. 7 eac manige oðre heafod men. 7 se eorl Rotbeard 7 þa þe mid him ferdon þone winter on Puille wunedon. Ac þes folces þe be Hungrie fór. fela þusenda þær 7 be wæge

¹ belisman. MS.

earnlice for foran. 7 fela hreowlice 7 hunger bitene ongean winter ham tugon.

Dis wæs swiðe hefig tîme gear geond eall Angel cyn. ægðer ge þurh mænig fealde gylða. 7 eac þurh swiðe | hefig tymne f. 72. hunger. þe þisne eard þæs geares swiðe gedrehte.

Eac on þison geare þa heafod men þe þis land heoldan oft rædlice fyrde into Wealon sendon. 7 mænig man mid 'þam' swiðe ge drehtan. ac man þær ne ge spædde. butan man myrringe. 7 feoh spillinge.

1097. Her on þison geare was se cyng Willelm to Xþes mæssan on Normandig. 7 þa togeanes Eastron hider to lande for. for þam he þohte his hired on Win ceastre to healdenne. ac he wearð þurh weder gelét. oððet Eastre æfen þ he up com ærost æt Arundel. 7 forþi his hired æt Windlesoran heold.

7 þær æfter mid mycclum here in to Wealon ferde. 7 þ land swiðe mid his fyrde þurh fór. þurh sume þa Wyliscean þe him to wæron cumen 7 his lædteowas wæron. 7 þær inne wunode fram midde sumeran for neah oð August. 7 mycel þær inne for leas on mannan 7 on horsan. 7 eac on manegan oðran þingan. Ða Wylisce men syððon hi fram þam cyngge gebugon. heom manege caldras of heom sylfan ge curon. sum þæra wæs Caduugaun ge haten þe heora weorðast wæs. se wæs Griffines broðer sunu cynges. Ac þa Ða se cyng ge seah þ he nan þingc his willes þær ge forðian ne mihte. he ongean into þison lande fór. 7 hraðe æfter þam. he be þam ge mæron castelas let ge makian.

Ða uppon sçe Michaelæs mæssan .iiii°. No. Octobŕ. ætywde án selcuð steorra on æfen scynende 7 sona to setle gangende. He wæs ge sewen suðweast. 7 se leoma þe him ofstód. wæs swiðe lang ge þuht suðeast scinende. 7 for neah ealle þa wucan on þas wisan ætywde. Manige men leton þ hit cometa wære.

Sona æfter þyson. se arceþ Ansealm of Cant war byrig. leafe æt þam cyngge nam. þeah hit þam cyngge unge will wære þæs þe men leton. 7 ofer sæ fór. forþam him þuhte þ man on þisne þeodan lytel æfter rihte 7 æfter his dyhte dyde.

And se cyng þær æfter uppon sçe | Martines mæssan ofer sæ f. 72. b. into Normandig fór. ac þa hwile þe he wederes abád. his hired innon þam sciran þær hi lagón. þone mæston hearm dydon þe

æfre hired oððe here innon friðlande don sceolde. Ðis wæs on eallon þingan swiðe hefig tyme gear. ⁊ ofer geswincfull. on unge wederan þa man oððe tilian sceolde. oððe eft tilða ge gaderian. ⁊ on ungyldan þa næfre ne ablunnon. Eac manege sciran þe mid weorce to Lundenne belumpon. wurdon þærle gedrehte. þurh þone weall þe hi worhton on butan þone tûr. ⁊ þurh þa brycge þe for neah eall to flotan wæs. ⁊ þurh þæs cynges healle ge weorc þe man on West mynstre worhte. ⁊ mænige man¹ þær mid ge drehte.

Eac on þysum ylcan geare sona uppon sçe Michaelæs mæssan ferde Eadgar æpeling mid fyrde þurh þæs cynges fultum into Scotlande. ⁊ þet land mid stranglicum fehte gewann. ⁊ þone cyng Dufenal út adræfde. ⁊ his mæg Eadgar se wæs Melcolmes sunu cynges ⁊ Margarite þære cwenan he þær on þæs cynges Willelmes heldan to cynges gesette. ⁊ syððan ongean into Engleland fór.

1098. On þysum geare to Xþes mæssan wæs se cyng *Willelm* on Normandig. ⁊ Walcelin b on Win ceastre. ⁊ Baldewine abb on sçe Ædmund innan þære tide bægen forðferdan. ⁊ On þisum geare eac Turolde abb of Burh forðferde.

Ðises geares eac to þan sumeran innan Barrucscire æt Finchamstæde án mere blod weoll. swa swa manige trywe men sædan þe hit geseon sceoldan.

⁊ Hugo eorl wearð ofslagen innan Angles ege fram út wikin-gan. ⁊ his broðer Rodbert wearð his yrfe numa. swa swa he hit æt þam cynges of eode.

Toforan sçe Michaelæs mæssan ætywde seo heofon swilce heo for neah ealle þa niht byrnende wære. Ðis wæs swiðe geswincfull gear þurh manigfealde ungyld. ⁊ þurh mycele renas þe f. 73. ealles geares ne ablunnon. for neah ælc tilð on mersc | lande for ferde.

1099. Her wæs se cyng *Willelm* to midewintra on Normandig. ⁊ to Eastron hider to lande com. ⁊ to Pentecosten forman siðe his hired innan his niwan ge byttlan æt West mynstre heold. ⁊ þær Rannulfe his capellane þ biscop rice on Dunholme geaf. þe

¹ altered from men.

æror ealle his gemot ofer eall Engleland draf. 7 bewiste. 7 sona þær æfter ofer sæ fór. 7 þone eorl Elias of þære Manige adraf. 7 hy syððan on his ge weald ge sætte. 7 swa to sçe Michaelæs mæssan eft hider to lande com.

Dises geares eac on sçe Martines mæsse dæg. asprang up to¹ þan swiðe sæ flod. 7 swa mycel to hearne ge dyde. swa nan man ne ge munet þ hit æfre æror dyde. 7 wæs ðæs ylcan dægæs luna prima.

And Osmund biscop of Sear byrig innon Aduent forðferde.

1100. On þison gear se cyng *Willelm* heold his hired to Xþæs mæssa on Gleawe ceastre. 7 to Eastron on Win ceastre. 7 to Pentecosten on West mynstre.

7 to þam Pentecosten wæs 'ge'sewen innan Barruc scire æt anan tune blod weallan of eorþan. swa swa mænige sædan þe hit ge seon sceoldan. And þær æfter on morgen æfter hlam mæsse dæge wearð se cyng *Willelm* on huntnoðe fram his anan men mid anre fla of sceoten. 7 syððan to Winceastre gebroht. 7 on þam biscoprice bebyrged. þ wæs þæs preotteðan geares þe he rice on feng.

He wæs swiðe strang 7 reðe ofer his land 7 his mænn. 7 wið ealle his neahheburas. 7 swiðe on drædendlic. 7 þurh yfelra manna rædas þe him æfre ge cwemē wæran. 7 þurh his agene gitsunga. he æfre þas leode mid here 7 mid ungyldre tyrwigende wæs. forþan þe on his dagan ælc riht afeoll. 7 ælc unriht for Gode 7 for worulde úparas. Godes cyrcean he nyðerade. 7 þa bscop rice 7 aþbrice þe þa ealdras on his dagan feollan. | ealle f. 73. b. he hi oððe wið feo gesealde. oððe on his agenre hand heold. 7 to gaffe gesette. forþan þe he ælces mannes gehadodes 7 læwedes yrfe numa beon wolde. 7 swa þ þæs dægæs þe he gefeoll. he heafde on his agenre hand þ arce b rice on Cantwarbyrig. 7 þ biscooprice on Win ceastre. 7 þ on Sear byrig. 7 .xi. aþbrices. ealle to gaffe gesette. And þeah þe ic hit læng ylde. eall þet þe Gode wæs lað 7 rihtfullan mannan. eall þ wæs ge wunelic on þisan lande on his tyman. 7 forþi he wæs for neah ealre his leode lað. 7 Gode andsæte. swa swa his ænde ætywde. forþan þe

¹ to to. MS.

(A.D.1100.) he on middewardan his unrihte buten be hreowsunge 7 ælcere dæd bote gewat.

On þæne Dunresdæg he wæs ofslagen. 7 þæs on morgen bebyrged. 7 syðþan he bebyrged wæs. þa witan þe þa neh handa wæron. his broðer Heanrig to cynges ge curan. 7 he þær rihte 7 bið rice on Win ceastre Willélme Giffarde geaf. 7 siþþan to Lundene fór. 7 on þan Sunnan dæge þær æfter to foran þam weofode on West mynstre Gode 7 eallan folce behét ealle þa unriht to aleggene þe on his broðer timan wæran. 7 þa betstan lage to healdene þe on æniges cynges dæge to foran him stodan. And hine syððan æfter þam se biscop of Lundene *Mauricius* to cynges gehalgode. 7 him ealle on þeosan lande to abugan. 7 aðas sworan. 7 his men wurdon.

And se cyng sona æfter þam be þære ræde þe him abutan wæran. þone biscop Rannulf of Dunholme let niman. 7 into þam ture on Lundene lét ge bringon. 7 þær healdan. Ða to foran sçe *Michael*es mæssan com se arce biscop *Ansealm* of Cant warbyrig hider to lande. swa swa se cyng Heanrig be his witenas ræde him æfter sende. forþan þe he wæs út of þis lande gefaren. for þan mycelan unrihte þe se cyng *Willélm* him dyde.

And siðþan sona her æfter se cyng genam *Mahalde* him to wife *Malcolmes* cynges dohter of Scotlande. 7 *Margareta* þære f. 74. goda | cwæne *Eadwardes* cynges magan. 7 of þan rihtan *Ængla* landes kyne kynne. 7 on sçe *Martines* mæsse dæg heo wearð him mid mycelan weorðscipe for gifen on West mynstre. 7 se arce bið *Ansealm* hi him be wæddade. 7 siððan to cwene gehalgode. And se arce 7 *Thomas* of *Eoferwic* her æfter sona forð ferde.

Deoses ylces geares eac innan hærfest com se eorl *Rotbert* ham in to Normandi. 7 se eorl *Rotbert* of Flandran. 7 *Eustatius* eorl of Bunan fram *Ierusalem*. 7 sona swa se eorl *Rotbert* into Normandig com. he wearð fram eallan þam folce blipelic under fangen. butan þam castelan ðe wæron ge sætte mid þæs cynges Heanriges manna. togeanes þan he manega ge wealc 7 ge winn hæfde.

1101. Her on þisum geare to Xþes mæssan heold se cyng Heanrig his hired on West mynstre. 7 to Eastan on Winceastre.

7 þa sona þær æfter wurdon þa heafod men her on lande (A.D.1100.)
 wiðer ræden togeanes þam cyng. ægðer ge for heoran agenan
 mycelan ungetrywðan. 7 eac þurh þone eorl Rodbert of Nor-
 mandig. þe mid un friðe hider to lande fundode. And se cyng
 syððan scipa ut on sæ sende his broðer to dære 7 to lættinge.
 ac hi sume æft æt þære neode abruðon. 7 fram þam cyng
 gecyrdon. 7 to þam eorle Rotherte ge bugan. Ða to midde
 sumeran ferde se cyng út to Pefenesæ mid eall his fyrde
 to geanes his broðer 7 his þær abád. ac on mang þison com
 se eorl Rotbert up æt Portes muðan .xii. nihtan toforan Hlaf-
 mæssan. 7 se cyng mid ealre his fyrde him togeanes com. ac þa
 heafod men heom betwenan foran. 7 þa broðra ge sehtodan on þa
 ge rád. þet se cyng for let eall þ he mid streangðe innan
 Normandig togeanes þam eorle heold. 7 þ ealle þa on Engle
 lande heora land ongean heafdon. þe hit ær þurh þone eorl
 forluron. 7 Eustaties eorl eac eall his fæder land her on lande.
 7 þet se eorl Rotbert ælce gearu sceolde of Engla lande | preo f. 74. b.
 þusend marc seolfres habban. 7 loc hweðer 'þæra ge' broðra
 oðerne ofer bide. wære yrfeward ealles Engla landes 7 eac
 Normandiges. buton se forð farena yrfenuman heafde be rihtre
 æwe. 7 þis þa mid aðe gefestnodan .xii. þa hihste of ægðre
 healfe. And se eorl syððan oð ðet ofer sçe Michaelæs mæsse
 her on lande wunode. 7 his men mycel to hearne æfre ge dydon
 swa hi ge ferdon. þa hwile þe se eorl her on lande wunode.

Ðises gearu eac se þ Rannulf to þam Candel mæssan út of
 þam ture on Lunden nihtes oðbærst þær he on hæftneðe
 wæs. 7 to Normandige fór. þurh þes macunge mæst 7 to spryt-
 tinge se eorl Rotbert þises gearu þis land mid un friðe ge sohte.

1102. On þisum gearu to Natiuiteð wæs se cyng Heanrig on
 West mynstre. 7 to Easton on Win ceastre.

7 sona þær æfter wurdon unsehte se cyng 7 se eorl Rotbert
 of Bælæsme se hæfde þone eorldom her on lande on Scrobbes
 byrig þe his fæder Roger eorl ær ahte. 7 micel rice þær to.
 ægðer ge be heonon sæ ge be geondon. 7 se cyng ferde 7 besæt
 þone castel æt Arundel. ac þa he hine swa hraðe gewinnan ne
 mihte. he let þær toforan castelas ge makian. 7 hi mid his man-
 nan gesette. 7 syððan mid ealre his fyrde ferde to Brigge. 7

(A.D. 1102.) þær wunode oððet he þone castel hæfde. 7 þone eorl Rōtbert be lēnde. 7 ealles be nēmdē. þes he on Engla lande hæfde. 7 se eorl swa ofer sæ gewát. 7 se fyrde syððan *ham* cyrde.

Ða þær æfter to sēe *Michaelēs* mæssan wæs se cyng æt Wæst mynstre. 7 ealle þa hæfod men on þis lande gehadode 7 læwede. 7 se arce b̄ Ansealm heold ge hadodra manna sinoð. 7 hi þær manega beboda setton þe to Xp̄endome belimpað. 7 ægðer manige Frencisce 7 Englisce þær heora stafas 7 rice for luron. þe hi mid unrihte begeaton. oððe mid woge þær on lifedon.

7 On ðisum ylcan geare on Pentecosten mæssan wuce. þa f. 75. coman | þeofas sum of Aluearnie. sum of France. 7 sum of Flandres. 7 breokan þa mynstre of Burh 7 þær inne naman mycel to gode on golde 7 on seolfre. þet wæron roden 7 calicen 7 candel sticcan.

1103. Her on þisum geare to midewintra wæs se cyng Heanrig æt West mynstre. 7 þær æfter sona ferde se b̄ Willelm Giffard ut of þis land. forþan þe he ongean riht nolde his hades on fon æt þam arce b̄ Girarde of Eoferwic. 7 þa to þan Eastran heold se cyng his hired on Winceastre. 7 þær æfter ferde se arce b̄ Ansealm of Cantwarbyrig to Rome. swa swa him 7 þam cyngge ge wearð.

Dises geares eac com se eorl Rotbert of Normandig to sprecene wið þone cyng her on lande. 7 ær he heonne ferde he forgeaf þa þreo þusend marc þe him seo cyng Heanrig be foreward ælce geare gifan sceolde.

On þisum geare eac æt Heamstede innan Barruc scire. wæs ge sewen blod of eorðan. Ðis wæs swiðe gedeo'rfsum gear her on lande. þurh mænifealde gyld. 7 þurh orf cwealm. 7 wæstma for weorpenesse ægðer ge on corne. 7 eac on eallon treow wæstman. Eac on morgen uppon sēe *Laurenties* mæsse dæg ge dyde se wind swa mycel to hearne her on lande on eallon wæstman. swa nan man ne ge munde þ̄ æfre ænig ær ge dyde.

On ðisum ylcan geare Mathias abb̄ of Burh forðferde. se ne lyfode na leng þan an gear. syððan 'he' abb̄ wæs. Æfter sēe *Michaelēs* mæssan on .xii. k̄ Nov' he wæs mid procession under fangan to abb̄. 7 on ðam ylcan dæge þes oðres geares he wearð dead on Gleaw ceastre. 7 þær bebyrged.

1104. Her on þisum geare to Xþes mæssan heold se cyng Heanrig his hired æt Wæst minstre. 7 to Eastron on Winceastre. 7 to Pentecosten eft on Westmynstre.

Dises geares wæs se forma Pentecostes dæg on no' Iun'. 7 on þam | Tiwæs dæge þær æfter ætywðan feower circulas to þam f. 75. b. mid dæge onbutan þære sunnan hwites hiwes. ælc under oðran gebroiden. swylce hi gemette wæron. Ealle þe hit gesawon wundredon. forþan hi næfre ær swilce ne ge mundon.

Her æfter wurdon sehte se eorl Rotbert of Normandig. 7 Rotbert de Bælesme þe se cyng Heanri æror belænd hæfde 7 of Engla lande adrifen. 7 þurh heora sehte wurdon wiðer ræde se cyng of Engla lande 7 se eorl of Normandig. 7 se cyng his folc ofer sæ into Normandig sende. 7 þa heafod men þær on lande hi underfengon. 7 on heora hlafordes þæs eorles swicdome into heora castelan ge logodan. þanon hi manige ge drecednissa on hergunga 7 on bærnige þam eorle gedýdon. Eac pises geares Willelm eorl of Moretoin heonon of lande into Normandig fór. ac syððan he afaren wes. he wið þone cyng geworhte. for hwan hine se cyng ealles be næmde. 7 belænde þæs þe he her on lande hæfde.

Nis eaðe to asecgenne pises landes earmða þe hit to þysan timan dreogende wæs. þurh mistlice 7 mænig fealdlice unriht 7 gyld. þæ næfre ne ge swican ne ne ateorodon. 7 æfre ealswa se cyng for. full hergung þurh his hired uppon his wreccea folc wæs. 7 þær on mang for oft bærneta. 7 man slihtas.

Eall þis wæs God mid to gremienne.
7 þas arme leode mid to tregienne.

1105. On þisum geare to Natiuiteð heold se cyng Héanrig his hired æt Windlesoran. 7 þæræfter to þam lengtene he for ofer sæ into Normandig uppon his broðer Rotbert eorl. 7 on mang þam þe he þær wunode he ge wann of his broðer Capum 7 Baius. 7 mæst ealle þa castelas 7 þa heafod men þær on lande him wurdon under þeodde. 7 se syððan to herfest eft ongean hider to lande com. 7 þ he on Normandig gewunnen hæfde. syððan ón sibbe 7 him ge bygle wunode. butan þa þe þam eorle Willelme of Mortoin ahwær neah wunedon. þa he

(A.D. 1105.) ge | lomlice ge swæncte swa he swiðost mihte. for his land lyre
 f. 76. her on lande. And þa to foran Xþes mæssan com Rotbert de
 Bælesme hider to lande to þam cyngre.

Dis wæs swiðe gedyrfsam gear her on lande þurh wæstma
 forwordnessa. 7 þurh þa mænigfealde gyld þe næfre ne
 ge swican ær se cyng ofer fore. 7 þa hwile þe he þær wæs. 7 eft
 syððan he on gear com.

1106. Her on þison gearre wæs se cyng Henrig to Natiuiteð
 on Westmynstre. 7 þær his hired heold. 7 uppon þære tide
 Rotbert de Bælesme mid unsehte fram þam cyngre út of þison
 lande into Normandige fór.

Ða her æfter on foran længtene wæs se cyng æt Norð ham
 tune. 7 se eorl Rotbert his broðer of Normandig þyder to him
 com. 7 forþam se cyng him nolde agifan þ þe he on Normandige
 uppon him genumen hæfde. hi mid unsehte to hwurfon. 7 se
 eorl ferde ofer sé sona eft on gear.

On þære forman længten wucan on þone Frige dæg .i. xiiii k
 Mī' on æfen ætywde án ungewunelic steorra. 7 lange stunde
 þær æfter wæs ælce æfen gesewen hwile scinende. Se steorra
 ætywde innon þ suð west. he wæs litel ge þuht. and deorc. ac se
 leoma þe him fram stod wæs swiðe beorht. 7 swilce ormæte beam
 ge þuht norð east scinende. 7 sumne æfen wæs ge sæwen swilce
 se beam on gear weardes wið þes steorran ward fyrcliende wære.
 Ge hwylce sædon þ hig ma on þison timon uncuðra steorra
 ge sawon. ac we hit openlicor ne awriton. forþam þe we hit sylfe
 ne sawon. On þa niht þe on morgen wæs Cena Dni. þ is se
 þunres dæg to foran Eastran. wæron ge sewen twegen monan on
 þære heofonan to foran þam dæge oðer be eastan. 7 se oðer be
 westan begen fulle. 7 þæs ylcan dæges wæs se mona xiiii.^a

To Eastran wæs se cyng æt Baðan. 7 to Pentecosten æt
 Scar byrig. forþam þe he nolde on his fundunge ofer sæ hired
 f. 76. b. healdan. Ðær æfter to | foran' August ferde se cyng ofer sæ into
 Normandig. 7 ealle mæst þe þær on lande wæron him on his
 willan to ge bugon. wiðuton Rotbert de Bælesme. 7 þam eorle of
 Moretoin. 7 feawa oðre of þam heafod mannan þe mid þam eorle
 of Normandige þe gyt heoldan. 7 forþan se cyng syððan mid
 fyrde for. 7 be sæt þæs eorles ænne castel of Moretoin Tenerce-

brai hatte. On mang þam þe se cyng þone castel besæt. com se (A.D. 1106.) eorl Rotbert of Normandig on sċe Michaelæs mæsse æfen uppon þone cyng mid his fyrde. 7 mid him Rotbert de Bælesme. 7 Willelm eorl of Moretoin. 7 ealle þa þe mid heom woldan. Ac seo streongðe 7 se sige wearð þæs cynges. Ðær wearð se eorl of Normandig ge fangen. 7 se eorl of Moretoin. 7 Rotbert de Stutteuile. 7 to Engla lande syððan gesende. 7 on hæftneðe ge brohte. Rotbert de Bælesme þær wearð aflymed. 7 Willelm Crispin ge læht. 7 manige forð mid. Eadgar æpeling þe litte ær fram þam cyngre to þam eorle wæs ge faren þær wæs eac gefangen. þone lét se cyng syððan sacleas faran. Syððan ge eode se cyng eall þ on Normandige wæs. 7 hit on his willan 7 gewæld ge sette.

Ðises geares eac wæron swiðe hefige 7 sinlice gewinn be twux þam Casere of Sex'lande 7 his sunu. 7 on mang þam ge winnan se fæder forð ferde. 7 se sunu feng to þam rice.

1107. On þisum geare to Xþes mæssan wæs se cyng Henri on Normandig. 7 þ land on his ge weald dihte. 7 sette. 7 þær æfter to længtene hider to lande com. 7 to Eastran his hired on Windles oran heold. 7 to Pentecosten on West minstre. 7 syððan eft to Augustes anginne on West mynstre wæs. 7 þær þa biscop rices 7 abbod rices geaf. 7 sette. þe on Engle lande oððe on Normandige buton ealdre 7 hyrde [wæron]. Ðera wæron swa fela swa nan man næs þe ge mvnde þ æfre ær swa fela to gædere gyfene wæron.

7 æt þes ylcan | syðe¹. on mang þa oððre þe aþb rices under f. 77. fengon. Ernulf þe ær wæs prior on Cantwar byrig feng to þam aþb rice on Burh. Ðis wæs rihtlice ymbe .vii. gear þæs þe se cyng Henri cynedomes on feng. 7 wæs þ an and fowertigeðe gear þæs þe Francan þyses landes weoldan. Manege sædon þet hi on þam monan þyses geares mistlice tacna ge sawon. 7 ongean cynde his leoman wexende 7 waniende.

Ðises geares forð ferdon. Mauricius biscop on Lunden. 7 Rotbert aþb on sċe Eadmundes byrig. 7 Ricard aþb on Elig. Ðises geares eac forð ferde se cyng Eadgar on Scotlande idus Iafr. 7 feng Alexander his broðer to þam rice swa se cyng Henri him ge uðe.

¹ syde. MS.

(A.D. 1108.) 1108. Her on þisum geare wes se cyng Henri to Natiuiteð on Westmynstre. 7 to Eastron on Winceastre. 7 to Pentecosten eft on Westmynstre. 7 þær æfter toforan Aug' he ferde in to Normandig.

7 se cyng of France Philippus forðferde No. Aug'. 7 feng his sunu Loðewis to þam rice. 7 wurdon syððon manege ge winn betwux þam cýnge of France 7 þam of Engle lande. þa hwile þe he on Normandig wunode.

On þisum geare eac forðferde se arceþ Girard of Eoferwic toforan Pentecosten. 7 wearð syððan Thomas þær to ge sett.

1109. Her on þison geare wæs se cyng Henri to Xþes mæssan 7 to Eastron on Normandig. 7 to foran Pentecosten hider to lande com. 7 his hired on Westmynstre heold. Ðær wurdon þa forewearda full worhte. 7 þa aðas ge sworene his dohter þam Casere to gifene.

Dises geares gewurdon swiðe fela þunra. 7 þa swiðe ægeslice. And se arceþ Ansealm of Cantwara byrig forðferde on þam dæge .xi. k Apr. 7 wæs se forma Easter dæg on Letania maior.

1110. On þisum geare heold se cyng Henri his hired to Xþes f. 77. b. mæssan æt Westmynstre. 7 to Eastron | he wæs æt Mære beorge. 7 to Pentecosten forman siþe his hired on þam niwan Windlesoran heold.

Dises geares sende se cyng to foran længtene his dohter mid mænig fealdan madman ofer sæ. 7 hi þam Casere forgeaf. On þære fiftan nihte on Maies monðe. ætywde se mona on æfen beorhte scinende. 7 syððan litlan 7 litlan his leoht wanode. swa þ he sona nihtes to þam swiðe mid ealle acwanc. þ naper ne leoht ne trændel ne nan þing mid ealle of him wæs gesæwen. 7 swa þurhwunode fullneah oð dæg. 7 syððan full 7 beorhte scinende ætywde. he wæs þæs ylcan dæges feowertyne nihta eald. ealle þa niht wæs seo lyft swiðe clene. 7 þa steorran ofer eall þa heofon swiðe beorhte scinende. 7 tr'e'ow wæstmas wurdon þære nihte þurh forste swiðe for numene. Ðær æfter on Iunies monðe ætywde an steorra norðan eastan. 7 his leoma stod toforan him on þet suðwest. 7 þus manega niht wæs gesæwen. 7 furðor nihtes syððan he ufor astah. he wæs ge sewen on bæc on þ norð west gangende.

Dises geares wurdon belænde Philippus de Brause. 7 Willelm (A.D. 1110.) Mallet. 7 Willelm Bainart.

Eac pises geares forð ferde Elias eorl. þe þa Mannie of þam cyngre Heanri ge heold. 7 on cweow. 7 æfter his forsiðe feng to se eorl of Angeow. 7 hi togeanes þam cyngre heold.

Dis wæs swiðe ge deorfsom gear her on lande þurh gyld. þe se cyng nam for his dohter gyfte. 7 þurh ungewædera. for hwan eorðwestmas wurdon swiðe amyrd. 7 treowwestmas ofer eall þis land for neah eall for wurdon.

Dises geares me began ærost to weorcenne on þam niwan mynstre on Ceortes æge.

1111. On þison geare ne bær se kyng Henri his coronan to Xþes mæssan. ne to Eastron. ne to Pentecosten. 7 innan August he ferde ofer sæ into Normandig. for unsehte þe wið him hæfdon sume be þam gemæran of France. 7 swiðost for þam eorle of Angeow þe þa Mannie togeanes him heold. and | syððan f. 78. he þyder ofer com. manega unráda 7 bærneta 7 hergunga hi heom betweonan ge dydan.

On þison geare forð ferde se eorl Rotbert of Flandran. 7 feng his sunu Baldewine þerto.

Dises geares wæs swiðe lang winter. 7 hefig tyme. 7 strang. 7 þurh þ eorð wæstmas wurdon swiðe amyrd. 7 gewearð se mæsta orf cwealm þe ænig mann mihte ge munan.

1112. Eall þis gear wunode se cyng Henri on Normandig for þære unsehte þe he hæfde wið France. 7 wið þone eorl of Angeow þe þa Mannie togeanes him heold. 7 on mang þam þe he þær wæs. he belænde þone eorl of Eureus. 7 Willelm Crispin. 7 ut of Normandi adraf. 7 Philippe de Braus his land ageaf. þe ær wæs belænd. 7 Rotbert de Bælesme he let niman 7 on prisune dón.

Dis wæs swiðe god gear 7 swiðe wistfull on wudan 7 on feldan. ac hit wæs swiðe hefig tyme 7 sorhfull þurh ormætne man cwealm.

1113. Her on þison gear wæs se cyng Henri to Natiuiteð 7 to Eastron. 7 to Pentecosten on Normandig. 7 þær æfter to

[1113] swa þ hig un eaðe specon mihton. þar æfter ge (H)

sumeran he sænde hider to lande Rotbert de Bælesme into þam castele to Wærham. ⁊ him sylf sona þær æfter hider to lande com.

1114. On þison geare heold se cyng Henri his hyred to Natiuiteð on Windlesoran. ⁊ þæs geares syððan hé né heold hired nan oftær.

And to middan sumeran he ferde mid fyrde into Wealon. ⁊ þa Wyliscean coman ⁊ wið þone cyng griðedon. ⁊ he lét þær inne castelas weorcean. ⁊ þær æfter innan Septemb he for ofer sæ into Normandig.

Dises geares on æfteward Mai wæs ge sewen an selcuð steorra mid langan leoman manege niht scinende. Eac on þis ylcan geare wæs swa mycel ebba æghwær anes dæges swa nan man æror ne ge munde. ⁊ swa þ man ferde ridende ⁊ gangende ofer Tæmese be eastan þære brigge on Lunden. Þises geares wæron swiðe mycele windas on Octobr monðe. ac he wæs or mæte mycel on þa niht Octab sçi Martini. ⁊ þ gehwær on wudan

f. 78. b. ⁊ on | tunan ge cydde.

Eac on þisum geare se cyng geaf þet arceb rice on Cantwara byrig Raulfe. se wæs æror biscop on Hrofe ceastre. And se

(H) for se abb Petrus on Glowecestre on þone dæg .xvi k̄t Aʒa. ⁊ se king sette Willelm ðar to wæs munuc on ðam ylcon mynstre on ðam dæg .iii. N^o Octob¹.

[1114] ON ÐYSUM GEARE WÆS se king Henrig on Windelesoran to ðam midanwintran, ⁊ bær ðar his kinehelm. ⁊ geaf ðar þ rice on Wigracestre Teobalde his clerice. Eac he geaf þ abb rice on Ramesige Rainalde wæs munuc² on Caðum. Eac he geaf þ abb rice on Eoforwic Ricarde wæs munuc on ðam ylcon mynstre. Eac he geaf þ abb rice æt Ðornige Rodberte wæs munuc æt Sçe Ebroulf. Eac he geaf þone eorldom on Norðham tun scire Dauide wæs ðære cwene broðor. Ðar æfter gefór Thomas se arceb on Eoforwic on ðone dæg .xiii k̄ MAR. þær æfter he geaf þ abb rice æt Cernel. Willelme wæs munuc æt Caðum.

¹ A later hand has begun to add: eac he beb

² Written ^om, the abbreviation for *monachus*, and so frequently.

arceþ on Eoferwic Thomas forðferde. 7 feng Turstein þærto. se (A.D. 1114.
wæs æror þæs cynges capelein.

On þæs ylcan tyme feorde se cyng to weard þone sæ 7 ofer
wolde. ac wæder him lætte. þa hwile þa sende he his writ æfter
þone abb Ernulf of Burh. 7 be bead him þ he efeostlice scolde
to him cuman. forþi þ he wolde sprecon mid him ðærne sprece.
Ða he to him com. þa neodde he him to þam biscoprice of
Hrofeceastre. 7 þa arcebiscopes 7 biscopes 7 þ ðugeð þ wæs on
Engla lande forð mid se cyng. 7 he lange wið stód. ac hit ne
for heol naht. 7 se cyng þa be bead þone arð þ he sceolde him
læden to Cantwara byrig 7 blætson him to ð wolde he nolde he.
þis wæs don on þære tuna þa man cleopað Burne. þ wæs þes
dæges .xvii. k Octobr̄. Ða þe munecas of Burch hit herdon
sægen. þa wæron hi swa sari swa hi næfre ær ne wæron. forþi þ
he wæs swiðe god 7 softe man. 7 dyde mycel to gode wiðinnan

þa to ðam Eastran he wæs æt Þórp wið Norðhamtune. þar (H)
æfter he geaf þ erceþrice on Cantwarabyrig Rawulfe wæs ð
on Rofe ceastre. 7 he feng þarto on ðone dæg. vi kī MAR'. þa
ðar æfter ge fôr se abb Nigel on Byrtune on ðone dæg .v. N^o
MAL. þar æfter for barn Cicestre 7 þ mynster ðar forð mid on
ðone dæg .iii. N^o MAL.

þa to ðam Pentecosten wæs se king æt scē Albanestowe.
Her æfter he ferde mid his fyrde in to Wealan to mide sumeran
7 macode castelas ðarinne. 7 ða Wylyscean kingas coman to
him 7 be coman his menn 7 him held aðas sworan.

þar æfter he com to Wincestre 7 geaf ðar þ erceþrice on Eofor-
wic Turstane his clerice. 7 þ abbód rice æt scē Eadmunde he geaf
Albolde wæs munuc on Becc. on ðone dæg. xvii kī Seþt. þar
æfter he geaf þ abb rice on Myclan ýge Ealdulfe wæs munuc on
ðam ylcon mynstre. on ðone dæg Exaltatio Scē .✠. Eac he
geaf þ abb rice on Byrtune Goisfri ðe wæs munuc on Ealdan
mynstre. æt ðam ylcon sæle se arceþ Radulf geaf þ þrice on
Rofe cestre¹

¹ This fragment of an independent Saxon Chronicle (which for facility of reference I call H.) was discovered by Professor Zupitza in the Cottonian MS., Dom. A. ix., where

it forms a single folio—f. g. It was published by him in *Anglia*, vol. i. pp. 195–7, and is here printed from an independent transcript.

(A.D. 1114.) ȝ wiðutan þa hwile þe he þær wunode. God ælmihtig wunie æfre mid *him*.

Ða sona þær æfter þa geaf se cyng þone abb rice an munec of Sæis Iohan wæs ge haten. þurh þæs arceb gearnunge of Cantwarbyrig. ȝ sona þær æfter sende se cyng *him* ȝ se arceb of Cantwarbyrig to Rome 'æfter þes ærceb pallium'. ȝ an 'munec'

mid *him* Warner is gehaten¹. ȝ þone ærce diaecne Iohan þes arceb neafe. ȝ hi þær well spæddon. Ðis wæs don þes dægess-xi. k Octobr, on þone tuna þe man cleopað Rugenore. ȝ þes ylces dægess eode se cyn'g on scipa on Portes muðe.

1115. Her wæs se cyng Henri to Natiuiteð on Normandig. ȝ on mang þam þe he þær wæs. he dyde þ ealle þa heafod mæn on Normandig dydon man ræden ȝ hold aðas his sunu Willelme þe he be his cwene hæfde. ȝ æfter þan syððan innon Iulies monðe hider into lande com.

Dises geares wæs swa strang winter mid snawe ȝ mid forste.
f. 79. swa nan man þe þa lifode | ær þan nan strengre ne ge munde. ȝ wearð þurh þ un gemæte orf cwealm.

On þison geare sænde se papa Paschalis Raulfe ærceb on Cantwarabyrig pallium hider to lande. ȝ he his onfeng mid mycelan wurðscipe æt his arce stole on Cantwara byrig. Hine brohte Ansealm abb of Rome se wæs nefa Ansealmes ærceb. ȝ se abb Iohan of Burh².

1116. On þison geare wæs se cyng Henri to Natiuiteð æt sçe Albane. ȝ þær lét þ mynster halgian. ȝ to Eastron on Wudiam. ȝ Wes eac þyses geares swiðe hefig tyme winter ȝ strang ȝ lang. wið orf ȝ wið ealle þing. And se cyng æfter Eastron sona ferde ofer sæ into Normandig. ȝ wurdon manega unræda ȝ ræfunga. ȝ castelas genumene betwux France ȝ Normandig. Mæst þis unsehte wæs forþan þe se cyng Henri fylste his nefan þam eorle Tædbalde de Blais. þe þa wyrre hæfde to geanes his hlaforde þam cyng of France Loðewis.

Ðis wæs swiðe ge swincfull gear ȝ byrstfull on eorð wæstman. þurh þa ormæte reinas þe coman sona onforan August. ȝ swiðe ge drehton ȝ geswencton þe gyt þe com Candel mæssan. Eac

¹ The words *æfter . . . pallium,*
was, are added above the
on the margin by a later

hand, probably that which wrote the
annal 1122.

² On the margin, by a later hand.

þis gear wæs swa gæsne on mæstene. swa þ̅ on eallon þison lande. ne eac on Wealon ne ge hyrde me of nanæn segcean. Ðis land 7 þas leodon wurdon eac þyses geares oftrædlice sare geswencte. þurh þa gyl'd' þe se cyng nam. ægðer ge binnan burgan 7 butan.

On þisum ylcan geare bærnde eall þ̅ mynstre of Burh. 7 eallæ þa husas butan se Captel hus 7 se Slæpperne. 7 þær to eac bærnde eall þa mæste dæl of þa tuna. ·Eall þis belamp on an Frig dæg. þ̅ wæs ·ii· N^o Aug't. combustio
eccl'ie.

1117. Eall þis gear wunode se cyng Henri on Normandig. for þes cynges unsehte of France 7 his oðra nehheburas. 7 þa to ðan sumeran com se cyng of France 7 se eorl of Flandra mid him mid fyrde into Normandig. 7 ane niht þær inne wunedon. 7 on morgen butan ge feohte on | gean ferden. 7 Normandig f. 79. b. wearð swiðe gedreht. ægðer ge þurh gylde. ge þurh fyrde þe se cing Henri þær ongean gaderode. Eac þeos þeode þurh þis ylce þurh manigfealde gylde. wearð strange ge swenct.

Ðises geares eac on þære nihte k̅ Decemb̅ wurdon ormætlica wædera mid þunre. 7 lihtinge. 7 reine. 7 hagole. And on þære nihte ·iii^o. idus Dec̅ wearð se mona lange nihtes swylce he eall blodig wære. 7 syððan aðistrote. Eac on þære nihte ·xvii· k̅ Ianr̅ wæs seo heofon swyðe read gesewen. swylce hit bryne wære. And on Octab̅ s̅ci Joh̅is Eugl̅æ wæs seo mycele eorð byfung on Lumbardige. for hwan manega mynstras 7 turas. 7 huses ge feollon. 7 mycelne hearm on mannan ge dydon. Ðis wæs swyðe byrstful gear on corne. þurh þa renas þe forneh ealles geares ne ge swicon.

And se ab̅b̅ Gilebert of West mynstre forð ferde ·viii· idus Dec̅. And Farits ab̅b̅ of Abbandune ·vii· k̅ Martii. And on þisum ylcan gear.¹

1118. Her eall þis gear wunode se cyng Henri on Normandig. for þes cynges wyrre of France. 7 þæs eorles of Angeow. 7 þæs eorles of Flandran. 7 se eorl of Flandra warð innan Normandig ge wundod. 7 swa ge wundod² in to Flandran for. Ðurh þisra unsehte wearð se cyng swyðe ge dreht. 7 mycel for leas.

¹ More than a line and a half left vacant in the MS.

² ge wundon. MS.

(A.D. 1118.) ægðer ge on feoh 7 eac on lande. 7 mæst hine dryfdon his agene mæn þe him gelome fram bugon. 7 swicon. 7 to his feondan cyrdon. 7 heom to þæs cynges hearne 7 swicdome heora castelas ageafon. Eall þis strange gebohte Engla land. purh þa mænig fealdlice gyld þe ealles pises gearas ne geswicon.

On þison geare on þære wucon Theophanie wæs anes æfenes swyðe mycel lihtinge. 7 un gemetlice slæge þær æfter.

f. 8c. And seo cwén Mahald' | forð ferde on West mynstre þæs dæges kī Mai. 7 þær wæs bebyrged. And se eorl Rothbert of Mellent pises gearas eac forð ferde.

Eac on þison geare to sçe Thomas mæsse. wæs swa swiðe ungemetlice mycel wind. þ̅ nan man þe þa lifode nænne maran ne gemunde. 7 þ̅ wæs æghwer geseone. ægðer ge on husan. 7 eac on treowan.

Dises gearas eac forð ferde se papa Paschalis. 7 feng Iohan of Gaitan to þam papdóme. þam wæs oðer nama Gelasius.

1119. Dis gear eall wunode se cyng Henri on Normandige. 7 wæs þurh þæs cynges wyrre of France. 7 eac his agenra manna þe him mid swicdome fram wæron mid abugon. oft rædlice swyþe gedreht. oððet þa twegen cyngas innan Normandige. ✓ mid heoran folcan coman togædere. þær wearð seo cyng of France aflymed. 7 ealle his betste mæn genumene. 7 syððan þæs cynges mæn Heanriges manega him to gebugen. 7 wið hine acordedan þe æror mid heora castelan him togeanes wæron. 7 sume þa castelas he mid strengðe genam.

Dises gearas ferde Willelm þæs cynges sunu Heanriges 7 þære cwene Mahalde into Normandige to his fæder. 7 þær wearð him forgifen 7 to wife be weddod þæs eorles dohter of Angeow.

On sçe Michaelæs mæsse æfen wæs mycel eorðbifung on suman steodan her on lande. þeah swyðost on Glowe ceastre scire. 7 on Wigre ceastre scire.

On þis ylcan geare forð ferde se papa Gelasius on þas halfe þære muntan. 7 wæs on Clunig bebyrged. 7 æfter him se arceþ of Uiana wearð to papan gecoren. þam wearð nama Calixtus. se syððan to sçe Lucas mæssan euglista com into France to Ræins. 7 þær heold concilium. 7 se arceþ Turstein

of Eoferwic þyder ferde. 7 forþi þe he to geanes rihte 7 to geanes þam arce stole on Cantwara byrig. 7 to geanes þæs cynges willan his had sæt þam papan under feng. him wið cwæð se cyng sælces gean fares to Engla lande. 7 he þus his arceþ rices þærnode. 7 mid ðam | papan to wardes Rome fór.

f. 80. b.

Eac on þison geare forð ferde se eorl Baldewine¹ of Flandran of þam wundan þe he innan Normandige gefeng. 7 æfter him feng Carl his faða sunu to þam rice. se wæs Cnutes sunu þæs haligan cynges of Denmarcan.

1120. Ðises geares wurdon sehte seo cyng of Engle lande 7 se of France. 7 æfter heora sehte acordedan ealles þæs cynges Heanriges agene mæn wið hine innan Normandige. 7 se eorl of Flandran. 7 se of Puntiw. Syððan her æfter sætte se cyng Henrig his castelas 7 his land on Normandi æfter his willan. 7 swa to foran Aduent hider to lande for.

7 on þam fare wurdon adr[u]ncene þæs cynges twegen sunan Willelm 7 Ricard. 7 Ricard eorl of Ceastre. 7 Ottuel his broðor. 7 swyðe manega of þæs cynges hired, stiwardas, 7 burþenas, 7 byrlas, 7 of mystlicean wican. 7 ungerim swyðe ænlices folces forð mid. Ðysra deað wæs heora freondan 7 twy fealdlic sár. an þet hi swa fearlice þises lifes losedan. oðer þ feawa heora lichaman ahwær syððan fundena wæron.

Ðises geares com þet leoht to Sepulchrum Ðāi innan Ierusalem twiges. ænes to Eastron. and oðre siðe to Assumptio sçe Marie. swa swa geleaffulle sædon þe þanon coman.

An² se arceþ Turstein of Eoferwic wearð þurh þone papan wið þone cyng acordad. 7 hider to lande com. 7 his biscoprices onfeng. þeah hit þam arceþ of Cantwarabyrig swyðe ungewille wære.

1121. Her wæs se cyng Henri to Xþes mæssan on Bramtune. 7 þær æfter to foran Candel mæssan on Windlesoran him to wife forgyfen Aðelis 7 syððan to cwene ge halgod. seo wæs þæs 7ere togan dohtor of Luuaine.

And se mona aþystrode on þære nihte nonę Apr. | 7 wæs f. 81. .iiii. luna.

¹ The scribe at first wrote Bab dewine.

² Sic MS.

And se cyng wæs to Eastran on Beorclea. and þær æfter to Pentecosten he heold mycelne hired on West mynstre. and syððan þæs sumeres mid ferde into Wealan fôr. ⁊ þa Wyliscean him ongean coman. ⁊ æfter þes cynges willan hi wið hine acordedan.

Dises geares com se eorl of Angeow fram Ierusalem into his lande. ⁊ syððan hider to lande sende. ⁊ his dohter let feccean seo wæs Willelme þes cynges sune æror to wife for gyfan.

And on þære nihte uigilia Nataf Dæi wæs swyðe mycel wind ofer eall þis land. ⁊ þet wearð on manegan þingau swyðe ge sene¹.

1122. On þis geare wæs se king Heanri on Cristes mæssan on Norht wic. ⁊ on Pasches he weas on Norht hamtune.


combus | ⁊ on þone lentin tyde þær toforen for bearn se burch on
Gloucest | Gleawe ceastre. þa hwile þe þa munecas sunge þære messe. ⁊ se dæcne hafde ongunnan þone godspel Preteriens Ihc. þa com se fir on ufen weard þone stepel. ⁊ for bearnde ealle þe minstre. ⁊ ealle þa gersumes þe þær binnen wæron for uton feawe bec. ⁊ .iii. messehakeles. þet wes 'þes' dæies .viii. idus Mf.

⁊ þær æfter þe Tywesdæi æfter Palmes Sunendæi wæs swiðe micel wind on þæt dæi .xi. k Apr. þær æfter comen feale tacne wide hwear on Engla land ⁊ feole dwild wearen ge seogen ⁊ ge heord. ⁊ þes niht .viii. k AVG' wæs swiðe micel eorð dyne ofer eal Sumer sete scire ⁊ on Gleawecestre scire. Siððon on þæs dæi .vi. idus Sept' þet wæs 'on' sçe Marię messe dæi. þa wearð swiðe mycel wind fram þa undern dæies to þa swarte nihte.

þeos ilce geares forð ferde Raulf seo ærce biscop of Cant warbyrig. þæt wæs on þæs dæies .xiii. k Nouemþ. þær æfter wæron feole scip men on sæ. ⁊ on wæter. ⁊ sædon þæt hi sægon on norð east fir micel ⁊ brad wið þone eorðe. ⁊ weax on lengþe
f. 81. b. up on an to þam | wolcne. ⁊ se wolcne un dide on fower healfe and faht þær to geanes. swilc hit scolde á cwencen. ⁊ se fir weax na þa ma up to þe heouene. þæt fir hi seagon in ðe dæi rime and læste swa lange þæt hit wæs liht ofer eall. þet wæs þæs dæies .vii. idus Decemþr.

¹ Here ends the first hand in MS. E.

1123.¹ On þysson geare wæs se king Henri on Cristes tyde æt Dunestaple. 7 þær comen þes eorles sander men of Angeow to him. 7 þeonen he ferde to Wudestoke. 7 his biscopes 7 his hird eal mid him. Ða tidde hit on an Wodnes dei. þet wæs on .iiii°. idus laūrfī. þet se king rad in his der fald and se biscop Roger of Seres byrig on an half him. and se biscop Rotbert Bloet of Lincolne on oðer half him. 7 riden þær sp'ecende.² Ða aseh dune se biscop of Lincolne 7 seide to þam kyng. Laferd kyng ic swelte. 7 se kyng alihte dune of his hors 7 alehte hine be twux his earmes. 7 let hine beran ham to his inne. 7 wearð þa sone dead. 7 man ferode hine to Lincolne mid micel wurðscipe. 7 be byrigde hine toforen sçe Marię wefod. 7 hine be byrigde se ð of Ceastre Rotbert Pecceð wæs gehaten.

Ða sone þær æfter sende se kyng hise write ofer eall Engla  lande. 7 bed hise biscopes 7 hise abbates 7 hise þeignes ealle þet hi scolden cumen to his ge witene mot on Candel messe deig to Gleawceastre him to geanes. 7 hi swa diden. Ða hi wæran þær ge gaderod. þa bed se cyng heom þæt hi scoldon cesen hem ærce biscop to Cantwara byrig swa hwam swa swa hi woldon. 7 he hem hit wolde typian. Ða spræcon ða biscopas hem betwenan. and sæden þæt hi næfre mare ne wolden hafen munec | hades man to ercebiscop ofer hem. ac iedon ealle f. 82. samodlice to þone kyng and ieornden þ hi mosten cesen of clerchades man swa hwam swa swa hi wolden to ercebiscop. 7 se kyng hit hem tidde. Ðis wæs eall ear gedon ðurh se biscop of Seres byrig. 7 þurh se biscop of Lincolne ær he wære dead. forði þet næfre ne luueden hi munece regol. ac wæron æfre to gænes muneces 7 here regol. and se prior 7 se munecas of Cantwarabyrig. 7 ealle þa oðre þe ðær wæron munec hades men hit wið cwæðen fulle twa dagas. ac hit naht ne beheld. for se biscop of Særes byrig wæs strang 7 wealde eall Engle land. 7 wæs þær to geanes eall þ he mihte 7 cuðe. Ða cusen hi an clerc Willelm of Curboil wæs ge haten. he was

¹ Here there seems to be a change of hand. The ink is much paler.

² The scribe at first wrote *spe-*

cende, then inserted the *r* wrongly before the *p*.

A.D. 1123.) canonie of an mynstre Cicc hatte. 7 brohten him toforen se kyng. 7 se kyng him geaf ðone ærce biscop rice. 7 ealle þa biscopas him under fengen. him wið cwæðen muneces 7 eorles 7 þeignes ealle mest þe þær wæron.

On þa ilca tyma ferden þes eorles sander men mid un sælite fram kyng. na of his gyfe naht ne rohton.

On þa ilca tyma com an Legat of Rome Henri wæs ge haten. he wæs abbot of S' Johis mynstre of Anieli. 7 he com æfter þe Rome scot. 7 he sæde þone cyng þ hit wæs to geanes riht þ man scolde setten clerc ofer muneces. 7 swa swa hi hæfden cosen ærce biscop æror in her'e capitele æfter rihte. ac se cyng hit nolde ún dón. for þes þ luuen of Særes byrig. Ða ferde se ærce biscop sone þær æfter to Cant'warabyrig 7 wæs þær under fangan þæh hit wære here un þancas. 7 was þære sone f. 82. b. ge bletsod to biscop | fram se biscop of Lundene. 7 se þ Ernulf of Roue ceastre. 7 se þ Willelm Gifard of Winceastre. 7 se þ Bernard of Wales. 7 se þ Roger of Seares byrig. Ða sone in þe lentan ferde se ærcebiscop to Rome æfter his pallium. 7 mid him ferde se þ Bernard of Wales. 7 Sefred abbot of Gleasting byrig. 7 Anselm abbot of S' Ædmund. 7 Iohan ærce dæcne of Cantwarabyrig. 7 Gifard wæs þes kinges hird clerc.

On þa ilca tima ferde se ærce biscop Ðurstan of Eoferwic to Rome þurh þes papes hese. 7 com þider ðre dagas ær se ærceb of Cantwarabyrig come. 7 wæs þære under fangan mid micel wurðscipe. Ða com se ærceb of Cantwarabyrig 7 wæs ðære fullu seoueniht ær hi mihte cumen to þes papes spræce. þ wæs forþan þ hit wæs don ðone pape to understanden þ he hæfde under fangen ðone ær[c]ebiscoprice togeanes þa muneces of þe mynstre 7 togeanes rihte. Ac þ ofer com Rome þet ofer cumeð eall weoruld þ is gold 7 seolure. 7 se pape sweðolode 7 gaf him his pallium. 7 se ærceb swor him underþeodnyse of ealle ða þing þ se papa him on leide on S' Petres heuod and S' Paules. 7 sende him ham ða mid his bletsunge.

Ða hwile þ se ærceb wæs út of lande. geaf se kyng ðone biscop rice of Baðe þes cwenes canceler Gode'freið wæs ge haten. he wæs boren of Luuein. þ wæs þes dæiges Annuntiatio S' Marie at Wudestoke. Ða sone þær æfter ferde se king to Winceastre 7

wæs ealle Eastren tyde þære. 7 þa hwile þ̅ he þær wæs þa geaf (A.D. 112 he þone biscop rice of Lincolne an cleric Alexander wæs ge haten. he wæs þes biscopes nefes of Seares byrig. þis he dyde eall for þes biscopes luuen.

Ða ferde se kyng þenen to Portesmuðe. 7 læi þære eall ofer Pentecostewuce. þa sone swa he hæfde wind swa ferde he ofer | in to Normandie. 7 be tæhte þa 'eall' Engle land to geamene f. 83. 7 to wealden þone b̅ Roger of Seares byrig. Ða wæs se kyng eall þes geares in Normandie. 7 weax þa micel un frið betwux him 7 hisse þeignas. swa þ̅ se eorl Walarum of Mellant. 7 Hamalri. 7 Hugo of Mundford. 7 Willelm of Romare. and fela oðre wendan fram him 7 helden here castles him togeanes. 7 se kyng held stranglice hem togeanes. 7 þes ylces geares he wan of Walarum his castel Punt Aldemer. 7 of Hugo Mundford. 7 siððen he spedde æfre leong þe bet.

Ðes ylce geares ær se biscop of Lincolne com to his b̅ rice for bearn eall meast se burh of Lincolne. 7 micel ungerime folces wæpmen 7 wimmen forburnen. 7 swa mycel hearm þær wæs gedon swa nan man hit cuðe oþer secgen. þet wæs þes dæges xiiii^o kt Iunfi.

1124.¹ Eall þis gear wes se king Heanri on Normandi. þ̅ wes for se miccle un frið þ̅ he heafde wið se king Loðewis of France. 7 wið se eorl of Angeow. 7 wið his agene men alre mest.

þa gelamp hit on þes dæges Annuntiatio sc̅ Marie þ̅ se eorl Walarum of Mellant ferde fram his an castel Belmunt het to his an oðer castel Watteuile. mid him ferde þes kinges stiward of France Amalri. 7 Hugo Gerueises sunu. 7 Hugo of Munford. 7 fela oðre godre cnihte. þa comen 'hem' togeanes þes kinges cnihtes of ealla þa casteles Ða þær abuton wæron 7 fulton wið hem 7 aflemden hem 7 namen þone eorl Walarum 7 Hugo Gerueises sunu. 7 Hugo of Mundford. 7 fif 7 twenti oðre cnihtes 7 brohton hem to þone kinge. 7 se king let don þone eorl Walarum 7 Hugo Gerueises sunu on heftnunges² on ðone castel on Roðem. 7 Hugo of Mundford he sende to Eng'l'e land.

¹ Here there seems to be another change of hand and ink; probably a reversion to the hand which wrote

the annal 1122.

² altered from heftninge.

A.D. 1124.)
f. 83. b. 7 let hine don on | ifele bendas on þone castel on Gloucestre. 7 of
þa oðre swa fela swa him þuhte he sende norð 7 suð to hise
casteles on heftnunge. Ða siððon ferde se king 7 wan ealle þes
eorles castelas Waleram þa wæron on Normandi. 7 ealla þa oðre
þa his wiðrewines healden him to geanes.

Eall 'was' þes unfrīð for þes eorles sunu Rotbert¹ of Nor-
mandi Willelm het. Se ilce Willelm hefde numen Fulkes eorles
gingre dohter to wife of Angeow. 7 forði se king of France 7
ealle þas eorles heolden mid him 7 ealle þa rice men. 7 sæidon
þet se king heold his broðer Rotbert mid wrange on heftnunge.
7 his sunu Willelm mid unrihte afemde ut of Normandi.

Des ilces geares wæron fæla untime on Engle lande. on corne
7 on ealle westme. swa þ̅ betweonen Cristes messe 7 Candel
messe man sælde þ̅ acer sæd hwæte þ̅ is twegen sed læpas to six
scillingas. 7 þ̅ bærlic þ̅ is þre sed læpas to six scillingas. 7 þ̅
acer sæd aten þ̅ 'is' feower sed læpas to feower scillingas. Þet
wæs for þi þ̅ corn wæs litel. 7 se penig wæs swa ifel þ̅ se man þa
hæfde at an market an pund he ne mihte cysten þær of for nan
þing twelfe penegas.

On þes ilces geares forð ferde se eadig biscop Ernulf of
Roueceastre se æror wæs abbot on Burch. þet wæs þes dæies
IDUS Martii. 7 þær æfter forð ferde se king Alexander of
Scotlande on þes dæies ix k̅t Mai. 7 Daudid his broðer þa
wæs eorl on Norðhamtune scire feng to rice and hæfde ða
baðe to gedere þone kinerice on Scotlande. 7 þone eorldom
on Engle lande. 7 On þæs dæies .xix. k̅t Ian̅ forð ferde
f. 84. se pape on Rome Calistus wæs ge haten. 7 Honorius | feng to
pape dom.

Des ilces geares æfter S' Andreas messe toforen Cristes
messe held Raulf Basset 7 þes kinges ðeines gewitenemot on
Lepeceastre scire at Hundehoge. 7 ahengen þær swa fela þefas
swa næfre ær ne wæron. þet wæron on þa litle hwile ealles
feower 7 feowerti manne, 7 six men spilde of here ægon 7 of
here stanes. Fela soð feste men sæidon þ̅ þær wæron manege
mid micel unrihte ge spilde. oc ure Laford God ælmihtig þa eall

¹ The scribe seems to have written *Sot bert*.

digelnesse seð 7 wat. he seoð þ̅ man læt þ̅ ærme folc mid ealle unrihte. ærost man hem be ræfoð her eahte and siþðon man hem of slæð. Ful heui gær wæs hit se man þe æni god heafde. him me hit be ræfode mid strange geoldes 7 mid strange motes. þe nan ne heafde stærf of hungor.

1125. On þis gær sende se king Henri toforen Cristes messe of Normandi to Engla lande 7 be bead þet man scolde beniman Nota de | ealle þa minitere þe wæron on Engle lande heora liman. þ̅ wæs here elces riht hand 7 heora stanen beneðan. þ̅ wæs for se man ðe hafde an pund he ne mihte cysten ænne peni at anne market. 7 se biscop Roger of Særesbyrig sende ofer eall Engla lande 7 be bead hi ealle þ̅ hi scolden cumen to Winceastre to Cristes messe. þa hi ðider coman ða nam man an 7 an 7 be nam ælc ðone riht hand 7 þa stanes beneðan. Eall þis wæs ge don wið innon þa twelf niht. 7 þ̅ wæs eall mid micel rihte forði þ̅ hi hafden for don eall þ̅ land mid here micle fals. þ̅ hi ealle abohton.

On þes ilces gæres sende se papa of Rome to ðise lande an cardinal Iohan of Creme wæs ge haten. He | com first to þone f. 84. b. king on Normandi. 7 se king hine under feng mid micel wurðscipe. be teahte hine siððon þone ærceþ̅ *Willelme* of Cantwarabyrig. 7 he hine ledde to Cantwarabyrig. 7 he wæs þær under fangen mid micel wurðscipe 7 mid micel processionem. 7 he sang ðone heh messe on Eastren dæi æt Cristes wefod. 7 siððon he ferde ofer eall Engla lande to ealle þa biscop rices 7 abbot rices þa wæron on þis lande. 7 ofer eall he wæs underfangen mid wurðscipe 7 ealle hine iæfen micle gife 7 mære. 7 siððon he heold his concilie on Lundene fulle preo dagas on natiuitas s̅c̅e Marię on Septemþ̅ mid ærce biscopes 7 mid leod bis̅c̅ 7 abbotes 7 læred 7 lawed. 7 bead þær þa ilce lagas þa ANSELM ærceþ̅ hæfde æror beboden 7 feala ma þeah hit litel for stode. 7 þeonon he for ofer sæ sone æfter s̅c̅e Michaelles messe 7 swa to Rome. 7 se ærceþ̅ *Willelm* of Cantwarabyrig. 7 se ærceþ̅ *Turstein* of Eferwic. 7 se bis̅c̅ *Alexander* of Lincolne. 7 se þ̅ of Loþene Iohan. 7 se abbot of s̅c̅e Alban *Gosfreid* 7 wæran þær under fangen of þone pape *Honorius* mid micel wurðscipe. 7 wæron þære eall þone wintre.

On ðes ilces gæres wearð swa micel flod on s̅c̅e *Laurentis*

messe dæg þ̅ feola tunes ȝ men weorðan adrehte. ȝ brigges to brokene. ȝ corn ȝ mædwe spilt mid ealle. ȝ hunger ȝ cwealm on men ȝ on erue. ȝ on ealle westme swa micel untime wearð swa hit ne wæs feola gear ær.

ȝ þes ilces geares forð ferde se abbot Iohan¹ 'of Burch on .ii. idus Octobris.

1126. Eall þis gear wæs se kyng¹ Heanri on Normandi eall to æfter heruest. þa com he to þis lande betwyx natiuitas s̅c̅e Marie ȝ Michaelles messe. mid him com se cwen ȝ his dohter þ̅ he æror hafde giuen þone kasere Heanri of Loherenge to wife. f. 85. ȝ he brohte mid him | þone eorl Waleram ȝ Hugo Gerueises sunu. ȝ þone eorl he sende to Brigge on heftnunge. ȝ þeonon he sende him to Walingeforde siððon. ȝ Hugo to Windlesofra. ȝ let hine don on harde bande.

ȝ þa æfter Michaelles messe com se Scotte kyng Daudid of Scotlande hider to lande. ȝ se kyng Heanri under feng hine mid micel wurðscipe. ȝ he wunode þa eall þet gear on þis lande.

²On þes ilces geares let se kyning nimen his broðer Rotbert fram þone biscop Roger of Særes byri. ȝ be tahte hine his sune Rotbert eorl of Gleucestre. ȝ let hine læden to Bricstowe ȝ þær diden on þone castel. þæt wæs eall don ðurh his dohtres ræd. ȝ þurh se Scotte kyng DAUID hire eam.

Ad huc | 1127. Ðis gear heald se kyng Heanri his hird æt Cristes mæsse on Windlesoure. þær wæs se Scotte kyng Daudid. ȝ eall ða heaued læred ȝ læuued þ̅ wæs on Engle land. ȝ þær he let swere'n' ercebiscopes ȝ biscopes ȝ abbotes ȝ eorles ȝ ealle þa ðeines ða þær wæron his dohter Æðelic Engla land ȝ Normandi to hande æfter his dæi. þe ær wæs þes Caseres wif of Sexlande. ȝ sende hire siððen to Normandi. ȝ mid hire ferde hire broðer Rotbert eorl of Gleucestre. ȝ BRIAN þes eorles sunu Alein Fergan. ȝ leot hire be weddan þes eorles sunu of Angeow Gosfreið Martæl wæs gehaten. Hit of pulite napema ealle Frencisc ȝ Englisc.' oc se kyng hit dide for to hauene sibbe of s̅

¹ The words: 'of Burch ... kyng' are inserted partly on the margin and in a different ink, and perhaps

by another hand.

² Here there is another change of hand and ink.

eorl of Angeow. 7 for helpe to hauene to gænes his neuē (A.D.1127. *Willelm.*

Des ilces gæres on þone lenten tide wæs se eorl Karle of Flandres ofslagen on ane circe þær he læi 7 bæd hine to Gode to for þone we'ofede amang þane messe fram his agene manne. 7 se kyng of France brohte þone eorles sunu *Willelm* of Normandi 7 iæf hine þone | eorldom. 7 þet land folc him wið tōc. f. 85. b. Þes ilce *Willelm* hæfde æror numen ðes eorles dohter of Angeow to wife oc hi wæron siððen to tweamde for sibreden. þet wes eall ðurh þone kyng Heanri of Engle land. Siððen þa nam he þes kynges wifes swuster of France to wife. 7 for þi iæf se kyng him þone eorldom of Flandres.

Des ilce gæres he gæf þone abbotrice of Burch an abbot *abb' Henr* Heanri wæs ge haten of Peitowe. se hæfde his abbot rice S' Joħs of Angeli on hande. 7 ealle þa ærcebisces 7 bisces seidon þ hit wæs to geanes riht. 7 þ he ne mihte hafēn twa abbotrices on hande. Oc se ilce Heanri dide þone king to under standene þ he hæfde læten his abbot rice for þ micle unsibbe þ wæs on þ land. 7 þ he dide ðurh þes papes ræd 7 leue of Rome. 7 ðurh þes abbotes of Clunni. 7 þurh þæt he wæs legat of ðone Rome scott. oc hit ne wæs naðema eall swa. oc he wolde hauen baðe on hand. 7 swa hafde swa lange swa Godes wille wæs. He wæs on his clærchade biscep on Scesscuns. siððan warð he munec on Clunni. 7 siððon prior on þone seolue minstre. 7 siððon he warð prior on Sauenni. þær æftor þurh þ he wæs ðes kynges mæi of Engle land 7 þes eorles of Peitowe þa geaf se eorl him þone abbotrice of S' Ioħs minstre of Angeli. Siððon þurh his micle wrences ða be iæt he þone ærce biscep rice of Besencun 7 hæfde hit þa on hande þre dagas. þa forlæs he þ mid rihte forþi þ he hit hæfde æror beieten mid un rihte. siððon þa beiet he þone biscep rice of Seintes þ wæs fif mile fram his abbot rice þ he hæfde ful neah seoueniht on hande. þenon brohte se abbot him of Clunni swa swa he æror dide of Besencun. þa beþohte he him þ gif | he¹ mihte ben rotfest on Engle land þ he mihte f. 86.

¹ With f. 86 r. begins a larger sized vellum; and on f. 86 v. begins to be written on the margin

a brief Chronicle of Britain in French, beginning with the coming of Brutus in 1200 B.C., and

(A.D. 1127.) habben 'e'al his wille. besohhte þa ðone kyng 7 sæide him þ̅ he wæs eald man 7 forbroken man, 7 þ̅ he ne mihte ðolen þa micle unrihte 7 þa micle unsibbe ða wæron on here land. 7 iærnde þa þurh him 7 ðurh ealle his freond nam cuðlice þone abbot rice of Burhc, 7 se kyng hit him iætte forði þ̅ 'he' wæs his mæi. 7 for þi þ̅ he wæs an hæfod ða að to swerene 7 witnesse to berene þær ða eorles sunu of Normandi 7 þes eorles dohter of Angeow wæron to twemde for sibreden. Þus earmlice wæs þone abbot rice gifen betwix Cristesmesse 7 Candelmesse at Lundene. 7 swa he ferde mid þe cyng to Wincestre 7 þanon he com to Burch. 7 þær he wunede eall riht swa drane doð on hie. Eall þ̅ þa beon dragen toward swa frett þa drane 7 dragað fraward. swa dide he eall þ̅ he mihte tacen wið innen 7 wið uten of læred 7 of læwed swa he sende ouer sæ 7 na god þær ne dide. ne na god ðær ne læuede. Ne þince man na sellice þ̅ we soð seggen for hit wæs ful cuð ofer eall land þ̅ swa radlice swa he þær com þ̅ wæs þes Sunendæies þ̅ man singað EXURGE QUARE O. D. þa son þær æfter þa sægon 7 herdon fela men feole hundes hunten. Ða hundes wæron swarte 7 micle 7 ladlice. 7 here hundes ealle swarte 7 bradegede 7 ladlice. 7 hi ridone on swarte hors 7 on swarte bucces. Þis wæs segon on þe selue derfald in þa tune on Burch 7 on ealle þa wudes ða wæron fram þa selua tune to Stanforde. 7 þa muneces herdon ða horn blawen þ̅ hi blewen on nihtes. Soðfestemen¹ heom kepten on nihtes. sæidon þes þe heom þuhte þ̅ þær mihte wel ben abuton twenti oðer þritti horn blaweres. Þis wæs sægon 7 herd fram þ̅ he þider f. 86. b. com eall þ̅ lented¹ tid on an to Eastren. | Þis was his in gang. of his ut gang ne cunne we iett noht seggon. God scawe fore.

1128. Eall þis geare was se kyng Heanri on Normandi for þone un frið þ̅ wæs betwene him 7 his nefe ðone eorl of Flandres. oc se eorl wearð ge wunded at an gefiht fram anne swein. 7 swa gewundod he for to S' Berhtines minstre. 7 sone þear wearð munec 7 liuode siððon fif dagas. 7 he wearð þa dæd 7 þær be byriged. God geare his sawle. þ̅ wæs ðe daies .vi. kt Avg'.

ending abruptly on f. 90 v^o. with the accession of Edward I. This latter event probably fixes the date

about which it was written.

¹ Sic MS.

Des ilces geares forð ferde se biscop Randulf Passeflambard (A.D. 1128.) of Dunholme. 7 þære be byriged on NÓ SKÉPT.

7 þes ilces geares ferde se foren sprecene abbot Henri ham to his agen minstre to Peitou be þes kynges leue. He dide ðone king to understanden þ he wolde mid alle forlæten þone minstre 7 þ land 7 þær wunien mid him on Engla lande. 7 on ðone mynstre of Burh. oc hit ne was naðema swa. he hit dide forði þ he wolde purh his micle wiles ðær beon wær it tweolf monð oððe mare. 7 siððon ongeon cumen. God ælmihtig haue his milce ofer þ wrece stede.

Des ilces geares com fram Ierusalem Hugo of þe temple to ðone kyng on Normandig. 7 se kyng him under feng mid micel wurðscipe. 7 micle gersumes him geaf on gold 7 on silure. 7 siððon he sende him to Engla lande. 7 þær he wæs underfangen of ealle gode men. 7 ealle him geauen gersume 7 on Scotlande ealswa. 7 be him senden to Ierusalem micel eahte mid ealle on gold 7 on silure. 7 he be bead folc vt to Ierusalem, 7 þa for mid him 7 æfter him swa micel folc swa næfre ær ne dide siððon þ se firste fare was on Vrbanes dæi pape þeah hit litel be helde. He seide þ fulle feoht was sett be twenen ða Cristene 7 þa heðene. þa hi þider comon ða ne was hit noht buton læsunge. þus earmlice wearð 'eall' þ folc swengt.

1129. On ðis gear sende se kyng to Engla land æfter þone f. 87. eorl Waleram. 7 æfter Hugo Gerueises sunu. 7 þær hi gisleden hem. 7 Hugo ferde ham to his agen land to France. 7 Waleram belaf mid þone kyng. 7 se kyng him geaf eall his land buton his castel ane. Siððon þa com se kyng to Engla land innon heruest. 7 se eorl com mid him. 7 wurðon þa alswa gode freond swa hi wæron æror feond.

Ða sone be þes kynges ræd 7 be his leue sende se ærce-þ Willelm of Cantwarbyrig ofer eall Engla land. 7 bead biscopes 7 abbotes 7 ærcedæcnes. 7 ealle þa priores muneces 7 canonias þa wæron on ealle þa cellas on Engla land. 7 æfter ealle þa þet Cristendome hæfdon to be gemen 7 to locen. 7 þ hi scolden ealle cumen to Lundene at Michaelles messe. 7 þær scolden sprecon of ealle Godes rihtes. þa hi ðider comen þa be gan þ

(A.D. 1129.) mot on Monendæg 7 heold on an to ðe Fridæg. Ða hit eall com forð, þa weorð hit eall of earcedæcnes wifes 7 of preostes wifes þ hi scolden hi forlæten be sçs Andreas messe. 7 se þe þ ne wolden done forgede his circe 7 his hus 7 his ham 7 nefra ma nan¹ clepunge þær to na hafde mare. þis be bæd se ærceþ Willelm of Cantwarabyrig 7 ealle þa leod biscopes ða þa² wæron on Englalande. 7 se kyng hem geaf ealle leue ham to farene. 7 swa hi ferdon ham. 7 ne forstod noht ealle þa bodlaces. ealle heoldon here wifes be þes kynges leue swa swa hi ear didon.

Ðis ilces geares forð ferde se biscop Willelm Giffard of Winceastre 7 þear be byriged on .viii. kī Febf. 7 se kyng Henri geaf þone biscoprice æfter Micheles messe þone abbot Henri his nefe of Glastingbyri. 7 he wæs gehalgod to biscop fram þone ærceþ Willelm of Cantwarabyri þes dæies .xv. k Decemb.³

f. 87. b. Ðes ilces geares forð ferde Honorius papa. Ær he wære wel ded. þa wære þær coren twa papes. | Se an wæs gehaten Petrus. he wæs munec of Clunni. 7 weas boren of þa ricceste men of Rome. mid him helden ða of Rome. 7 se duc of Sicilie. Se oðer het Gregorius. he wæs clerc 7 wærd flemd ut of Rome fram þon oðer pape 7 fram his cinnesmen. mid him held se Kasere of Sexlande 7 se kyng of France 7 se kyng He'a'nri of Engleland. 7 ealle þa be þis half þa muntas. Nu wærð swa mycel dwyld on Cristen dom swa it næfre ær ne wæs. Crist sette red for his wrecce folc.

Ðis ilces geares on S' Nicholaes messe niht litel ær dæi wæs micel eorð dine.

1130. Ðis geares wæs se mynstre of Cantwarabyri halgod fram þone ærceþ Willelm þes dæies .iiii.^o N^o MAI. Ðær wæron þas biscopes. Iohan of Roueceastre. Gilbert Uniuersal of Lundene. He'a'nri of Winceastre. Alexander of Lincolne. Roger of Særes byri. Simon of Wigorceastre. Roger of Couentre. Godefreith of Bathe. Eourard of Noruic. Sigefrid of Cic'a'estre. Bernard of S' Dauid. Andoenus of Euerus of Normandige Iohan of Sæis.³

¹ altered from nen.

³ wa. MS.

Des feorðe dæges þær æfter wæs se king He'a'nri on Roue- (A.D. 1130
ceastre. 7 se burch forbernde ælmæst. 7 se ærceþ Willelm
halgede S' Andreas mynstre 7 ða forsprecon bið mid him.
7 se kyng Heanri ferde ouer sæ into Normandi on heruest.

Des ilces geares com se abbot Heanri of Angeli æfter Æsterne Burg' f. 9
to Burch. 7 seide þ he hæfde forlæten þone mynstre mid
ealle. Æfter him com se abbot [of] Clunni Petrus ge haten to
Englelande bi þes kynges leue 7 wæs underfangen ouer eall
swa hwar swa he com mid mycel wurðscipe. To Burch he
com 7 þær be het se abbot Heanri him þ he scolde beieton him
þone mynstre of Burch þ hit scolde beon underðed into Clunni.
oc man seið to biworde. hæge sitteð þa aceres dæleth. God
ælmhtig adylege iuele ræde. 7 sone þær æfter ferde se abbot
of Clunni ham to his ærde.

1131. Dis gear æfter Cristesmesse on an Mone niht æt þe f. 88.
forme slæp wæs se heouene o ðe norð half eall swilc hit wære
bærnde fir. swa þ ealle ðe hit sægon wæron swa of færed
swa hi næfre ær ne wæron. þ wæs on iii Idus IAN̄R̄. Des ilces
geares wæs swa micel or'fcwalm swa hit næfre ær ne wæs on
manne gemynd ofer eall Engleland. þ wæs on næt 7 on swin.
swa þ on þa tun þa wæs tenn ploges oðer twelfe gangende ne
be læf þær noht an. 7 se man þa heafde twa hundred oðpe ðre
hundred swin ne beleaf him noht an. Þær æfter swulften
þa henne fugeles. þa scyrte ða flesc mete 7 se ceose 7 se butere.
God hit bete þa his wille beð.

7 se kyng Heanri com ham to Engleland toforen heruest
æfter S' Petres messe þe firrer.

Des ilces geares for se abbot Heanri to foren Eastren fram Burg'
Burch ofer sæ to Normandi 7 þær spreac mid þone kyng.
7 sæide him þet se abbot of Clunni heafde him beboden þ he
scolde cumen to him 7 betæcen him þone abbot rice of Angeli.
7 siðþen he wolde cumen ham be his læfe. 7 swa he ferde
ham to his agen mynstre 7 þær wunode eall to mid sumer
dæi. 7 ðes oðer dæies æfter S' Iohes messe dæi. cusen þa
muneces abbot of hem self and brohten him into cyrce mid
processionem. sungen Te Deum Laudamus. ringden þa belle.
setten him on þes abbotes settle. diden him ealle hersumnesse

- (A.D. 1131.) swa swa hi scolden don here abbot. 7 se eorl 7 ealle þa heafed menn 7 þa muneces of þa mynstre flemden se oðer abbot Heanri ut 'of' þa mynstre. hi scolden nedes. on fif 7 twenti wintre ne biden hi næfre an god dæi. Her *him* trucode ealle his mycele cræftes. nu *him* be hofed þ he crape in his mycele codde in ælc hyrne gif þær wære hure an unwreste wrenc þ he mihte get be swicen anes Crist 7 eall Cristene folc. þa ferde he into Clunni 7 þær man *him* held þ he ne mihte na
- f. 88. b. east na west. sæide se abbot of Clunni | þ hi heafdon forloron S' Iohes mynstre þurh *him* 7 þurh his mycele sotscipe. þa ne cupe he *him* na betre bote bute be het hem 7 aðes swor on halidom þ gif he moste Engleland secen þet he scolde begeton hem ðone mynstre of Burch. swa þ he .scolde setten þær prior of Clunni 7 circe weard 7 hordere 7 reilþein 7 ealle þa ðing þa wæron wiðinne mynstre 7 wiðuten eall he scolde *hem* betæcen. þus he ferde into France 7 þær wunode eall þ gear. Crist ræde for þa wrecce muneces of Burch 7 for þ wrecee 'stede'. nu *hem* behofeð Cristes helpe 7 eall Cristenes folces.

1132.¹ Ðis gear *com* Henri king to þis land. þa *com* Henri abbot 7 uureide þe muneces of Burch to þe king forþi ð he uoulde underþeden ð mynstre to Clunie. sua ð te king was wel neh bepaht. 7 sende *efter* þe muneces. 7 þur'h' Godes milce 7 þur'h' þe b of Seresberi 7 te b of Lincol 7 te oþre ricemen. þe þer wæron þa wiste þe king ð he feorde mid suicdom. þa he *nan* mor ne mihte. þa uoulde he ð his nefe sculde ben abb in Burch. oc Xpist it ne uoulde. Was it noht suithe lang þer *efter* þatte king sende *efter* *him*. 7 dide *him* gyuen up ð abb rice of Burch 7 faren ut of lande.

Burg'
Abb' fætrn

7 te king iaf ð abb rice an prior of S' Neod Martin was gehaten. he *com* on S' **PETRES** messe dei mid micel wurscipe into the minstre.

1135. On þis gære for se king *Henri* ouer sæ æt te Lammasse. 7 ð oper dei þa he lai an slep in scip. þa þestrede

¹ Here begins the last Continuator.

þe dæi ouer al landes, 7 uuard þe sunne suilc als it uuare thre- (A.D. 1135.
niht ald mone. an *sterres* abuten *him* at mid dæi.

Wur'þ'en men suiðe of uundred 7 of dred, 7 sæden ð micel þing sculde *cumen* her efter. sua dide. for þat ilc gær warth þe king ded. ð oper dæi efter S' Andreas masse dæi on Normandi. Ða westre¹ sona þas landes. for æuricman sone ræuede oper þe mihte. Ða namen his sune 7 his frend 7 brohten his lic to Englelande 7 bebiriend in Redinge. God man he wes 7 micel æie wes of *him*. Durste nan man misdon wið oðer on his time. Pais he makede men 7 dær. Wua sua bare his byrthen gold 7 sylure. durste *nan* man sei to *him* naht bute god.

| En mang þis was his nefe *cumen* to Englelande Stephne f. 89. de Blais. 7 com to Lundene. 7 te Lundenise folc *him* under feng. 7 senden æfter þe ærceþ Willelm Curbuil, 7 halechede *him* to kinge on midewintre dæi. On þis kinges time wes al unfrið 7 yfel 7 ræflac. for agenes *him* risen sona þa ricemen þe wæron swikes. Alrefyrst Balduin de Reduers 7 held Excestre agenes *him*. 7 te king it besæt. 7 siððan Balduin acordede. Ða tocan þa oðre 7 helden her castles agenes *him*. 7 Daudid king of Scotland toc to uerrien *him*. þa þohuue- Scot' there þat here sandes feorden betwyx *heom*. 7 hi to gædere comen 7 wurðe sæhte. þop it litel for stode.

1137. Ðis gære for þe 'king' Stephne ofer sæ to Normandi 7 ther wes underfangen for þi ð hi uuenden ð he sculde ben alsuic else the eom wes. 7 for he hadde get his tresor. ac he to deld it 7 scatered sotlice. Micel hadde Henri king gadered gold 7 syluer. 7 na god ne dide me for his saule thar of.

Ða 'þe' king Stephne to Engla^llande com þa macod he his gadering æt Oxene ford. 7 þar he nam þe ð Roger of Sereberi 7 Alexander ð of Lincol 7 te Canceler Roger hise neues. 7 dide alle in prisun. til hi iafen up here castles. Ða the suikes under gæston ð he milde man was 7 softe 7 god. 7 na iustise ne dide. þa dide'n' hi alle wunder. Hi hadden *him* manred maked 7 athes suoren. ac hi nan treuthe ne heolden. alle

*Disensio
int' Reg'
et Barr'*

¹ wes trege. Thorpe's suggestion.

(A.D. 1137.) he wæron forsworen ȝ here treothes forloren. for æuric rice man his castles makede ȝ agænes him heolden. ȝ fylden þe land ful of castles. Hi suencten suyðe þe uurecce men of þe land mid castelweorces. þa þe castles uuaren made þa fylden hi mid deoules ȝ yuele men. þa namen hi þa men þe hi wenden ð ani god hefde'n'. bathe be nihtes ȝ be dæies. carlmen ȝ wimmen. ȝ diden heom 'in prisun' efter gold ȝ syluer. ȝ pined heom. untellendlice pining. for ne uuæren næure nan martyrs swa pined also hi wæron. Me henged up bi the fet ȝ smoked heom. mid ful smoke. Me henged bi the þumbes. other bi the hefed. ȝ hengen bryniges

f. 89. b. on 'her' fet. Me dide cnotted strenges abuton here | hæued. ȝ uurythen to ð it gæde to þe 'h'ærnes. Hi dyden heom in quarterne þar nadres ȝ snakes ȝ pades wæron inne. ȝ drapen heom swa. Sume hi diden in crucethus ð is in an cæste þat was scort ȝ nareu. ȝ un dep. ȝ dide scærpe stanes þer inne. ȝ þrengde þe man þær inne. ð him bræcon alle þe limes. In mani of þe castles wæron lof ȝ grin. ð wæron rachenteges ð twa oþer thre men hadden onoh to bæron onne. þat was sua maced. ð is fæstned to an beom. ȝ diden an scærp iren abuton þa mannes throte ȝ his hals. ð he 'ne' myhte nowiderwardes. ne sitten ne lien ne slepen. oc bæron al ð iren. Mani þusen hi drapen mid hungær.

I ne can ne í ne mai tellen alle þe wunder ne alle þe pines ð hi diden wreccemen on þis land. ȝ ð lastede þa .xix. wintre wile Stephne was king ȝ æure it was uuerse ȝ uuerse. Hi læiden gældes o'n' the tunes æure um wile ȝ clepeden it tenserie. þa þe uurecce men ne hadden nan more to gyuen. þa ræueden hi ȝ brendon alle the tunes. ð wel þu myhtes faren all a dæis fare sculdest thu neure finden man in tune sittende. ne land tiled. þa was corn dære. ȝ flec ȝ cæse ȝ butere. for nan ne wæs o þe land. Wreccemen sturuen of hungær. sume ieden on ælmes þe waren sum wile rice men. sume flugen ut of lande.

Wes næure gæt mare wre'c'cehed on land. ne næure hethen men werse ne diden þan hi diden. for ouer sithon ne for baren 'hi' nouthur circe ne cyrceiærd. oc namen al þe god ð

þar inne was. 7 brenden sythen þe cyrce 7 al te gædere. Ne (A.D. 1137.
 hi ne forbaren ð land ne aþþ ne preostes. ac ræueden munekes
 7 clerekes. 7 æuric man other þe ouer myhte. Gif twa men
 oþer ·iii· coman ridend to an tun. al þe tunsceipe flugæn for
 heom. wenden ð hi wæron ræueres. Þe biscopes 7 lered men
 heom cursede æure. oc was heom naht þar of. for hi ueron al
 for cursæd 7 for suoren 7 for loren.

Warsæ me tilede. þe erthe ne bar nan corn. for þe land
 was al for don. mid sulce dædes. 7 hi sæden openlice ð
 Xpist slep. 7 his halechen. Sulc 7 mare þanne we cunnen sæin.
 we polenden ·xix· wintre for ure sinnes.

On al þis yuele time heold Martin abbot his abbotrice ·xx· Burg' f. 9c
 wintre 7 half gær 7 viii. dæis. mid micel suinc. 7 fand þe
 munekes 7 te gastes al þat heom be houed 7 heold mycel carited
 in the hus. 7 þoþ wethere wrohte on þe circe 7 sette þarto
 landes 7 rentes. 7 goded it suythe. 7 læt it refen 7 brohte
 heom into þe neuuæ mynstre on S' PETRES mæsse dæi mid micel
 wurtscipe. ð was anno ab incarnatione Domini Mcxl. a combus-
 tione loci xxiii. 7 he for 'to' Rome. 7 þær wæs wæl under
 fangen fram þe pape Eugenie. 7 be gæt thare priuilegies. an of
 alle þe landes of þabbot rice. 7 an oþer of þe landes þe lien to þe
 circewican. 7 gif he leng moste liuen, alse he mint to don of þe
 horderwycan. 7 he be gæt in landes þat rice men hefden mid
 strengthe. of Willelm Malduit þe heold Rogingham þæ castel. he
 wan Cotingham 7 Estun. 7 of Hugo of Walteuile he uuan Na
 Hyrtlingberi. 7 Stanewig. 7 ·lx· soþ of Aldewingle 'ælc gær'. 7 uuan
 he makede manie munekes 7 plantede winiærd. 7 makede mani
 weorkes. 7 wende þe tun betere þan it ær wæs. 7 wæs god
 munec 7 god man. 7 forþi him luueden God 7 gode men.

Nu we willen sægen sumdel wat belamp on Stephnes kinges De Sc's
 time. On his time þe Iudeus of Noruic bohton an xpisten Will'mo
 cild be foren Estren, 7 pineden him alle þe ilce pining ð ure
 Drihten was pined. 7 on lang fridæi him on rode hengen for ure
 Drihtines luue. 7 sythen byrieden him. Wenden ð it sculde ben
 for holen. oc ure Dryhtin atywede ð he was hali martyr. 7 to¹
 munekes him namen. 7 bebyried him hegllice in þe minstre. 7 he

¹ Sic MS.

maket þur ure Drihtin wunderlice 7 manifældlice miracles. 7 hatte he S' Willelm.

- Stot' 1138. On þis gær com Daid king of Scotlände mid ormete færd to þis land. wolde winnan þis land. 7 him com to gænes Willelm eorl of Albamar þe þe king adde beteht Euorwic 7 to other æuez men mid fæu men 7 fuhten wid heom. 7 flemden þe king æt te Standard. 7 sloghen suithe micel of his genge.
- f. 90. b. 1140. On þis gær wolde þe king Stephne tæcen Rodbert eorl of Gloucestre þe kinges sune Henries. ac he ne myhte for he wart it war.

Der efter in þe lengten þestrede þe sunne 7 te dæi. abuton non tid dæies. þa men eten. 8 me lihtede candles to æten bi. 7 þat was .xiii. k April. wæron men suythe ofwundred.

Der efter fordfeorde Willelm ærceþ of Cantwarberi. 7 te king makede Teodbald ærceþ þe was abbot in the Bec.

Der efter wæx suythe micel uerre betuyx þe king 7 Randolf eorl of Cæstre noht for þi 8 he ne iaf him al 8 he cuthe axen him. also he dide alle othre. oc æfre þe mare he iaf heom. þe wærsa hi wæron him. Þe eorl heold Lincol agænes þe king. 7 benam him al 8 he ahte to hauen. 7 te king for þider. 7 besætte him 7 his brother Willelm de R[om]are in þe castel. 7 te æorl stæl ut 7 ferde efter Rodbert eorl of Gloucestre. 7 brohte him þider mid micel ferd. 7 fuhten suythe on Candel masse dæi agenes heore lauerd. 7 namen him, for his men him suyken 7 flugæn. 7 læd him to Bristowe 7 diden þar in prisun. 7 [fe]teres. Þa was al Engle land styred mar þan ær wæs. 7 al yuel wæs in lande.

Der efter com þe kynges dohter Henries þe hefde ben Emperice in Alamanie. 7 nu wæs cuntesse in Angou. 7 com to Lundene 7 te Lundenissce folc hire wolde tæcen. 7 scæ fleh 7 for les þar micel.

Der efter þe biscop of Wincestre Henri þe kinges brother Stephnes spac wid Rodbert eorl 7 wyd þemperice 7 suor heom athas 8 he neure ma mid te king his brother wolde halden. 7 cursede alle þe men þe mid him heoldon. 7 sæde heom 8 he uoalde ifuen heom up Wincestre. 7 dide heom cumen þider. Þa hi þær inne wæren. þa com þe kinges cuen mid al hire strengthe.

ȝ besæt heom. ƿ þer wæs inne micel hungær. Ða hi ne leng (A.D. 1140.
 ne muhten þolen þa stali hi ut ȝ flugen. ȝ hi wurthen war wid
 uten ȝ folecheden heom. ȝ namen Rodbert eorl of Gloucestre.
 ȝ ledde him to Roue cestre. ȝ diden him þare in prisun. ȝ te
 emperice fleh into an minstre. | ¹ Ða feorden þe wise men be twyxf. 91.
 þe kinges freond ȝ te eorles freond. ȝ sahtlede sua ƿ me sculde
 leten ut þe king of prisun for þe eorl. ȝ te eorl for þe king. ȝ
 sua diden.

Sithen þer eftær sahtleden þe king ȝ Randolf eorl at Stan ford.
 ȝ athes suoren ȝ treuthes fæston ƿ her nouþer sculde be suiken
 other. ȝ it ne for stod naht. for þe king him sithen nam in Ham-
 tun. þurhc wicci ræd. ȝ dide him in prisun. ȝ efsones he let
 him ut þurhc wære red. to ƿ forewarde ƿ he suor on halidom ȝ
 gysles fand. þat he alle his castles sculde ifuen up. Sume he
 iaf up, ȝ sume ne iaf he noht. ȝ dide þanne wære þanne he
 hær sculde.

Ða was Engleland suythe to deled. sume helden mid te king.
 ȝ sume mid þemperice. for þa þe king was in prisun þa wenden
 þe eorles ȝ te rice men þat he neure mare sculde cumen ut. ȝ
 sæht'leden wyd þemperice. ȝ brohten hire into Oxen ford. ȝ
 iauen hire þe burch. Ða þe king was ute þa herde ƿ sægen.
 ȝ toc his feord ȝ besæt hire in þe tur. ȝ me læt hire dun on
 niht of þe tur mid rapes. ȝ stal ut. ȝ scæ fleh ȝ iæde on fote
 to Walingford.

Ðær eftær scæ ferde ouer sæ. ȝ hi of Normandi wenden alle
 fra þe king. to þe eorl of Angæu. sume here þankes ȝ sume
 here unþankes. for he besæt heom til hi a iauen up here castles.
 ȝ hi nan helpe ne hæfden of þe kinge.

Ða ferde Eustace þe kinges sune to France ȝ nam þe
 kinges suster of France to wife. wende to bigæton Normandi
 þær þurh. oc he spedde litel. ȝ be gode rihte for he was an
 yuel man. for ware se he [com he] dide mare yuel þanne god.
 he reuede þe landes ȝ læide mic[ele gilde]s on. he brohte
 his wif to Engleland. ȝ dide hire in þe caste[l on Can]²

¹ With f. 91 there is a reversion
 to the smaller sized vellum. v.
 p. 257, note.

² The MS. is here mutilated. The
 letters in brackets are supplied by
 conjecture.

D.1140.) *teberi.* God *wimman* scæ wæs. oc scæ hedde litel blisse mid *him.* 7 *Xpist* ne wolde ð he sculde lange rixan. 7 wærd ded 7 his moder beien.

7 te eorl of Angæu wærd ded. 7 his sune *Henri* toc to þe rice. 7 te cuen of France to dælde fra þe king. 7 scæ *com* to þe iunge f. 91. b. eorl *Henri.* 7 he toc hire to wiue. 7 al | Peitou mid hire. Ða ferde he mid micel færd into Engle land. 7 wan castles. 7 te king ferde agenes *him* mid micel mare ferd. 7 þoþwæthere fuhhten hi noht. oc ferden þe ærceþ 7 te wise me'n betwux heom. 7 makede ð sahte ð te king sculde ben lauerd 7 king wile he liuede. 7 æfter his dæi ware *Henri* king. 7 he held'e' *him* for fader 7 he *him* for sune. 7 sib 7 sæhte sculde ben betwyx heom. 7 on al Engle land. Ðis 7 te othre foruuardes þet hi makeden. suoren to halden þe king 7 te eorl 7 te ð & te eorles 7 rice men alle. Ða was þe eorl under fangen æt *Wincestre* 7 æt *Lundene* mid micel wurtscipe. 7 alle diden *him* man red. 7 suoren þe pais to halden. 7 hit ward sone suythe god pais. sua ð neure was here. Ða was þe *king* strengere þanne he æuert her was. 7 te eorl ferde ouer sæ. 7 al folc *him* luuede for he dide god iustise 7 makede pais.

1154.¹ On þis gær wærd þe king *Stephne* ded 7 bebyried þer. his wif 7 his sune' wæron bebyried æt *Fauresfeld.* þæt minster hi makeden. Ða þe king was ded. þa was þe eorl beionde sæ. 7 ne durste nan man don oþer bute god for þe micel eie of *him.* Ða he to Engleland *com.* þa was he under fangen mid micel wurtscipe. 7 to king bletcæd in *Lundene* on þe sunnen dæi be foren *midwinter* dæi. 7 held þær micel curt.

Ðat ilce dæi þæt *Martin* abb of Burch sculde pider faren. þa sæclede he 7 ward ded .iiii. No. Iaf. 7 te munekes innen dæis cusen oþer of heom sælf. *Willelm* de *Walteuile* is gehaten. god clerc 7 god man. 7 wæl luued of þe *kinge* 7 of alle gode men. 7 o[n cyric]en byrieden þabb hehlice; 7 sone þe cosan ab ferde 7 te munekes [mid him to] *Oxenforde* to þe king [7 he] iaf him þæt abþrice. 7 he ferde *him* son[e to Linc]ol 7 was þ[ær] bletcæd to] abbot ær he ham come. 7 [sithen] was under fangen [mid mic]el

¹ No annals are marked in the MS. between 1140 and 1154.

[wurtscipe at] Burch. mid [mice]l processiun. 7 sua he was alsua (A.D.1154.)
 at Ramesæie. 7 at Torn'. 7 at . . . 7 Spall' 7 at S.l. beres. 7
 7 [nu is] abbot. 7 fa[ir] haued begunnon. Xpus him
 un[ne]¹

¹ The MS. at this point is both in brackets are more or less con-
 mutilated and defaced. The words jectural.

END OF MS. E.

APPENDICES.

APPENDIX A.

IN MS. C. the Chronicle is preceded by the following collection, which consists of two parts; the first a sort of metrical calendar, the latter a string of proverbial sayings. These Poems were first printed by Hickes in his *Thesaurus* (1705), vol. i. p. 103, with a Latin translation: and again (after Hickes) in a separate form by the Rev. Samuel Fox with an English translation and notes, with the title *Menologium seu Calendarium poeticum, etc.* (1830). Ebeling included them in his *Angelsächsisches Lesebuch* (1847).

The Calendar was re-edited by Bouterwek with an interlinear Latin translation and notes, under the title: *Calendarium i. e. Menologium Ecclesie Anglo-Saxonice Poeticum* (1857).

Frein included both poems in the second volume of his monumental work: *Bibliothek der Angelsächsischen Poesie* (1858), and in course of republication by Wülker.

Professor Earle printed them in the Preface to the former edition of the present work (1865), justly remarking that their intimate association with the Chronicle seemed to call for their insertion.

Mr. Sweet has printed the Gnostic Verses in the various editions of his *Anglo-Saxon Reader*, Clarendon Press, 1876 ff.

*Cronica Saxonica Abbingdonia ad annum 1066*¹.

CRIST WÆS ACENNYD: CYNINGA WULDOR.

on midne winter: mære peoden.	f. 112.
éce ælmihtig: on þy eahteoðan dæg.	
hælend ge haten: heofonrices weard.	
Swa þá sylfan tiid: side herigeas.	5
folc un mæte: habbað fore weard gear.	
for þy se kalend ús: cymeð gepincged.	
on þam ylcan dæge: us to tune	

¹ Note in Joscelin's hand.

[The text in this section is extremely faint and illegible, appearing as a series of horizontal lines.]

11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

1944 and 1945

heard 7 hige strang.' þæne hēriað wel in gewritum wise.' wealdendes þeow- rincas regol fæste.' swylce eac rim cræftige- on þa ylcan tiid.' em niht healdað.	45	
forðan wealdend God.' worhte æt frymðe on þy sylfan dæge.' sunnan 7 monan ; Hwæt ymb feower niht.' fæder on sende- þæs þe em nihte.' eorlas healdað. heah engel his.' se hælo abead.	50	
Marian mycle.' þ heo meotod sceolde- cennan kyninga betst.' swa hit ge cyðed wearð. geond middan geard.' wæs þ mære wyrd- folcum ge fræge.'		<i>Alibi Easter monað Aprille</i>
Swylce emb feower 7 þreo' niht ge rimes þ te nyrgend sent ; Aprelis monað.' on þam oftust cymð. seo mære tiid.' mannum to frofre- drihtnes ærist.' þænne dream ge rist.' wel wide ge hwær.' swa se witega sang.	55	
Þis is se dæg.' þæne drihten ús . wisfæst worhte.' wera cneorissum- eallum eorð warum.' eadigum tó blisse . Ne magon we þa tide.' be getale healdan- dagensa rimes.' ne drihtnes stige- on heofenas up.' for þan hé ¹ hwearfað á á. wisra ge wyrdum. ac sceal wintrum frod' on circule cræfte findan. halige dagas. Sculan we hwæðere.' gyt martira gemynd.' ma areccan- wrecan wordum forð.' wisse ² ge singan	60	
þ he embe nihgon tyne niht.' þæs þe Easter monað. to ús cymeð. þæt man reliquias.' ræran on ginneð. halige ³ ge hyrste. þ is healic dæg bentiid bremu.' Swylce in burh rape.	65	
	70 f. 113.	
	75	

¹ þe, Grein. hī, Bouterwek. ² wise, Bouterwek, Grein.

³ —ga. Gr. —gra, Bk.

*Aldé
þrymlice
monað
May*

.....¹ smicere on gearwum.
 wudum 7 wirtum cymeð wlitig ærriðan.
 þrymlice² on tūn- þearfe bringeð.
 Mains micle geond.³ menigeo gehwær.
 Swa þi ylcan dæge.⁴ æpele geferan. 80
 Philippus 7 Iacob.⁴ feorh agefan.
 modige mago þegnas.⁴ for meotudes lufan ;
 And þæs embe twa niht. þte tæhte God.
 Elenan eadigre.⁴ æpelust beama.
 on þam þrowode.⁴ þeoden engla. 85
 for manna lufan.⁴ meotud on galgan.
 be fæder leafa.⁴ swylce ymb fyrst wucan
 butan anre niht. þte yldum bringeð.
 sigel beorhte dagas. Sumor to tune.⁴
 wearne gewyderu. þænne wangas hraðe.⁴ 90
 blostmum blowað. swylce blis astihð.⁴
 geond middan geard. manigra hada.⁴
 cwicera cynna. cyninge lóf secgað.⁴
 mænifealdlice. mærne bremað.⁴
 ælmihtigne. þæs emb eahta 7 nigon.⁴ 95
 dogera.⁴ rimes. þte drihten nam.⁴
 in oðer leoht. Agustinus.
 bliðne on breostum.⁴ þæs þe hé on Brytene hér.
 eaðmode him.⁴ eorlas funde.
 to Godes willan.⁴ swa him se gleawa be bead. 100
 Gregorius. ne hyrde ic guman awyrn.⁴
 ænigne ær. æfre bringan.⁴
 ofer sealtne mere. selran lare.
 bisceop bremran.⁴ nú on Brytene rest.⁴
 on Cantwarum cyne stole neah.⁴
 mynstre mærum.⁴

¹ Half a line seems wanting here; Bouterwek marks a lacuna; Grein conjectures: Smylte 7 sméðe.

² We should probably read þrymilce in accordance with the margin;

though the marginal notes are much later hand.

³ Altered into *dagera*.

⁴ Sic MS. Grein reads naturally *gumena fyrrn*. Bou ^{te}
gumanna wyrrn.

<p>Þænne monað bringð. ymb twa 7 þreo tíða lange. ærra liða. us to tune. Iunius on gearð. on þam gim astihð. on heofenas up. hyhst on geare. tungla torhtust. 7 of tille agrynt. to sete sigeð. wyle syððan leng. grund be healdan. 7 gangan lator. ofer foldan wang. fægerust l[e]ohta.¹ woruld ge sceafta. þænne wuldres þegn. ymb preotyne. þeodnes dyrling. Iohannes in geardagan. wearð acenned. tyn nihtum eac. we þa tiid healdað. on midne sumor. mycles on æpelum.² Wide is ge weorðod. swa þ wel ge rist. haligra tid. geond hæleða bearn. Petrus 7 Paulus. hwæt þá apostolas. þeoden holde. þrowedon on Rome. ofer midne sumor. miccle ge wisse. furðor fif nihtum. folc bealo þrealic. mærne martyr dom. hæfdon mænige ær. wundra ge worhte. geond wær þeoda. Swylce hi³ æfter þam. unrim fremedon. swutelra 7 gesynra. þurh sunu meotudes. ealdor þegnas. Þænne ædre cymð. emb twa niht þæs. tidlice us. Iulius monað. on þam Iacobus. ymb feower niht. feorh ge sealde. on⁴ twentigum trum in breostum. frod 7 fæst ræd. folca lareow. Zebedes afera. 7 þæs symle scrip. ymb seofon niht þæs. sumere⁵ ge brihted. weod monað on tun. wel hwæt bringeð. Augustus yrmen þeodum. hlafmæssan dæg. swa þæs hær fest cymð.</p>	<p><i>alibi</i> <i>Liða</i> <i>monað</i> <i>June</i></p> <p>110</p> <p>f. 113 b.</p> <p>115</p> <p>120</p> <p>125</p> <p>130</p> <p><i>Julius</i></p> <p>135</p> <p><i>Augustus</i></p> <p>140</p>
---	---

hta. MS.
rein suggests *éðlum*.

¹ Altered into *hy* by a later hand.
⁴ cn[d], Bk. ⁵ smicere, Bk. Cr.

ymbe oðer swylc· butan anre wanan·
 wlitig wæstmum hladen· wela byð ge ywed·
 fægere on foldan· þænne forð ge wat·
 ymb þreo niht þæs· þeodne ge trywe·
 þurh martyr dom· mære diacon· 145
 Laurentius hæfð nu líf wið þan·
 mid wuldor fæder· weorca to leane·
 Swylce þæs ymb fif niht fægerust mægða·
 wifa wuldor· sohte weroda God·
 for suna sibbe· sige fæstne ham· 150
 neorxna wange.¹ | hæfde Nergend þa·
 fægere fostor lean· fæmnan for golden·
 ece to ealdre ; þænne ealling byð
 ymb tyn niht þæs· tíð ge weorðad·
 Bartholomeus· in Brytene her· 155
 wyrð wel þungen· swylce eac wide byð·
 eorlum ge ypped· æpelinges deað·
 ymb feower niht· se þe fægere iu·
 mid wætere ofer wearp· wuldres cyne bearn·
 wiga weorðlice· be him Wealdend cwæð· 160
 þ nan mærra man· geond middan geard·
 be tux wife 7 were· wurde acenned·
 Ond þæs ymbe þreo niht· geond þeoda feala·
 þ te² halig monð· helepum gepinged·
 fereð to folce· swa hit fore gleawe· 1
 ealde up witan· æror fundan·
 Septembres fær· 7 þy seofopan dæg·
 þ acenned wearð· cwena selost·
 drihtnes modor· þænne dagena worn·
 ymbe þreo tyne· þegn un for cuð·
 god spelles gleaw· gast on sende·
 Matheus his· to metod sceaftē·
 in ecne ge fean· þænne ealling cymð·
 ymb þreo niht þæs· þeodum wide
 emnihtes dæg· ylda bearnum ;

September

¹ Grein and Bouterwek read, wanges.

² [se] halig, Bk.

Hwæt we weorðiað. wide geondan eorð. heah engles tiid. on hær feste. Michaheles swa þ menigo wat. fif nihtum ufor. þæs þe folcum byð. eorlum ge ywed. em nihtes dæg.	180	
And þæs embe twa niht. þ se teoða monð. on folc fereð. frode ge þeahte. October on tûn. us to ge nihte. winter fylleð. swa hine wide cigð. ¹ igbuende Engle 7 Seaxe.	185	<i>Alibi winter filleð October</i>
weras mid wifum. swylce wigena tiid. ymb twentig þæs. twegra healdað. 7 fif ² nihtum samod æt gædere. on anne dæg. we þa æþelingas. fyrn ge frunan. þ hy fore mære.	190	f. 114 b.
Simon 7 Iudas. symbly wæron. drihtne dyre. for þon hí dom hlutan. eadigne úp weg. 7 þæs ofstum ³ bringð. embe feower niht. folce ge nihtsum. blot monað on tûn. beornum to wiste.	195	<i>November</i>
Nouembris. niða bearnum. eadignesse swa nan oðer na deð. monað maran. miltse drihtnes. And þy ylcan dæge. ealra we healdað. Sancta symbel. þara þe sið oððe ár worhtan in worulde. willan drihtnes. Syþþan wintres dæg. wide gangeð. on syx nihtum. sigel beortne genimð. hærfest mid herige. hrimes 7 snawes. forste gefeterad. be frean hæse.	200	
þ us wunian ne mot ⁴ wangas grene. foldan frætuwe. þæs ymb feower niht. pte <i>Martinus</i> . mære geleorde. wer womma leas. wealdend sohte.	205	

gað, Grein, Bouterwek.
ofon, Bouterwek. And this
required both by the allitera-

tion and the date.
² ofetum, Ek.
⁴ mōton, Gr.

úpengla weard. þænne embe eahta niht.
 7 feowerum. þ̅te fangode.¹
 be senctun on sægrund. sige fæstne wer.
 on brime haran. þe iu beorna felda.
 Clementes oft. clypiað to þearfe.
 7 þæs embe seofon niht. sigedrihtne l[e]of.²
 æþele Andreas. up on roderum.
 his gast ageaf. on Godes wære.
 fus on forðweg. þænne folcum bringð.
 morgen to mannum. monað tó tune.
 Decembris. drihta bearnum
 ærra iula. swylce emb eahta 7 twelf.
 niht ge rimes. þæt te nergend sylf.
 þrist hydigum. Thomase for geaf.
 wið earfeðum ece rice.
 bealdum beorn wigan. bletsunga his.
 þænne emb feower niht. þæt te fæder engla.
 his sunu sende. on þas sidan gesceaft.
 folcum to frofre. nu ge findan magon.
 haligra tiid. þe man healdan sceal.
 Swa bebugeð ge bod geond Bryten ricu.
 Sexna kyninges. on þas sylfan tiid;

alibi
Julmonað
December

f. 115.

CYNING SCEAL RICE HEALDAN

ceastra beoð feorran ge syne.
 orðanc enta ge weorc. þa þe on þysse eorðan syndan.
 wrætlic weallstana ge weorc. wind byð on lyfte swiftust.
 punar byð þragum hludast. þrymmas syndan Cristes
 mycele.
 wyrd byð swiðost. winter byð cealdost.
 lencten hrimigost. he byð lengest ceald.
 sumor sun wlitegost. swegel byð hatost.
 hærfest hreð eadegost. hæleðum bringeð.
 geres³ westmas. þa þe him³ god sendeð.

¹ feogande, Bk. Grein retains the reading of the MS. but gives no explanation of it.

² lof, MS.

³ Altered man. sec. into *geares* and *hiom*.

210

215

220

225

230

236

240

swu
 ear
 fol
 ge

soð bið swicolost.¹ sinc byð deorost.
 gold gumena gehwam. 7 gomol snoterost.
 fyrn gearum frod. se þe ær feala ge bideð.
 wea bið wundrum clibbor. wolcnu scriðað. 245
 geongne æpeling sceolan gode gesiðas.
 byldan to beaduwe. 7 to beahgife-
 ellen sceal on eorle. ecg sceal wið hellme-
 hilde gebidan. hafuc sceal on glofe.
 wilde ge wunian. wulf sceal on bearowe. 250
 earn² ân haga. efor sceal on holte-
 toð mægenes trum. til sceal on eðle
 domes wyrcean. daroð sceal on handa-
 gâr golde fah. gim sceal on hringe
 standan steap 7 geap. stream sceal on yðum. 255
 mægcan mere flode. mæst sceal on ceole-
 segelgyrd seomian. sweord sceal on bearme-
 drihtlic isern. draca sceal on hlæwe-
 frod frætsum wlanc. fisc sceal on wætere-
 cynren cennan. cyning sceal on healle. 260
 beagas dælan. bera sceal on hæðe.
 eald 7 eges full. eá of dune sceal
 flod græg³ feran. fyrd sceal æt somne.
 tîr fæstra ge trum. treow sceal on eorle-
 wisdom on were. wudu sceal on foldan. 265
 blædum blowan. beorh sceal on eorþan
 grene standan. God sceal on heofenum
 dæda demend. duru sceal on healle.
 rûm recedes muð. rand sceal on scylde
 fæst fingra ge beorh. | fugel uppe sceal. 270 f. 115 b.
 lacan on lyfte. leax sceal on wæle.
 mid sceote scr'ýðan. scur sceal on heofenum.
 winde ge blanden. in þas woruld cuman.
 þeof sceal gangan þystrum wederum.
 þyrs sceal on fenne ge wunian⁴ 275

¹ swutolost, Sweet.

² earn, Gr. Sw.

³ fold græg, Gr. Sw.

⁴ gewunian is certainly the reading

of the MS., and is retained by Grein and Sweet. Earle would read geþunian for the sake of the alliteration.

ana innan lande· ides sceal dyrne cræfte·
 fæmne hire freond ge secean· gif heo nelle on folce
 ge þeon·
 þ̅ hi man beagum gebicge· brim sceal sealte¹ weallan·
 lyft helm 7 lagu flod· ymb ealra landa ge hwylc·
 flowan firgen streamas· feoh sceal on eorðan· 280
 tydran 7 tyman· tungol sceal on heofenum·
 beorhte scinan· swa him be bead Meotud·
 gód sceal wið yfele· geogoð sceal wið yldo·
 lif sceal wið deape· leoht sceal wið þystrum·
 fyrd wið fyrde· feond wið oðrum· 285
 lað wið lape· ymb land sacan·
 synne stælan· á sceal snotor hycgean
 ymb þysse worulde ge winn· wearh hangian·
 fægere ongildan· þ̅ he ær facen dyde·
 manna cynne· Meotod ana wat· 290
 hwyder seo sawul sceal· syððan hweorfan·
 7 ealle þa gastas þe for Gode hweorfað
 æfter deaðdæge· domes bidað·
 on fæder fæðme· is seo forð ge sceaft·
 digol 7 dyrne· Drihten ana wat· 295
 nergende fæder· næni eft cymeð·
 hider under hrofas· þe þ̅ her for soð·
 mannum secge· hwylc sy Meotodes ge sceaft·
 sige folca ge setu· þær he sylfa wunað ;

ÆR CRISTES GEFLÆscnesse &c. .&c.²

¹ sealt, Gr.

² v. sup. p. 4.

APPENDIX B.

I.—A.D. 694. After this annal is inserted in F. King Wihtréd's grant of privileges to the Church. This has been printed in Saxon and Latin from this MS. by Birch, *Cartularium Saxonicum*, i. 137-140, Nos. 94, 95. He also gives other versions of the document, Nos. 91-93. Of these No. 92 had been already printed by Kemble, *Cod. Dipl.* v. 36, and Thorpe, *Diplomatarium*, p. 9 (who mark it as spurious). Nos. 91, 92, 94 had been also printed by Haddan and Stubbs, iii. 238 ff., and No. 94 in M.H.B. pp. 324 f., Thorpe, *Chronicle*, i. 66 f. It is not, therefore, reprinted here.

II.—A. D. 796. This annal in F. runs on into Archbishop Æðelheard's declaration of the Pope's commands respecting lay power in the Church. This is given in Saxon and Latin from this MS. by Birch, *Cartularium*, i. 404-5, No. 290 A, in Saxon by Haddan and Stubbs, iii. 516-7; M.H.B. pp. 338-9, Thorpe, *Chronicle*, i. 102-3. Another Latin version is given in Kemble, *Cod. Dipl.* v. 56-7 (who marks it as spurious). Haddan and Stubbs, iii. 517-8, Birch, i. 402-3. It is therefore unnecessary to reprint it here.

III.—A.D. 870. After the mention of Archbishop Ceolnoð's death, F. continues (on the margin) as follows:—*Ða ferdef. 54.* Æðder cing to ȝ Ælfred his broðer. ȝ naman Æðelred Wiltun scire b. ȝ settan hine to ãb to Cantuare beri. forðan he was ær' munec of ðan ylcan mynstre of Cantware beri. Ealswa hraðe swa he com to Cantuareberi ȝ he warð getremmed on his arce stole. þa he ðohte hu he mihte ut adræfan ða clericas þe þar binnan [wæran] þa se ãb Ceolnoð þar biforan sette far swylcre neode geðy[ed] swa we seggan wyllað. Ðas forman geares þe he to ãb geset was. þa wearð swa mycel man cwealm þ of eallan þan munecan þe he þar binnan funde. na belifan na

ma þonne fif munecas. Ða far þare ȝ¹ þreng[d]e he his hand preostas. ȝ eac sume of his tun preostan. þ̅ hi scoldan helpan þan feawan munecan þe þar bylifen wæran to donne X̅p̅es ðeowdam. for ðan he na mihte swa ferlice munecas findan. þa mihtan be heom sylfum þone ðeowdom don. ȝ far ðissen he het þ̅ ða preostas þa hwile eal þ̅ God gief̅e sibbe on þis lande þan munecan helpan scoldan. To þan ylcan timan was þis land swyþe geswent² mid gelomlican fechten. ȝ farþi se a̅r̅þ̅ na þar embe beon [mihte]. far ðan ealne his timan was gewinn ȝ sorhge ofer England. ȝ farþi belifan þa clericas mid ðan munecan. Nas næfre nan tima þ̅ þar næran munecas biunan. ȝ æfre hefðan þone hlaford scipe ofer ða preostas. Eft se a̅r̅þ̅ Ceolnoð̅ þohte ȝ eac to þan ðe mid him wæran sæde. eal swa hraþe swa God gifþ̅ sibbe on þisan lande. oððe þas preostas scolan munecas beon. oððe ic elles hwar munecas eal swa fela don binnan þan minstre wylle þ̅ magan þone ðeowdom be heom sylfan don. far ðan God wat ð̅ ic

Tunc Æðered rex et Ælfrerus 'frater eius' dederunt episcopo Wiltun scire archiepiscopatum Cantie, eo quod 'ante fuerat monachus' eiusdem ecclesie. Cum autem uenisset Cantuariam, statim cogitare cepit quomodo possit eicere clericos de ecclesia Christi, quos Ceolnothus pro tali necessitate compulsus ibi posuit. Primo 'igitur' anno ordinationis suæ tanta mortalitas facta est in ecclesia Christi, ut de tota congregatione monachorum non remanerent nisi quinque. Qua de causa quia ita subito non potuit inuenire tot monachos qui ibi seruitium Dei facere possent, ex simplicitate cordis precepit capellanis clericis suis, ut essent cum eis usque quo Deus pacificaret terram, quæ tunc nimis erat turbata propter nimias tempestates bellorum. Accepit etiam de uillis suis presbiteros, ut essent cum monachis, ita tamen ut monachi semper haberent dominatum super clericos. Cogitauit idem 'archiepiscopus' et sepe suis dixit, quia statim cum Deus pacem nobis dederit, aut isti clerici monachi fient, aut ego ubicumque monachos inueniam quos reponam. Scit enim Deus, inquit, quod aliter facere non possum. Sed nunquam temporibus suis pax fuit in Anglia, et ideo remanserunt clerici

¹ The text here is defective. A reference to the Latin seems to show that about two lines are wanting.

² Sic MS.

cum monachis, nec ullo tempore fuit ecclesia sine monachis. Sed nec iste Æðeredus archiepiscopus potuit facere.

IV. A.D. 995. The following is F's Latin Version of this annal, which was promised above, p. 131, note 10:—

Iste fuit prudens ualde, ita ut illo in tempore nullus sapientior haberetur in Anglia. Recedente itaque inde rege, Ælfricus pergit Doroberniam. Ubi cum uenisset, receptus est, a tali ordine clericorum, a quo minus uellet. Cogitauit igitur et multum secum tractans, quali modo possit eicere eos, quos sciebat in ecclesia Christi iniuste mansisse. Ut supra diximus, ualde fuit prudens, et ecclesiasticis disciplinis plurimum instructus. Itaque præcepit congregari omnes quos sciebat prudentiores per totam Angliam, et maxime senes. Ad quem cum pro reuerentia uiri *festinanter* uenissent, requisit ab eis si quid aut ipsi a suis antecessoribus de ecclesia Christi Cantix audissent, aut ipsi in aliquo loco *legissent*, quis ordo in prædicta ecclesia Deo seruire debuisset, 'clericorum aut monachorum,' aut 'quis' eo tempore postquam Agustinus Angliam ingressus est, ibi locatus esset in initio. Ipse uero multa a multis antea 'inde' audiuit, et in libris legit. Tunc seniores et prudentiores narrauerunt ei, quod inde a suis patribus audissent. Postquam Deus, 'inquiunt,' per beatum Augustinum aperuit cor regis Ædelberti ad suscipiendam fidem Christi, ipse Augustinus elegit sibi sedem in ciuitate Dorobernia *quæ* erat caput totius regni Ædelberti regis, 'ubi' inuenit quoddam opus inceptum Romano opere, quod auxiliante rege statuit perficere. Quod dum perfectum *esset* rex Ægelbertus cepit consilium quærere ab Augustino et a cæteris consiliariis suis, quem ordinem monachorum uel clericorum conuenientius in illa ecclesia *ad* seruiendum Deo constituere potuisset. Qui omnes dederunt consilium, ut rex ex sua parte mitteret nuntios suos, et Augustinus monachos suos cum nuntiis regis Romæ, ad papam Gregorium, et eius consilio sicut antea idem Augustinus uenit in Angliam, ita et ecclesia iam nominata *dedicaretur* et ordinaretur. Quod et factum est. Nam rex statim paratis nuntiis suis, misit Romæ, et Augustinus nichilominus suos. Cum autem uenissent ad papam, et nuntiassent quod Angli susce-

pissent fidem Christi, gaudis est ualde. Auditis itaque omnibus quæ a rege Augustino mandata fuerant, statim remisit nuntios, cum quibus hos uiros misit Augustino ut essent ei in adiutorium ad fidem Christi confirmandam; Mellitum, Iustum, Paulinum, Rufianum. Per istos etiam misit Augustino pallium, *atque* in quo loco deberet episcopos ordinare, et ponere mandauit; ecclesiam quoque quam fecerat in honorem Ihesu Christi, et S. Mariæ matris eius, præcepit *dedicari*, eiusdemque ordinis quo ipse Augustinus, et alii quos ipse sibi misit, erant, in eadem ecclesia ad seruiendum Deo ponere, sibi que ibidem sedem archiepiscopalem et omnibus *successoribus* suis statuere, omnesque archiepiscopos sibi succedentes monachos esse debere, ex parte Dei uiuentis, et beati Petri, et ex sua, et omnium *successorum* præcepit. Cum autem nuntii reuersi uenissent ad regem et ad Augustinum, gaudio maximo repleti sunt pro tali mandato. Tunc Augustinus festinanter *dedicauit* ecclesiam illo die quo festum sanctorum Primi et Feliciani, 'v. Idus Iunii,' habetur, posuitque 'in ea' monachos sicut papa mandauit; et ex ipsis ordinabantur episcopi per Angliam *sicut* ipse legisti in Ystoria Anglorum. Itaque cum ista Ælfricus archiepiscopus audisset, et tales testes habuisset, qui illo tempore maxime in consilio regis erant, gaudio repletus est. Addiderunt adhuc prædicti uiri: Ita sicut diximus, permanserunt monachi in ecclesia Christi Cantuariæ, tempore Augustini, Laurentii, Melliti, Iusti, *Honorii*, Deusededit, Theodori, Brihtwaldi, Tatwini, Nothelmi, Cuthberti, Breguini, Ianberti, Aðelhardi, Wulfredi, Fe'o'logildi. Illo uero primo anno *quo* Chelnodus suscepit archiepiscopatum Cantia tanta mortalitas facta est, ut in ecclesia Christi non remanerent nisi v. monachi, et ideo pro tali necessitate idem C. archiepiscopus accepit de *clericis* suis presbiteros, qui quousque restauraret ecclesiam monachis, iuuarent paucos monachos qui remanserunt. Nunc autem est in potestate regis et tua, si diutius uultis ut ibi clerici *remaneant*, quia postquam pro tali necessitate ibi positi sunt, non potuerunt leuius eici quam modo. Tunc archiepiscopus cum magna festinatione cum his omnibus quos secum ibi habebat, perrexit ad regem Ægelbertum, et indicauit ei per ordinem hæc omnia. Tunc dixit accepto consilio rex:

Hoc uidetur 'mihi' melius consilium, ut eatis Romæ pro pallio uestro, et indicetis apostolico hæc omnia, et secundum suum consilium per omnia fieri concedo. Dixerunt omnes optimum esse consilium regis. Archiepiscopus autem paratis rebus suis perrexit Romam. Statim uero ut clerici audierunt consilium regis, parauerunt duos ex ipsis qui irent Rome, portantes secum multum auri et argenti, quod darent papæ pro pallio. Sed nuntii archiepiscopi precesserunt. Nam cum clerici peruenerunt ad papam, respondit se nolle illorum uerba suscipere, quia nullum signum nec a rege nec a populo terræ secum haberent. Discedentibus clericis, uenit archiepiscopus ad papam, qui suscepit eum cum magno honore. In crastino fecit eum celebrare missam ad altare beati Petri, et ipse imposuit ei proprium pallium suum. Cum hæc ita facta essent, archiepiscopus cepit dicere pape de clericis, et de ecclesia Christi sicut superius dictum est, et papa ei de clericis quomodo uenerunt ad eum, et quod obtulerunt sibi magnam pecuniam pro pallio; et adiecit papa: Redite in Angliam cum benedictione Dei, et Sancti Petri, et in ecclesia tibi commendata, eiusdem ordinis in ea ponite quem papa Gregorius Augustino precepit, et hoc tibi precipio ex parte Dei et beati Petri, et nostra. Tunc archiepiscopus ita rediit. Cum autem reuertisset in Angliam, statim adiit ecclesiam suam, et post adiit regem, et letatus est rex, et omnis Anglia, de reditu suo, et quod omnia secundum uoluntatem regis peregit. Post hæc reuersus ad sedem suam, et eiectione clericis, locauit ecclesiam monachis sicut papa illum imperauerat, secundum quod beatus Gregorius præcepit Augustino facere in primordio ecclesiæ.¹

V. The following piece contains the Latin Acts of Lanfranc referred to above, p. 206, note 2.

Hoc anno Lanfrancus Cadomensis abbas, compellente rege Willelmo, et iubente papa Alexandro Angliam uenit, et primatum regni Anglorum in æcclesia Cantuariensi suscepit, eligentibus eum senioribus eiusdem æcclesiæ, cum episcopis et principibus, clero et populo Angliæ, in curia regis. Cum autem Cantuariam uenisset, obuiam ei processit honorabiliter

¹ The words and letters printed in italics are now no longer legible.

conuentus æcclesie Christi, coniuncto sibi toto conuentu Sancti Augustini cum 'electo eiusdem æcclesie' abbate Scotlando. Ad quem consecrandum omnes episcopi regni Anglorum, seruato antiquo more, uenerunt, et qui uenire non poterant, litteris et legatione sese humiliter excusauerunt. Non multis post diebus Thomas Eboracensi consecrandus archiepiscopus Cantuariam uenit. Cumque Lanfrancus, cum suffraganeis episcopis, quos ad hanc consecrationem aduocauerat, indutus ante altare Christi consideret, et totus conuentus, ut in tali sacramento fieri solet, albis honorifice indutus, in choro staret, adducitur Thomas examinandus. Cum uero inter alia professionem ab eo Lanfrancus cum sacramento requireret, respondit Thomas se hoc minime facturum, quia suos antecessores hoc Lanfranci antecessoribus fecisse non cognouerat. Lanfrancus autem quantum sufficienti ratione hoc eum ex antiquo more facere debere monstraret, non tamen ille adqueiuit. Surrexit itaque Lanfrancus et Thomas non sacratus abscessit, regem adiit, et de Lanfranco querimoniam fecit; quem Lanfrancus mox subsecutus, se et æcclesiam suam rationem habere in iis quæ postulauerat ostendit; nec destitit, donec Thomas, licet multo labore, Cantuariam rediit, ibique, quicquid Lanfrancus ab eo quærebat, humiliter exhibuit. Nec multo post Lanfrancus ab omnibus Anglici regni episcopis professionem quæsiuit, et accepit.

Secundo anno ordinationis suæ Romam iuit, quem papa Alexander in tantum honorauit, ut ei contra morem assurgeret, et duo pallia ob signum præcipui amoris tribueret; quorum unum Romano more 'ab altare' accepit, alterum uero ipse papa, unde missas celebrare consueuerat, sua manu porrexit. In cuius præsentia Thomas de primatu Cantuariensis æcclesie, et de subiectione quorundam episcoporum, calumniam mouit, quæ qualem finem postea in Anglia accepit, Lanfrancus breuiter et absolute scribit in epistola, quam præfato Alexandro papæ direxit. Hoc quoque anno generale concilium Wentonie celebrauit, in quo et Wluricum, Noui Monasterii abbatem deposuit, multaque de Christianæ religionis cultu seruanda instituit. Post dies paucos in Lundonia Osbernum, Essecestrensi episcopum, et Cantuarie Scotlandum, æcclesie Sancti Augustini abbatem, sacravit.

Tercio anno in Cloecistra sacrauit Petrum Licifeldensi siue Cestrensi episcopum. Hoc quoque anno habitum est magnum placitum in loco qui dicitur Pinenden, in quo Lanfrancus diratiocinauit se suamque æcclesiam omnes terras et consuetudines suas ita liberas terra marique habere, sicut rex habet suas, exceptis tribus, uidelicet, si regalis uia fuerit effosa, si arbor incisa iuxta super eam ceciderit, si homicidium factum uel sanguis in ea fusus fuerit; in iis qui deprehensus, et ab eo pignus acceptum fuerit, regi emendabit; alioquin liber a regis exactoribus erit.

Quarto anno Patricium Dublinæ ciuitati in Hybernia sacrauit episcopum Lundonie, a quo et professionem accepit, et litteras ei deferendas regibus Hybernæ dignas ualde memoriæ contradidit.

Quinto anno generale concilium Lundonie celebrauit, cuius gestionem rogatu multorum litteris commendauit.

Sexto anno dedit Hernosto, monacho in capitulo æcclesie Christi, æcclesiam Rofensem regendam, quem et Lundonie sacrauit. Wentonie concilium celebrauit; et Hernostus hoc ipso anno ab hac uita migravit.

Septimo anno Gundulfo monacho æcclesiam Rofensem tradidit, quem etiam Cantuarie sacrauit. Hoc quoque anno misit ei litteras Thomas archiepiscopus Eboracensis, in quibus rogauit ut sibi mitterentur duo episcopi ad consecrandum clericum quendam, qui ei litteras de Horgadis insulis detulit, ut ipsarum insularum episcopus consecraretur. Cuius petitioni Lanfrancus annuens, mandauit Wlstanowi Wigorniensi, et Petro Cestrensi episcopis, ut Eboracam irent, et cum Thoma tantam rem complere satagerent.

Octauo anno concilium Lundonie celebrauit, in quo Ailnodum, Glastingensis cœnobii abbatem, deposuit.

Anno xi. celebrauit concilium apud Claudiam ciuitatem, ubi et Thomas archiepiscopus Eboracensis, iubente rege, et Lanfranco consentiente, sacrauit Willelmum Dunelmensi episcopum, eo quod a Scottorum episcopis qui sibi subiecti sunt, habere adiutorium non potuit. Huius ministerii cooperatores fuerunt, Lanfranco præcipiente, Wlstanus, Osbernus, Giso, Rotbertus

episcopi. Eo quoque tempore misit in Hiberniam Donaldo episcopo litteras sacræ doctrinæ pinguedine refertas.

Sexto decimo anno sacravit Donatum monachum suum Cantuarie ad regimen Dublinæ, petente rege, clero, et populo Hybernæ, quibus etiam literas exortatorias misit. Hoc quoque anno, apud Cleucestram concilium celebrauit, in quo Wlfketelum Crulandensis cœnobii abbatem deposuit. Rotbertum Cestrensi et Willelmum Helmeanensi simul uno die episcopos Cantuarie sacravit. Mauritium Lundoniensi æcclesiæ apud Wentonium consecravit; qui sacratus, post paucos dies matri suæ æcclesiæ Cantuariensi cum honestis muneribus se præsentavit.

Octauo decimo anno, mortuo rege Willelmo trans mare, filium eius Willelmum, sicut pater constituit, Lanfrancus in regem elegit, et in ecclesia beati Petri, in occidentali parte Lundoniæ sita, sacravit, et coronavit. Eodem anno Godefridum Cicestrensi æcclesiæ antistitem, et Widonem æcclesiæ Sancti Augustini abbatem, et Iohannem Wellensi æcclesiæ episcopum Cantuarie in sede metropoli examinavit, atque sacravit. In crastino huius consecrationis Widonem abbatem per semetipsum Lanfrancus, associato sibi Odone Baiocensi episcopo fratre regis qui tunc Cantuariam uenerat, ad Sanctum Augustinum duxit, mandans fratribus eiusdem æcclesiæ, quatenus eum susciperent ut proprium abbatem atque pastorem; qui unanimiter animati responderunt, se illi nec uelle subesse, nec illum suscipere. Venit itaque Lanfrancus adducens abbatem; et cum monachos pertinaciter uideret resistere, nec ei uelle parere, præcepit ut omnes, qui sibi nollent obædire, continuo exirent. Exierunt ergo pariter fere omnes, et Lanfrancus cum suis abbatem honorifice introductum in sede locauit, et æcclesiam commendauit. Priorem autem eiusdem æcclesiæ, nomine Ælfwinum, et alios quos uoluit cepit, et Cantuariam claustrali custodia seruandos protenus transmisit; eos uero qui fortiores, et caput scandali extiterant, in castellum duci, ibique in carcere custodiri præcepit. Cumque omnibus rite peractis domum rediret, nunciatum est ei monachos, qui exierant, sub castro secus æcclesiam Sanctæ Miltrudæ consedissee. Quibus mandauit ut, si uellent, ante horam nonam ad æcclesiam impune

redirent; set si illam præterirent, non iam libere, sed ut fugitiui reuenirent. Hoc audito, in ambiguo habebant redire, uel remanere. Hora autem refectionis cum esurirent, plures ex eis pœnitentes suæ pertinaciæ ad Lanfrancum miserunt, et ei omnem obœdientiam promiserunt. Quibus continuo pepercit mandans ut redirent, et professionem suam præfato abbati se seruaturus sacramento confirmarent. Itaque redierunt, et se deinceps fore fideles et obœdientes Widoni abbati super corpus beati Augustini iurauerunt. Qui vero remanserant cepit Lanfrancus, et per æcclesias Angliæ diuisit, constrinxit, donec eos obœdientiam profiteri coegit. Circa idem tempus Æluredum unum ex illis uagantem fugiendo cepit, et Cantuarie in sede metropoli cum quibusdam sociis illius qui abbati malum moliti sunt, ferro compeditos, multis diebus rigorem ordinis in claustris discere fecit; sed postquam sufficienter humiliati sunt, ut estimatum est, et emendationem promiserunt, misertus eorum Lanfrancus, de singulis locis, quo eos disperserat, præcepit reduci, et suo abbati reconciliari.

Eodem anno dissensione reiterata, perniciem abbati clam machinati sunt; et dum unus ex eis, nomine Columbanus, deprehensus fuisset, iussit eum Lanfrancus sibi adduci. Cumque coram eo astaret, interrogauit si abbatem uoluisset perimere. Qui confestim, Si, inquit, potuissem, pro certo eum interfecissem. Præcepit itaque Lanfrancus, ut ante portas beati Augustini, spectante populo, ligaretur nudus, flagellis afficeretur; deinde, præciso capicio, ab urbe pelleretur. Factum est ut imperauit, et ex hoc inquietudinem cæterorum, donec uixit, sua formidine quassauit.

Nono decimo anno defunctus est Lanfrancus uenerabilis archiepiscopus, et sepultus est in sede metropoli Cantuarie; qui in sede pontificali sedit annis decem et octo, mensibus ix, duobus diebus. De cuius actibus, edificiis, elemosinis, laboribus, scriptura quæ in eius anniuersario legitur ex parte commemorat. Multa enim erant ualde. Post eius obitum, Monachi Sancti Augustini, præfato abbati suo Widoni palam resistentes, ciues Cantuarie contra eum concitauerunt; qui illum armata manu in sua domo interimere temptauerunt. Cuius familia cum

resisteret, pluribus utrinque uulneratis, et quibusdam interfectis, uix abbas inter manus illorum illesus euasit; et ad matrem æcclesiam, querendo auxilium, Cantuariam fugit. Huius facti fama citati suffraganei eiusdem æcclesiæ, Walkelmus Wentanus et Gundulfus Rofensis episcopi, Cantuariam cum quibusdam nobilibus, quos miserat rex, ueniunt, ut tantæ offensæ uindictam adhibeant. Auditis ergo rationibus seditiois, monachi a culpa excusari non poterant: quos coram populo subire disciplinam, quia palam peccauerant, ii qui aduenerant, decreuerunt; sed prior et monachi æcclesiæ Christi pietate moti restiterunt; ne, si palam punirentur, infames deinceps fierent, sicque eorum uita ac seruitus contemneretur. Igitur concessum est, ut in æcclesia fieret, ubi non populus, sed soli ad hoc electi admitterentur. Vocati sunt ad hoc monachi æcclesiæ Christi, Wido uidelicet, et Normannus, qui disciplinam ad episcoporum imperium intulerunt. Deinde diuisi sunt per æcclesias Angliæ, et loco illorum xxiiii. monachi æcclesiæ Christi admissi, cum priore nomine Antonio, qui subprioratus officio Cantuarie fungebatur. Ciues uero, qui abbatis curiam armata manu intrauerant, capti; et qui se ab eius impugnatione purgare non poterant, oculos amiserunt.

Post obitum Lanfranci caruit æcclesia Christi Pastore iiii^{or}. annis, mensibus ix., et diebus ix. in quibus multa aduersa perpressa est. Anno uero Dominicæ incarnationis millesimo xciii. datus est pontificatus Cantuarbericæ Anselmo Beccensi abbati, ii. Noñ. Martii, uiro probo, bono, apprime erudito, et sui temporis nominatissimo. Venit autem Cantuariam vii. kal. Octob. multis eum causis rationabilibus detinentibus quod prius uenire nolebat; et sacratus est ii. Noñ. Decemb.

APPENDIX C.

ADDITIONAL CRITICAL NOTES.

p. 2. Note 1. Delete the word "only"; and add: It is found also in the Cambridge MS. of the Anglo-Saxon Version of Bede (University Library, Kk. 3. 18), from which it is printed in the E. E. T. S. edition of that Version; pp. 486-8. The principal variants are as follows:

p. 2. line 11. þam rice, 7 hit heold xxvii wintra. Ða he forþferde þa feng Ceaulin his sunu to, 7 heold seofon winter.

— line 17. xxxi] þrittig.

— line 21. vii] nigon.

— line 23. xxxvii] twa 7 þrittig.

p. 4. lines 1 and 6. þæs cyn . . . Cerdice] omit.

— line 3. xvii] sixtyne.

— lines 10, 11. Eafing, Eafa] Eabing, Eaba.

— line 11. Eopping, Eoppa] Iopping, Ioppa.

— line 15. Cynric Creoding, Creodda Cerdicing.

— line 18. hiera] his.

This copy ends where A does, and has not the additional matter of B.

p. 3. line 4. bugend] bñend D.

p. 5. Note 6. add: and W.

— Note 7. add: W. reads lxii.

p. 7. Note 2. add: feopericum W., and this was the original reading of A; the text has been tampered with, and a second *s* in *Lyssiam* erased.

p. 6. A.D. 27. This is partly written on an erasure. W. has: 26. Her onfeng Pilatus gyminge ofer Iudeas.

— A.D. 47. mæstan] mæran W.

p. 8. A.D. 167 *ad fn.* þæt he bæd] þ gebed. W. and the whole entry comes under A.D. 189, after the notice about Severus.

p. 9. A.D. 189. ge wrohte] ge worhte D.

p. 10. A.D. 381. þonne] þonon B.W. þanon C.

p. 10. A.D. 409. This entry is in W. placed under the year 435.

p. 12. A.D. 449. geleapade] gelaþode. B. C. W.

— kyninge] tō fultume 7 hie, W. add.

- p. 14. A.D. 473. swá fȳr] swa ȳær fyr wære. W.
- p. 16. A.D. 530. A seems to have read fea, though Wheloc has put feala in his text.
- p. 18. Note 1. add: and W. These words should have been in the text within the bracket.
- p. 20. A.D. 584. he hwearf] gehwearf W.
— A.D. 592. Wodnesbeorlige W.
- p. 22. A.D. 606 *ad fin.* ȳ his fæder wæs haten Gordianus. W. add.
- p. 24. A.D. 626. Wybbing, Wybba W.
- p. 26. A.D. 640. Redbald W.
— Note 5. before fæsten, insert: Easter.
- p. 28. A.D. 654. sēt Ican ho.] om. W.
- p. 32. A.D. 660. Persa] Parisiana W.
- p. 34. A.D. 672. an gear ricsode.] heold an gear rice. W.
- p. 37 b. foces] *sic* MS.
- p. 40. A.D. 688. I believe the words in the margin to be by the original scribe. They are in the text of W., and of Florence.
— Note 1. add: xxx manna. W.
- p. 42. A.D. 715. Wodnesbeorhe W.
— A.D. 716. Eaping, Eapa. Wybing W.
— wæron in þam ealonde W.
— A.D. 725. Ealbyrht W.
- p. 44. A.D. 731. Eadhelming, Eadhelm W.
- p. 45. A.D. 740. Myrcena cining] ȳ Nothelm erceþ forðferde F. add.
(above the line).
- p. 49. Note 2. add: geðingian W.
- p. 48 m. belocen hæfdon] belogene wæron W.
- p. 48 l. on munden þon.] so D. amundan þe B. amundon þe C. (in B. and C. a- seems to have been altered from o-).
— eowre] so C. heora B. D. (as E.)
- p. 50 h. Wybing, Wybba W.
- p. 53. A.D. 778. Ealdulf] altered in D. to Ealwulf.
— on lande] so D.
- p. 54. A.D. 792. rex] cyninge W. om. B. C.
- p. 55. A.D. 789. gelome] lome D.
- p. 64. A.D. 853. domne] ðonne W.
- p. 66. A.D. 855 *ad fin.* earce; Noe.] earce Noes. B. C. Nones D.
— Suprigea] -gean W.
- p. 68 t. Bearruc-] Bearwuc- W.
- p. 80. A.D. 886. hæftniede] -nede B. C. D. W.
— Note 4. add: bæredne W.
- p. 83. Note 13. add: W follows A.
- p. 84. A.D. 894. gewicode] bewicode W.
- p. 85 l. þa herehȳpa] þa here hi ȳa W.
- p. 87 h. sęper] sęper W.

71. Butting-] Butdiging- W.
 71. gewægede] gewæhte W.
 Jrdheh] Ordhelm W.
 0 h. Ælfred] Alfred W.
 1. Note 2. add: and W.
 n. Deniscena] Deniscra B. C. D. W.
 2. Note 1. after B. add: and W.
 4 h. Sigulf, Sigulfes.] Siwulf, Siwulfes W.
 6. A.D. 911. 7 his witan] 7 his sunu W.
 8. A.D. 918. burgum] burhum W.
 00. Note 1. add: The following annals 919 to 932 (inclusive) are
 ar to A and W.
 01 h. Byrne-] Burne- W.
 02 h. burgum] burhgun W.
 03 m. þæt se cyng friþian wolde] þæt he friðode W.
 03 l. aréd] aræd hæfde W.
 04. A.D. 923. Mame-] Manige- W.
 12. A.D. 958, 959. W. puts both these entries (the latter in
 ts, showing that he took it from a) under the year 957. The
 ing entries, 958-971, are peculiar to A. and W.
 19. Note 4. after C. insert: ac.
 32 l. Glistune.] Clistune W.
 Note 2. Cancel the note and substitute: At this point a change of
 s noticeable in A. W. has the following words (down to ƿr̥ð), but
 t the later entries in A.
 33. A.D. 1002. gyldon]-dan C. D. gildan F.
 eald] gegeald C. gegeald 7, D.
 35. A.D. 1004. þ him bætere weron] þ hit betere wære C. D.
 '.
 uesteal] bestæl C. bestal D.
 ram] so D. of C.
 liglice] digolice C. D.
 om Ulfeytel] oŵ. U. C.
 eastlice] fæstlice C. D. so infra, A.D. 1008.
 36 l. garwan] gearwan C. D.
 vintran] so C. D. (in D. altered from -tre or -tren).
 37 h. gewuna] so D. -nan C.
 æredon] feredon D. -dan C.
 ættan] fetton C. D.
 37 l. geþeoncean] ge þencan C. D.
 smægian] smeagan C. D.
 7emarcod] -mearcod C. -mercod D.
 38. A.D. 1009. ge selða]-sælða C. D.
 wo lines from bottom. swilce] swylce D. swile C.
 39 h. friðes to] om. to C. D. friðæs D.

- p. 139 l. sum siðe] sume siðe C. D.
 p. 139. Cancel note 6, and substitute: C. reads: se ungemetlica un-
 frið þe we heton Ðurkilles here.
 p. 141 h. mærsces] mersces C. D.
 p. 141 m. unrædes] -das C. D.
 — bedan] beodan D. beodon C.
 p. 142 h. bliße] blis C. bliss D.
 p. 142 m. þæra] þær C. D.
 p. 144 h. duhte] dolhte C. D.
 — Temese wæron] T. læg C. D.
 p. 144 l. sæpeling] -gum C. D.
 p. 145 h. forgifan] -gyfen C. D. (D. altered from -fon.)
 p. 145 l. beswican] -swicen C. D.
 p. 146 h. fece] fæce C. D.
 p. 146 m. rimdon] rymdon C. D.
 p. 161. A.D. 1040. heregeold] -gild F.
 p. 220. Cancel note 1. There is no doubt, as Prof. Napier has shown,
 that this word should be read: *mægester*.

EXPLANATION OF THE GLOSSARY.

In the references A. has been written for \bar{A} . throughout ; this will cause no confusion as the few quotations made from MS. A. are cited from Wheloc's edition, and are indicated by the letter W.

The interpolations in MS. \bar{A} . are indicated by a.

After 1080 A. D. no MS. is noted, except in the case of the fragment of H. ; because, with that exception, E. is the only MS. which extends beyond that date.

The Menologium or Metrical Calendar contained in Appendix A is cited as M., with the number of the line suffixed ; and, for convenience of reference, the Gnomic Verses which follow the Menologium are counted as part of it.

An asterisk after a form or reference means that the form or passage cited will be found in both the principal texts, \bar{A} . and E.

Where a word occurs in two or more different forms these forms are numbered in the head-line, and to save repetition corresponding numbers affixed to the references given, thus : \bar{a} -flýman* (1), \bar{a} -fliēman (A) (2). *p. pl.* -mdon. 797 A. (2) E. (1). This means that the form \bar{a} -flýman occurs in both texts, the form \bar{a} -fliēman only in \bar{A} . ; and that the preterite plural will be found at the year 797, in \bar{A} . in the form \bar{a} flēmdon, in E. in the form \bar{a} flýmdon.

A dagger prefixed to a word means that it occurs only in the poetical portions of the Chronicle (including the Menologium).

Forms which are abnormal or corrupt are included in round brackets.

Where the corruption is in the syntax and not in the form (e. g. a *fem.* article agreeing with a *subst. masc.*) it is not, as a rule, noted in the glossary.

Reference is made by means of annals, unless the annal covers more than a page, in which case the page is generally given in addition. The letters t, h, m, l, b, suffixed to page-references indicate top, high, middle, low, bottom.

Names of persons and places are not included in the glossary ; indices of these will be given in vol. 2.

A reference without any form preceding it indicates that the head-word occurs in that place in an unchanged form ; i. e. verbs in the infinitive, substantives in the nominative or in an oblique case which does not differ in form from the nominative.

Unless otherwise noted the finite mood intended is always the indicative, the person, always the third person (singular or plural).

The abbreviations *st. str. wk.* applied to verbs and nouns indicate strong and weak respectively. In the case of adjectives the terms indefinite and definite are sometimes used to express the strong and weak declensions.

p. = preterite. *p. p.* = past participle. *fq.* frequently.

The ordinary grammatical abbreviations require no explanation.

Words which appear to be compounds have sometimes to be sought under their simples.

German words are given for comparison only when they are nearer in form or meaning to the Anglo-Saxon than any word in modern English.

Obsolete or provincial words are printed in spaced type, e.g. 'la ve.'

i and *y* are often interchanged.

æ — e	„	„	
o — a	„	„	(especially in terminations).
w — u	„	„	
y — e	„	„	

Words in which *a* occurs have often to be sought under *ea*.

„	<i>u</i> and <i>y</i>	„	„	<i>eo</i> .
„	<i>eo, ie, i, e</i>	„	„	<i>y</i> .

e.g. in the case of the *umlaut* of *ea, eo*, the Late West Saxon *Ʒ* has been taken as the type, and not the Early West Saxon *ie*.

r, and *l*, and *w*, initial, are sometimes found for *hr, hl*, and *hw*, and (in the case of the first two) conversely.

i-initial often stands for *ge*-.

þ and *ð* are not distinguished.

The terminations *-lic, -lice*, have been marked long in accordance with tradition; but later researches have shown that before the chronicles were written the *i* had probably been shortened.

LIST OF CONTRACTIONS.

aþþ.	=	abbot, abbod, abbud, and its various cases.
aþþe.	=	abbodesse, abbudesse.
ʒ	=	and, ond.
aʒþ. arceþ. erceþ.	=	{ arcebiscop, arcebisceop, ercebiscop, &c., and its various cases.
þ. þs. biþc. biþp.	=	bisceop, biscop, &c., and its various cases.
Dni.	=	Domini.
k. kl.	=	kalendas.
n. N'. N°. Nō.	=	nonas.
peñ.	=	pening, and its cases.
sċs. sċē.	=	sanctus or sanct, &c.
sof.	=	solidus, or scilling.
þ. ð.	=	þæt, þet, ðæt.
wint.	=	winter, wintra, &c.

The names of the months are frequently abbreviated, but will cause no difficulty.

GLOSSARY.

☛ *The student is advised before using the Glossary to consult the explanatory note given on pp. 297, 298.*

A.

- a, v. ān.**
ā, prep. on, at. 995F. p. 130l. 1065D. p. 193 h. 1087 p. 224 h. v. on.
ā, adv. (i) of time; 'ay,' always. 449. 959, 999E. āā. p. 3 l. E. 975D. 1065C. D. (ii) of space; continuously, ā oþ Certicesford, all the way to C. 508E.
ā-bærnan, wk.v. to burn. (*trans.*) *p.pl.* -ndon. 1010 D.
ā-bannan, st.v. to proclaim, summon. 1095 p. 231 m. ā. ūt, to call out. 1006E. p. 136 m. 1009E. p. 139 m.
abbud (1), **abbod** (2), **abbot** (3), *sb.m.str.* an abbot. 803A. (1). 905 A. (2). 963E. p. 115b. (3). *gen.* -tes. 1083E. 1131. *dat.* -de. 964A. 1083 E. (2). *nom. acc. pl.* -das. 1086 p. 220 t. (2). (*abbates*) 1123 p. 251 m. (*abbotes*) 675E. p. 36 t. 1075E. *gen. pl.* -da. 1050D. *ad fin.* (1).
abbudesse (1), **abbodesse** (2), *sb. f.wk.* **abness.** 805A. (1). 680A. (2). (*abbodessa*) E. *acc.* (*abbodessan*) 1046C. *nom.pl.* -san. 982 C. (2).
abbod-riçe (1) **abbot-** (2) *sb.n.str.* **abbey;** office, or jurisdiction of an abbot. 656E. *ad init.* (1). (used even of a convent of nuns). 963E. p. 115 l. (2) *pl.* (-ces) 1127 p. 257 m. (-cen) 1107.
ā-bēgan, wk.v. to bend, to subdue. *p.pl.* -gdon. 1073E. -gdan. 1086 p. 221 b.
ā-be-hōflan, wk.v. to behove, fit. *p.sg.* -fode. 1093 p. 228 h.
ā-bēodan, st.v. to order, proclaim. ūt ā. to call out. 1091 p. 226 b. *p.sg.* ābēad. M. 50.
ā-bīdan, st.v. to abide, wait. p. 5 t. E. *p.sg.* ābād. 1091 p. 226 b. with *gen.* to wait for. 1094 p. 229 t. *p.pl.* (ābīden) 1055C. *ad fin.* v. on-bīdan.
ā-biddan, st.v. to pray, pray for, get by praying. 626E. 1044C. *p.sg.* ābæd. 1093 p. 228 m. *p.pl.* ābædon. p. 3 l. E.
ā-blendan, wk.v. to blind, put out the eyes of. 993E. *p.p.pl.* -de. 1006E. (āblende) 1075E. p. 212 h.
ā-blinnan, st.v. to cease. *p.pl.* āblunnon. 1097 p. 234 t. 1098.
ā-brecan, st.v. to break down, destroy. 921A. p. 101 h. *p.sg.* ābræc. 894A. p. 87 t. *p.pl.* ābræcon. 409A. 893A. *p.p.* ābræcen. 1003E.
ā-brēoðan, st.v. to fail. *p.pl.* ābruðon. 1004E. 1101.
ā-būfan, adv. above. 1090.
ā-būgan, st.v. to bend, to incline, submit. 1013E. *pres.pl.* -gūð. 979E. *p.sg.* ābēah. 1013E. *p.pl.* ābugon. 1086 p. 222 h. -gan. *ib.* p. 221 b. v. on-būgan.
ā-būtan (1), -ton (2), *prep. acc. dat.* of place; about, around. 963E. *ad fin.* (1). 1000E. (2). (ābūten) 1135. with dates and numbers; about, roughly, 656E. p. 30 b. 1055C. (1). 1140 (2). put after its case. 1100 p. 236 h. *adverbial.* 915D. 999E. (2). 1087 p. 224 h. (1). v. on-būtan.
ā-byogan, wk.v. to pay for, expiate, cf. 'dear abyē.' *p.pl.* ābohton. 1125.
ā-bysgian, wk.v. to busy, to occupy. *p.p.* ābisgod. 894A. p. 87 h.
ac, conj. but. 897A. *ad init.* 959E.

- ad fin.* 1095. (oc) 656E. 1127 p. 257 l. & *fg.*
- ā-cennan, *wk.v.* to beget, bring forth. *p.p.* -ned. 1* M. 117. -nyd. M. 1. (ākcenned) 925 a.
- ā-cenned-ness (1), ā-cen-ness (2), *sb.f.str.* birth, generation. *acc.* -se. 963E. p. 117 l. (1). p. 2 h A. (2).
- acordian, *wk.v.* to make terms, to reconcile. *p.sg.* -dede. 1135. *p.pl.* -dedan. 1120. *p.p.* -dad. 1120.
- ācsian, *wk.v.* to ask, ascertain, demand. (āxen) 1140. *p.sg.* -sode. 755 E. āxode. 1070 A.
- ā-cuman, *st.v.* to come to, to bear, endure. 1040 D. p. 160 n. *p.sg.* ācōm. 1040 C.
- ā-cwelan, *st.v.* to die, perish. *p.sg.* ācwæl. 926 D. *p.pl.* ācwælon. 918 A. *p.p.* hungre ācwolen, starved. 894 A. p. 87 l.
- ā-cwellan, *wk.v.* to kill, 'quell'. *p.sg.* ācwealde. 1036 C. 1085 p. 217 l. *p.p.* *pl.* ācwealde. 1036 C.
- ā-cwencan, *wk.v.* to extinguish, 'quench'. (-cen) 1122.
- ā-cwincan, *st.v.* to go out, be extinguished. *p.sg.* ācwanc. 1110.
- ā-cwylman, *wk.v.* to slay. *p.pl.* -mdon. 1012 C. p. 142 n.
- ā-dil(i)gian, *wk.v.* to destroy, devastate. 979 E. *p.sg.* -igode. 793 E. *p.pl.* ādyligodan. *ib.* F. *imper.* 3rd *sg.* ādylyge. 656 E. p. 33 m. -lege. 1130.
- ā-dōn, *st.v.* to take away, remove, destroy. *p.sg.* ādyde. 1086 p. 218 t. *p.p.* ādōn. 685 E. *ūt* ādōn, to put out. 1096.
- ā-drēfan* (1), ā-drēfan (E), (2), *wk.v.* to drive away, expel. *p.sg.* -fde. 755 A. (1) -fede. E. (2) *ūt* -fde, drove out. 1097 *ad fin.* -fde *ūt*. 617 E. (2). *p.pl.* -fdon. 878* (1). 874 E. (2). *p.p.* -fed. 975 A. (1). 790 E. (2). *acc. m.* -fedne. 658 E. (2) *ūt* -fed. 985 E. (1). *dat. m. of* -fdum, driven away. 1053 C. *ad fin.* (1).
- ā-dreocan, *wk.v.* to submerge, to drown, 'drench'. *p.sg.* -cte. 1014 E. *ad fin.* *p.pl.* -cton. 890*. -gton. 1087 E. p. 224 m. *p.p.* ādrenct. 1066 C. p. 196 b. *pl.* -cte. 1125 *ad fin.*
- ā-drincan, *st.v.* to be drowned. *p.sg.* ādranc. 933 E. *p.pl.* ādruncon. 794 E. *p.p.* ādruncen. 853*. *pl.* -ne. 1120.
- ā-ebbian, *wk.v.* to ebb away, recede. *p.p.* āhebbad. 897 A. p. 91 t.
- ā-drifan, *st.v.* to drive out, expel. 1076 D. *p.sg.* ādráf. 380 E. 1028 E. *p.pl.* ādrifon. 823 A. -fen. E. -fan. 1086 p. 222 t. *p.p.* ādrifen. 645*. *acc. m.* -fenne. 658 A. *pl.* -fene. 1075 E. *ad fin.* of (ādryfon), driven away. 1050 D. *ad fin.*; *ūt* ādrifen. 592*. *ūt* ādráf. 1092. ādrifon sumre ēa ford . . . mid . . . píllum, they staked the ford of a river with piles. p. 5 E.
- Aduent, Advent. 963 E. 1120.
- ā-dūne, *adv.* adown, down. 1083.
- ā-dūn-weard, *adv.* downward. 1083.
- æcer, *sb.m.str.* a field, an acre. *acc. pl.* (aceres) fields. 1130.
- æcer-sæd, *sb.n.str.* ? seed enough for an acre. (acersæd) 1124 p. 254 h.
- †ædre, *adv.* straightway. M. 130.
- æfæst, *adj.* 'law-fast,' trusty. (æwez) men, trusty men. 1138.
- æfen, *sb.m.str.* evening, eve. 626 A. 912 C. (ēfen) 1012 E. *gen.* (of point of time) -nes. 1118. *acc.* (of duration of time) 1106. the eve before a festival. (cf. mæsse-æfen) 626 A. on twelftan æfen, on the eve of the Epiphany (Jan. 5.) 1053 D.
- æfen-tíd, *sb.f.str.* eve-tide, evening. *dat.* -de. 979 E.
- æfre, *adv.* ever, always. 998 E. (æfer) gieta, ever yet. 937 A. p. 109 b. æfre. B.C.D. eall þ æfre, all that ever, whatever. 1048 E. p. 174 l. æfre þe oðer man, every second man. 1086 E. (æure on wile) from time to time. 1137 p. 264 l. (æfre) 675 E. p. 36 b. (æuert) 1140 *ad fin.* v. æuric.
- †æftan, *adv.* from behind, behind. 937 A. p. 109 b.
- æfter, *prep.dat.instr.* after; of time; 871* & *fg.* (æfter) 1070 A. 1135. (æfter) 777 E. (after) 1052 D. p. 181 h. of persons; after, in pursuit of, 879 E. 896 A.; of things; in search of, for. 685*. 1048 E.; with

- verbs of sending = for. 994E. along, following (secundum) 878*. according to, 1123 p. 252h. (efter) 1070A. efter þon, þan, þam, þæm, thereafter. 508E. 963A. 893*. 1097. efter þam þe, after that. 1095 p. 231 h. efter þisson, here after. 1093. æ. þysan. 1070A. æ. þyson. 1097. put after its case. 878*. preceded by another preposition; tō efter (heruest), till after (the beginning of autumn). 1126. *adverbial*, afterwards. 508A. 616E. *ad fin.* after, in pursuit. 905A. 999E. behind. 1076D. *v. ninan.*
- æftera (A), æftira (E), *adj. comp.* hinder, next, second. 827A. 1001E. *dat. -tran.* 1013E. (eastran) 975E. *dat. f.* (æftire) 1048E. p. 173m.
- æfter-cwæðan, *st. v.* to renounce, abjure. *p. sg.* -cwæð. 1094.
- æfter-fyligend, -flligend, *pres. part.* following after, succeeding; as *subst.* a successor. *gen. sg. wk.* -dan. 984A. *dat. pl.* -dum. 995F. p. 128 b.
- æfter-gengl, *sb. m. str.* a successor. *nom. pl.* (-gles) 675 E. p. 37 m. *gen. pl.* (-gle) *ib.* 1.
- æfte-weard, *adj.* hinder, latter. on æ. Mai, in the latter part of May. 1114.
- æg-hwær, *adv.* everywhere. 918A. 998E. (æghwær) 1006E. p. 136l. 1118. (æghwær) 1063D.
- æg-hwæper (A), æg-hwæðer (E), *pron.* each, every. 887*.
- æg-hwider, *adv.* 'every-whither,' in all directions. 1011E.
- æg-hwonan, *adv.* 'every-whence,' from all parts. 921A. p. 102 m.
- †æg-glæaw, *adj.* 'juris prudens,' learned in law, wise. *pl. -we.* M. 19.
- ægper, *pron.* either, both. hýra ægðer, both of them. 560E. ægðer æge, both eyes. 1095 p. 231 l. *acc. m.* -þerne. 894A. *ad init. dat. m.* -þrum. 918A. *f.* -þere. *ib.* 1014E. (-ðre. 853E. (-ðære) 1004E. (-ðer) 1048E. p. 174 m. (æiðre) 1031A. ægðer . . . ðer, each . . . the other. 1003E.
- ægðer, *conj.* either, both. æ. . . . ge = both . . . and. 906* æ. . . . and. 994E. æ. gē . . . gē . . . gē
- æc. 897A. p. 90 m. (ægðer) 1052E. p. 181 t. (æþer) 894W. p. 294 b.
- æht, *sb. f. str.* possessions, property. *acc.* (æhte) 656E. p. 30 t. (æhte) 1128 *ad fin. gen.* (æhte) 1124 *ad fin. pl.* æhta. 1015E. (æhta) F. 1089 p. 221 l. *dat. pl.* æhtum. 1052E. p. 178 h.
- ælo, *pron. subst. & adj.* each, any, all. 911A. 1014E. *acc. m.* -cne. 1006E. 1014E. *f.* -ce. 892A. 1009E. p. 139 m. *gen. m.* -ces. 919C. 1070E. *ad fin.* 1119. (élces) 1125. *inst. m.* -ce. 894 A. p. 84 l. 678E. *n.* (ilca gēar) 852E. *dat. m.* -cum. (894A) p. 85 l. -can. 1055C. *f.* -cre. 894A. p. 87 m. -cere. 1086 *ad fin. dat. m. f. n.* (-cen) *ib.* -can. *ib. dat. pl.* -cum. 891A. -con. 1086 p. 220 l. ælc mann, every one. 1016E. D. ælc under ððran, each under other. 1104. † hi heom . . . ælc ðerne forðre, that they should destroy each other (*lit.* destroy themselves, each the other). 1052C. D. pp. 180-11.
- ælmes-full, *adj.* 'alms-ful,' charitable. *nom. m. wk.* -la. 1021D.
- ælmesse, *sb. f. wk. alms. acc. -san.* 887*. 888*. *dat.* (ælmes). 1137 p. 246b.
- æl-mihtig, *adj.* almighty. 1070E. *ad fin.* 1130. M. 3. (ælmihti) 656E. p. 30 m. 675E. p. 37 t. *nom. m. wk.* -ga. 1016E. p. 150 m. (el-) 1085 *ad fin. acc. m. str.* -gne. M. 95.
- ælpig, *v.* ân-lipig.
- †æl-þeodig, *v. el.*
- ænes, *adv.* (strictly *gen.* of ân), once. 1120. cf. ânes.
- ænig, *pron. adj.* any. *nom. m. & f.* 994E. *acc. m.* -gne. 894A. *ad init. f.* -ge. 1085 p. 217 h. *gen. m.* -ges. 1100 p. 236 h. *dat. m.* -gum. 1011E. -ge. 1086 p. 218 h. (ænie) 1086 *ad fin.* (æni) þing, anything. 656E. p. 33 m. (áni) 1137. (áni) þing. 656E. p. 33 h. 675E. p. 37 l.
- æn-lío, *adj.* unique, excellent. *gen. n.* -ces. 1120.
- ær, *adj.* early, on ær, previously. 1067D. p. 201 l. *acc. m.* on ealne ærne mergen, very early in the morning. 1050D. p. 170 m. *dat. on*

- éran morgene. 538F. (cf. érmorgen.) *comp.* érra, earlier, former. 1001E. M. 108. 221. *sup.* érest, first. 943a. érost. 661E. 678E. *pl.wk.* érestan. 787A. (ér-)E.
- ér, *adv.* 'ere,' formerly, previously. 797*. (éar). 1129 p. 260 h. (hær) 1140 p. 267 m. ér beforan 1086 p. 222 h. *comp.* éror, before, earlier. 1032E. 1121. (érer) 1086 p. 219 t. (éru) *ib. sup.* érest, first, for the first time, in the first instance. 787*. 991E. érost. p. 3E. (érest) *ib.* (érost) 409E.
- éz, *prep.dat.* before. p. 4 l. A. éz him. 959E. 971B. éz þám, þan, before that, previously. 1052D. p. 176 m. 1115. éz þám þe, (éar) þan þe, ere that.... p. 5E. 1066E. p. 198 t. (éru) *ib.* 1070E. v. ées.
- éz, *conj.* 'ere,' before that (probably shortened from 'éz þám þe.') 877*. 919A. (with *subj.*). 1123 *ad fin.* (with *indic.*).
- †éz, *sb.m.str.* wave. *gen.pl.* éza. 937A. p. 108h. v. éar.
- ércce, v. arce.
- érende, *sb.n.str.* an errand, mission. 1054D. -de. 1064E. *ib.* p. 192h.
- érend-raca, *sb.m.wk.* a messenger. *pl.-can.* 905A. (-cen) 785E. (-kan) 1070A.
- †é-rist, *sb.m.f.str.* rising, Resurrection. M. 58.
- érmorgen (A.), -morgen (E.), *sb.m.str.* early morning. *dat.-ne.* 538*.
- †és, *sb.n.str.* (i) food, meat, carrion. *gen.* éses. 937A. p. 109b. hence, generally (ii) prey, booty. 975E.
- ésc, *sb.m.str.* ash-tree; and hence anything made of ash, a ship (but only of the Danish ships). *acc.pl.* -cas. *dat.* -cum. 897A. p. 90 m.
- ésc-mann, *sb.m.str.* one of the crew of such ships, a viking, a pirate. *gen.pl.* -na. 921A. p. 102b.
- éstan, 887E. v. éastan.
- æt, *prep.dat.* at. of place; at, in, 887*. 866E. & *fg.* (at) 777E. 782E. 1070A. *ad fin.* 1128. of circumstance; æt campe, in battle. 937A. *ad init.* æt þære néode. 1101. with verbs of depriving, &c. = of. 887*. (governs *acc.* 1048E. p. 175t.)
- with verbs of buying, asking, learning, from a *person* = of. 626E. 963E. p. 115b. 995F. *ad init.* (at) 1070A. *ad fin.* connecting persons with places = of, Godwin æt Worðige, G. of W. 1001A. So: *biscep* æt Dorceceastre, bishop of D. 897A. p. 90h. æt, before a place name, forms a compound expression which is treated as a single word. 552A. With superlative, æt læstan, at least. 1049D. æt ælcere hýde, on every hide, (of a tax) 1083 *ad fin.* cf. 1039E. (at) ánes mannes, at (the house) of a man. 1048F. p. 173 n.
- æt-berstan, *st.v.* to escape; with *dat.* to escape from. (ætbeorstan) 656E. p. 31 l. *p.sg.* ætberst. 605E. (at-) 605a. 992E. 1052D. p. 179 m. *p.pl.* ætburston. 943D. *p.sg.subj.* ætburste. 1049C. 1050D. v. oð-berstan.
- æt-brédan, *st.v.* to take away, withdraw. *p.sg.* ætbréd. 1093.
- æt-fléon, *st.v.* to flee away, escape by flight. 1068D. *p.sg.* ætfléah. 1076D. p. 211 l. *p.pl.* ætflugon. 1056C.
- æt-foran, *adv.* before, beforehand. 1048E. p. 174 h.
- æt-foran, *prep.dat.* before, in the presence of. 1010E. of time. 1052D. 1066D. *ad fin.*
- æt-gædere, *adv.* together. *bégen* æ. p. 3E. 894A. p. 87 h. 1014E. p. 145 l.
- æt-hindan, *prep.dat.* behind, after. 1016E. p. 151 h.
- æt-samne (1), æt-somme (2), *adv.* together. 937A. p. 109 l (1). 905A. M. 263 (2).
- æt-sittan, *st.v.* to sit by, to remain. *p.pl.* ætsæton. 905A.
- æt-standan, *st.v.* to stand, stand up. *trans.* to check. *p.sg.* ætstod. 978E. *p.p.pl.* -dene. 1085 p. 217 m.
- æt-swimman, *st.v.* to escape by swimming. *p.pl.* út ætswimmon. 918A. v. oð-swimman.
- æt-ýw(i)an (1), æt-éow(i)an* (2), æt-íew(i)an (3), at-ýw(i)an (4), at-éow(i)an (5), at-íw(i)an (6), *wk.v.* to appear, to display. 1070A. (4). *p.sg.* -wde. 1110 (1). 892A.

- 995E. (2). 1032E. (4). -wede. 1137 p. 265 b. (4). 678E. (5). 1066A. (6). *p.pl.* -wdon. 540A. (3). 1070A. (6). (atēwodon) 540E. (atēwodon) 720E. -wdan. 1104E. (1). *p.p.* -wed. 975A. *ad fin.* (1). (atēowod) 995 E. *ad init.* v. oð-ýwan.
- æpel-boren, *p.part.* noble-born. 654E.
- æpele, *adj.* eðl, noble. 1056D. M. 38. *nom.m.wk.* -la. 814*. *neut.wk.* -le. 1045D. *f.* -le. 937A. p. 106 b. *acc.m.* -lne. 501*. *dat. m.* -lum. 1065C.D. pp. 192-3 b. n. -lan. 1067D. p. 202 l. *pl.* -le. M. 80. *superl.* -lust. M. 84.
- æþeling, *sb.m.str.* prince. In the Chron. nearly always of members of the West Saxon royal family. (In the Menologium it is used in a general sense of various saints. 157. 189.) 905A. 933E. & *fq.* (epeling) 972E. 1091 *ad fin. gen.* (-gas) 755E. p. 49 b. -ges. 905A. 1085 p. 217 m. (of a foreign prince). 982C. *dat.* -ge. 1013E. *dat.pl.* -gum. C.D. p. 206. (recte). *acc.pl.* -gas. 443F. (eð-) 617E.
- †æþelu, *sb.f.pl.n.* nobility, race. *dat.pl.* -lum. M. 119 (Grein suggests eðlum).
- (æuric) *pron. adj.* every. (for æfre eðlc). 1137 pp. 264 t. 265 t.
- æw, *sb.n.str.* marriage. *f.* a wife. *dat.* be rihtre æwe. 1091 p. 226. m. 1100 p. 237 l.
- †æwisc-mōð, *adj.* disgraced in mind, abashed. *nom.pl.m.* -de. 937A. p. 109 m.
- æxe-ýr, *sb.f.str.* an 'axe-iron,' axe-head. *dat.* æxe ýre. 1012E. (eaxe ére) D.
- â-færan, *wk.v.* to terrify, frighten *p.p.* âfæred. M. 23. *pl.* âfærede. 1083. v. of-færan.
- afara, afera, v. eafora.
- â-faran, *st.v.* to go out, to depart. 918A. *p.pl.* âfōron. 794*. *p.p.* âfaren. 1087 p. 224 h. út â. gone out. 894A. p. 86 l.
- â-feallan, *st.v.* to fall down. *p.sg.* âfeoll. 1100.
- â-fēdan, *wk.v.* to feed, maintain. 1085 p. 216 t. hine on â. to main-
tain himself thereon. 1049C. p. 168 m.
- â-findan, *st.v.* to find, discover. *p.pl.* âfundan. 755E. p. 49 t. v. on-findan.
- â-flýman* (1), â-flíman (A) (2).
â-flíman (3), â-flíman (4), *wk.v.* to cause to flee, to banish. *p.sg.* âflýmde út. 994A. út â. E. (âflíemde) 956a. 1052D. p. 179 h (3). 1124E. p. 254 h (4). (-mda) 1070E. *ad fin.* (1) *p.pl.* -mdon. 797 A. (2) E. (1). (-den) 1124 (4). *p.p.* -med. 836A. (2). 1106 p. 241 h (1). 1044E. (1). *pl.* -mede. 1001A. (1).
- â-fyllan, *wk.v.* to cause to fall, to overthrow, to slay. 626E. *p.sg.* -lde. *ib.* *p.p.* -led. 975A.
- â-fyllan, *wk.v.* to fill. *p.p.* -led. 1086 p. 219 b. 1087.
- †â-gælan, *wk.v.* to neglect, be careless. *p.sg.* -lde. 1065C.D. *ad fin.*
- âgan, *st.wk.v.* to own, to possess. *p.sg.* âhte. 982C. 1042E. ic âhte. 675E. p. 37 l. *p.pl.* âhton. 833* & *fq.* âhte = ought. 1085 p. 216 l. âgan út, to make out, discover. 1085 p. 216 m (Prof. Earle considers this as belonging to the next word).
- â-gān, *st.v.* to go, pass, come to pass. *p.sg.* âeode. 1066C.D. pp. 196-7. *p.p.* âgān. 6A. 11E. 973A. spent, finished. 1066C. p. 196 m. *pl.* of âgāne, gone away. 897A. p. 90 l.
- †â-gangan, *st.v.* to pass away, to pass. *p.p.* âgangen. 973A.
- â-gēan, *adv.* (i) again, back, in turn. 3F. 1070A. p. 206 h. 1052E. 995F. p. 130 h. (âgān) 1031A. (âgēn) 1052C. p. 178 l. (ii) against, in opposition. 1013F. p. 143 n.
- â-gēan, *prep. acc.* against. 448F. 1052 D. p. 175 l. (âgēn) 449a. v. on-gēan.
- âgen, *adj.* tigtin, own, one's own. 654E. 1054C. *acc.m.* -enne. 1086 p. 218 l. 755A. p. 48 m. -ene. E. *gen.n.* -nes. 1052C.D. pp. 180-1 m. *dat.f.* -nre. 794*. 1042E. (-ra) 1016D. p. 151 m. *m.* -num. 813E. âgnum. A. So: 46*. âgenan. 1101. *inst.m.n.* âgēne. 1085 p. 216 h. 1127. *gen. pl.* -nra. 1119. *absolute;* tō his âgnum, to his own (land, &c.). 584A.

- ā-gēanes, *prep. dat.* against. (āgēnes) 1135. (āgēnes) 1137 p. 264 t.
 †ā-getan, *wk. v.* to destroy, lay low. *p. p.* -ted. 937A. p. 106 b.
 ā-gifan, *st. v.* to give up, to restore. 1087 p. 224 l. āgyfan. 1095 p. 231 l. *p. sg.* āgeaf. 1112. 894A. p. 86 b. āgef. *ib.* *p. pl.* āgēafon. 1087 p. 224 b. āgēfan. *ib.* l. āgēfon. 1090. (āiāuen) ūp, they gave up. 1140 p. 267 l. *p. sg. subj.* āgēafe. 1052D. p. 175 h. *p. p.* āgyfen. 1095 p. 231 b.
 ā-ginnan, *st. v.* to begin. *pres. sg.* āginþ. 47E. *p. sg.* āgan. 1006E. p. 137 l. āgann. 1070A. p. 206 m. *p. p.* āgunnen. 656E. *ad fin.* v. on-ginnan.
 ā-gitan, *st. v.* to understand, to know. *p. pl.* āgēaton. 1086 p. 219 m. v. on-gitan.
 †ā-gryndan, *st. v.* to descend to earth. *pres. sg.* āgrynt. M. 111.
 ā-hebban, *st. v.* to lift up, exalt. hine upp āhebban, to exalt himself. 1086 p. 221 l. *p. pl.* ūp āhōfon, stirred up, began. 1094 p. 230 t. *p. p.* ūp āhafen. 1052D. p. 176 l. (āhofen) 795E.
 ā-hebbian, v. ā-ebbian.
 ā-hōn, *st. v.* to hang. 897A. *ad fin.* 1096. *p. pl.* (āhengen) 1124 p. 259 l. *p. p.* āhungen, crucified. 33*. anhangen. 99 a.
 ā-hreddan, *wk. v.* to 'rid,' to deliver, rescue. *p. sg.* -de. 1016E. p. 150 h. -de wið, delivered from. 994E. *p. pl.* -don. 917A.
 āht, *sb. n. str.* sought, anything. āht mycel, anything much. 1052C. p. 180 l. þe himsylf āht wære, who was of any account. 1086 p. 220 m. *gen.* þe āhtes wæron, which were of any value. 992E. So : *dat.* tō āhte mihte. 1052F. p. 179 b.
 āht-lice, *adv.* stoutly, courageously. 1066E. p. 198 t. 1071E.
 ā-hwær, *adv.* any where, every where. 992E. 1105. āhwær. 1064E. (āwær) 995F. *ad init.* cf. æg-hwær.
 ā-hȳdan, *wk. v.* to hide. *p. pl.* āhȳdon. 418A.
 ā-læccan, *wk. v.* to catch, to take. *p. sg.* ālehte. 1123.
 ā-lēdan, *wk. v.* to lead off, take away. 896A. ūt ālædde. 1072D. *p. p.* -ded. 906A.
 ald, aldorman, all, v. eald, etc.
 ā-lētan, *st. v.* to give up, to resign. *p. sg.* ālēt. 1053C. (ālæt) 1045D.
 ā-lecgean, *wk. v.* to put down, suppress, abolish. 1067D. p. 201 b. *p. sg.* ālēde. 1052 D. *sup.* tō āleggenne. 1100 p. 236 h.
 ā-lēogan, *st. v.* to belie, be false to. *p. pl.* ālugon. 941D.
 ā-lihtan, *wk. v.* to alight. *p. sg.* ālihte. 1123.
 aloð, v. ealo.
 ā-lȳsan (1), ā-liesan (2), ā-līsan (3), to redeem, ransom, free. *p. sg.* -sde. 942A. (1). 918A. (2). 1096 (3).
 ā-lȳsed-ness, *sb. f. str.* redemption. *dat.* ālēsēdnesse. 656E. p. 31 l.
 ā-mang, *prep. dat.* among, during. 1127. p. 257 h. ā þām þe, during the time that, whilst. 1046E. p. 169 t. ā þissan, meanwhile. 1066 C. p. 197 b. v. an-mang, on-m.
 ā-mānsumian, *wk. v.* to excommunicate. *pres. sg.* ic -mie. 963E. p. 117 m. *p. sg.* -mede. 1070E. p. 207 l. -made. 1071D. *p. p.* -med. 675E. p. 37 t.
 ā-metsian, *wk. v.* to provision, provide with food. *p. sg.* -sode. 1006 D. p. 137 n.
 ā-munan, *st. wk. v.* to mind, care for. *p. pl.* -ndon. 755C. -dan. B. p. 294. v. on-munan.
 ā-myrran, *wk. v.* to hinder, spoil, destroy, 'mar.' *p. pl.* āmyrdon. 1073E. (āmærdon) D. *p. p. pl.* -rde. 1111. *sup.* tō -rene. 1048E. p. 173 m. -rende. F.
 ā-myrdrian, *wk. v.* to murder. *p. sg.* -rode. 1049C. *ad fin.*
 ān (once written on, 879A.), *adj.* (1) one. 875* & *fq. acc. m.* ānne 893A. ænne. E. 1001A. (anne) 1137 p. 264 m. *f. āne.* 879A. ān. E. *dat. m.* ānum. 888*, *f. ānre.* 941A. 999E. (answering to ðōre). in this sense also used definitely. *dat. n.* þām ānan . . . þām ðōran. 1046E. p. 168 h. *inst.* āne. 885* āne [ānum E.] géare ær, one year previous-

- ly. 46* ; (ána) wana, less by one. 972E. with ordinal numbers, þ an 7 föwertigeþe gear. 1107. on an, right on, straight on. 963E. p. 116 b. so: anán. 995F. p. 130h. tó ánum gecierdon, they united. 835*. gewearð him 7 þam folce . . . ánes, they agreed. 1014E. p. 145 l. an 7 an, one by one. 1125. (2) a certain one. 7is. his an munac, a monk of his. 963E. p. 115 l. dat. fram his ánan men, by a man of his. 1100. an of þam, one of them. 992F. gen. ánes. 806F. (3) a, an. an efor, a boar. 885*. (a) 1137 p. 264 l. dat. on ánum bâte. 891A. ánon. 1052E. p. 183 t. ánan. 1100. f. ánre. ib. (4) alone (in this sense it is used also definitely, and in the plural). nom. m. ána. 978E. M. 276. neut. ne þ an, not that alone. 656E. p. 31 l. dat. f. ánre. 617E. pl. áne. 1086 p. 218 h. þá áne, those alone. 918A. (5) dat. pl. be ánan oðþe twám, by ones or twos. 1095.
- an**, prep. 984A. 1070A. v. on.
- ancer-setl**, sb. n. str. an anchorite's settlement or cell. dat. (anker)-setle. 656E. p. 31 m. ancer settle. 1086 p. 218 b.
- anchor**, sb. m. str. ancra, sb. m. wk. an anchor. acc. pl. -ran. 1052C. p. 180 m. -ras. D. p. 181 h.
- and** (E.), ond (A.), conj. and. generally abbreviated, 7; when written in full it is ond in A. e. g. 853. 855. pp. 2. 4. and in E. e. g. 852. 855 & fg. ond. 798F. (end, and) 1066C. ad fin. (an) 1120. 1135. (on) M. 134.
- and-lang**, prep. gen. along. 887* & fg. (onlong) 882A. written: 7lang. 1016E. p. 148 t.
- þand-lang** (1), ond-long (2), adj. continuous, all along. acc. m. str. -ne dag, all day long. 937A. p. 108 t. (2) B. C. D. (1).
- and-sæte**, adj. hateful, abominable. 1100.
- and-swerian**, wk. v. to answer. p. sg. -ade. 963E. p. 117 h. -ode. ib. p. 116 h. p. pl. -swaredan. 995F. p. 130 m.
- and-weard**, adj. present, of time. acc. def. 7weardan. 851A.
- ánes**, adv. (strictly gen. of an) once. get . . . ánes, yet once. 1131 p. 262 h. cf. énes.
- an-for-létan**, st. v. to desert, forsake. p. sg. anforlét. 658A.
- an-géan**, adv. again, in turn, back. 995F. p. 130 b. 1005F. v. á-géau, on-géan.
- an-géan-cume**, sb. m. str. a return, coming again. gen. -es. 995F. ad fin.
- an-ginn**, sb. n. str. a beginning, attempt. dat. -ne. 1107. angynne. 809F. hence: a struggle, convulsion. dat. -ne. 1042C.
- an-ginnan**, st. v. to begin. p. sg. angan. 1070A. p. 206 h.
- þán-haga**, sb. m. wk. one who live in solitude, a solitary. M. 251.
- á-níðrian**, wk. v. to thrust down. p. p. -rod. 675E. p. 37 t.
- án-lípig**, adj. single, one by one. 871A. ad fin. (élpig) 1085 p. 216 b.
- án-ness**, sb. f. str. unity, agreement, covenant. acc. -se. 921A. p. 103 m.
- án-ræd**, adj. unanimous, agreed, resolute. pl. -de. 1003E. á. mid, in agreement with. 1052D. p. 175 m.
- án-ræd-líce**, adv. unanimously, resolutely. 1003E. 1014E.
- án-reces**, adv. straightway, right on, *ἀνωγ λει*. 1010C. D. E. perhaps a mistake for:
- án-streces**, adv. at one stretch, continuously. 894A. p. 88 b.
- an-weald** (1), an-wald (2), sb. m. str. power, jurisdiction, dominion. 918C. (1). 1067D. (2). gen. -des. 919C. (1). dat. -de. 921A. pp. 102 t. 103 m. (2). 1086 p. 221 b. (1). v. on-weald.
- an-weg**, adv. away. 1049C. ad fin. v. on-weg, á-weg.
- á-nýðan**, á-nýðan, wk. v. to compel, force. p. p. pl. ánídde. 823A. ánýdde. E.
- Apocalipsis** (Latin word), the Book of Revelation. 84A. acc. -sin. 87E.

- apostol, *sb.m.str.* apostle. 35*. 45*. *pl. -las.* 30A. M. 122. *gen.pl. -la.* 984A.
- Aprílis, *sb.m.* the month April. M. 56. (April) 1140.
- apuldre, *sb.f.wk.* an apple-tree. *dat. -dran.* 1066D. p. 199 l.
- ár, *sb.f.str.* (C) áre, *sb.f.wk.* (DE), honour, dignity, estate, property. 1006. *gen.dat.acc. áre.* 1052F. p. 181 l. 1015E. 1052C. *ad fin.* (For the change of meaning from *honour* to *land* cf. the Latin *honor* in sense of landed estate. e.g. *Fl. Wig.* ii. 54.)
- ár, *sb.f.str.* an oar. *gen.pl. ára.* 897A. p. 90m. arena. B.
- á-récan, *wk.v.* to reach, get at. 1014E. p. 145 l.
- á-récan, to take counsel, appoint, determine. (generally *wk.v.* but in the following instance it is *str.*). *p.sg. áréd.* 921A. p. 103 l. (W. reads áréd hæfde; where áréd would be *p.p.* for árédde. v. p. 295.)
- á-réran, á-réran, *wk.v.* to rear, to set up, to exalt. (áréran) 654E. *p.sg. árérde.* 959E. 1086 p. 219 l. árérde. *ib. t.* 718A. (ár-érde) E. *p.pl. árérdon.* 1086 p. 218 m.
- arblast, *sb.m.str.* (foreign word), a cross-bow. *dat. -te.* 1079D.
- arce (1), erce (2), serce (3), *sb.m.str.* the archiepiscopal pallium. 995F. p. 130m. (2, 3). 997F. (1). *glossed* pallium.
- arce-biscop, -cop (1), serce- (2), erce- (3), *sb.m.str.* an archbishop. 994A. 888E. (1). *ib. A.* 736E. 963E. p. 117 b (3). 727E. 870A. 963E. p. 116 h (2) & *fq. gen. -pes.* 675E. p. 36 h (2). *dat. -pe.* 601A. (2) E. (1). *pl. -pas.* 979C. (3). (-pes) 1125 (2).
- arce-biscop-dóm (1), erce- (2), *sb.m.str.* archbishopric. *dat. -me.* 616E. (2).
- arce-biscop-riçe (1), arce-biscop-riçe (2), serce-biscop-riçe (3), *sb.m.str.* archbishopric. 994A. (1). 995F. p. 130 b (2). 1123 p. 252 l (3).
- arce-biscop-stól, *sb.m.str.* archiepiscopal see. 988E.
- arce-diacon, *sb.m.str.* an archdeacon. (sercedæcne) 1123 p. 252 m. *acc. (sercedæcne)* 1114 p. 246h. *pl. (sercedæcnes)* 1129. (earcedæcnes) *ib.*
- arce-riçe, *sb.m.str.* archbishopric. 1051D.
- arce-stól (1), serce- (2), *sb.m.str.* archiepiscopal see. 1069D. (1). *dat. -le.* 988C. 1115 (1). 1006E. (2).
- á-reccan, *wk.v.* to 'reckon,' relate. M. 69. *sup. tð* áreccenne. 1086 p. 218 m.
- arewe, *sb.f.wk.* arrow. *nom. & dat. pl. -wan.* 1083.
- †ár-hwest, *adj.* eager for glory. *nom.pl. árhwate.* 937A. *ad fin.*
- †ár-fæst-nyss, *sb.f.str.* honourableness, goodness, mercy. 1067D.
- arh-lice, *adv.* basely, treacherously. 1071E. cf. earh-lice.
- árian, *wk.v.* (i) to honour. (ii) to have mercy on. *pres.swj.* God áre his sáule. 1066E. p. 198 h.
- á-risan, *st.v.* to arise. *pres.pl. -sáp.* 1031A. *p.sg. árás.* 380E. 1083. úp árás, rose up. 1100. *p.pl. árisan.* 1087 p. 224 l. (árysan) 975D.
- ár-weorð (1), -wurp (2), -wierp (3), *adj.* honourable, reverend. *nom.m.wk. -þa.* 716A. (3) E. (2). *dat.m.wk. -ðan.* 1022D. (2).
- ár-weorðe (1), -wyrðe (2), *adj.* honourable, reverend. 1052D. (2). p. 173.
- ár-weorðian (1), -wurðian (2), *wk.v.* to honour, reverence. (-ðen) 656E. (2).
- ár-weorð-lice (1), -wurð- (2), -wyrð- (3), *adv.* honourably. 633 E. (2). 977C. (3).
- ár-weorð-niss (1), -wurð- (2), *sb.f.str.* honour, reverence. *dat. -nisse.* 1012E. -nyssse. C.D. -nessse. 1054C. (2).
- á-sceacan, *st.v.* (i) to shake off, remove. (ii) *intr.* to remove, to flee. *p.p. ásceacan was fram,* had deserted. 1001A.
- á-soüfan, *st.v.* to shove, push. út á. 897A. p. 91 m.

- â-scunian**, *wk.v.* to shun, hate. *p.pl.* -nedon. 1014E. -nudon. C. -nodon. D.
â-sêcan, *wk.v.* to search out, explore. *p.sg.* âsêchte. 1011F. p. 142n.
â-secgan, *wk.v.* to declare, express. *sup.* tō âsecgenne. 1104.
â-sendan, *wk.v.* to send out, send. *p.sg.* -de. 1012E. *p.p.* âsend. 430E. tō âsend, sent to. 905A.
â-settan, *wk.v.* to put, to place. *p.sg.* him pallium on âsette, put on him. 1022D. *intrans.* to transport oneself, to go. *p.pl.* âsettan. 893A. (âsetton) E. upp âsetton. 1001A.
â-sîgan, *st.v.* to fall down. *p.sg.* âsâh. 1012E. (âsêh) 1123.
â-sittan, *st.v.* to settle; (of ships) to ground. *p.pl.* âsêton. 897A. p. 90b. *p.p.* âseten. *ib.* p. 91t.
â-smêagan, *wk.v.* to look closely into, examine, devise. 1006C.D. p. 295. (âsmêgian) E. p. 137 m. *p.p. acc. f.* âsmêade. 1011E. *ad fin.*
â-spanan, *st.v.* to allure, to seduce. *p.sg.* âspôn. 905A. âspôn. 1009E. *p.p.* âspanen. 921A. p. 1021.
â-springan, *st.v.* to spring, arise, be born. *p.sg.* âsprang up. 1099. *p.p.* (âsprungon) 1067D. p. 202 m.
â-spyrian, *wk.v.* explore, search out. út â. 1085 p. 216 l.
â-stellan, *wk.v.* to set on foot, institute, begin. *p.sg.* âstealde. 1010E. 1040C.
â-stigan, *st.v.* stîgen, to mount, ascend. *pres. sg.* âstîh. M. 91. *p.sg.* âstâh. 1110.
â-stihtan, *wk.v.* to determine on, decree. *p.p.* âstîht. 998E.
â-stingan, *st.v.* to bore out, pierce out. *p.pl.* âstungon. 797A. út â. E.
â-styrian (1), â-stirian (2), *wk.v.* to move violently, to excite. *p.p.* -red. 1052E. p. 180 h (1). -rod. 1095 (1). -rad. 1087 (2).
†â-swebban, *wk.v. lit.* to make to sleep; *metaph.* to kill. *p.p.pl.* â-swefede. 937A. p. 108 m.
â-sweltan, *st.v.* to die. *p.sg.* âswalt. 46A.
â-swîcan, *st.v.* to desert, betray. (with *dat.*) *p.sg.* âswâc. 1016E. p. 152 h.
âte, *sb.f.wk.* oats. *pl.* (âten) 1124 p. 254 m.
â-tendan, *wk.v.* to set on fire, to kindle. 994F. *p.pl.* âtendon. 1006E. p. 137 t. v. on-tendan.
â-tellan, *wk.v.* to tell, recount. (âteallan) 1095. *sup.* tō âtellanne. 1056C. (âteallene) 1086 p. 222 m.
â-têon, *st.v.* to draw away, dispose of. *p.sg.* âtêah. 1071E. cf. D.
â-teorian, *wk.v.* 3tjrrn, to fail, to cease. *p.sg.* -rede. 1087 p. 224 m. *p.pl.* -rodon. 1104.
â-timbr(i)an, *wk.v.* to build up. -bran. 643A. 913A. -brian. D. 641E.
âþ, *sb.m.str.* an oath. *dat.sg.* âðe. 1016E. p. 153 h. *acc.pl.* âþas. 874*. (âðes) 1131 *ad fin.* (âð) 1127 p. 258 h. (âþas) 1140. (âþes) *ib.* p. 267 h. *dat.pl.* âþum. 921A. *ad fin.* âðan. 1016D. p. 152 l.
âþ-swerung, *sb.f.str.* oath-swearing, oath. *dat.* -ge. 1070A.
â-þýstrian (1), â-þeost- (2), â-þist- (3), â-þiest- (4), â-þêst- (5), *wk.v.* to grow dark; (of the sun or moon) to be eclipsed. *p.sg.* -rode. 885. 879A. (4) E. (1). 540E. (2). 538E. (5). 827* (3). -rade. 802 E. (2). *p.p.* -rod, -rad. 795. 800 E. (3).
âþum, *sb.m.str.* rîðam, a son-in-law. 1010E. brother-in-law. 1096. *dat.* -me. 1091 p. 226 m.
August, *sb.m.str.* the month August. *gen.* -tes. 1107. *dat.* -te. 678E. Agust* 685E. *undeclined.* 1106. 1116. In Latin form: Augustus. 1013E. Agustus. 909D. Latin *gen.* Agusti. 1063D.
â-wæcnan, *st.v.* to awake, arise, originate. *p.sg.* âwôc. 449E. *ad fin.* 547E. *p.pl.* âwôcan. 1087 p. 223 l. v. on-wæcan.
â-weg, *adv.* away, out. 894A. p. 87b. 1011E. v. on-weg.
â-wendan, *wk.v.* to turn, turn away, pervert. *p.sg.* hine âwende,

- turned. 1067D. p. 201 b. *p.p.pl.*
áwende. 1086 p. 221 b.
á-weorpan, st.v. to cast, to cast off,
 reject. *p.sg.* *áwearp.* 1075D.
 1009C. (*áweorp*) D. *p.p.acc.m.*
áworpen(n)e. 867*.
á-werian, wk.v. to ward off, defend.
p.sg. *áwerede.* 921A. p. 101 h. *p.*
pl. *áweredon.* 885A. -dan. E.
á-wéstan, wk.v. to lay waste,
 ravage. 1085 p. 216 t. *p.sg.* -te.
 1069D. *ad fin.* *p.pl.* -ton. 1087
 p. 223 t. (*áwæston*) *ib.* h.
á-wrecean, st.v. to avenge, 'wreak.'
 1048E. p. 174 h.
á-writan, st.v. to write down, de-
 scribe. 1086 p. 219 m. *p.1st pl.*
áwriton. 1106. *p.p.* *áwriten.* 716A.
 †*awyrn,* corrupt reading. M. 101.
 †*á-yrnan, st.v.* to run away, pass,
 go. *p.p.* *áurnen.* 973A.
á-ýtan, wk.v. to expel, drive out.
p.sg. *áýtte . . . út.* 1048D.
- B.
- bá. v.* *bégen.*
bæc, sb.n.str. back. on *bæc . . .*
 gangende, going back or away.
 1110.
bæftan, v. *bæftan.*
bær-lic, sb.m.str. barley. 1124 p.
 254 m.
bærnan, wk.v. to burn. (generally
transitive; intrans. 1116. 1131.)
 (*bærnen*) 1087 p. 223 m. *p.sg.*
bærnde. 1014E. p. 145 l. *p.pl.*
bærndon. 1001A. *ad init.* 997E.
 (*beorndon*) 870E. 1001E. (*bren-*
don, -den) 1137 pp. 264 l. 265 t.
p.p. -ned. 687E. *pres.part.* -nende.
 1131. cf. *beornan.*
bærnnet, sb.n.str. burning, arson.
dat. -te. 994E. *pl.* 1104. 1111.
bærning, sb.f.str. burning. *dat.*
 -ge. 1104.
bæst (A), bæst (E), sb.n.str. bath.
 604B.C. *ganotes b.,* the gannet's
 bath, *i.e.* the sea. 975*.
bān, sb.n.str. bone. *dat.pl.* *bānum.*
 979E. 1012E.
bana, sb.m.wk. 'bane,' a slayer.
dat. *banan.* 755*. pp. 48-9 l. *nom.*
pl. *banan.* 979E.
bannan, st.v. to proclaim, summon.
 b. *út,* to call out. 1048E. p. 174 l.
 †*bār, sb.m.str.* a boar. *acc.pl.* *bāras.*
 1086 p. 221 h.
bastard, sb.m.str. (foreign word),
 bastard. 1066D. p. 197 m.
bāt, sb.m.str. a boat. 1046E. p.
 169 h. 891A. *dat.* *bāte. ib.*
bāðe, adj.pron.pl. both. 1124 p. 254 l.
 1127 p. 257 l. (*bāthe*) 1137 p.
 264 h. (borrowed from Scandi-
 navian. cf. Icel. *báðir*).
be, bi, prep.dat.inst. by. (1) by,
 on, near. 648*. *be* Temese, on or
 near the Thames. 879*. *bi* Signe.
 660A. *be. E.* *be* pis half, on this
 side. 1129 *ad fin.* But, (2) *be* T,
be Sæferne, along the Thames.
 894A. p. 87 m. cf. *bi swā hwa-*
þerre efes, along, or on whatever
 side. *ib.* p. 84 l. (3) *by,* accord-
 ing to. 885* *ad fin.* (4) in propor-
 tion to. 1085 p. 216 t. (5) of time;
 in, about. *be heora . . . dagan.*
 995F. p. 128 m. *be him lif(i)gen-*
dum, during his life. 718*. *be*
nihte, by night. 1070E. (*v. dæg*).
be . . . gemynde, within memory.
 959E. (6) of time; by, *i.e.* before.
 1129 p. 260 t. (7) by means of.
bi Wilfrid. 675 E. p. 37 t. 1057
 D. *ad fin.*; *be* him. 1095 *ad fin.*
 (8) in the case of, in regard to.
 1087. (9) concerning, about.
 1036E. 1086 p. 219 m. (10) of
 circumstances, manner, &c.; *be*
 fullum wite, under full penalty.
 1016E. *bi . . . (l)éne,* by leave. 1130.
be dæle, partially, *ex parte.* 1048E.
 p. 173 h. *be naman.* 975A. p. 120 h.
 (11) *by,* by way of, &c. *be wætere*
 . . . *be lande.* 1016E. p. 150 m.
be Hungrie, by way of Hungary.
 1096. (*v. weg*). *adverbial. to*
 (*ætan*) *bi,* to eat by. 1140. *be*
éastan, *be norðan,* &c. *v.* *éastan,*
 &c.
béacen, sb.n.str. a beacon. *acc.pl.*
béacna 1006E. p. 137 t.
 †*beadu, sb.f.str.* battle, slaughter.
dat. *beaduwa.* M. 247.
 †*beadu-weorc, sb.n.str.* war-
 work. *gen.pl.* -ca. 937A. p. 109 h.
be-æftan, adv. after, behind. 905A.

- 755A. *bæfton*, *be æfton*. E. pp. 48-9 m. *bæftan*. 1050D. p. 169 m.
- be-æwnian*, *wk.v.* to join in marriage, to marry. *p.p.* -nod. 1052D. p. 176 l.
- béah*, *sb.m.str.* a ring, bracelet. *dat.* béage. 876*. *pl.* béagas. M. 261. *dat.pl.* béagum. M. 278.
- †*béah-gife* (1), -*gyfa* (2), *sb.m.wk.* ring-giver. 937A. *ad init.* (1). 975 A. *ad init.* (2).
- †*béah-gifu*, *sb.f.str.* the giving of rings (a royal office). *dat.* -fe. M. 247.
- †*béald*, *adj.* bold, brave. *dat.* -dum. M. 225.
- †*béalu*, *sb.n.str.* bale, destruction. *bealo*. 1076D. *dat.* (-la) 1075E.
- †*béalu-léas*, *beale-*, *adj.* 'baleless,' innocent. 1065 C.D. pp. 194-5 t.
- béam*, *sb.m.str.* *baum*, (1) a tree. *gen.pl.* -ma. M. 84. (2) a beam, rafter. *dat.* béame. 978E. (béom) 1137 p. 264 m. (3) a beam, ray. 1106. *acc.pl.* -mas. 799C.
- †*béarm*, *sb.m.str.* bosom. *dat.* -me. M. 257.
- bearn*, *sb.n.str.* 'bairn,' child. 975A. *dat.* -ne. 1023D. *nom.pl.* bearn. 975A. *ad init.* 1052E. p. 183 h. *dat.pl.* bearnum. *ib.* 894A. p. 86 l.
- †*béarn-téam*, *sb.m.str.* issue, offspring. 1057D.
- †*béaru*, *sb.m.str.* a wood, grove. *dat.* bearowe. M. 250.
- be-béodan*, *st.v.* to command, enjoin. *pres.sg.* ic bebéode. 675E. p. 36 h. *p.sg.* bebéad. 1008E. 1070A. (be-béod) 995F. *ad fin.* (bebéad) 1129 p. 260h. *p.p.* beboden. 1125. 1131.
- be-bod*, *sb.n.str.* a command. 905A. *dat.* -de. 995F. p. 130b. *pl.* -da. canons. 1102.
- †*be-búgan*, *st.v.* to reach, extend. *pres.sg.* -geþ. M. 230.
- be-byr* (1) *gian*, *wk.v.* to bury. *p.sg.* -gde. 544A. 979E. -gede. 1066E. p. 197 t. bebyride. 1035 D. (be-biricend) 1135. *p.pl.* -gdon. 1012E. -gedon. 1046E. p. 169 h. (bebyried) 1137 p. 265 b. *p.p.* -ged. 789E.
1129. (bebyried) 1154. (bebyred) 616 a.
- †*be-ceorian*, *wk.v.* to complain, lament. *p.pl.* -rodan. 1086 p. 221 m.
- be-cuman*, *st.v.* (i) to come, to arrive. *p.sg.* becóm. 1031A. *p.pl.* becómon. 1052C. p. 182 h. *þp.* becóman, came up, came to land. 937A. *ad fin.* forþ becóm. 1065C.D. pp. 194-5 h. *p.p.pl.* becumege. 1067D. p. 201 l. (ii) to become. *p.pl.* becóman. 1114H.
- be-cweðan*, *st.v.* to bequeath. *p.sg.* becwæð. 1086 p. 219 m.
- be-cyrran*, *wk.v.* to deliver up, betray. *p.sg.* -rde. 1011E. 1003 C.D. (= beswāc E.).
- bedd*, *sb.n.str.* a bed. *dat.* -de. 1054D.
- be-delfan*, *st.v.* to bury, inter. 1049C. p. 168 b. 1050D. p. 170 t.
- be-dician*, *wk.v.* to surround with a dike, to fortify. *p.pl.* -codon. 1016E. p. 149 h.
- be-drifan*, *st.v.* to drive, to pursue. *p.sg.* bedrāf. 778E. *p.pl.* bedrifon. 477*. 890*. *p.p.* bedrifon. 1066C. p. 196 b.
- be-ebbian*, *wk.v.* to leave aground by the ebb. *p.p.pl.* beebbade. 897A. p. 91 h.
- be-fæstan*, *wk.v.* to put in safe keeping, secure, entrust. *p.sg.* -te. 886 A. (befeste) E. 1065C.D. *ad fin.* *p.pl.* -ton. 893 A. p. 88 t. *p.p.* befest. 896A.
- be-faran*, *st.v.* to overtake, to surround. 1009E. *p.sg.* befōr. 905A. *p.pl.* befōron. 1068D.
- be-feallan*, *st.v.* to fall. 1067D. p. 201 l. *p.p.* (-lan) 1086 p. 221 t.
- be-féolan*, *st.v.* to cleave to, to urge. *p.sg.* befealh. 1067D. p. 201 l.
- be-foran*, *adv.* before. 716A. 725A. 995F. p. 130 m.
- be-foran*, *prep.dat.* before. (i) of time. 937A. *sub fin.* (beforen) 1154. (ii) of place; before, in front of. 1016E. p. 150 h. put after its case. *ib.* p. 151 t.
- be-gān*, *st.v.* (i) to surround. *p.sg.* beōde. 755A. *pl.* -don. *ib.* E. (ii) to occupy oneself with, engage in, practise. *p.sg.* beōde. 1067D. p.

- 201 l. *p.pl.* bešodan. 995 F. p. 129 b.
- bægen**, *masc. bā, fem. neut., adj. pron.pl.* both. 871*. 867A. (bægen) E. (bæge) 852E. (bæien) 1140 p. 268 t. bā. 1013F. p. 143 n. 1066 D. p. 199 h. v. bütü.
- be-geondan**, *adv.* beyond. 1013F. p. 144 n. 1091 p. 226 h.
- be-geondan**, *prep.dat.* beyond. 885A. -don. 1013E. p. 144 l. fram b. sē. 1041C.
- be-geonde**, *prep.* beyond. 1066D. (beionde) 1154.
- be-gēotan**, *st.v.* *birgiferen*, to pour out, sprinkle, cover. *p.p.* begoten. 734*.
- be-ginnan**, *st.v.* to begin. *p.sg.* began. 1110. 1129. *p.p.* (begunnon) 1154.
- be-gitan**, *st.v.* to get possession of, to obtain. 904D. begytan. 1009E. (begeotan) 1065 D. (bigæton) 1140 p. 267 l. (begeton) 1131 p. 262 m. (beieton) 1130 p. 261 t. *p.sg.* begeat. 918D. (beget) 919 A. (begæt) 1137 p. 265 m. (beizet) 1127 p. 257 b. (beiet) *ib.* *p.pl.* begēatan. 937A. *ad fin.* 1086 p. 218 m. begæton. 1102. (begēton) 897A. *ad init.* *p.p.* (begytan) 1086 p. 218 h. (begiten) 1091 p. 226 h. (beisten) 1127 p. 257 b. begeat forð mid him, took with them. 1052E. p. 178 m.
- be-gýman**, *wk.v.* to take care of, to rule. *sup. tō* (begēmen) 1129.
- be-gyrdan**, *wk.v.* to begird, surround. *p.sg.* -dde. 189 A.
- be-hæas**, *sb.f.str.* a promise, vow. *pl.* -sa. 1093.
- be-hātan**, *st.v.* (i) to promise, vow. 994F. (behāten) 1012E. *p.sg.* behēt. 1100 p. 236 h. 994E. *subj.* behēte. *ib.* *p.pl.* behēton. 865E. -tan. 1011E. *p.p.* behāten. 675E. p. 36 m. *pl.* -ne. 1093 p. 228 t. (ii) to threaten. *p.sg.* behēt. 1036D. (behēot) 1083.
- be-hēafdan**, *wk.v.* to behead. *p.p.* -dod. 69F. 1076D.E.
- be-healdan**, *st.v.* (i) to hold, to inhabit. M. 113. (ii) to avail, effect. *p.sg.* behēold. 999E. (behēld) 1123 p. 251 b. *subj.* (behēlde) 1128 *ad fin.*
- be-heonan** (1), **be-hinon** (2), **be-hienan** (3), *prep.dat.* on this side of. 878A. (2). E. (1). 885A. p. 78 b. (3). *gē* beheonan sē *gē* begeondon. 1102.
- be-hīdan**, **be-hýdan**, *wk.v.* to hide, conceal. *p.pl.* behýddan. 418E. *p.p.* behīd. 1070E. p. 205 b.
- be-hindan**, *adv.* behind. 894A. p. 86 t.
- †**be-hindan**, *prep.dat.* behind. 937 A. p. 109 l.
- be-hōf**, *sb.m.!* *str.* behoof, profit. *dat.* -fe. 1094 p. 229 l. (-ue) 780F.
- be-hōflan**, *wk.v.* to need, require. *imper.* to behave, concern, belong. *pres.sg.* -feð. 656E. p. 30 t. 1131 *ad fin.* *p.sg.* (-fed) 1131 p. 262 t. (behōued) 1137 p. 265 h. *p.pl.* behōfdan. 1006E.
- be-horsian**, *wk.v.* to deprive of horses. *p.p.pl.* -sude. 885A. -sade. E.
- be-hršowsung**, *sb.f.str.* repentance. *dat.* -ge. 1100 p. 236 t.
- be-landian**, *wk.v.* to deprive of lands. *p.pl.* -dedon. 1094 p. 230 t. *p.p.* -dod. 1091 p. 226 m.
- be-lendan** (1), **be-lændan** (2), *wk.v.* to deprive of lands. *p.sg.* -de. 1102. 1112 (2). *p.p.* belænd. 1104. 1112. *pl.* belende. 1096. belende. 1110.
- be-lifan**, *st.v.* to remain, be left. *p.sg.* beláf. 1018E. 1052E. (beláf) 1131. (beléaf) *ib.* *p.pl.* belifon. 1018D. -fan. 1047E. *p.p.* (bylifen) 870F. p. 284 t. (beliuen) 1009F. p. 139 n. (belyfon) 1085 p. 216 b.
- be-limpan**, *st.v.* (i) to concern, pertain to. *pres.pl.* -pað. 1102. *p.pl.* belumpon. 1097 p. 234 h. *p.sg.subj.* belumpe. 1086 p. 219 b. (ii) to happen. *p.sg.* belamp. 1070A. 1116.
- be-lisnian**, *wk.v.* to castrate. 1096.
- bell**, *sb.f.str.* bell. *pl.* (belle) 1131.
- be-lūcan**, *st.v.* to shut up, fasten, lock. *p.pl.* belucan. 1083. *p.p.* belocen. 755* pp. 48-9 m. *pl.* (belogene) W. p. 294.
- bēn**, *sb.f.str.* a prayer, 'bene' (cf. 'bootless bene,' Wordsw.) *acc.* bēne. 963E. p. 1161. *dat.* 885*.

- be-néman**, *wk.v.* to take away, deprive. *p.sg.* -mde. 1102. 1104.
- bend, bænd**, *sb.f.m.str.* bond, imprisonment. *acc.* (bande) 1126. *pl.* bendas. 1124 p. 254 t. *dat.pl.* bendum. 1086 p. 220 t. (beandon) 1069E.
- †**bendan**, *wk.v.* to bind, fetter. *p.sg.* -de. 1036C.
- be-neoþan**, *adv.* beneath. (beneþan) 1125.
- be-niman**, *st.v.* to deprive, take away. 1125. *p.sg.* benám. *ib.* 755*. *p.p.* benumen. 919C. *acc.* -menne. 658A. -mene. E. *pl.* -ne. 895A.
- be-notian**, *wk.v.* to use, consume. *p.p. masc. acc.* -todne. 894 B. p. 86 n.
- †**bén-tíd**, *sb.f.str.* 'prayer-tide'; in M. 75. applied to the season which ended on 'Litanía Major,' April 25th.
- bén-tigþe**, -tíþe, *adj.* having obtained a prayer. 883E. -tíþige. B. -tíþe. C.
- béo**, *sb.f.wk.* a bee. *pl.* béon. 1127 p. 258 h.
- béodan**, *st.v.* (i) to command, to proclaim, summon. 905A. 1095 p. 231b. (bédon) 675E. p. 361. *pres.* ic béode *ib.* h. *p.sg.* -béad. 1010E. of taxes, to exact, collect. 1083 *ad fin.* *p.pl.* budon. 1041C. béad folce út, called them out. 1052D. p. 175 l. 1071E. béad him út, banished him. 1048F. p. 177 n. (ii) to offer. 1011D. béodon C. (bédan) E. v. p. 296. *p.sg.* béad. 755E. p. 49 h. & m. *p.pl.* budon. 827*.
- béon**, *v. subst.* to be. 891A. 999E. 1130. (bén) 1127 *ad fin.* *pres.sg.* byþ. 1031A. M. 23 & *fq.* bið. 1003E. M. 242. beð. 675E. p. 36 m. 1131. *pres.pl.* béoð. M. 233. béon. 656 E. p. 31 l. (bé) 675E. *ad fin.* *pres.sg. subj.* (bé.) 963E. p. 116b. béo. *ib.* 1031A. *p.p.* (bén) 1140. *pres.sg.* ic (eam), ic (am) 675E. *ad fin.* is. 893*. ys. 995F. p. 128 l. *pres.pl.* sindon. 641E. 675E. 1064E. syndon. 979E. sind. p. 3E. 565E. *pres.sg. subj.* sie. 892 A. sí. 1009E. *ad fin.* sý. 1085 *ad fin.* (séo) 675E. p. 36 h. v. wesán.
- †**beorh**, *sb.m.str.* hērg, a mountain, hill. M. 266.
- beorht**, *adj.* bright. 937A. p. 1061. 1106.
- beorhte**, *adv.* brightly. 1110. M. 228.
- †**beorn**, *sb.m.str.* a man, warrior. 937A. p. 109 t. *nom.pl.* -nas. 973A. *gen.pl.* -na. 937A. *ad init.* 975A. *ad init.* *dat.pl.* -num. M. 175.
- beornan**, *byrnan*, *st.v.* to burn. (*intrans.*) *p.sg.* barn. 1066A. *pres. part.f. acc.* byrnende. 975A. p. 120 m. 1098. cf. bærnán.
- †**beorn-wíga**. *sb.m.wk.* a warrior. *dat.* -gan. M. 225.
- béotian**, *wk.v.* to boast. *p.p. gen.pl.* béotra gylpa (for béotedra), by way of boasted vauntings. 1006 C.D.
- be-péscan**, *wk.v.* to deceive. *p.sg.* bepáhte. 1015E. *p.p.* (bepáht) 1132.
- †**bera**, *sb.m.wk.* a bear. M. 261.
- be-réðan**, *wk.v.* to deprive, dispossess. *p.sg.* berædde set, deprived of. 887*.
- beran**, *st.v.* (i) to bear, carry, wear. 1123. (bæron) 1137 p. 264 m. *p.sg.* bærr. 1086 p. 219 h. b. (bar) 1137 p. 265 h. *subj.* (bære) 1135. *p.pl.* bæron. 1137 p. 264 l. *sup.* tō berene. 1127 p. 258 h. bærr . . . ūp, bore up, expounded. 1052 E. p. 183 h. (ii) to bear, bring forth. *p.p.* boren, born. 1129 *ad fin.*
- be-réafian**, *wk.v.* to 'bereave,' to despoil. *pres.sg.* (beræfōð) 1124 *ad fin.* *p.sg.* (beræfode) *ib.* *p.pl.* -fedan. 1043D. (beræfodon) 794E. *p.p.* beræafod. 975A. 1065C.D.
- be-riðan**, *st.v.* to overtake, surprise, capture. *p.sg.* beráð. 755*. 901 A.
- be-rípan**, *wk. v.* to rob, to strip, *p.pl.* berýptan. 1055 C.
- be-rōwan**, *st.v.* to row past or round. 897A. *sub fin.* p. 91 m.
- be-scierian** (A), **be-scerian** (E), *wk.v.* to deprive. *p.p.* -red. 821*.
- be-sécan**, *wk.v.* to beseech. *p.sg.* besóhte. 1127 p. 258 t.
- †**be-sencan**, *wk.v.* to sink, to drown. (*trans.*) *p.pl.* -ctun. M. 210.

- be-sittan**, *st. v.* to besiege. 1087 *ad fin.* *p.sg.* besett. 894A. p. 85b. 1106 p. 240b. beset. 1076E. *p.pl.* besetton. 918A. p. 98b. 1090. (besetton) 868E. *p.p.* beseten. 895A. *sup.* tō besittanne. 1094 p. 229 l.
- †be-slēan**, *st.v.* to cut off, deprive. *p.p.* beslagen. 937A. p. 108b. be-alagen. C.
- be-sorg**, *adj.* what one cares for, dear, beloved. *pl.* -ge. 917C.
- †be-spanan**, *st.v.* to allure, attract. *p.sg.* bespēon. 959E.
- be-stelan**, *st.v. reflex.* with *gen.* to steal away from. *p.sg.* bestael. & *p.pl.* bestælon. 876*. ūp b., stole away inland. 865*. (besteal) ūp fram. 1004E. (bestal) D. bestæl C. p. 295.
- be-strīpan**, *wk.v.* to strip, despoil. *p.sg.* -pte. 1065C. p. 192 m. *p.pl.* -ptan. 975D.
- be-swīcan**, *st.v.* to deceive, betray. 1015F. p. 146 n. (-con) 1015 E. *ad fin.* (-cen) 1131 p. 262 h. (besuiken) 1140 p. 267h. *p.sg.* beswāc. 1003E. 1015E. *subj.* beswice. 1050D. p. 170 h. *p.p.* beswicen. 790E. (-can) 1014E. *pl.* (-kene) 1093 p. 228 h. *sup.* tō-cane. 1057D.
- be-syrwan** (C), **be-syrewan** (D), **be-syrewian** (E), *wk.v.* to entrap, deceive. with *set*, to beguile one of. 1002. *p.sg.* besyrede. 1093 p. 228 h. *p.pl.* -redon. 1094 *ad fin.*
- bet**, *adv. comp.* better. 1072E. 1087 p. 224 t. *sup.* betst. *ib.* p. 223h.
- be-tēcan**, *wk.v.* to entrust, commit, put in trust. (-cen) 1131. *p.sg.* betēhte. 992E. 943 a. (betēalite) 1125. (betāhte) 1126. *p.pl.* (betāhten) 654E. *p.p.* betēht. 1087 p. 223 m. (betēht) 1138.
- †betān**, *wk.v.* to amend, improve. 1014 E. *pres.sg.subj.* bēte. 1131. *p.sg.* bētte. 959E. *p.pl.* bēttan. 1009E. *ad fin.*
- be-tellan**, *wk.v.reflex.* to justify oneself, to answer. hine b. set ēlc þāra þinga, clear himself of &c. 1048E. p. 175t. *p.sg.* be-tealde. 1052E. p. 183 h. 1094. b. hine be eallum þingan. 1053F.
- be-tēon**, *st.v.* tēhēn, to accuse. *p.sg.* betēah. 1096.
- be-tēon**, *st.v.* tēhēn, (i) to cover, surround. *p.p.* betegen. 1075D. (ii) to bestow. hit yfele betēah. 1049C. *ad fin.*
- betera**, *comp.adj.* better. 1009E. p. 139 h. *nom.n.* (bætere) 1004E. betere. C.D. *acc.f.* (betre) 1131. p. 262 h. *dat.m.* beteran. 1067D. p. 201 l. *nom.pl.* beaduweorca beteran, better in respect of . . . 937A. p. 109 h. *sup.* betst. 1048 E. p. 174 l. *wk.* se betsta. 891A. *acc.f.wk.* þā betsta[n]. 1087 p. 223 b. *pl.m.wk.* þā betstan. 1052E. p. 183 t. þā (betste) 1091 p. 226m.
- be-træppan**, *wk.v.* to entrap, catch. *inf.* (betræppen) 992E.
- be-trymman**, *wk.v.* to enclose, besiege. 1052C.D. pp. 180-1.
- betst-boren**, *p.part.* best-born. 1087 p. 224l.
- be-tweoh** (1), **be-twuh** (2), **betweox** (3), **be-twux** (4), **be-twix** (5), **be-twix** (6), **betux** (7), *prep.dat.acc.* of persons, places and dates; between. *dat.* 921A. *ad inil.* 890E. (6). (butweoh) A. 905A. (2). D. (1). 913A. (3). 1126 (5). M. 162 (7). (betuyx) 1140. *acc.* 795E. (4) F. (5). 656E. p. 31 m. (6). 1123 (4). of things; among. betwux ðörum þingum. 1086 p. 220 h. betwux þissum, meanwhile. 1087 p. 224 h. *adverbial.* 1091 p. 226 b (4).
- be-twēonan**, *prep.dat.acc.* between. 1052 E. p. 183 m. (-nen) 1124. (betwēnan) 1101. (betwēnen) 1066 E. p. 199 h. 1128 *ad fin.* put after its case, 1004E. 1016E. p. 153 t. betwýnan C. *adverbial.* 1052D. p. 175 l.
- be-týnan** (1), -týnan (2), *wk.v.* to enclose, surround. *p.p.* -ned. 547 E. (2) a. (1).
- be-pencan**, *wk.v.* to consider. *refl.* to bethink oneself. *p.sg.* beþöhte. 1127 p. 257b.
- be-warian**, *wk.v.* to keep, guard. *p.sg.* -rede. 1065 D. *sub fin.*
- be-weddian**, *wk.v.* to espouse, to marry. (-dan) 1127. *p.sg.* (-wæd-

- dade) 1100 p. 236 l. *p.p.* -weddod. 1119. 1052D. p. 176 l.
- be-werian, *wk.v.* to defend. *p.sg.* -rode. 1065 C. *sub fin.*
- be-wician, *wk.v.* to encamp. *p.sg.* -code. 894 W. p. 294.
- be-witan, *st.wk.v.* to superintend, govern, take charge of. 1013 E. p. 144 m. *p.sg.* bewiste. 1098-9. *p.pl.* bewiston. 1091 p. 226 l.
- be-wuna, *adj.indecl.* accustomed, wont. 1001 E.
- bīdan, *st.v.* to abide, await, endure, experience. *pres.pl.* -dað. M. 293. *p.pl.* (biden) 1131 p. 262 t.
- biddan, *st.v.* to ask, to intreat, beg; with *gen.* to ask for. *pres.sg.* ic bidde. 656 E. p. 31 l. *pres.sg.subj.* bidde. 675 E. p. 36 h. *p.sg.* bæd. 853 A. 1046 E. p. 169 h. (bed) 963 E. *ad init.* (bead) 167 E. *p.pl.* bædon. 868*. (béadon) 1083. *p.sg.subj.* bæde. 1075 D. *sub fin.* *pres.past.* biddende. 1083. *reflex.* hé bæd hine tō Gode, he prayed. 1127 p. 257 t.
- bi-foran, *adv.* formerly. 870 F. p. 283 l.
- bile-hwit, *adj.* simple, innocent, gentle. 1041 E.
- †bil-ge-sleht, *sb.n.str.* clashing of bills or falchions. *gen.* -tea. 937 A. p. 109 t.
- bindan, *st.v.* to bind. *p.pl.* bundon. 1046 E. p. 169 h.
- binnan*, binnon (E), *adv.* inside, within. 1004 E. (binnen) 1132.
- binnan*, binnon (E), *prep.dat. acc.* within. (i) of place. *acc.* 896 A. 1052 E. p. 181 t. *dat.* 901 A. 1048 E. p. 173 t. 1052 E. p. 180 t. (ii) of time. *dat.* 947 D. 1016 E. p. 149 t.
- biscop*, biscop*, biscep*, *sb.m.str.* a bishop. *dat.* biscope. 1056 C. *passim.* in all cases, *sing.* and *pl.* (biscopes) 565 E. *gen.pl.* (biscope) 675 E. p. 37 l. *dat.pl.* biscoppan. 1070 A. p. 206 t. biscopeum. 1053 C.
- biscop-dōm (1), biscop- (2), biscep- (3), *sb.m.str.* a bishopric. 660 A. (3). *gen.* -mes. 660 E. (2).
- bisc- A. *dat.* -me. 670 A. (3). E. (2). 981 C. (1). *pl.* -mas. 649 E. (2).
- biscop-hād (1), biscop- (2), *sb.m.str.* state or office of a bishop, ordination as bishop. *gen.* -des. 1048 E. p. 172 h (1). *dat.* -de. 1056 C. (2).
- biscop-lic, *adj.* bishop-like, episcopal. *gen.n.* -ces. 1050 D. *ad fin.*
- biscop-rīce, *sb.n.str.* a bishopric. 1129 p. 260 h. *gen.* -ces. 1043 C. p. 165 h. *dat.* 963 E. *ad init.* biscop- 1056 C. *pl.* (-cen) 1107. (-ces) 1125.
- biscop-setl (1), biscop- (2), *sb.n.str.* a bishop's seat or see. 35 A. (2) E. (1). 45 A. (2) E. (1). *dat.* -le. 1070 A. (1). *acc.* -le. 633 E. (*as if fem.* cf. winter-setl.)
- biscop-soīr (1), -scȳr (2), *sb.f.str.* a bishop's 'shire' or district, a diocese. *pl.* -ra. 709 A. (1) E. (2).
- biscoep-stōl, *sb.m.str.* a bishop's seat, a see. 984 A. *dat.* -le. 980 C.
- biscoep-sunu, *sb.m.str.* a 'bishopson', i.e. godson at 'bishopsing' or confirmation. cf. Laws of Ine, § 76. *dat.* -na. 853 A.
- biscop-wīte, *sb.n.str.* a bishop's fee for visiting, procuracy. 675 E. p. 36 m.
- †bises, *sb.m.str.* 'bissexus,' the additional day intercalated in leap years. (In these years the 24th of Feb., i.e. the sixth of the calends of March was doubled. Hence the name bissexus.) M. 32.
- bismor (1), bismor (2), *sb.n.str.* disgrace, indignity. 1048 E. p. 174 h (2). *dat.* -re. 992 E. (1). bysmere. 1068 D. *gen.pl.* (-re) 1048 E. p. 174 t (2).
- bismor-lice, *adv.* disgracefully, miserably. bysmorlice. 1012 C. p. 142 n.
- †biter, byter, *adj.* bitter. *nom.m.wk.* -ra. 1065 C. D. *ad fin.*
- bī-word, *sb.n.str.* a 'by-word,' proverb. *dat.* -de. 1130.
- †blæd, *sb.f.str.* flower, blossom. *dat.pl.* -dum. M. 266.
- †blanden-feax, *adj.* grizzly-haired. 937 A. p. 109 t.
- blāwan, *st.v.* to blow. (-wen) 1127 p. 258 l. *p.pl.* blēwen. *ib.*

- †**blendan**, *blendian*, *wk.v.* to blind. 1086 p. 221 h. *p.sg.* blende. 1036C.
- blétsian**, *wk.v.* to bless, consecrate. (blétson) 1114 p. 245 h. *pres.* ic blétsie. 675E. p. 37 l. (blét-sige) 963E. p. 117 m. *p.sg.* blétsade. 1044C. -sode. 1043E. *p.p.* (blétcæd) 1154.
- blétsung** (1), **blédsung** (2), *sb.f.str.* blessing, consecration. *dat.* -ge. 813A. (2) E. (1). -inge. 656E. p. 33 h (1). -ga. 1070A. p. 206 h (1). *acc.* (-gan) *ib.* m (1). *acc.pl.* -ga. M. 225 (1).
- †**blind**, *adj.* blind. *acc.* -dne. 1036 C. p. 160 h.
- †**bliss**, *sb.f.str.* joy, merriment. 973 A. blis. M. 91. (blisse) 1011E. *ad fin.* blis, bliss. C.D. v. p. 296. *acc.* blisse. 975A. *ad fin.* 1011E. *dat.* -se. 1023D.
- †**blissian**, *wk.v.* to enjoy bliss, rejoice. *pres.pl.* -sion. 1036C.
- blípe**, *adj.* blithe, glad. 995F. p. 129 b. *acc.m.* -ðne. M. 98.
- blíþe**, *adv.* blithely. 1036C.
- blípe-lice**, *adv.* blithely, willingly. 963E. *ad init.* 1022D. 1100 *ad fin.* (blíþolice) 1066E. p. 199 h.
- †**blíþe-móð**, *adj.* blithe of mood, cheerful. 1065C.D. pp. 194-5 t.
- blóð**, *sb.n.str.* blood. 1012E. 1083. 1103. *dat.* blóðe. 734*.
- blóðig**, *adj.* bloody. 979C. 1117. (blóði) 685F.
- †**blóstmá**, *sb.m.wk.* flower, blossom. *dat.pl.* -mum. M. 91.
- †**blót-mónað**, *sb.m.str.* 'sacrifice-month,' i. e. November. M. 195.
- †**blówan**, *st.v.* to bloom, to flower. M. 266. *pres.pl.* -wað. M. 91.
- bóc**, *sb.f.str.* a book, a charter. 84A. 87E. *dat.* (bóc) 47a. 482F. *nom.pl.* béc. 937A. p. 110 t. 1009 E. (bókes) 1070E. p. 205 b. *dat.* (bócan) 995F. p. 128 m.
- bóc-læden**, *sb.n.str.* 'book-Latin,' book language, learned language, Latin. on bóclæden. 892A. (-læden) p. 3 E.
- bod**, *sb.n.str.* gr̥tut, a command, order. (bode) 675E. p. 36 b.
- boda**, *sb.m.wk.* hutt, a messenger, ambassador. *pl.* -dan. 1094.
- bodian**, *wk.v.* to proclaim, to preach. 616E. 656E. p. 32 b. *p.sg.* -dade. 636*. (bodad) 627E. -dude. 634 A. *sup.* tó bodianne. 430E. 604E. -diende. a.
- bod-lác**, *sb.n.str.* decree, ordinance. *pl.* (-ces) 1129 p. 260 h.
- bonde-land**, *sb.n.str.* 777E. x. bonde lande = 'terram x. manentium' Birch, Cart. i. 378. 'manentes sunt qui in solo alieno manent' Ranfridus, in Ducange, s.v. The first part of the word is probably: bunda, bonda, a householder. *g.v.*
- †**bord-weall**, *sb.m.str.* shield-wall, i. e. a rank of warriors. *acc.* 937A. *ad init.*
- bone**, *acc.* some part of a ship. *Fl. Wig.* renders it by 'ornatura.' 1063D.
- borh-fæstan**, *wk.v.* to bind by a 'borh,' pledge or surety. *p.sg.* -te. 1052D. p. 175 l.
- bósum**, *sb.m.str.* bosom. 1086 p. 220 m. *dat.* bósume. 937A. p. 108 h.
- bót**, *sb.f.str.* amends, remedy. *acc.* bóte. 1131 *ad fin.*
- brád**, *adj.* broad. p. 3E. 893*. 1122. *masc.nom. wk.* bráda. 942A.
- †**brád-brim**, *sb.n.str.* broad-wave. *acc.pl.* -mu. 937A. *sub fin.*
- brád-éagede**, *adj.* broad-eyed. *pl.* (-égede) 1127 *ad fin.*
- brecan**, *st.v.* to break; (in military sense) to storm, break into. *pres. sg.* (breket) 675E. p. 37 b. *pres. pl. subj.* (breke) *ib.* l. *p.sg.* bræc. 921A. *ad init.* (brec) 885E. *p.pl.* bræcqn. 851*. (bræcen) 1083. (bréokan) 1102. *reflex.* hine bre-can, to retch. 1003E.
- brédan**, *st.v.* to move quickly, to draw. *p.sg.* bréd, drew, carried. 1053C. (bréd) 189D.E. *p.pl.* brúdon úp, drew up. 1052C. p. 180 m. *p.p.* bréden. 189F.
- brégan**, *wk.v.* to terrify. *p.pl.* brégdon. 793E.
- †**breġu**, -go, *sb.m.indecl.* lord. Breġo engla, i. e. God. 975A. *ad fin.* breġu. 937A. p. 108 l.
- †**bréman**, *wk.v.* to celebrate, extol. *pres.pl.* -mað. M. 94.

- bréme**, *adj.* glorious, renowned. M. 40. *nom.m.wk.* se bréma. 1023 D. *f.* brému. M. 75. *gen.* brémes. 973A. *compar.acc.* brémran. M. 104.
- brengan**, *wk.v.* to bring. út b., to bring out. 896A. *p.sg.* bróhte. 661*. 963E. *ad.fn.* 1115. *p.pl.* bróhton. 894A. p. 861. 1063E. bróhtan. 997E. 1092. (bróhten) 1123 p. 252 t. (bráhtan) 995F. p. 130 l. bróhte him of, got him away from. 1127 p. 257 b.
- †**bréost**, *sb.n.str.* breast. *dat.pl.* -tum. 975A. p. 120 m. M. 98.
- †**brimm**, **brymm**, *sb.m.str.* the sea, ocean. brim. M. 278. *dat.* brime. M. 213. *pl.* brymmas. 1065 C.D. pp. 192-3 b.
- †**brim-stréam**, *sb.m.str.* ocean, surf-stream. 942A.
- bringan**, *st.v.* to bring. 995F. p. 130 h. 1066C. *sub fn.* bryngan. 1075E. p. 212 t. *pres.sg.* -geð. M. 78. -gð. M. 88.
- broc**, *sb.n.str.* trouble, sickness. *dat.* (broke) 1093.
- brōga**, *sb.m.wk.* terror, horror. *dat.* -gan. 991E.
- brōðor** (1), **brōpur** (2), **brōðer** (3), *sb.m.str.* a brother. 871A. (2) E. (1). & so *f.g.* 738*. 903A. (1). 656E. 1101 (3). (brōther) 1140. *gen.* brōðer. 656E. 1100 (-ðer) 1091. *dat.* brēðer. 1067D. p. 201 l. *pl.* brōðra. 1101. (brēðre) 675E. *gen.pl.* (brōðre) 656E.
- brōðor-sunu** (1), **brōpur-** (2), **brōðer-** (3), *sb.m.str.* a brother's son, nephew. p. 2A. 887A. (2) E. (1). 1097 (3).
- †**brūcan**, *st.v.* brāuchten, to use, enjoy, 'brook' with *gen.* 937A. p. 109 b.
- brunie**, *v.* byrne.
- bryce**, *sb.m.str.* breach (of treaty, &c.). 1094 p. 229 h.
- brycg**, *sb.f.str.* a bridge. *gen.* -ge. 1013E. *brige.* 1016D. p. 149 l. *acc.dat.* (brigge) 1066C. *ad.fn.* 1114. *acc.* -ge. 887*. *pl.* (briggses) 1125. *ad fn.* as a place-name Brycg, Brigc = Bridgenorth. 896D. 912C.
- brýd-ealo** (1), -eala (2), *sb.n.str.* a bride-ale, bridal, marriage-feast. 1076D. (1). 1075E. (2). *dat.* -loð. *sb. ad fn.*
- brýd-löp**, *sb.m.str.* (Icel. brúð-hlaup), bridal, marriage-feast. *dat.* -pe. 1076D. *ad fn.*
- bryne**, *sb.m.str.* burning, fire. 1117. *dat.* bryne. 1006E. p. 137 l. (?) *pl.* (bryniges) 1137 p. 246 h. 'fires' Thorpe. 'coats of mail,' Stevenson. *v.* byrne.
- Bryten-wealda** (E), **Bret-walda** (A), *sb.m.wk.* Bretwalda, Wielder of Britain. 827*, where see note.
- †**brytnian**, *wk.v.* to dispense, distribute. *p.sg.* brytnode. 1065D. *p.pl.* brytnodon. 1065C.D. (brynodan) C.
- †**bryttian**, *wk.v.* to divide, distribute. 937A. p. 109 l.
- buoc**, *sb.m.str.* a buck, male deer. *pl.* (-ces) 1127 *ad fn.*
- bufan**, *adv.* above. 1052D.
- bufan**, **bufon**, *prep.dat.* above. 896 A. 1083.
- būgan**, *st.v.* (i) to bow, to submit. 1050D. p. 109 m. *p.sg.* béag. 913 A. béah. 922A. (1). *p.pl.* bugon. 959E. (1). heom tō bugon, béah, submitted to him. 1063E. (ii) to flee. *p.sg.* béah. 1001E. *p.pl.* bugon. 999E. béah... fram him, revolted. 1185 p. 217 m. him fram bugon. 1118. béah into mynstre, took refuge in. *sb.*
- būgean**, *wk.v.* to dwell, inhabit. (i) *intrans. pres.pl.* būgeað. 894A. p. 86 h. 924A. *p.sg.* būde. 890*. (ii) *trans. p.pl.* būdon. 919A.
- būgend** (E), **būend** (D), *sb.m.str.* an inhabitant. *pl.* (unchanged). pp. 3, 293.
- bunda**, *sb.m.wk.* a householder. *gen.* -dan. 1048E. p. 172 l.
- būr**, *sb.m.str.* a 'bower, chamber. 755*. *dat.* būre. 1015E.
- burg** (1), **burh** (2), **buruh** (D), *sb.f.str.* a fort, a walled town, 'borough.' 919A. (1). 994E. (2). (burch) 1140 p. 267 m. *gen.* burge. 1048E. p. 173 t. (burh) 1086 p. 218 l. *gen.dat.* byrig.

- 896A. 921A. p. 102b. *dat.* burh.
1059D. E. *nom. acc. pl.* burga.
942A. 894A. p. 84b. 1073E.
byrig. 915D. (burh) 1013F. p. 143n.
dat. burgom. 918A. 1015E. bur-
gan. 1116.
burg-ware, *sb. m. pl. str.* inhabitants
of a 'burg,' burghers. 895A. *gen.*
-ra. 896A. *dat.* -rum. 894A. p.
86m.
burh-mann, *sb. m. str.* a townsman,
burgher. *pl.* -men. 1048E. p.
173 t.
burh-waru, buruh- (D), *sb. f. str.*
the inhabitants of a borough or
town collectively. 994E. *acc.* -re.
1048E. p. 173 h. *gen.* (-ru) *ib.*
-re. 1016E. p. 147 t. *dat.* -re. 994E.
burne, *sb. f. wk.* a brook, a 'burn.'
gen. -nan. 485*.
būr-þegen, -þēn, *sb. m. str.* a chan-
berlain, 'bower-thane.' *pl.* -þēnas.
1120.
būtan (1), būton (2), *adv.* outside.
867* (1). 894A. p. 88 h. (2).
būtan*, būton*, *prep. dat. acc.* (1)
except, all but, but only. *dat.*
941A. 878*. *acc.* 918A. 988E.
(būte) 1135. 1154. with clause as
object; būton þ, except that.
1083. (2) without. *dat.* 891A.
1107. (būten) 1100 p. 236 t. (3)
out of, free from. *dat.* 886*. (4)
besides, in addition to. 1052C.
(5) in spite of, būton þam. 1013
E. p. 144 h. 1014E. p. 145 l.
būtan (E), būton*, *conj.* (1) with
indic. except that, but only. 889*.
978E. (2) with *subj.* unless. 963
E. p. 117 h. (3) if only, pro-
vided that. 1086 p. 218 h.
būte, *conj.* but. 897A. p. 90l. 1131
ad. fin.
butere, *sb. f. wk.* butter. 1131. 1137.
p. 264 l.
butse-carl, *sb. m. str.* a boatman,
mariner. *pl.* -las. 1066E. p. 197 h.
1052C. butsa- 1066D. p. 197 m.
dat. pl. (-karion) 1066C. p. 196 h.
būtū (1), būta (2), *adj. pron. pl.*
both. *acc. n.* 871* (1). *acc. f.*
918A. (2). *v.* bēgen.
byrgan, *wk. v.* to buy. *p. sg.* bohte.
963E. p. 115 l. *p. pl.* bohtan.
1066E. p. 198 h. bohton. 1137
p. 265 b.
þbyldan, *wk. v.* to encourage, ex-
hort. M. 247.
byre, *sb. m. str.* event, opportunity,
favourable time. 1013E. p. 144 m.
þbyre, *sb. m. str.* a child, descendant.
1065C. D. pp. 192-3 b.
byrgen, *sb. f. str.* a tomb, sepulchre.
dat. -ne. 1058D. 1023D. (where
it is m. or n.).
byr(1)gian, *wk. v.* to bury. *p. sg.*
-gde. 1036C. p. 160 h. *p. pl.*
(byrieden) 1137 p. 265 b. *p. p.*
byrged. 1016E. *ad. fin.*
byrle, *sb. m. str.* a cup-bearer. *pl.*
-las. 1120.
byrnan, *st. v.* to burn (*intrans.*).
pres. part. f. acc. byrnende. 975A.
p. 120 m. 1098.
byrne, *sb. f. wk.* a 'byrnie,' coat of
mail. (brunie) 1066C. *ad. fin.*
acc. -nan. 1008E. 1048E. p. 172 l.
! *pl.* (hryniges) 1137 p. 264 h.
v. bryne.
byrst-full, *adj.* disastrous, calami-
tous. 1116. 1117.
bytlian, *wk. v.* to build. 1065C. D.
p. pl. -ledon. 921A. p. 101 l.
byrþen, *sb. f. str.* a burden. (byrthen)
1135.

C.

- cæg, *sb. f. str.* a key. *dat.* (kæle)
656E. *ad. fin.*
cālend, *sb. m. str.* a month. (In
Latin also *Calendae* poetically
means a month). (kālend) M. 7.
31.
cālic, *sb. m. str.* a cup, chalice. 1058
l). *pl.* (-cen) 1102 *ad. fin.*
þcamp, *sb. m. str.* kampf, battle, war.
dat. -pe. 937A. p. 106 m.
þcamp-stede, *sb. m. str.* battle-field.
dat. 937A. p. 108 m.
canceler, *sb. m. str.* chancellor. 1137.
(cwēnes) canceler, the queen's
chancellor. 1123 p. 252 b. *dat.*
-re. 1093.
candel (1), candel (2), *sb. f. str.*
candle. 937A. p. 106 l. (2) B. C. D.
(1). *pl.* (candles) 1140.
Candel-mæsse, *sb. f. wk.* Candlemas,
feast of the Purification, Feb. 2

- (-messe) 1127 p. 258 h. *dat.*
 -san. 1014E. (-masse dæi) Candle
 mas Day. 1140. (-messe deig)
 1123.
- candel-sticca, *sb.m.wk.* a candle-
 stick. *pl.* -cah. 1102 *ad fin.*
- canonic, *sb.m.str.* a canon. (canonie)
 1123 p. 252 t. *acc.pl.* -cas. 964F.
 (canonias) 1129.
- cantel-cāp, *sb.m.str.* a cope. *pl.*
 -pas. 1070E.
- capellan, *sb.m.str.* a chaplain. (cape-
 lein) 1114 p. 245 t. *dat.* -ne.
 1099.
- capitel, *sb.m.str.* capitula, *sb.m.wk.*
 a (cathedral or monastic) chapter,
 meeting of a chapter. *dat.* -ele.
 1123 p. 252 h. -ulan. 1083.
- capitel-hūs, *sb.n.str.* a chapter
 house. 1116 *ad fin.*
- cardinal, *sb.m.str.* a cardinal. 1125.
- carited, *sb.f.str.* charity, cheer.
 1137 p. 265 h.
- carl-mann, *sb.m.str.* a male, a man.
 1086 p. 220 m. *pl.* -men. 1137
 p. 264 h.
- cāsere, *sb.m.str.* emperor. p. 4 h.
 A. 982C. 840F. (kāsere) p. 5 E.
 1129 *ad fin.* *gen.* -res. p. 5 h.E.
 1057D. *sub fin.* 1127. *dat.* -re.
 1106 *ad fin.*
- castel, *sb.m.str.* a castle, town.
 1124. *dat.* -le. 1052D. p. 175 h.
 1052E. p. 181 h. -telle. 1075D.
ad fin. *pl.* -las. 1069E. (casteles)
 1124. (castles) 1137. *dat.pl.* -lan.
 1100 *ad fin.*
- castel-mann, *sb.m.str.* an inhabitant
 of a castle. *pl.* -men. 1075E.
 -menn. D. 1067D.
- castel-weorc, *sb.n.str.* 'castle-work,'
 the making of castles. *pl.* (-cea)
 1137 p. 264 t.
- †ceald, *adj.* cold. M. 238. *pl.m.*
 (-da) 1065D. p. 193 b. (ceald) C.
 p. 192 b. *superl.* -dost. M. 237.
- cēap, *sb.m.str.* cattle. 921 A. p.
 101 b. *gen.* cēapes. 895A.
- cēapian, *wk.v.* kaufn, to buy, pur-
 chase. (with *gen.*) *p.sg.* -pode.
 1004E.
- ceaster, *sb.f.str.* a town, fort (fre-
 quent in place names). *dat.* -tre.
 35*. 894A. *sub fin.* 1095 *ad fin.*
- nom.pl.* -tra. M. 233. *acc.pl.*
 -tro. 577A. -tra. E.
- cell, *sb.m.str.* a (monastic) cell. *pl.*
 cellas. 1129.
- cenep, *sb.m.str.* moustache. Icel.
 kanpr. cf. 'camp,' a cat's whisker
 (New Eng. Dict.). *acc.pl.* (kene-
 pas) 1056C.D.
- †coennan, *wk.v.* to beget, to give
 birth to. M. 52. 260.
- cēol, *sb.m.str.* a keel, a ship. *dat.*
 -le. M. 256. *dat.pl.* -lum. 449E.
 p. 3 n. D.
- ceorfan, *st.v.* to cut, to 'carve.' c.
 of, to cut off. 796F. *p.sg.* cearf
 of, cut off. 1014E. *ad fin.*
- ceorl, *sb.m.str.* a freeman of the
 lowest class, 'churl.' 1003E. *gen.*
sg. -les. 1003F. *gen.pl.* -la.
 1017E. *dat.pl.* -lum. M. 31.
- cōosan, *st.v.* to choose. (cēsen) 1123.
p.sg. cēas. 975A. *ad inii.* 1041
 E. (cēas) 903E. *ad fin.* *p.pl.* (cu-
 sen) 1066E. *ad fin.* 1154. *p.p.* co-
 ren. 656E. p. 331. 675E. p. 36
 m. (cosen) 1123 p. 252 h. (cosan)
 1154.
- cēpan, *wk.v.* to observe, look out
 for. (with *gen.*) 1052D. p. 179 h.
p.pl. cēpton. 1013E. with *reflex.*
dat. heom (kēpten), they noticed.
 1127 *ad fin.*
- cēse, *sb.m.str.* cheese. (cēse) 1137 p.
 264 b. (cēose) 1131.
- ceat, *sb.f.str.* a chest. *acc.* (cæste)
 1137 p. 264 h.
- chōr, *sb.m.str.* choir (of a church).
 1083.
- †cigan, *wk.v.* to call, to name. *pres.*
pl. cigað. 973A. (cigð) M. 184.
- cild, *sb.n.str.* child. 975A. *pl.* cild.
 2*. *dat.pl.* cildan. 1096. as a
 title. 1009E. (Wulfnoð). 1067E.
 (Eadgar sǣling). *gen.* -des. *ib.*
 1067D. (Eadric).
- Cilda-masse-dæg, *sb.m.str.* 'Child-
 ren's Mass-day,' i.e. Innocents'
 Day, Dec. 28. 1066E. *dat.*
 -dæge. 963A.
- circul, *sb.m.str.* a circle, the Zodiac.
dat. -le. M. 67. *pl.* -las. 1104.
- clēne, *adj.* clean, pure, clear.
 1056 D. (cléne) 1110. *dat.f.* -nre.
 1067 D. p. 201 m.

- cléne**, *adv.* clearly, fully, entirely. 1052 C.D. pp. 180-1.
- clén-lice**, *adv.* cleanly, purely. 995F. p. 129 b.
- clāð**, *sb.m.str.* cloth, in *pl.* clothes. *dat.pl.* under Cristes clāðum, *i.e.* in baptismal garments. 688E.
- †**cléofan**, *st.v.* to cleave. *p.pl.* clufan. 937A. *ad init.*
- cleopian**, **clepian**, **clypian**, *wk.v.* to call. *pres.sg.* cleopeð. -pað. 963E. p. 116 m. 1114. *pl.* clypiað. M. 214. *p.sg.* cleopede. 656 E. p. 33 m. 1052E. *ad fin.* clypode. 1094. *p.pl.* cleopedon. 1083. clepeden. 1137 p. 264 l.
- clepung**, *sb.f.str.* a calling, a claim. *acc.-gs.* 1129.
- cleric**, **clerec**, **clero**, *sb.m.str.* a clergyman, clerk, (secular clergy as opposed to monks). *clerc.* 1129 p. 260 l. *pl.* clerecas. 1085 p. 216 h. *clericas.* 995F. p. 130 l. (*clerca*) 963E. *ad init.* (*clerekes*) 1137 p. 265 t. *dat.* -can. 995F. *ad init.* Cynges clerec, clerecas, royal chaplain, chaplains. 1085 p. 216 h. So: his clerice. 1114 H.
- cler(i)c-hād**, *sb.m.str.* the condition or state of a (secular) clerk. *lat.* clerichāde. 737F. (*clerc-*) 1127 p. 257 l.
- cler(i)c-hādes-mann**, *sb.m.str.* a (secular) clerk. 1123.
- †**clibbor**, *adj.* clinging, adhesive. M. 245.
- climban**, *st.v.* to climb. *p.pl.* clumben. 1070 E. p. 205 l.
- †**cnearr**, *sb.m.str.* a ship, galley. *nom.sg.* cnear. 937 B.C. p. 108 n. (the reading of A. is corrupt). *dat.pl.* cnearrum. 937A. p. 109 h.
- †**cnēo-mæg**, *sb.pl.m.str.* kinsfolk. (*cnēow*, *lit.* knee, means a step in the pedigree.) *dat.* -gum. 937A. *ad init.*
- †**cnēo-riss**. *sb.f.str.* a generation. *dat.pl.* -rissum. M. 61.
- †**cnēow**, *sb.n.str.* knee. *dat.pl.* cnēowum. 979E.
- cnihht**, *sb.m.str.* (1) a boy, a lad. *acc.* 894 A. p. 86 b. (2) a servant, retainer, soldier. *pl.* -tas. 1087 p. 224 t. *gen.pl.* -ta. 1094 p. 229 m. *dat.pl.* -tan. 1083. (3) a knight. *pl.* -tas. 1086 p. 220 t. 1087 p. 224 l. (-tes) 1124. *gen.pl.* (-te) 1124.
- cnysan**, *wk.v.* to press, overcome. *p.sg.* cnysde. p. 4 A.
- cnotted**, *p.part.* knotted. 1137 p. 264 h.
- codd**, *sb.m.str.* a bag, a pouch (cf. *peasod*). *dat.* codde. 1131 p. 262 h.
- cometa**, *sb.m.wk.* a comet. 678*. 892A. 975*. 1066A. *pl.* -tan. 729 E.
- concilium** (Latin word), council. 1070 A. *ad fin.* 1119. (conclie) 1125.
- corn**, *sb.m.str.* corn, grain. 894A. *ad fin.* 896A. 1043 E. *gen.* cornes. 895 A. *dat.* corne. 1103. 1124 p. 254 h.
- coróna** (Latin word), a crown. 1066 D. *sub fin.* 1085 p. 216 b. with Saxon *acc.* -nan. 1111.
- †**coorðer**, *sb.n.f.str.* a band, a troop. *dat.* -ðre. 973A. (*f. A. n. B. C.*)
- cot-lif**, *sb.n.str.* a hamlet, village. *acc.pl.* 963E. p. 115 b. *gen.pl.* cotlifa. 1001A. *ad fin.*
- coðu**, *sb.f.str.* code, *sb.f.wk.* disease. *coða*. 1086. *acc.pl.* coða. 1041E.
- cræft**, *sb.m.str.* strength, art, knowledge, virtue. *acc.* 975A. *dat.* -te. M. 67. 276. *pl.* (cræftes) crafts, stratagems. 1131 p. 262 t.
- †**cræft-glêaw**, *adj.* learned in science. *nom.m.pl.* -we. 975A. p. 120 b.
- †**cræftig**, *adj.* 'crafty,' powerful, skilful. with *gen. c.* rāda, wise in counsel. 1065C.D. pp. 192-31.
- cræftian**, *wk.v.* to crave, demand. *p.sg.* -fede. 1070A.
- créopan**, *st.v.* to creep. *p.pl.* crupon. 1083. *p.sg.subj.* (crape) 1131 p. 262 t.
- †**cringan**, *st.v.* 'to cringe,' yield, succumb, die. *p.pl.* crungun. 937A. p. 106 m.
- crisma**, *sb.m.wk.* chrism, unction, holy oil. *acc.* -man. 1056 C.D.

- crism-lýsing**, -lýsing, *sb.f.str.* the loosing of the *chrismale* or baptismal fillet. 878* *sub fn.*
- Crist**, *sb.m.str.* Christ. 963 E. p. 117 m. *gen. -tes. ib. dat. -te. ib.*
- Cristen**, *adj.* Christian. 167 A. 1086 *sub fn. nom.wk. se Cristena.* 1086 p. 221 b. *acc.n.wk. -ne.* 982 C. *gen. -nes.* 1131 *ad fn. pl.* Cristene. 1128 *ad fn.* Cristne. 655 A. *wk. þá* Cristnan, the Christians; *i. e.* the English as opposed to the Danes. 894 A. p. 87 b. *dat. pl. wk. Cristenan.* 1086 p. 221 b. *str.* Cristenum. 1023 D.
- cristen-dóm**, *sb.m.str.* Christianity, Christendom. 616 F. 1011 E. (-dóme) 656 E. p. 32 b. 1129. *gen. -me.* 1011 E. *sub fn. dat. -me.* 1046 E. p. 167 h.
- cristes-béc**, *sb.f.str.* 'Christ's book,' a book containing the Gospels. *dat. -béc.* 1066 D. p. 200 m. *pl. -béc.* 1070 E.
- Cristes-mæl**, -mél, *sb. m. n. str.* 'Christ's mark,' *i. e.* the Cross. 773 A. 774 E. Crýstes- 656 E. p. 32 l. (Cristemél) *ib. dat. -mèle. ib. p. 31 b.*
- Cristes-mæsse**, *sb.f.wk.* Christmas; (the old word is midwinter *q. v.*). 1021 D. (-messe) 1127 p. 258 h. *dat. -san.* 1038 E. 1043 E. 1076 D. *sub fn.*
- Cristes-mæsse-dæg**, *sb. m. str.* Christmas Day. an *öðerne C.*, the day after Christmas Day. 1043 F. p. 165 n.
- Cristes-táon**, *sb.n.str.* 'Christ's token,' *i. e.* the Cross. 675 E. p. 37 l.
- Cristes-tíd**, -týd, *sb.f.str.* Christmas-tide. *dat. -de.* 1123.
- crucet-hús**, *sb.n.str.* a torture-house. 1137 p. 264 m.
- †**crúðan**, to 'crowd,' to press, to hurry. *p.sg. créad.* 937 A. p. 108 h.
- cú**, *sb.f.str.* a cow, 1085 p. 216 b.
- cuman**, *st. v.* to come. 982 C. 992 E. (cumon) 1000 E. (cumen) 1123. p. 252 l. (cumene) 656 E. p. 30 h. *pres. sg. cymeð.* M. 7 & *fq.* cymð. M. 56. *pres. sg. subj. 2 & 3. cume.* 995 F. p. 130 b. 963 E. p. 117 h. *pl. cumen.* 656 E. p. 31 l. cumon. 675 E. p. 36 b. *p.sg. cuðm.* 477 A. 501 A. *cóm.* E. 878*. *subj. côme.* 894 A. p. 86 b. 1016 E. 1123 p. 252 l. *p.pl. cuðmon.* 495 A. 787 A. *cómon.* E. 893*. (cómen) 1070 E. *subj. cómon.* 1048 E. p. 175 t. *p.p. cumen.* 894 A. p. 86 m. 1070 E. (cuman) 1048 E. p. 174 m. *dat. abs. -num.* 792 E. *pl. -ne.* 793 E. 1070 A. p. 206 t. *sup. tð* cumene. 1052 D. p. 175 l. with *prepp. côm forð*, came out, came to light. 1129 p. 260 t. in (cumen), to enter. 1070 E. *cóm inn.* 1058 D. in *cóm*, came in (to office), succeeded. 685 E. *cóm ofer*, ofer *cóm*, crossed, came or went over. 918 A. 1111. *cuðm úp*, úp *cuðmon*, landed. p. 2 A. *cómon úp.* 893*. *subj. cómen upp.* 1085 p. 216 t. *p.p.pl. úp cumene.* 1066 C. p. 196 l. (cumen) *út.* 1140 p. 267 m. *út cómon.* 1048 E. p. 174 l. *cóm wið*, came against, came to meet. 1056 C. *impers. oð hit côm tó* Time, as far as the Tyne. 1079 E. followed by the *infin.* of another verb of motion. *cymeð scriðan*, comes marching. M. 77.
- †**cuabel-geh-nād** (A), **cumbol-gehnāst** (B. C. D.), *sb.n.str.* conflict of banners. 937 p. 109 h. (Original reading of A. *culbod*.)
- cumpæder**, *sb.m.str.* a godfather. 894 A. p. 87 t.
- cunnan**, *st.wk.v.* to be able, to know. 1001 A. *pres. 1st sg. can.* 1137 p. 264 l. *1st pl. (cunne)* 1127 *ad fn. cunnen.* 1137 p. 265 h. *p.sg. cūðe.* 1047 E. 1123 *ad fn. 1131 ad fn. (cūthe)* 1140. *p.pl. cūðan.* 995 F. *ad init.*
- cunnian**, *wk.v.* to prove, try. 992 E.
- cuntesse**, *sb.f.wk.* countess. 1140.
- curs**, *sb.m.str.* curse. *acc.* 656 E. p. 33 h. 963 E. p. 117 h.
- oursian**, *wk.v.* to curse. *p.pl. (-sede)* 1137 p. 265 h. 1140.
- oursung**, *sb.f.str.* cursing, curse. *acc. -ge.* 675 E. *ad fn.*
- curt**, *sb. ? f. str.* (foreign word), court. 1154.

- cūð**, *adj.* (i) known. 975E. 1009 E. p. 139 t. (ii) celebrated, excellent. 995 F. *ad inii. v.* un-cūð.
- cwealm**, *sb.m.str.* death, pestilence, 'qualm.' 1125 *ad fin. dat.* -me. 664 E.
- cweart-ern**, *sb.n.str.* a prison. 1086 p. 220 h. (quarterne) 1137 p. 264 h.
- †**cwēman**, *uk.v.* to please. 1067 D. p. 201 m.
- cwēn** (E), **cwēn** (A), (and 1140 p. 268 t). *sb.f.str.* 'queen' (i) a woman. *gen.pl.* cwēna. M. 168. (ii) a queen. 888A. (cwēn) E. *gen.* cwēne. 1119. (cwēne) 1100 p. 2361. (cwēnes) 1123 p. 252 h. *dat.* -ne. 885*. 1115.
- cwene**, *sb.f.uk.* 'quean,' a woman, a queen. *gen.* -nan. 1097. *ad fin.*
- cwēow**, 1110. corrupt reading, for which **cnēow** should probably be read.
- cwēðan***, **cwēðan** (A), *st.v.* to say, to speak, to declare, to summon. *pres. ic* cwēðe. 963 E. p. 1161. (cwede) *ib. pres.pl.* cwēðap. 565 E. *p.sg.* cwæð (cwēð, cwæð) 656 E. p. 291 l. (cwed) 963 E. p. 116 h. *p.pl.* cwēdon. 887A. (cwēðon) E. cwēdon. 1014 E. cwēðan. 995 F. p. 130 t. (cwēdon) p. 3 E. (cwēðon) 755 E. p. 49 m. *pres.part.* cwēðende. 675 E. (cwæðend) 656 E. p. 32 h. *p.p.* cweden. 455 E.
- cwicu**, **cucu**, *adj.* 'quick,' alive, living. *acc.m.* cuconne. 1009 E. cucene. F. *nom.pl.* cuce. 794 E. *gen. pl.* cwicera. M. 93.
- cwide**, *sb.m.str.* discourse, argument. *dat.pl.* cwydan. 1070A. *ad fin.*
- cwidian**, *uk.v.* to report, say. *p.pl.* cwydodon. 1085.
- cwild**, *sb.m.f.n.str.* plague, pestilence, murrain. *dat.* -de. 897A. *ad inii.*
- cyle**, *sb.m.str.* cold, 'chill.' 1046 C.
- †**cyme**, *sb.m.str.* coming, arrival. † *dat.* M. 31.
- cynd**, *sb.n.str.* nature, 'kind.' *dat.* cynde. 1107.
- cyne-bearn** (1), -barn (2), *sb.n.str.* a kingly child, royal offspring. M. 159 (1). *pl.* 519 a (1) E. (2). *gen.pl.* -na. 654 E. (1).
- cyne-boren**, *p.part.* royally born. *acc.pl.* -ne. 944 E.
- cyne-cynn**, -cinn, *sb.m.str.* royal race, royal pedigree. 449 E. 547A. (-kyn) E. (kynecinn) p. 3 E. 1067 D. p. 202 l. *dat.* (kynecynne) 1100 *ad fin.*
- cyne-dōm**, **cine-**, *sb.m.str.* kingship, kingdom. *gen.* -mea. 1107. *dat.* -me. 47A. 795 E.
- cyne-helm**, **cine-**, *sb.m.str.* a royal crown, diadem. 1086 p. 219 b. (kine) *sb. h.* (kyne-) 1070 E.
- cyne-hlāford**, *sb.m.str.* royal lord, sovereign. 1048 E. p. 174 m. *dat.* -de. 1016 E. p. 152 t. (kyne-) D.
- cyne-lic**, *adj.* royal. *gen.* -ces. 1040 C. *dat.sg.* -cum. 979 E. -can. 1023 D.
- cyne-lice**, *adv.* royally. 994 E. *ad fin.* (kyne-) 656 E. p. 31 h.
- cyne-riçe** (1), **cine-** (2), *sb.n.str.* kingdom. *dat.* 871A. (1) E. (2). 1066 E. (1). (kyne-) 656 E. 1076 E. (kine-) 1124 p. 254 l.
- cyne-stōl** (1), **cine-** (2), *sb.m.str.* royal throne. 975 E. (1). *dat.* -le. 795 E. (2). M. 105 (1).
- †**cyne-þrymm**, *sb.m.str.* a kingly host, royal majesty. *dat.* (kyne-, kineþrymme) 1065 C.D. pp. 192-31.
- cyne-wiße**, *sb.f.uk.* royal estate, royal properties. *acc.* (kynewiße) 1067 D. p. 202 m.
- cyng***, **cing***, shortened form of **cyning**, **cinging**. *passim.* (kyng) 1123 p. 253 h. (king) 963 E. p. 1161. (ching) 1066 C. *ad fin.* *gen.* cinges. 894A. p. 87 m. cynges. 874 E. (kynges) 1127. (kinges) 1140 p. 267 l. *dat.* cyngce. 1001A. cinge. 604 B. C. cyngce. 878 E. (kinge) 1140 p. 267 l. *pl.* (kyngas) 1070 E. p. 207 h. (kingas) 1114 H. *gen.pl.* cinga. 1091 p. 227 t.
- cyning***, **cinging***, *sb.m.str.* king. *passim*, in all cases. (kyning) 878A. 777 E. (kinging) *sb.* (kinige) 1065 D. *ad fin.* (cinginga) 716 E. *gen.* cynynges. 1001A. (-gas)

- 654E. (kyningas) 656E. p. 32 l. (cynigeas) 755E. p. 49 h. *dat.* (kyninge) 785A. (cyninga) 604E. 661E. *pl.* (-ges) 937A. p. 108 m. (kyningas) 557A. 887A. (cinigas) 409E.
- cynn** (1), **cinn** (2), *sb.n.str.* (i) race, pedigree, tribe. 716A. 725A. 449E. *gen.* cinnes men, kinsmen. 1129 *ad fin.* heora āgenes cynnes mannum. 1052C. D. pp. 180-1. *dat.* cynne. 1067D. p. 202 m. (1). *hence* (ii) sort, kind. *gen.* -nes. 910A. 1070E. *ad fin.* (1). 675E. p. 36 h. (2). (kinnes) *ib.* *dat.* cynne. M. 290. *gen.pl.* cynna. M. 93.
- †**cyn-ren**, *sb.n.str.* progeny. M. 260.
- cyrice** (1), **cirice** (2), *sb.f.wk.* a church. 789E. (1). *cyrce.* 1067C. *circe.* 1137 p. 264 b. *dat.sg.* ciricean. 874A. *cyrican.* E. 1031A. *cyrcean.* 996E. *circean.* 1066E. (*circe*) 1127. *acc.* (cyrece) 1070E. p. 207 h. (*cyrce*) *ib.* l. *cyrcean.* 1100.
- cyric-geard**, *sb.m.str.* a church-yard. (*cyriceard*) 1137 p. 264 b.
- cyric-hālung**, *sb.f.str.* the hallowing or consecration of a church. 1065 D. p. 193 l. *circe.* C. p. 192 l.
- cyric-lic**, *adj.* ecclesiastical. *acc. f.wk.* ciriclicēan. 716A.
- cyric-weard**, *sb.m.str.* a churchwarden, sacristan. *cyricwyrd.* 1044C. (*cyriceward*) 1043E. p. 165 t. (*cyrceward*) 1070E. (*circeward*) 1131 *ad fin.*
- cyric-wice**, *sb.f.wk.* a church-office. *dat.pl.* (circewican) 1137 p. 265 l. *cf.* wice, horder-wice.
- cyrlisc** (E), **cirlisc** (A), *adj.* of or belonging to a 'ceorl,' rustic, common, 'churlish.' *nom.pl.* -ce. 893*.
- cyrr** (1), **cirr** (2), **cierr** (3), *sb.m.str.* a turn, an occasion, a time. *dat. sg.* -re. 918A. (2 & 3). 915D. (1). *dat.pl.* -ron (2). -rum (1). *ib.*
- cyrran**, **cirran**, **cierran**, *wk.v.* to turn, to return; and so, to submit. 1094 p. 229 l. *p.sg.* cierde. 922A. *cirde.* 886A. (*cearde*) 1086 p. 218 b. *p.pl.* cirdon. 823A.
- cyrdon.** E. 1118. *reflex.p.sg.* cyrde him eft, returned. 1016E. p. 147 m.
- cyst**, *sb.f.str.* choice; hence, excellence, virtue. *pl.* cysta. 449E. *dat.pl.* cystum gōd, good in virtues. 1065C. D. pp. 194-5 h.
- cystan**, *wk.v.* to spend, lay out, get the value of. (*cysten*) 1124 p. 254 m. 1125.
- cýðan**, *wk.v.* to make known, to show. 1046E. p. 167 h. *pres.subj.* (cýþæ) 1086 p. 221 l. *2nd sg.* cýþe. 995F. p. 130 m. *p.sg.* cýdde. 675E. 1009E. (kýðde) 1067D. p. 202 l. (kýdde) 1064E. p. 192 t. *p.pl.* cýþdon. 755A. p. 48 m. cýddon. 1094. cýddan. 995F. p. 130 h.
- cýþþ**, *sb.f.str.* native country, 'kith.' *acc.* cýþþe. 937A. *bis.* pp. 1081. 1091. *dat.* cýððe. 664*.

D.

- dæd**, *sb.f.str.* deed. 979E. *acc.sg.* dæde. 948D. 1070E. *ad fin.* *pl.* dæda. 959E. (dædes) 1137 p. 265 h. *gen.pl.* -da. M. 268. *dat. pl.* -dum. 755*.
- dæd-bōt**, *sb.f.str.* 'deed-bettering,' amends. *acc.* -te. 1052C. *ad fin.* *dat.* -te. 963E. p. 117 h. (dēd-bōte) 675E. p. 37 t.
- †**dæd-fruma**, *sb.m.wk.* a deed-doer, doer of (great) deeds. 942A.
- dæg**, *sb.m.str.* day. 81*. 851A. (dæi) 852E. 1135. (dei) *ib.* *dat. inst. sg.* sume dæge, one day. 896A. 1048E. āne dæge. 1052E. on his dæge, in his time. 860A. (dæi) 777E. 1128. so: *dat.pl.* on his dagum. 787*. dagan. 1100. on hiera dagum. 449*. *gen.sg.* dæges. 879*. (dæiges) 1123 p. 252 b. (dæies) 1122. (dæies) 1128. (dæis) 1154. ānes dæges, one day. 1083. dæges, by day. 894A. p. 88 h. dæges 7 nihtes, by day and night. 1066C. p. 196 l. with pleonastic insertion of *be*; *be* nihtes 7 *be* (dæies) 1137 p. 264 h. so: on dæg. 894C. p. 84 l. on dæg, that day. 1083 p. 215 h. *acc.pl.* dagas.

- 894A. *ad fin.* 721E. (dæis) 1137 p. 265 h. his dagas, his life. 1014E. *gen.pl.* daga. 643E. 894A. p. 84 h. dagena. M. 64. 169. *dat.pl.* dagum. 1070A. dagon. 1091 *ad fin.*
- dæg-hwam-líce, *adv.* daily. 1023D. 1075D.
- dæg-ríma, *sb.m.wk.* day-brink, day-break. (dæi rime) 1122 *ad fin.*
- dæl, *sb.m.str.* thjál, part, 'deal.' 885*. (dæl) 878E. sum dæl, a part, some. p. 3E. *dat.* -le. 901A. 1094 p. 230 t. ofdde be dlæe, made a partial, *ex parte* statement. 1048E. p. 173 h.
- délan, *wk.v.* to divide, distribute. M. 261. *pres.sg.* (dæleth) 1130 p. 261 h. *p.sg.* dælde. 1086 *ad fin.* *sup.* tō dēlanne. 1086 *ad fin.*
- dél-nimende, *sb.m.str.* thjil:ntjz:ntjũ, a 'part-taker,' partaker. *pl.* (dēlnimende) 656E. p. 31 l.
- †dænnian, *v.* dennian.
- dærne, *v.* dyrne.
- dagian, *wk.v.* to become day, to 'dawn.' 979C.
- dagung, *sb.f.str.* dawning, dawn. *dat.* -ge. 795E. 802E.
- †darað (1), daroð (2), *sb.m.str.* a dart, a spear. M. 253 (2). *gen.pl.* -ða. 937A. p. 109 m. (1).
- daru, *sb.f.str.* damage, hurt. *dat.* dære. 1101.
- datarum (Latin word), date. (treated as a *dative* plural. 1012E.).
- dæad, *adj.* dead. 1013E. *ad fin.* 1014E. (dæd) 1066E. p. 198 h. (déd) 1129 p. 260 m. *acc.m.str.* dæadne. 1009E. *wk.* -dan. 1040C. *pl.* (dæde) 852E. *dat.pl.* (dædum) 979E.
- dæað, *sb.m.str.* death. 1120. M. 157. *dat.* -ðe. 46*. 979E. 1086.
- †dæað-dæg, *sb.m.str.* death day. *dat.* -ge. M. 293.
- decanus (Latin word), dean. 1020 E. 1037C.
- delfan, *st.v.* to dig, delve. *p.pl.* dulfun. 1016E. p. 149 t.
- déma, *sb.m.wk.* a judge. *pl.* -man 999C. p. 132 n. where it seems to mean *commanders*, (duces exerci-
- tus. *Fl. Wig.*), though improbable that this n. C. is a mere error, which uncritically followed.
- déman, *wk.v.* to judge, 1 'doom,' or judgment
- démdon. 1052C. D. p. 1
- †démend, *sb.m.str.* a judge
- †dennian, *wk.v.* ? to be pery. So Ettmüller a Zupitza would connect Mod. Engl. *den*, given meaning: to hide, to cover former case we must B.C.: feld dennade seen in the latter with A.: -nede) secgas hwate. 9; and notes.
- déofol, *sb.m.n.str.* the d (déofle) 675E. p. 37 t. 1137 p. 264 t.
- déofol-gyld (1), -geld (2) 'devil-tribute,' idolatry D. (2). *pl.* déofelgyld. (
- déop, *adj.* deep. 937A. *acc.f.* -pe. 1085 p. 216 l
- déop, *sb.n.str.* dýpe, *sb.* deep, the sea. *gen. þ.* 897A. p. 91 t. ðære dý
- déope, *adv.* deeply. 1050
- déor, *sb.n.str.* thjitr, (i) cf. Shakesp. 'such sn 937A. p. 109 b. *dat.* ((ii) deer. *pl.* þá hea dēo 221 h.
- deorc, *adj.* dark. 1106.
- déore, *adj.* (i) dear, beloved. C. D. pp. 194-5 h. *sup.* M. 242. (ii) dear, high (dære) 1137 p. 264 b. 1
- déore, *adv.* dearly, at a or price. 1065C. D. pp 1086 p. 218 h. *super* ib.
- déor-fald, *sb.m.str.* a 'inclosure, park. (dérfi 1127 *ad fin.*
- †déor-fríð, *sb.n.str.* profl deer or game. 1086 p. 1
- †déor-móð, *adj.* bold of. A. p. 120 l.
- déor-wurðe, *adj.* 'de precious. 1086 p. 222 m.
- derian, *wk.v.* to injure, h

- derode. 1032E. *pres.part.pl.acc.* (deoriende) 959E.
- diakon**, *sb.m.str.* a deacon. 963A. M. 145. (dæcne) 1122.
- diē**, *sb.m.str.* (seems *fem.* 1016D. E. F. 1055C.), a dike, ditch. *acc.* diē. 1055C. *dat.sg.* diēce. 189A. *dat.pl.* dicum. 905A.
- diēcian**, *wk.v.* to make a dike or ditch. 1055C. *ad fin.*
- †**diēgol**, *adj.* secret. M. 295.
- diēgol-lice**, *adv.* secretly. diēlice. 1004E. diēgolice. C. D. p. 295.
- diēgol-ness**, *sb.f.str.* secrecy, a secret thing. *acc.* diēgelnesse. 1124 *ad fin.*
- diht**, *sb.m.str.* direction, order. *dat.* dyhte. 1097.
- dihtan**, *wk.v.* to arrange, dispose, order. *p.sg.* dihte. 1107.
- †**diŋge**, *sb.m. (?) str.* noise, dashing (?). *gen.* diŋges. 937A. p. 109m. See the various readings. Grein suggests that it may be a proper name.
- †**dōgor**, *sb.m.n.str.* a day. *gen.pl.* dōgera. M. 96.
- dohter** (1), **dohtor** (2), *sb.f.str.* daughter. 787A. (2) E. (1). so: 855*. 852E. (2). *gen.* (dohtres) 1126. *dat.* dehter. 1052C. p. 180 b.
- dohter-gift**, *sb.f.str.* a daughter's marriage (in this sense generally *pl.* -gifta). *dat.* -gyfte. 1110 *ad fin.*
- dohtor-sunu**, *sb.m.str.* a daughter's son, grand-son. 982C.
- dohtig**, *adj.* 'doughty,' valiant. *nom.m.wk.* se-ga. 1030C.
- dōm**, *sb.m.str.* (i) doom, judgment. heora āgenne dōm. 755* pp. 48-9 m. v. note. *gen.* -mes. M. 293. (ii) glory, blessedness. M. 192. *gen.* -mes. M. 253.
- domne**, *sb.m.str.* lord. 853A.
- dōn**, *st.v.* to do, to make, to put, to place, to cause. 876E. 1131. (dōne) 1129 p. 260 t. *pres.sg.* dōð. M. 197. (dōð) 675E. p. 37 l. *pl.* dōð. 1127 p. 258 h. *imper.* dō. 995F. p. 130 b. *pres.subj.* sg. dō. 675E. p. 36 h. 1086 p. 221 h. *p.sg.* dyde. 853A, 959E.
- dide. 616E. 1132. *p.pl.* dydon. 853A. 1001E. dydan. 1070E. p. 207 l. didan. 1070A. (dyden) 1070E. p. 205 b. (diden) 654E. 1126. *p.p.* dōn. 777E. 1126. *sup.* tō dōnde. 1070A. tō dōnne. *ib.* 1091 p. 226 h. tō (dōn) 1137 p. 265 l. with *prepp.* dōn of, deprived of. 656E. *ad fin.* dyde of heom, did with them. 1072D. *ad fin.* dyde on, put on. 995F. p. 130 b. dyde tō ærcebiŋcŋpe, appointed archbishop. 780E. dōn ūp, to put ashore. 1014C. p. 145 n.
- draca**, *sb.m.wk.* a dragon, serpent. M. 258. *pl.* -can. 793E.
- dræfan**, *wk.v.* to drive, expel. dræfde. 964A. ūt dræfde, drove out. 887A. 1037E.
- dræfed-ness**, *sb.f.str.* trouble, distress. *pl.* (dræuednyŋse) 1066E. *ad fin.*
- dræf**, *sb.f.str.* a drove, herd. *acc. pl.* -fa. 1016E. p. 150 m.
- dragan**, *st.v.* to drag, to draw. *pres.pl.* dragað. 1127 p. 258 h. *pres.subj.pl.* dragen. *ib.* *p.pl.* drōgon. 1016E. p. 149 t. dragan ūp, to take up. 1040C. ūt d. drag out. 1083 p. 215 h.
- drān**, *sb.f.str.* a drone. *pl.* drāne. 1127 p. 258 h.
- †**drēam**, *sb.m.str.* joy, pleasure. M. 58. *dat.sg.* -me. 1023D. *acc. pl.* -mas. 975A.
- dreocan**, *wk.v.* to vex, to afflict. *p.sg.* drehte. 1052D. *p.pl.* drehton. 897A. p. 90 h. drehtan. 793F.
- drēfan**, **drýfan**, *wk.v.* to trouble, to vex. *p.pl.* drýfdon. 1118.
- drēogan**, *st.v.* (i) to do, to practise. *p.pl.* drugon. 634E. (ii) to suffer, 'dree.' *p.sg.* drēah. 1056C. *pres. part.* -gende. 1104.
- †**dréorig**, *adj.* blood-stained, bloody. 937A. p. 109m.
- †**dréor-lic**, **dréori-lic**, *adj.* bloody. *comp.* -cre. 1036C.D.
- drepan**, *st.v.* to kill. *p.pl.* (drāpen) 1137 p. 264 h.
- drif**, *sb.m.n.str.* fever. *dat.* -fe. 1086.
- drifan**, *st.v.* to drive. 787*. áweg (dríuan) 448F. *p.sg.* dráf. 1099

- (?harassed). *dráf* *ft.* 963E. *ad init. p.pl.* *drifon.* 1016 E. p. 150 m. *drino, sb.m.str.* drink, drinking. *dat. -ce.* 1042C.
- drohtnian, drohtian, wk.v.* to lead a certain kind of life, such as the monastic, or anchoritic. (*drohtien*) 656 E. p. 31 m. *p.sg. -node.* 1072E.
- druncen, p.part.* drunken, drunk. *pl. -ne.* 1012E.
- druncen-hād, sb.m.str.* drunkenness. (*-hād*) 1070E. p. 207 l.
- drýge, drige, drie, adj.* dry. *nom. m.wk. se dría.* 1078D. *dat.sg.* on *drýgum,* on dry ground. 897A. p. 90b.
- †*dryht, driht, sb.f.str.* people, men. *gen.pl.* *drihta.* M. 220.
- dryhten* (1), *drihten* (2), *sb.m.str.* a lord, the Lord. 937A. *ad init.* (1). M. 60. 1137 *ad fin.* (2). (*Dryhtin*) *ib.* (*Drihtin*) *ib.* *gen. éces Drihtnes,* of the Eternal Lord. 937A. p. 106 h. 963E. p. 117 l. (2). *Drihtenes.* 1058D. (*Drihtines*) 1137 p. 265 b. *dat. -ne.* 1087. M. 192 (2).
- †*dryht-lic, driht-lic, adj.* lordly, noble. M. 258.
- dubbian, wk.v.* to strike, to dub. *p.sg. -bade.* 1085 p. 216 b.
- duc, sb.m.str.* (foreign word), duke. 1129 *ad fin.*
- dugan, st.wk.v.* *taugen,* to avail, be of use. *p.sg. dohte.* 1006E. (*duhte*) 1013E. p. 144 h.
- dugub* (1), *dugub* (2), *sb.f.str.* manhood, force; *hence,* the effective force of a people or chief, the nobility, best men. 1016E. p. 152 h. (wrongly *masc.*) (2) D. (1). (*-geð*) 1114 p. 254 h. *dat. -ðe.* 626E. (*masc.*) (2). 627E. (1).
- dún, sb.f.str.* a down, hill. *dat. dune.* 1016D. E. p. 152 h. M. 262.
- dún, dune, adv.* down. 1140 p. 267 m. 1070E. p. 205 b.
- durran,* (?) *st.wk.v.* to dare, presume. *p.sg. dorste.* 603E. 1001 E. (*durste*) 1135. *p.pl. dorston.* 918A. *dorstan.* 1105E. *sub fin.* (*dorsten*) 1083 p. 215 t.
- duru, sb.f.str.* a door. M. 268. *acc. duru.* 755* pp. 48-9 t. *acc.pl. dura.* 1083. (*duran*) *ib.*
- dux* (Latin word) = ealdorman, heretoga. 851A. In 845 *dux* in E. = ealdorman in A. *gen. duxes.* 755 C. p. 49 n.
- dweliande, pres.part.* misleading, deceitful. *dat.m.wk. -dan.* 1067 D. p. 201 l.
- dwyld* (1), *dwild* (2), *sb.n.str.* error, heresy. 1129 *ad fin.* (1). *hence, pl.* illusions, prodigies. 1122 (2).
- †*dýnnan, wk.v.?* to 'din', resound. *p.sg. dýnede.* p. 106 n. (W). *v. denian.*
- dýnt, sb.m.str.* a blow, 'dint.' *dat. -te.* 1012E.
- dýpe, v. deop.*
- dýre, adj.* (i) dear, beloved. 942A. M. 192. (ii) dear, expensive. 1043E. p. 164 h. *v. deore.*
- dýrling* (1), *dórling* (2), *sb.m.str.* a 'darling', favourite. M. 116 (1). As a nickname, *Ælmsær d.* 1016E. (2) D. (1). pp. 150-1. *pl. -gas.* 1052D. p. 176 h. (1).
- dyrne, adj. secret.* M. 295. (*dærne*) 1114 p. 245 h. *dat. dyrne.* M. 276.
- dýrst-lic, adj.* bold, presumptuous. (*-léce*) 675E. p. 36 h.
- dys-lice, adv.* foolishly. 1052D.

E.

- éa, sb.f.* (generally undecl. in *sg.* but with anomalous *gen. éas*), a river. *nom. & gen. p. 5E. acc. 890*.* *dat. 875* (where see note).* *éæ.* 896A. (*æ*) 656E. p. 30 l. *gen. 794E. é. 894A. p. 87 l. éas. 918A. dat.pl.* occurs in the NL. *Twooxnéam. gen.pl. in: Éa mó-tum (æt).* *v. Index Locorum.*
- éac, conj.* also, 'eke.' 878*. *gé...* *éac,* both... and also. 894A. p. 87 m. (*éc*) 994F. (*æc*) 675E. p. 36 h. *éac swā,* likewise. 896A. *v. ægber.*
- éac, prep.dat.* together with, in addition to. *éac him.* 905A. = *éac* to him. D. *éac mid him. ib.*
- éaca, sb.m.wk.* an addition, reinforcements. 894A. p. 87 h. *to éacan,* in addition to (with *dat.*

- i* *init.* = next to, after.
 120 h. v. þær.
 happy, prosperous, bless-
 p. 254 l. se éadga. 35.
 éadiga. E. *acc.m.str.*
 193. *dat.m.wk.* éadgan.
it.f.str. -gre. M. 84. *dat.*
 . M. 62.
 is, *sb.f.str.* happiness,
 y, riches. *acc.* -se. M.
 (E), éap-médo (A), *sb.f.*
 lity, obedience. 827*.
 E), éap-mód (A), *adj.*
 lowly, submissive. *dat.*
 e. 828*. *pl.* éaðmóde.
 .oe (1), éad-méd-lice
 humbly. 979E. (1). 1070
 . (2).
 yss, *sb.f.str.* humility.
 1023D.
 , eofora (2), afora (3),
 , afera (5), *sb.m.wk.* off-
 n. 973A. (1). 942A. (5).
 975E. (5). *pl.* -ran. 937
 m. (4) D. (2) C. (3).
 fra.
 ihð, *sb.f.str.* 'eye-sight,'
dat. éagongesihðe. 1048
 þ.
 ok. eye. 1095 p. 231 l.
 gan. 797*. 1096. *dat.*
 1) 1124 p. 254 b.
 . eight. 765E. M. 95.
 70A. (æhte) 1070E. p.
 ita. 1012C.D. p. 142 n.
 156D. ehta hund. p. 3E.
 , *num.* eighteen. (eahte-
 83.
 , eahtepa (2), *num.adj.*
 7A. (1) & (2) E. (1). *dat.*
 A. p. 120 t. (2). 918C. (1).
 . M. 3.
 . alas! oh! 1086 pp.
 þ).
 lond (A), *sb.m.str.* an is-
 A. 534A. a. *gen.* -des.
 . -de. 565B.C. 716A.
 l. 47A. v. 1g-land.
 ld (A) (and 1135) (2),
 37A. p. 109 t. 1110 (1).
 . -da. 871A. (2) E. (1).
 51C. *gen.wk.* -dan. 885
 A. p. 80 t. (2). *dat.wk.* -dan.
 1070A. (1). *nom.pl.str.* -de. 937A.
sub fin. (1). *acc.pl.wk.* -dan. 1003
 E. *comp.gen.pl.* -dran. 995F.
ad init. (1). *sup.* (in the literal
 sense), se yldesta. 1086 p. 219 h.
 (in the sense of principal) yldast.
 1075E. yldest. 1087. þá ieldstan
 men. 918A. þá yldestan witan.
 978E. þá y. þægenas. 1015E. v.
 fæder, hlæfdige, mynster.
 †ealdor, *sb.n.str.* age, life. *dat.* tó
 ealdre = for ever. M. 153.
 ealdor, *sb.m.str.* (i) a prince,
 chief, ruler, leader. 605E. eorla
 ealdor. 975A. p. 120 h. *dat.* -dre.
 1107. *pl.* -dras. 1097. 1100. (ii)
 alderman. 910E.
 ealdor-dóm, *sb.m.str.* elder-ship,
 authority, the office of alderman
 or earl. *dat.* -me. 966E. 1068D.
 (where E. has eorldóm).
 ealdor-dóm-scipe, *sb.m.str.* the
 office of alderman. *dat.* 983C.
 †ealdor-lang, *adj.* life-long. *acc.*
m.str. -gne. 937A. *ad init.*
 ealdor-man (1), -mon (2), aldor-
 man (3), -mon (4), -monn (5),
 alderman, chief officer of the shire.
 837A. (4). 800A. (3) E. (1). 903A.
 (2). 993A. (1). 750A. (5). (ældor-)
 656E. p. 32 b. (æaldor-) 800E.
gen. -nnes. 755A. p. 48 l. (3). 894
 A. p. 86 b. (2). 993E. (1). *dat.*
 -men. 886A. (3) E. (1). (-mæn)
 652E. (1). *pl.* -men. 800A. (3) E.
 (1). -menn. 465A. (3). (ældormen)
 568E.
 †ealdor-þegn, *sb.m.str.* a chief min-
 ister, chief. *pl.* -nas. M. 130.
 †ealgian, *wk.v.* to defend. *p.pl.*
 ealgodon. 937A. p. 106 l. geal-
 godon. D.
 eall, eal, all, al, *adj.* all. eall. 921
 A. p. 103 m. 886E. all. A. eal.
 921A. p. 103 m. 827E. al. A. 1135.
 (æ) 656E. p. 30 l. 1013D. *acc.*
masc. ealne. 871E. alne. A. (æ)lne
 603E. (ealle) 972E. *f.* ealle. 865
 E. alle. A. (æ)lle) 675E. p. 36 h.
 n. (with following *gen.*) céapes
 eall. 894A. *ad fin.* al landes. 1135.
 eall Northymbra. 1013E. in ap-
 position to a plural subst. al þá

- goldhord. 418A. *dat.m.n.* eallum. 860E. allum. A. (eallan) 603E. 1070A. eallon. 1091. p. 226 h. *f.* ealre. 894A. p. 86 h. *instr.* ealle. 675E. *pl.* ealle. 885E. alle. A. 656E. p. 30 h. 1140. (ealla) 963E. p. 1161. 1031A. 1124. (ælle) 656E. p. 30 b. (eallæ) 1116. (ealles) 1120. *gen.pl.* ealra. 901A. 1055E. eallra. 1087. p. 223 t. alra. 1053D. (eallre) 963E. p. 117 h. (ealre) 675E. p. 37 l. 1055E. (æltre) 1066E. p. 198 h. *dat.* eallum. 1055E. eallon. 994F. 1049C. eallan. 1070A. (eallen) 890a. (ealle) 910E. Adverbial uses: ofer eall, into all parts. 1086 p. 222 t. *gen.sg. & pl.* ealles, ealra swiþost, most of all. 897A. *ad.init.* (alre) fyrst, first of all, in the first place. 1135. ealles = altogether, ealles forswiðe. 897A. *ad.init.* 409E. 1018E. 1124 *ad fin. instr.* mid horsum mid ealle = and everything. 893*. so in *pl.* mid scypon mid eallon. 1049C. *ad fin.* mid ealle = withal. 963E. p. 117 h. = utterly. 948D. mid alle. 1128. eall gewæpnod, all armed. 992E. al . . . forloren. 1137. p. 265 h. cf. 1080D. eall tō . . . all too . . . 1095 *ad fin.* eall be westan. 1016E. p. 148 h. eall tō æfter (heruest) 1126. ealð, until. 1013F. al (tē gædere), everything together. 1137. p. 265 t. *v.* ær, mæst.
- †ealling, *adv.* always. M. 153. 173.
- eall-mæst, *adv.* most all, nearly all, 'almost.' 1065C.D. (ælmæst) 1091. p. 226 b. 1130.
- eall-riht, *adv.* just as, exactly as. 1127. p. 258 h.
- eall-swā, eal-, *adv.* just as, as, as if, even so, so, like, 'also.' 1001E. 995F. *ad fin.* 1049C. p. 168 b. 1087. 1127. ealswā. 1016D. p. 149 l. 1104. alswā. 675E. p. 36 b. (alsuā) = also. 1154. (alse) = as. 1137. (als) 1135.
- eall-swile, *pron.adj.* 'all-such,' just such. (alsuic) 1137. *dat.f.* -cre. 1091. p. 227 t.
- eall-þus, *adv.* 'all-thus,' just thus. 1013E. *sub fin.*
- ealo, alo, *sb.n.str.* ale. *gen.* aloð. 852E.
- ēam, *sb.m.str.* n̄þrim, an uncle, 'eam.' 1046E. *ad fin.* 1066E. p. 198 m. (ēom) 1137. *gen.* -mes. 1050D. p. 169 b. *dat.* -me. 1079D.
- earc, *sb.f.str.* ark (of Noah). *dat.* earce. 855A.
- earc, *sb.m.str.* home, country. 937A. *ad fin.* 948D. 1010E. *dat.* earce. 959E. *ad fin.* (ærde) 1130.
- eardian, *wk.v.* to dwell, to live. p. 3E. *pres.sg.* -daþ. 449E. *p.pl.* -dedon. 491*.
- eardung-stōw, *sb.f.str.* a habitation, dwelling-place. *acc.* -we. 995F. p. 128 b.
- ēare, *sb.n.wk.* an ear. *pl.* -ran. 1014 C.D. p. 145 n.
- †earfeðe, *sb.n.str.* difficulty, trouble. *dat.pl.* -ðum. M. 224.
- earfoð (1), earfepe (2), earfoðe (3), *adj.* difficult, laborious. 1050D. *ad fin.* (1). 1086 p. 218 m. (2). *sb.* p. 222 m. (3).
- earfoð-lic, *adj.* difficult, hard. 1056 C.
- earfoð-lice, *adv.* with difficulty. 1052E. p. 180 h. 1075D.
- earfoð-niss, *sb.f.str.* difficulty, hardship. *dat.sg.* -nysse. 1061D. *dat.pl.* -sum. 1016E. p. 148 m.
- †ear-ge-bland, *sb.n.str.* the mingling, 'blending,' of the waves. 937 B.C.D. p. 60 n.
- earh-lice, *adv.* basely, cravenly. 1086 p. 221 b. cf. arh-lice.
- earm, *sb.m.str.* an arm. *pl.* (earmes) 1123.
- earm, *arm, adj.* arm, poor, wretched. probable reading in M. 251. (ærm) 1013E. *ad fin.* *n.wk.* þ earme folc. 999E. *acc.f.* arme. 1104 *ad fin.* *dat.f.wk.* (æрман) 1011E. earman. C.D. *pl.* -me. 1086 p. 222 b. (ærme) 1013E. *ad fin.*
- earmian, *wk.v. reflex.* to pity, commiserate. 1086 p. 218 t.
- earm-lice, *adv.* ärmlich, wretchedly, miserably. 793E. 1075D.
- earmōu, *v.* yrmōu.
- †earn, *sb.m.str.* an eagle, 'erne.' 937A. p. 109 b. (in M. 251, earn is prob. a mistake for earm). *v. hwit.*

- †earnian, *wk.v.* to merit, attain, 'earn.' (with *gen.*) *p.sg.* hē . . . earnode þes. 959 E.
- ēast, *adv.* in an easterly direction. 891 A. 1046 E. *ad fin.* 1131 *ad fin.*
- ēastan, *adv.* from the east. 937 A. *sub fin.* be ēastan, to the east. 1106. with *dat.* to the east of. 1114. 878 A. (-ton) E. 1069 E. hēr be ēaston, to the east of this. p. 3 E.
- ēast-dǣl, *sb.m.str.* eastern parts, the east. *dat.* -le. 2*.
- ēast-ende, *sb.m.str.* east-end, east quarter. *dat.* -de. 893 A. (-da) E. *acc.* -de. 1052 C.
- Ēaster, *sb.n.str.* Ēastre, *sb.f.wk.* Easter; in the Chron. always *pl.* and generally *wk.f.*; the *str.pl.* Ēastra, occurs: 1067 D. p. 202 l. *nom.acc.pl.* Ēastran. 1066 C. D. -tron. 716 A. 1042 E. (Ēstran) 626 E. *dat.pl.* on Ēastron, ofer Ē. 878*. tō Ēastran. 1107. Ēastrum. 627 E. 716 E. (Ēastren) 1131. (Ēstren) 1137 *ad fin.* (Ēesterne) 1130.
- Ēaster-ēfen, *sb.m.str.* Easter-eve. 1047 E. (Ēastre-) 1097.
- Ēaster-dæg, *sb.m.str.* Easter-day. on forman Ē. *i.e.* Easter Sunday. 1043 D. *dat.* on ððran Ēaster-dæge. *i.e.* Easter Monday. 1053 C. Ēastor-dæge. 685 E. (Ēster) dæg. 1012 E. on (Ē.) 1042 E. on Ēaster (dæi) 995 F. *ad init.* on (Ēastren-dæi) 1125.
- Ēaster-fræsten, *sb.n.str.* 'Easter-fast,' Lent. 640 F. p. 294. (Ēastor-feasten) E.
- †Ēaster-mōnað, *sb.m.str.* 'Easter-month,' *i.e.* April. M. 72.
- Ēaster-tīd, *sb.f.str.* Easter-tide. 774 E. *acc.* (Ēastren)týde. 1123 p. 253 t. (Ēstren)tíde. 654 E.
- Ēaster-wuce, *sb.f.wk.* Easter-week. *dat.* -can. 1061 E.
- ēast(e)-weard, *adj.* eastward, easterly. ealle Cent ēastewearde, all the east of Kent. 865*. on ēaste-weardre Cent = in the east of Kent. 893 A. on ēastwarde Cent. 892 E. on Ēast Seaxna lond ēasteward,
- to the eastern part of Essex. 895 A. *dat.pl.* from ēastewearde of westewearde, from the eastern to the western parts. 813*. *adverbial.* 998 E. -ward. 1013 E. *gen.* used as *adv.* ēasteweardes. 894 A. p. 86 m.
- ēast-healf, *sb.f.str.* east side. *dat.* -fe. 894 A. p. 87 b. (æsthalfe) 656 E. p. 31 t.
- ēast-lang, *adv.* in an easterly direction. ē. 7 westlang = east and west. 893 A.
- ēast-riče, *sb.n.str.* eastern kingdom. *dat.* 893 A.
- ēaðe, *adj.* easy. 1104.
- ēaðe, *adv.* easily. 1009 E. (zæðe) D.
- ēaðe-lice, *adv.* easily. (zæðe-) 1085 p. 217 m.
- ebbā, *sb.m.wk.* ebb (of the tide). 1114.
- ēcan, *wk.v.* to increase, augment. (æcon) 675 E. p. 37 h. *pres.sg.* ēceð. 656 E. p. 31 l. *pres.sg.subj.* ēce. *ib.*
- ēce, *adj.* eternal, everlasting. 656 E. p. 31 l. M. 3. *acc.m.str.* ēcne. M. 173. *gen.m.str.* ēces. 937 A. p. 106 b. M. 12. *dat.f.str.* ēc(e)re. 855*.
- †ēce, *adv.* eternally, for ever. M. 153.
- eog, *sb.f.str.* an edge. M. 248. *dat.* egge. 448 F. *dat.pl.* eogum. 937 A. *ad init.* *ib.* p. 110 t.
- efenehð, *sb.f.str.* a neighbourhood, neighbouring district. *dat.* -ðe. 894 A. *ad fin.*
- efen-wyrhta, *sb.m.wk.* a fellow-worker, helper. *pl.* (-ton) 972 E. -tan. D.
- efes, *sb.f.str.* 'eaves,' edge, side. bi swā hwaperre efes, on which-ever side. 894 A.
- efest-lice, *adv.* hastily. (æuestlice) 656 E. (æuostlice) *ib.* p. 30 t. (efeostlice) 1114 p. 245 h.
- efor (1), efor (2), *sb.m.str.* efor. a wild boar. 885 A. (1) E. (2) M. 251 (2).
- efstan, *wk.v.* to hasten. *p.sg.* -te. 1016 C. efeste. E. p. 148 t. cf. ofost.
- eft, *adv.* (i) again, back. 886*.

- 893*. (ii) afterwards. 449 A.
838 A. 855 A. (æft) 1101.
eft-sóna. *adv.* 'eft-soons, soon again.
(eftsónes) 1140 p. 267 h.
ëg-büend, *v. ig.*
ege, *sb.m.str.* fear, terror. 1009 E. p.
139 h. (æge) 1006 E. p. 137 m. (æie)
1135. (eie) 1154. *dat.* ege.
823*.
†eges-full, *adj.* terrible, fearful.
M. 262.
eges-líc, *adj.* dreadful, terrible.
dat.m. -cum. 1042 C. *pl.* (ægealíce)
1109.
ëg-land, *v. ig.*
eglian, *wk.v.* (used impersonally)
to ail or grieve one. *p.sg.* † him
. . . egla/e, it afflicted him.
1086 p. 218 b.
ëht-ness, *sb.f.str.* persecution. *dat.*
-se. 2*.
ëig-land, *v. ig.*
elcian, *wk.v.* to delay. *p.sg.* (elkede)
999 E. (ilkede) D. *p.pl.* ylcodan.
C.
†ellen, *sb.m.n.str.* valour, bravery.
M. 248.
elles, *adv.* else, besides. 1043 E. p.
164 t. náht e. 995 F. p. 130 h.
otherwise. 1085 E. p. 217 h. ge-
hwær elles, everywhere else. 1049
D. elles gehwær. *ib.* elles hwær.
870 F. p. 284 h.
†el-péodig, *adj.* foreign. *pl.* (æl-)
þeodige. 959 E.
el-þeodig-ness, *sb.f.str.* a being
abroad, pilgrimage. *dat.* elþio-
dignesse. 891 A.
embe, *v. ymbe.*
em-niht, *sb.f.n.str.* equinox. *acc.*
-niht. M. 45. -te. M. 49. *gen.* -tes.
M. 175. 180. *dat.* tō harfestes -te,
at the autumnal equinox. 1048 E.
p. 174 b.
emperice (foreign word), empress.
þemperice, te emperice, the em-
press (Matilda). 1140.
ende, *sb.m.str.* (i) end. 894 A. p.
87 t. (ænde) 1100 p. 235 b. oð
his lifes ende, tō his ende, till
his death. 709 E. 633 E. æt þām
ende = finally. 999 E. So: æt ende.
998 E. (ii) part, portion. 1052 E.
p. 178 h. 1066 D. p. 200 h.
ende -dæg, *sb.m.str.* 'end-day,'
death-day. 688 E.
†engel, *sb.m.str.* an angel. *pl.* englas.
1065 C. D. pp. 194 - 5 h. *gen.pl.*
engla. 975 A. *ad fin.* M. 85.
endlyfta, *num.adj.* eleventh. *fem.*
-lifte. 1018 D.
en-mang, *v. on-mang.*
†ent, *sb.m.str.* a giant. *gen.pl.* -ta.
M. 234.
ëode, éodon, *v. gån.*
eofer-módig, *v. ofer.*
Eofer-wic-stól, *sb.m.str.* the see of
York. *dat.* -le. 992 E.
eofor, *v. efor.*
†fored-cyst (1), éorod-cist (2), *sb.*
f.str. a select company, a troop.
dat.pl. -tum. 937 A. p. 108 t. (2)
B.C.D. (1).
eorl, *sb.m.str.* (1) a noble, opposed
to a peasant. *dat.pl.* ceorlum 7
eorlum. M. 31. (2) In poetical
passages the word is used in the
general sense of fighting men,
warriors, men. *dat.sg.* eorle. M.
248. *pl.* eorlas. M. 49. 937 A.
ad fin. gen. pl. -la. 937 A. 975 A.
dat.pl. -lum. M. 177. (3) name of
a Danish officer, a jarl. In 871*,
the eorl of the Danes is opposed to
the ealdorman of the English;
but from the Danes the title was
adopted by the English, and it
ultimately supplanted the older
ealdorman. cf. 975 E. *ad fin. gen.*
sg. eorles. 918 A. 1064 E. *dat.*
-le. 1052 E. *ad fin. pl.* eorlas.
871*. 918 A. 1052 E. p. 183 h.
(eorles) 656 E. p. 30 h. *gen.pl.*
-la. 871*. *dat.pl.* -lum. 1052 E.
-lan. *ib.* p. 180 t. (4) After 1066
it occurs frequently in the modern
sense of earl. (æorl) 1140.
eorl-dóm, *sb.m.str.* an earldom.
1048 E. *ad fin.* 1068 E. (where D.
has ealdordóm.) *gen.* -mes. 1079
D. *dat.* -me. 1052 D. p. 175 h.
1053 D. E. = the people of an earl-
dom. 1076 D.
†eormen-þeod (1), yrmen- (2), *sb.*
f.str. a mighty people. *dat.pl.*
-dum, to all peoples. M. 139 (2).
eorð-byfung, -bifung, *sb.f.str.* an
earthquake. 1117. 1119.

- eorð-dyne, -dine, *sb.m.str.* an earthquake. 1060D. 1122. 1129 *ad fin.*
- eorðe, *sb.f.wk.* the earth. 1122. (erthe) 1137 p. 265 h. *acc.*
- eorðan. 1012E. 1065C.D. pp. 194-5 h. *gen.* eorðan westm. 975A. *ad init.* *dat.* eorðan. 418*. 979E. (erðan) *ib.* 1103.
- †eorð-lic, *adj.* earthly. 979E. *nom. pl.wk.* -can. *ib.*
- eorð-styrung, *sb.f.str.* an earthquake. 1048C. 1049D. (-ge) 1089.
- eorð-westm (1), -westm (2), *sb.m. str.* fruit of the earth. *pl.* -mas. 1110 (2). 1111 (1). *dat.pl.* -mum. 1041E. (1). -man. 1116 (1). *v.* eorðe.
- †eorð-waru, *sb.f.str.* the inhabitants of the earth. *dat.pl.* -rum. M. 62.
- ēow, ēower, *v.* þū.
- ēower, *pron.poss.* your. *gen.f.* (iure) 656E. p. 31 l. *dat.m.* (iure) *ib.* *pl.m.* ēowra. 755A. p. 48 l.
- Epiphania (Latin word), Epiphany. 1096.
- ercoe, *v.* arce.
- ērest, *adj. v.* ēr.
- erfe, *v.* yrfe.
- erian, *wk.v.* to plough, 'ear.' *pres. part.pl.* ergende. 876A. hergende. E.
- ēst-full, *adj.* kind, devoted. *dat.f.* -lre. 1023D.
- etan, *st.v.* to eat. (æten) 1140. *p.pl.* (ēten) *ib.* reflex. to provision oneself. *p.pl.* (ēton) him. 998E. ēton. D.
- ēðel, *sb.m.n.str.* country, home, domain. 1065C. D. pp. 194-5 h. hwæles ēðel, *i.e.* the sea. 975A. p. 72 l. *dat.* -le. 380E. (ēðele) a. ēðle. M. 252.
- †ēðel-turf, *sb.f.str.* native 'turf' or soil, country. *dat.* -tyrf. 975A. p. 120 t.
- F.
- fācen, *sb.n.str.* deceit, treachery. M. 289. *dat.* fācne. 1049C. D. pp. 168-9 l.
- fæc, *sb.n.str.* fadh, a space of time, a while. 942A. *dat.* fæce. 947D. 1016E. p. 149 t. (fæce) 1015E.
- fæder, *sb.m.str.* a father. 552B.C. 984E. *gen.* (feder) 616E. fæder. a. 1086. *ad fin.* *dat.* 924A. fader. 1140. *sub fin.* (feder) 1052E. p. 178. 1089. eald fæder, grand-father. 1016E. *ad fin.* þridða fæder, great-grandfather. 885A. fæder-cynn, *v.* fædren-.
- fæder-land, *sb.n.str.* paternal land, inheritance. 1101.
- fædera, fædra, *sb.m.wk.* a paternal uncle. 1049D. *acc.* fæderan. 1094 *ad fin.* *gen.* fædran. 901A. (fæderan) 634E. 737E. (fedran) 643E.
- fædren-cynn, *v.* riht-f.
- fædren-healf (A), -half (E), *sb.f. str.* the father's side. *dat.* -fe. 887*.
- †fæge, *adj.* 'fey,' doomed, fated. *nom.pl.* 937A. p. 108 h.
- fægen, *adj.* glad, 'fain.' 1076D.
- fægenian, *wk.v.* to rejoice, be glad. *pres.part.* fægengende. 1069D.
- †fæger, *adj.* fair, beautiful. *acc. m.* -gerne. 1057D. *superl.* -rust. M. 114. 148.
- fægere, *adv.* fairly, kindly, justly, well. M. 143. 152. 158. 289. (fair) 1154.
- †fæmne, *sb.f.wk.* a maid, virgin. M. 277. *dat.* -nan. M. 152.
- fær, *sb.n.str.* a journey, an expedition. *dat.* on fære. 894A. p. 86 t. fare. 1120.
- †fær, *adj.* M. 18. 167. = fæger, fair; Grein. vehement, stormy; Bouterwek.
- færeld, *sb.n.str.* a journey, an expedition. 889*.
- færinga, *adv.* suddenly. 1042C. 1054C.D.
- fær-lice, *adv.* suddenly, quickly. (færlice) 870E. p. 284 t. (fæar-) 1095 p. 231 m. 1120.
- †fæst, *adj.* firm, strong. M. 270.
- fæstan, *wk.v.* to make firm, ratify. *p.pl.* fæston. 1140 p. 267 h.
- fæste, *adv.* (i) fast, firmly, bravely. 999E. 1043C. (feste) E. (ii) fast, quickly. 959E. *sub fin.*
- fæsten, *sb.n.str.* a fort, a fortress. 885*. *dat.* fæstene. 1095 p. 231 t.

- 877A. (feastene) E. fæstenne.
894A. p. 871. *acc.pl.* (festena)
1094 p. 230 t.
- fæst-lice, *adv.* firmly, constantly.
1001 E. (festlice) 994E. (feastlice)
1004E.
- fæstnian, *vk.v.* to fasten, make
firm, ratify. *pres.* ic (festnia)
656E. p. 32 l. (festnie) 675E. p.
37 l. (feostnige) 963E. p. 117 t.
p.sg. -node. 906A. (feostnode)
963E. p. 116 h. *p.pl.* -nodon.
921A. *ad fin.* *p.p.* fæstned. 1137
p. 264 l.
- fæstnung, *sb.f.str.* confirmation, ra-
tification. *acc.* -ge. 1070A.
- †fæst-ræd, *adj.* firm of counsel. M.
135. cf. ræd-fæst.
- fæt, *sb.n.str.* a vessel, 'vat.' cf.
'wine-fat.' *dat.pl.* faton. 1075D.
1086 *sub fin.*
- †fæðm, *sb.m.str.* the outstretched
arms, 'fathom'; embrace, bosom.
dat. fæðme. M. 294.
- fâh, *adj.* coloured, variegated. M.
254.
- fals, *sb.n.str.* falsehood, forgery.
1125.
- fandian, *vk.v.* to try, prove, at-
tempt. 992F.
- fang, *sb.m.str.* booty, plunder. 1016
E. p. 150 h.
- faran, *st.v.* to go, set forth, 'fare.'
918A. (faron) p. 5E. (faren) 656
E. p. 31 h. 1154. *pres.sg.* færð. M.
35. *imper.* far. 995F. p. 130 b.
pres.subj. 2nd sg. fare. *ib.* m.
p.sg. för. 867*, & *fq. subj.* före.
918A. *ad fin.* 919A. 675E. p.
36 l. *p.pl.* föron. 812A. föran. E.
918E. *subj.* fören. 876A. föron.
E. 905A. *reflex.* him hāmweard
för. 855A. *p.p.* faren. 656E.
sup. tō farene. 1048E. p. 176 t.
tō farene. 1129 p. 260 h. With
prepp. and *adverba.* för forþ,
went forwards, onwards. 887*.
föron forð. 894A. p. 86 m. för furþ
ûp, went on inland. 887*. inn för.
1071E. ofer faran, to go over, to
cross. *p.sg.subj.* ær se cyng ofer
före. 1105. út faran, föron . . .
út, föran út onġean, went out,
out against. 905A. 921A. p.
- 101 l. för . . . æfter, föron . . . æfter
út, went, went out in pursuit. 905
A. 921A. p. 102 l. för fram, went
away. *ib.* faran . . . tō, to go to
or against. 897A. p. 90 l. 1063E.
föron tōgædere, met. 1064E. þurh
för, traversed. 1095 p. 231 m. úp
föran. 1016E. p. 150 m. út . . .
för. 1091. p. 226 l.
- faru, *sb.f.str.* journey, marching,
expedition. *nom.* (fare) 1128.
acc. fare. 1085 p. 216 h. 1096.
- faðu-sunu, *sb.m.str.* father's sister's
son. (faðasunu) 1119 *ad fin.*
- fæa, *adj.pl.* few. 530A.B.C. (altered
by a. into feala to agree with E.).
v. fæawa.
- feallan, *st.v.* to fall, to die. *p.sg.*
fæoll. 1016E. p. 150 t. *p.pl.* fæol-
lan. 937A. p. 106 l. 1095. 1100.
- †fealo, feale, *adj.* 'fallow,' yellow-
grey. *acc.masc.* fealena. 937A.
p. 108 l. fealone. B.C.
- fæar-lice, *v.* fæar-lice.
- fæawa, *adj.pl.* few. 893*. 1106. (fæ-
awe) 1122. (fæu) 1138. *dat.* -wum.
1048E. p. 173 h. 1070A. -wan.
870F. p. 284 h. (fæowan) 1091
p. 226 l. (fæuna) 656E. p. 30 t.
is *gen.* in form (= fæawena), but
dat. in construction. *v.* fæa.
- feaxede, *adj.* hairy, haired. feaxede
steorra = stella cometa. 892A.
(fexode) 995F. *ad init.* *acc.wk.*
(fexedon, fæxedon) 1066C.D.
- feccan, feccean, *vk.v.* to fetch,
bring. 1017E.D. 1121.
- fëdan, *vk.v.* to feed, to provision.
1012E. *p.sg.* (fædde) 994E. *p.pl.*
(fæddon) 1085 p. 216 t.
- fela (1), feala (2), feola (3), *adj.*
indecl. hīzl, many, much; some-
times followed by a genitive,
sometimes in agreement. 877A.
(1) E. (2). 963E. p. 117 l. 1076
E. (3). fela wucena. 894A. p. 87 b.
with singular verb; *e.g.* 975A. p.
120 m. (1). (feale) 1122. (feole) *ib.*
(fæle) 1124 p. 254 h.
- feld, *sb.m.str.* field. 894A. p. 84 l.
937A. p. 106 l. *dat.sg.* -da. 1071
E. *dat.pl.* -don. *ib.* D. -dan. 1112.
- feng, *sb.m.str.* prey, booty. 1016D.
p. 151 m.

- fen-land**, *sb.n.str.* fen-land, marshy land. *pl.* (feonlandes) 1070E.
- fenn**, *sb.m.str.* mud, mire; a fen, marsh. *fen.* 656E. *p.* 30 b. (feon) *ib.* *gen.* fennes. 1016E. *p.* 148 t. *dat.* fenne. M. 275. *acc.pl.* fennas. 905A. 1010E. (feonnas) *ib.* (fennes) 656E. *p.* 30 l. (feonnes) *ib.* b. (feonnon) *ib.* *p.* 31h.
- feoh**, *sb.n.str.* hitij, cattle. M. 280; and hence: property, money. 755*. 865*. *dat.* mid feo. 878* *ad fin.* wið feo. 1093. on feoh. 1118. *gen.* feos. 755* pp. 48-9 m. 999E. 1086 *ad fin.*
- feoh-be-hāt** (1), **feoh-ge-hāt** (2), *sb. n.str.* promise of money. *dat.* -te. 865E. (1) A. (2).
- feoh-lēas**, *adj.* money-less, without money. *nom.pl.-se.* 897A. *ad init.*
- feoh-spilling**, *sb.f.str.* waste of money. *dat.* -ge. 1096 *ad fin.*
- feohht**, *sb.n.str.* a fight. 1128. *dat.* -te. 1097 *ad fin.* *dat.pl.* (-ten) 870F. *p.* 284 h.
- feohtan**, *st.v.* to fight. 449a. (feohton) E. fohtan. 1052C. *p.* 180 l. *p.sg.* feaht. 755*. faht. 1122. feht. 1079D. (feht) 710E. *p.pl.* fuhton. 449*. 860E. 921A. *ad init.* fuhtun. 514A. (fuhten) 1138. (fuhtten) 1140 *sub fin.* With *on*, to fight against; on fuhton. 1095. fuhton . . . on, f. 871* on, þær on f. 921A. pp. 101 l. 102 h & m. *pres.part.pl.* feohtende. 755* pp. 48-9 h. 994E. on f. 871*. *sup.* tō feohtanne. 1052D. *p.* 181 m.
- feo-laga**, *sb.m.wk.* partner, fellow. *pl.* -gan. 1016D. *ad fin.*
- feolan**, *st.v.* to stick to, betake oneself to, to enter. *p.pl.* fulgon. 755 A.C.D. *p.* 48 l. (flugon) E.
- feond**, *sb.m.str.* fiend, enemy, 'fiend.' M. 285. *nom.pl.* feond. 1129. *acc.pl.* fynd. 448F. (feonde) 626E. *gen.pl.* -da. 999E. *dat.* -dum. 994E. -dan. 1118.
- feorh**, *sb.m.n.str.* life. 755* pp. 48-9. 937A. *p.* 108 l. f. gesyllan, = to die. 728 a. So: f. āgifan. M. 81.
- feorm**, *sb.f.str.* provision, entertainment, quarters. *dat.* -me. 1006E. *acc.* -me. *ib.* *p.* 137 m. 777E.
- feorme-hām**, *sb.m.str.* 'provision-home,' farm. *pl.* (-mes) 1087 *p.* 223 t.
- feorr**, *adv.* far. *feor.* 1001 E. 1010 E. *ad fin.* 1014 E. *ad fin.* (in 882A. *feor* is probably a mere error for *ufor*).
- † **feorran**, *adv.* from afar. M. 233.
- fēorða**, *num.adj.* fourth. *masc.* -þa. 827A. -ðe. E. *neut.* fēorðe. 851*. *dat.m.* -ðan. 47 E. 1095. (a strong *gen.* fēorðes. 47 a. strong *dat.* fēorðe. 1016F. *p.* 150 l.)
- fēower**, *num.* four. 896A. *ad init.* M. 54. 1095. (fōwer) 1017E. fēower hund. 1055C. *p.* 186 h. declined: *dat.* fēowerum. M. 210.
- fēower-tig**, *num.* forty. 894A. *p.* 86 h. f. þúsend. 1012C.D. (fēowerti) 1124 *p.* 254 b.
- fēower-tigða**, *num.adj.* fortieth. *neut.* (fōwertigede) 1107. *acc.m.* (fēowertegan) 763A.
- fēower-týne**, *num.* fourteen. 979C. 1110.
- fēow-rice**, *sb.n.str.* a tetrarchy, or **fēow-ríca**, *sb.m.wk.* a tetrarch (for fēower-r.) *dat.pl.* -cum. 12A. (but the MS. has been tampered with; the original reading was feoþericum, and this is confirmed by W. which has feoþericum. E. reads *iiii. ricu. v. fyþer*).
- fēran**, *wk.v.* to go, travel, to proceed. M. 263. *pres.sg.* fēreð. M. 165. 182. *p.sg.* fērde. 835A. 1018 E. & *fq.* (fārde) 1087. (fēorde) 656E. *p.* 30 t. 1132. *p.pl.* fērdon. 868A. (fārdon) E. fērdun. 737A. (fērden) 1117. (fēordon) 1016E. *p.* 150 m. (fēorden) 1135. 1140 *p.* 267 t. *reflex.* fērde him. 1154. him fērdon. 1001 E. with *prepp.* fērdon betwux, intervened. 1091 *p.* 226 l. fērdon forð, they died. 734A. (*v.* forð-fēran). fērdon forð sæter, went on in pursuit. 992E. fērde inn. 1073D. fērde ofer. 1123 *ad fin.* fērde tō. 1015E. út fērde, departed. 1075E. *p.* 211 m.
- fērcian**, *wk.v.* to bring, to convey. *p.pl.* -codon. 1009C.D. *p.* 139 n. (fārcodon) E. *ib.* h.

- fére**, *adj.* able to go, capable of (military) service. 1016D. (féor) E. *pl.neut.* (féra) 1052E. p. 178h. *sup.pl.wk.* férestan. 1075D.
- fer-grunden**, *v.* for-grindian.
- ferian**, *wk.v.* to carry. 894A. pp. 85l. 86h. *p.sg.* ferode. 1009E. 1123. feræde. 1023E. *subj.* ferede. 977C. *p.pl.* feredon. 1012E. 1006D. -dan. C. p. 295. (færedon) E. p. 137h.
- †fesian** [f-ē-], *wk.v.* to put to flight. *p.pl.* feesdon. 975D.
- feter**, *sb.f.str.* a fetter. *pl.* (feteres) 1140.
- fetian**, *wk.v.* to fetch, to bring. *p.sg.* fette. 1049C. p. 168b. *p.pl.* (fættan) 1006E. p. 137m. fetton. C.D.
- fif**, *num.* five. Generally undeclined. *fif wucan.* 910A. 887E. 1124. *fif þúsend.* 654E. but, *burga fife*, the five (Danish) boroughs. 942A. cf. 937A. p. 108h. *fæower hund . . . oððe fife.* 1055C. p. 186h. *dat.* fifum. 897A. p. 90b.
- fifta**, *num.adj.* fifth. 827*. *dat.m.* -tan. 1016D. p. 151b. *f.* 1110.
- fif-tig**, *num.* fifty. 963E. p. 117b. 1028E. *gen.* -ga. 605E.
- fif-týne**, *num.* fifteen. *fif-téne.* 1070 E. p. 205b.
- findan**, *st.v.* to find, to provide, contrive. 1046E. 418A. (-don) E. (-den) 656E. p. 30t. *p.sg.* fand. 963 E. p. 115b. 1137 p. 265h. *funde.* 1050D. p. 170h. 1072A. *p.pl.* fundon. 917A. -dan. M. 166. *p.p.* funden. 918A. *pl.* (-na) 1120.
- finger**, *sb.m.str.* a finger. *dat.* -gre. 656E. p. 31l. *gen.pl.* -gra. M. 270.
- †firgen-stréam**, *sb.m.str.* a mountain stream. *pl.* -mas. M. 280. (firrer), *comp.adj.* former (cf. Icel. fyrr, fyrri). 1131.
- fisc**, *sb.m.str.* fish. M. 259. *pl.* fix-as. 1046C.
- flá**, *sb.f.str.* an arrow. *dat.* flá. 1100. cf. flán.
- flésc**, *sb.n.str.* flesh. (fléc) 1137 p. 264b.
- flésc-mete**, *sb.m.str.* flesh-meat, meat. (flésc-) 1131.
- flán**, *sb.f.str.* an arrow. *dat.* -ne. 1066C. *ad fin.*
- fléam**, *sb.m.str.* flight. 993E. 998E. *dat.* -me. 447*. 937A. p. 108l. on fléam gebrengan, to put to flight. 1006E. p. 137h.
- fléo**, *v.* flésc.
- fléogan**, *st.v.intrans.* to fly, take to flight. *p.sg.* fléah. 1010E. *sub fin.* (fléh) 1140. (fléig) 1016F. p. 150. *p.pl.* flugon. 457*. 894A. p. 85l. 999E. (flugon-gæan) 1137 pp. 264b. 265t. *pres. part.pl.* -gende. 793E. *v.* féolan.
- fléon**, *st.v.trans.* to fly from, to escape, avoid. *pres.sg.* (flécth) 473F. (for: flýhþ). *p.pl.* flugon. 473*.
- flocc**, *sb.m.str.* a 'flock,' a company. *dat.pl.* floccum. 894A. p. 84l.
- floc-mælum**, *adv.* in companies or troops. 1011C.D.
- floc-rād**, *sb.f.str.* a riding company, a troop. *acc.sg.* -de. 917A. *dat. pl.* -dum, in troops. 894A. p. 84l.
- flōd**, *sb.m.str.* tide, flood. 897A. p. 91h. 937A. p. 108l. 1031A. 1125. M. 263.
- flot**, *sb.n.str.* deep water, the sea. *acc.* 937A. p. 108l. *dat.* on flote, afloat. 1072E. p. 207h.
- flota**, *sb.m.wk.* a fleet. 975E. 1014 E. *gen. dat.* flotan. 904A. 937A. p. 108l. 1013E. *ad init.* *dat.pl.* -tan. *id.* p. 144h.
- flotian**, *wk.v.* to float. *pres. part.* -tigende. 1031A.
- †flōwan**, *st.v.* to flow. M. 280.
- flýman**, *fléman*, *wk.v.* to expel, banish. *p.sg.* flýmde. 1051C. *p.pl.* (flémnden) 1131 p. 262t. 1138. *p.p.* (flémd) 1129 *ad fin.* with *prep. p.sg.* út flémde. 725E. fōða, *sb.m.wk.* food. *acc.* -an. 994F. fōddor, *sb.n.str.* fodder, provender. 1075D. *ad fin.*
- folc**, *sb.n.str.* folk, people. 921A. p. 102h. 793E. *gen.* -cea. 878*. 1131 *ad fin.* (foces) 675E. *ad fin.* *dat.* -ce. 963E. p. 115b. 1042E. 1100 p. 236h. *gen.pl.* -ca. 1086 p. 221l. M. 135. *dat.pl.* -cum. M. 54. -can. 1119.

- †**folc-bealo**, *sb.n.str.* a popular or public execution. M. 125.
- folc-geseoht**, *sb.n.str.* a general engagement, pitched battle. *nom.pl.* 871* *sub fin.* 887*.
- folc-mælum**, *adv.* in bands. 1011E. but the true reading is probably *floc-mælum*, *q.v.*
- †**folc-stede**, *sb.m.str.* a 'folk-place,' place of meeting, battle-field. *dat.* 937A. p. 108b.
- †**folde**, *sb.f.wk.* earth, ground. *gen.dat.* *foldan.* 975A. p. 120m. M. 15. 114.
- folgað** (1), **folgøð** (2), *sb.m.str.* a following, retinue (*comitatus*); hence: office, dignity; and so: jurisdiction, district, earldom (*comitatus*). 1048E. p. 173m. (1) (*comitatum suum F. Lat.*) *dat.* -ðe. *ib.* p. 174t. (2).
- folgian**, *wk.v.* to follow. 755* pp. 48-9l. 1086 p. 221m. *p.sg.* *folgode.* 1061E. -gade. 1086 p. 219l. *p.pl.* (*folecheden*) 1140 p. 267t.
- fōn**, *st.v.* to take. 1016E. p. 150h. to meet with. *p.sg.* *feng stīð weder.* 1052D. p. 176h. *fōn tō rice*, etc. of succession to the throne, or any other office. *passim.* Without any case expressed, *feng Wulfgar tō*, W. succeeded. 989E. also of marriage, *feng tō Karles dohter.* 852. 854E. of taking possession of places, etc. 910E. *p.sg.* *feng.* *passim.* (*feng*) 740E. *p.pl.* *fengon.* 855*. *subj.* *þæt hī tō galle fengon*, that they should receive tribute. 1002E. *p.p.* (*fenge*) 995 F. p. 128l. with *on*, to attack. *p.pl.subj.* on *hwām hī fengon.* 1085 p. 216h. *sup.* *heom on tō fōnne.* 1009E. p. 139l. *fengon tō þām cyngne . . . on fultume*, = were on the side of the king. 1087 p. 223b. *v. tō-gædere.*
- for**, *prep.acc.dat.inst.* for, because of, owing to; for ege, for fear. 823*. 975D. in regard to. 959E. 1100. in the place of, equivalent to, as. 675E. p. 36 m. 1013E. p. 144h. 1140 *ad fin.* for sōð, as truth, 'for sooth.' M. 297. in exchange for. 1140 p. 267 h. on behalf of. 1131 *ad fin.* of time; for, during. 1041C. in spite of. 1006E. preceding the supine; for tō (*hauene*), for to have, in order to have. 1127. (frequently written *far* in F. and a.)
- for**, *conj.* for, because. (*far*) 995F. p. 130 m. 1123. 1125. 1140. for þæt, because that. . . 1080D. (shortened from *forðy*, *forþæm ðe*, *q.v.*)
- fōr**, *sb.f.str.* a journey, a course. *acc. fōra.* 1004 E. 1009 E. p. 139h.
- foran**, *prep.adv.* in front, before, in the presence of. 894A. *ad fin.* 897A. p. 90l. 1042E. cf. *on-foran*, *tō-foran*.
- foran-tō**, *prep.dat.* before. 918A. & *fg.*
- for-bærnan**, *wk.v.* to burn, consume by fire. *p.sg.* -nde. 685A. 1009E. p. 139t. (-bearnde) 1122. *p.pl.* -ndon. 694*. (-bearndon) 779E. 1052 E. p. 180t. *p.p.* -ned. 687 A. -nd. 947D. 1070E. p. 207 h. (-bearnde) 1086 p. 218l. *intrans.* to be consumed by fire. *p.sg.* -nde. 1070E. *ad fin.* (-bernde) 1130.
- for-béodan**, *st.v.* to forbid. *pres.sg.* ic -de. 675E. p. 36b. (-béde) 656E. p. 33h. *p.sg.* -béad. 1012E. 1087 p. 223b. *p.p.* *forboden.* 1048 E. p. 172h.
- for-beornan**, *st.v.* to burn, be consumed by fire. *p.sg.* *forbarn.* 815 E. 962A. 1114H. *forborn.* 816A. *forbearn.* 1067E. (*forbearn*) 754A. *p.pl.* *forburnon.* 1078D. (-nen) 1123 *ad fin.*
- for-beran**, *st.v.* to forbear, abstain from. *p.pl.* (*forbären*) 1137 p. 264b.
- for-brocen**, *p.part.* broken down, decrepit. (-ken) 1127 p. 258t.
- for-ceorfan**, *st.v.* to cut off, 'carve' off. *p.pl.* *forcurfon.* 797A. -an. E.
- for-cursed**, *p.part.* utterly accursed. (-sæd) 1137 p. 265h.
- ford**, *sb.m.str.* a ford. p. 5E. *dat.* *forda.* 894A. p. 85l.
- for-dēman**, *wk.v.* to condemn, sentence. *p.sg.* -mde. 1076D. *ad fin.*

- for-dón, *st. r.* to undo, destroy. 1013 E. p. 144h. *p. sg.* fordyde. 986E. *p. pl.* (fordiden) 870E. fordydon. 999E. -dan. 633E. *p. p.* fordón. 963E. p. 115b. 1090. 1137 p. 205h.
- for-drífan, *st. r.* to drive away, expel. *p. sg.* fordráf. 927E. *p. pl.* fordrifon. 954E. -an. 952E. *p. p. pl.* fordrífene. 1086 p. 218t.
- fore, *prep. v.* fore-scéawian.
- fore-béacen, *sb. n. str.* an omen, prodigy. *nom. pl.* -bécen. 793E.
- fore-be-gán, *st. r.* to intercept. *p. p.* -gán. 1009E. p. 139l.
- fore-genga, *sb. m. wk.* a predecessor. 1086 p. 219l.
- fore-gísel, *sb. m. str.* a chief hostage, or a preliminary hostage. *acc. pl.* -slas. 877*. 878A [gíslas E]. *gen. pl.* -sla. 894A. *ad. init.*
- †fore-gléaw, *adj.* provident, fore-seeing. *pl.* -we. M. 165.
- †fore-máere, *adj.* very famous. *pl.* M. 190.
- fore-scéawian, *wk. r.* to fore-show, provide. *pres. subj.* God scáwe fore. 1127 *ad. fin.* *p. sg.* -wode. 1067D. p. 201l.
- fore-scéawung, *sb. f. str.* providence. *dat.* -ge. 1067D. p. 201l.
- fore-secgan, *wk. r.* to foretell, to announce. *p. sg.* -sæde. 1087 p. 223l.
- fore-sittan, *st. v.* to 'sit before,' to preside over. *p. sg.* -sæt. 1050D. *ad. fin.*
- fore-sprecen (A, D), for- (E), *p. part.* fore-spoken, afore-said. (-con) 1130. *nom. m. wk.* -na. 885*. (-cenda) 1010E. *f. -ne.* 1067D. p. 202h. (foren-) 1128. (forensprecone) 656E. p. 31h. *pl.* forsprecene. 656E. p. 33h. (forenspreceana) 1070E. p. 207h. (forsprecon) 1130.
- fore-weard (1), -ward (2), *sb. f. str.* agreement, covenant. (forewyrð) F. p. 3n. 1103 (1). (-warde) 1094. *acc. -de. ð.* (2). *gen. -de.* 1093 (2). *dat. -de.* 852E. (1). 1094 (2). *pl. -da. ð.* (2). 1109 (1). (for-uwardes) 1140 *sub. fin.* *gen. pl.* (-de) 1093 p. 228t. (2).
- fore-weard, *adj.* 'forward,' early, first. M. 6. on -dne sumor, early in summer. 913C. *pl. -da.* 1095. *dat. pl.* on -dum Danieles dagum, early in D.'s time. 709*.
fore-witigian, *wk. v.* to prophesy, foretell. *p. p.* -gad. 47E.
fore-witol, *adj.* fore-knowing, prescient. *nom. m. wk.* -la. 1067 D. p. 201l.
- for-faran, *st. v.* (i) to pass away, to perish. *p. sg.* forfór. 1091 p. 226b. *p. pl.* forfóron. 910E. -ran. 1096 *sub. fin.* *p. p.* forfaren. 1025E. 1041E. *pl. -ne.* 1050D. p. 169l. (ii) to cause to perish, to destroy. *p. sg. subj.* forföre. 1052C.D. pp. 180-1l.
- for-faran, *st. v.* to get in front of, obstruct. *p. pl.* forfóron him þone múðan foran, obstructed the mouth in front of them. 897A. p. 90b.
- for-feran, *wk. v.* to pass away, perish. *p. sg.* -rða. 1016E. 1030. C. 1052D. p. 176m. 1098. *p. pl.* -rdon. 1076D. p. 212m.
- for-fléon, *v.* for-léon.
- for-gán, *wk. v.* to forgo, lose. *p. sg. subj.* (forgéde) 1129 p. 260t.
- for-gengel, *sb. m. str.* predecessor. *nom. pl.* (forgengles) 963E. p. 117h.
- for-gifan, -gyfan, *st. r.* to give, to grant, give in marriage; to remit, forgive. *p. sg.* forgeaf. 925D. 1052E. p. 183h. 1103. 1110. *pres. part. dat. abs.* Gode forgyfendum. 913C. *p. p.* forgifen. 718*. So: tó wife forgyfen. 1121. (-fan) 1014E. 1122.
- for-gife-ness, *sb. f. str.* indulgence, forgiveness. *acc.* -se. 1086 p. 221l. (forgiuenesse) 675E. p. 36l. 963E. p. 117t.
- for-gitan, *st. v.* to forget. *sup.* tó forgytane. 1086 p. 220h.
- †for-grindan, *st. r.* to grind to pieces. *p. p.* forgrunden. 937B.C. fergrunden. A. p. 109t.
- for-gyldan, *st. v.* to pay for. *p. pl.* -guldon. 1039E. *p. p.* -golden. M. 152.
- for-gyrdan, *wk. v.* to enclose, encircle. *p. sg.* -de. 189 B.C.

- for-hæfed-nyss**, *sb.f.str.* continence.
dat. -se. 1067D.
- for-healdan**, *v.* for-helan.
- for-helan**, *st.v.* to cover over, conceal, protect. ? *p.p.* forholen. 1137 p. 265b. ? *p.sg.* hit (forhéol) náht, it protected him not, availed not. 1114 p. 245 h. *or* (more probably) *for*: forhéold, though the usual sense of for-healdan is 'to restrain.' cf. be-healdan.
- for-hergian**, *wk.v.* to harry, ravage. *p.sg.* -gode. 687E. 1068E. (-geada) A. *p.pl.* -gedon. 686A. -godan. E. -godon. 887* *ad fin.* *p.p.* -god. 980C. 1069D. (-hærgod) 1070E. *ad fin.* *pl.* -gode. 1013E. *ad fin.*
- for-hrape**, *adv.* very quickly, soon. 921A. p. 102h. b.
- for-hwan**, for-hwý, *conj.* 'for why,' wherefore. (really *for* with the *inst. neut.* of hwá) forhwí 656E. forhwan. 1104. 1110 *ad fin.* cf. for-þém, for-þý.
- for-hýnan**, *wk.v.* to outrage, treat with indignity. *p.sg.* -nde. 1068D.
- for-léadan**, *wk.v.* brlriten, to lead astray. *p.sg.* -lædde. p. 5E.
- for-létan**, *st.v.* brlrasen, (i) to relinquish, forsake. (-ton) 616E. (-létan) *ib.* (-læten) 1129 p. 260t. *pres.sg.* (forlét) 1086 p. 219t. *p.sg.* forlét. 885A. 937A. p. 108 b. 1043E. 1090. (forlæt) 1093. *p.pl.* forlétan. 885E. 921A. p. 101 h. 1087 *ad fin.* (-létan) 948D. *p.p.* -létan. 1130. (ii) to allow, permit. *p.sg.* forlét. p. 5E.
- for-léon**, 1086 p. 221. probably *for* -fléon, to fly from, avoid; *or* for-létan, *q.v.*
- for-léosan**, *st.v.* to lose, destroy. *p.sg.* -léas. 1076E. (-lés) 1127 p. 257l. (-lés) 1140. *p.pl.* -luron. 1101. *p.sg.subj.* -lure. 81A. *p.p.* -loren. 1137 p. 264t. (-loron) 1131 p. 262h.
- forma**, *adj.* first, earliest. M. 9. 1104. 1109. *gen.n.dat.m.* -man. 685E. 870F. p. 283b. 1110. (-me) 1131.
- for-néah**, *adv.* very nearly, almost. 1097. 1100. (fornéh) 1117. (for-néh) 999E.
- for-niman**, *st.v.* to take away, waste, destroy. *p.p.pl.* -numene. 1110.
- for-oft**, *adv.* very often. 1104.
- for-ridan**, *st.v.* to ride before, to intercept. 894A. *ad fin.* *p.sg.* forrád. 894A. p. 85l.
- for-sacan**, *st.v.* to object, refuse, forsake. *p.sg.* forsóc. 1037C. 1070A. *p.pl.* forsócan. 1066E. p. 197h.
- †**for-sendan**, *wk.v.* to send away, banish. *p.p.* forsend. 1057D.
- for-séon**, *st.v.* hrststjen, to overlook, despise, look down on. *p.pl.* forsáwon. 911A. *p.p.* forsewen. 975A. p. 120l. (forsegon) 1066 E. p. 199h.
- for-sið**, *sb.m.str.* departure, death. *dat.* -ðe. 1036E. 1110. *v.* forð-sið.
- for-sléan**, *st.v.* to strike violently, break, slay. *p.p.* forslegen. p. 108n. (B). *pl.* (forslægene) 882A.
- for-speldon**, *v.* for-swélan.
- for-spreccn**, *v.* fore-spreccn.
- forst**, *sb.m.str.* frost. *dat.* -te. M. 205. 1046C. 1110. 1115.
- for-standan**, *st.v.* to avail, profit. *p.sg.* forstöd. 1129. 1140 p. 267h. *p.sg.subj.* forstöde. 1066C. p. 196 m. 1125. 1135.
- for-swélan**, *wk.v.* to burn up. *p.pl.* -ldon. 1006C.D. p. 137 n. (forspeldon E. wrongly).
- for-swíðe**, *adv.* very much, utterly. 897A. *ad init.* ful-swípe. B.C.D.
- for-sworen**, *p.part.* perjured, forsworn, 1137 p. 264t. (-suoren) *ib.* p. 265h. (-swóörn) 1080D. *acc.m.* -nne. 1094.
- forþ**, *adv.* forth, forwards, continuously, thenceforward. 534*. 887*. 995F. p. 128l. 1052E. p. 178h. swá full 7 swá forð, as fully and continuously. 1052 C.D. pp. 180-1l. forð mid, together with. 1070A. 1106 *ad fin.* 1114H. *v.* cuman.
- for-þém**, -þám, -þan, -þon, *conj.* (i) therefore (really *for* with the *dat.* or *inst. neut.* of se, for that reason). 1015E. *ad fin.* 1095. (ii) because (*i.e.* for the reason that, owing to the fact that). forþém. 887A. forðan

- þet. E. forþám þe. 894A. p. 861.
forþám þe. 1001A. forþám. 1097.
forþon. 1055E. 658A. forþan. E.
forþon þe. 1100. forþon þe.
891A.
- forþ-bringan, *st.v.* to bring forth,
produce. *pres.part.* -gende. 1086
p. 218L.
- forþ-bylding, *sb.f.str.* emboldening,
encouragement. 999E.
- forþ-faran, *st.v.* to depart, die. *p.sg.*
forþfór. 571E. *p.p.* -faren, dead.
685E. *wk.* se -na. 1101. 855
F.
- forþ-féran, *wk.v.* to depart, to die,
perish. *p.sg.* -rde. *passim.* (ford-
féorde) 1140 (forðfýrde) 1077E.
p.pl. -rdon. 838*. -rdun. 661A.
v. féran.
- forþ-gān, to go forth, take the field.
1075E. p. 211h.
- forþ-ge-faran, *st.v.* to go forth,
depart, die. *p.p.* -ren. 1061E. *dat.*
(*abs.*) -renum. 560E.
- †forþ-ge-sceaft, *sb.f.str.* the future.
M. 294.
- forþ-ge-witan, *st.v.* to go forth, to
die. *p.p.* (-witon) 963E. p. 117l.
- forþ-gian, *wk.v.* to further, send for-
ward, accomplish. 675E. p. 361.
1052E.
- forþ-lic, *adj.* forward, advanced.
comp. -cor. 1066D. p. 201b.
- forþon, *v.* furþum, for-þám.
- forþ-sit, *sb.m.str.* departure, death.
dat. -ðe. 616F. 992E.
- forþ-weard, *adj.* forward, ready.
forþwearde. 999E. (Probably error
for the *comp.* forðwerdre. C.)
- †forþ-weg, *sb.m.str.* departure,
going. M. 218.
- for-ðý, for-ði, for-ðig, *conj.* for
that, therefore, because. forþi.
1097. forðý þe. 895A. forði þet.
963E. p. 115l. forþig. 1087 p.
223m. *v.* for-þám.
- for-útan, *prep.* (*acc.*) *dat.* except,
without. 1067D. p. 201l. 1070E.
ad fin. -ton. 1122.
- for-weorðan (1), -wurpan (2), *st.v.*
to come to nought, to perish. 605
E. (2) *p.sg.* forwearþ. 877*. *p.pl.*
forwurdon. 493*. 1110 *ad fin.*
- for-weorðe-ness (1), -worðe-ness
(2), *sb.f.str.* perishing, ruin. *acc.*
-se. 1103 (1). *acc.pl.* -sa. 1105 (2).
- for-wrēgan, *wk.v.* to accuse. *p.sg.*
-gde. 1009E. *p.pl.* -gdon. 1048
E. p. 174h. *p.p.* -ged. 952D.
1069D. *ad fin.*
- for-wundian, *wk.v.* to wound
seriously. *p.p.pl.* -dode. 882*.
- for-wyroan, *wk.v.* (1) to barricade,
obstruct. 896A. *p.p.* forworht.
901A. *pl.* -te. D. (ii) to ruin,
destroy, forfeit. *p.sg.* (*reflex.*)
forworhte hine. 1050D. p. 169h.
- for-wyrd, *sb.f.n.str.* fate, ruin, per-
dition. *dat.* -de. 1052D. p.
175l.
- for-wyrnan (1), -wiernan (2),
-weornan (3), -wernan (4), *wk.v.*
to refuse, oppose; to keep back
from, prevent (with *gen.* of the
thing, and *dat.* of the person).
896A. (2). *p.sg.* -nde. 1046E. p.
169h. (3). 1048E. p. 172h. (4).
p.pl. -ndon. 1046E. p. 166h.
- †fōstor-lēan, *sb.n.str.* a reward for
fostering or nurture. M. 152.
- fōt, *sb.m.str.* foot. *dat.* (fōte) 1070
E. p. 205l. 1140 p. 267l. *pl.*
fēt. 1137 p. 264h. *dat.pl.* fōtan.
1075D.
- fōt-mæl, *sb.n.str.* a foot-measure,
foot-space. *pl.* 1086 p. 219h.
- fōt-setl, *sb.n.str.* a foot-stool. *gen.*
-les. 1053C.
- fōt-spure, *sb.n.str.* a foot-rest, a
foot-support. 1070E. p. 205l.
- fōður, *sb.n.str.* a 'father,' a load.
nom.pl. fōður. 852E. *gen.pl.*
fōðra. *ib.*
- †fræstuwe, *sb.f.pl.str.* ornaments. M.
207. *dat.* frætwum. M. 259.
- fram (1), from (2), *prep.dat.* from;
of place and persons, implying dis-
tance, departure, separation from.
875A. (1) E. (2). 1001A. (1). (fra)
656E. p. 30l. 1140 p. 267b. of
time. 6A. (2). 11E. 973A. (1).
of the agent, by. 430A. (2). E.
(1). 625A. (1). (fra) 963E. p.
115b. of derivation or descent
from. 937A. *ad init.* (2). 449E. (1).
of naming, from or after. p. 5E.
(2). placed after its case. 755A.
(2) E. (1). pp. 48-9m. 1106 (1).

- Adverbially or in composition, away. for fram. 921A. p. 1021. f. éodon. 755A. (2) E. (1). pp. 48-9 m. 1106 (1). fram þ, from (the time) that. 1127 *ad fin.* with other *prepp.* and *adv.* fram geondan. 1048E. p. 172 m. fram begeondan. 1066C. f. begeonde. D. fram ofer sē. 1066D. p. 200 h.
- frā-ward**, *adv.* (opposed to tōward), away, backwards. 1127 p. 258 h.
- †frēa**, *sb.m.wk.* lord. *gen. dat.* frēan. 973A. M. 205.
- †fremman**, *wk.v.* (i) to do, effect. *p.pl.* fremdon. M. 128. (ii) to avail, profit. *p.sg.* -mode. 1057D.
- fremu**, *sb.f.str.* profit, advantage. *dat.* freme. 1042F.
- frēo**, *adj.* free. 675E. p. 36 l. 1086 p. 221 h.
- frēo-dōm**, *sb.m.str.* freedom. 963E. p. 116 h.
- †frēo-līc**, *adj.* free, noble. 1065C. D. pp. 192-3 l.
- frēo-līce**, *adv.* freely, nobly. 656E. p. 30 l. 963E. p. 116 m. 1065C. p. 194 h.
- frēon**, *wk.v.* to free. 656E. p. 31 h. *pres.* ic frēo. 963E. p. 116 m. *p.sg.* frēode. 777E. *p.pl.* frēodon. 963 E. p. 116 h.
- frēond**, *sb.m.str.* (i) a friend. 654E. 656E. *pl.* frēond. 1046E. p. 169 h. 1129. (frēnd) 1135. *gen. pl.* -da. 937A. p. 108 b. *dat.pl.* -dan. 1120. (ii) a lover. M. 277.
- frēond-scipe**, *sb.m.str.* friendship. 694F. 943D. 1014E. -scype. 1052 E. p. 183 h.
- fretan**, *st.v.* fressan, to eat, devour. *pres.pl.* frett (for fretað) 1127 p. 258 h. *p.pl.* frēton. 894D. *ad fin.* *p.p.* freten. 894A. p. 87 l.
- frettan**, *wk.v.* to graze. *p.pl.* fretton. 894A. *ad fin.*
- Frige-dæg** (1), Frig- (2). *sb.m.str.* Friday. 1106 (1). 1116 (2). (Frī-dæig) 1129.
- frīð**, *sb.m.str.* frīðe, peace, security, refuge. 906*. 959E. fryð. 867E. *gen.* frīðes. 1004E. 1095 *ad fin.* *dat.* frīðe. 1011E. 1094 p. 229 l. of a person, almost = protector. 823*. cf. 921A. p. 103 t. v. grīð.
- frīð-æð**, *sb.m.str.* oath of peace. *pl.* -æðas. 1012E.
- frīþian**, *wk.v.* (i) to give 'frīð' to, to be at peace with, protect. 921A. p. 103 m. 1093. *p.sg.* -ðode. 921F. p. 295. (ii) to make peace with. 1004F.
- frīð-land**, *sb.m.str.* 'peace-land,' a land with which one is at peace. *dat.* -de. 1097 p. 234 t.
- frīð-stōl** (1), fryð- (2), *sb.m.str.* 'peace-stool,' asylum, safe quarters. *dat.* -le. 1006E.D. (2) C. (1).
- †frōd**, *adj.* wise, prudent. M. 135. *instr.* frōde. M. 182. hence: aged. M. 66. 259. se frōda. 937A. p. 108 l. 1065C. D. pp. 194-5 m. *pl.* frōde. M. 18.
- frōfer**, *sb.f.str.* comfort, solace. (frō-uer) 1089. *dat.* frōfre. M. 57. 228.
- fruma**, *sb.m.wk.* beginning, author. 975A. p. 120 m. *dat.* -man. 33*. 654E. 655A.
- frymp**, *sb.m.f.str.* beginning. *dat.* -þe. 6A. 11 E. frimþe. 616C.
- fugel**, *sb.m.str.* hoggel, a bird, 'fowl.' M. 270. *pl.* fugelas. 1046C. *gen. pl.* fugla. 671*.
- fūl**, *adj.* foul. 1137 p. 264 h.
- full**, *adj.* full, complete, utter. 1013 E. p. 144 h. 1036E. *ad fin.* 1104. 1110. ful. 1137. *nom.n.wk.* -le. 1004E. *acc.m.str.* -lne. 1013E. 1048E. p. 174 m. *wk.* -lan. F. *dat.m.n.str.* -lum. 917A. 1016E. -lan. 1013E. *dat.f.str.* -lre. *ib.* *nom.acc.pl.* -le. 852E. 1106. fulle six wucan, six whole weeks. 1087 p. 224 h.
- full**, *adv.* fully, entirely, very. 1036 C. *ad fin.* 1124 *ad fin.* ful cūð, thoroughly known. 1127 *ad fin.* v. forð.
- full-fæstnian**, *wk.v.* to ratify fully. *p.pl.* (fulfeostnodon) 675E. p. 37 h.
- full-ge-wæpned**, *p.part.* fully-armed. *pl.* -wæpnede. 1083.
- fullian**, fulwian, *wk.v.* to baptize. *p.sg.* fullode. 630E. fulwade. A.
- ful-līc**, *adj.* full. 785C. (probably wrong reading).

- ful-líce**, *adv.* entirely, completely. 1013F. p. 144 n. 1052E. *sub fin.*
- full-néah**, *ful-*, *adv.* very nearly, almost. 897A. p. 90 m. 1127 p. 257 b. 540 A. (-néh) E. fullnéah. 1110.
- full-ríce**, *ful-*, *adj.* very rich. 870E.
- full-swípe**, *v.* for-swíðe.
- fulluht** (1), *fulwiht* (2), *fulwuht* (3), *sb.n.str.* baptism; and hence, Christianity. 634A. (3) E. (1). 663*. (2). *gen.* -tes. 167E. (1). 604B. C. (2). *dat.* -te. 601 A. (3) E. (1). 661*. 878* (2). 942A. (1).
- fulluht-nama**, *sb.m.wk.* baptismal name. 890*.
- †**fulluht-tíd**, *sb.f.str.* baptism-tide. *fulwiht-tíd*. M. 11.
- full-wépnod**, *p.part.* fully armed. *pl.* -wépnode. 1070E. p. 207 h.
- full-wyrcean**, *wk.v.* to fulfil. *p.p.pl.* fullworhte. 1109.
- fultum** (1), *fultom* (2), *sb.m.str.* aid, help, reinforcements. 921A. p. 101 h. 999E. 1097 *ad fin.* (1). *gen.* -mes. 911A. 443E. (1) a. (2). *dat.* -me. 449*. 920A. 852E. 601 E. (1) A. (2).
- fultumian**, *wk.v.* to help. *pres.pl.* (*wich fut.* sense). *wé-miað*. p. 3 E. *p.sg.* -mode. 836A. *p.pl.subj.* -medon. 868E. *pres.part.dat.abs.* Gode, fultomiendum, by God's help. 797A. fultumgendum. 917C.
- fundian**, *wk.v.* to set forth, intend, hasten. *p.sg.* -dade. 1085. -dode. 1101.
- fundung**, *sb.f.str.* setting forth, departure. *dat.* -ge. 1106.
- fur-lang**, *sb.n.str.* a furlong. *gen.pl.* -ga. 897A. p. 91 t.
- furðor**, *adv.* of place and time; further. 1039E. 1043E. M. 33. 125. f. nihtes, later on in the night. 1110.
- furpum** (1), *furðon* (2), *forpon* (3), *adv.* even, just, at first. 896A. (1). 491A. (3) B.C. (1) (*forþen*) E. 1010 E. (2) *furðon*. C. 1085 p. 216 l. (2).
- †**fūs**, *adj.* ready, eager. M. 218.
- fylician**, *wk.v.* to assemble folk, to collect or marshal troops. *p.sg.* -cade. 1066C. p. 197 b.
- fyligian**, *wk.v.* to follow. *p.sg.* -gde. 793E.
- fyll**, *sb.m.str.* fall, destruction. 1056C.
- fyllan**, *wk.v.* to fill. *p.pl.* (fylden) 1137 p. 264 t.
- fylist**, *sb.f.!* *m.str.* help. *gen.* fylstes. 1048D. *dat.* on fylste béon, to help. 1050D. p. 169 m.
- fylistan**, *wk.v.* to help, support (*with dat.*). 1046E. p. 169 t. *p.sg.* fylste. 959E.
- fȳr**, *fir*, *sb.n.str.* fire. *fȳr*. 473A. 1032E. 1070E. *fir*. 1122. 1131. *gen.* fȳres. 979C. *dat.* fȳre. 994E.
- fyrcolian**, *wk.v.* to flash, to flicker. *pres.part.* -liende. 1106.
- fyrd** (1), *fird* (2), *fierd* (3), *ferd* (4), *sb.f.str.* (*masc.* 1068. 1079E.) a going, expedition; hence, military service; and so, the (national) army or militia, the 'fyrd.' *nom.* 894A. *ad fin.* (2). 1001E. (1). 1140 p. 268 t. (4). (*fyrd*) 948D. 999E. 1095 p. 231 l. (*fierd*) 1140 p. 268 t. (*furde*) 1066C. *ad fin.* *acc.* fierd. 827. 828A. *fird*. 905A. (*feord*) 1066E. p. 198 h. 1140 p. 267 m. *acc.* -de. 910A. (2). 993E. (1). 605E. (4) (*færde*) a. *dat.* -de. 823A. (3) E. (4). 851 E. 993A. (1). *v.* here.
- fyrdian**, *fierdian*, *wk.v.* to go on an expedition. *p.sg.* fyrdode. 835E. *p.pl.* fierdedon. 894A. p. 86 t. fyrdedon. 443 a. (*feordodan*) E.
- fyrding**, *sb.f.str.* (i) a hosting, an expedition. 1006C.D. 1094 p. 229 l. *dat.* -ge. 1006 E. 1016 l. (*fyrding*) E. *acc.* fyrdung. 1056 C. (ii) the right of exacting military service. *acc.* (*feording*) 675 E. p. 36 h. *v.* here.
- fyrd-léas** (1), *fierd-* (2), *adj.* 'fyrd-less,' unprotected by the fyrd. 894A. p. 84 l. (2).
- fyrd-stemn** (1), *fird-* (2), *sb.m.str.* term of military service; hence, the body of men which serves such term. 921A. p. 103 t. (2).
- fȳren**, *adj.* fiery. *pl.* -ne. 793E. (-na) 926D.
- fyrmost**, *sup.adj.* foremost, first. 1086 p. 220 h. *pl.wk.* jā-tan. 995F. p. 128 l.
- fyrmost**, *sup. adv.* at first, most, best. 1052 C.D. pp. 180-11.

- †**fyrn**, *adv.* formerly, anciently. M 190. (conjectured by Grein in M. 101).
- †**fyrn-gêar**, *sb.n.pl.str.* bygone years. *dat.* -rum. M. 244.
- fyrst** (1), first (2), *adj.* first. 963 E. *ad init.* (1). *nom.f.wk.* -te. 1128 *ad fin.* (2).
- fyrst** (1), first (2), *adv.* in the first place, firstly. 963 E. p. 116 b. (1). 656 E. p. 31 b. 1125 (2).
- fyrst** (1), first (2), ferst (3), *sb.m.str.* first, a space of time, time. 915 D. (1). 1004 E. 918 A. (2). 942 C. (3). *dat.* -te. 1052 D.
- typer-riçe**, *sb.n.str.* a tetrarchy, or -rica, *sb.m.wk.* a tetrarch. *dat. pl.* -cum. 12 C. feper- B. (the original reading in A. was feo-pericum; ; feoericum. W.) *v.* feow-riçe.
- G.
- gad(e)rian**, *wk.v.* to gather, collect. 1009 E. *ad fin.* 1052 D. p. 175 h. *p.sg.* -rode. 1117. *p.pl.* -dorodon. 1052 D. p. 176 b. *p.p.* -red. 1137. *sup.* tō -rienne. 1016 E. -rigenne. D.
- gadering**, *sb.f.str.* a gathering, assembly. 1137.
- garsum**, *sb.m.n.str.* and **garsuma**, **garsuma**, *sb.m.wk.* a jewel, treasure, honorary gift. *acc.* -an. 995 F. p. 130 m. & l. 1078 D. *pl.* **gersuman**. 1047 E. **garsaman**. 1035 D. (**gersumas**) 1070 E. p. 205 b. (-me) *sb.* p. 207 t. (**gersumes**) 1128. (-ma) (**gersuma**) 1035 C. 1090. (**gersume**) 1128. *gen.pl.* (**gersuma**) 1076 E.
- gêsne**, *adj.* barren, sterile. 1116.
- gafol**, *sb.n.str.* tax, tribute. 991 E. 1018 E. (**gafle**) 675 E. p. 36 h. (**gaule**) 656 E. p. 31 h. *dat.* **gafle**. 1002 E. 1100. **gafole**. 1011 E.
- †**gamol** (1), **gomol** (2), *adj.* old. M. 243 (2).
- †**gamol-feax**, *adj.* 'old-haired,' hoary-headed. 975 A. p. 1201.
- gân**, *st.v.* to go. 616 E. 1006 E. p. 137 h. *pres.sg.* **gæð**. p. 2. A. 755* pp. 48-9 b. (**gâð**) 656 E. p. 30 b. *p.sg.* **éode**. 775*. 885*. (**gæde**) 1137 p. 264 h. (**iæde**) 1140 p. 267 l. *p.pl.* **éodon**. 775* pp. 48-9 m. (**géodon**) 1070 E. (**gêden**) *ib.* p. 207 t. (**iédon**) 1123. (**iéden**) 1137 p. 264 b. with *prepp.* from, fram **éodon**. 755* pp. 48-9 l. **éodon** inn. 1083. **úp** . . . **éodan**. 1001 E. (*reflex.*) **éodon** him . . . **úp**. 997 E. **tít gân**. 1083.
- †**ganet** (1), **ganot** (2), *sb.m.str.* a gannet. *gen.* -tes. 975 A. p. 1201. (2) E. (1). *v.* bæð.
- gangan**, *st.v.* to go, to march. M. 113. 274. *pres.sg.* -gêð. M. 202. *pres.part.* **gangende**. 1097. 1110. *ri-dende* 7 g. on horse and foot. 1114. *gen.pl.* **ridendra manna** 7 **gandendra**, of horse and foot. 1085.
- gang-dagas**, *sb.m.pl.str.* 'perambulation days,' Rogation days. 892 A. *dat.* -gum. 921 A. *ad init.* **gandagum**. 1016 E. p. 149 t. **gongdagan**. 1061 D.
- †**gâr**, *sb.m.str.* a spear, dart. M. 254. *dat.pl.* **gârum**. 937 A. p. 106 b.
- †**gâr-mitting**, *sb.f.str.* meeting of spears, battle. *gen.* -ge. 937 A. p. 109 h.
- gást**, *sb.m.str.* 'ghost,' spirit. 1065 C.D. pp. 192-3 l. **héo** hire **gást** **ágeaf**, gave up the ghost. 1093 p. 228 m. *pl.* -tas. M. 292.
- gást-lic**, *adj.* 'ghostly,' spiritual. *pl.wk.* -can. 1056 C.D.
- gê**, *conj.* both, and. **gê** . . . **gê**, both . . . and. 835*. **gê** . . . 7 **éac**. 947 D. cf. **ægðer**.
- ge-êrendian**, *wk.v.* to perform one's errand, to speed. *p.p.* **geêrndod**. 995 F. *ad fin.*
- †**ge-æpele**, *adj.* due by birth, natural, suitable. 937 A. *ad init.*
- ge-âgnian**, **ge-âhnian**, *wk.v.* to make good one's claim to, to appropriate. *p.sg.* **geâhnode**. 1028 E. -nade. D. **geâgenede**. F.
- †**gealga**, **galga**, *sb.m.wk.* a gallows, the cross. *dat.* **galgan**. M. 86. *v.* ród.
- gealgian**, *v.* **ealgian**.
- géamene**, *v.* **gýman**.
- ge-an-bídan**, *wk.v.* to abide, wait. *p.sg.* -dode. 1066 D. p. 200 h.

- ge-ancsumian**, *wk.v.* to make anxious, vex, distress. *p.p.* -med. 1093 p. 228 h.
- gēan-fær**, *sb.n.str.* a going again, return. *gen.* (-fares) 1119 *ad fin.*
- ge-an-wyrde**, *adj.* known, confessed. he þæs g. wæs, he confessed it. 1055 E. [gewyrde F.]
- †gēap**, *adj.* broad, ample. M. 255.
- gēap-scipe**, *sb.n.str.* craft, cunning. 1086 p. 220 m. 1090.
- gēar**, **gēr**, *sb.n.str.* [seems *masc.* 918C.] a year. 869*. (gēr) 1125. 1135. *gen.* gēares dæg, New Year's Day. 1096. *dat.* gēare. 866* & *passim.* gēre. 924 A. & *fq.* (gēara) 687 E. (gære) 1135. *acc.pl.* gēar. 860* & *passim.* gēr. 895 A. *gen.pl.* gēara. p. 3E. 1052D. (gēra) 200 a. *dat.pl.* gēaron. 1041 C. -ran. 1095 *ad fin.* *dat.pl.* gērūm used adverbially = formerly. M. 10. *gen.sg.* of point of time. þæs gēares. 871* & *passim.* gēres. 921A. p. 103 h. (gēres) 1125. of duration of time: ealles gēares. 1117.
- gearcian**, *wk.v.* to make ready, prepare. *p.sg.* -code. 1091 p. 226 l.
- geard**, *sb.m.str.* an enclosure, 'yard'; and hence, a habitation, home. M. 109. *dat.* -de. 1005 C.
- geard**, *sb.f.str.* a stake, stick, faggot. *gen.pl.* -da. 852E.
- †gēar-dagas**, *sb.m.pl.str.* days of yore. *dat.pl.* -gan. M. 117.
- ge-ārian**, *wk.v.* to have mercy on, to pity. *pres.subj.* gēare. 1128.
- gearnung**, *v.* gyrrung.
- gearo**, *adj.* ready. 755* pp. 48-9 h. gearu. 1009 E. p. 139 l. 874 A. (georo) gearu. E. (gare) 656 E. p. 30 t. *dat.f.wk.* (garwan) 1006E. gearwan. C.D. *nom.pl.m.* & *n.* gearwe. 999 E. 1014 E. (cf. Shakspeare, yare, yarely.)
- †gearwe**, *sb.f.pl.str.* vesture, clothing. *dat.* -wum. M. 76.
- ge-āscian** (1), **ge-āxian** (2), *wk.v.* to learn by asking. 1064 E. (2). geācsian 1065 D. *p.sg.* -ode. 755 A. (1). 1071 E. (2). -ade. 911 A. (1). geāhsode. D. *p.pl.* -odon. 1010 E. (2).
- gēa**, **iā**, *adv.* 'yea,' yes. iā. 1067D. p. 201 l.
- geat**, *v.* gyt.
- geat**, **gat**, *sb.n.str.* a gate, door, opening. 942 A. *dat.* gate. 1006 E. geate. 1070 E. *acc.pl.* geatu. 901 A. gatu. 755* pp. 48-9 m. & l. *dat.pl.* gatum. 917 C.
- gēatan**, *wk.v.* to say yea, consent, grant. (gēten) 675 E. *pres. ic* gēate. 656 E. p. 33 h. 963 E. p. 116 h. ic (gētte) 675 E. p. 37 l. (iēte) *ib.* *p.sg.* gēatte. 1066 E. *ad fin.* (iātte) 1127 p. 258 h. *p.pl.* gēatton. 963 E. p. 117 h. (gētton) 656 E. p. 32 b. (gēotton) *ib.* p. 33 t. (iētten) *ib.* p. 31 b.
- †geatwe**, *sb.f.pl.str.* arms, trappings. *dat.* -wum. 1065 C.D. pp. 194-5 h.
- geat-weard**, *sb.m.str.* a 'gateway,' porter. (ateward) 656 E. p. 31 h.
- ge-āxian**, *v.* ge-āscian.
- †ge-bēdan**, *wk.v.* to force, compel. *p.p.* (gebēded) 937A. p. 108 l. gebēded. B.C.D.
- ge-bēre**, *sb.n.str.* bearing, gesture. *dat.pl.* -rum, -ron. 755* pp. 48-9 h. perhaps = cries.
- ge-bedda**, *sb.f.wk.* consort, wife. *dat.* (gebeodan) 965F.
- ge-bēd**, *sb.n.str.* gŷht, prayer, request. 189 W. (= 167 A.) p. 293.
- ge-bēgan**, *v.* ge-býgan.
- ge-bēodan**, *st.v.* (i) to order, command. *p.p.* geboden. M. 32. (ii) to offer. *p.sg.* gebēad. 755 A. p. 48 h. & m. *p.p.* geboden. 755* pp. 48-9 l. (ge-bēon), *p.part.* been. 1096.
- ge-beorh**, *sb.n.str.* defence, protection. M. 270. *dat.* -rge. 189 E.
- ge-beorgan**, *st.v.* to protect, defend (with *dat.*) 1006 E. *ad fin.* *p.sg.* gebearh. 1052 C.
- ge-beran**, *st.v.* (i) to bear, bring forth. *p.p.* geboren, born. 381 F. 855 A. 1080 E. tō g. born there to. 887 A. (ii) to bear, to carry. *p.p.* geboren. 3 F.
- ge-bētan**, *wk.v.* to improve, repair, to make amends, or 'bōt.' 922-3A. *pres.subj.* -te. 1035 p. 217 l. *p.sg.*

- gebétte. 921 A. p. 101 h. 975 A. *ad fin.* 1087 p. 223 l. *p.sg.subj.* gebétte. 1050 D. p. 169 b. *p.pl.* gebéton. 948 D.
- ge-bidan**, *st.v.* to abide, meet with, experience. M. 249. *pres.sg.* -deð. M. 244. *p.sg.* gebád. 1065 C. D. *ad fin.* *p.pl.* gebidan. 1061 D.
- ge-biddan**, *st.v.* to pray. 605 E. (-den) 656 E. *sup.* (*reflex.*) tō gebiddenne hī. 448 F.
- ge-bindan**, *st.v.* to bind. *p.sg.* geband. 1049 C. D. pp. 168-9 b. *p.p.* gebunden. 50 F. *acc.m.-denne.* 796*. 1036 C.
- †**ge-bland**, *sb.n.str.* mingling, commotion. *acc.* 937 A. p. 108 l. v. ēar-gebland.
- †**ge-blandan**, *st.v.* to mix, mingle. *p.p.* -blanden. M. 273.
- †**ge-blendan**, *wk.v.* to blind. *p.p.pl.* geblende. 1076 D. *ad fin.*
- ge-blétsian**, *wk.v.* to bless, consecrate. *p.p.* geblétsod. 795 E. 1042 E. -sad. 675 E. p. 36 l.
- ge-bócian**, *wk.v.* to 'book,' to convey land by 'book' or charter. *p.sg.* -cude. 855 A. -cade. E.
- ge-bod**, *sb.n.str.* command, order. 901 A. *ad fin.* M. 230. *acc.pl.* -du. 901 D.
- ge-bótad**, *p.part.* bettered, mended. þā him g. wæs, when he recovered. 1093.
- ge-brédan**, *st.v.* to draw, to weave; and hence, to feign, pretend (*reflex.*). *p.sg.* gebréd. 1003 E. (-de) F. *p.p.* (gebroiden) intertwined. 1104.
- ge-brengan**, *wk.v.* to bring. *p.sg.* gebróhte. 959 E. 1106. *p.pl.* gebróhton. 896 A. 1016 E. p. 153 h. -tan. 1006 E. p. 137 h. *p.p.* gebróht. 1012 E. 1100.
- †**ge-brihtan**, *wk.v.* to brighten, adorn. *p.p.* -ted. M. 137.
- ge-bringan**, *st.v.* to bring. 952 D. 1095 p. 231 b. (-gon) 1015 E. 1100 p. 236 m.
- ge-brocod**, -oed, *p.part.* broken, afflicted. 897 A. *ad init.* *pl.* -cede. *sb.* -code. 978 E.
- ge-bróper** (1), -þra (2), *sb.m.pl.str.* gebrúder, brothers, brethren. 937 A. p. 109 l. (1). 449 E. 1066 E. p. 198 h. (2). *gen.* -þra. 1101. *dat.* -þran. 1063 D.
- ge-búgan**, *st.v.* to bow, to submit; to turn away, revolt. *p.pl.* gebugon. 901 A. 1097. *gan.* 1101. (-gen) 1119. *p.p.* gebogen. 904 D. 1013 E. 1091.
- ge-byrgan**, *wk.v.* to buy, purchase, pay for. gebicgan. 1044 C. gebicgean. 1043 E. *pres.sg.subj.* -biege. M. 278. *p.sg.* gebohte. 1118. *p.pl.* gebohtan. 978 F. 1016 E. p. 153 h.
- ge-býgan**, **ge-bígan**, **ge-bégan**, *wk.v.* to cause to submit, to humble. gebégean. 1067 D. *p.sg.* -bígde. p. 74 n. (C.) *p.pl.* gebégean. 1074 D. *p.p.pl.* gebégede. 942 A.
- ge-býgla**, *adj.* submissive, obedient. 1105. *pl.* 1091.
- ge-byrd-tíd**, *sb.f.str.* birth-time. *dat.* -de. 973 A. gebyrtíde. 1086.
- ge-byrian**, *wk.v.* to belong, pertain, be fitting. *p.sg.* -rede. 1036 C. *p.pl.* -redon. 910 E.
- ge-bytlu**, *sb.f.* a building, generally *indecl.* but *dat.pl.* -byttilan. 1099.
- ge-céosan**, *st.v.* to choose, elect, appoint. *p.sg.* gecéas. 1041 E. 1061 E. gecéa. 921 A. *ad fin.* 924 A. *p.pl.* gecuron. 941 D. 1014 E. (-rum) 905 D. -ran. 1100 p. 236 t. *p.p.* gecoren. 830*. 1119 & *fq.* (-ron) 890 a. (-ran) 1017 A.
- ge-cígan**, *wk.v.* to name, to call. *p.p.* -ged. 984 A.
- ge-olénsian**, *wk.v.* to cleanse, purge. *p.sg.* hine. . . geclénsode, cleared himself. 1022 E.
- ge-clypian**, *wk.v.* to call. *p.p.* -ped. 552 F. -pod. 1057 D.
- ge-onáwan**, *st.v.* to know. *p.sg.* (gecnéaw) 995 F. *ad init.*
- ge-cweðan**, -cweðan, *st.v.* to say, to call, to agree. *p.pl.* (gecwæðan) 1094 p. 229 h. *p.p.* gecweden. 456 E. -cueden. 455 A. 577 A. (-cweðen) 1014 E.
- ge-cwéme**, *adj.* pleasing, agreeable. 1100.
- ge-cynde**, *adj.* natural, native, fitting. 975 E. 1014 E. (-da) C. D. *acc.m.* -dne. 975 A. p. 120 h. As a *subst.* native land, natural in-

- heritance. (cf. icunde lond. Lay-
amon, 22155) 1086 p. 220 l. (or
this might be *dat.* of gecynd, *sb.*
f.n.str. nature, = by natural right,
right of birth.)
- ge-cyrran** (1), -cirran (2), -cier-
ran (3), -osrran (4), *wk.v.* (i)
intrans. (a) to turn, return, be
converted. 627 E (4). *p.sg.* -rde.
995 F. *ad fin.* (1). 616 E. (4). *p.pl.*
-rdon. 867 A. (2). E. (1). *v. se.* *p.p.*
-red. *ib.* p. 130 l. (1). (b) to
submit. *p.pl.* -rdon. 835 A. (3)
E. (1). (ii) *trans.* (a) to turn back.
p.pl. -rdon. 1091 p. 226 l. (1). *p.p.*
-red. 1094 p. 229 l. (1). (b) to
reduce, make to submit. *p.pl.*
-rdon. 878 A. (c) to convert. *p.sg.*
-rde. 565 E. (1). 716 A. (3).
- ge-ofðan**, *wk.v.* to make known, to
show. *p.sg.* -ðde. 994 E. -cýdde.
1114. *p.p.* gecýdd. 1075 E. gecýðd.
1066 D. p. 197 h. gecýðed. 1076 D.
(gekýd) 1093. *pl.* -cýdde. 641 E.
- ge-délan**, *wk.v.* to divide, distri-
bute. *p.sg.* -lde. 876*. *p.pl.*
-ldon. 877*. *reflex.* hie. . . hie
-ldon, they separated. 718 E.
-ldun. A.
- ge-deorf-sum**. *adj.* troublesome,
grievous. 1103. gedyrfsum. 1105.
- ge-dôn**, *st.v.* (i) to do, to make,
effect. 994 E. *p.sg.* gedyde. 1103.
p.pl. gedydon. 1117. *p.p.* gedôn.
167 A. 979 E. p. 117 l. 1043 E. hū
gedôn mann, what sort of man.
1086 p. 219 h. *dat.abs.* ðissum þūs
gedône, this being done. *ib.* p.
218 b. cf. 1090. (ii) to reduce. *p.sg.*
gedyde. 828*. (iii) to reach, arrive
at. *p.pl.* gedydon. 918 A.
- ge-dreocan**, *wk.v.* to vex, oppress.
p.sg. gedrehte. 1052 D. 1096 *ad fin.*
p.pl. gedrehton. 1116. -tan. 1096
ad fin. *p.p.* gedreht. 1117-8. *pl.*
-te. 1097 *ad fin.*
- ge-dreced-ness**, -niss, *sb.f. str.*
tribulation, oppression. 1056 C.
pl. -sa. 1104.
- ge-dreðfan**, *wk.v.* to disturb, offend.
p.p. -fed. 1087 p. 223 m.
- ge-dwíld**, *sb.n.str.* error, heresy.
380 E. gedwyld. a.
- ge-dýgan**, *wk.v.* to come through.
- p.pl.* hit ne gedýgdan
life, did not survive it.
- ge-éacnian**, *wk.v.* to
augment. 1067 D.
- ge-earnian**, *wk.v.* to ear
1009 F.
- ge-earnung**, *sb.f.str.*
merit. *pl.* -ga. 1087 p.
- ge-ed-néowian**, *wk.v.* to
store. *inf.* (geeadnēwi
ad init. *p.sg.* -wade.
103 h. *p.p.* -wad. 907
C.
- ge-ed-stapelian**, *wk.v.*
blish, restore. *p.sg.*
lede) 1092.
- ge-éhtan**, *wk.v.* to reduce
p.sg. geéhte. 46 F.
- ge-endian**, *wk.v.* to end
p.sg. geendode. 975 A.
his dagas, died. 1014 E.
189 E. *p.p.* -dod. :
139 h.
- ge-fadian**, *wk.v.* to a
settle. *p.sg.* -dode. 105
180-1 h.
- ge-fægen**, *adj.* glad, 'fai
gen.). *nom.pl.* -ne. 85
- ge-fæstnian**, *wk.v.* (i)
firm, to ratify, estab-
-node. 1014 E. 1070
(-festnode) 906 E. *p.f.*
926 D. (-festnodan) 1
-nod. 918 C. (ii) to mak
prison. *p.sg.* (-festnod
p. 211 h. (= sette on pr
ge-faran, *st.v.* (1) to g
inf.n.refl. 921 A. p. 10
geför. 877*. *p.p.* þær
gone thither. 894 A. p.
1100 p. 236 l. (2) to di
(3) to get by going, t
to accomplish. 923 A.
174 l. *p.sg.* geför. 92:
speed, to happen. *p.f.*
1048 E. p. 173 h. 10
(-ran) 995 F. p. 130 l.
- ge-féa**, *sb.m.wk.* joy.
-an. 979 E. M. 173.
- ge-feallan**, *st.v.* to fall, to
geféol. 943 D. geféol
1100. *p.pl.* geféollan. :
1117.
- ge-feocht**, *sb.n.str.* a fig

- 603 B.C. 868A. (gefeahht) E. (gefiht) 1128. *dat.* -ta. 871*. 1117. *dat. pl.* -tun. 755 A. (gefeahhtum) E.
- ge-fechtan**, *st. v.* to fight. *p. sg.* gefeahht. 833* & *fq.* gefahht. 607 E. *p. pl.* gefuhton. 868* & *fq.* -tun. 495 A. 730 A. *p. p.* gefohten. 871* *ad fin.* (-ton) 658 E. hit him on gefeahht, maintained it by battle against him. 1096.
- ge-feormian**, *wk. v.* to entertain, purvey for. *pres. subj. sg.* -mige. 852 E.
- ge-féra**, *sb. m. wk.* a companion. 1022 E. *pl.* -ran. 878* *ad fin.* 755 A. p. 48 l. (-ren) E. (geféoran) 1048 E. p. 173 t. *gen. pl.* geférana. 1052 D. p. 175 t. *dat. pl.* -rum. 664*.
- ge-féran**, *wk. v.* (1) to go, proceed. (2) to get by going, to attain, acquire. *p. sg.* -rde. 988 E. *p. pl.* -rdon. p. 3 E. (geféordon) 994 E. (3) to fare, to speed. *p. pl.* -rdon. 1009 E. p. 139 t. -rdan. 994 F. (4) to depart, to die. *p. sg.* -rde. 714 D.
- ge-ferian**, *wk. v.* to carry, convey. *p. sg.* -rode. 980 E.
- ge-fér-scipe**, *sb. m. str.* fellowship, company. *dat.* 995 F. p. 128 l. *gen.* -pes. 1022 E.
- ge-fetian**, *wk. v.* to fetch, bring. *p. sg.* -tede. 975 E. -tie. 980 E. *p. pl.* -tedon. 896 A. *ad fin.*
- †**ge-feterian**, *wk. v.* to bind, to fetter. *p. p.* -rad. M. 205.
- ge-findan**, *st. v.* to find. *p. p.* gefunden. 963 E. p. 116 h.
- ge-flésc-ness**, *sb. f. str.* incarnation. *dat.* -se. p. 41 A.
- ge-flit**, *sb. n. str.* contention, dispute. 785 C.
- ge-flitan**, *wk. v.* to contend, fight. *p. pl.* geflyton. 777 E.
- ge-flit-ful-lic**, *adj.* contentious. 785*.
- ge-flýman** (1), -flieman (2), -fléman (3), *wk. v.* to put to flight, banish. *p. sg.* -mde. 871 A. (2) E. (1) & *fq.* So: *p. pl.* -mdon. *sb.* & *fq.* 514 A. (2) E. (3). *p. p.* -med. 937 A. p. 108 l (3). *dat.* geflymdon Beornrede, fugato Bernredo. 755 F. *pl.* -mde. 896 A. (2).
- ge-fôn**, *st. v.* to seize, capture, get. *p. sg.* gefeng. 875*. 1119. *p. pl.* gefengon. 851*. 897 A. p. 90 b. -gun. 796 A. *p. p.* gefangen. 1016 E. *ad fin.* 1106 *sub fin.* *pl.* -ne. 1079 D. *ad fin.*
- ge-forþ-féran**, *wk. v.* to depart, die. *p. sg.* -rde. 571 a. (a conflate form. v. footnote.)
- ge-forðian**, *wk. v.* to carry out, accomplish, advance. 1085 p. 216 h. 1097. *p. sg.* -ðode. 1045 D.
- †**ge-frége** (1), **ge-frége** (2), *adj.* talked of, famous. 975 A. *ad fin.* (1). M. 53. (2).
- †**ge-frége**, **ge-frége**, *sb. n. str.* report, hearsay. *inst. abs.* mine gefrége, as I have heard say. 973 A. 975 A. p. 120 m. M. 27.
- ge-fremman**, *wk. v.* to accomplish, bring about. *p. sg.* -fremede. 47 E. 1040 C. *p. p. pl.* -fremmede. 1066 D. p. 199 m.
- ge-fréon**, *wk. v.* to make free, to free. *p. sg.* gefréode. 887*. 1081. *p. p.* gefréod. 675 E.
- †**ge-frinan**, *st. v.* to find out by asking, to learn. *p. pl.* -frinan. M. 190.
- ge-fullian**, **ge-fulwian**, *wk. v.* to baptize. *p. sg.* -lade. 626 E. *p. p.* -lod. 30 E. 626 E. -wad. 626-7 A. *pl.* -lode. 565 E.
- ge-fulluhtan**, *wk. v.* to baptize. *p. p.* -tud. 30 A. (only).
- ge-fultumian**, *wk. v.* to support, help. *p. sg. subj.* -made. 853 A. *p. pl.* -madon. 868 A. *pres. part. dat. abs.* -niendum. 797 E.
- ge-fylce**, *sb. n. str.* a company of folk, a band, an army. 1066 C. p. 198 m. 1094 *ad fin.* *dat. pl.* -cum. 871*. -cium. *sb.* A.
- ge-fyloian**, *wk. v.* to gather folk, collect an army. *p. p.* -ced. 1066 D. p. 199 l.
- ge-fyllan**, *wk. v.* to fulfil, accomplish. *p. sg.* -lde. 1070 A. *ad fin.* *p. p.* gefild. 605 E. gefyld. a.
- †**ge-fyllan**, *wk. v.* to cut down, deprive of (with *gen.*). *p. p.* -led. 937 A. pp. 108 b. 110 t.
- ge-fyrn**, *adv.* formerly, long ago. 893*.
- ge-gad(e)rian**, -gadorian, *wk. v.* to gather, collect. *reflex.* to assemble, come together. 905 A. 1001 A. 1016

- E. 1094 p. 229 l. *p.eg.* -derode.
894A. p. 88 l. -derode. 921A. p.
101 h. -derode. 992E. -drode.
879A. *p.pl.* -dronon. 867A. -dron-
dan. E. -derodon. 1094 *ad fia.*
-derodon. 1093 *ad fia.* *p.p.*
-drod. 911A. -derod. 973A. 788E.
-derod. 1070A. *ad fia.* -gēderod.
1045 C. *pl.* -derode. 894A. p. 87 l.
ge-gangan '1, ge-gān '2, *str.* to
get by going, to overrun, conquer.
p. 3E. (1). 1066 C. p. 196 h. '2.
1066 p. 219 l. '2. *p.eg.* geōode.
942A. 944* & *fg.* geōde. 6E. *p.pl.*
geōodon. 870*. geōdon. p. 4A.
p.p. geōān. 1010 E. *ad fia.*
- ge-gearcian, *str.* to prepare, get
ready. *p.p.* -geod. 995F. p. 128 h.
1021 D. p. 176 h.
- ge-gearnung, *r.* ge-gyranung.
- ge-gifan, *str.* to give. *p.p.* gegyfan.
1049 C. p. 168 m.
- ge-gifian, *str.* (with *dat.*) to enrich
with gifts. *p.p.* gegifod. 1001A.
- ge-gōdian, *str.* to enrich with
goods. *p.eg.* -dode. 1086 p. 219 t. l.
†ge-gyldian, *str.* to pay. *p.eg.* ge-
geald. 1002C.D. p. 295.
- ge-gyrnung, *str.* 'yearning,'
desire, intercession. *pl.* (-gear-
nunga, 1023 D.
- ge-hādian, *str.* to consecrate, or-
dain. *p.eg.* -dode. 668 E. -dede.
1070A. *p.p.* gehādod. 830* &
fg. -ded. 1070A. *gen.* -dodes.
1100. *pl.* -dode. 664*. *g.* menn,
clerica. 995F. *ad inif.* *gen.pl.* ge-
hādodra manna. 1102. *r.* wita.
- ge-heaftan, *str.* to arrest, seize.
p.p. gehæft. 980C.
- ge-hēlan, *str.* to heal, to save.
p.p. -led. 1067 D. p. 202.
- ge-hāl, *adj.* whole, uninjured. 798F.
- ge-hālgian, *str.* to hallow,
sanctify, consecrate. 685 E. (ge-
hālegon) 656 E. p. 30 h. *p.eg.*
-gode. 797E. 823A. 1100 p. 236 l.
(god) 963E. *ad inif.* *p.p.* -god.
731A. 815E. *pl.* -gode. 887*.
- ge-hāt, *str.* a promise, vow. *dat.*
pl. -tum. 883E.
- ge-hātan, *str.* (i) to call, name.
p.p. gehāten. 495 E. 963E. p. 115 b.
(ii) to promise, to threaten. *p.eg.*
- gehāt. 883E. 1036C. *p.pl.* gehāten.
878*. *p.p.* gehāten. 918C. 1154.
- ge-hāwian, *str.* to look at, recon-
noitre. *p.eg.* -wade. 896A.
- ge-heald, *str.* *m.str.* (i) protection,
guard. 1055 E. *ad fia.* (ii) guardian,
protector. 1070 E. *ad fia.* 1071 D.
ad fia.
- ge-healdian, *str.* (i) to hold, main-
tain. 1006 E. *sub fia.* -den.
1009 E. p. 139 l. (-den) 675 E.
p. 36 l. *p.eg.* gehāold. 167*. 1110
ad fia. *p.eg.subj.* gehāolde. 1094.
p.p. -den. 995F. p. 129 l. gehal-
den. 656E. p. 33 l. (ii) to hold,
consider. *p.p.* -den. 675E. p. 36 n.
- ge-hende, *str.* near, at hand. 1003
E. *fulg.* very near. 1026 C.
- ge-hentan, *str.* to seize, take.
905A. *ad inif.*
- ge-hēoran. *r.* ge-hýran.
- ge-hergian, *str.* (i) to harry.
p.eg. -gode. 875E. -gade. 910A.
-gade. 661A. *p.pl.* -godes.
1000E. *p.p.* -god. 991E. -geod.
988C. (ii) to get by harrying,
to capture. *p.p.* -god. 895A. 106
E. p. 167 t.
- ge-hindred, *p. part.* hindered, im-
peded. 1003 E.
- ge-horsian, *str.* to horse, provide
with a horse or horses. *p.p.* -sod.
881A. *nom.m.str.* -soda. 876
A. *dat.m.str.* -sodan. 877A.
-sedum. E. *pl.* -sode. 866A.
-sade. E. -sode. 1010 E. *pl.str.*
-sedan. *ib.*
- ge-híwian, *str.* to form, to fashion.
p.p. -wod. 979C.
- †ge-hwā, *pron.* everyone, whoever.
acc.masc. gehwāne. 937A. *ad inif.*
dat. gehwām. 975A. *ad fia.* ge-
hwām. M. 243.
- ge-hwār, *adv.* everywhere. 975A. *oi*
inif. 981C. 1114. *r.* elles, vel-
ge-hwār.
- ge-hwæper, *pron.* either, both. *fm.*
dat. -pre. 871A. 'gehwātere, E.
-pere. 871A. *ad fia.*
- ge-hweorfan, *str.* to turn, turn
back. *p.eg.* gehwearf. 584W. p. 294.
- ge-hwile '1, ge-hwelc '2, *pron.*
each, every. gehwylc. M. 279.
neut.gen. -ces cynnes, of every

- kind. 910A. (2). *dat. m.* gehwelcum. 755A. gehwilcan. E. pp. 48-9 h. *f.* gehwylcre. 995 F. p. 126 b. *pl. m.* gehwylce, some men. 1106. *dat. pl. -cum.* 1050 D. (1).
- ge-hwyrfan** (1), -hwierfan (2), -hwirfan (3), -hwerfan (4), *wk. v.* to turn, to convert. *p. sg.* -fde. 601 A. (4). -fede. E. (3). *p. p.* -fed. 34 A. (2) E. (1). *pl.* -fede. 30 A. (2) E. (1).
- ge-hýran** (1), -hieran (2), -héoran (3), *wk. v.* to hear. *p. sg.* -de. 855 F. 1091 p. 226 l. (1). *p. pl.* -dun. 755 A. (2). -don. E. (1). pp. 48-9h. -dan. 995 F. p. 130 m. (1). *p. p.* gehéord. 675 E. p. 36 h. 1122.
- †**ge-hyrst**, *sb. f. str.* ornament. *acc.* -te. M. 74.
- †**ge-hyrstan**, *wk. v.* to adorn. *p. p.* -ted. M. 35.
- ge-hýr-sum** (1), -híer-sum (2), *adj.* gchursant, obedient, submissive. *pl.* -me. 853 A. (2). 1083 (1).
- ge-hýr-sumian** (1), -híer-sumian (2), *wk. v.* to make obedient, reduce. *p. sg. subj.* -made. 853 A. (2).
- ge-hýr-sum-niss** (1), -hír-sumness (2), *sb. f. str.* subjection, obedience. *gen. dat.* -se. 1070 A. (2). 1091 p. 227 t. (1).
- ge-in-lagian**, *wk. v.* to inlaw. *p. sg.* -gode. 1050 C. 1074 E.
- ge-læccan**, *wk. v.* to seize, to catch. 1009 F. *p. pl.* gelæhton. 1042 C. 1087 p. 224 m. *p. p.* gelæht. 792 E. 1106. *pl.* (-tæ) 1075 D. p. 210 m.
- ge-lædan**, *wk. v.* (i) to lead, carry. *p. sg.* (gelædde) 972 E. *p. pl.* gelæddon. 871* *ad init.* *p. p.* gelæded. 909 C. gelædd. B. (gelæd) 1076 E. was of lffe gelæd. *i. e.* died. 693 E. (ii) to lead away, seduce. *p. sg.* gelædde. 905 D.
- ge-læfe**, *v.* ge-léaf.
- ge-léran**, *wk. v.* to teach. (-ron) p. 3 E. *p. p.* -red. 565 E.
- ge-léstan**, *wk. v.* (i) to fulfil, to perform, to pay. 1012 F. p. 142 n. 874 E. 1094. *p. sg.* gelæste. 994 E. *ad fin.* *p. pl.* gelæston. 878*. *p. p.* gelæst. 1007 E. 1012 E. (gelæst) 1012 E. (ii) to follow, to serve, to help. 920 A.
- ge-léstan**, *st. v.* to allow, to assign. *p. p.* gelæten. 1091 p. 226 l.
- ge-lagian**, *wk. v.* to establish by law, ordain. *p. sg.* -gade. 1075 D. *ad fin.* *p. p.* -god. 995 F. *ad init.*
- ge-laðian**, *wk. v.* to invite, to summon. *p. sg.* -ðode. 449 E. *p. p. pl.* -ðode. 448 F. -leapade. 449 A.
- ge-laðung**, *sb. f. str.* a congregation, church. 616 F.
- ge-léaf**, *sb. f. str.* leave, permission. *dat.* (-læfan) 1043 E. p. 165 h. (as if from a *wk.* gelæfe).
- ge-léafa**, *sb. m. wk.* belief, faith. *acc. dat.* -fan. 430 A. 565 E. 680 A. (gelæfan) E. (geléfan) 167 E. (geléauon) 167 a.
- ge-léaf-full**, *adj.* (i) credible, trustworthy. *pl.* -le. 1120. (ii) believing, christian. *acc. m.* -fulne. 1067 D. p. 202 m. *dat. neut.* -fullan. *ib. l.*
- ge-leapian**, *v.* ge-laðian.
- ge-leogan**, *wk. v.* to lay. *p. p.* þes þe him geléd was, of that which was laid to his charge. 1052 E. (ðe him was on geléd. F.)
- ge-lendan**, *wk. v.* to come to land; and so, to come, to go. *p. sg.* gelende. 886*. *p. p.* gelend. 894 A. p. 87 t.
- †**ge-léoran**, *wk. v.* to go, depart, die. *p. sg.* -rde. M. 208.
- ge-leornian**, *wk. v.* to learn, find out. *p. p.* -ned. 995 F. *ad init.*
- ge-lettan**, *wk. v.* to let, to hinder. *p. sg.* gelette. 1036 C. *p. pl.* -ton. 1046 D. *p. p.* gelet. 1009 E. p. 139 l. 1097. *pl.* (gelætte) 1085 p. 216 h.
- ge-lice**, *adv.* in like manner. swā g. 1067 D. p. 202 m. cf. swilce.
- ge-lician**, *wk. v.* to please; *impers.* it pleases, it likes. *p. sg.* heom . . gelicode. 1048 E. p. 172 l. with following *pl.* noun. him gelicade hire þeawas. 1067 D.
- ge-lic-ness**, *sb. f. str.* likeness, appearance. *acc.* -nesse. 979 C.
- ge-lifian**, *wk. v.* to live, to live through. *p. sg.* gif he hit gelifode, if he had survived. 1093 *sub fin.*
- ge-limpan**, *st. v.* to happen, befall. *p. sg.* gelamp. 973 A. 1016 E. p.

- 148 m. 1083. *p.pl.* gelumpon. 1011 E.
- †ge-lifan, *st.v.* to pass, to come. *p.p.* -liden. M. 28.
- ge-lōgian, *wk.v.* to place, to lodge, introduce. 1052D. p. 176 m. *pres.sg.subj.* -gige. 1093 *ad fin.* *p.sg.* -gode. 995 F. p. 129 b. 1090. *p.pl.* -godon. 1023D. -dan. 1104.
- ge-lōme, *adv.* frequently, often. 887*. 1118 & *fq.*
- ge-lōm-lic, *adj.* frequent. *dat.pl.* -can. 870 F. p. 284 h.
- ge-lōm-lice, *adv.* frequently. 1095. 1105.
- gelpan, *v.* gylpan.
- ge-lýfan, -lýfan, *wk.v.* to believe. *p.sg.* gelfide. 627 E. *sup.* tō gelyfenne. 1036 C.
- ge-lystan, *wk.v.* (used impersonally), to list, to please. *p.sg.* þā hwile þe him geliste, as long as he listed. 1046 C.
- ge-macian, *wk.v.* to make. (gemakian) 1097. *p.pl.* -codon. 1075 E. -cedon. 1091 p. 227 t.
- ge-mæcces, *sb.m.f.wk.* a companion, consort, 'make.' *acc.* -cean. 1067 D.
- ge-māh-lice, *adv.* importunately, peremptorily. 1095 p. 231 b.
- ge-mære, *sb.n.str.* a boundary, 'meer.' *dat.sg.* -re. 716 E. 1052 D. p. 179 h. *dat.pl.* -ran. 1052 C. 1111. -ron. 1097.
- †ge-māna, *sb.m.wk.* intercourse. *gen.* -nan. 937 A. p. 108 b.
- ge-mannian, *wk.v.* to man, to garison. 923 A.
- ge-martyrian, *wk.v.* to martyr. *p.pl.* -redon. 1011 E. *ad fin.* *p.p.* -rod. 1013 E. -rad. 978 C. *pl.* -tirode. 640 a.
- gēme-, *v.* gýme-.
- ge-mearcian (1), -marcian (2), *wk.v.* to mark, to brand. *p.p.* -cod. 1006 E. p. 137 l. (2) C. (1). -mercod. D. p. 295.
- ge-métan, *wk.v.* (i) to meet with, find. *p.sg.* gemétte. 871*. (gemætte) 992 E. *p.pl.* gemétton. 918 A. 885 E. 1004 D. (gemætton) 885 E. With following *inf.* gemétte (hīe) cuman, he met them coming. 982 C. (ii) to invent, and so: to maint. *p.p.pl.* gemétte. 1104.
- ge-mett, *sb.n.str.* measure. ofer eall g., beyond measure. 1086 p. 219 l.
- ge-metsian, *wk.v.* to provision. *p.p.* -sod. 1052 D. p. 176 h.
- ge-miltasian, *wk.v.* (with *dat.*) to show mercy, to pity. *pres.sg.subj.* -sie. 1023 D. (-se) 1070 E. *ad fin.* (-myltse) 1066 E. *ad fin.*
- ge-mittan, *wk.v.* to meet with, find. *p.pl.* gemitton. 1004 C. gemytton. 915 D.
- ge-mōt, *sb.n.str.* a meeting, assembly, 'moot.' 977 C. 1015 E. *gen.* -tes. 937 A. p. 109 h. *dat.* -te. 1048 E. p. 174 l. 1080 E. *pl.* gemōt. 1099. *v.* ge-wita, witenagemōt.
- ge-munan, *st.wk.v.* to remember, take account of. 1046 C. 1111. *pres.sg.* (-net) 1099. *p.sg.* -nde. 1032 E. 1114. *p.pl.* -ndon. 755 E. p. 49 l. 1104.
- ge-mynd, *sb.n.str.* memory, memorial. M. 69. 979 E. 1131. *dat.* -de. 959 E.
- ge-néalæcan, *wk.v.* to approach, draw near. p. 132 n. F. *p.sg.* -lēhte. 1091 p. 226 b.
- ge-néat, *sb.m.str.* gennæst, companion. cynges g. 897 A. p. 91 h.
- ge-myntan, *wk.v.* to determine, resolve. *p.p.* gemynt. 616 F.
- ge-nemnan, *wk.v.* to name. 905 A. *p.p.* -ned. 552*. 926 D. -nad. 447 E. *pl.* genemnde. 891 A. -node. p. 5 E.
- ge-néowian, -níwian, *wk.v.* to renew, restore. *sup.* tō geniweanne. 785 F.
- ge-nerian, *wk.v.* to save, deliver. *p.sg.* -rede. 755* pp. 48-91. 937 A. p. 108 l. 1011 E. *p.p.pl.* -rede. 894 A. p. 88 t.
- genge, *sb.n.str.* a gang, company. 1055 D. 1070 E. *gen.* genges. 1052 D. p. 175 m. *dat.* genge. *ib.* p. 176 h. 1138.
- †ge-niht, *sb.f.n.str.* plenty, abundance. *dat.* -te. M. 183.
- †ge-niht-sum, *adj.* abundant, plentiful. M. 194.
- ge-niman, *st.v.* to take, capture. *pres.sg.* -nimf. M. 203. friþ g. = to make peace. 1002 E. *p.sg.* genam. 865 E. 882 A. 1094 p. 229 m. genóm. 571 A. 584 A. genam. E.

- p.pl.* genámon. 473*. 865A. 882E. genómon. 921A. p. 101h. genáman. 530E. 1011E. *p.p.* genumen. 901A. *ad fin.* 993E. *pl.-ne.* 1119. of genumen, on g. taken away. 1006E. D. (-mon) 1072E.
- †ge-niðrian, *wk.v.* to put down, humble. *p.p.pl.* -rade. 1075E. *ad fin.* genyðerade. D.
- ge-nóh, *adj.* enough. (onóh) 1137 p. 264 h.
- †géo, *adv.* formerly, already. M. 17. íf. M. 158. 213.
- ge-notian, *wk.v.* to use, consume. *p.p.acc.m.* -tudne. 894A. p. 86t.
- ge-offrian, *wk.v.* to offer, make an offering. *p.sg.* -rode. 1058D.
- †geogob (1), iugob (2), *sb.f.str.* youth. M. 283 (1). *dat.* -ðe. 975 D. (2).
- †gëola (1), iúla (2), *sb.m.wk.* the Yule-month. *ærra iúla*, December. M. 221.
- gëol-mónað, iúf-, *sb.m.str.* the Yule-month, December. M. p. 280 margin.
- geond, *prep.acc.* through, through-out. 380E. 975*. 994E. 1096.
- geondan, *prep.acc.* beyond. fram g. æ, from beyond sea. 1048E. p. 172 m. 1052D. p. 1761.
- geong (1), giong (2), *adj.* young. se gionga. 871A. geonga. E. 975 A. *ad init.* (iunga) 744E. 1087 p. 2241. (iunge) 1140 p. 268 h. *acc.m.str.* giungne. 937A. p. 109t. giongne. 501A. (gungne) E. geongne. M. 246. *nom.pl.* giunge. 937A. p. 108. geonge. B. C. (iunga) D. *acc.* (iunge) 1052E. p. 181 h. *compar.* gingra. 423E. *acc.f.* gingre. 1124 p. 254 h.
- gëotan, *st.v.* gítæn, to pour, to stream. *pres.part.dat.* mid gëotendan here, with an overwhelming army. 1052C. D.
- ge-rác, *sb.n.str.* condition, stipulation. 945A. 1091. *pl.* p. 3E.
- ge-ræcan, *wk.v.* to reach, get at, seize. 895A. 918A. (geræchen) 1066C. *ad fin.* *p.pl.* geræhton. 885*.
- ge-rædan, *wk.v.* (i) to advise, determine, plan. *p.sg.* gerædde. 906A. 991E. 1036C. *p.pl.* -ddan. 1014E. (-dden) 1039E. *p.p.* gerád. 1075 E. p. 211 t. (geréd) 1016E. p. 151 t. (ii) to read. *p.p.* (geréd) 675E. p. 361.
- ge-ræsan, *wk.v.* to rush. *p.pl.* -sdon. p. 5E.
- ge-reccan, *wk.v.* (i) to relate, expound. *p.sg.* gerehte. 995F. p. 1301. (ii) to direct, rule. 975E.
- ge-recenian, -reconian, *wk.v.* to arrange, settle. *p.p.* -nod. 1052 C. D. pp. 180-1 m.
- ge-réfa, *sb.m.wk.* a reeve, bailiff. 787*. 906A. D. *acc.dat.* -fan. p. 5E. 1011E. 1003E. *pl.* -fan. 1086 p. 218 m.
- ge-reord, *sb.n.str.* a meal, food. *dat.* -de. 1053C.
- ge-reordian, *wk.v.* to feed. *reflex.* to dine, to feast. *p.sg.* hé hine gereordode. 1022E.
- ge-resta, *sb.f.wk.* a bed-fellow, consort. 1076D. *ad fin.*
- ge-restan, *wk.v.* to rest. *reflex.* to rest oneself, repose. *p.sg.* hine gereste. 100E.
- ge-rêpru, *sb.n.pl.str.* steering oars, rudders. *dat.* -rum. 891A.
- ge-rídan, *st.v.* (i) to ride. *p.sg.* gerád. 878*. (ii) to get by riding, to surprise, conquer. 1042E. *p.sg.* gerád. 901A. 948*. *p.pl.* gerídon. 878A. -dan. E.
- ge-riht, *sb.n.str.* (i) a right, due. *pl.* -ta. 1031A. 1074E. (-tæ) 1085 p. 2161. (ii) a rite, office (of the church). *pl.* -ta. 1047F. (-te) E. (-tan) 1093 p. 228 m.
- ge-rihtan (1), -ryhtan (2), *wk.v.* to set right, correct, amend. 680 A. (2) E. (1).
- †ge-rím, *sb.n.str.* number, computation. *gen.* used adverbially: gerimes, by number. 1065C. D. pp. 194-5 h.
- ge-ripan, *st.v.* to reap. *p.pl.* gerypon. 896A.
- †ge-rísan, *st.v.* to be fitting. *pres.sg.* -rist. M. 58. 120.
- ge-rýman, *wk.v.* to make room for, to open. *p.p.* -med. 1052C. D. pp. 180-11.
- ge-sælf, *sb.f.str.* happiness, good

- fortune. *pl.* -ða. 1009C. D. (-sēlða)
E. v. p. 295.
- ge-samnian** (1), **ge-somnian** (2),
wk.v. to assemble, collect. *p.sg.*
-node. 380E. (1). 673E. 1001E.
(2). *p.pl.* -nodon. 418A. (2),
-nodan. E. (1). *reflex.* to meet.
héo gesamnodon. 925D. *p.p.* -nod.
894A. p. 84b. (1). 1016E. (2).
- ge-sārgian**, *wk.v.* to damage, dis-
able. *p.p.pl.* -gode. 897A. *ad fin.*
- ge-scōad**, *sb.n.str.* discrimination,
argument. *dat.* -de. 1070A. *ad*
fin.
- †**ge-sceaft**, *sb.f.str.* (i) creation,
creature, created thing. 937A. p.
106 b. M. 227. (ii) fate, decree.
M. 298.
- ge-scōotan**, *st.v.* to shoot. *p.p.*
-scoten. 1055C.
- ge-scipian**, *wk.v.* to provide with
ships. *p.p.pl.* -pode. 893*.
- ge-scrýdan**, *wk.v.* to clothe. *p.p.*
gescríd. 1086 p. 219 h.
- †**ge-scyld-ness**, *sb.f.str.* protection,
shielding. *dat.* -se. 959E. *ad*
fin.
- ge-scyppan**, *st.v.* to form, create.
p.p.pl. (gescæpene) 897A. p.
90 l. gescæpen. B.C.D. geschaffn.
- ge-sēcan**, *wk.v.* to seek, to ask for,
to invade, attack, to come to.
918A. (-cean) D. M. 277. *p.sg.*
gesōhte. 823*. 1085. *p.pl.* gesōhton.
787*. -tun. 937A. p. 108 h. *subj.*
-ton. 1006E.
- ge-secgan**, *wk.v.* to say. 851E.
hērde (gesecgon), heard say. 1070
E. p. 207 l. cf. p. 30 t. *p.p.* ge-
sēd. 1066C. p. 196 t.
- ge-sehtian**, *wk.v.* to reconcile. *p.pl.*
-todan. 1101.
- ge-sehtlian**, *wk.v.* to reconcile.
p.p. (gesehtliad) 1091 *ad fin.*
- ge-sēman**, *wk.v.* to compose, to
reconcile. *p.p.pl.* -mede. 1094
p. 229 h.
- ge-sendan**, *wk.v.* to send. *p.p.*
gesend. 785 E. 855F. (geseond)
656 E. *pl.* -de. 1106 *sub fin.*
- ge-sēon**, *st.v.* to see. 797*. 1098.
p.sg. geseah. 633 E. 1095 p. 231 h.
geseh. 1045 C. *p.pl.* gesāwon.
1106. gesēgon. 774 E. *pres.part.*
- gesēonde. 1086 p. 223 m. *p.p.*
gesewen. 979C. 1106 (gesēwon)
ib. (geseogen) 1122. gesāwon.
789F. *pl.* (-næ) 793F. geseowene.
E. gesewene. 773A. (geseogene) E.
†**ge-set**, *sb.n.str.* abode. *pl.* -tu. M.
299.
- ge-settan**, *wk.v.* (1) to set, to put.
p.sg. gesette. 1106 *ad fin.* *p.p.*
(gesett) 1086 p. 220 m. (gesett)
1085 p. 216 b. (2) to plant, occupy.
p.sg. gesette. 886*. *p.pl.* gesetton.
878E. gesettan . . . mid, to gar-
rison with. 922A. *p.p.* gesett. 1085
p. 216 h. *pl.* (gesette) 1100 *ad fin.*
(3) to establish, decree, appoint.
p.sg. gesette. 604 E. 1097 *ad fin.*
(gesette) 1002E. *p.pl.* gesettan.
1016 D. p. 152 l. *p.p.* gesett. 796
F. 1003 E. 1108. (4) g. út, to
remove, expel. 1075 E. (= sdrifan
D.) (5) tō gaffe gesette, let at a
rent, farmed out. 1100.
- ge-sibb**, *adj.* near of kin. *pl.* ge-
sybbe. 958D.
- ge-sib-sum-lice** (1), **ge-simb-** (2),
ge-syb- (3), peaceably. 918B. (2).
C. (3).
- ge-sīclian** (1), **-sēclian** (2), *wk.v.*
to be taken ill or sick. *p.sg.* -lode.
1052C. *ad fin.* (1). *p.p.* -lod.
1003 E. (1). 1093 (2).
- †**ge-singan**, *st.v.* to sing. M. 70.
- ge-sittan**, *st.v.* (1) to settle, to
occupy. *p.sg.* gesæt. 744*. 874 A.
890*. *p.sg.subj.* gesæte. 995F.
p. 129 l. *p.pl.* gesæton. 851 E.
878 A. -tan. p. 3 E. *p.p.* geseten.
922A. (2) to sit out. *p.p.masc.acc.*
-setenne. 894 A. p. 86 t. (3) to
preside over. *p.sg.*, gesæt. 680
A.B.C. (geset) E.
- †**ge-sið**, *sb.m.str.* a companion. *pl.*
-ðas. M. 18. 247.
- ge-slēan**, *st.v.* (i) to smite, to slay.
p.sg. geslōg, geslōh. 837*. *p.pl.*
geslōgon. 845* & *fq.* *p.p.* ge-
slāgen. 823* & *fq.* geslegen. 894 A.
p. 87 b. (ii) to get by smiting.
p.pl. 937A. *ad init.*
- ge-smēah**, *sb.n.str.* intrigue. 1094
p. 229 l.
- ge-sochen**, v. ge-wrecan.
- ge-spanan** *st.v.* to allure entice.

- p.sg.* *gespón.* 905 A. *gespéon.* 1052 C.D.
- ge-spédan**, *wk.v.* to speed, to prosper. *p.sg.* (*gespédde*) 1096 *ad fin.* *p.pl.* -ddan. 1036 F. p. 160 n.
- ge-spelia**, *sb.m.wk.* a substitute, deputy. 1055 C.D. *ad fin.*
- ge-spillan**, *wk.v.* to destroy. *p.p.pl.* -lde. 1124 *ad fin.*
- ge-sprecan** (1), -*specan* (2), *st.v.* to speak. *p.pl.* *gespræcon.* 1066 C. p. 197 b. *p.p.* -cen. *ib.* p. 196 l. (1). 1048 F. p. 173 n. (2). (-con) 1070 A. *ad fin.* (1).
- gest**, *sb.m.str.* a guest, stranger. *pl.* (-tes) 1127 p. 265 m.
- ge-stabelian**, *wk.v.* to found, establish. 975 E. *ad fin.* *p.sg.* -ðolode. 920A. *p.p.* -lad. 962A. (*gestabeled*) 1077 E.
- ge-strýnan**, *wk.v.* to get, beget. *p.sg.* -nde. 640 a. 1057 D.
- ge-stillan**, *wk.v.* to still, pacify. *p.sg.* *gestylde* 1052 E. p. 180 h.
- ge-styrian**, *wk.v.* to stir, excite. *p.p.* *gestired.* 1012 E.
- ge-sund**, *adj.* *grsunð*, safe, sound. 855 E. *pl.* -de. 755* pp. 48-9 l.
- ge-swencan**, *wk.v.* to harass, weary. *p.sg.* (-*swæncte*) 1105. *p.pl.* -cton. 1116. *p.p.* -ced. p. 5 E. 982 C. -ct. 1117. (-*swent*) 870 F. p. 284 h. *pl.* -cte. 1116.
- ge-swerian**, *st.v.* to swear, take an oath. *p.pl.* -swóran. 1091 p. 226 m. *p.p.* -sworen. 1094. *pl.* -ne. 1012 E. 1109. to administer an oath, swear in. *p.p.* *tó cinge gesworen.* 1041 C.
- ge-swican**, *st.v.* (i) to leave off, desist; with *gen.* to cease from. 1002 E. *p.sg.* *geswác.* 1048 E. p. 174 l. *p.pl.* *geswicon.* 1001 E. 1117. -can. 1104-5. *p.pl.* *subj.* *geswicon.* 994 E. (ii) to betray. *p.p.* (*geswicon*) 1067 D.
- ge-swinc**, *sb.n.str.* labour, oppression. 999 E. 1085. *geswincg.* 1009 E. p. 139 h. *dat.* -ce. 1016 E. p. 148 m.
- ge-swinc-full**, *adj.* laborious, hard, oppressive. 1098. 1116.
- ge-syllan**, *wk.v.* to give, to give up, sell. 626 E. 1093. *p.sg.* *gesælde.* 855 A. 1095 p. 235 l. 648 E. *gesælde.* A. 80: 661*. *p.pl.* *gesældon.* 694 E. *gesaldon.* A. *p.p.* *gesæld.* 894 A. *ad init.* 1093 p. 228 l. *pl.* -de. 1014 E. *ad fin.*
- ge-sýne** (1), -*séne* (2), *adj.* visible, evident, notable. M. 233 (1). 1122 (2). (*geséone*) 1118 *ad fin.* *gen.* *pl.* -nra. M. 129 (1).
- getan**, *wk.v.* to get, to obtain. *p.p.* *get (for geted)* 1137.
- †**ge-táwian**, *wk.v.* to bring or reduce to a certain condition. *p.p.* -wod. 1076 D. *ad fin.*
- ge-tel** (1), -*teal* (2), -*tæl* (3), *sb.n.* *str.* a 'tale, number, reckoning. 1014 E. *ad fin.* (2). C.D. (1). F. (3). *dat.* *be getale.* M. 63.
- ge-tellan**, *wk.v.* to tell, to reckon. *p.sg.* -*tealde.* 634 E. *p.pl.* -*tealdon.* M. 17. *p.p.* *geteled rimes,* reckoned by number. 973 A. *geteald.* 995 F. p. 130 t. 1086 p. 221 l.
- †**ge-téon**, *st.v.* to bring up, instruct. *p.p.pl.* *getogene.* 975 A. *ad init.* *grægnn.*
- ge-timbran** (1), -*brian* (2), *wk.v.* to build. 921 A. (1). 626 E. (2). *p.sg.* -rede. 913 A. -rade. 547 E. -*tymbrade.* 565 E. *p.p.* -rod. 648 F. 915 D. -red. 409 E. -*tymbrad.* 1086 p. 219 l.
- ge-tíðian**, *wk.v.* to grant, confirm (with *gen.*). *pres.subj.pl.* (with loss of final *n*) -ðe. 656 E. p. 30 l. *p.sg.* -ðade. 1075 D.
- ge-tréowe** (1), -*trýwe* (2), *adj.* true, trusty. 1052 C.D. *ad fin.* (1). M. 144 (2). *superl.* -wast. 1086 p. 221 l. (1).
- ge-tréowsian**, *wk.v.* (*reflex.*) to plight one's faith. *p.pl.* (-soden) 947 D.
- ge-tréowð** (1), -*trýwð* (2), *sb.f.str.* faith, pledge. *acc.pl.* -ða. 1001 A. 1093 *ad fin.* (2). (-*tréowaða*) 941 D.
- †**ge-trum**, *sb.n.str.* a troop, company. M. 264.
- ge-truma**, *sb.m.wk.* a troop, company. *acc.* -man. 871*.
- ge-trymman**, *wk.v.* to strengthen, confirm. *p.sg.* -mode. 913 D. -mde.

- 796 F. *p.p.* -tremmed. 870 F. p. 283 l.
- ge-pafa**, *sb.m.wk.* a consenter, favourer, allower. 1094.
- ge-pafian**, *wk.v.* to allow, permit. *p.sg.* -fode. 1036 C. *subj.* -fode. 1049 C.D. *p.pl.* -fodon. 1036 D.
- ge-pafung**, *sb.f.str.* permission. *dat.* -ge. 887 A.
- ge-peah**, *sb.n.str.* thought, purpose, deliberation. *acc.* 979 E. 1085 p. 216h. *dat.* -te. M. 182.
- ge-pencan** (1), -penccean (2), *wk.v.* to think, conceive. 1006 *sub fin.* C.D. (1). p. 295. (-penccean) E. 1085 p. 2181 (2).
- ge-péode**, *sb.n.str.* language. *dat.* 1067 D. p. 202 m. *pl.* p. 3. E.
- ge-picgean**, *st.v.* to accept, receive. 755 A. p. 48 h.
- ge-péon**, *st.v.* to thrive, grow up. M. 277. *p.sg.* geþéh. 1057 D.
- †ge-pingan**, *wk.v.* to determine, fix. *p.p.* -ged. M. 164. -cged. M. 7.
- ge-pingian**, *wk.v.* to make terms, to come to an agreement. 755 W. p. 294. *p.pl.* -godon. 628 E. -dan. A. 694A. (-den) E.
- †ge-þring**, *sb.n.str.* throng, tumult. 975A. p. 120l.
- ge-þungen**, *p.part.* grown, thriven; hence, excellent, distinguished. 1065 C.D. pp. 192-3l. *sup.pl.wk.* ðā geþung(e)nestan. 897 A. p. 90 h. 905A.D.
- ge-ðwærian**, *wk.v.* to agree, consent to (with *dat.*) 1048 E. p. 173l.
- ge-þwær-ness**, -þwær-ness, *sb.f.str.* concord, peace. *acc.* -se. 827 A. 860 A.
- ge-þýn**, *wk.v.* to press, compel. *p.p.* -þýed. 870F. p. 283 b.
- ge-þyncan**, *wk.v. impers.* to appear, seem good. *p.sg.* geþühte. 1052 C.D. pp. 180-1l. *p.p.* geþüh. 1097.
- ge-unnan**, *st.wk.v.* to grant, give. (with *dat.* of person & *gen.* or *acc.* of thing) 1067 D. (geunnon) 1095. *pres.subj.* geunne. 959 E. *p.sg.* geüðe. *ib.* 1064 E. p. 192 t. 1093. *p.p.* geunnen. 1046 E. p. 168 h. 109f. (-nan) 1048 E. p. 172 h.
- ge-ütian**, *wk.v.* to banish, expel. *p.sg.* -tode. 1002 E. *p.p.* geütod. 975 E. *ad fin.*
- ge-üt-lagian**, *wk.v.* to outlaw. *p.sg.* -gode. 1020-1 E. *p.pl.* -gedan. 1065 D.
- ge-wæcan**, *wk.v.* to weaken, afflict. *p.p.pl.* -wæhta. 894 W. p. 295.
- ge-wæd**, *sb.m.str.* a ford. *dat.* -de. 1072 E.
- ge-wæde**, *sb.n.str.* dress, clothing. cf. 'war-weeds,' 'widow's weeds.' *pl.* -da. 1063 D.
- ge-wædian**, *wk.v.* to dress, to equip. *p.p.* -dod. 992 E.
- ge-wægan**, *wk.v.* to weigh down, distress. *p.p.pl.* -gde. 894A. p. 87l.
- ge-wæprian**, *wk.v.* to arm, furnish with weapons. *p.p.* -nod. 992 E.
- ge-wær**, *adj.* aware of (with *gen.*) 914 D. 1095 p. 231 h.
- ge-warnian**, *wk.v.* to warn. 992 F. *p.sg.* -node. 1009 E. *ad fin.* (gehwarnede) D. *p.p.* -nod. 1052 E.
- ge-wealc**, *sb.n.str.* a rolling, tossing. 975A. p. 120l. *metaph.* a contest. 1110 *ad fin.*
- ge-weald** (1), ge-wald (2), *sb.n.str.* gñwalt, power, sway. 833A. (2) E. (1) & so *fq.* 1099 (1). *dat.* gewealde. 946*. 1086 p. 220l. 944 B.C.D.W. for which: gewaldan. A. is probably a mistake.
- ge-w(e)aldan**, *st.v.* to wield, control; hence, *p.p.* gewalden, subject, inconsiderable, small. *dat.* -num. 894A. p. 86 h.
- †ge-weder** (1), ge-wyder (2), *sb.s.str.* weather. *pl.* -ru. M. 90 (2).
- †ge-wel-hwær**, *adv.* everywhere. M. 30.
- ge-wendan**, *wk.v.* (i) *intrans.* to turn, to go. (-don) 1046E. p. 169 h. *p.sg.* -de. 998E. 1019E. (gewende) 1048E. p. 172 h. *p.pl.* -don. 1001 E. *reflex.* 1048 E. p. 176 t. (-den) 1052 E. *subj.* -dan. *ib.* *p.p.* gewend. 1000E. with *prepp.* *p.sg.* gewende abúton. 1009 E. forð gewende. 1016E. (*subj.*) g. ofer *ib.* p. 150 h. g. üt. 1052 E. üt g. 1009 E. *p.p.* gewend üt. (ii) *trans.* to turn, change. *p.p.pl.* gewende. 1095 *ad fin.*

- ge-weorc**, *sb.n.str.* (i) a work, esp. a military work, fortification. 878* & *fq.* gewerc. 896A. *dat.-ce.* 868*. *pl.* geweorc. 896A. *dat.pl.-cum.* 894A. p. 87m. (ii) workmanship. *gen.* geworces. 1058D.
- ge-weorpan**, *st.v.* to become, happen, to exist. 1052D. p. 175h. (-wurðan) *ib.* p. 176l. 1086 p. 221l. *pres.pl.* (-wurðap) *ib.* p. 218t. *p.sg.* gewearð. 592E. swá him g., as it befell him. 1052E. p. 178h. gewarð. 1089. *p.pl.* gewurdon. 1109. *p.pl.subj.* (with loss of final n) gewurde. 959 E. *p.p.* geworden. 973A. *bis.* 1066E. p. 197h. *pl.-ne.* 1086 p. 221l. gewearð him 7 þám folce ánes, they agreed. 1014E. swá swá him 7 þám cyng g., as he and the king agreed. 1103. with *gen.*, to attain. hi þæs geworden hæfde. 918 C.
- †**ge-weorðian**, *wk.v.* to honour. *p.p.-ðad.* 959E. M. 154. -ðod. M. 120.
- ge-wician**, *wk.v.* to dwell, to encamp. *p.sg.-code.* 894A. *ad init.* *p.p.-cod.* 896A.
- ge-will**, *sb.n.str.* will, pleasure. 1015 C.
- ge-wilnigan**, **ge-wilnian**, *wk.v.* to will, desire. *pres.sg.-nigeð.* 1086 p. 219m. *p.sg.-node.* 1038D.
- ge-winn**, *sb.n.str.* (i) battle, contest. *dat.-ne.* 921A. p. 101l. 1094 p. 230t. *dat.pl.-nan.* 1106 *ad fin.* (ii) trouble, sorrow. M. 288. 870F. p. 284h. 995F. p. 130h.
- ge-winnan**, *st.v.* (i) to fight. *p.sg.* gewon. 741A. gewann E. (ii) to get by fighting; to win. p. 41. A. 1090. (-nen) 1066D. *p.sg.* gewan. 923E. 1072-3E. gewann. 1066A. 1091. *p.pl.* gewunnon. 1050D. p. 170h. -nan. 1069E. *p.p.* gewunnen. 1105. (-non) 1086 p. 220l. *sup.* tō gewinnane. 1087 p. 224h.
- ge-wiss**, *adj.* grüß, sure, certain. *dat.* tō gewissan, as certain, as a certainty. 1066C. *sub fin.* gewis. 995F. *ad init.*, is probably for wis, *q.v.*
- †**ge-wisse**, *adv.* certainly, surely. M. 124.
- ge-wissian**, *wk.v.* to instruct, to direct. *p.sg.-sode.* 1022E.
- ge-wita**, *sb.m.wk.* properly a witness; but used incorrectly instead of wita in the sense of: a wise man, councillor. *gen.pl.* -tena gemōt. 1048E. p. 174l. (-tene) mōt. 675 E. p. 37h. 1124. *sub fin.* (-ten) rād. 656E. *v.* wita, witenagemōt.
- ge-witan**, *st.wk.v.* to understand, to know. 1052E. *sup.* tō gewitane. 1086 p. 219m.
- ge-witan**, *st.v.* (1) to depart. *p.sg.* gewāt. 722*. 1102. üt gewāt. 937 A. p. 108l. *p.pl.* gewiton. 885*. (2) *reflex.* to withdraw. *p.sg.* him . . . gewāt. 975A. p. 120h. *p.pl.* gewitan him þā Norþmen. 937A. p. 109h. (3) to die. *p.sg.* 961a. forð gewāt. M. 143.
- ge-wit-ness**, *sb.f.str.* (i) witness, testimony. *acc.-se.* 995F. p. 129b. *dat.-se.* 1022E. (ii) a witness. *pl.-se.* 656E. p. 321. 675 E. p. 37l.
- ge-wrāðian**, *wk.v.* to make angry. *reflex.* to grow angry. *p.sg.-ðede.* 1070A.
- ge-wrecan**, *st.v.* to avenge, 'wreak.' 921A. p. 102l. *p.p.* gewrecen. 979 E. (gesochen) 1080D. is probably an error for (gerochen) which was meant for the *p.p.* of this verb.
- ge-writ**, *sb.n.str.* a writing, letter, writ. 627E. 995F. p. 128l. *dat.-te.* 1048E. p. 172t. 1085 p. 216b. *pl.-tu.* 973A. (-ta) 995F. p. 128b. 1085 p. 216b. (-te) 963E. p. 116h. 1070A. *dat.pl.* -tum. 889*.
- ge-writan**, *st.v.* to write. 1085 p. 216l. *p.sg.* gewrāt. 656E. p. 32m. *p.pl.* (gewriten) *ib.* p. 31b. *p.p.* (gewriton) 963E. p. 116t. *pl.* gewritene. 1086 p. 221l.
- ge-wuna**, *sb.m.wk.* custom, wont. 1009E. p. 139m. 1019E. p. 150m. (-ne) F. *dat.-nan.* 1070A. 1085 p. 217h. *acc.-nan.* 1006C. (-na) D.E. p. 137t. *v.* p. 295.
- ge-wuna**, *adj.indecl.* accustomed, wont. 1006E. *ad init.*

- ge-wundian**, *wk.v.* to wound. *p.sg.* -dode. 755* pp. 48-9h. *p.pl.* -dedon. 1083 *ad fin.* (-doden) 1048 E. p. 173 h. *p.p.* -dad. 894A. p. 86 t. 1079E. 755A. -dod. E. 1118. (-ded) 1128. *pl.* -dade. 1038 E. *ad fin.*
- ge-wune-lic**, *adj.* accustomed, wonted. 1100.
- ge-wunian**, *wk.v.* to dwell, inhabit. p. 3 E. M. 250.
- ge-wyldan** (1), **ge-wildan** (2), *wk.v.* to reduce, conquer, rule over. 943D. (1). *p.sg.* -lde. 926D. (1). 959E. (2).
- ge-wyrcean**, *wk.v.* to work, to make, to fortify, to do. 923A. *p.sg.* ge-worhte. 918A. *ad fin.* gewrohhte. 189E. 1086 p. 220l. *p.pl.* ge-worhtan. 1016D. p. 152l. ge-wrohtan. 993E. *p.p.* geworht. 894 A. *ad init.* gewroht. 1048E. p. 173m. 1094.
- †**ge-wyrd**, *sb.n.str.* decree, rule, ordinance. *dat.pl.* -dum. M. 66.
- ge-wyrde**, *v.* ge-an-wyrde.
- ge-wyrpan**, *wk.v.* to recover, get better. *p.sg.* -pte. 1052C. *ad fin.*
- ge-ȳcean**, *wk.v.* to increase. 1067D. *man. sec.*
- ge-ȳfelian**, *wk.v.* to become ill or sick. (*impers.*) *p.sg.* him geȳfelode. 1053 D. -lade. 1086 p. 218b.
- ge-ȳppan**, *wk.v.* to reveal, make known, discover. *p.p.* -ped. M. 157. *pl.* -ȳpte. 1095 p. 231 b.
- †**ge-ȳwan**, *wk.v.* to show, reveal. *p.p.* -wed. M. 142. 180.
- gif**, *conj.* if. 755* pp. 48-9m. 894A. p. 84l. 992E. 1014E.
- gifan**, *st.v.* to give. 995F. p. 130l. 1103. geofan. 1075D. (gifen) 852 E. (gyuen) 1132. (giuen) 963E. *ad init.* *pres.* ic gife. *ib.* p. 116h. [hē] gifþ. 870F. p. 284h. *pres.subj.sg.* gife. 1085 p. 217m. *p.sg.* geaf. 853A. 963E. p. 115b. gaf. 1123 p. 252l. (gæf) 1127 p. 257h. 959a. (gif) F. (iæf) 1127. p. 257 t. (iaf) 1154. *p.pl.* (gāfen) 963E. p. 117t. (geauen) 1128. (gauen) 654E. (iæfen) 1125. (iauen) 1140 p. 267m. *p.p.* gifen. 963E. p. 117h. 1070E. 1127 p. 258 h. (giuen) 1126. (geauen) 1012F. *ad fin.* *sup.* tō gifene, to give (in marriage). 1109. (iuen) ūp, to give up, surrender. 1140. *p.sg.* (iaf) ūp. *ib.* *p.pl.* (iāfen) ūp. 1137.
- gifan**, *wk.v.* to bestow gifts on. *p.sg.* gifode. 994E.
- giftu**, *sb.f.str.* a gift. (gyfe) 656E. p. 31l. *acc.* gife, gyfe. *ib.* *gen.* (gifes). *ib.* p. 32 m. *dat.* gyfe. 1123 p. 252 h. *acc.pl.* gifa. 885* *ad fin.* geofa. 1075D. (gife) 1125.
- gimm**, *sb.m.str.* a gem, a jewel. gim. M. 254. *dat.pl.* gimum. 1086 p. 219 h. gimman. *ib.* p. 222 m. poetically of the sun. gim. M. 109.
- gisel**, *sb.m.str.* gisæl, a hostage. *dat.* gisale. 755* pp. 48-9 h. 1093 *ad fin.* *acc.pl.* gislas. 874* & f. (gýsles) 1140 p. 267 h. *gen.pl.* gisla. 1048E. p. 174l. 175 t.
- gislian**, *wk.v.* to give hostages. *p.sg.* gislade. 994E. -lode. 1013E. *p.pl.* -lodon. *ib.* (-leden) 1129. gýaledan. 1066D. *sub fin.*
- gitsung**, *sb.f.str.* avarice, covetousness. *acc.* -ge. 1086 p. 221 h. (-ga) 1100.
- glæd**, *adj.* glad, joyous. 656E. p. 30 t.
- glæd-lice**, *adv.* gladly, joyfully. 1014E.
- †**gléaw**, *adj.* learned, wise. M. 171. *nom.m.wk.* -wa. M. 100. *gen.pl.* -wra. 973A. 975A.
- †**glídan**, *st.v.* to glide. *p.sg.* gláð. 937A. p. 106l.
- †**glōf**, *sb.f.str.* a glove. *dat.* -fe. M. 249. (so Sweet: Grein doubtfully to a supposed: glof, *sb.n.str.* a rock.)
- †**gnornung**, *sb.f.str.* mourning. 975 A. p. 120 m.
- God**, *sb.m.str.* God. *nom.gen.dat.* 959E. *nom.* 1016E. p. 150m. *gen.* 937A. p. 106b. 1127 p. 257l. (Codes) 1080D. *dat.* 1127 p. 257 t.
- gōd**, *adj.* good. 1153 *ad fin.* gōð dæl, a good part. 913A. gōð lifes man, a man good of life. 1095 *ad fin.* se gōða. 885*. seō gōde. 1093 p. 228 h. þ gōde. 1086 p. 220h. *acc.masc.str.* gōðne. 877*. *accf.*

- göde. 837A. *gen.f.wk.* (göda) 1100 *ad fin.* *dat.f.* gödre. 860A. *nom.pl.* göde. 959E. 1086 p. 221 l. *def.* þá gödan. *ib.* *gen.str.* gödra. 971*, göðdera. 1066E. *ad fin.* (gödene) 1124. *wk.* (gödene) 656E. p. 31 l. *dat.* gödum. 1089 p. 219 l.
- göd**, *sb.n.str.* good, a good thing, goodness, goods, property. 1065D. 1124 *ad fin.* *dat.* göde. 81*. 1066 E. p. 198 m. *pl.* (göde) *ib.*
- god-cund**, *adj.* religious, sacred, heaven-sent. *dat.* -dum. 679E. *pl.* -de. 601*.
- god-fríht**, *adj.* god-fearing. *pl.* (godefríhte) 656E. p. 31 m.
- gödian**, *wk.v.* (i) to grow good, improve. *p.sg.* göðode. 959E. *ad init.* (ii) to endow with goods. *p.sg.* göðede. 963E. p. 117 l. doubtful reading: 1052E. *ad fin.* (göded) 1137 p. 265 m.
- göd-ness**, *sb.f.str.* goodness. *dat.* -se. 1086 p. 221 l.
- god-sib**, *sb.m.str.* a sponsor, 'gossip.' 1093 p. 228 h.
- god-spell**, *sb.n.str.* gospel. 40. 47F. 1122. *gen.* -les. M. 171. *dat.* -le. 1067D.
- god-spellere**, *sb.m.str.* a 'gospeller,' evangelist. 63*. 87*.
- god-spellian**, *wk.v.* to preach the gospel, to evangelize. *p.pl.* -lodon. 596E.
- god-sunu**, *sb.m.str.* god-son. 755*. pp. 48-9 l. 890A. -sune. E.
- gold**, *sb.n.str.* gold. 1070E. (gol) 1064E. *gen.* -des. 1066E. *ad fin.* 1086 p. 221 t. *dat.* -de. 1001A. 1046E.
- gold-hord**, *sb.n.str.* a 'gold hoard,' treasure. *pl.* 418*.
- gomol**, *v.* gamol.
- grād**, *sb.m.str.* a step, grade. *dat.* *pl.* -dan. 1083 *ad fin.*
- †græðig**, *adj.* greedy. *acc.m.* -gne. 937A. *ad fin.*
- †græðig-ness**, *sb.f.str.* greed, avarice. *acc.* (græðinæsse) 1086 p. 221 h.
- græfe**, *græfa* [f], *sb.wk.* generally rendered 'coal;' Prof. Earle renders it 'gravel.' 852E.
- †græg**, *adj.* grey. M. 263. *neut. wk.* -ge. 937A. *ad fin.*
- gram**, *adj.* gram, furious, angry. 948D. 1048E. p. 173 h.
- grá-scinnen**, *adj.* made of 'grey-skins,' grey fur (miniver, Thorpe). (cf. Icel. grá-skin, from which it is probably borrowed.) *pl.* -schynnene. 1075D.
- gréat**, *adj.* great, tall. *gen.sg.wk.* -tan. 1017D. (grétan) E. *dat.* *pl.* -tum. p. 5E.
- †gremian**, *wk.v.* to irritate, provoke. *sup.* tó gremienne. 1104.
- †grêne**, *adj.* green. M. 267. *pl.* M. 206.
- grétan**, *wk.v.* to greet, salute. 1014E. *pres. ic.* . . . gréte. 675E.
- gréting**, *sb.f.str.* greeting. *acc.* -ge. 675E. p. 36 t.
- grimm**, *adj.* 'grim,' severe, sharp. *dat.sg.* -mum. p. 5E. *acc.* -mne. 1005E.
- grin**, *gryn*, *sb.n.str.* a snare, gin. 1067D. 1137 p. 264 m. (†)
- gríð**, *sb.n.str.* peace limited in time or place; truce, protection, asylum. (often coupled with the more general word: fríð). 1002 E. 1037E. 1046E. p. 168 h. *gen.* -ðes. 1048E. p. 174 b. 1095. (-ðas) 1087 p. 224 l. *dat.* -ðe. 1095. Hence almost = jurisdiction. *e.g.* 1075D.
- gríðian** (1), *gryðian* (2), *wk.v.* to make a truce or peace; with *acc.*, to take under one's protection. 1093 (1). *p.sg.* -ðede. 1016E. p. 153 h. (1) D. (2). 1066C. p. 196 h. 1070E. (1). -ðode. 1046E. p. 168 t. (1). *p.pl.* -ðedon. 1114. 1068E. (1). D. (2). -ðodon. 1087 p. 224 h. (1).
- †grund**, *sb.m.str.* ground, the bottom, abyss. M. 113. in *pl.*, the earth, world. *acc.pl.* -das. 937A. p. 106 l.
- grund-weall**, *sb.m.str.* a foundation. (-walla) 654E.
- †guma**, *sb.m.wk.* a man. 937A. p. 106 b. *gen.pl.* gumena. *ib.* p. 109 h. So Grein in M. 101, where the MS. has *acc.sg.* guman.
- †güð**, *sb.f.str.* war. *dat.* güðe. 937 A. p. 109 t.

- gūð-fana**, *sb.m.wk.* war-banner. 878E.
- †**gūð-hafoc**, *sb.m.str.* war-hawk. 937 A. *ad fin.*
- gyld** (1), gild (2), *sb.n.str.* payment, tribute. 1049C. *ad fin.* 1066E. p. 198h. (1). 1013E. p. 144h. (2). (geld) 656E. p. 31h. (geold) 675E. p. 36h. 1087 p. 223b. *acc.pl.* gyld. 1103. (gylda) 1096 *ad fin.* (gældes) 1137 p. 264l. (gildes) 1140 p. 267b. (geoldes) 1124 *ad fin. dat.pl.* gyldum. 1052D.
- gyldan**, *st.v.* to pay. 1014E. 1002 C. D. gildan. F. p. 295. (gyldon) E. *p.sg.* geald. 991E. *p.pl.* guldon. 1018E.
- gyldan**, *wk.v.* to gild. *p.sg.* gildede, doubtful reading: 1052E. *ad fin.*
- gylden**, *adj.* golden. 1058D. *nom. acc.f.* gildene. 1052E. *ad fin.* 1066E. *ad fin.pl.* gildene 1070E. p. 205b. *dat.pl.* gyldenana. 1075D.
- gylp**, *sb.m.str.* arrogance, ostentation. *gen.pl.* gylpa. 1006 C.D. p. 137 h. v. béotian.
- †**gylpan** (1), **gelpan** (2), *st.v.* to boast, 'yelp.' 937A. p. 109t (2). B. C. D (1).
- gylt**, *sb.m.str.* guilt, crime. 1048E. p. 178h. *dat. -te.* 1055C.D.
- gýman**, *wk.v.* to take care of, administer. *sup.* tō (gēamene) 1123 p. 253h.
- gýme-léast** (1), **gēme-lést** (2), *sb.f.str.* carelessness. 1070E. p. 207l. (2). *dat. -te.* 1016E. p. 150h. (1).
- gýmen**, *sb.f.str.* care, administration, rule. *dat. -ne.* 26E. -nne. 27a. [gýminge. W. p. 293.]
- gyrd**, *sb.f.str.* a rod; as a measure of area, a rood. (gyrde) 1085 p. 216l.
- gyrnan** (1), **girnan** (2), **geornan** (3), **gernan** (4), *wk.v.* to 'yearn,' desire, entreat. 1067D. (1). (geornen) 656E. p. 31 m. *pres.* gū geornest. *ib.* *pres.pl.* gē geornon *ib.* p. 33 h. *p.sg.* -nde. 777E. (3). 1048E. p. 172 h. (4). *ib.* p. 174 b. 1093 (1). (iærnde) 1127 p.
- 258 h. *p.pl.* -ndon. 1009E. (2). 1011E. (3). 1052E. p. 180 h. (4). 1087 p. 224l. (1). (ieornden) 1123.
- gyrne** (1), **georne** (2), *adv.* *gmm.* eagerly, gladly, well. 959E. 1006E. *ad fin.* (2). 1083 (1).
- gyrnung** (1), **geornung** (2), *sb.f. str.* 'yearning,' desire. *acc. -ge.* 675E. p. 36h. (gearnunge) 1114 p. 246t.
- gyt** (1), **git** (2), **giet** (3), **gieta** (4), **get** (5), *adv.* yet, still, again. 1009E. *ad fin.* 1089 (1). 918A. 921A. p. 102 m. (3). 937A. *ad fin.* (4). 1131 p. 262 h. (5). 505E. 1087 p. 223l. (2). (gæt) 1137 p. 264b. (geat) 1086 p. 218h. (iet) 1127 *ad fin.* þe **gyt**, for þá **gyt**. 1106?

H.

- hā**, *sb.m.str.* (Icel. hār) an oar-thole, rowlock. hence, æt hā = per man. 1040C. v. hamele, hā-sæta.
- habban**, *wk.v.* (i) to have, to possess. (ii) as auxiliary verb. *infm.* 874². 1002E. 1087. 1101. (habben) 1127 p. 258t. (hafen) 1123. (hauen) 675E. p. 36l. 1140. *pres.sg.* hafah. 979E. hæfþ. M. 146. (hæud) 675E. p. 36l. 1154. ic (haue) 675E. p. 36h. *subj.* habbe. *ib.* p. 37l. 1031A. (hæfe) 675E. *ad fin.* (haue) 963E. p. 116m. 1128. *pres.pl.* 1st and 3rd, habbað. 565 E. 1086 p. 221l. 2nd (hauen) 675E. p. 36 h. *p.sg.* hæfde. 874² & *passim* (heafde) 885E. 1131. (hafde) 656E. 755E. 1122. (hefde) 1124 p. 254h. (hedde) 885F. 1140 p. 268t. (hadde) 1137. (adde) 1138. With *reflex.* *dat.* added: him ... hæfde. 973A. *p.pl. ind. & subj.* hæfdon. 867² & *passim.* (hæfden) 1070E. *ad fin.* (heafdon) 1012E. 1101. (heafden) 675E. (heofdon) 449E. (hafden) 1125. (hefdon) p. 3E. (hefden) 1137 p. 264h. (hæddan) p. 71 n. F. (hadden) 1137. *sup.* tō hæbbeþne. 1052C. *ad fin.* habbene. D. habbanne. 1085 p. 216l.

- habbene. 1093. (hauene) 1127. hæfdon tó (with *supine*), had to, were bound to. 1129.
- hād**, *sb.m.str.* rank, condition, order, esp. holy orders. 1119. *gen.* hādes. 995F. p. 128b. 1103. *dat.* hāde. 1086 p. 219 b. *gen.pl.* hāda. M. 92.
- hādes-mann**, *sb.m.str.* a man of a particular kind or order. cf. 'in orders.' *dat.pl.* -num. 995F. *ad init.*
- hādian**, *wk.v.* to ordain, consecrate. 1048E. *p.sg.* hādode. 931A. *p.p.* hādod. 1072E. *pl.* hādode. 1014E. *gen.* (hādode hēafden), clerics. 963E. p. 117 h. (hādode hēafde) 675E. p. 36 h. *gen.pl.* (-dre) 1046F. p. 167 n.
- hādīng**, *sb.f.str.* ordaining, ordination. 675E. p. 36 h.
- hæcce**, *sb. (!)f.wk.* a crosier. 1070E. *btis.*
- hæfen**, *sb.f.str.* hæfene, *sb.f.wk.* a haven, harbour. *gen.* -ne. 1031 A. *acc.* -nan. *ib.* 1090.
- hæft**, *sb.m.str.* a bond, imprisonment. 1036C.D.
- †hæfte-clomm**, *sb.m.str.* a fetter, bond. *dat.* -mum. 942A.
- hæften**, *sb.f.str.* captivity, custody. *dat.* -ne. 1095 p. 231 t.
- hæft-noð**, *sb.m.str.* custody, imprisonment. *dat.* -neðe. 1095 p. 231 b. 1011 *ad fin.*
- hæftnung**, *sb.f.str.* confinement, custody. *dat.* -ge. 1086 *ad fin.* 1087 p. 224 l. (heftnung) 1124. (heftninge) 1079.
- hæft-nýd** (1), -nied (2), -néd (3), *sb.f.str.* captivity, thraldom. *dat.* -de. 886A. (2). B.C.D.W. p. 294. (3). (hæfnéde) E.
- Hælend**, *sb.m.str.* Hæiland, a Saviour. *gen.* -des. 995F. p. 128 b. 1086. M. 4.
- †hælep**, *sb.m.str.* a man, hero. 975A. p. 120 l. *pl.* hælē. *ib.* M. 14. *gen.* *pl.* -þa. 937A. p. 108 b. M. 121. *dat.pl.* -þum. M. 240. (hæleþum) M. 164.
- hælo**, hæl, *sb.f.str.* hrið, health, salvation. M. 50. *dat.* hælo. 855A. hæle. E.
- † hælo-tid, *sb.f.str.* a prosperous time. 1065D. p. 193 l. (healfe tid. C.)
- hæll**, *sb.f.str.* health, salvation. *dat.* -ðe. 1023D.
- hæman**, *wk.v.* to lie with. *p.sg. subj.* -mde. 1086 p. 220 m.
- hæn-fugol**, *sb.m.str.* a 'hen-fowl,' hen. *pl.* (henne fugeles) 1131.
- hærfest**, *sb.m.str.* hjerbst, autumn, 'harvest,' on hærfest. 918A. 921 A. p. 102 h. 1048E. p. 172 h. (herfest) 1006E. (heruest) 1126. *gen.* hærfestes. 1048E. p. 174 l. (of point of time). 921A. p. 102 b. *dat.* -te. 1086 p. 218 l. 877A. (herfeste) E. (-fæste) 896A.
- hærnes**, *sb.n. ? str.* hirtu, the brain. *pl.* hærnes. 1137 p. 264 h.
- hæss**, *sb.f.str.* command. *dat.* -se. 921A. p. 103 t. 1070A. *acc.* -se. 963E. p. 116 m. (hæse) 1123 p. 252 l.
- †hættian, *wk.v.* to take the hair and skin off the head, to scalp. *p.sg.* -tode. 1036C.
- † hæð, *sb.f.str.* a heath. *dat.* -ðe. M. 261.
- hæþen**, *adj.* heathen; in the Chron. practically equivalent to Dane, Danish. 865A. 866E. (hæþen) 1137 p. 264 b. *nom.m.wk.* (-ne) 865E. *nom.n.wk.* (-na) 1086 p. 222 t. *dat.m.str.* -þnum. 851A. (-ðene) E. (hæþenum) 616E. *pl.str.* -þne. 851A. -ðene (hæðene) E. 1128 *ad fin.* *pl.wk.* -þnan. 851A. -ðenan. 794E. *gen. pl.* -þenra. 942A. (hæð-) 793E.
- hæþen-scipe**, *sb.m.str.* heathenism. (hæþen-) 634E.
- hafen-léast**, *sb.f.str.* lack of means, poverty. *dat.* (haueléste) 675E. p. 36 l.
- hagol**, *sb.m.str.* hail. *dat.* -le. 1117.
- †hagol-scúr, *sb.m.str.* a hail-shower. *dat.pl.* -rum. M. 35.
- †hago-steald, -stald, hage-, *adj.* unmarried, independent. *pl.* -de menn, young warriors. 1065 C.D. pp. 192-3 b.
- hāl**, *adj.* whole, hale. *dat.n.* hālan. 614F. 616F. *f.* hāle. 1052E. *ad fin.*

- hālgian**, *wk.r.* to consecrate, ordain. 667E. 1094. *p.sg.* hālgode. 670E. 1006A. hālgode him abbot. 963 E. p. 1151. hālgede. 1130. (hālechede) 1135 *ad fn. p.pl.* -godan. 731E. *p.p.* hālgod. 1130. *dat.f.* -dre. 1066E. *sup.* tō hālgianne. 1054D. *r.* ge-hālgian.
- (hālgō-rōd,) *sb.f.str.* 'holy-rood,' the cross. *acc.* -de. 963E. p. 117m.
- hālgung**, *sb.f.str.* hallowing, consecration. 984A. (hāleging) 675 E. p. 36h. *dat.* -ge. 979C.
- hālig**, *adj.* holy; as *subst.* a saint. 1085 p. 217h. (hāli) 1137 *ad fn. nom.m.wk.* hāliga. 714*. 814*. hāliga. 616F. *f.wk.* hālige. 994 E. hālige. 1070E. *neut.wk.* hālige. 1012E. (hālie) 1069D. *ad fn. dat.sg.wk.* hālgan. 876*. *acc. m.str.* hāligne. 1065C.D. pp. 192-31. *wk.* hālgan. 626A. 975D. *ad fn. acc.m.f.wk.* hālgan. 1012E. *gen.m.wk.* hālgan. *ib. pl. m.str.* hālige. 1086 p. 2181. *wk.* (hālechen) 1137 p. 265h. *gen. pl.str.* hāligra. 901A. *wk.* hālgana. 971B. 1083 *ad fn.* (hālgane) 656E. p. 33h. (hālgan) 675E. p. 36h. 1066E. p. 198h. *dat.pl.* hālgum. 565E. hālgan. 675E. p. 33h. (hālechen) 890a.
- hālig-dōm**, *sb.m.str.* sanctity; and so, holy things, relics, 'halidome.' (hālidōm) 1131 *ad fn. dat.* hāligdōme. 1083. (hālidōme) 885F.
- hālig-fēmmne**, *sb.f.wk.* a sainted woman. (hālifēmmne) 639E.
- †**hālig** -mōnað, *sb.m.str.* 'holy-month,' September. -mōnað. M. 164.
- hālig-ness**, *sb.f.str.* holiness, sanctity. (hālines) 641E.
- hals**, *v.* heals.
- hām**, *sb.m.str.* (i) home. M. 150. *set* hām, at home. 894A. *ad init.* hām, home, homewards. 792E. 917A. 1129. *gen.pl.* hāma berfafoð. 975A. *ad fn.* (ii) a hamlet, manor. 1001A. *dat.sg.* *set* þēam hām. 901A. hāme. D. *pl.* hāmas. 937A. *ad init. gen.dat. pl.* hāma, hāmon. 1001A.
- hamele**, **hamule**, *sb.f.wk.* (Icel. hamla), an oar-loop, rowlock; hence, *set* *ēlcere* -lan— for every rower, per man. 1039E. *v. hā.*
- †**hamelian**, *wk.v.* to mutilate. *p.sg.* -lode. 1036C.
- †**hamor**, *sb.m.str.* a hammer. *gen. pl.* -ra. 937A. *ad init. v.* lāf.
- hām-weard**, *adv.* homeward, on the way home. 885*. 911A. 1095 p. 2311. -ward. 1061D.
- hām-weardes**, *adv.* homewards, on the way home. 894A. p. 86t. -werdes. 1046C.
- han-créd**, *sb.m.str.* cock-crow. *acc.* 795E. (hancre) F.
- hand**, *adv.* just, exactly. h. þ sylfa, just the same. 1052E. p. 179h.
- hand*** (1), **hond** (A) (2), *sb.f.str.* hand. on *ēgðre* hand, on either side. 852E. A. (2). cf. 871*. *dat.* (hande) 1031A. on hand gān, to submit, surrender. 882 E. A. (2). From hand-shaking being the sign of concluding a bargain, on hand sylan = to bargain, promise. on h. sealdon, 'fidem dantes spondent.' 972F. 1064E. p. 192 t. a hand sealde. 1065D. p. 193 h. on (hande), in hand. 1127 p. 257 h. *set* handa, at the hands of. 605E. *set* bisceopes handa onfōn, to receive (a child, &c.) at the bishop's hand (at confirmation, as sponsor). 942 A. so: tō bisceopes handa niman, healdan. 993A. 855F. tō handa ābegan, to reduce, subject. 1073 E. tō handa healdan, to hold (land, &c.) of another. 887E. A. (2). tō (hande) lētan, to let (land, &c.) to another, to deliver up. 852E. 1048E. p. 174 b. tō handan lēt. 1091. heom tō hand scūfan, to deliver up, abandon to them. 1052D. p. 175 h. on handa settan, to entrust, commit. 1048E. *ad fn. pl.* handa. 641E. 1014E. *dat.pl.* handum. 1022E.
- hand-plega** (1), **hond-** (2), *sb.m.wk.* hand-play, i.e. fighting. *gen.* -gan. 937A. p. 108 h. (2). *acc.* -gan. 1004C.D. *ad fn.* (1).
- hand-prēost**, *sb.m.str.* chaplain.

- prést. 1051F. p. 181 b. *pl.* -tas 870F. p. 284 h.
- †hangian, *wk.v.* to hang, be hanged. M. 288.
- hār, *adj.* hoar, hoary. 937A. p. 108 b. *dat.m.str.* hāran. M. 213. *f.wk.* hāran. 1066D. p. 199 l.
- †hara, *sb.m.wk.* a hare. *dat.pl.* -ran. 1086 p. 221 m.
- hā-sæta, *sb.m.wk.* a rower. (Icel. hā-seti, *lit.* 'thole-sitter'). *pl.* -ton. 1052E. *v.* hā.
- †hasu-pād, *adj.* having a grey coat (of an eagle.) þone hasu-pādan. 937. *ad fin.* C.D. with both parts declined: þane hasewan pādan. *sb.* A.
- †hāt, *hot. superl.* -tost. M. 239.
- hātan, *st.v.* þrēþen, (i) to order, command. *p.sg.* hēt. 792*. (hæt) 685E. (hēt) 656E. p. 30 t. hēt út, ordered out of the country, banished. 1046F. p. 169 n. *p.pl.* hēton. 449E. (ii) to call, to name. *pres.sg.* hæt. (*for* hāteð) 449E. 892A. 1016D. E. p. 152. *pres.pl.* 1st & 3rd, hātað. 893*. 975A. *ad fin.* *p.sg.* hēt. 688B. C. heht. A. *p.pl.* hēton. 878E. *p.p.* hāten. 755A. 895A. (iii) to be called, 'hight.' *p.sg.* hēt. 777E. 963E. p. 117 l. (hæt) 1086 *sub fin.* the form: hätte, was called or named, (656E. p. 30 b. 1070E. *sub fin.* 1106. p. 241 t.) is an interesting and unique relic of the old inflected passive, originally present, but used always as a preterite.
- hāwian, *wk.v.* to look, to gaze. *p.sg.* -wede. 1003E.
- hē, hēo, hit, *pers.pron.* 3rd sg. he, she, it. (note that the masc. & fem. refer not only to persons, but to any substantive of corresponding gender. We have however *hit* referring to a masculine subst. in 892A. There being no reflexive pron. in Anglo-Saxon the pers. pron. is often used reflexively: Sigferð . . . hine of féoll, S. slew himself. 962A. This reflex. pron. in the *dat.* is often joined with verbs of motion, *v. gán.* &c., also with the *verb subst.* 1009E. *ad fin.* with *libban.* 1009C. D. *ad fin.*) *nom.m.* hē. 787* & *fg.* (hēo) 654E. 1086 p. 218 h. (hi) 1123 p. 252 l. *f.* hēo. 910A. 718E. hfo. A. ?hi. 918C. n. hit. 877* & *fg.* hyt. 1065C. p. 192 l. (it) 1137 p. 265 b. *acc.m.* hiene. 787A. hine. E. 871* & *fg.* (wrongly for *dat.* 1125. 1127 p. 257 h.) *acc.f.* hīe. 919A. hý. 1048E. *ad fin.* hig. 1037C. *gen.m.* his. 787* & *fg.* *gen.f.* hiere. 878A. hire. E. hyre. 917C. 1093 *sub fin.* (hyra) 1036 E. n. his. 933*. *dat.m.* him. 789 E. 838A. *dat.f.* hire. 917C. hyre. 1035C. *nom.pl.* hīe. 787A. hī. E. hū. 656E. hý. 993A. 449E. hig. 755E. p. 49 m. 1087. (hēo) 449 E. 937A. p. 109 h. *acc.pl.* hīe. 871*. (hē) 787E. (hēo) 925D. *gen.pl.* hira. 895A. 1016E. p. 151 t. hīera. 875A. hīora. 894A. p. 86 t. heora. 794E. 937A. hyra. 560E. 905D. 1006E. p. 137 h. (hera) 1090. (heoran) 1101. 1119. *v. infra.* (heore) 979E. (here) 675E. p. 37 m. 1131 p. 262 t. (her) 1135. by contamination with *ðara* we have: (þēora) 449E. 1086 p. 221 l. *dat.pl.* him. 877*. heom. 994E. (hem) 1123. (The use of the *dat.* for *acc.* which is completed in Modern Engl. (him, her, them) is found in E. and F. (12th cent.). him, as *acc.sg.* occurs e.g. 654E. 963E. *ad init.* 1123 p. 252 t. 1154. & *fg.* heom, for *acc.pl.* 828E. where A. has hīe. It occurs once in C.D. 1052, pp. 180-1 l.; so: hem. 1124. *ad fin.*) so in *fem.* hire as *acc.sg.* 1127. 1140 pp. 267 m. 268 h. In 1087 p. 224, we have *him sylf* as *nom.*, whereas in 1083 we have hī sylf. The *gen.* his, is in one instance treated on the analogy of *úre*, éower, as a *poss.pron.adj.* and declined: *pl.* hīse. 1128. The form heoran which occurs above (*gen. pl.*) is probably due to a similar tendency to create a possessive pronoun for the 3rd pers. pl.
- †heafoo, hafuc, *sb.m.str.* a hawk. M. 249.

- hēafod**, *sb.n.str.* head. 792*. 1012E. 1063E. (ēafod) D. (hēfed) 1137 p. 264 h. (hæued) *ib.* (hēuod) 1123 p. 252 b. *dat.* hēafode. 1066D. *ad fin. gen.pl.* (hēafde) 675E. p. 36 h. 963E. p. 117 h. *dat. pl.* hēafdum. 1012E. of the figure-head of a ship. 1063D. *metaph.* head, chief. 1011E. *ad fin.* 1087 p. 224 t. (hæfod) 1127 *sub fin. pl.* (hēaued) 1127.
- hēafod-burh**, *sb.f.str.* head-borough, chief town. 995F. p. 1281.
- hēafod-mann**, *sb.m.str.* haupt-mann, a 'head-man,' captain. 1010E. *pl. -men.* 1101. (hæfod-) 1102. (-mæn) 1115. hēafed menn. 1131 p. 262 t. also: hēafdes men. 1076 D. *gen.pl. -manna.* 870F. p. 71n. *dat.pl. -mannum.* 1052E. -nan. 1106.
- hēafod-port**, *sb.m.str.* chief town. 1086 p. 2181.
- hēah**, *adj.* high. *dat.sg.* (hæge) 656E. p. 30 m. *acc.pl.* hēa. 1086 p. 221 h. *comp.pl.* hferan. 897A. p. 90m. hēarran. B. C. *superl.* hēht. 1031A. *pl.* hīhste. 1101 *ad fin.*
- †**hēah**, *adv.* high. *sup.* hīhst. M. 110.
- hēah-burh**, *sb.f.str.* chief town. *acc. pl.* (hēh burh) p. 5E.
- †**hēah-engel**, *sb.m.str.* archangel. M. 50. *gen. -gles.* M. 177.
- hēah-ge-rēfa**, *sb.m.wk.* high reeve. 1001A. *acc.sg. -fan.* 1002E. *nom. acc.pl. -fan.* 778E. 779E.
- †**hēah-lic**, *adj.* illustrious, notable. hēalīc. M. 37. 74.
- hēah-lice**, *adv.* highly, solemnly. (hēglīce) 1137 p. 265 b. (hēhlice) 1154.
- hēah-messe**, *sb.f.wk.* high mass. (hēhmesse) 1125.
- †**hēah-ſungen**, *p.part.* distinguished, of high rank. *dat. -num.* 1065 C. *ad fin. (-na)* D.
- hēah-wita**, *sb.m.wk.* high or chief councillor. *pl. -tan.* 1009E. p. 139 t.
- heald**, *sb.n.str.* protection, rule. tō healde (healdes M.S.) ealles Engla landes, to rule all England. 1036 E.
- heald**, *adj.* (Icel. hallr), sloping, inclined; hence, partial, devoted. *superl. -dest.* 1036E. (or it may be miswritten for: holdest.)
- healdan** (1), *haldan* (2), *st.v.* (a) to hold, keep, to maintain, rule, govern. 887*. 1014E. 1100. p. 236 m. (1): (healdon) 1087 p. 224 h. *pres.subj.sg.* healde. 1041 E. *pl.* (hælden) 656E. p. 31 h. *p.sg.* hēold. 611*. 931A. (hēld) 1135. *p.pl.* hēoldum. 887A. -dan. E. (hēlden) 1135. *subj.* hēoldan. 1036E. *pres.part.* healdende. 918C. *sup.* tō haldanne. 874A. haldonne. 886A. healdenne. E. (b) to keep, observe, maintain (laws, promises, peace, &c.), (healden) 963E. *pres.sg.* (hælt) 656 E. *ad fin.* (halt) 675E. p. 36 b. *pres.subj.pl.* healden. *ib. ad fin.* -don. 963E. p. 117 m. *p.pl.* hēoldon. 877A. -dan. E. (-den) 1137. *sup.* tō healdene. 1100 p. 236 h. (halden) 1140 *ad fin.* (c) to hold, celebrate (courts, festivals, &c.) M. 63 (1). *pres.pl.* healdað. M. 20. *p.sg.* hēold. 1110 & fg. (hēald) 1127. *sup.* tō healdenne. 1097. (d) to hold, consider. *p.sg.subj.* (hēlde) 1140 *ad fin.* (e) to hold out, maintain one's ground. *p.sg.* (hēld) 1123 *ad fin.* ongēan h. to resist. 1013E. (f) to hold on one's course. *p.pl.* hēoldan. 1052 D. p. 181 h. 1070E. *ad fin.* (g) h. mid, to hold, take part with, support. (halden) 1140. *p.pl.* hēoldon. *ib.* (hēlden) 1129. *ad fin.*
- healf**, *half*, *sb.f.str.* half, part, side. on þā healf munes, on the far side of the mountain. 887*. 891A. be þis half. 1129 *ad fin.* on an half . . . on oðer half, on one side . . . on the other side. 1123. so *metaph.* on heora healfe. 894A. *ad init.* 1014E. hulfe. 656E. p. 31 l. 1048E. p. 174 m. *pl.* on bā halfe. 1066D. p. 199 h. healfe. 1009E. *ad fin.* 1122. *dat.pl.* healfum. 1009C. D. p. 139 b. (healfe) E.
- healf**, *half*, *adj.* half. healf gear,

- a half year. 901E. half (*gær*) 1137 p. 265 h. healf (*punda*) 1094. *nom.pl.* hie wæron healfe æt hām, h. ūte. they were half of them at home, &c. 894A. *ad init.* idiomatic use with numerals. þridde healf *gēar*, *lit.* the third a half year, *i.e.* 2½ years. 931A. cf. 946. 855A. 851*. of þridðan healfre hýde. (made) of the third a half hide, *i.e.* 2½ hides. 891A. cf. Þritt:halb. 6þrum healfum læs þe xxx. wintra, = 28½ winters. 901A. 6þran healfan gēare læs þe xxx. w. p. 5 n. β. cf. anðertt:halb.
- †hēa-lic, *v.* hēah-lic.
- †heall, *sb.f.str.* a hall. *dat.* -le. M. 260.
- healle-ge-weorc, *sb.n.str.* 'hall-work,' the work of building (Westminster) hall. 1097 *ad fin.*
- heals, hals, *sb.m.str.* hals, the neck. hals. 1137 p. 264 l.
- hēan, *adj.* low, mean. *pl.* hēane. 1086 p. 219 t.
- †hēan-lice, *adv.* ignominiously, miserably. 1036 D.
- †hēap, *sb.m.str.* a crowd, multitude, 'heap.' 973A.
- heard, *adj.* hard, stern, brave. 1043 D. M. 42. with *gen.* niþweorca h., brave in battles. 973 A. *gen.-des.* 937 A. p. 108 t. *pl.* harde. 1126.
- heard-heort, *adj.* hard-hearted. 1086 *ad init.*
- heard-lice, *adv.* hardly, resolutely, severely. 616 F. 741 A. 1001 E. hardlice. 1046 E.
- hæarm, *sb.m.str.* harm, damage. 994 E. 1052 E. p. 180 t. 1097. (hæarme) 1064 p. 192 h. *dat.* -me. 1090. *acc.pl.* hæarmas. 1053 D. (hæarmes) 1090. *gen.pl.* (harme) 1048 E. p. 174 t.
- hæarma -scinnen, *adj.* made of ermine skins. *pl.* -scynnene. 1075 D.
- †hæarm-lic, *adj.* harmful, grievous. 1057 D.
- †hæpo-lind, *sb.f.str.* war-linden, *i.e.* shields made of linden-wood. *acc.-de.* 937A. *ad init.* *pl.* -da. D.
- †hæaþu-rōf, *adj.* famed in war. *pl.* -fe. M. 14.
- †hēawan, *st.v.* to hew. *p.pl.* hēawan. 937A. *ad init.*
- hefe-lic, hefl-lic, *adj.* heavy, serious. 868*. 1086.
- hefig, *adj.* heavy, serious. (heui) 1124. *ad fin. pl.* -ge. 1106 *ad fin.*
- hefig-tīma, -týma, *adj.* grievous, disastrous. 1001 E. -týme, -time. 1041 E. 1096. 1097. *acc.m.* -týmne. 1096.
- hege, *sb.m.str.* a hedge, fence. (hæge) 1130. *dat.* hegge. 547 E.
- held-, helde, *v.* hylð-, hyld.
- hell, *sb.f.str.* hell. *dat.* helle. 675 E. p. 37 t.
- helm, *sb.m.str.* a helm, helmet. 1008 E. *dat.* -me. M. 248.
- help, *sb.f.str.* help, aid. *acc.* -pe. 1127. *gen.* -pe. 1131 *ad fin. dat.* -pe. 921 A. p. 102 l.
- helpan, *st.v.* to help. 870 F. p. 284 t.
- heofen (1), heofon (2), *sb.m.str.* heaven. 1098(2). *dat.* (heouene) 1122. *gen.pl.* -na. 975 A. p. 120 b. (2). (heofne) 656 E. *ad fin. dat pl.* -num. 979 E. 774 E. (1). hefenum. A.
- heofene (1), heofone (2), *sb.f.wk.* heaven. (heouene) 1131. *dat.* -nan. 1095 (1). 1106 (2).
- heofen-lic (1), heofon- (2), *adj.* heavenly. 979 E. (2). *nom.m. wk.* -ca. *fb.* (2). *f.-ce.* 656 E. p. 31 b. (1). *neut.wk.* -ce. 988 E (2). heofanlice. 1089.
- heofen-ri-ce (1), heofon- (2), heofonan- (3), *sb.n.str.* the kingdom of heaven. 656 E. p. 31 b. (2). 1086 p. 221 b. (3). (heuen-) 675 E. p. 37 t. *gen.* -ces. M. 4 (2).
- heonon, *adv.* hence. 1050 D. *ad fin.* 1104.
- heonone, *adv.* hence. (heonne) 1103.
- hēoran, *v.* hýran.
- heord, *sb.f.str.* a herd, flock. *acc.* -de. 616 F. (hyrde) E.
- †heort, *sb.m.str.* a hart, a deer. 1086 p. 221 h. *pl.* -tas. *ib.*
- heorte, *sb.f.wk.* the heart. *dat.* -tan. 1023 D. 1067 D.

- heorð, *sb.m.str.* a hearth. *dat.* (-ðæ) 1048E. p. 173 t.
- hér, *adv.* here. p. 3 E. (hær) 33 E. (hére) 1140 *ad fin.* in this document. 963 E. p. 117 h. in temporal sense; at this point of time, at this place in the Annals. *passim.*
- hér-sæfter, *adv.* hereafter, afterwards. (-æfter) 1135. 1095. 1104.
- here, *sb.m.str.* h̄t̄t̄, (i) a host or army, but almost always of the Danish army; the native force is *fyrð*. (See however land-here, *scip*-here.) In 910E., the insertion of *here* is an evident mistake. In 906 E., East Engle here means: the Danes settled in East Anglia. In 1006 E., *in here* is used of the native force, perhaps as being nearly as fatal to the people as the Danes; in 684E., *here* is used of the force which Egferð sent to invade Ireland; in 1052 D. p. 175, of Edward's army opposed to Godwine; in 1052 C.D. pp. 178-9 b, of Godwine's invading force; in 1054 C.D., of Siward's English force invading Scotland (cf. 933A. where, on a like occasion, we have *land here*, *scip here*); in 1056 C., of English troops acting against the Welsh. In 1063 E., on a like occasion, we have *land-fyrð*, but *scip-here*. In 1066 D. pp. 195 b. 199 l., *scip here*, *land here*, *here*, and in 1066 E. p. 197, *scip here*, *here*, are used of Harold's preparations against Tostig and William, where C. p. 194 b., has *scip fyrð*, *land fyrð*. In 1073 E., *here* is used of William I's English force invading France, where D. has *fyrð*; in 1085 pp. 215-6, *here* is used of his foreign mercenaries; in 1087 p. 224 h., of William II's English troops which operated against Odo and his allies; in 1090, of Philip I's invasion of Normandy, though his forces combined with those of Duke Robert are called *fyrð*. (ii) In 1100, *here* seems to mean military service. *nom. acc.* here. *passim. gen.*
- heres. 874*. herigeas. 937A. p. 108 h. herges. C. *dat.* herige. 838 A. mid ealle herige, in full force. 894 A. *ad init.* here. 875*. (eere) 1080 D. *nom. pl.* hergas. 871*. heras. 1016C. p. 150 n. (heres) E. (= the Danish and English armies). *dat. pl.* hergum. 894 A. *ad init.* (iii) in a general sense; multitude. *pl.* herigeas. M. 5.
- here-béacen, *sb.n.str.* a war-beacon. *acc. pl.* -béacen. 1006 C. -béacna. D.
- here-beorgian, *wk.v.* to 'harbour,' take up one's quarters. 1048 F. p. 173 n. (= hī innian. E.)
- †here-flýma (1), -fléma (2), *sb.m. wk.* a fugitive in war. *acc. pl.* -man. 937A. p. 108 t. (2). B. (1).
- here-gyld, *sb.n.str.* tribute paid to the (Danish) host. 1052 D. -gild. 1040 F. p. 296. (-geold) E.
- here-hýp, -hūð, *sb.f.str.* war-spoil, booty. *acc.* -hýð. 894A. p. 85 m. -hýðe. B. C. D. -hūðe. 1001E. *gen.* -hūðe. 993E. *dat.* -hýþe. 885A. -hūðe. E. *acc. pl.* -hýþa. 894A. p. 85 l.
- †here-láf, *sb.f.str.* what is left of an army. *dat. pl.* -fum. 937 A. p. 109 t.
- here-réaf, *sb.n.str.* war-spoil, booty. *pl.* 473*. 584*.
- here-toga, *sb.m.wk.* h̄t̄t̄ng, a leader of an army, commander. 1003E. (hera-) p. 5 t. E. *gen.* -gan. 1121. *nom. pl.* -gan. 449E. 993E. (heorotogas) 656E. p. 32 l. *gen. pl.* -gena. 794E.
- here-word, *sb.n.str.* praise, applause. 1009F.
- hergaf, *sb.m.str.* harrying, plundering. 911A. hergeað. D. hergoð. 982C.
- hergian, *wk.v.* to harry, ravage. 1014E. 1070E. (hergon) *vb. p.sg.* hergade. 875A. hergode. 1086 p. 218 l. *p. pl.* hergedon. 910E. 1001 A. hergodon. 905A. 794E. 1087. hergodan. 1013E. p. 144 h. hergedon. 1011C. *pres. part.* hergende. 1093 p. 228 h.
- hergung, *sb.f.str.* (i) harrying. 793E. 1104. *acc.* -ge. 1016D. p. 149 m. (-ga) E. *dat.* -ge. 994E. -ga. 1104. *pl.* -ga. 1111. *gen. pl.*

- ga. 1011E. (ii) what is got by harrying, plunder. *acc. -ge.* 1087.
- †*herian, wk.v.* to extol, glorify. *pres.pl.* -riað. M. 42.
- †*herra, sb.m.wk.* herra, a lord. *dat. -ran.* 1065D. *ad fin.* (hærran) C.
- heto-líce, adv.* fiercely, vehemently. 616E. 1066D. p. 199m.
- †*hettend, sb.m.str.* an enemy, antagonist. *pl.* 937A. *ad init.*
- híd, sb.f.str.* a hide of land. 1086 p. 220l. (hide) 1085 p. 216l. *dat.* hýde. 1083 *ad fin.* *pl.* hída. 565 E. *gen.pl.* hýda. 1085 p. 216 m. *dat.pl.* hídum, hidon. 1008E.
- hídan, wk.v.* to hide. *p.p.* hidd. *pl.* hídde. 963E. p. 115b.
- híder, adv.* hither. 895A. 1002 E. 1057 E. M. 297. *híder in, in hither.* 959E. cf. i-híder.
- híder-ward, adv.* hitherward. 1085.
- †*híld, sb.f.str.* battle, fight. *gen. -da.* M. 249.
- †*hilde-rino, sb.m.str.* a warrior, hero. -ring. 937A. p. 108b.
- †*hínd, sb.f.str.* a hind. *acc.* hinde. 1086 p. 221h.
- híndan, adv.* from behind, behind. 877*. 948D.
- hí-réd (1), hírd (2), sb.m.str.* a household, court. 1085 p. 216b. 1104 (1). 1123. 1127 (2). hýréd. 1114. *dat.* hýrède. 1086 p. 219 m. hýrède. 1074E.
- hí-réd-clerc, sb.m.str.* a court chaplain. hírd-. 1123 p. 252 m.
- hí-réd-mann, sb.m.str.* a member of a household, a follower. *pl. -menn.* 1064E. -men. 1087.
- hise, v. hé. ad fin.*
- hittan, wk.v.* (Icel. hitta), to fall in with, to meet. *p.sg.* hytte. 1066 D. p. 197l.
- hiw, sb.m.str.* shape, appearance, hue. *gen.* hiwes. 1104.
- híwan, sb.m.pl.wk.* the members of a family, household, or religious house. 716E. 757E.
- hiwung, sb.f.str.* shaping, feigning, guile. *dat. -ge.* 1049C.
- †*hladan, st.v.* to load. *p.p.* hladen. M. 142.
- hlæfdige, sb.f.wk.* lady, usually as title of the king's wife. 917C. 918 E. (hlæfdige) 1003E. hlæfdie. 1035C.D. hlæfdige. 1013E. *ad fin.* (læfdige) *ib.* (hlæfdig) 1075E. *ad fin.* *acc. dat. -dian.* 1048E. *ad fin.* 1052E. *ad fin.* séo ealde hlæfdige, the queen dowager. 1051C.
- hlæw, sb.m.str.* a 'low,' a mound, natural or artificial. *dat. -we.* 1006 C.D. p. 137 h. where it is evidently a burial mound. cf. M. 258.
- hláf, sb.m.str.* a loaf. *nom.pl.* (hláfes) 852E.
- hláf-mæsse, sb.f.wk.* Lammas, Aug. 1. *gen.dat. -san.* 921A. *ad init.* 1101. M. 140. hlæf. 917C. hlám-mæsse, -san. 1100. 1009E. (láf) C.D. (lám-mæsse) 1135. (lám-mæsan) 1085 p. 217t.
- hláford, sb.m.str.* a lord. 755* pp. 48-9l. 1014E. (láford) 1124 *ad fin.* (láfurd) 1123. (láuurd) 1140. *dat. -de.* 918A. *ad fin.* 1075E. *ad fin.* *gen. -des.* 919C. 1104. (láuurdæs) 675 E. p. 36l.
- hláford-dóm, sb.m.str.* lordship, authority. *dat. -me.* 918C.
- hláford-scipe, sb.m.str.* lordship, authority. 870F. p. 284 h.
- hléapan, st.v.* laufn, to leap, to run, flee. *p.sg.* hléop. 1079D. 1087 p. 223l. *p.pl.* út hlupon. 1071E. hlupon út.D.
- hléapere, sb.m.str.* lauftr, 'leaper,' runner, courier. *acc.pl. -ras.* 889 A. (-res) E.
- †*hleghan, v. hlyghan.*
- †*hléo, sb.m.str.* shelter, refuge, 'le w.' 942A.
- †*hléotan, st.v.* to get by lot, obtain. *p.pl.* hlutan. M. 192.
- hléoðrian, wk.v.* to sound, resound. *p.sg.* hit hléoðrode (-þrade. D.), the general voice was. 1036C.
- hlöð, sb.f.str.* a band, a troop. 879*. *dat.pl.* -þum, in troops. 894A. p. 84l.
- hlúd, adj.* loud. *dat.f.str.* (lúddor) for hlúddre. 656E. p. 30m. *superl. -dast.* M. 236.
- hlútor, adj.* lautr, clear, pure. *gen. -tres.* 852E.
- †*Hlífda, sb.m.wk.* a name for March, the 'loud,' noisy month. (cf.

- Tennyson 'this roaring moon of daffodil and crocus.') M. 37.
- †hlyhhan, hlehhan, *st.v.* to laugh. 937A. p. 1097.
- hofding, *sb.m.str.* a chief, leader. (Icel. höfðingi). *pl.* -gas. 1076D.
- hold, *sb.m.str.* a title introduced into England by the Danes; probably, a holder of allodial land. 905A. *pl.* -das. 921A. p. 102b.
- hold, *adj.* (i) kind, gracious (of a superior to an inferior). 1066D. *ad fin.* (ii) faithful, loyal (of an inferior to a superior). 1056C. *nom.pl.* holde. 1083. 1085 p. 217 h. M. 123. *v.* head.
- hold-æð, *sb.m.str.* oath of allegiance. *pl.* -ðas. 1083 p. 217 h. 1115.
- hold-hláford, *sb.m.str.* gracious lord, liege lord. 1014E.
- †hold-lice, holde-lice, *adv.* loyally. 1065C.D. pp. 192-5.
- hold-scipe, *sb.m.str.* loyalty, allegiance. *dat.* 1070E. p. 207 t. 1087 p. 223 t.
- holm, *sb.m.str.* an island, especially in a river, creek, &c. sæt þám Holme. 902C. 1025E. (This meaning is borrowed from the Norse *holmr*; the original Old Eng. *holm* meant *wave, sea*.)
- †holt, *sb.n.str.* hólz, a wood. *dat.* -te. M. 251.
- hōn, *st.v.* to hang. *p.pl.* (hengen) 1137 pp. 264 h. 265 b. a *wk. pret.* (henged) *ib.* p. 264 h.
- hopian, *wk.v.* to hope. 1st *pl.* hopiað. 1089. *p.sg.* hopode (with tó). 1009E. p. 139 h.
- †hord, *sb.n.m.str.* a hoard, treasure. 937A. p. 106m.
- hordere, *sb.m.str.* the 'hoarder,' keeper of the 'hoard,' treasurer. 1131 *ad fin.*
- horder-wice, *sb.f.wk.* the office of treasurer. *dat.* -wýcan. 1137 p. 265 l.
- horn, *sb.m.str.* a horn. *pl.* (horn) 1127 *ad fin.*
- horn-bláwere, *sb.m.str.* a horn-blower. *pl.* (-res) 1127 *ad fin.*
- hors, *sb.n.str.* a horse. 852E. 1079E. *dat.* -se. 1048E. p. 172 l. *acc.* *pl.* 994E. 1127 *ad fin.* *gen.pl.* -sa. 917A. *dat.pl.* -sum. 893². -san. 1097. (-sa) 1016E. p. 151 t.
- horsian, *wk.v.* to provide with horses. 1013E. *p.pl.* -sodon. 1015E. *ad fin.* *p.p.* horsað. 881E.
- hors-þegn, *sb.m.str.* 'horse-thane,' an officer of the royal household. 897A. p. 90 h. *v.* þegn.
- †hræð, *sb.n.str.* corpse, carrion. 937 A. p. 109 l. hrá C. D. hráw. B. hræw. a.
- hræð-lic, *adj.* quick, sudden. *dat.* -can. 977C.
- hræð-lice, hred-lice, *adv.* suddenly, quickly. 876². 1010E. (ræðlice) 1085 p. 216 h. (ræðlice) 1127 *ad fin.*
- hræð-mónað, *v.* hred-m.
- hræfn, *sb.m.str.* (i) a raven. 937A. p. 109 b. (ii) name of the Danish banner. 871B. C. D. ræfen. E.
- hrægl-þegn, *sb.m.str.* 'vestiarius,' the keeper of the wardrobe. (reilþein) 1131 *ad fin.*
- hræðe, *adv.* quickly, soon. 999E. 1097. *superl.* hraðost. 755 E. p. 49 h. *v.* raðe.
- hræf, *v.* réaf.
- hræð-mónað, *sb.m.str.* March. hræð-. M. p. 274 margin.
- hræfan, *wk.v.* to roof. (réfen) 1137 p. 265 m.
- †hréman, *wk.v.* to cry out, to exult. 937A. p. 108 b.
- †hrémig (1), hrémig (2), *adj.* clamorous, exulting in (with *gen.*). *pl.* -ge. 937A. p. 109 l. (2) B. C. D. (1).
- hréoh, *adj.* rough. 1075 D.
- hréow-lic, *adj.* grievous, wretched. 1057D. (réowlic) 1086 p. 218b. *comp.* (réowlicor) *ib.*
- hréow-lice, *adv.* wretchedly, miserably. 1036C. 1096 p. 233 l.
- †hréð-éadig, *adj.* joyous, glorious. *superl.* -degost. M. 240.
- †hrím, *sb.m.str.* rime, hoar-frost. *gen.* -mes. M. 204. *dat.* -me. M. 35.
- †hrímig, *adj.* rimey, frosty. *superl.* -gost. M. 238.
- †hring, *sb.m.str.* a ring. *dat.* -ge. M. 254.

- hringan**, *wk.v.* to ring (bells). *p.pl.* (ringden) 1131.
- hrīber**, **hrýðer**, *sb.n.str.* horned cattle, 'rother.' Shaksp. *gen.pl.* -ra. 1012E. *gen.sg.* -res. F. (as collective).
- hrōd**, *v.* rōd.
- †**hrōf**, *sb.m.str.* a roof. *pl.* -fas. M. 297.
- †**hrūse**, *sb.f.wk.* the earth, ground. *acc.* -san. 975A. p. 120b.
- hū**, *adv.* how. 963E. p. 116h. 1011E. 1070A. *v.* ge-dōn.
- hund**, *sb.m.str.* a hound, dog. *pl.* (hundes) 1127 *ad fin.*
- hund**, *sb.n.* hundred. xi hund. 409E. ān hund. 1080E. tȳn hund. 942A. sex hund. 852E. monig hund. 895A. feorðe healf hund. = 350. 851*. mid þridde healf hund scipa. 892E = mid ccl. hunde scipa. 893A. *v.* healf.
- hund-**, is prefixed in Anglo-Saxon to the numbers from 70 to 120. hund (seofenti) (70). 409E. 656E. *ad fin.* hund eahtatig (80). 1001A. *dat.* hund ehtatigum. p. 5t. E. hund nigontigum (90). 993A. hund nigontigum. 994E. hund twelftig (120). 892E. *gen.* hund twelftigas. 893A.
- hundred**, *sb.n.str.* a hundred; (i) as a number. 656E. *ad fin.* 1085 p. 216m. (ii) as a territorial division. 963E. p. 117t.
- hunger** (1), **hungor** (2), *sb.m.str.* hunger, famine. 975A. p. 120b. 977E. 1082 (2). 793E. 1070E. *ad fin.* 1096 p. 233 t. (1). (-gær) 1137 p. 264. *dat.* -gre. 894A. p. 87 b.
- hunger-biten**, *p.part.* hunger-bitten. *pl.* -ne. 1096 p. 233 t.
- hunta**, *sb.m.wk.* a hunter. *pl.* (huntea) 1127 *ad fin.*
- huntian**, *wk.v.* to hunt. (hunten) 1127 *ad fin.*
- huntnoð** (1), **huntoð** (2), *sb.m.str.* hunting. *gen.* -þes. 1065C. (1). D (2). *dat.* -ðe. 1100 (1).
- hūru**, *adv.* at least, at any rate. 1050D. *ad fin.* (hūre) 1131 p. 262 h.
- hūs**, *sb.n.str.* house. 1129. *dat.sg.* hūse. 1048E. p. 172l. 1070E. *pl.* 1064E. p. 192 h. (hūsas) 1116. (hūses) 656E. p. 31t. 1070E. 1117. *dat. pl.* hūsan. 1118 *ad fin.*
- hūs-bunda**, *sb.m.wk.* the master of a house, householder, 'husband.' 1048E. p. 172l. *acc. dat.* -don. *ib.* -dan. F.
- hūs-carl**, *sb.m.str.* (borrowed from Scandinavian, the native form would be -ceorl) a 'house-carle,' member of the king's body-guard. *pl.* (-les) 1070E. *gen.* -la. 1041C. *dat.* -lum. 1036E.
- hūs-ting**, *sb.n.str.* (borrowed from Scandinavian, the native form would be -þing) a meeting, council, 'husting.' *dat.* -ge. 1012 C.D. (-gæ) F. (-ga) E.
- hwā**, **hwæt**, (i) *pron.inter.* who, what. hwā. 1086 p. 218 t. (wūā) 1135. hwæt. 787*. 1086 p. 219 t. (hwet) 1006E. p. 137 l. 1052E. (hwat) 1070E. (wat) 1137 *ad fin.* *gen.* hwæs. 1086 p. 220 l. *dat.* hwām. *ib.* p. 218 t. *acc.* (hwām) 1123. (ii) *pron. indef.* anyone, anything, something. hwā. p. 3E. 1086 p. 219m. hwæt. 1010E. lītes (hwat), something trifling. 1070E. *v.* swā, for-hwan, hwý.
- †**hwæl**, *sb.m.str.* a whale. *gen.* -les. 975A. p. 120l. *v.* ēðel.
- hwær**, *adv.* (i) where. 891A. 896A. swā hwār, = wherever. 994F. 1130. swā (hwēr) swā. 449E. (hwére) 656E. p. 31m. (whār) 995F. p. 130l. (wære sē) = hwær swā. 1140 p. 267 b. (wār sē) 1137 p. 265 h. (ii) everywhere. *v.* ge-hwær, wel-hwær.
- †**hwæt**, *adj.* active, brave. *pl.m.* hwate. 937A. p. 106l. *v.* dennian.
- hwæt**, *adv.* (strictly *neut.* of hwā), then, moreover, lo! (the meaning is very indefinite. It calls attention to the statement which follows.) 1075D. M. 48. 122.
- hwæte**, *sb.m.str.* wheat. 1124 p. 254 m. *gen.* -tes. 1039E. 1043E. *ad fin.*
- hwænne**, **hwonne**, *adv.* when. hwonne. 656E. p. 30h. (whenne) 1031A.

- hwæðer, hwæper, pron.** either, both. *dat. f.* hwæðre. 871E. (hwæðerre) 894A. *ad. in. i.* v. swā.
- hwæðer, conj.** whether. 995F. p. 130 h.
- hwæðere, adv.** however, nevertheless. 982C. M. 68.
- hwemman, wk. v.** to slope, to incline. *p. pl.* hwemdon. 1052C. p. 180 m. -dan. D.
- hweorfan, st. v.** to turn, turn back, to go; to change, alter. M. 291. *pres. pl.* -fað. M. 292. (hwearfað) M. 65. *p. sg.* hwearf. 584A. 813*. *huarf.* 633A. *subj.* hwurfe. 982C.
- þhwider, hwyder, adv.** whither. M. 291.
- hwīl, sb. f. str.** a while, time. *acc. gōde* hwīle. 837A. cf. 988E. hwīle, for a time. 1106. þā hwīle þe, while. 913A. 1072E. & *fg.* also in *pl.* þā hwīla þe. 1016D. p. 149 l. so: ðā hwīle þ. 1123 p. 252 b. in this sense: (wīle) = while. 1137 p. 264 l. (um wīle), from time to time. *ib.* (sum wīle) 'some while,' once. *ib.* b. þā hwīle, meanwhile. 994E. 1114. þā (wīle) 1066D. p. 197 m. *dat. pl.* hwīlum, at times, 'whiles.' 892A. hwīlon, formerly, 'whilom.' 963E. p. 115 l. 1086 p. 219 h. -lan. 448 F.
- hwīlc (E), hwīlc (A), pron.** which, whichever, any, of every kind. hwīlc. M. 298. 755* pp. 48-9 t. (whīlc) 675E. p. 36 m. *acc. m.* -cne. 1086 p. 219 m. *gen. n.* -ces. 675E. p. 36 l. *dat. m. & n.* hwīlcān. 1057 D. hwīlcum. 910D. *inst.* swā -ce dæge, on whatever day. 874*. *acc. & dat. pl.* hwīlce, hwīlcon. 1085 p. 216 m.
- hwīt, adj.** white. earn seftan hwīt. 937A. p. 109 b. (cf. Gk. *τύγγυρος*, and *Æsch.* Agam. 116. *οἰαυός* ... *ἐφόινυ ἀπυός*.) *gen. n.* -tes. 1104. on Hwītan Sunnan dæg, on Whit Sunday. 1067D. p. 202 l.
- hwȳ, hwī, adv.** (strictly *instr.* of hwæt), why. hwī. 1070A. cf. þȳ, for-hwan.
- þhygean, wk. v.** to think, reflect. M. 287.
- hȳd, sb. f. str.** hide, skin. *dat.* hȳde. 891A.
- hȳf, sb. f. str.** a hive. *dat.* (hīne) 1127 p. 258 h.
- þhyge-glēaw, adj.** prudent in mind, wise. *nom. pl.* hīgeglēawe. 975A. p. 120 b.
- þhyge-strang, adj.** brave in mind. hīge-. M. 42.
- hyld-ðð, sb. m. str.** oath of allegiance. *acc. pl.* heldððas. 1114H.
- hyld, helde, sb. f. wk.** allegiance, fealty. *dat.* heldan. 1095. 1097 *ad. fin.*
- hȳnan, wk. v.** to abuse, to ill-treat. *p. pl.* hȳndan. 684E.
- hȳran, hȳran, hȳran, hȳran, hȳran, hȳran, wk. v. (i)** to hear. *p. sg.* hȳerde. 835A. hȳerde. 1070E. *ad. fin.* (hȳorda) 656E. p. 30 h. *p. pl. wē* hȳerdon. 851A. hȳrdon. E. 1114. (ii) to obey, be subject to, belong to. *pres. pl.* hȳraþ. 681F. p. 38 n. *p. sg.* hȳrde. 918C. hȳrde. D. 1065C. *ad. fin.* (hȳrdæ) D. *p. pl.* hȳrdon. 912A. hȳrdon. 681E. 905D. *p. p.* (hȳrd) 1127 *ad. fin.*
- hyrde (1), hȳrde (2), sb. m. str.** hȳrtt, a 'herd,' guardian. *gen. -des.* 973 A. (1). C. (2). *dat.* hȳrde (of bishops and abbots). 1107.
- hyre-wrence, v. searu-**
- hyrne, sb. f. wk.** a corner, angle. 1131 p. 262 t.
- þhȳrned-nebb, adj.** having a horny beak. *acc. m. wk.* -ban. 937A. p. 109 b.
- hȳr-ness, sb. f. str.** subjection, a subject district. *acc. -se.* 1087 p. 223 h.
- hȳr-sumian, hȳr-, wk. v.** to obey, serve. *pres. subj.* hȳrsumie. 656E. *sub. fin. p. pl.* hȳrsumedon. 1086 p. 218 b.
- hȳr-sum-ness (1), hȳr- (2), sb. f. st.** obedience, submission. *acc. -se.* 1070A. (1). 1131 (2). *dat. -se.* 828E. (1). A. (2).
- hȳð, sb. f. str.** (only in place names in Chron.) a Hithe, landing place. *dat.* -hȳþe. 785*. Hȳþe. 1052E. p. 179.

I.

ia, *v. gēa*.

ia, *pron.* I. 905A. 963E. pp. 68-9. (ī, i). 1137 p. 264l. *dat. mē.* 995F. p. 130m. *pl. wē.* 893*. 905A. (wā) 1090. *gen. ūre.* 449E. 963E. p. 117l. 1011E. *dat. ūs.* 606A. 605E. 937A. *ad fin.* 1011E.

†ides, *sb.f.str.* a woman. M. 276.

†ig-büend, ēg-büend, *sb.m.str.* an inhabitant of an island, islander. *nom. pl.* igbüend. 973A. *ad init.* -de. M. 185. *gen.pl.* ēgbüendra. 975A. *ad fin.*

iggap, *sb.m.str.* an eyot or small island. *acc.* 894A. p. 85 b.

ig-land (1), ēig- (2), ēg- (3), *sb.n.str.* an island. p. 3E.(1)(3). 895A. (1). 641E. (3). ēgeland. 46F. *gen.* -des. 46F. (3). 189E. (1). *dat.* -de. p. 3E. 918A. (1). 937A. *sub fin.* (2).

(i-hyder), *adv.* hither. 1094 p. 229 h. probably for in hyder.

ilca, ylca, *pron.* the same. se ilca. 868*. ylca. 1058E. 1075E. (ilce) 1124. þestilce rice. 894. A. p. 87 t. 1013E. *sub fin.* ylce. 1117. (ilc) 1135. *inst. dat.* þy ilcan gēare. 867* & *passim.* on þām ilcan dæge. 495E. ylcan. 942A. 1103. *gen.* (in same sense) þæs ilcan gēares. 912C. 1083. *ad fin.* ylcan. *sb.* wrongly *str.* ilces. 1128 & *fq.* ylces. 1114. *ad fin.* (ilce) 1127. (ylce) 1123 *ad fin.* on þæs ilces gēares (!) 1126. *nom.pl.* þā ylcan witan. 995F. p. 130t. *pl.f.* þā (ilce) lagas. 1125. *dat.pl.* ilcan. 1094. *v. ēlc.*

in, *prep.dat.acc.* in, into; on, at. with *acc.* 1001E. 1135. with *dat.* 731E. 894A. p. 86h. 975A. p. 130t. joined with *on* its use seems to be adverbial: (cf. inn.) in on. 868E, 895A. (with *acc.*) this alternates with *innan*. *q.v.* MS. A. shows a tendency to use *in* for *on*, e. g. 626. 635. 666. 709 (bis), where B.C.D.E. have *on*. *adverbial.* 1137 p. 265l. (en) under, in under. 1066C. *ad fin.*

in-fangen-þēf, the right of judging

a thief taken within the limits over which such jurisdiction is granted. 963E. p. 116l.

in-faru, *sb.f.str.* inroad, invasion. *dat.* -re. 1048E. p. 173 m.

in-fyrdian, *wk.v.* to make an expedition into, to invade. 948D.

-ing, this termination often indicates a patronymic in Anglo-Saxon. Ceawlin Cynricing = C. son of Cynric. 855A.

in-gang, *sb.m.str.* entry, beginning. 1127 *ad fin.* *v. innan.*

inn, *sb.n.str.* a house, chamber, lodging, 'inn' (secræ man) in, the sick men's chamber, i.e. the infirmary. 1070E. p. 207 h. *dat.* inne. 1123.

inn, *adv.* in, inwards. 1016E. p. 149 h. (ing) C. frequent with verbs of motion. cf. cuman, faran &c.

innan (1), innon (2), *prep.gen. dat.acc.* within, into. with *gen.* (innen) 1154. with *dat.* 789E. 959E. (1). 1072E. (1) (2). (ingang) 1016D. with *acc.* 868* (1). 870A. (1). E. (2). 1065C. *ad fin.* 1100. *ad fin.* (1). 1106 (2).

inne, *adv.* inside, within. 867*. 868 E. 910A. used as a *prep.* with *dat.* 892E. 1016F. with *acc.* 1065D. *ad fin.* *v. þær.*

inn-here, *sb.m.str.* home force, native army. 1006E. (ing here) C.

innian, *wk.v.* to put up, to lodge. *reflex.* 1048E. p. 172l.

in-segel, *sb.n.str.* a seal. *dat.* in-segle. 1048E. p. 172 h.

in-tinga, *sb.m.wk.* a cause, occasion. 1051F. *ad fin.* *dat.* -gan. 1057D. *ad fin.*

in-tō, *prep.dat.acc.* into, to, against, in. *dat.* 852E. 902A. 1015E. 1048E. 1052C. 1083. *acc.* 876*.

†inwid, *adj.* hateful, malign. *nom.wk.* -da. 937A. p. 109t.

īren, *sb.n.str.* iron. 1137 p. 264 m. †īren-sid, *adj.* (?) Iron-side; nickname of Edmund son of Æthelred. 1057D. *q.v.* cf. Icel. lárnsíða.

irnan, *st.v.* to run. *p.pl.* urnon.

755*. 1083. of ships. 1046E. p. 169 h.
 †isern, *sb.n.str.* iron. M. 258.
 iū, iugōð, iung, *v.* géo, geogoð, geong.
 Iulius (foreign word), the month of July. 975A. *gen.* Iulies. 1115.
 Iunius (foreign word), the month of June. *gen.* Iunies. 1110.
 iustice (foreign word), justice. 1137. 1140 *ad fin.*

K.

[For words beginning with K look under C.]

L.

lā, *interj.* lo! see! 656E.
 lāc, *sb.n.str.* a gift, a present. 1058D.
 †lācan, *st.v.* to fly. M. 271.
 lacu, *sb.f.str.* a pool, a lake. *pl.* (laces) 656E. p. 31 t. (Prof. Earle thinks it means 'running stream.')

lāccan, *wk.v.* to seize, to capture. *p.sg.* læhte. 1094 p. 229 m.
 læðan, *wk.v.* to lead, to take. 603 E. 1095 p. 231 l. (læden) 656E. p. 31 l. 1126. *pres.sg.* (lætt) 1086 p. 221 l. *p.sg.* lædde. 827*. 887*. 1096. (lædde) 1125. *p.pl.* læddon. 418*. 796*. (læaddon) 1012E. (læd) 1140. (lædden) *ib.* p. 267 t. *sup.* tō læden[n]e. 992E. 1093. wif læðan, to take a wife, marry. 1075D.E. inn lædde, led in. 1072 E. út lædde. 1071E. *ad fin.*

Læðen, *adj.* Latin. on L., in Latin. p. 83 n. D.
 læd-téow, *sb.m.str.* a leader, guide. *pl.* -was. 1097.
 læfan, *wk.v.* to leave, leave behind. *p.sg.* læfde. 755* pp. 48-9 h. 1086 p. 219 h. (læuede) 1127 *sub fin.*
 lægt, *v.* liget.
 †læne, *adj.* transitory, poor, 'lent.' 975A. *ad init.*
 læran, *wk.v.* lēfren, to teach, instruct. *p.sg.* lærde. 1042. C.E. *sup.* tō lærenne. 565B.C. *p.p.* læred, learned, opposed to læwed. *q.v.* hence, *clerical* as opposed to

lay, spiritual to temporal. 656E. (lærede) *ib.* *ad fin.* (læred) 1137 p. 265 h.
 læs, *sb.f.str.* a pasture, 'leasow.' *dat.* læawe. 777E.
 læs, *adv.comp.* (but used also as a noun), less. 641E. 643E. 901A.
 læssa, *adj.comp.* less. *neut.* læsse. 1043D. *sup.* læst. æt læstan, at least. 1049D.
 læstan, *wk.v.* læstfn, (i) to follow, to serve. 874A. (ii) to endure, 'last.' *p.sg.* læste. 1122 *ad fin.* (læstede) 1137 p. 264 l.
 læt, *adj.* late, slow. 1052D. p. 175 m. *pl.* late, læte, *ib.* C.D. pp. 180-1 h. *comp.* lætre. 999E. *dat.* lateran. 1052D. p. 175 h.
 lætan, *st.v.* to let. (1) to allow. 1079D. *p.pl.* lætan. 937A. p. 109 l. læton. 999E. *p.sg. subj.* læte. 1038 D. (2) to let go, release, give up, leave. *p.pl.* lætan. 1048E. p. 174 b. (lætan) 1011E. *p.p.* læten. 1127 p. 257 m. with *prepp.* lét of, gave up, resigned. 1053C. lét úp, put ashore. 1014E. *infjn.* (lætan) út, to let out. 1140 p. 267 h. (3) to consider, suppose, think. *p.pl.* læton. 1097. lét lighth of, he made light of it. 1076D. p. 211 h. (4) to let (land, &c.). *p.sg.* lét. 777E. 945A. léot. 852E. (5) to cause a thing to be done, or cause one to do a thing. 963E. p. 116 h. cf. læfren. *pres. subj. 2nd sg.* (læte) 675E. p. 36 l. *p.sg.* lét. 1042E. lét. 1085 p. 216 h. (læt) 1137 p. 265 m. léot. 675E. p. 37 h. 1127. (6) lét út, he put out (to sea). 1052E. (7) (læt) dún, let down. 1140 p. 267 m.
 læt-sum, *adj.* 'latesom,' backward. 1089.
 læwed, *adj.* lay, unlearned, 'lewd.' (opposed to læred. *q.v.*) 1127 *sub fin.* (læued) *ib.* *ad init.* (læwed) 656E. 1125. *gen.sg.* -des. 1100. *pl.* -de. 1014E. 1046E. p. 167 h. 1083. (læawede) 1012E. *gen.pl.* (-dre) 1046F.
 læf, *sb.f.str.* (i) remnant, remainder, 'lave.' sío læf. 867A. (læfe) E. tō læfe = remaining. 491*.

- 937A. *dat.pl.* hamora láfum, what is left by the hammers, *i.e.* the beaten swords. 937D. *ad init.* -fan. A. (ii) relic, widow. 1052D. *acc.* láfe. 616E. 1017 D.E. 1037E.
- lagu**, *sb.f.str.* (borrowed from Scandinavian), law. *acc.* lage. 959E. 1086 p. 218 m. (laga) 1087 p. 223 b. *dat.* lage. 1018D. *acc.pl.* laga. 1086 p. 221 h. lage. 1100 p. 236 h. (lagas) 1125. an old *neut.pl.* lagu. 1052D. p. 181 l. (cf. Icel. lög).
- †**lagu-flöd**, *sb.m.str.* water-flood, waters. M. 279.
- land*** (1), lond (A). (2), *sb.n.str.* land, country. 787A. (2) E. (1). 937A. *ad init.* (1). *gen.* -des. 855A. (2). E. (1). so: 648*. *dat.* -de. 794A. (2). E. (1). 1031A. (1). *nom.pl.* lond. 876A. land. E. *acc.pl.* (landes) 656E. p. 301. *gen.pl.* landa. M. 279. (lande) 1086 p. 219 m. *dat.pl.* -dum. 887A. (2). E. (1). 912A. (1).
- land-efen**, *sb.m.str.* measure or proportion of land. *dat.* -efne. 1085 p. 216 t.
- landes-mann**, *sb.m.str.* a man of the country, native. *pl.* -menn. 1068 E. *gen.pl.* -manna. 1046 E. p. 168 h.
- land-folc**, *sb.n.str.* the people of the country, inhabitants. 1046E. 1070E. 1127.
- land-fyrd**, *sb.f.str.* an expedition by land, land force. 1001E. (-de) 1052 D. p. 181 h. *acc.* -de. 1052E. 1072E. *dat.* -de. 999E. 1066E. -ferde. 1063D. (lanferde) 1066D. p. 197 m. *v.* fyrd, here.
- land-here**, *sb.m.str.* a land army. 933* (of the English). *gen.* -res. 921A. p. 104 l. (of the Danes). *v.* here.
- land-léod**, *sb.f.str.* the people of the land. *dat.* -de. 1006E. 1086 p. 221 t.
- land-léoda**, *sb.m.wk.* one of the people of the country, an inhabitant. *nom.acc.pl.* -dan. 1052 E. *sub fin.* (-den) 1068D. *ad fin.*
- land-léode**, *sb.m.pl.str.* landleute, the people of the land. 917A. *gen.pl.* -da. 921A. p. 105 h. 1055 E.
- land-lyre**, *sb.m.str.* loss of land. 1105.
- land-sittende**, *pres.part.* occupying land. 1085 p. 216 l. *pl.* 1085 p. 217 t.
- lang**, *adj.* long; (i) of length or distance. p. 3E. 893*. 897A. p. 90 m. *dat.pl.* -gum. p. 3 E. -gan. 1114. tall. (lange) 1070 E. p. 207 h. (ii) of time. 1116. *acc.f.* -ge. 942A. 1106. *dat.m.* -gum. 1052D. *acc.f.pl.* -ge. M. 107. *comp.* lengra. 893A. (-re) E. *neut.* -re. 1085 p. 216 l.
- langa-frige-dæg**, *sb.m.str.* 'long Friday,' *i.e.* Good Friday. (cf. Icel. langa-fasta, the long fast, Lent; langi-frjádagr, Good Friday). (lang fridæi) 1137 p. 265 b.
- lange***, longe (A), *adv.* long, a long time, far. l. on dæg, far on in the day. 871*. 921A. p. 101 b. swá l. þ = until. 1052E. swá l. oð. 1046E. p. 169 h. (lang, langa) 1065 C.D. pp. 194-5 h. *comp.* leng. 995F. p. 130 h. 1103. M. 112. (læng) 1100. (leong) 1123 *ad fin.* ne . . . leng, no longer, never again. 409E. *sup.* lengest. 894A. p. 85 b. 755A. lengs[t]E. lengost. 1036E.
- lang-scip**, *sb.n.str.* a long ship, ship of war. *acc.pl.* -pu. 897A. p. 90 m.
- lang-sum**, *adj.* long, lasting long, tedious. 1058D. *dat.masc.* -man. 959E. *ad fin.*
- lār**, *sb.f.str.* 'lore,' instruction. *acc.* lāre. 993a. 1094 *ad fin.* M. 103.
- lārēow**, *sb.m.str.* a teacher, learned man. 891A. Paulus ealra þeoda l. = doctor gentium. 1067D. p. 201 b. folca l. (of St. James). M. 135. *pl.* -was. 601A. (lārēwas) E.
- †**lāst**, *sb.m.str.* footstep, trace. on lāst (with *dat.*), in pursuit of. 937A. p. 108 t.
- late**, *adv.* late. 867*. *comp.* lator. 1089. M. 113.
- lāp**, *adj.* 'loath,' hateful, hostile. 1006E. p. 137 l. 1100. as *subst.* an enemy. M. 268. *dat.* -þe. *ib.*

- gen.pl.* lāpra. 937A. *ad init. dat.*
pl. lāpum. *ib.* p. 108t.
- lāð-lic, *adj.* loathly, hideous. *pl.*
(lādlice) 1127 *ad fin.*
- lēaf, *sb.f.str.* leave, permission. *acc.*
-fe. 1023D. 1007. *dat.* -fe. 1048E.
901A. -fan. D. (as if from a
weak form *lēafe*). (læfe) 1043E.
p. 164t. 1131. (lēue) 1129.
- lēaf-full, *adj.* believing. *acc.n.wk.*
-le. 1067D. *man. sec.*
- †lēan, *sb.n.str.* a reward. *dat.* -ne.
M. 147.
- †léas, *adj.* free from, devoid of.
womma léas, spotless. M. 209.
- léas, *adj.* vain, false. 1086 p. 219 h.
- léasung, *sb.f.str.* 'leasing,' lying.
dat. (lésunge) 1128 *ad fin.*
- †leax, *sb.m.str.* læggs, a salmon.
M. 271.
- leagan, *wk.v.* (1) to lay, to put,
to establish. *p.sg.* lægde. 1086 p.
221 h. (læide) 1140 p. 267 b.
p.pl. lægdon. 1064E. 1070E.
(leidon) 656E. p. 33 h. (læiden)
1137 p. 264 l. (2) to bury. *p.sg.*
lægde. 1075E. *ad fin.* (leide) D.
(3) with on, to impose upon,
charge with. *p.sg.* him on lède.
1048E. p. 175t. (leide) 1123.
p. 252 l. *p.pl.* heom on (legden).
1052E. p. 178 t. (4) *intrans.* to
betake oneself, go. *p.pl.* legdun.
937A. p. 108t.
- legat, *sb.m.str.* a legate. 675E. p.
36 m. 1127 p. 257 m.
- lencten (1), lengten (2), *sb.m.str.*
'lent,' spring. 1009E. *ad fin.*
(1). 1140 (2). (længten) (lenten)
1123 p. 252 m. *gen.* (lentenese)
1048E. *dat.* -ne. 798E. (2).
1014E. (1). (længtene) 1106.
- lencten-tid, -týd, *sb.f.str.* 'lent-
tide,' spring-tide. (læncten-) 1014
D. (lentedtid) 1127 *ad fin.*
dat. (lentenýde) 1122. (lenten-
tíde) 1127.
- lenoten-wuce, *sb.f.wk.* a week in
Lent. *dat.* (længtenwucan) 1106.
- †lendan, *wk.v.* to come to land,
arrive. *p.sg.* lende. 1036C. *ad*
fin.
- lengan, *wk.v.* to protract, delay.
p.sg. længde. 1052E.
- lengp, *sb.f.str.* length. *dat.* -pe.
1122.
- lēod, *sb.f.str.* a people, nation in
pl. people. *acc.* -de. 1104 *ad fin.*
dat. -de. 1100. *pl.* -da. 937A.
p. 106 l. 959E. cf. lēode.
- lēoda, *sb.m.wk.* one of the people
or country. *pl.* -dan. 1006E.
1065D. *ad fin.* (where other
MSS. read: lēode, *q. v.*) (-don)
1116.
- lēod-biscep, *sb.m.str.* a suffragan
bishop. *dat.* -pe. 971B. *pl.* -pas.
979C. (-copes) 1129.
- lēode, *sb.m.pl.str.* leutt, people.
937B.C.D. p. 106 n. 995F. p. 130b.
1006C.D. 1065C. *ad fin.* *gen.pl.*
-da. 975A. *ad init.* *dat.pl.* -dum.
855A. *v.* lēod, lēoda.
- lēod-scipe, *sb.m.str.* a people,
nation. 1014E. *dat.pl.* -scypum.
1050 D.
- lēof, *adj.* liht, acceptable, dear. 656
E. (lēaf) 1066E. p. 198 h. *nom.*
m.wk. (lēoue) 656E. *dat.m.wk.*
lēofan. 1036C. *comp.* lēofra.
755* pp. 48-9 m. lēofre. 1014E.
sup. lēofuste. 995F. *ad fin.* *pl.*
wk. lēofstan. 1093.
- lēoht, *adj.* light, bright. liht.
1122.
- lēoht, *sb.n.str.* light. 975A. *ad*
init. 1065C.D. *ad fin.* 1120. 789E.
(lioht) F. *gen. pl.* -ta. 973A.
- leoht-lice, *adv.* lightly, inconsider-
ately. 1009E. p. 139 h. lihtlice.
1076D. p. 211 b. *v.* lætan.
- lēoma, *sb.m.wk.* light, ray, beam.
892A. 1106. *pl.* -man. 926D.
1107. *dat.sg.* or *pl.* -man. 1114.
- lesan, *str.v.* to collect, 'leaze'
(= glean). *p.pl.* læson. 1052C.
D. pp. 178-9 l.
- lettan, *wk.v.* to delay, hinder, op-
press. *pres.sg.* (læt) 1124 *ad fin.*
for: leteð, or it might be: læt, *for*
lædeð. *p.sg.* (lætte) 1114.
- letting, *sb.f.str.* let, hindrance.
dat. -ge. 995F. p. 130h. (lættinge)
1101.
- libban (1), lybban (2), liflan (3),
leoflan (4), *wk.v.* to live. 901A.
1086 p. 220 l. (1). 1038D. (2).
(liuen) 1137 p. 265 l. *p.sg.* leo-

88E. lyfode. C. 1103. lifode. 1052E. *ad fin.* 1118. lifede. *ad fin.* (liufode) 1128. 1) 1140 *ad fin.* *p.pl.* life-102. 1009E. p. 139l. lifdon. 10fodan. 1086 p. 219l. *pres.* 2t. libbendum. 979E. *dat.* 1endum, lifigendum. 718*. 7) liegean; liegan 7 lybban, 7e or die. 1052C.D. pp. 1. *str.* lifdht, a body, corpse. 855*. 860*. 1135. *pl.*

st.v. (1) to lie, to lie dead. 1. 901A. liegean D. (lien) 1. 264 l. *pres.sg.* ligð. 792 A. ligedð. 1050D. *ad fin.* lif. 860*. *pres.pl.* lifð. 924C. B. (liggedð) 656E. p. 30 l. 1, liggan) *ib.* *p.sg.* læg. p. 48-9 m. 937A. p. 106 b. p. 180 h. (læig) 1052D. p. (læi) 1127. (lai) 1135. ægon. 755A. p. 48 h. lægun. p. 108 h. (lægon) (læi)) 963E. p. 117 b. 1046E. p. *refstr.* (lægen) heom. 998E. him. D. 999E. *p.sg.subj.* 1050D. p. 169 l. (2) of a , road, &c., to run, to go. 1. lifð. 893*. (3) to belong 1ain to. *pres.sg. & pl.* þær eð, lifð, lín. 675E. p. 37 m. p. 116 m. (lien) 1137 p. *p.sg.* (læi) 777E. (4) *prep. p.pl.* (lægon) ongæan, d. 1036E. v. libban. 1) (1), lic-homa (2), *sb.m.wk.* 1. 1013E. *ad fin.* (1). 906D. *at.acc.* -man. 979. 980E. (1). 1) (2). *pl.* -man. 1120 (1). a-lic, *adj.* bodily, corporeal. -homlicre. 1067D. *sb.f.str.* a place of rest for a ody, tomb. (-ræst) 977C. *n.str.* a ship. *gen.* -des. p. 108 h. l. *str.* (i) life. 975A. *ad init.* 656 1 m. 1002E. *gen.* -fes. 709 5 *ad fin.* 1120. lifes. 634E. fe. 975A. *ad init.* 978E. 93E. (liue) 656E. *gen.* (used ally) sume lifes gefengon,

they captured some alive. 1095 p. 231 m. on (liue), alive. 1046C. (ii) in the sense of munuc-lif, *q.v.* a monastery. lif. 718A. lif. E

liget, læget, *sb.n.str.* lightning. (lægt) 1085 p. 217 l.

lig-ræsc, *sb.m.str.* lightning, a flash of lightning. *pl.* -cas. 793E.

liht, v. læoht.

lihtan, &c. v. lyhtan, &c.

lim, *sb.n.str.* a limb, member. *pl.* limu. 1086 p. 220. (limes) 1137 p. 264 m. *dat.pl.* liman. 1125.

lím, *sb.m.str.* lime, mortar. *dat.* lime. 1020F.

lip, *sb.n.str.* a fleet. (borrowed from Scandinavian, the native word is lid, *q.v.*) 1052C.D.E. 1069E. *gen.* lifes. 1066C. p. 196 h. *dat.* lifð. 1052C.D. pp. 180-1 h. lyðe. 1068 D.

†Lípa, *sb.m.wk.* a name given to the months of June and July. 1erra Líða, June. M. 108.

Líða-mónað, *sb.m.str.* the month of June. M. p. 276 (margin).

líða-mann, *sb.m.str.* a ship-man, sailor. *pl.* -men. 1036E. (lits-men) 1046E. p. 169 h. *gen.* (lits-manna) 1047E. v. lifð.

loc, *sb.n.str.* an enclosure, fold; *metaph.* a settlement, conclusion. 1094.

lóc-hú, *adv.* however. 1009E. p. 139 l. lóca hú. C.D.

lóc-hwænne, *adv.* whenever. (lóc whenne) 1031A.

lóc-hwær, *adv.* wherever. (lóc whár) 995F. p. 130 l.

lóc-hwæðer, *pron.* whichever. lóc hwæðer. 1101.

lócian, *wk.v.* to look. (lócian) 963 E. p. 116 h. *p.sg.* lócuðe. 755A. -cade. E. pp. 48-9 t. *p.pl.* (with on). wé . . . him on lócodan. 1086 p. 216 m. to look after, care for. *sup. to* (lócian) 1129.

lof, *sb.m.n.str.* lof, praise, glory. 975 A. 959E. sí Gode lof, God be praised. 1009E. p. 139 l. *dat.* lofe. 855*. (loue) 656E.

lof, apparently some instrument of torture. lof 7 grin (or grim) 1137 p. 264 h.

loſian, *wk.v.* to praise, approve, to allow. *pres.1st sg.* (loue) 656E. p. 321. *pl.* (louien) *ib.* *p.sg.* lofode. 1054D. cf. luſian.

†**lof-sang**, *sb.m.str.* a song of praise, hymn, psalm. *dat.-ge.* 1023D.

lôh, *sb.n.str.* place, stead. on his lôh, in his place. 779. 931F.

lôme, *adv.* frequently. 789D. p. 294. cf. ge-lôme.

loſian, *wk.v.* to perish, be lost. *p.sg.* loſade. 1075D. *ad fin.* with *gen.* *p.pl.* loſedan. 1120.

luſe, *sb.f.wk.* love. *dat.acc.* -fan. 891A. 975A. p. 120m. 1090. (luuen) 656E. 1123 *ad fin.* (luue) 1137 p. 265 b.

luſe-lice, *adv.* kindly, amiably. 1083.

luſian, *wk.v.* to love, to approve. 1083. 1086 p. 218 t. *pres.1st sg.* luſe. 656E. p. 311. *p.sg.* luſode. 959E. 1086 p. 221 h. (luuede) 654E. 656E. 777E. *p.pl.* luſedon. 1086 p. 218 h. (luueden) 1123. (luuedon) 656E. *p.p.* (luued) 1154. cf. loſian.

†**lungre**, *adv.* quickly, suddenly. *lungre.* 1065C.D. *ad fin.*

lÿfan, *wk.v.* to allow, permit. p. 3E. *p.sg.* lÿfide. 1049C. p. 1681.

lÿft, *sb.m.f.str.* luſt, the air. 1110. *gen.dat.* -te. 926D. 793E.

†**lÿft-helm**, *sb.m.str.* 'air-covering', mist. M. 279.

lÿhtan, *wk.v.* to light, kindle. *p.sg.* lihtede. 1140.

lÿhting, *sb.f.str.* lightning. (lihtinge) 1118. *dat.* lihtinge. 1117.

lÿt, *indecl.adj.* little, small. 755E. *subst.* little, a little. 1052C. p. 180 l. 1066D. p. 199 m.

lÿtel*, **lÿtel***, *adj.* little, small; as *subst.* a little, a little while. (ÿ prevails in A; ÿ in E.) 656E. p. 31 h. 1052D. p. 181 m. 1097. 1140 p. 267 l. lÿtel eſter þâm. 793E. þæs ymbe lÿtel. 1038E. *acc.m.str.* lÿtelne. 1005E. lÿtelne. 1050D. *ad fin.* f. lÿtle. 988E. lÿtle. 1052C. *ad fin.* *gen.n.* lÿtes hwat, something small, trifles. 1070E. *inst.* -tle. 871*. 937A. p. 108 l. 1009

E. *dat.m.str.* lÿttlan. 1055C. f. lÿtte[1]re. 1086 p. 221 h. *dat.n.* (adverbial). litlan 7 litlan, little by little. 1110.

M.

mâ, *adv.compar.* more. 937A. p. 109 t. þon mâ, þonne mâ þe, any more than. 755* pp. 48-9 l. used also as a substantive with following *gen.* 897A. p. 90 m. 905A. 1043E. 1106.

macian, *wk.v.* to make, to do. 648 F. (makian) 1095 p. 231 h. (mace) 963E. *ad init.* *pres.sg.* (make) 1137 *ad fin.* *p.sg.* macade, (makode) 963E. *ad init.* macede. *ib.* p. 116 h. macode. 1086 p. 220 h. (make) 1140 *ad fin.* (macod) 1137. *p.pl.* macedon. 870E. macodon. 1052E. *ad fin.* macedan. 1056C. (make) 1094. (makeden) 1140 *ad fin.* *p.p.* macod. 1066E. p. 198 m. maced. 1137 p. 264 m. (make) *ib.* *ad init.* *sup.* t6 maciende. 653F.

macung, *sb.f.str.* making, doing. *acc.-ge.* 1101. *ad fin.*

mâdm, v. mædm.

mæd, *sb.f.str.* mead, meadow. *dat.* mædwe. 777E.

mædwe, *sb.f.wk.* meadow, meadowland. 1125 *ad fin.*

mæg, *st.wk.v.* I am able, have power, may. *pres.sg.* 1st & 3rd mæg. 1085 *ad fin.* (mæi) 1070E. (mæi) 1137 p. 264 l. (muge) 675E. p. 36 l. 2nd *sg.* miht. 995F. p. 129 b. 1st & 2nd *pl.* magon. 905A. 979E. p. 3 E. 1083. (magen) 656E. p. 31 h. *pres.subj.sg.* mæge. 1031A. *p.sg.* mehte. 901A. mehte. 877A. mihte. E. 1001A. myhte. 1137 p. 264 l. (muhte) 1004E. (michte) 1066C. *ad fin.* 2nd *sg.* myhtes. 1137 p. 264 l. *p.pl.* meahten. 897A. p. 90 l. -ton. 918A. mehten. 911A. mihton. D. 418E. 1048E. p. 174 l. 1070A. myhton. 1052C. p. 180 l. mihtan. 1046E. 1094 mehton. 894A. p. 86 t. mihten. 1085 p. 216 t. (muhton) 992E. (muhten) 1140 p. 267 t.

- mæg**, *sb.m.str.* a relative, kinsman. 755* pp. 48-9 l. 962A. (mæi) 710 E. 726E. 1127 p. 258 h. *gen.* mægēs. 1057D. *ad fin.* *dat.* mæge. 755E. 1093 *ad fin.* 648A. mæge. E. mæge. 1052D. p. 175 b. *nom.pl.* mágas. 979E. mægās. 755 A. (mága) E. *gen.pl.* mæga. 937 A. p. 108 b. mága. 942A. *dat.pl.* mægum. 823 A. mágum. E. mágum. 755E. p. 49 l.
- mægen**, *sb.n.str.* might, 'main,' a military force. 1004E.
- mægester**, *sb.m.str.* a master. 1086 p. 220 h. v. p. 296.
- mægþ**, *sb.f.str.* a clan, kindred. mægð. 449E. (mæið) a. *gen.pl.* mægþa. 942D. *dat.pl.* mægðum. 449 a. mægðum. E.
- †**mægð**, *sb.f.str.* a maiden. *gen.pl.* -ða. M. 148.
- †**mægð-háð**, *sb.m.str.* maidenhood, virginity. *dat.* -de. 1067D.
- mæil**, *sb.n.str.* a mark, a sign. v. Cristes mæil.
- mænan**, *wk.v.* to mean, intend. *p.pl.* mændon. 1083.
- †**mænan**, *wk.v.* to lament, complain of. *p.pl.* mændon. 1086 p. 221 h.
- mænu**, v. menig.
- mære**, *adj.* glorious, splendid. 937A. p. 106 l. 948D. 1086 p. 219 l. *nom.wk.* se mæra. 975E. *acc.m.str.* mærne. M. 94. *dat.n.str.* mærum. M. 106. *pl.* mære. 1125. *gen.pl.* mærra. 1050 D. *compar.* mærra. M. 161.
- †**mærsian**, *wk.v.* to make great, to honour. *p.sg.* -sode. 979E.
- †**mærþ**, *sb.f.str.* glory, a mighty work. *gen.pl.* mærdþa fruna, *i.e.* God. 975A. p. 120 m.
- mæsse**, *sb.f.wk.* (i) a mass. (messe) 1127. *acc.* mæssan sang. 1022D. (ii) a festival day. ymb Martines mæssan, about Martinmas, *i.e.* Nov. 11. 913A. tó sēs Andreas mæssan, on St. Andrew's day. 1016E. *ad fin.* (mæssan) 1006E. (mæssa) 1100. *dat.pl.* mæssan. 1068E. & *fg.*
- mæsse-æfen**, *sb.m.str.* the eve of a festival. 1119. (-æfan) 1014E. *ad fin. dat.* -æfene. 1048E. p. 172 t. -æfne. 1094 p. 229 b.
- mæsse-dæg**, *sb.m.str.* a mass day, festival. 954A. 1103. (messe-)1002 E. (-dæi) 1137 p. 265 m. (messe-dæig) 1125 *ad fin.* (messe dæi) 1122. (messe dei) 1132. (masse dæi) 1135. *dat.* -ge. 1016E. p. 148 m.
- mæsse-hacele**, *sb.f.wk.* a mass-garment, cope or chasuble. (messe-hacel) 963E. p. 117 m. *pl.* (-hakeles) 1070E. (messehakeles) 1122.
- mæsse-niht**, *sb.f.str.* the eve of a festival. 827A. (messa-) E. 971B. 1095. (messe-) 1129 *ad fin.*
- mæsse-præost**, *sb.m.str.* a mass-priest, a priest. 661A. 903A. (messa-) 565E. *dat.* -prioste. 669A.
- mæssian**, *wk.v.* to say mass. 995F. p. 130 l. *p.sg.* -sode. 1022E.
- †**mæst**, *sb.m.str.* a mast. M. 256.
- mæst**, *adj.sup.* most, greatest. 1011 E. (mæast) 1086 p. 218 m. *nom.m.wk.* se -ta. 911A. 1111. *neut.* þæt -te. 851*. *acc.m.wk.* -tan. 47A. 878*. (-ton) 1097. *dat.m.wk.* (-ten) 1086 p. 221 l. *f.* (mæste) *sb. nom.pl.* ealle mæste, almost all. 918A. *ad fin. gen.pl.* -tra. 894A. p. 84 b.
- mæst**, *adv.sup.* (i) mostly, for the most part. 980C. 1052E. *ad fin.* 1101 *ad fin.* to the greatest extent. 1052D. p. 176 m. (alre mæst) 1124. (ii) joined with *eall*, almost. mæst ealne. 603 a. mæst ealle. 910 E. 919A. eall (mæst) 1123 *ad fin.* ealle (mæst) *sb.* p. 252 t.
- mæsten**, *sb.m.str.* mast, pasture for swine. *dat.* -ne. 1116.
- mæge**, *sb.f.wk.* a kinswoman. *acc.* magan. 1045D. (mága) 1057D. *gen.* -gan. 1100 *ad fin.*
- †**mago-þegn**, *sb.m.str.* a minister, servant. *pl.* -nas. M. 82.
- Maius** (foreign word), the month of May. *gen.* Maies mōnðe. 1080E. 1110. (Magi) 829F.
- māl**, *sb.n.str.* a suit, cause, agreement. 1052E. *ad fin. dat.* scylode ix scypa of mæle, paid off, dismissed. (Icel. skilja af máli). 1049

- C. ad fin.* so: sette of mále. 1050
C. déore t6 mále, on hard terms.
 1086 p. 218 h. *gen.* ábiden heora
 máles, awaited their pay. 1055*C.*
ad fin.
- man, mon, indef.pron.** one, they,
 people. *man.* 455*. *mon.* 544*.
 787*A.* *man.* E. so: 877*. *man.*
 1055*E.* *mann.* *ib.* 1006*A.* (*me*)
 721*E.* 1048*F.* p. 177 n. 1124 *ad*
fin. 1137 p. 265 h.
- mān-bryne, sb.m.str.** a fatal, de-
 structive fire. 962*A.*
- man-cwealm, sb.m.str.** a plague,
 pestilence. 962*A.* 1112. 664*E.*
 -cwealm. *A.* -cwealm. 1047*C.*
- manian, monian, wk.v.** to remind,
 admonish. *p.sg.* manude. 1043*C.*
 monude. 1042*E.*
- manig (1), mænig (2), monig (3),
 maneg (4), adj.** many. 937*A.*
 p. 106 b. 1096 *ad fin.* (2). 853*A.*
 895*A.* (3). 975*E.* 1089 (1). (*mani*)
 1137 p. 264 m. (*manie*) *ib.* p. 265 l.
gen.sg.n. -gea. 1086 p. 218 h. (1).
pl.nom.-ge. 905*A.* (3). 897*A.* p. 90t.
 1106 *ad fin.* (1). 1108 (4). -ga. 1116
 (4). *acc.pl.* -ge. 584*A.* (3). 798
E. 1086 p. 218 l. (2). 477*E.* 1104
 (1). 910*D.* (4). -ga. 910*A.* 1111
 (4). 584*E.* (1). (*manegi*) 1066*C.*
 p. 196 h. *gen.pl.* -gra. *M.* 92 (1).
 1076*D.* (2). *dat.pl.* -gum. 1036
E. (4). -gan. 1121 *ad fin.* (4).
- manig-feald (1), mænig- (2), adj.**
 manifold, divers. *pl.* -de. 641*E.*
 1098 (1). 975*E.* 1096 *ad fin.* (2).
 (*mænifealde*) 1103. *dat.pl.* -dan.
 1110 (2).
- manig-feald-líc (1), mænig- (2),
 adj.** 'manifold-like, various. *pl.*
 -ce. 1104 (2). (*mæni-*) 1095.
 (*manifældlice*) 1137 *ad fin.*
- manig-feald-líce, adv.** in various
 ways. *menig-* 1052*D.* (*mæni-*)
 1086 p. 219 h. *M.* 94.
- man-myrring, sb.f.str.** 'man-mar-
 ring,' destruction of men. *dat.*
 -ge. 1096 *ad fin.*
- mann*, monn(A), sb.m.str.** (i) a man,
 a human being. (of a woman. 639
E.) *mann.* 1016*E.* *mon.* 853*A.*
man. 639*E.* 1005*E.* *gen.* *mannes.*
 1137 p. 264 l. *dat.* *men.* 1052*D.*
- ad fin.* 1135. (*manne*) 1127. *nom.*
 & *acc.pl.* *men.* 687*. 882*. *mann.*
 1011*E.* 1085. (*menne*) 1094.
 (*mæn*) 1120. (*mænn*) 1100. *gen.*
pl. *monna.* 787*A.* *manna.* *E.* So:
 882*. *manna.* 1087. (*manne*) 1066
E. *ad fin.* 1131. (*man*) 1070*E.*
 p. 207 t. *dat.pl.* *monnum.* 838*A.*
mannum. 921*A.* p. 102 m. 1083.
 1048*E.* p. 173 h. *mannan.* *ib.*
 p. 174 t. 1087. *mannon.* 1085. (ii)
 in a feudal or semi-feudal sense;
 liegeman, vassal. 1031*D.* 1072*E.*
 See especially for this sense the
 famous passage 1085 p. 217 t.
- manna, monna, sb.m.wk.** a man.
acc. *monnan.* 501*A.* (*man.* *B.C.*
E.)
- mann-cynn, sb.n.str.** mankind, the
 race of men. *man-* 1014*E.* *gen.*
 -cynnes. *ib.*
- mannian, wk.v.** to man, to garrison.
p.pl. *mannoden.* 1087.
- man-ræden, sb.f.str.** homage. 1115.
 (-réd) 1137.
- man-slyht (1), -sliht (2), -sleht (3),
 sb.m.str.** slaughter, murder. 793*E.*
 (3). 1055*C.* (1). *dat.* -te. 1048*D.*
 (2). *acc.pl.* -tas. 1104 (2). *dat.pl.*
 -tum. 994*E.* (2).
- māra m, mære, f.n.** (*mære.* *masc.*
 1016*D.* *E.* p. 151). *adj.comp.*
 more. *nom.m.* *māra fultum.* 921
A. p. 101 h. 449*E.* (wrongly for
acc.). *acc.* *māran hearm.* 994*E.*
 1118. *māran cyrican, maiorem*
basilicam (Bede). 626*E.* *dat.m.*
māran. 1093. *neut.* *mære.* 1048*E.*
 1140. the neuter used substati-
 vally; *þæs landes mære.* 921*A.*
 937*A.* p. 109 b. neuter used ad-
 verbially, 1047*E.* 1087 p. 224 l.
 1123. (*mār*) 1140.
- marc, sb.n.str.** a mark, half a pound.
 (This, like all higher denomina-
 tions of value in Anglo-Saxon
 times, was merely money of
 account. Only the penny and
 its fractions were actually coined).
 1039*E.* 1040*C.* 1086 p. 220 b. *ib.*
ad fin. 1103. *dat.pl.* *marcon.*
 1058*D.*
- market, sb.n.str.** a market. 963*E.*
 p. 116 m. (-te) *ib.* l. 1125.

r, *sb.m.str.* a martyr. 1137 *ad* martyr. 1023D. *gen.sg.* -res. 2E. *pl.* (martyrs) 1137 p. h. *gen.pl.* -ra. 995F. p. 129b. 69.

ir-dóm, martyr-, *sb.m.str.* tyrdom. M. 126. 145.

i, *mádm*, *sb.m.str.* a precious g, treasure, jewel. *acc.pl.* mas. 1055D. *ad fin.* mádmás. 5E. p. 137 m. *dat.* mádmán. 3. *gen.pl.* (mádmme) hús. 1086 *in. or =*

-hús, *sb.n.str.* treasure-house, sury. man.

3, *sb.m.str.* a falchion, sword. *pl.* -cum. 937A. p. 108 t. *gen.* néca. *ib.* C. mécea. B. p. 108 n ere A. has wrongly *mæcan*).

fan, *v.* menngan.

in, *adj.* maternal. his bróðor on lren, uterine brother. 1041 C. me, *medeme*, *adj.* moderate, dling. *dat.* medemum. 1052 b. 175 m.

m-lice (1), *medem-* (2), *adv.* erately, in a middling way. 5 *ad fin.* (2).

agan, *wk.v.* to mix, mingle. cgan) M. 256.

ru, *sb.f.str.* a multitude, crowd, wers. menigo. M. 178. mæ- 30. 1052D. p. 175 l. (mænu) 3 *ad fin.* *acc.* mænige. 1092. igeo. M. 79.

, *sb.f.str.* milk. 685F.

sb.m.str. metr, (i) the sea (this sense only in poetry.) 937 p. 109 m. M. 103. (ii) a mere, ke, pool. 1098. *pl.* (meres) E. pp. 30 b. 31 t.

-flód, *sb.m.str.* sea-flood. *dat.* M. 256.

m, *sb.m.str.* morning, morrow. (A. 1012E. merigen. 1052C. 'n. cf. morgen.

, *sb.m.str.* a marsh. *gen.* sces. 1010C.D. p. 296. (mærs-E.

-land, *sb.n.str.* marsh-land. -de. 1098.

rn, *adj.* made of martin-skins. ne. 1075D.

métan, *wk.v.* to meet, find. *p.sg.* mätte. 877A. *p.pl.* méttón. 755 A. p. 48 m. 868*.

mete, *sb.m.str.* meat, food. 891A. 918A. 1075D. *ad fin.* 1087 p. 224 m. (mæte) 1006E. p. 137 m. *gen.* metes. 1016E. p. 150 m. 1052 E. p. 178 h.

mete-léas, *adj.* without food. *pl.* -se. 918A.

mete-lýst (1), -líest (2), *sb.f.str.* want of food. *dat.* -te. 894A. p. 871. (2).

metian, *wk.v.* to supply with food, provision. 1013E.

†Metod (1), Meotod (2), Meotud (3), *sb.m.str.* Creator, Lord. M. 51 (2). M. 86 (3). *gen.* -des. 975A. p. 120 m. (1). M. 298 (2). M. 82 (3).

†metod-sceaft, *sb.f.str.* decree of fate, doom. *dat.* -te. M. 172.

metisian, *wk.v.* to supply with food, provision. *p.sg.* metsod[e]. 1006 E. *ad fin.* *p.pl.* -soden. 1087.

metisung, *sb.f.str.* provisioning, provisions. 1066C. p. 196 m. *dat.* -ge. 1002E. *acc.* -ge. 994E. -ga. 1013E. p. 144 h. 1052E. p. 179 h.

micel (1), mycel (2), *adj.* 'mickle,' great. 664*. 1123 *ad fin.* (1). 877 A. (1). E. (2). (michel) 1066C. *ad fin.* *nom.m.wk.* micela. 962A. micla. 894A. p. 861. mycla. 47E. 761A. mycela. E. (mycele) 1047 E. (miccle) 1124. *nom.n.wk.* micle. 671A. mycele. E. myccle. 977C. *acc.m.str.* micelne. 885A. mycelne. E. miclne. 894A. p. 871. *acc.f.* micle. 867A. myccle. E. micle. 1127. mycele. 1092. *acc.f.wk.* mycelan. 1086. *gen.n.str.* myceles. 1009E. *gen.m.wk.* miclan. 893A. mycclan. E. *dat.m.str.* myccloam. 855E. myccelan. 1085. mycelan. 1100 *ad fin.* (mycelon) 1094. (myccloam) 1093. *dat.f.str.* micelre. 855A. 887A. (mycel) E. *inst.m.* micle. 823A. mycele. E. *nom.pl.f.* micla. 885A. myccle. E. *acc.pl.m.* micle. 877A. mycele. E. micle. 1127 p. 257 l. *neuter* used substantivally. micel þæs folces. 878A. mycel. E.

- dat.* used adverbially; much, greatly. *miclum*. 878A. *myccelum*. E. 882*. so: *instr. micle*. 1001A. (with *compar.*) *mycla*. 565E. (*mycelne*) 654E. *gen. mycelea*, greatly, exceedingly. M. 119.
- mid*, *prep. dat. inst. mit*, with. (1) in conjunction with, together with. 845*. (here and often *mid* is used of the *friends* with or on whose side one fights; *wið* of the *enemies* with or against whom one fights). (*inst.*) *mid micle here*. 875A. (*dat.*) *myd micclum here*. E. (2) through, with, by means of. 897A. *ad init.* 918A. 926D. *myd*. 1022E. *mid þan*, thereupon, with that. 827E. *mid þam*, therewith. 1096. (3) among, *mid mannan*. 1085 p. 2171. (4) of the material with which a thing is done. 189E. (5) indicating the accompanying circumstances. *mid unryhte*. 823*. *mid sibbe*. 926D. *mid geþafunge*. 887*. = unrightfully, peaceably, by permission. put after its case. *þe him (mide) wæron*. 1052E. *ad fin.* used adverbially. 684E. 918 A. 894A. *ad init.* 1104. v. eall.
- midd*, *adj.* *mid*, middle. *dat. ær middum wintra*, sumere, before Christmas, Midsummer (June 24). 885A. 898A. *acc. masc.* on, on ufan, *midne winter. at, after, Christmas*. 878*. 915C. ofer *midne sumor*. 1006E. *f.* on *midde niht*. 979C. *gen.* on *middes wintres mæsse niht*, on Christmas Eve. 827*.
- mid-dæg*, *sb. m. str.* *mid-day*, noon. (-dæi) 1135. *dat. -ge*. 1104.
- middan-earð*, *sb. m. str.* the middle dwelling (between heaven and hell), the earth, the world. 381 a. *gen. -des*. 11E. 1086 p. 219 h. *dat. -de*. 482F.
- middan-geard*, *sb. m. str.* the middle dwelling, the earth, world. 380E. *gen. -des*. 6A. 655*.
- middan-sumer*, *sb. m. str.* *mid-summer* (June 24th). *dat. -ra*. 1016 E. p. 150 t. 1039E. 1040C. -re. 1056D.
- middan-winter*, *sb. m. str.* *mid-winter*, Christmas. *gen. -tres tid*, Christmas tide. 1016D. *dat. -tra*. 1009E, *ad fin.* 1013E. *ad fin. -tre*. 1066D. (-tran) C. 1006 E.
- middel-riçe*, *sb. n. str.* the middle kingdom. 887*.
- midde-sumer*, *sb. m. str.* *Mid-summer. dat. (-ran)* 1097. 1101. 1114H.
- midde-weard*, *adj.* *mid-ward*, middle of. *dat.* on *-wardan his uriht*, in the midst of his wickedness. 1100 p. 236 t. on *-warde þe sæ. (for: on -dre sæ)*. 1070E. p. 207 h.
- midde-winter*, *sb. m. n. str.* *mid-winter*, Christmas. *mid-*. 762E. 1075 E. p. 212 h. *gen.* in *-tres tide*, at Christmas tide. 1006E. p. 137 m. 1016E. *dat.* *midewintre*. 1085. -tra. 1099. 1103.
- midde-winter-dæg*, *sb. m. str.* *mid-winter-day*, Christmas-day. (*midwintredæi*) 1135.
- mid-fæsten*, *sb. n. str.* 'mid-fast', *mid-Lent. dat. (-festene)* 1047E.
- mid-lenoten*, *sb. n. str.* *mid-Lent* 1050C. *dat. -ne*. 1055E. *-lengtene*. 1094.
- mid-sumer*, *sb. m. str.* *mid-summer*, i. e. St. John Baptist's Day, June 24. *gen. tō midsumeres mæsse æfene*, i. e. on the eve of St. John Bapt. 1052E.
- mid-sumer-dæg*, *sb. m. str.* *mid-summer-day*, i. e. St. John Baptist, June 24. (-dæi) 1131.
- mid-winter*, *sb. m. str.* *mid-winter*, Christmas. *gen. -tres dæg*. 1069 D. *ad fin.* 1076D. *ad fin.*
- mid-winter-dæg*, *sb. m. str.* *mid-winter-day*, Christmas-day. (-dæi) 1154.
- mid-wyrhta*, *sb. m. w. k.* co-operator, aider. 945A.
- miht*, *sb. f. str.* (i) might, power. *gen. -te*. 1053C. (ii) a mighty work, miracle. *pl. -ta*. 1022E.
- mihte-léas*, *adj.* powerless, devoid of strength. 1053C.
- †*mihtig*, *adj.* mighty. *dat. -gan* 1067D.

- mihtig-lice**, *adv.* mightily, by power. 1067D. p. 201 l.
- mīl**, *sb.f.str.* a mile. *nom. & gen.pl.* -la. 893*. (mīle) 656E. p. 301. 1127 p. 257 l.
- milde**, *adj.* gentle, mild. 1065C.D. pp. 194-5 h. 1086 p. 219 m. 1137.
- mild-heortniss**, *sb.f.str.* mercy, loving-kindness. 1087. *acc. -se.* 994E. -hertnesse. 1070E. *ad fin. dat. -nesse.* 1037C.
- miltis**, *sb.f.str.* mildness, compassion. *acc.dat. miltse.* 1083. M. 198. (milce) 1128.
- min**, *adj.pron.* my, mine. 675E. p. 37. 963E. p. 117 h. *gen. mīnes.* 656E. p. 32 m. *inst.n. mine.* 656 E. p. 30 h. 975A. p. 120 h. *dat.f. -nre.* 675E. 995F. p. 130 b. *nom. pl. mīne.* 675E. p. 37 h. 963E. p. 117 h.
- miracle** (foreign word), miracle. *pl. -les.* 1137 *ad fin.*
- mis-bēodan**, *str.v.* to misgovern, ill-use. *p.sg. -bēad.* 1083.
- †**mis-dæd**, *sb.f.str.* a misdeed. *acc.sg. (-da)* 959E. *pl.nom. -da. ib.*
- mis-dōn**, *wk.v.* to misdo, transgress. 1135.
- mis-lic** (1), **mist-** (2), *adj.* various. *acc.pl. -ce.* 979C. 1041E. 1104 (2). *dat.pl. -cum. ib.* (1). 995F. p. 128 b. (2). (mystlicean) 1120.
- mis-lice**, *adv.* in various manners, aimlessly. 1036C. 1071E. 1072D. *myslīce.* 1052D. p. 173.
- mis-tūcian**, *wk.v.* to ill-treat. (-kian) 1083.
- mitta**, *sb.m.wk.* a measure. *pl. -tan.* 852E.
- mōd**, *sb.n.str.* 'mood,' mind, heart. *dat. -de.* 975A. p. 120 m. 1087.
- mōder** (1), **mōdor** (2), *sb.f.str.* mother. 994E. 1043C. (2). 1140 *sub fin.* (1). *gen. mōder.* 903D. *dat. mēder.* 1036C. *mōdor. D.*
- mōder-cynn** (1), **mōdor-** (2), *sb.n. str.* 'mother-kin,' maternal descent. 1067D. p. 202 l. (2).
- mōder-healf** (1), **mōdor-** (2), *sb.f. str.* the mother's side. *dat. on -fe.* 1075E. (1). 1076D. (2).
- †**mōdig**, *adj.* high-spirited, magnanimous. *pl. -ge.* M. 82.
- †**mōdigan**, *wk.v.* to become proud, bear oneself proudly. 1086 p. 221 l.
- mōdrige**, *sb.f.wk.* a mother's sister, aunt. *gen. mōdrian.* 1096. (amitæ. *Fl. Wig.*)
- molde**, *sb.f.wk.* 'mould,' earth, the world. *dat. -dan.* 975A. p. 120 t. 1086 p. 219 h.
- mōna**, *sb.m.wk.* the moon. 734*. 827* & *fq.* (mōne) 1135. *acc. dat. -nan.* 806F. M. 47. *pl. -nan.* 1106.
- Mōnan-dæg**, *sb.m.str.* Monday. 1052C. *ad fin.* (Mōnendæg) 1129.
- Mōnan-niht**, *sb.f.str.* Monday eve, the evening of Sunday. (Mōne-) 1131.
- mōnaþ**, *sb.m.str.* a month. 1010E. 975A. p. 120 t. mōnoð. *ib. dat. mōnþe.* 888*. 1080E. 1110. *pl. mōnaþ.* 855*. 871A. mōnðas. E. 678E. cf. 894A. *ad init.* (tweolf mōnð), a twelve-month, year. 1128. *dat.pl. mōnþunn.* 1085 p. 216 l.
- mōr**, *sb.m.str.* a 'moor,' hill. *dat. pl. mōrum.* 565E. *mōran.* 1095 p. 231 l.
- mōr-fæsten**, -fæsten, *sb.n.str.* 'moor-fastness,' position defended by swamps. *dat.pl. -num.* 878*.
- morgen**, *sb.m.str.* morning, morrow. 995F. p. 130 l. 755E. p. 49 h. 1100. M. 219. *dat. -genne.* 755A. p. 48 h. þæs on m., on the morrow. 1100. cf. mergen.
- †**morgen-tīd**, *sb.f.str.* morning tide, morning. 937A. p. 106 l.
- mōt**, *sb.n.str.* a moot, assembly, court. 675E. p. 37 h. 1129. *pl. (mōtes)* 1124 *ad fin. v. gemōt.*
- mōtan**, *st.wk.v.* to be allowed, may, must. *pres.pl. mōtan.* 995F. p. 130 h. *pres.sg. subj. mōte.* 656E. p. 31 l. *pl. mōten. ib. m. p.sg. subj. mōste.* 626E. 1006E. *ad fin.* 1137 *sub fin. pl. mōston.* p. 3. E. 1023D. *mōsten.* 1123.
- mund-bora**, *sb.m.wk.* a protector, guardian. 942A. 975E. *dat. -ran.* 823A. -buran. E.
- mund-byrd**, *sb.f.str.* protection,

- patronage. *acc. -de.* 921A. p. 103 h.
- mundian**, *wk.v.* to protect. *p.sg.* mundode. 1037E.
- munt**, *sb.m.str.* a mountain; specifically, the Alps. *gen. -tes.* 887*. (-tan) as if from a *wk.f.* munte. *pl. (-tes)* 1129 *ad fin.* *dat.pl.* muntan. 1095 p. 231 l.
- munuo** (1), **munec** (2), *sb.m.str.* a monk. 1020E. 1077D. 1113H. (1). 1041E. 1137 *ad fin.* (2). (munac) 903E. *ad init.* *dat. -ce.* 1056C. (-ca) D. (2). *pl. -cas.* 716A. 903E. p. 115 b. 1123 (2). (-ces) 1013E. *ad fin.* 1123 (2). (-ekes) 1137 p. 265 t. *gen.pl. -ca.* 933A. 984E. (2). (-ce) 1123 (2). (-eke) 777E. *dat.pl. -cum.* 596E. (1). -con. 1036C. (2). -can. 675E. p. 39 m. 964A. 1086 p. 218 h. (2).
- munuc-hād**, *sb.m.str.* monkhood, the monastic life. *dat. -de.* 704*.
- munuc-hādes-mann** (1), **munec** (2), *sb.m.str.* a man of the monastic order, a monk. 995F. p. 129 l. 1123 (2). *pl. -men.* *ib.* (2).
- munuc-lif**, *sb.n.str.* 'monastic life,' place where that life is lived, a monastery. 975E.
- munuc-regol**, *sb.m.str.* monastic rule, mode of life. 975D.
- mūð**, *sb.m.str.* mouth of a river. *dat. sct* Tinan mūþe, at Tynemouth. 792E. *metaph.* a door, gate. M. 269.
- mūþa**, *sb.m.wk.* the mouth of a river, estuary. 893*. *dat. -þan.* *ib.* frequent in composition with names of rivers.
- †**mylen-scearp**, *adj.* sharpened in the mill, *i.e.* on the grindstone. *dat.pl. -pan.* 937A. -pum. B. C.
- myneretere**, *sb.m.str.* (Latin *monetarius*) a moneyer, minter. (*mynter*) 963E. p. 116 l. *pl. (minitere)* 1125.
- mynster**, *sb.n.str.* a monastery, a church. (the form *minster* only occurs in the late parts of E. *e.g.* 963. *menster.* 688 a. (*minstre*) 675E.) 565B. E. 962A. 794E. (*mynstær*) 673A. (*mynstere*) 654 E. 1132. *gen. -tres.* 1070E. p. 207 t. *dat. mynstre.* 685E. 1131. *minstre.* 686E. 1137 *ad fin.* of Ealdan mynstre 7 of Niwan mynstre, the old and new minster, *i.e.* the Cathedral and Hyde Abbey at Winchester. 964A. 1036E. on (Ealda mynstre) 1053E. *nom.pl. (-tras)* 1117. (-tres) 1086 p. 218 l. *acc.pl. -tra.* 975D. 1070E. (-tre) 870E. *dat.pl. -tran.* 796F. (-tren) 1093.
- myntan**, *wk.v.* to purpose, be minded. *p.sg.* mynte. 616E. (mint) 1137 *ad fin.*
- mýrran-hēafod**, *sb.n.str.* 'mare's-head,' a nickname. 1010E.
- †**myrran**, *wk.v.* to hinder, obstruct, 'mar.' *p.pl.* myrdon. 975D.
- N.
- nā** (nō, 1052D. p. 179 l.), *adv.conj.* no, not, nor. p. 3E. 1001A. 656E. p. 30 l. nā . . . nā, neither . . . nor. *ib.* p. 31 h. joined with *ne*, nā ne, 871A. emphasising a preceding *ne*. 894A. *ad fin.* 1083. joined with *nāþing*. 1070E. nā ðe lēss, none the less. 1011E. nā ðe mā, none the more. 1127. nā (hā) mā. 1122. (*nammore*), no more. 1132. 1137 p. 265 l. *v. nāwðer.*
- nabban** [ne + habban], *wk.v.* not to have. *p.sg.* næfde. 897A. *ad init.* 1096. *p.pl.* næfdon. 999E. 1085 p. 216 t. -dan. 443 a. (*nefdon*) E.
- nædre**, *sb.f.wk.* an adder. *pl. nædran.* 773*. (*nādras*) 1137 p. 264 h.
- næfre** [ne + æfre], *adv.* never. 409 A. 755* pp. 48-9 l. 1001E. 1097 p. 234 t. (*nēfre*) 1066E. *ad fin.* (*nēfra*) 1129. (*næure*) 1137 p. 264 h. (*neure*) *ib.* l. næfre swā mycel, never so much. 1086 p. 220 m.
- †**nægled-enearr**, *sb.m.str.* a nail-fastened vessel. *dat.pl. -rum.* 937A. p. 109 m.
- nēnig** [ne + ēnig], *pron.adj. & subst.* not any, none. 418A. 755* pp. 48-9 h. l. (*nēni*), no one. M. 296.
- næs** [ne + wæs], was not. 889*. 1085 p. 216 l. 565E. (*nes*) *ib.* (*nas*)

- 870F. p. 284 h. *subj. nēre*. 755*
pp. 48-9 l. 1014E. *pl. nēron*. 897
A. p. 90l. 1003E. 1070A.
- nāgan** [ne + āgan], *st.wk.v.* not to
owe, not to be bound. *p.sg.*
nāhte, ought not. 1070A.
- nāht** (1), nōht (2) [nā + wiht], *sb.*
n.str. not a whit, nought, nothing.
81A. (2). E. (1). 995F. p. 130 h.
1006E. 1016E. 1072E. (1). 1128
ad fin. (2). *gen.* used adverbially.
(nāctes) 1066C. *ad fin. dat.*
nāhta. 1009F.
- nāht**, *adv.* not. 995F. p. 130m. 1095.
nōht. 1131.
- †**nāht-lic**, *adj.* 'nought-like,' worth-
less, of no avail. *pl. -ce*. 979E.
- nāht-ness**, *sb.f.str.* 'noughtness,'
worthlessness. *acc. -se*. 449 a.
- nāht-scipe**, *sb.m.str.* 'nought-ship,'
worthlessness. 449E.
- nā** - hwiðer - weardes, *adv.* no-
whither, in no direction. (nōwider-
wardes) 1137 p. 204 l.
- nā-lēs** (1), nō-lēs (2), *adv.* (used
also as a substantive), no less. 897
A. *ad fin.* (2). v. lēs.
- nama** (1), *noma* (2), *sb.m.wk.* name.
508* (1). 465A. (2). E. (1). so:
794*. 975A. p. 120h. 1118 (1).
acc.dat. -man. 565E. 959E. 975A.
p. 120b. (1). *dat.* (name) 688E.
(nam) 656E. p. 32 l.
- nam-cūð-lice**, *adv.* by name, especi-
ally. 1127 p. 258 t.
- nān** [ne + ān], *pron.adj.* not one,
none. 868*. *acc.m.* nānne. 918A.
nēnne. 443E. 1118 *ad fin. f.*
nāne. 654E. 963E. p. 116m. *gen.*
n. nānes. 675E. p. 36 h. 1094 *ad*
fin. gen.f. nānre. 1013E. *dat.f.*
-nre. 876*. *dat.m.* -num. 937A.
p. 108h. -nan. 1116. *adverbial.*
1114.
- Nātiuiteð** (foreign word), the Na-
tivity, Christmas. 1113 and later,
fg. Of the Nativity of the Virgin,
i. e. Sept. 8. 1126.
- nā-ping**, *sb.n.str.* nothing. 1070E.
1096.
- nā-wér** [nā + hwær], *adv.* nowhere.
918A. nāwærn. 915D.
- nāwðer** [nā + hwæðer], *conj.*
neither. nāwðer ne . . . ne, neither
. . . nor. 897A. p. 90m. nāþer nā
. . . nā. 995F. p. 130l. nāþer.
1110. nāþor. 1006E. (nouþer) 1140
p. 267 h. (mouther) 1137 p. 264 b.
- ne**, *adv.conj.* not, nor. 877*. 937A.
p. 109 t. 975E. 1154. emphasising
the negative contained in a pre-
ceding *nēre*. 943D. v. nā, nāwðer.
- nēad**, v. nýd.
- nēah**, *adj.* near. *sup.* next, nearest,
last. *acc.m.wk.* nēxtan. 1086 p.
219 t. *dat.pl.* nēhstum. 921A.
p. 102 t. nīhstum. *sb. m.* sēt nýx-
tan, finally. 994E. 1010E. sēt
nēxtan. 1086 p. 220 t. almost.
47E. (pene amisit. Bede).
- nēah**, *adv.* nearly. 973A. 1000E.
swýðe n., very nearly, almost.
1055C. near at hand. 1105. *sup.*
nēhst, most nearly, in closest
proximity. 894A. 878A. nēhst. E.
nýxt. 1031A.
- nēah**, *prep.dat.* near to, near. 895A.
654A. nēh. E. 909D. 1031A. nēh
handa, near at hand. 1100 p. 236 t.
- nēah-ge-būr**, **nēah-he-būr**, *sb.m.*
str. a neighbour. nēhhebur. 1095 p.
231 h. *pl.* nēahheburas. 1100.
gen.pl. nēhheburā. 1117.
- nearu**, *adj.* narrow. (nareu) 1137 p.
264 h.
- nearu-lice**, *adv.* narrowly, closely.
nearwelice. 1085 p. 216 l.
- nēat**, *sb.n.str.* a neat, an ox or cow.
(nēat) 1131. *gen.pl.* nēata. 1012
D. cf. sleg-nēat.
- nēawest**, *sb.m.f.str.* nearness, neigh-
bourhood. *dat.* on-te (with *gen.*)
near. 896A. þær on n., near there-
to. 924A. on þære nēawiste, in the
neighbourhood. 1094 *sub fin.*
- nefa**, *sb.m.wk.* nephew. 670*. 789E.
1115. (neafe) 1114 *ad fin.* (nefe)
1128. 1132. (neue) 1127. *dat.*
nefan. 1116. *pl.* (neues) 1137.
dat.pl. nefum. 634*.
- nemnan**, *wk.v.* to name, call. *pres.sg.*
-nep. 519. 584A. -nað. E. (-nad)
565E. *pl.* -naþ. 973A. *p.sg.* ic
nemde. 905A. *p.p.* -ned. 477*.
794*.
- nēom** [ne + eom], am not. 3rd *sg.*
pres. nis. 1104.
- †**neorxna-wang**, *sb.m.str.* Paradise.

- dat. -ge. M. 151* (where *gen. -ges*, should probably be read).
- †*nergan, wk.v.* to save, deliver. *pres.part. -gende. M. 296.*
- †*Nergend* (1), *Nyrgend* (2), *sb.m. str.* Saviour. *M. 41* (1). 55 (2). *gen. -des. M. 26* (1).
- nigon, num.sub. & adj.* nine. *acc. 973A.* as *adj. undecl. dat.* *nigon nihtum. 898A. 1052E.* p. 178 h. as *subst. decl. mid -num þāra scipa. 897A.* p. 901. joined with an ordinal number. 1052D. p. 173.
- nigon-tēope, num.adj.* nineteenth. p. 4A. 855A.
- †*nigon-týne, num.adj.* nineteen. *M. 71.*
- nigōða, num.adj.* ninth. *neut. (nigōðe) 634E.*
- niht, sb.f. str.* (i) night. (Time is more often reckoned by nights than days, as in our fort-night. cf. Tac. Germ. ch. xi. 'nec dierum numerum, ut nos, sed noctium computant.')
- acc.sg. niht. 878*. 1004E. (næht) 852E. dat. nihte. 992E. 1077E. 1110. pl. nihte. 1056D. (nihtes) 1137. acc. niht. 688*. 871*. gen.pl. nihta. 1048E. p. 176 t. 1110. dat.pl. (point of time) -tum. 898A. 1041E. -ton. 971B. 1056C. -tan. 1101. a gen. nihtes. 777E. ānes nihtes. 616F. sōna, furdor nihtes, early, later in the night. 1110. used adverbially; by night. *nadhts. 876*. 1101. so: on niht. 894A. ad init.* (ii) the evening preceding a day or festival, the eve. (cf. *mæsseniht*) 1106.*
- †*niht-ge-rim, sb.n. str.* a number of nights (in time reckoning). *gen. -mes. M. 26. 55.*
- niman, st.v. nēmman,* to take. 1100*sub fin. nymān. 1035D. (nimon) 1015 E. (nimen) 1126. pres.subj. nime. 675E. p. 36 h. p.sg. nam. 787E. nom. A. took to wife. nam. 1127. p.pl. nāmon. 1010E. 1087 ad fin. nāman. 1102. (nāmen) 1124. p.p. numen. 656E. p. 31 h. 1127. frequently of making peace, &c. with; *frīð wip . . . nam, nāmon. 867*. 866A. nam**
- ūp, took up. 963E. ad fin. niman æfter, to take after, to imitate. 1086 p. 221 l.*
- †*nīð, sb.m. str. nīð, envy, rancour. 1086 p. 221 m.*
- †*nīðas, sb.m.pl. str. men. gen. -ða bearn, the children of men. 973 A. M. 106.*
- nīðer, adv. nīðer, down, downwards. 1012E. 1053C.*
- nīðerian, wk.v. to depress, oppress. p.sg. nyðerade. 1100.*
- nīðing, sb.m. str. a 'nothing,' vile person. 1049C. ad fin.*
- †*nīð-weorc, sb.n. str. work of feud, battle. gen.pl. -ca. 973A.*
- nīwe, adj. new, fresh. 616F. nīwa. 1066E. (nēuase) 1137 p. 265 m. dat.n.f. -wan. 792E. 1099. 1110. gen.pl.wk. -wena. 897A. v. mynster.*
- nīwian, wk.v. to renew, restore. p.sg. nīwade. 1064E. p. 192 t. sup. tō nīwianne. 785E.*
- nōht, v. nāht.*
- nō-læs, &c. v. nā-læs, &c.*
- nōn-tīd, sb.f. str. strictly, the hour of nones, 3 p.m.; but later, noon-tide, mid-day. 1140.*
- norð, adj. northern. acc.f. -ðan. 913D. dat.pl. -ðum. 565E. comp. acc.f. -ðrau. ib. A. norþerran. 922 A.*
- norð, adv. northwards. 823*. 937A. p. 108 l. 1064E. p. 192 h. foron norð ymbūtan, went north about. 894A. p. 86 h.*
- norþan, adv. from the north. 921A. ad init. 1066E. p. 198 t. be norþan (with dat.), to the north of. 894A. p. 87 m. 1048E. p. 174 l. without a case. 1010E. 1045E.*
- norðan-éastan, adv. from the north-east. 1110.*
- norðan-weard, adj. northward, northern. þis land n., the northern part of this land. p. 3E.*
- norð-dæġl, sb.m. str. the northern part. dat. -le. 926D.*
- norð-éast, sb.m. str. the north-east. on n. 1122.*
- norð-éast, adv. in a north-easterly direction. 1106.*
- norð-ende, sb.m. str. the north end,*

- northern quarter. 1052D. p. 175 l.
- norperne**, *adj.* northern. *masc. wk. -na.* 890A. (-ne) E. -na. 1046C. *pl. -ne.* 1064E. p. 192 h.
- norð-healf**, *sb.f.str.* the north side. -half. 1131. *acc. -healfe.* 977C. 1023D.
- norð-here**, *sb.m.str.* the northern army. 910A.
- norð-land**, *sb.n.str.* the northern land or shore. *gen. -dea.* 1052C. p. 180 l.
- norð-sæ**, *sb.f.str.* a sea on the north. 894A. p. 86 h.
- norð-scip-here**, *sb.m.str.* the northern fleet. *dat. -rige.* 980C. *v. scip-here.*
- norð-weard**, *adv.* northwards. 1016E. p. 148 h. -ward. 1069D. *ad fin.*
- norþ-weardes**, *adv.* northwards. 894A. p. 85 l.
- norð-west**, *sb.m.str.* the north-west. 1110.
- nosu**, *sb.f.str.* nose. *pl. nosa.* 1014E.
- Nouembris** (Latin word), the month November. M. 196.
- nū**, *adv.* now. 519*. 905A. 979E. 1036C.
- nunne** (1), *nonne* (2), *sb.f.wk.* a nun. *dat. nan.* 901A. (1). D. (2). (nun, nunna) 963E. *ad init.*
- nýd**, *néd, néad, néod, sb.n.f.str.*
- need**. *néod.* 656E. p. 36 l. 1037C. *dat. néde.* 1016E. p. 148 h. 937A. p. 108 l. *néade.* C.D. *néode.* 675E. p. 36 l. 906E. 1101. *nýde.* 942A. 1006E. *ad fin. gen. adverbial, nédes,* needs, of necessity. 1131 p. 262 t.
- nýdan**, *néodan, wk.v.* to compel. *p.sg. néoode.* 1114.
- nyllan** [ne + willan], *st.wk.v.* not to will. *pres.pl. nellap.* 605E. 1086 p. 218 h. *pres.sg. subj. nelle.* M. 277. *p.sg. nolde.* 755A. 995F. p. 130 m. 1052E. p. 183 t. 1106. *subj. nolde.* 994E. *wolde hē, nolde hē, nolens volens.* 1114. *p.pl. noldon.* 755* pp. 48-9 l. 876*. -dan. 755E. p. 49 h. (-den) 979E.
- nytan** [ne + witan], *st.wk.vb.* not to know, to be ignorant. *p.sg. nyste.* 787*. 1046E. 1086 p. 220 l. *p.pl. nyston.* 1083.-tan. 1048E. p. 173 h. *subj. -ten.* 1052C.
- nytt**, *adj.* useful. 1009E.
- nyt-wyrðe**, *adj.* useful. 1067D. p. 202 m. *sup.pl. -ðoste.* 897A. p. 90 l.

O.

oo. v. ac.

octabas (Latin word), really, *acc.pl.* of octaba, for octava; the octave of a festival. 1012E.

of, *prep.dat.* of, from, of place; from. 836* & *fq.* of time; from. 519E. of the agent; by. 675E. p. 36 m. 890 a. of the cause; of, (s:uruen) of (hungær). 1137 p. 264 b. of persons; from, on the part of, of Godes half, on God's behalf. 675 E. 1127. of the material; made of. 891A. derived from, belonging to. 649E. 650A. 887E. hence, as in modern usage, a mere sign of the possessive case; abbot of Burch, abbot of Peterborough. 992E. 1127. (& *fq.* in later parts of E.) in a partitive sense, *an of þām*, one of them. 992F. *hē sende of his mannan*, he sent (some) of his men. 1087 p. 224 m. *of*, concerning. 1116. in respect of. 1123 p. 252 l. *dyde of heom*, did with them. 1072D. with verbs of depriving; of, be-lanod of . . . 1091 p. 226 m. 1124. put after its case. 1097. *Adverbial.* 807A. p. 90 l. 1053C. 1076D. *cearf of*, cut off. 1014E. *ad fin. v. dōn, þær.*

of-ā-gān, *v. ā-gān.*

of-ā-slēan, *st.v.* to smite off. 792A. F.

of-āxian, *wk.v.* to find out by asking, to learn. *p.sg. -xade.* 1016D. p. 152 l.

of-drædd, *p.part.* terrified, affrighted. (-dréd) 1135.

ofenan, *adv.* from above. 1052D. p. 181 h. *cf. ufanan.*

ofer, *prep.dat. acc. over, past, through-out.* (i) with *acc.* of place; *ofer sæ*, across the sea. 874*. 1105. (ouer) 1140 p. 267 l. *fram ofer sæ*, from beyond the sea. 1066D. *sub fin.*

- ofer Myros, over Mercia. 870*.
ofer land, over land, by land. 896
A. ofer þá brygge, past the bridge.
887*. throughout, over. 670A.
(where E. has *dat.*) 855*. (*v. call.*)
metaph. against, contrary to. 901
A. 1001A. 1015E. with numbers;
more than, over. 1006E. p. 137m.
of time; over, through, ofer winter.
855*. 1085 p. 216 h. ofer þ, be-
yond that point, afterwards. 409
E. *metaph.* ofer eall gemett, be-
yond all measure. 1086 p. 219 l.
(ii) with *dat.* of time; after. 878*.
of authority; over, above. 1123.
Adverbial. 800*. 893*. 1123 *ad*
fn. ofer wolde, wished to cross.
1114. [se] þe (ouer) myhte, who
had the greater power. 1137 p.
265 t. with adjectives = too. 1097
p. 234 t.
- ofer-bidan, *st.v.* to out-last, out-
live. *p.sg.subj.* -bide. 1101.
- ofer-cuman, *st.v.* to overcome.
(-men) 1070E. p. 207 t. *pres.sg.*
-cumeð. 1123 p. 252 l. *p.sg.* -cóm.
ib. 1066E. p. 198 t. 1096. *p.pl.*
-cóman. 937A. *ad fn.* *p.p.* -cu-
men. 1096. *sup.* tō-mende. 448
F.
- ofer-faran, *st.v.* (i) to cross. *v.*
faran. (ii) to come upon, meet
with. *p.pl.* -fōron. 1016E. p.
150 m.
- ofer-fēran, *wk.v.* to traverse, to
come upon, meet with. *p.sg.*
-fērde. 1016E. p. 151 h. 1066D.
sub fn.
- ofer-gān, *st.v.* (i) to over-run, con-
quer. 1070E. *p.sg.* -ēode. 993A.
p.p. -gān. 1011E. (ii) to pass off,
pass away. 1053C.
- ofer-hergian, *wk.v.* to ravage, over-
run. 969E. *p.sg.* -gade. 905A.
-geade. 796A. -gode. 945*. 1091
p. 226 l. 676E. (-geada) A. *p.pl.*
-geadon. 832A. -godon. E.
- ofer-hogian, *wk.v.* to despise, scorn.
p.sg. -gode. 1067D. p. 201 b.
- ofer-mēde, *adj.* proud, arrogant.
acc.m.wk. -dan. 750A.
- ofer-mōdig, *adj.* proud, arrogant.
acc.m.wk. -gan. 750D. (eofer-) E.
- ofer-sið, *sb.m.str.* a time that re-
curs too frequently. *dat.pl.* (used
adverbially) (ouersifthon) 1137
p. 264 b. cf. oft-sið.
- ofer-stigan, *st.v.* übersteigen, to
climb over, to scale. 1066 C. *ad*
fn.
- ofer-swipan, *wk.v.* to over-power,
conquer. *p.sg.* -þde. p. 4 l. A.
- ofer-swīde, *adv.* over much. 1086
p. 218 h.
- †ofer-weorpan, *st.v.* überwerfen,
to cast something over another,
to sprinkle (with water). *p.sg.*
-wearp. M. 169.
- ofer-weder, *sb.n.str.* storm, tempest.
794E.
- ofer-wrēon, *st.v.* to cover over.
p.p. -wrogen. 1086 p. 219 h.
- of-fēred, *p.part.* afeard, terrified.
1131. cf. ā-fēran.
- of-faran, *st.v.* to overtake. 894A.
ad fn. 1016E. p. 151 t. *p.pl.*
offōron. 911A.
- of-feallan, *st.v.* to fall upon, to kill.
p.sg. hine offēoll, killed himself.
962A.
- of-fēran, *wk.v.* to overtake. *p.sg.*
offērde. 948D. 1016E. p. 151 h.
- offrian, *wk.v.* to offer. *p.sg.* -rede.
963E. *ad fn.* 1013E. *ad fn.*
- of-gān, *st.v.* to obtain. *p.sg.* ofēode.
1098.
- of-healdan, *st.v.* to withhold, re-
tain. 1035C.
- †of-myrdrian, *wk.v.* to murder.
p.pl. -rodon. 979E.
- ofor, *v.* ufor.
- †ofost, *sb.f.str.* haste, speed. *dat.*
pl. (used adverbially), ofstum,
speedily. M. 193. cf. efstan, &c.
- of-rīdan, *st.v.* to overtake by riding.
877*.
- of-scēotan, *st.v.* (i) *trans.* to shoot.
p.p. -scoten. 1079D. (-sceoten)
1100. (ii) *intrans.* to shoot forth,
to escape. *p.sg.subj.* -scute. 1055
E.
- of-sendan, *wk.v.* to send for, sum-
mon. 1049C. p. 168 l. *p.sg.*
-sænde. 1048E. p. 173 h.
- of-slēan, *st.v.* to kill, to slay. 650E.
792E. *pres.sg.* -slæð. 1124 *ad*
fn. *p.sg.* ofslōg. 46A. 755A.
787A. ofslōh. E. 1079E. *p.pl.*

- ofalógon. 870* & *fq.* -gen. 885E. -gan. 1095 *ad fin.* -han. 1048C. *p.p.* ofslagen. 617E. 789E. (-gan) *ib.* 656E. -slægen. 871*. -slægen. 465E. 1001A. (-sleigen) 1080D. (-sleien) *ib.* (-slogan) 1095 p. 231 m. *acc.m.* -slægenne. 755A. p. 48 h. *pl.* -slægene. 1083. 800 E. -slægene. A. 867*. *gen.pl.* -slægenra. 871E. -slægenra. A. -slegenra. 1001A.
- of-stician, *wk.v.* to stab, pierce. *p.p.* -cod. 2E. 3A.
- of-stingan, *st.v.* to stab. 626E. *p.sg.* ofstang. *ib.* 755*. 946D. *p.p.* ofstungen. 946E.
- oft, *adv.* oft, often. 755*. 871* & *fq.* *comp.* oftor. 894A. p. 84 h. 1009 E. (oftar) 1114. *sup.* oftost. 959 E. oftust. M. 56.
- of-torfan, *wk.v.* to pelt with stones or other missiles, to stone. *p.pl.* -fodon. 1012E. -fedon. C. *p.p.* -fod. 34*.
- oft-ræd-lice, *adv.* frequently. 887*. 1016E. p. 149 h. 1116.
- oft-sið, *sb.m.str.* a time that often recurs. on oft-siðas, frequently. 979C. cf. ofter-sið.
- of-pyncan, *wk.v. impers.* to give offence, displease. *p.sg.* -þūhte. 1127.
- of-wundred, *p.part.* astonished. 1140. -uundred. 1135.
- on, an (984A. 779F.), (o) 1131. 1137 p. 264 b. *prep.dat. acc.* on, in, at, into. (i) with *dat.* local; on. 851E. 887* *ad fin.* on sæ, at sea. 933E. of countries, peoples, &c. in, among. 611*. 855*. 891A. & *fq.* (in 855A. on Francum is prob. an error for of the reading of B.C.) of towns, &c., at. 614*. 839* & *fq.* bis-cop on Hrofesceastre, ealdormon on Cent., bishop of Rochester, &c. 897A. p. 90t. temporal. of a period of time; in, during, on his dagum, in his time. 787* & *fq.* on þisum, here upon. 1043E. on þām, there upon. 827A. on þām þe, while. 1052D. p. 179 m. of a definite date; at, on. 827* & *fq.* of circumstances, condition, &c. on twæm gefylcum, in two bands. 871*. on fēame. 917A. on hyre rædenne, at her disposal. 918C. with verbs of swearing, promising, &c., = on, by. 876*. on wedde, on security. 918C. with verbs of learning, discovering, &c. = from, or by. 755*. geleornian . . . on bōcan. 995F. *ad init.* with verbs of accusing, charging, &c. = against, v. lecgan, secgan. consisting in, on fēo . . . on wifum . . . on bearnum. 894A. p. 86l. 997E. indicating measure, weight, distance, &c. on fif marcon. 1058D. (ii) with *acc.* local; into. 885* & *fq.* tōdæled on v., into five parts. 871*. with verbs of placing, looking, &c. on, upon. 755*. 1064E. indicating purpose, occupation, &c. on hergað faran, to go a-harrying. 911A.; on lāst, in pursuit. 937A. p. 108 t. = against. 755*. 994E. (of. feohtan). without any clear idea of motion. 813*. indicating the manner; on mistlice béamas, like, in the manner of. 979C. on Englisc, in English. 892A. was sunnandæg on dæg, as regards the day. 963A. of time; at, during, on. 971B. 979C. 1131 p. 262 t. cf. on þere niht (*dat.*) ðe hi on ðone dæi (*acc.*) tōgædere cumon sceoldon, on the eve of the day on which, &c. 992E. with *adj.* on unwær, unawares. 1043D. on ær. 1067D. on ryht. 716A. *Adverbial.* 669A. 894A. *ad init.* dyde on, put on. 995F. p. 130. 1049C. lægdon . . . on. 1070E. So, emphasising a preceding *on.* 893*. 1083. joined with *uppon.* 1083.
- on-bidan, *st.v.* to wait, await. *p.sg.* -bād. 1052C. p. 180 m. v. ā-bidan.
- on-bidian, *wk.v.* to wait, stay. *p.pl.* -dedon. 1006C.D. p. 137 h.
- †on-būgan, *st.v.* to bend in reverence, to bow. 979E. v. ā-būgan.
- on-būtan (1), -ton (2), *prep.dat. acc.* about. with *acc.* 1046E. (2). with *dat.* 1083 (2). 1104 (1). *Adverbial.* 917A. (1). 1001E. (2). with words denoting the points of the compass, west on-

- būtan faran, to go west about. 918A. 1046E. p. 168 h. v. ā-būtan.
- ond, v. and.
- ond-long, v. and-lang.
- on-dréddan, *wk.v.* to dread, to fear. *p.pl.* (-dréddon) 1013E. *sub fin.*
- on-dréddend-lic, *adj.* dreadful, fearful. 1100.
- on-feohtan, v. feohtan.
- on-findan, *st.v.* to find, discover. *p.sg.* -fand. 1091 *ad fin.* *p.pl.* -funden. 755A. -don. *ib.** p. 5E.
- on-fôn, *st.v.* to receive. 878*. (with *acc. gen. & dat.* esp. of a godparent receiving a godchild at baptism or confirmation). *p.sg.* onfeng. 47A. 635*. 804*. o. hine him tō suna. 639*. *p.pl.* onfengon. 633E. 653*. -gun. 519A. *p.p.* onfangen. 894A. p. 86 b. 1014E. followed by tō by false analogy with fôn. 11A. 39E. v. an-fôn.
- on-foran, *prep. acc.* before. o. winter. 894A. p. 88t. 1116. (with *dat.*) 1106.
- on-géan (1), on-gén (2), *prep. dat.* *acc.* against, contrary to, towards, to meet. *acc.* 894A. p. 85l. 897A. (2). 979E. 1010E. (1). *dat.* 972E. 999E. 1107 (1). put after its case. 972E. (1). with a clause, ongéan þ hí . . . in case they . . . 1010E. *Adverbial.* 878A. (2). 1010E. (1). (ingéan) D. v. an-géan.
- on-géan, *adv.* again, back again. 777E. 1001A. 1048E. p. 173 h. 1097. (ongéon) 1128.
- on-géan-ward, *adv.* going back or again or towards. 963E. p. 117t. -weardes. 1106.
- on-ge-mang, *prep. dat.* among, during. o. þysum, meanwhile. 1002E.
- on-ginnan, *st.v.* to begin. *pres. sg.* -neð. M. 73. *p.sg.* ongan. 685*. 597E. ongon. A. 80: 655. 673. *p.pl.* ongunnan. 654E. (-nen) 656E. *p.p.* ongunnen. *ib.* 896A. (-non) 1052D. p. 173 l. (-nan) 1122.
- on-gitan, *st.v.* to understand, perceive. ongytan. 979E. *p.sg.* on-geat. 755*. onget. 896A. *p.pl.* ongeaton. 948D.
- †on-gyldan, *st.v.* to pay for, atone for. -gildan. M. 289.
- on-hagian, *wk.v. impers.* to suit, to please. *p.sg.* -gode. 918A. 1016E. with tō. 1052D. p. 176 l.
- on-leccan, v. leccan.
- on-lýsan, *st.v.* to release. (unlêsan) 1086 *ad fin.* v. ā-lýsan.
- on-mang, *prep. dat.* among, during. 1091 p. 226 l. 1106 *ad fin.* (with *acc.*) 1107. o. þison, meanwhile. 1101. (enmang þis) 1135. o. þam þe, while. 1105. 1112.
- on-munan, *wk.v.* to esteem, regard. *p.pl. subj.* -munden. 755A. p. 48 l.
- onôh, v. ge-nôh.
- on-ridan, *st.v.* to ride on (a raid, &c.). *p.pl.* -ridon. 871A. -riden. E.
- on-seccan, v. seccan.
- on-sendan, *wk.v.* to send on (a mission), to send forth. *p.sg.* -de. M. 48. 171. *p.p.* -ded. 430A. v. ā-sendan.
- on-settan, v. settan.
- on-stellan, *wk.v.* to set on foot, give the example of. *p.pl.* on-stealdon. 993E. v. ā-stellan.
- on-sting, *sb.m.str.* authority, jurisdiction. 656E. pp. 30 l. 33 m. 777E.
- on-tendan, *wk.v.* to kindle. 994E. v. ā-tendan.
- on-wæcnan, *st.v.* to awake, to arise, be born. *p.sg.* onwæc. 547A.
- on-weald (1), -wald (2), *sb.m.str.* power, jurisdiction. *dat.* -de. 901A. (2). v. an-weald.
- on-weg, *adv.* a-way. 901A. 1055C. v. ā-weg.
- open, *adj.* open. *dat.n.str.* -num. 1070A.
- open-lice, *adv.* openly, unreservedly. 1137 p. 265 h. *comp.* -licor. 1106.
- †ôret-mægc, *sb.m.str.* a warrior, champion. *dat.pl.* -cum. 1065 C.D. pp. 192-3 b.
- orf, *sb.n.str.* cattle, live stock. 1064 E. p. 192 h. 1116. *gen.* orfes. 1041E. 1085 p. 216 l. *dat.* orfe. *ib.* 1052E. p. 178 h.
- orf-cwealm (1), -cwalm (2), *sb.m.str.* a pestilence among cattle, murrain. 1054E. 1103 (1). 1131 (2). *dat.* -me. 1085E. p. 217 m. (1). cf. yrf-cwealm.

- or-mæte, *adj.* immense, excessive. 1106. ormæte. 1138. *acc.m.* -tne. 1112. *acc.f.* mæte. 1001E. *dat.f.* -tre. 1090. *pl.* mæte. 1116. -mæte. 793E.
- or-mæte, *adv.* immensely, excessively. 1114.
- or-mæt-lic, *adj.* excessive. *neut.pl.* (-ca) 1117.
- orrest, *sb.f.str.* battle, combat. *dat.-te.* 1096. (A Scandinavian word, Icel. orrusta. The native word corresponding to orrusta is *eorrest.*)
- †or-panc, *adj.* ingenious. M. 234.
- op, *prep.dat.acc.* up to, as far as, until. *acc.* of place. 682*. 868* & *fq.* of time. 709E. op niht. 871*. 1097.
- oð, *conj.* until. 755*. 942A. 1001A. 1010E. cf. op-pæt, op-þe.
- oð-berstan, *st.v.* to break away, escape. *p.sg.* -bærst. 1101 *ad fin.* cf. æt-berstan.
- op-fléon, *st.v.* to flee away, escape. *p.pl.* -flugon. 921A. p. 102m.
- oþer, *pron.adj. & sb.* other, the other; the second, the next; one of two; another. (oþær) 827E. (oþer) 1140 p. 267 h. (oðre) 656E. *ad fin.* 1066 E. *ad fin.* se oþer, one of the two. 871 E. oþer . . . oþer, the one . . . the other. 885*. so: oðer . . . se oðer. 1106. sum oðer . . . þe oðer, another, the other. 1086 p. 218 h. his an oðer castel, another castle of his. 1124. æfre þe oðer man, every second man. 1086. *nom.f.* seo oþeru. 894A. p. 86 t. *acc.m.* oþerne. 1063E. æghwæþer oþerne, each . . . the other, each other. 887*. ælc oðerne. 1052C. p. 180 l. *acc.f.* oþre. 917A. 998E. *gen.m.* oþres. 878*. *neut.* 896A. *dat.m.* oþrum . . . oþrum. 871*. oðran. 984A. (v. healf). 1046E. p. 168 h. *dat.f.* oðre. 999E. on oðre oðre tid, at the second hour. 800E. *inst.* oþre siþe . . . oþre siþe, once, . . . another time. 894A. p. 84 b. oþre siþe, a second time. *ib.* p. 87 t. oþre géare, the next year. 914C. *pl.m.* oþre. 687*. 917A. 1052E. oððre. 1107.
- (oþre) 1140. *f.* oðra. 1064E. p. 192 h. *neut.* oðru. 897 A. p. 90 m. oþre. 851*. oðra. 1052E. *gen.pl.* oþerra. 897A. p. 90 b. oðra. 1001A. 1010E. 1117. (oðre) 656E. p. 31 l. *dat.pl.* oðrum. 897A. p. 91 t. 1052E. oðran. 1097. v. oððe.
- oðer, *conj.* either, or; either . . . or. 1127 *ad fin.* 1131. (oðer) 1137 p. 264 h. (ouþer) 646E. p. 31 b. 675E. p. 36 m. 777E. *for:* a-hwæðer. cf. nāwðer.
- oð-rōwan, *st.v.* to escape by rowing. *pp.l.* út oðrēowon, they rowed out and away. 897A. p. 91 m.
- oð-swimman, *st.v.* to escape by swimming. -swymman. 915D.
- op-pæt, oð-ðet, *conj.* until. 755*. 885*. 1087 *ad fin.* used loosely as a *prep.* 1101.
- opþe, *conj.* or. 892A. 1131. oðer, oððe . . . oððe, one of the two, either . . . or. 901A. four times repeated. 597*. 894A. p. 86 l.
- op-þe, *conj.* until. 685E. 894A. p. 86 m. 918A. probably short for: oþpæt þe. cf. op-pæt. used loosely as a *prep.* 167E. a.
- oð-windan, *st.v.* to escape, get away. *p.sg.* oðwand. 897A. p. 90 b.
- op-ýw(i)an (1), -eow(i)an (2), -iew(i)an (3), *wk.v.* to show, to appear. *p.sg.* -wde. 678A. (3). 905B. (1). *reflex.* 729A. (3). *p.pl.* -wdon. 926D. (2). *p.p.* -wed. 979C. (1). cf. æt-ýwian.
- oxa, *sb.m.str.* an ox. (oxe) 1085 p. 216 b.

P.

- padde, pade, *sb.f.wk.* a toad, frog. *pl.* (pades) 1137 p. 264 m. (Scandinavian word. Icel. padda, a toad. cf. Shaks. 'paddock').
- pæll, *sb.m.str.* (i) 'pall,' costly robe. *dat.pl.* pællon. 1075D. pællan. 1086 *ad fin.* (ii) purple. *dat.sg.* pælle. 1075D.
- pæð, *sb.m.str.* path. *dat.* -ðe. 1067 D. p. 201 l.
- pais (foreign word), peace. 1135. 1140 *ad fin.*
- pallium, *sb.m.* (Latin word) the

- archiepiscopal pall or pallium. 804* & *fq.*
- pälant, *sb.m.str.* pärente, *sb.f.wk.* a palace. *acc.* pälant. 1049C. -lentan. D.
- Palm-sunnan-dæg, *sb.m.str.* Palm Sunday. (Palmes Sunen dæi) 1122.
- pāpa, *sb.m.wk.* the pope. 814*. 1123 p. 252 l. (pāpe) *ib.* *gen.dat.* -pan. 813*. 797*. 1022E. *gen.* (pāpes) 1123 p. 252 l. *dat.* (pāpe) *ib.* 675E. *pl.* (pāpes) 1129 *ad fin.*
- pāp-dōm, *sb.m.str.* the popedom, papacy. (pāpōm) 1124 *ad fin.* *dat.* -me. 592E. 1118.
- Pasch (foreign word), Easter. (Pasches) 1122.
- patriarcha (Latin word), a patriarch. 1050D.
- pearruc, *sb.m.str.* an enclosure, 'park.' 918A.
- penig, peneg, *sb.m.str.* a penny. penig. 1124. (peni) 1125. *pl.* penegas. 1124. *gen.pl.* penega. 777 E. 1039E. (peanega) 1083 *ad fin.* (pænega) 1086 *ad fin.*
- Pentecosten, *sb.m.str.* Pentecost. 626*. 1104. 1107. -nesdæg. 973 A. (-costea dæg) 1104. (Pentecoste mæsse dæi) 972E. (-coste wuce) 1123 *sub fin.* on Pentecosten messan wuce. 1102.
- pīl, *sb.m.str.* a pile, stake. *dat.pl.* pīlum. p. 5E.
- pilece, *sb.f.wk.* a pelisse, robe of skin. *pl.* pyleceon. 1075D.
- pīn, *sb.m.str.* pain, torment. *pl.* (pīnes) 1137 p. 264 l.
- pīnian, *wk.v.* to pine, to torture. *p.* *pl.* (-nedan) (-ned) 1137 p. 265 b. p. 264 h. *p.p.* -ned. *ib.*
- pīnung, *sb.f.str.* torture, torment. pīning. 1137 p. 265 b.
- plantian, *wk.v.* to plant. *p.sg.* -tede. 1137 p. 265 l.
- plegian, *wk.v.* to play. *p.sg.* (pleagode) 1086 p. 220 m. *p.pl.* -godan. 937A. p. 109 m. (with *gen.*)
- plōg, *sb.m.str.* a plough. *pl.* (plōges) 1131.
- port, *sb.m.n.str.* a town. 1010E. *ad fin.* 1037. *dat.* -te. 1052D. of porte 7 of uppelande, from town and country. 1037 *ad fin.*
- portic, *sb.m.str.* a porch, chapel, sanctuary (v. Ducange, s.n. porticus). *dat.* -ce. 738*. 997C. 1072 E. on þam east-ce. 918C. on þam sūð -ce. 1036C.
- port-mann, *sb.m.str.* a 'port-man,' townsman. *pl.* -men. 1068E.
- prōst, *sb.m.str.* a priest. 710E. 1032E. *gen.* -tes. 1137 p. 265 t. *dat.* -te. 1052D. p. 176 l. *pl.* -tas. 964A. 1056C. (-tes) D. 1129. *dat.pl.* (prēstan) 1093 p. 228 m. *gen.pl.* -ta. 605E. 973A.
- prōst-hād, *sb.m.str.* priesthood. *dat.* -da. 1056. C.D.
- prior (Latin word), prior. 1107. *pl.* (-res) 1129.
- prisun (foreign word), a prison. 1076 D. p. 211 l. 1137. prisune. 1112.
- privilegies (foreign word), privileges. 1137 p. 265 m.
- procession (Latin word), a procession. 1103. -un. 1154. Lat. *acc. used as dat.* processionem. 1125. 1131.
- prōfost, *sb.m.str.* a provost (of a monastery). (prōuost) 1066E. *ad fin.*
- prūt, *adj.* proud. *acc.m.str.* prūte. 1006F.
- pund, *sb.n.str.* a pound. 1125. (punda) 1094. *gen.pl.* -da. 991E. 1018E. (-de) 777E. *dat.pl.* -dum. 918A. v. marc, scilling.
- pŷtan, pŷcan ūt, *wk.v.* to put, or pick out. Doubtful reading in 796F.

E.

[For several words beginning with R see under Hr.]

- racent-tēah, *sb.f.str.* a chain, fetter. *pl.* (rachentēges) 1137 p. 264 m.
- rād, *sb.f.str.* a riding, expedition, 'raid.' *pl.* rāde. 871A. rāda. E.
- rēd, *sb.m.str.* (i) 'rede,' counsel. p. 3E. 1129. 991E. (rēd) 656E. 1129 *ad fin.* *dat.* -de. 1100 *ad fin.* 1043 C. (-da) E. *pl.* -das. 979E. *gen.pl.* rēda. 1065C.D. pp. 192-3 l. (ii) a council. *dat.* -de. 1048E. p. 175 t.
- rēdan, *wk.v.* (i) to counsel, advise. 1010E. *pres.sg.subj.* rēde. 1131

- ad fin.* *p.sg.* rædde. *ib.* 959E. *p. pl.* ræddon. 1075E. ræddan. 995F. *p.* 130m. with *on*, to take measures against, (rædon) on hi. 1048E. *p.* 174m. (ii) to read. *inf.* ræddan. 995F. *p.* 129b. *sup.* tō (rædon) *ib.* *p.* 128l. 675E. *p.* 37h.
- ræde-here, *sb.m.str.* a mounted force. 891A.
- ræden, *sb.f.str.* rule, government, disposition. *dat.* -enne. 918C. *p.* 105l. *v.* ræding.
- †rædend, *sb.m.str.* a ruler, governor. rodera R., *i.e.* God. 975A. *p.* 120l.
- rædes-mann, *sb.m.str.* a counsellor. *pl.* -men. 1039E.
- ræd-fæst, *adj.* firm in counsel, wise, prudent. -fæst. 1019D. *cf.* fæst-ræd.
- ræd-gifa, *sb.m.wk.* a 'rede-giver,' counsellor. 1051F. *p.* 181b.
- ræding, *sb.f.str.* rule, government, disposition. *dat.* -ge. 918D. *p.* 104n. *v.* ræden.
- ræd-léas, *adj.* 'redeless,' devoid of counsel, helpless. 1009E. *p.* 139t.
- ræd-lic, *adj.* advisable. *sup.* -cost. 1006E. *ad fin.*
- ræpan, *wk.v.* to bind (with a rope), capture. *p.pl.* ræpton. 1011E. *v.* rýpan.
- †ræpling, *sb.m.str.* a captive. 1011E. *ad fin.*
- ræran, *wk.v.* to rear, elevate, promote. *M.* 73. *p.sg.* -rde. 959E. *p.* 115h. *p.pl.* -rdon. 1052C. *p.* 182t. 1065C.
- ræsan, *wk.v.* to rush. *p.sg.* útræsa-de. 755A. (ræde) E.
- ranc, *adj.* proud, 'rank.' rang. 975E. *acc.m.* -cne. 1006E. *p.* 137m.
- †rand, *sb.m.str.* ranð, a border, edge (of a shield). *M.* 269.
- ráp, *sb.m.str.* a rope. *pl.* (rápes) 1140 *p.* 267l.
- rape, *adv.* soon, quickly. 917A. 991E. 1038E. *comp.* raðor. 1009E. *p.* 139h. *sup.* raðost. 901A. raðost. 755A. *cf.* hraðe.
- ræð, *adj.* red. 773*. 1070E. 1117.
- ræaf, *sb.n.str.* a robe, vestment, hangings. (ræf) 963E. *p.* 117m. *dat.* (hræafe) 1055C. *pl.* (-fes) 1070E.
- ræafere, *sb.m.str.* a reaver, robber. *pl.* (ræueres) 1137 *p.* 265t.
- ræafian, *wk.v.* to plunder, to rob. 1087 *p.* 223m. *p.sg.* (ræuede) 1135. (ræuede) 1140 *p.* 267b. *p. pl.* (ræueden) 1137 *p.* 265t.
- ræaf-lác, *sb.m.n.str.* robbery, plundering. 793E. (ræfiac) 1135.
- ræafung, *sb.f.st.* reaving, plundering. *pl.* (ræfunga) 1116.
- ræcan, *wk.v.* to reckon, to care. *p.sg.* røhte. 1086 *p.* 218m. *p.pl.* røhton. 891A. 1123 *p.* 252h. røhtan. 1086 *p.* 218h. (røhten) 1070E.
- reccan, *wk.v.* to narrate, tell. *pres. sg.* recð. 47a. 482F.
- †reccend, *sb.m.str.* a ruler. -cent. 975E.
- †reced, *sb.m.n.str.* a house, hall. *gen.* -des. *M.* 271.
- rêfen, *v.* hrêfan.
- regn, rên, *sb.m.str.* rain. *nom.* rên 685F. *dat.* (reine) 1117. *pl.* rénas. *ib.* 1098. (reinas) 1116.
- regol (1), regul (2), *sb.m.str.* a rule, monastic rule. 963E. (2). 1123 (1). *dat.* -le. 1086 *p.* 219b (2).
- †regol-fæst, *adj.* observing rule. *pl.* -te. *M.* 44.
- reil-pein, *v.* hraegl-pegn.
- reliquiæ (Latin word), relics. *acc.* -ias. 1023E. *M.* 73.
- rente (foreign word), rent. *pl.* rentes. 1137 *p.* 265h.
- repan, *st.v.* to reap. *p.pl.* ræpon. 1089.
- rest, *sb.f.str.* rest, repose; bed, couch. 1085 *p.* 217m. *dat.* -te. 656E. *p.* 31m. 1054C.
- restan, *wk.v.* to rest, to lie. *pres. sg.* rest. 962A. restedð. 716A. 867F. restað. 716E. 721E. *pl.* restap. 738*.
- rêðe, *adj.* fierce, terrible. 793E. 1100. *M.* 36. (ræðe) 1086 *p.* 220t.
- rêðru, 891F. *v.* ge-rêþru.
- rice, *sb.n.* (*masc.* 901D.) *str.* ritçh, power, authority, kingship, kingdom. Used of the district or office of any officer (*cf.* biseop-*rice*, abbot-*rice*). Of the royal power. *passim.* Of a bishopric. 1060D.

- cf. 1102. Of the papacy. 814*.
Of an earldom. 1102. *gen.* -*ces.*
658*. 821*. *dat.* rice. 16* & *pas-*
sim. pl. ricu. 12E. Of a reign,
as a period of time. 167E. *gen.*
-*ces.* 1*. 752*.
- rice, *adj.* rich, powerful, rich.
963E. pp. 115 b, 117 m. 654E.
1137. *comp. riccere. ib. sup. riceste.*
1037. *ricceste.* 1129 *ad fin.*
- rician (1), rixian (2), *wk. v.* to rule,
to reign. 597A. (1), E. (2). (rix-
an) 1140 p. 268 t. *p. sg. ricsode.*
534A. 855A. rixade. E. 941A. rix-
sade. 955A. rixode. 796E. *p. pl.*
rixodon. 634E. rixadon. 449E. *pres.*
part. dat. rixiendum. 616E. -*de.* F.
sup. tō rixiende, -enne. 49. 116F.
- ridan, *st. v.* to ride. 901A. *p. sg.*
rād. 787*. 1123. rād... *ūp.* 896A.
p. pl. ridon. 755* pp. 50-1 h.
(riden) 1123. (ridone) 1127 *ad*
fin. ridon... *ūp.* 871*. *pres. part.*
ridende. 1114. (ridend) 1137 p.
265 t. *gen. pl.* -*dra.* 1085.
- ridere, *sb. m. str.* a rider, trooper,
knight. *dat.* 1085E. p. 217 t. *pl.*
-*ras.* 1090.
- riht, *sb. n. str.* (i) law, right. 911D.
975A. p. 120 l. 1100. 1123 p. 252 h.
(riht) 1080D. *dat.* æfter, mid-*te,*
rightly. 1123 *u. s.* 1127 p. 257 l. *pl.*
(-tes) 1129. (ii) a rite, divine
service. 1070E. *ad. fin. dat. pl.*
rihtan. 565F. probably includes
both senses.
- riht, *adj.* (i) right. 656E. p. 30 l.
neut. wk. rihte. ib. acc. m. str. rihtne.
652E. ryhtne. A. *dat. wk. -tan.*
1100 *ad fin. dat. m. str. -tan.* 167
E. -*ton. a. dat. f. str. -tre.* 1091.
pl. rihte. 1093. *dat. pl. -tum.* 627
E. on ryht, rightly. 716A. on riht.
1093. (ii) right (as opposed to
left). 1125.
- †rihte, *adv.* rightly, duly. 975A.
p. 120 t.
- riht-fædren-cynn (E), ryht- (A),
sb. n. str. direct paternal descent,
or pedigree. 784A. (-fædern-) E.
-*fæder.* 755A. p. 48 b. (altered in-
to: -fæderen-) (-federan-) E.
- riht-full, *adj.* rightful, honourable.
dat. pl. -*lan.* 1100.
- riht-hlāford-dōm, *sb. m. str.* 1
authority. *dat. -me.* 918C.
- rihting, *sb. f. str.* direction,
In 963E. p. 116 l. it seems to
body of rights, privilege, or
leged district.
- riht-lice, *adv.* rightly, correct-
cording to rule or law.
1107. *comp. -cor.* 1014E.
- riht-wis, *adj.* righteous. *ne*
-*se.* 1067D. p. 202 m.
- riht-wis-ness, *sb. f. str.* right-
ness, justice. *acc. gen. -se.*
†rim, *sb. n. str.* number. *gen.*
973A. 1065D.
- riman, *wk. v.* to count, nu
p. sg. -mde. 871*.
- †rim-cræft, *sb. m. str.* the a
reckoning, arithmetic. *dat.*
975A. p. 120 t.
- †rim-cræftig, *adj.* skilled in
bers. *pl. -ge.* M. 44.
- †rinc, *sb. m. str.* a man. *pl.*
M. 44.
- rinnan, *st. v.* to run. *pres. sg.*
neð) 656E. p. 31 h. (reonne)
E. p. 117 t.
- rip, *sb. n. str.* reaping, harvest.
-*pes.* 896A.
- riisan, *st. v.* to rise. *p. pl.* (risen)
rōd, *sb. f. str.* a cross, 1
200F. *acc. rōde.* 1070E. 1
(hrōde) C. *gen. rōde.* 885*.
tācn, the sign of the cross.
p. 117 h. *dat. rōde.* 69F. 10
(rōden) 1070E. 1102. a ga
on rōde āhōn. 1096. *v. geal*
†roder, *sb. m. str.* the firma
heaven. *gen. dat. pl. -ra,*
975A. p. 120 l. *dat. pl. M. :*
Rōm-ge-sceot (1), Rōme-*sc*
sb. n. str. 'Rome-scot,' F
pence. 1095 *ad fin.* (1).
p. 252 h. (2). 1127 (2).
- rōt, *adj.* noble, excellent.
rōtoste. 1052D. p. 175 b. rōt
1086 p. 218 l.
- rōt-fæst, *adj.* 'root-fast,' 1
established. (cf. Icel. rōt-
(-fest) 1127 p. 257 b.
- rōwan, *st. v.* to row. *p. pl. rō*
1046E. p. 169 h.
- †rūm, *adj.* roomy. M. 269.
- rūman, *wk. v.* tāumcn, to 1

room, retire. *p.sg.* rýmde. 999E.
p.pl. rýmdon. 1052D. p. 175 l.
 1015 *ad fin.* C.D. rimdon. E. cf.
 p. 295.
 rýmet, *sb.n.str.* room, space. 894A.
ad init.
 ryne, *sb.m.str.* a running, course.
 (rina) p. 3E.
 rýpan, *wk.v.* to plunder, spoil.
p.sg. rýpte. 1065C. p. 192 m. *p.pl.*
 rýpton. 1011C.D.

S.

†sacan, *st.r.* to contend. M. 286.
 sacerd, *sb.m.str.* a priest. 903F.
 sac-léas, *adj.* free from charge,
 innocent, unmolested. 1091. 1106
ad fin.
 †sacu, *sb.f.str.* strife, conflict. *dat.*
 sæcce. 937A. *ad init.*
 sacu 7 sócn, *sb.f.str.* 'sac and soc';
 jurisdiction, right of holding a
 court for criminal and civil mat-
 ters. *acc.* saca 7 sócne. 963E.
 p. 116 l.
 sæ, *sb.m.f.str.* (generally *indecl.*)
 the sea. 877*. 878*. 911A. (sē)
 616E. 885E. 1106. (sēo) 1013E.
ad fin. be þām sæ. 918A.
 sæclian, *v.* sician.
 †sæd, *adj.* satt, (with *gen.*) sated
 with, weary of, 'sad.' 937A. p. 108 t.
 sæd-léap, *sb.m.str.* a 'seed lip,'
 basket for holding seed. *pl.* (séd-
 lépas) 1124 p. 254 m.
 sæ-flód, *sb.m.n.str.* 'sea-flood,' tide.
 1014E. *ad fin.* 1099.
 †sæ-grund, *sb.m.str.* the bottom of
 the sea, the abyss. M. 212.
 sæ-healf, *sb.f.str.* the sea-side (as
 opposed to the land side). *acc.* -fe.
 1072E.
 sæ-ríma, *sb.m.wk.* (*fem.* 1052C.D.)
 pp. 178-9.) the sea-shore, coast.
dat. -man. 897A. p. 901. 994E.
 Sæternes-dæg, *sb.m.str.* Saturday.
 1012E.
 sætnian, *wk.v.* to waylay, lie in
 wait for (with *gen.*). 1052C.
 saht, &c. *v.* seht.
 †saluwig-pád, *adj.* having a 'sal-
 low,' dusky coat (of a raven). 937
 A. p. 109 b.

same, *adv.* likewise. 892A. (but the
 reading is doubtful; B.C.D. have
 sume).
 sam-mæle, *adj.* agreed, united.
 1018D.E.
 samnian (1), somnian (2), *wk.v.*
 to assemble, collect. 1016E. p.
 147 h. (2). *p.sg.* -nade, -nede.
 1016D. p. 151 (1).
 samod, *adv.* together, also. 1067D.
 p. 201 b. M. 188.
 samod-líce, *adv.* together, un-
 itedly. 1123.
 sām-worht, *p.part.* half-wrought,
 unfinished. 893*.
 sanct, *sb.m.str.* a saint. 979E.
gen.pl. -ta. M. 200.
 sand, *sb.f.str.* an embassy, mission.
 995F. p. 129 l. (abstract for con-
 crete) a messenger, ambassador.
 (sande) 1095. *ad fin.* *pl.* (sandes)
 1135.
 sander-mann, *sb.m.str.* a messen-
 ger, ambassador. *pl.* -men.
 1123. cf. Icel. sendimaðr.
 sār, *sb.n.str.* a 'sore,' grief. 1120.
 sære, *adv.* sorely, grievously. 1116.
 sārīg, *adj.* 'sorry,' grieved. (sāri)
 1114.
 sārīg-ness, *sb.f.str.* sadness, grief.
dat. (sārinesse) 616F.
 sāwl, *sb.f.str.* soul. *nom.* sūl. 1036C.
 sāwul. D. *acc.gen.dat.* -le. 656E.
 p. 31 l. 675E. p. 37 m. 959E.
 1012E. 1128. sūle. 656E. 1066E.
ad fin.
 †scādan, *st.v.* scthrđrn, to divide.
pres.sg. -dep. 942A.
 (scē), *pron.f.* she. 1140.
 †scand, *sb.f.str.* scthandt, ignominy,
 shame, disgrace. *dat.* tō scande.
 1076D. *ad fin.*
 scaterian, *wk.v.* to scatter, squander.
p.sg. (-red) 1137.
 scēða, *v.* sceaða.
 sceacan, *st.v.* to 'shake,' to flee,
 abscond. *p.sg.* scēoc. 992E.
 sceamian, *wk.v.* to feel or cause
 shame. *impers.pres.sg.* ūs sceamiað,
 pudet nos. 1050D. *ad fin.*
 sceamu, *sb.f.str.* shame. (-me)
 1085 p. 216 b.
 †sceard, *adj.* with *gen.* bereft of.
 937A. p. 108 b.

- scæarp**, *adj.* sharp, bitter. (*scæarp*) 1137 p. 264 m. *nom.m.wk.* -pa. 1086 p. 218 t. *pl.* (*scærpe*) 1137 p. 264 m. *dat.pl.* -pum. p. 5E.
- scæaru**, *scaru*, *sb.f.str.* a shaving, shearing; *eccl.* the tonsure. *acc.* scære. 716A. *dat.* (*scære*). 716E. 737E.
- scæatt**, *sb.m.str.* schatz, tribute, money, treasure. 1085 p. 217 h. scæat. 1070E. *pl.* scæattas. 1064E. 1069E. 1079E.
- scæaða**, *scaða*, *sb.m.wk.* a criminal, thief, assassin. *acc.* scaðan. 626E.
- scæaðu**, *scaðu*, *sb.f.str.* scathe, hurt. *acc.* scaðe. 1079D.
- scéawian**, *wk.v.* (i) to view, inspect. *p.sg.* -wode. 1086 *ad fin.* (ii) to decree, grant. *p.sg.* -wede. 1048E. p. 176 t. *v.* fore-scéawian.
- scogð** (1), **scogð** (2), *sb.m.str.* a light swift-sailing ship. 1009C.E. F. (1). D. (2). cf. Icel. skeið.
- †**scóot**, *sb.?* *n.str.* rapid motion. *dat.* -te. M. 272.
- scóotan**, *st.v.* to shoot, to cast. 1040C. *p.sg.?* (*seite*) 1066C. *ad fin.* *p.p.* scoten. 937A. p. 106 b.
- sciftan**, *wk.v.* to distribute, appoint, to place. *p.sg.* scyfte. 1046E. p. 168 h.
- scild**, *sb.m.str.* a shield. 937A. p. 106 b. scyld. 733F. *dat.* scylde. M. 269.
- scilian**, *wk.v.* to separate, remove. [*he*] scylode ix scypa of mæle, he paid off nine ships. 1049C. *ad fin.* (This is the Icel. phrase skilja af máli. E. has: sette út.) *v.* mál.
- scilling**, *sb.m.str.* a shilling. (The shilling in Saxon times was not a coin, but merely money of account, consisting of a varying number of pence.) *pl.* -gas. 1124 p. 254 m. *gen.pl.* -ga. 852E. (*scyllinge*) 777E. *v.* marc.
- scinan**, *st.v.* to shine. M. 283. *p.sg.* scán. 678E. 1066D. scéan. C. *pres.part.* -nende. 1114. 1097. scýnende. *ib.*
- scinn**, *sb.n.str.* a skin. *dat.pl.* scynn. 1075D.
- scip**, *sb.n.str.* a ship. 1031A. 1135. *gen.* -pea. 1063D. *dat.sg.* scipe. *ib.* 633E. (*scypa*) 1050D. p. 169 b. *pl.* scipu. 787*. 1008E. scypu. 896A. scipo. 1009E. 885A. -pa. E. 1013E. (*scipe*) 1070E. p. 207 h. *gen.pl.* -pa. 851*. 1012E. (*scipe*: 1070E. *dat.pl.* -pum. 885*. 1028E. -pan. 1009E. p. 139 l. 1001A. -pon. E. 1009E. scypun. 1048C.
- scip-craeft**, *sb.m.str.* a naval force. 1048D.
- scipere**, *sb.m.str.* a ship-man, sailor. *pl.* (-res) 1046E. p. 169 h. (-ran; 1075D. (as if *wk.*).
- †**scip-flota**, *sb.m.wk.* a sailor. *pl.* -tan. 937A. p. 106 m.
- scip-fultum**, *sb.m.str.* naval aid, naval reinforcements. *gen.* -mes. 1049C. scyp-. D.
- scip-fyrd**, *sb.f.str.* a naval force or expedition (always of the national force. *v.* fyrd, here). 1009E. (-de 1071E. 1091. *acc.* -de. *ib.* *dat.* -de. 999E. 1009E.
- scip-fyrðing**, *sb.f.str.* a naval expedition. 999E.
- scip-hera**, **scyp-** (933A.), *sb.m.str.* a fleet, squadron. (used not only of the Danish, but also of the English naval forces.) (i) Of the English. 875*. 885*. 933*. 972E. 1001E. 918A. 980C. 1001A. (ii) Of the Danes. 835*. 860*. 877*. 894A. p. 87 l. 910E. 918A. 980C. 1001A. *pl.* scipheras. 882A. (a wrong reading for: -hleestas.) *v.* here.
- scip-hlæst**, *sb.m.str.* a ship-load, crew. *pl.* -tas. 882B.C.E. *gen.pl.* -ta. 833*. -hlesta. 837E.
- scipian**, *wk.v.* (i) to take ship, embark. *p.sg.* -pode. 1091. *ad fin.* (ii) to man or equip a ship. scypian. 1052C. D.
- scip-lif**, *sb.n.str.* a naval force. 1055 C. *ad fin.* *v.* lif.
- scip-mann**, *sb.m.str.* a ship-man, sailor. *pl.* -men. 1122. scypmenn. 1069D. *dat.pl.* -mannum. 1052D.C. pp. 180-1.
- scir**, *sb.f.str.* a division, a district, a shire, or jurisdiction. 1010E. (*scýre*) 1064E. p. 192 h. *acc.* scíre. 1006E. *ad fin.* *dat.* scíre. 894A. p. 86 t. 1064E. cweðe ic (*scýr*), I de

- clare to be a shire. 963E. p. 1161.
pl. scira. 1065D. p. 193 h. (*scýre*)
 1064E. p. 192 h. (*sciran*) 1097.
dat. pl. scirum. 1009E. *ad fin.*
sciran. 1097.
- scír-biscop, sb. m. str.* a shire-bishop.
scýr- 675E. p. 36 h.
- scír-ge-réfa, sb. m. wk.* a shire-reeve,
 sheriff. 1056C. D. (*scýrréue*) 963E.
 p. 116 l.
- scír-wæter, sb. n. str.* a dividing or
 boundary water. *scýr-* 656E. p.
 30 b.
- scolu, sb. f. str.* a school. 816*. *acc.*
dat. -le. 885*. 874*. (The usual
 form is *scól*, whence Mod. Engl.
school. The *dat.* & *acc.* forms
 might equally come from *scól*.)
- scort, sceort, adj.* short. *nom. scort.*
 1137 p. 264 m. *dat. neut. sceortan.*
 1067D. p. 201 m.
- scotian, wk. v. trans. & intrans.* to
 shoot. *p. pl. -tedon.* 1083. *pres.*
part. (-tienda) 744E.
- scrin, sb. n. str.* a shrine, casket.
pl. (scrines) 1070E. (*scrine*) *ib.*
ad fin.
- †*scriðan, st. v.* to go, proceed. M.
 77. 272. *pres. sg. scrið.* M. 136.
pres. pl. -ðað. M. 245.
- scrúd, sb. n. str.* a 'shroud,' dress,
 vestment. 1066E. *ad fin.* 1070E.
- scryðan, wk. v.* to clothe. 1012E.
- scūfan, st. v.* to shove, thrust, push.
p. pl. scufon út. 1048E. *ad fin. p.*
sg. sulj. (*seeofe*) 1052D. p. 175 h.
v. hand.
- sculan, st. wk. v.* am to, ought, shall,
 should. *pres. sg. sceal.* M. 248. &
fg. 565E. *pl. sculon. ib.* 605E.
sceolan. M. 246. *scolan.* 870F.
 p. 284 m. *p. sg. sceolde.* 894A.
 p. 87 t. 994E. & *fg. scolde.* 852
 E. 1012E. 1130. (*sculde*) 1140 p.
 267 h. *2nd sg. (sculdest)* 1137
 p. 264 l. *p. pl. sceoldon.* 1070E.
 887A. *scoldan.* E. 1070A. *sceolden.*
 E. *scolden.* 894A. p. 84b.
 1123. *scoldon. ib. sceoldan.* 992E.
 mænige hit geséon sceoldan =
 were alleged to have seen it. (cf.
sullæn) 1100.
- †*scúr, sb. m. str.* a shower. M. 272.
- scyftan, v. sciftan.*
- †*scyld, sb. f. str. scýuld,* guilt. *dat.*
-de. 1036C.
- †*scyndan, wk. v.* to hasten, depart.
p. sg. -de. M. 38.
- scyppan, st. v.* to shape, make,
 create. *p. sg. scóp.* 688E.
- Scyppend, sb. m. str.* the Creator.
 1067D. p. 201 l.
- scyrtan, wk. v.* to run short. *p. sg.*
scyrte. 1131.
- se, [sē,] séo, sæt, (1) dem. pron.*
 that; he, she, it. (2) *rel. pron.* (of
 the 3rd pers.) who, which. (3) *def.*
art. the. It is not possible to
 draw an exact line between senses
 (1) & (2), or (1) & (3). The prevail-
 ing sense is (3), which occurs:—
sing. nom. m. se geréfa. 787*. (*sē*)
 755E. *f. sio.* 867A. *séo.* E. so:
 879*. (*sý*) p. 5E. by contamina-
 tion with *þe, (þeo)* 1087. *n. þæt*
mæste wæl. 851*. in one instance
þæt becomes *tæt*, after a preced-
 ing *þæt*. 755A. p. 48 l. *acc. m.*
þone. 867*. 1127. *ðæne.* 1016E.
 p. 151 t. *þane.* 937A. p. 109 b.
 1048E. *ad fin.* 1127. (*þonne*) 675
 E. p. 36 l. *f. þā, þā.* 885*. *n.*
þæt. 885A. *þet.* E. *gen. m. n. þæs.*
 787A. 1032E. 1096. *ðes. ib.* 787
 E. (*þeos*) 656E. p. 32 l. *ðas.* 1070
 A. *f. þære.* 876*. *þære.* 896A.
 1031A. *dat. m. & n. þām.* 875*.
 887E. 1022E. 1070A. *ðām.* 1086.
þæm. 887A. 891A. *þān.* 656E.
 1031A. 1070A. *ðān.* 1117. (*þā*)
 675E. 755E. (probably a mistake
 for *þý*). *f. þære.* 885*. 1059E. (*þære*)
 456E. 656E. *inst. m. ðon.* 656E.
 p. 33 h. 1129. 762E. (unless this
 is a mistake for *þone*). *n. þý.*
 871A. 737E. *þi.* 823E. *pl. þā.*
 787*. *gen. pl. þāra.* 871*. *þāra.*
 1014E. 1052E. p. 180 t. (*ðēra*)
 1048E. p. 175 t. (*þēora*) *v. hé.*
dat. pl. þām. 887*. *þām.* E. *þān.*
 1001A. 1031A. The demon-
 strative force appears in the
 following instances:—*fem. nom.*
 (*sý*), it. 547E. *acc. m. nemnað*
 . . . *þæne mōnað* . . . Iulius
 mōnoð, they call that month
 July. 975A. p. 120 t. *þone*
 mon . . . forbærnde, him they

burnt. 685A. þone mannoden, they manned it. 1087. *acc.f.* on þá healde muntas, on that (*i.e.* the far) side of the mount. 887*. þá man gebróhte, her they brought. 1052D. p. 1761. n. þæt lond. 89c*. þat was, that occurred. 1140. *dat.f.* bi þære, by her. 1057D. *ad fin. instr.m.* æfter (þonn), after him or whom. 455E. þam. A. n. þý gære, that year. 879*. *pl.* ða of Róme, they of Rome, the Romans. 1129 *ad fin.* punra, 7 þá . . . segealice, thunderings, and those, terrible. 1109. *gen.pl.* (ðera) 1107. (ðere) sum, one of them. 654E. *dat.pl.* on þam twám stedum, in those two positions. 887*. þán. 1094 p. 2291. With proper names; sé Egbryht, that or the aforesaid E. 836*. This *dem.* takes the place of a *subst.*: betwux þam cyng of France 7 þam of Englelande, and that of England. 1108. *Neut.* (in various phrases); referring to a preceding plural. þæt wæron þá ærestan scipu, those were &c. 787*. 565E. geáscade . . . þæt þæt, learned the fact that. 911A. *gen.* þæs gefegene, glad thereof. 855A. þæs, from that point of time. 871* & *passim.* þæs þe, from the time when. 874* & *fq.* þæs on Éastron, the following Easter. 878*. ðæs oþre gære, the next year. 914C. þæs þe ús secgað béc, as far as books tell us. 937A. *ad fin.* 973A. 1009E. þæs ðe men wéndon, as men judged. 1043C. so: 565E. *dat.* tó þam geciridon þæt, came to the resolution that. 867*. tó þæm . . . þæt, to such an extent that. 897A. p. 90m. so: to þam [þán], swiðe. 1093. 1099. (ear) þán, previously. 1041E. æfter þon, (*instr.*) þæm, (*dat.*) thereafter, after that. 963A. 895A. mid þam, therewith. 1096. mid þæm þæt, owing to the fact that. 897A. p. 90t. bútan þam þe, besides the fact that. 871*. *inst.* wið þon þe, on condition that. 1002E. tó þon [þan E.] þæt, for the purpose of. 2*. þý má, more

by that, *the* more. 937A. p. 109t. ðon má, any more. 755A.D. p. 481. þe. B.C. (ðonne) E. þe máre. 1047E. 1140. þe má þe. 1009E. v. ná. þý . . . þý, for that reason . . . namely because. 835*. *cf.* for-þæm, for-þý, oþ-þæt, sið-þan, þæt, þý. v. æfter, ær, á-mang, be, bútan, mid, ofer, on, on-mang, sóna, tó, under, uppon, wið. Frequently as *dem.* antecedent to the relative particle ðe. þá áþas . . . þe, those oaths which. 876*. séðe, he who, who. 984A. hé . . . sé þe, he . . . who. 827*. þá þe, those who. 975A. p. 120t. (for which þá ða. 656E. p. 31 m. &c. is probably a mistake, though it may be also in some cases, þá ða, *those who.*) þara þe, of those who. 918A. *ad fin.* mid eallum þam þe, with all those who. 874*. wiþ ða, against them. 885*. The relative force appears in the following instances:— sé dæl sé, the part which. 878A. Oswald sé æfter him ricode, Oswald who &c. 827*. þæt, that which, what. 167A. all . . . þæt . . . was, all that was. 886*. þæt, referring to a feminine antecedent. 917A. so: þet. 963E. p. 117h. referring to a plural antecedent, (þat) 1137 p. 2651. *acc.m.* þonne. 973A. þone. 634E. *gen.* þæs. 937A. p. 109h. þes. 1102. *dat.m.* þám. M. 85. *f.* ðære. 1016 F. In the following cases it might be either *pers.* or *rel. pron.* probably the latter. séo, séo, she or who. 886*. sé, he or who. 789E. 890*. þæs, his, or whose. *ib.* þara, of them, or of whom. 897A. p. 90t. In the later portions of E. (including such entries as 656, 675, 963, &c.) the genders and cases of the article are in hopeless confusion. †sealt, *adj.* salt. *acc.m.* -tne. M. 103. †sealt, *sb.n.str.* salt. *dat.* -te. M. 278. (unless this is an *adv.*, Grein reads sealt, *adj.*) searu-wrenc (1), syru- (2), *sb.m.*

- str.* a trick, deceit. *pl.* -*cas.* 1011 C. (*syre wrenceas*) E.
- sēcan**, *wk.v.* to seek, to visit, to attack. 656E. p. 31 h. 894A. *ad init.* 937A. p. 109 m. (*sēcean*) 1091 p. 226 l. (*sēcen*) 1131 *ad fin.* *pres.pl.* *sēceað.* 1023D. *p.sg.* *sōhte.* 894A. p. 841. *p.pl.* *sōhton.* 867*. 921A. p. 103 t. -*tan.* 922A.
- †**sēcg**, *sb.m.str.* a man, warrior. 937A. p. 106 l. *nom.pl.* -*gas.* *ib.* *gen.* -*ga.* B. C. D. *v.* *dennian.*
- sēcgan**, *wk.v.* to say. 851A. 449E. (*seggan*) a. 995F. (*seggon*) 656E. (*secgean*) 1083. (*segcean*) 1116. (*secgen*) 1123 *ad fin.* (*seggon*) 1127 *ad fin.* (*sægen, sæcgen*) 1070 E. (*segge*) 675E. p. 36 b. (*sei*) 1135. (*sein*) 1137 p. 265 h. *pres.sg.* (*seigð*) 1065C. p. 192 l. (*sægð*) D. *pl.* *secgað.* 937A. *ad fin.* 1009E. (*seip*) 656E. p. 33 h. 1130. (*sæið*) 1067D. *pres.subj.sg.* *sege.* M. 298. *pl.* (*seggen*) 1127 *ad fin.* *p.sg.* *sæde.* 1066E. *ad fin.* (*sæide*) 963E. p. 117 h. 1127 p. 258 t. (*seide*) 675 E. 1128 *ad fin.* (*sægde*) 1070E. (*sæde*) 81E. *ic* *sæde.* 894A. p. 87 h. *p.pl.* *sædon.* 1004E. *sædan.* 1100. (-*den*) 1123. (*sæidon*) 1124 p. 254 h. (*seidon*) 1127 p. 257 m. (*sægdon*) 1070E. *wé* *sædan.* 1090. *p.sg.subj.* *gif man sæde,* if they had said. 1052D. p. 176 l. with *prep.* *þe him mann on sæde,* which men charged him with. 1022E.
- sēgel**, *sb.m.n.str.* a sail. 1046E. p. 169 h. *segl.* 1052E.
- †**sēgel-gyrd**, *sb.f.str.* a sail-yard. M. 257. (*Grein* takes this as a *part.* 'sail-girt.')
- sēgelian**, *sigelian*, *wk.v.* to sail. *p.sg.* *sigelede.* 877A. *seglode.* E.
- seht** (1), **sæht** (2), **saht** (3), *sb.f.n.str.* reconciliation, peace. (*sehthe*) 1091 p. 226 t. (*sæhte*) 1140 *ad fin.* *acc.* -*te.* *ib.* (3). 1104 (1). *seht.* 1016E. p. 153 t. *dat.* -*te.* 1091 (2). *ib.* *ad fin.* (1). 1016E. p. 153 h. (1). *pl.* his *sehta,* peace with him, his favour. 1086 p. 221 m.
- seht** (1), **sæht** (2), *adj.* reconciled, agreed, at peace. *pl.* -*te.* 1093 *ad fin.* 1104 (1). 1077E. 1135 (2).
- sehtlian** (1), **sæhtlian** (2), **sahtlian** (3), *wk.v.* (i) to reconcile, bring to an agreement. *p.pl.* -*loden.* 1066E. *ad fin.* (3). *p.p.* -*lod.* 1070E. p. 207 h. (2). (ii) to agree, come to terms. *p.sg.* -*lede.* 1140 p. 267 (3). *p.pl.* -*leden.* *ib.* (3) (2).
- seht-ness** (1), **saht-** (2), *sb.f.str.* an agreement, terms. *dat.* -*se.* 1066E. *ad fin.* (2).
- seite**, *v.* *scēotan.*
- seld-cūð**, *adj.* strange, uncommon. *selcūð.* 1097. 1114.
- seld-lice**, *adv.* strangely, wonderfully. *sellice.* 1127 *sub fin.*
- sēlra**, [sēlla]; **sēlest**. *adj.comp.* & *super.* better, best, most excellent. *comp.acc.f.* *sēlran.* M. 103. *sup.* *sēlost.* M. 167. *gen.pl.* *sēlestena.* 897A. p. 90 t. *sēlestra.* B. C.
- sendan**, *wk.v.* to send. 449 A. (-*don*) E. (*seonden*) 656E. p. 30 h. *pres.sg.* *sent.* M. 55. *for:* *sendeð.* M. 241. *p.sg.* *sende.* 601*. 889*. (*sænde*) 885E. 1115. (*sænte*) 959 a. (*seonde*) 656E. 1004E. 1086 *ad fin.* *p.pl.* *sendon.* 449E. -*dan.* a. (-*den*) 1064E. 1128. (*sændon*) 1091.
- sēoc**, *adj.* sick. 1015E. *ad fin.* 1070 E. p. 207 t. *acc.m.str.* *sēocne.* 1003E. *gen.pl.* (*sēcræ*) 1070E. p. 207 h.
- seofon**, **seofen**, *num.* seven. *undecl. nom.* 1094. *seofan.* 1086. *acc.* 905A. *gen.* 1086 p. 219 h. *dat.* 891A. *decl. nom.* *seofene.* 937A. p. 108 m.
- seofon-niht** (1), **seofen-** (2), *sb.f.pl.str.* a 'sennight,' week. 1076 D. *ad fin.* (1). *ealle þā s.* 1066D. (1). 1070E. *ad fin.* (2). (*seoue-niht*) 1123 p. 252 l. *dat.* -*ton.* 1038D. (1). *v.* *niht.*
- seofontig**, *v.* *hund.*
- †**seofon-týne** (1), **seofen-** (2), *num.* seventeen. *dat.* -*num.* M. 25 (2).
- seofopa-þe** (1), **seofaða-þe** (2), **seofeða** (3), *num.adj.* seventh.

- 827A. (1) E. (2). 946A. (1). *neut.*
-ðe. p. 5 ß. (1). (seoueðende)
656E. p. 33 t. *dat.f.* -ðan. 878A.
(1) E. (3).
- seolfor** (1), **seolfer** (2), *sb.n.str.*
silver. 995F. p. 130m. 1052E.
(2). 1064E. (1). (silur) 656E. p.
30 t. (syluer) 1137. (sylure) 1135.
(seolure) 1123 p. 252 l. *gen.*
-fres. 1101. *dat.* -fre. 1001A.
1046E. 1070E. (silure) 1128.
- seolfern**, -fren, *adj.* silvern, made
of silver. *pl.* -ferne. 1070E. *dat.*
pl. -frenan. 1075D.
- †**seomian**, *wk.v.* to hang, to swing,
sway. M. 257.
- seon**, *st.v.* to see. *pres.sg.* (seð,
seoð) 1124 *ad fin.* *p.pl.* säwon.
1106. *sægón*. 1122. (sægón) *ib.*
p.p. (segon) (sægón) 1127 *ad fin.*
(seogen) 789E.
- Septembres** (Latin word), Septem-
ber. M. 167.
- serfis**, *sb.f.str.* (foreign word) service,
duty. *acc.* -se. 1070A.
- sester**, *sb.m.str.* (Latin sextarius)
a measure (of corn). 1043E.
sæster. 1039E. (according to Hen.
Hunt. vi. § 21, equal to a horse-
load).
- set**, *sb.n.str.* a 'seat,' entrenchment.
dat.pl. setum, camp. 894A. p. 84 b.
of the sun; setting. *dat.* sete. M.
112.
- setl**, *sb.n.str.* a 'settle,' a seat, sit-
ting, setting; *eccl.* a see. 1033
D. *gen.* setles. 1096. *dat.* setle.
797*. 922A. 937A. p. 106 b. 1097.
settle. 1131.
- settan**, *wk.v.* to set, to place, to
establish, appoint, prepare. 1036
D. (setton) 675E. p. 37 h.
(setten) 1123 p. 252 h. *pres.sg.*
(set) 963E. p. 116 l. *pres.subj.sg.*
sette. 1129 *ad fin.* *p.sg.* sette.
963E. *ad fin.* (sætte) (sætta)
ib. *ad init.* (sætte) 1086 p. 221.
(seotte) 656E. p. 30 h. *p.pl.*
setton. 1102. (setten) 1131. *p.p.*
sett. 1128 *ad fin.* with *prepp.*
setton sæfter, they went in pursuit.
1052C.D. pp. 178-9 l. sette
hý mid . . . , set them, planted
them with. 964A. sette . . .
of his . . . rice, deposed. 1043C.
1086 p. 220 h. him . . . on sette,
put it on him. 1022E. man
sette út ix scipa, dismissed, paid
off. 1047E. but: [h1] setton
stefna út, they issued summonses.
1052D. p. 175 l.
- sibb**, *sb.f.str.* (i) peace. *nom.* sib. 1140
ad fin. *acc. dat.* -be. 605E. 785
E. 959E. 926D. 1127. (ii) rela-
tionship. *dat.* -be. 1049C. 1050
D. pp. 168-9 l. (iii) love. *dat.*
-be. M. 150.
- sib-réden**, *sb.f.str.* consanguinity.
(-réden) 1127 (bis).
- sib-sum-ness**, *sb.f.str.* peacefulness,
peace. *dat.* -se. 860A.
- síolian**, *wk.v.* to sicken, grow sick.
p.sg. (sæclode) 1066E. *ad fin.*
(sæclede) 1154.
- †**síð**, *adj.* ample, vast. *acc.f.wk.*
-dan. M. 227. *pl.* -de. M. 5.
- †**síde**, *adv.* widely, far. wide 7 síde,
far and wide. 959E. cf. 975E.
- síe**, *v.* béon.
- sígan**, *st.v.* to fall, to sink, to move.
pres.sg. -geð. M. 16. 112. *p.sg.*
sáh. 937A. p. 106 b. 1053C.
reflex. to move, to tend. *p.sg.*
sáh (sæh D.) him æfre tówerd
Lundenes, kept moving on Lon-
don. 1052C. p. 180 h.
- sige**, *sb.m.str.* *sitg*, victory. 800*.
845* & *fq.* *gen.* siges. 1066E. p.
197 h.
- †**sige-dryhten**, *sb.m.str.* lord of
victory. *dat.* -drihtne. M. 215.
- †**sige-fæst**, *adj.* victorious. *acc.m.*
-tne. M. 150. 212.
- †**sige-folc**, *sb.n.str.* a victorious
people. *gen.pl.* -ca. M. 299.
- †**sigel-beorht**, *adj.* sun-bright.
acc.m. -tne. M. 203. *pl.* -te. M. 89.
- †**sigor**, *sb.m.str.* victory. *gen.pl.* -ra.
973A. 975A. p. 120m.
- símle**, *adv.* always, constantly. 894
A. p. 84 b. 959E. 755A. symle.
E. symble. M. 191. (symbe) 597
E.
- †**sím**, *pron.poss.* his, her, its, their.
dat.m. sínum. 1065C. *ad fin.*
sýnum. D.
- †**síno**, *sb.n.str.* treasure, riches. M.
242.

- sind, sindon, syndon, v. béon.**
singan, st.v. to sing. *pres.sg.* -gað.
 1127 *ad fin.* *p.sg.* sang. 1022D.
 1125. *p.pl.* (sungen) 1122.
- sinoð (1), senop (2), synoð (3), sb.m.str.** a synod, council. 796F.
 1046E. (3). 822A. (2) E. (1). So:
 673*. *sinað.* 656E. *ad fin.*
 (seonod) 782E.
- sittan, st.v.** to sit, take up one's
 position, settle, remain. 895A.
 1043D. (sitten) 1137 p. 264 m.
pres.sg. -teð. 1130. *p.sg.* sæt.
 865*. 869*. 874E. sætt. 1014E.
subj. sæte. 1036E. *p.pl.* sæton.
 875*. sætun. 855A. *pres. part.*
 -tende. 1052D. p. 175 l. 1137 p.
 264 l. with *acc.* of related action.
 922A. with *prepp.* þe hé on sæt.
 1079E. *abútan* sæt, beset, sur-
 rounded. 1071E.
- sið, sýð, sb.m.str.** (i) a journey,
 expedition. *dat.* sýðe. 959E. *ad*
fin. (ii) a time, turn. *sið.* 893*.
 1001A. sýð. E. *dat.* sume siðe,
 at one time. 1009C.D. *ad fin.*
 (sum. E.) þpre siþe ... þpre siþe,
 on one occasion . . . on another.
 894A. p. 84 b. 1120. forman siþe,
 for the first time. 1110. 1016E.
 pp. 150-1. sýðe. 1094 *ad fin.* as if
wk. (sýðan) 1048E. p. 174 l. *pl.*
 (siþe) 1070E. p. 207 t.
- †sið, adv.** late, later. M. 200.
- sið-ðan, adv.** [for sið ðan, or ðon,
 after that.] afterwards, after. 418
 A. 876E. 894A. 1127 p. 257 l.
 siððon. *ib.* 675E. p. 32. syððan.
 993A. 963E. *ad init.* 1086.
 syþþam. 926D. siþan. 409A.
 syððon. 1087. (seoðþan) 1065D.
ad fin. (siððen) 1127. (sithen)
 1140 p. 267 h. (sythen) 1137
ad fin.
- sið-ðan, conj.** since, after that. 937A.
 p. 106 l. *ib.* *ad fin.* syððon. 963E.
 p. 117 l. syð þan. 1077E.
- sið-ðan, prep. acc.** since. syððon.
 963E. p. 117 m. (a very late
 use.)
- six, syx, sex, num.** six. six. 731E.
 1124. syx. 901A. sex. 897A.
 p. 90 l. 852E. (seox) 656E. *ad*
fin.
- sixta (E), sexta (A), num.adj.**
 sixth. 827*.
- sixtig, num.** sixty. (sixtiga) 852E.
dat. sixtignum. p. 5E.
- slæp, sb.m.str.** sleep. 1131.
- slæspan, st.v.** to sleep. (slæpen) 1137
 p. 264 m. *p.sg.* slæp. 1135. 1137
 p. 265 h.
- slæp-ern, sb.n.str.** a sleeping place,
 dormitory. (se slæpperne) 1116.
- slásting, sb.f.str.** hunting, the right
 of hunting. *acc.-ge.* 1087 p. 223 b.
- sléan, st.v.** to slay, to strike. 1086
 p. 220 m. *p.sg.* slóg. 918A. 746
 A. slóh. E. 633E. *subj.* slóge.
 1086 p. 221 h. *p.pl.* slógon. 699E.
 823*. (slóghen) 1138.
- slége, sb.m.str.** a blow, a clap of
 thunder. *pl.* (slæge) 1118.
- slég-néat, sb.n.str.** cattle for
 slaughter. (slægnæt) 852E.
- sméate, adj.** pure, refined, (of gold).
dat. (sméate) 1070E.
- sméagan, wk.v.** to meditate on, con-
 sider. *p.sg.* sméade. 959E. *pres.*
part. (smægende) 1090. *sup. tó*
 -genne. 1006E. *ad fin.*
- †smægung, sb.f.str.** thought, con-
 trivance. *pl.-ga.* 979E.
- †smicere, adj.** beauteous, elegant.
 M. 76.
- †smicere, adv.** beauteously, ele-
 gantly. (probably to be read in
 M. 137 for sumere.)
- smoca, sb.m.wk.** smoke. (smoke)
 1137 p. 264 h.
- smocian, wk.v.** to smoke. *p.sg.*
 (smoked) 1137 p. 264 h.
- snaca, sb.m.wk.** a snake. *pl.* (snakes)
 1137 p. 264 h.
- snacc, sb.f.str.** a small vessel, a
 smack. *gen.pl.* snacca. 1052C. D.
 pp. 178-9. *dat.pl.* -cum. 1066 D.E.
- snædan, wk.v.** to eat, take a meal.
p.sg. snædde. 1048E.
- snáw, sb.m.str.** snow. *gen.* -wes.
 M. 204. *dat.* -we. 1046C. 1115.
- †snell-scipe, sb.m.str.** quickness,
 boldness. 1057D.
- snoter, adj.** prudent, wise. snotor.
 M. 287. *compar.* -re. 995F. *ad*
init. *superl.* -rost. M. 243.
- sócn, r. sacu.**
- sófte, adj.** soft, mild. 1137.

- †**Sol-mónað**, *sb.m.str.* February. M. 16.
- sóna**, *adv.* soon. 797*. *sóna swá*, as soon as. 667E. 885*. *sóna þess*, soon after. 1057E. *sóna þes þe*, as soon as. 1095. (*sóne*) 1123. (*són*) 1127 *ad fin.*
- sorh**, *sb.f.str.* sorrow. 995F. p. 130h. (*sorhge*) 870F. p. 284 h.
- sorh-full**, *adj.* sorrowful. 1112.
- sot-lice**, *adv.* foolishly. 1137.
- sot-scipe**, *sb.m.str.* folly. 1131 *ad fin.*
- söð**, *adj.* sooth, true. *dat.* *tö söðan*, of a truth. 1085. *sup.* *þat söðuste*, the truest account. 995F. *ad init.*
- söð**, *sb.n.str.* truth. M. 242. 297. *gen.* *söðes*. 1091 *ad fin.*
- †**söð-bora**, *sb.m.str.* a 'sooth-bearer,' sooth-sayer, astrologer. *pl.* -*ran*. 975A. *ad fin.* v. *wöð-bora*.
- söð-fæst**, *adj.* trustworthy, true, faithful. *f.* -*fæste*. 1065C. (-*feste*) D. *pl.* (-*feste*) 1124 *ad fin.*
- spéc**, *sb.f.str.* (later form of *spræc*. *q.v.*) speech. *acc.gen.* -*ce*. 1070A. 1085 p. 216 m. 1093.
- spanan**, *st.v.* to allure, seduce. *p.* *pl.* *spénon*. 1076D. -*nan* E. *spénonn*, -*nan*. 1052C.D. pp. 178-9.
- sparian**, *wk.v.* to spare. *p.sg.* *sparode*. 1086 p. 220 h.
- spearwa**, *sb.m.wk.* a sparrow. 1067 D. p. 201 b.
- specan**, *st.v.* (later form of *sprecan*. *q.v.*) to speak. (*specon*) 1113H. *pres.pl.* *specað*. 1086 p. 219 m. *p.sg.* *spæc*. 1048E. 1086 p. 218 m. (*spec*) 1046E. p. 168 h. (*spac*) 1140. *p.pl.* *wé spræcon*. 1086 p. 222 h. *pres.part.* *specende*. 1123, altered into: *sprecende*.
- spédan**, *wk.v.* to speed, to prosper. *p.sg.* *spédde*. 656E. p. 30 t. 1140 p. 267 b. *p.pl.* (*spæddon*) 1114 *ad fin.*
- spere**, *sb.n.str.* a spear. 1055C. p. 186 h. *dat.* 1056 C.D.
- spillan**, *wk.v.* to destroy, mutilate, deprive. *p.sg.* *spilde*. 1096. *p.p.* (*spilt*) 1125 *ad fin.* *pl.* *spilde*. 1124 *ad fin.*
- spilling**, *sb.f.str.* destruction, waste. 999E.
- spíwan**, *st.v.* to spew, vomit. *sup.* *tö spíwenne*. 1013E.
- spræc**, *sb.f.str.* *sprærht*, speech. *acc.gen.dat.* -*ce*. 1053C. 1123 p. 252. (*spræce*) 1114. v. *spæc*.
- sprecan**, *st.v.* *sprærhtn*, to speak. 797*. 1070A. (*sprecon*) 1114. *p.* *sg.* *spæc*. 1083. (*spreac*) 1131. *p.pl.* *spræcon*. 1123. (*spræcon*) 654 E. *wé spræcon*. 893*. 1009E. *p.p.* (*sprecon*) 675E. 963E. p. 117 h. *pres.part.* *spæcende*. 1123. *sup.* *tö sprece*. 1103. v. *specan*.
- sprýtan**, *st.v.* to sprout, to grow. *sup.* -*tanne*. 995F. *ad init.*
- stæf**, *sb.m.str.* a staff. (i) a pastoral staff. 1094. (*stef*) 1047E. *pl.* *stafas*. 1102. (ii) in the sense of letters, writings. 167A. cf. *huchstaut*.
- †**stélan**, *wk.v.* to institute, carry on. M. 287.
- stæl-hera**, *sb.m.str.* a predatory army; a marauding band. *dat.sg.* -*herge*. 921A. p. 101 m. *dat.pl.* -*hergum*. 897A. p. 90 m.
- stæl-wyrðe**, *adj.* 'stalwart,' serviceable. 896A.
- stæð**, *sb.n.str.* a shore. *dat.* *stæðe*. 794E. 485A. (*stæðe*) E. cf. *süð-stæða*. 897A. p. 90 h. *stæþe*. 449A. on *Sæferne stæþe*. 894 A. p. 87 l. *dat.pl.* *stæðum*. 915D.
- stán**, *sb.m.str.* stone, a stone. *dat.* *stáne*. 626E. 1020F. *pl.* (*stánes*) 1124 *ad fin.* 1125. *dat.pl.* (*stánes*) *ib.*
- standan**, *st.v.* to stand, remain; to stand out, resist. 1048E. p. 174. (*standen*) 656E. p. 31 l. *pres.sg.* *stent*. 1009E. p. 139 b. *subj.* *stande*. 963E. p. 117 h. 1031A. *p.sg.* *stöd*. 449E. 1010E. 1093. *subj.* *stóde*. 1091. *p.pl.* *stödon*. 897A. p. 90 l. *stödan*. 1100 p. 236 h. *p.p.* *standen*. 1070E. *ad fin.* With *prepp.* *him fram stöd*, stood out from it. 1106. So: *him of stöd*. 1097. *stent* . . . of. 892A. *stöd* . . . *ongéan*, resisted. 1010E. *stöd* . . . *úp*. 656E. p. 30 m.
- standard**, *sb.m.str.* (foreign word),

- a standard; set to S., at (the battle of) the Standard. 1138.
- stān-weall**, *sb.m.str.* a stone-wall. *dat.* -le. 921A. p. 102 b.
- †**staðol**, *sb.m.str.* the firmament. *dat.* -le. 975A. p. 1201.
- steall** (1), **stall** (2), *sb.m.str.* a stall, *stead*, *place*. 693E. (1). 779E. (2). *steal*. 797E. 803E. *stal*. 678E. 796E.
- steallere** (1), **stallere** (2), *sb.m.str.* the 'staller'; an officer of the royal household answering to the later constable or marshal. 1047D. 1067D. *ad fin.* (2).
- †**stēap**, *adj.* lofty, prominent, 'steep.' M. 255.
- stearc**, *adj.* 'stark,' stern. 1086 pp. 219 l. 220 b.
- stearc-lice**, *adv.* 'starkly,' stoutly. 1016D. p. 151 l.
- stede**, *sb.m.str.* a place, a 'stead.' 495*. 1013E. *ad fin.* *dat.* *stede*. 449E. (steode) 1086 p. 219 l. on his *stede*, in his *stead*. 1054D. *dat.pl.* -dum. 887*. (steodan) 1119.
- †**stefn**, *sb.m.str.* the prow of a ship. *dat.* -ne. 937A. p. 108 l.
- stefn**, *sb.f.str.* a voice, message, summons. *dat.* -ne. 656E. p. 30 m. *pl.* -na. 1052D. p. 175 l.
- stefnian**, *wk.v.* to summon. *p.sg.* -node, -nede. 1048E. p. 174 l. (steofnode) 1093.
- stelan**, *st.v.* to steal. *p.sg.* *stæl út*, *stole out*. 1140. (stal) *út. sb. p.pl.* (stáli) *út. sb.*
- sternn**, *sb.m.str.* a summons, term of military service. 894A. p. 86 t.
- stemning**, *sb.f.str.* a term of service. p. 86 n. B.C.
- steng**, *sb.m.str.* a stake. *dat.pl.* (stængum) p. 5 n. D.
- stéorān**, *wk.v.* to steer, command. *p.sg.* -rde. 1046E. p. 168.
- steorfan**, *st.v.* *strǫfn*, to die, 'starve.' *p.sg.* (stærff) 1124 *ad fin.* *p.pl.* (sturuen) 1137 p. 264 b.
- steorra**, *sb.m.wk.* a star. 891A. 995E. 1097. *acc.* -ran. 1066C.D. *pl.* -ran. 540*. 1095. (sterres) 1135. *gen.pl.* (steorra) 1106.
- stician**, *wk.v.* to stick, to inhere. *p.pl.* -codon. 1083.
- †**stige**, *sb.m.str.* ascension. M. 64.
- stihlan**, *wk.v.* to rule, dispose. *p.sg.* -te. 1086.
- stillness**, *sb.f.str.* stillness, quiet. *acc.* -se. 1065. C.D. *ad fin.*
- stíf**, *adj.* stiff, inexorable. 1052D. p. 176 m. 1086 p. 221 h. *nom.m.* *wk.* -þa. 1048D.
- stíðe**, *adv.* severely. 1006E. *ad fin.*
- †**stúð-ferhp**, *adj.* firm of mind. *pl.* -þe. 975A. p. 120 b.
- sti-ward**, *sb.m.str.* a steward. 1095. 1096. *pl.* -das. 1120.
- stól**, *sb.m.str.* a stole. 963E. 1. 117 h.
- stór**, *adj.* strong, great. 1085 p. 217 l. cf. Icel. *stórr*.
- storm**, *sb.m.str.* a storm. 1070E. *sub fin.*
- stów**, *sb.f.str.* a place. *acc.dat.* -we. 455*. 501*. 514*. (-wa) 527E. *dat.* *stów*. 456E. *dat.pl.* -wum. 1032 E.
- strand**, *sb.m.str.* a strand, shore. *dat.* -de. 1052C.D. pp. 180-1.
- strang**, *adj.* strong, violent, severe. 975E. 1052E. 1115. *nom.m.wk.* -ga. 1046C. *neut.wk.* -ge. 1041 C. *acc.m.str.* -gne. 1046C. *pl.* -ge. 1124 *ad fin.* *dat.pl.* -gan. 1070A. *comp.m.* (strengere) 1086 p. 219 l. 1140 *ad fin.* n. *strengre*. 1115.
- strange**, *adv.* strongly, severely. 1039E. 1117.
- strang-lic**, *adj.* strong, stout, severe. 1066D. p. 199 h. *dat.* -cum. 1097 *ad fin.*
- strang-lice**, *adv.* strongly, stoutly. 1016E. p. 150 h. 1085 p. 217 b.
- †**stréam**, *sb.m.str.* a stream. M. 255.
- strec**, (f-é) *sb.in.str.* violence, force. mid *strece*, by force. 1058D.
- stregdan**, **stréðan**, *wk.v.* to scatter, disperse, straggle. *p.pl.* *stréðdon*. 1010E. [ferdon] C.D.
- streng**, *sb.m.str.* a string, cord. *pl.* (-ges) 1137 p. 264 h.
- strengþ**, *sb.f.str.* strength, (military) force, superiority. (strengþe) 1106. *dat.* -þe. 1086 p. 220 l. 1119. (-the) 1140. (streangþe) 1101.
- stund**, *sb.f.str.* *stund*, a time, period. *acc.* -de. 1106.

- stýpel** (1), **stǫpel** (2), *sb.m.str.* a steeple, tower. 1059D. (1). 1070 E. 1122 (2). *dat.* stýple, stýpele. 1036C.D.
- styrian**, *wk.v.* to stir, disturb. *p.p.* styred. 1140.
- styrne**, *adj.* stern. 1070E.
- styrung**, *sb.f.str.* disturbance, commotion. 1096. *pl.* -ga. 975E.
- sum**, *pron.sb.adj.* one, some, some one. (i) as *subst.* heretogena sum, one of the leaders. 794A. þára sum. 897A. p. 90t. with numbers, fiftiga sum. 605E. þritiga sum, one of fifty, thirty, *avðs þrakoróðs*. 878A. (þritigum. E. is an error.) So in *pl.* féower 7 þritiga sume, thirty-four in all. 916C. the *sing.acc.* seems used collectively, sumne. 1096. *pl.* sume. 794 E. sume . . . sume, some . . . others. 418*. 897A. p. 90m. (ii) as *adj.* hit . . . sum . . . sum, part of it . . . the rest. 877*. cf. 897A. *ad. inít.* *nom.m.* sum dǫl, part. p. 3 b. E. *adverbial*, (sum dǫl), partly. 1137 p. 265 b. *acc.m.* sumne dǫl. 785*. *nom. & dat.* sum his fultum, mid sumum his -me, part of his force. 913A. cf. 875*. *gen. f.* sumre. p. 5E. *dat.n.* suman. 1086 *ad fin.* *inst.* sume dæge, one day. 896A. sume síðe, on one occasion. 1009C.D. (sum) E. *pl.* hie sume, some of them. 867*. heora scipu sume. 794E. hira scipu sumu. 895A. sume míla, some miles. 1048E. p. 172 l. sume þá castelas, some of the castles. 1119. *dat.* set sumum twám cirron, on two certain occasions. 918A. on suman (steodan), in some places. 1119. With numerals = some, about. sum hund scipa, about 100 ships. 894A. p. 86 h. sume féower . . . þegnas. 896A.
- sumer** (1), **sumor** (2), *sb.m.str.* summer. 913C. 1048E. p. 172 h. (2). *gen.* -eres. 921A. p. 102 t. 1000E. 1067E. 1121. *dat.* -ere. 885A. 898A. 1045E. -era. 885E. 875*. 896A. (-eran) 1098. 1113.
- sumer-lida** (E), **sumor-** (A), *sb. m.wk.* a summer army (i.e. one which does not winter in the country; Sweet). 871*.
- suná-sunu**, *sb.m.str.* a son's son, grandson. 643E.
- Sunnan-éfen**, *sb.m.str.* sonnabnd the eve of Sunday, Saturday. 1012C. D. (éfen) E.
- Sunnan-dæg**, *sb.m.str.* Sunday. 963 A. (Sunnon-) E. (Sunnendæi) 1154. *gen.* ánes -dages, on a Sunday. 829F. (Sunendæies) 1127 *ad fin.* *dat.* -ge. 1100 p. 236 h.
- sunnan-setl-gong** (A), -setlangang (E), *sb.m.str.* sunset. *dat.* -ge. 773*.
- sunne**, *sb.f.wk.* the sun. 538*. 897*. 1140. *acc.gen.dat.* -nan. 733F. p. 44 n. 806F. 1104. M. 47.
- sunne-béam**, *sb.m.str.* a sun-beam. 678E.
- sunu**, *sb.m.str.* a son. 823* & *pastim.* (sune) 1135. *acc.* (sune) 855E. 1140. *gen.* suna. 1036E. *dat.* suna. 836A. (sune) 1064E. 1121. *pl.* suna. 477*. 617E. 855A. sunu. E. sunas. 1068D. (sunan) 501E. 1052D. p. 176 l. 1086 p. 219 h. (sunes) 656E. p. 31 l. *dat.* *pl.* sunum. 1052 C.D. pp. 180-1 l.
- †**sun-wlitig**, *adj.* sun-bright, bright with the sun. *superl.* -tegest. M. 239.
- sūþ**, *adv.* south, southwards. 616E. 851*. 894A. p. 86 h. 1092.
- sūþan**, *adv.* from the south. 918A. 910E. (sūdan) 1012. 1013E. *ad fin.* be sūðan (with *dat.*), to the south of. 827*. 1052E. without any case. 911A.
- sūðan-éastan**, *adv.* from the south-east. on s. (with *dat.*), to the S.E. of. 449E.
- sūþan-weard**, *adj.* southward, southern. p. 3E. cf. norðan-weard.
- sūð-éast**, *adv.* in a south-easterly direction. 1097.
- sūðe-weard**, *adj.* southward, southern. *acc.f.* -de. p. 3E.
- sūþ-healf**, *sb.f.str.* south side. *acc. dat.* -fe. 922A. 997E. 1016E. p. 149 h.
- sūþ-land**, *sb.n.str.* the southern land or shore. *dat.* -de. 1052D. p. 181 h. sýð-. C. .

- sūð-rima**, *sb.m.wk.* the south coast. *dat.* -man. 897A. *ad fin.* 1009E.
- sūð-stæð**, *sb.n.str.* the south coast. *dat.* -ðe. 897A. p. 90h.
- sūð-weard**, *adv.* southwards. 1013 E. 1095.
- sūð-west**, *sb.m.str.* the south-west. 1110. 1106.
- sūð-west**, *adv.* in a south-westerly direction. (-weast) 1097.
- swā**, *adv.* so, as. 797*. 878A. 942A. (suā) 1135. swā . . . swā, as . . . as. 877*. swā swā, so as, just as. 963E. p. 117t. 921A. *ad fin.* 675E. 1066E. 1100. swā swā, so that. 895A. swā þæt, so that. 894A. *ad init.* 1100. swā ðet. 656E. p. 30l. swā þ = while. 1042C. swā gelice, just so. 1067D. p. 202 m. swā hwās wā. *pron.* who so ever. 963E. 117h. swā hwæt swā. 1016E. p. 150 m. swā hwām swā swā. 1123. be swā hwaþerre efes swā, on whichever side. 894A. *ad init.* swā hwelece [hwilce E.] dæge swā, on whatever day. 874*. cf. 755*. swā (hwēr) swā, wheresoever. 449E. (wār sē) 1137 p. 265 h. (wære sē) 1140 p. 267 b. swā þeah, nevertheless. p. 4l. A. 1087 p. 223 b. v. éac, eal-swā, sōna.
- swān**, *sb.m.str.* a herdsman. 755*.
- †swāt**, *sb.m.str.* sweat, blood. *dat.* seoga swāte. 937 B.C.D. p. 106 n. v. dennian.
- swært** (1), **swart** (2), *adj.* swart, black. 733F (1). *acc.m.wk.* -tan. 937A. p. 109l. (1). *acc.f.* -te. 1122 (2). *pl.* -te. 1127. *ad fin.* (2).
- †swegel**, *sb.n.str.* (i) heaven. *gen.* swegles. 1065.C.D. *ad fin.* (ii) the sun. M. 239.
- swain**, *sb.m.str.* a 'swain,' young man. 1128. (Scandinavian word; cf. Icel. sveinn; the native word is swān. *g.v.*)
- sweltan**, *st.v.* to die. *pres.* ic swelte. 1123. *p.sg.* swealt. 2E. 3A. 46E. 1086 p. 219. swalt. 1054D. *subj.* swulte. 1091. *p.pl.* swulton. 1086. (-ten) 1131.
- swencan**, *wk.v.* to oppress, to afflict. swencean. 1090. *p.sg.* -cte. 999E. *p.pl.* (suencten) 1137. *p.p.* (swengt) 1128 *ad fin.*
- sweord**, *sb.n.str.* a sword. 656E. *ad fin.* M. 257. *gen.* -des. 937A. *ad fin.* swyrdes. 448E. *dat.* sweorde. 1056C. swurde. D. *gen.pl.* -ða. 937A. *ad init.* *dat.pl.* -dum. *ib.* p. 108 m.
- sweostor**, *sb.f.str.* sister. 888A. swustor. E. 1091. 658E. swostor. A. swuster. 697E. 1067E. swystar. 922A. (suster) 1140 p. 267 b. *gen.* (suster) 604E. *dat.* swyster. 1048E. *ad fin.* *pl.* swostur. 718A. swustra. E. (swustre) 656E. *gen.* *pl.* (swustre) *ib.* *dat.pl.* sweostran. 1067D.
- sweostor-sunu**, *sb.m.str.* a sister's son, nephew. 1054D.
- swerian**, *st.v.* to swear. swerigan. 1049C. p. 168b. (swere'n) 1127. *p.sg.* swōr. 874*. 1123 p. 252 l. (suōr) 1140. *p.pl.* swōron. 876*. 877*. 1085 p. 217 t. swōran. 1100. (swōren) 1094. *p.p.* (suōren) 1137. *sup.* tō swerene. 1127 p. 258 h.
- swetolian**, *wk.v.* to relent, be appeased. *p.sg.* -lode. 1123 p. 252 l.
- swica**, *sb.m.wk.* a traitor, betrayer. 1055E. *pl.* -can. 1075E. *ad fin.* (swikes) 1135. (suikes) 1137.
- swican**, *st.v.* to deceive, betray. 1049C. p. 168 l. 1087. *p.pl.* swicon. 1118. (suyken) 1140.
- swic-dōm**, *sb.m.str.* treachery, treason. 1087 p. 223 l. (suicdōm) 1132. *dat.* -me. 1014E. 1118.
- †swicol**, *adj.* deceitful. *superl.* -lost. M. 242.
- swift**, *adj.* swift. *comp.pl.* -iran. 897A. p. 90 m. *superl.* -tust. M. 235.
- swilo** (1), **swylc** (2), *pron.adj.* such. 1032E. 995F. p. 130h. 1086 (2). 1009E. (1). (suille) 1135. *acc.f.* -ce. 995F. p. 129 l. (1). *gen.f.n.* swylcere, swylces. 1086. *dat.m.* swilcan. 1058D. *pl.* swilce. 1074 E. (suilce) 1137 p. 265 h. swylce. 1086.
- swilce** (1), **swylce** (2), **swelce** (3),

adv. just as, as, likewise, moreover. 47A. (3). 734A. (3)E. (1). (swilc) 1009E. 1122. 937A. p. 108m. 1009E. (1). 942A. 1117 (2). *tō þām swýðe* . . . swylce, to such a point that. 1052D. p. 176 l.

†*swin*, *sb.n.str.* a swine, pig. 1085 p. 216 b. 1131. 1134.

swinc, *sb.n.str.* toil, pain. (suinc) 1137 p. 265 h.

swinc-full, *adj.* toilsome, painful. 1085 p. 217 m.

swingan, *st.v.* schwingen, to brandish, to beat, scourge. *p.sg.* swang. 616E.

†*swið*, *swýð*, *adj.* strong, mighty. *comp.pl.* swýðran. 959E. *ad fin.* *superl.* swiðost. M. 237.

swiðe (1), *swýðe* (2), *adv.* very, exceedingly. 501* (1). & *passim*. 654E. 883E. 1119 (2). *tō swiðe*, too much. 959E. 975A. p. 120 l. (suðe) 1135. (suýðe) 1137. (suiðe) 1132. (suýthe) 1140. *comp.* swiþor. 897A. *ad init.* swýðor. 1086 p. 218 m. swiðor 7 swiðor, more and more. 1085 p. 217 l. *sup.* swiþost. 897A. p. 90 t. swiþust. *ib.* m. swiðost. 959E. swýðost. 1004E. 1119.

†*swutel*, *adj.* evident, conspicuous. *gen.pl.* -lra. M. 129.

swutelian, *wk.v.* to show, reveal. *pres.sg.* -lað. 1012E.

sylf, *self*, *pron.adj.* self, the self same. seolf. 675E. p. 37 l. 1022D. (sælf) 1154. hē sylf. 959E. 1080E. *wk.* sesylfa Ælfric. 992F. hēsylfa. M. 299. þ sylfa. 1052E. p. 179 h. *gen.wk.* þæs sylfan. 1048E. *acc. m.str.* hine sylfne. 1058D. *dat.sg.* him selfum. 855*. 874A. him sylfum. E. him seolfan. 1017D. *dat.wk.* sylfan. 1052E. 1091. (selue) 656E. p. 33 l. 963E. p. 116 b. (sylfe, silue) *ib.* p. 117 l. (seolue) 1127 p. 257 l. (selua) *ib.* *ad fin.* *pl.masc.* hie selfe. 885A. hī sylfe. E. (sylf) 1001E. *dat.pl.* him selfum. 867A. heom sylfum. E. sylfan. 1048E. p. 172 l. ūs sylfum. 1052D. p. 175 l. hem (self) 1131.

syllan, *wk.v.* to give, to give up.

1006E. *ad fin.* 1012E. 1094. *p.sg.* salde. 874A. sealde. E. so: 878*. *subj.* sealde. 1047E. *p.pl.* sealdon. 874. sealdon. 534A. 877A. sealdan. 946A. sealdan. 1063D. wið fēo sealde = sold. 1036C. and hence syllan, alone = to sell. *p.sg.* (sælde) 1124 p. 254 m. v. hand.

†*symbol*, *sb.n.str.* a banquet, festival. M. 200.

synder-lice, *adv.* sonderlich, specially. 921A. *ad fin.*

syn-lic, *adj.* sinful. *pl.* sinlice. 1106 *ad fin.*

syn-lice, *adv.* sinfully. 1086.

synn, *sb.f.str.* (i) sin. *pl.* synna. 1086 p. 218 h. (sinnes) 1137 p. 265 h. *gen.pl.* synna. 1086 p. 221 l. *dat.pl.* synnon. 1066D. p. 199 b. (ii) hostility, feud. *acc.* synne. M. 287.

syru-, v. searu-.

T.

tacan, *st.v.* to take, capture. 1076D. p. 211 b. (tacen) 1127 p. 258 h. (tæcen) 1140. *p.sg.* tōc. 1075D. 1140 p. 267 m. *p.pl.* tæcon. 1076 D. *ad fin.* tæcan. 1135. tōc tō = began. 1135. tōc tō = succeeded to (cf. fōn). 1140 p. 268 t. him wið tōc, accepted him. 1127.

tācn, *sb.n. str.* a token, sign, portent. rōde tācn, the sign of the Cross. 806F. tācen. 1066D. *dat.* -ne 963E. p. 117 h. *pl.* tācna. 1107. (tācne) 1122. *dat.pl.* tācnum. 793E.

tācnung, *sb.f.str.* indication, instruction. *pl.* -ga. 995F. p. 128 l.

tæcan, *wk.v.* to show, direct, teach. 616F. *p.sg.* tæhte. 1022E. M. 83.

talū, *sb.f.str.* a 'tale', pretext, claim. *acc.* teale. 1085 p. 217 h.

taper-ax, *sb.f.str.* a taper-axe. 1031 A. (The first part of the word is Slavonic, and means axe. cf. Russian 'topor,' an axe. Probably introduced into England by the Danes. cf. Icel. tapar-öx.)

te, v. þe.

tēam, *sb.m.str.* vouching to warranty, and so: right of jurisdiction

- in matters of warranty. 963E. p. 116 l.
- tela**, *adv.* well, right, very. 942A.
- tellan**, *wk.v.* to tell, to reckon, to allege. 1086 p. 221 l. (tellen) 1137 p. 264 l. (tællen) 1070E. (teollan) 1086 p. 219 t. *pres.subj.sg.* telle. 1085 p. 216 l. *p.sg.* tealde. 1046 E. p. 169 h. *p.pl.* tealdan. 995F. *ad init.* wē tealdan. *ib.* p. 130 m. wē tealdon. 1086. tealdon uppon . . . , charged upon. 1094. *sup.* tō tellende. 995F. p. 130 l. tō tellanne. 1085 p. 216 b.
- tempel**, *sb.n.str.* (i) the (Jewish) temple. *dat.* temple. M. 22. (ii) the order of the Knights Templars. *dat.* temple. 1128.
- tenserie** (Low Latin: *tenseria*), cf. Du Cange, *s. v.* *tensamentum*: 'pensitatio quæ a vassallis et subditis domino pro protectione exsolvebatur.' 1137 p. 264 l. *v.* note *ad loc.*
- téon**, *st.v.* zihēn, to draw, to pull. *p.sg.* téah úp. 1052E. téah forð, exhibited, displayed. 1003E. *p.pl.* tugon. 893*. tugon úp. 1046E. p. 169 h. *intrans. p.pl.* tugon. 1096.
- téona**, *sb.m.wk.* 'teen,' insult, injury. *acc.* -nun. 921A. p. 102 l. *pl.* -nan. 1086 p. 220 b.
- téōða**, *num.adj.* tenth. M. 181. *neut.* -pe. 955A. *acc.m.* -ðan dæl, a tenth part, a tithe. 855*.
- tetrarche**, *sb.f.wk.* (foreign word), a tetrarchy; *ortetrarcha*, *sb.m.wk.* a tetrarch. *acc.pl.* -chan. 12F.
- tíd**, *týd*, *sb.f.str.* a tide, time, hour. 916C. (of an eocl. festival) týl. 693E. *acc.* áne tíd, for one hour. 879*. healfe tíd, half an hour. 540*. þá tíd, during that time. 1013E. *ad fin.* *gen.* tide. 809F. 1086 p. 218 t. *dat.* tide. 1013E. *ad fin.* 759A. týde. E. 999E. tō tíde, in time. 1095 *ad fin.* *pl.* tíða, hours. M. 107. *dat.pl.* tidum. 380E.
- tidan**, *wk.v.* to betide, happen. *p.sg.* tidde. 1123.
- †tíd-lice**, *adv.* seasonably. M. 131.
- tídung**, *sb.f.str.* an event, tidings. *gen.* -ge. 995F. p. 130 m.
- til**, *conj.* until. 1137. 1140 p. 267 l. (Scandinavian word. cf. Icel.: *til*.)
- †til**, *sb.n.str.* a station, goal. *dat.* tille. M. 111.
- †til**, *adj.* good. M. 252.
- tilian**, *wk.v.* (with *gen.*) to procure, gain, to till. 1097. *p.sg.* tilode. 1006E. tiled. 1137 p. 265 h. *p.pl.* tilodon. 1016E. p. 150 m. -ledan. D. *p.p.* tiled. 1137 p. 264 l. *sup.* tō tilianne. 1092. tō tylienne. 1052E. p. 178 h. *pres. part.pl.* til(i)gende. 876*.
- tilð**, *sb.f.str.* tilth, husbandry, a crop. 1098. *pl.* tilða. 1097.
- tíma**, *sb.m.wk.* time. 870E. týma. 1123 p. 252 h. *acc.dat.* tíman. 971B. 975E. *ad fin.* 1009E. 1070 A. týman. 1100. (time) 654E. 675 E. 1137 p. 265 h. (týme) 1041E. tō tíman, in (good) time. 1011E. *dat.pl.* tímon. 1106.
- timbr(i)an**, *wk.v.* to build. 626E. 654A. 897A. p. 90 m. *p.sg.* timbrode. 547A. 1065D. timbrede. 722A. tymbtrade. E. *p.pl.* -bredon. 897A. p. 90 m. *sup.* tō timbranne. 669A. tymbrianne. E.
- †tír**, *sb.m.str.* glory. 937A. *ad init.*
- †tír-éadig**, *adj.* rich in glory, glorious. *pl.* -ge. M. 13.
- †tír-fæst**, *adj.* glorious. 975A. p. 120 h. *gen.pl.* -tra. M. 264.
- tíðian**, *týðian*, *wk.v.* to grant. týþian. 1123. 656E. p. 31 m. *pres. ic* týðe. *ib.* l. 963E. p. 117 h. (týde) 656E. p. 32 l. *p.sg.* týðode. *ib.* *ad init.* tíðode. 1046E. p. 169 t. (contracted form) tídde. 1123. týdde. 656E. p. 31 m. *p.p.* tíþod. 167 a.
- Tíwes-dæg**, *sb.m.str.* Tuesday. 1052 C. *ad fin.* *dat.* -ge. 1104. (Týwesdæi) 1122.
- tō**, *prep.dat.inst.* to. (frequently placed after, and separated from its case. e.g. 922A. frequently appended to þær. *q.v.*) fōn tō, *vide* fōn. motion to. 787* & *passim.* with verb of motion understood: him mon tō ne meahthe, they could not (get) at them. 877*. of persons; for. 1052D. p. 176 m. of place; at

- or of. þám biscooprice tó Wintan-
ceastre. 963A. 1058E. of time; at.
921A. *ad inii.* 1021E. 1094. tó
ealra hálgena, at (the feast) of
All Saints. 1095 p. 231 l. till, tó
his ende. 633E. to the point of,
even to, ofslagene tó deáðe. 1083.
tó 8, to (the point) that. 1137 p.
264 h. of the office or function i;
which a person is chosen, &c. 625*.
tó mundboran, as protector. 823*.
cóm tó helpe, tó fultume, came to
help. 921A. p. 102 l. tó bíworde,
by way of proverb. 1130. tó
(name) 688E. náht tó góðe,
nought in the way of good, no
good. 81*. cf. 1066E. *ad fin.* con-
ducting to, for. 855*. tó þám, for
that purpose. 1048E. tó þon [þan E.]
þæt, for the purpose of. 2*. 1048E.
p. 174 h. So: tó þi þ. 1096. with a
view to: man spæc tó friðe. 1055
C. *ad fin.* tó þ forewarde, on that
condition. 852E. 1140. tó swilcre
gehýrsumniße, on condition of
such obedience. 1091 *ad fin.* at
the price of, for. 1013E. *ad fin.*
as sign of the supine; tó hal-
danne, to hold. 874*. *adverbial.* tó
geboren. 887A. tó gehálgode. *ib.**
born, hallowed thereto. teale tó
habban, to have a claim to it.
1085 p. 217 h. þá ðe hé tó þehte,
those whom he destined for the
purpose. 1004E. repeated (wrong-
ly) 1009E. p. 139 h. (C. and D.
omit the second tó. v. p. 295.)
tó, *adv.* too. 958D. 959E. 975A.
1004E. 1042E.
tó-béatan, *st.v.* to beat in pieces.
p.sg. -béot. 1009E.
tó-berstan, *st.v.* to burst, break
in pieces. *p.pl.* -burston. 1075D.
†tó-brædan, *wk.v.* to spread abroad.
p.p. tóbræd. 979E.
tó-bræcan, *st.v.* to break to pieces,
violate. 1047E. *pres.sg.* -ceð. 675
E. p. 37 t. (-keð) 656E. p. 33 m.
(-ket) 675E. *ad fin.* (-coð) 963E.
p. 117 h. *pres.subj.pl.* (-bræcon) *ib.*
m. *p.sg.* tóbræc. 975A. p. 120 l. *p.*
pl. tóbræcon. 894A. p. 86 l. 1069
D. *ad fin.* *p.p.* tóbrocen. 409E.
921A. p. 103 h. (-ken) 1095 p.
231 m. (-con) 993E. *pl.* -cene.
794E. (-kene) 1125 *ad fin.*
tó-cnāw-lice, *adv.* expressly. (-lice)
963E. p. 117 h.
tó-cweðan, *st.v.* to forbid. *p.pl.*
-cweðdon. 926D.
tó-cyme, *sb.m.str.* arrival. 903F.
tó-cyrran, *wk.v.* to part, separate
(*intrans.*). *p.pl.* tócyrdon. 926D.
1094.
tó-dæg, *adv.* to-day. (tódæi) 675E.
p. 37 m. 963E. p. 116 h.
tó-délan, *wk.v.* to divide, scatter,
separate. (*trans. & intrans.*). *p.sg.*
-lde. 885*. 1140 p. 268 t. (-ld) 1017
E. (-dæld) 1137. *p.pl.* -ldun.
12A. -don. E. 1094 *ad fin.* *p.p.*
-led. 700*. 887*.
tó-dreðfan, *wk.v.* to scatter, dis-
perse (*trans.*). *p.sg.* -fede. 1070E.
p. 207 h. *p.pl.* -fdon. 975D.
(-dreðfodon) 1070E. p. 207 t.
p.p. -fed. 975A. p. 120 m.
†tó-drifan, *st.v.* to scatter, disperse.
(*trans.*). *p.sg.* -dráf. 1036C.
tó-faran, *st.v.* to separate, disperse
(*intrans.*). *p.sg.* tófor. 897A. *ad*
inii.
tó-féran, *wk.v.* to separate, disperse
(*intrans.*). *p.sg.* -férde. 1012E.
ad fin.
tó-fléotan, *st.v.* to carry away by
a flood. *p.p.* (-flotan) 1097 *ad*
fin.
tó-foran, *prep.dat.* before. (of
time and place) 1012E. 1070A.
(tófor) 1127. (-ren) 656E. p.
30 m. 963E. p. 116 h. 1123. *ad-*
verbial. in front. 1095 p. 231 l. r.
þær.
tó-gædere, *adv.* together. t.
cuman, to meet. 1015E. *ad fin.*
1048E. p. 174 t. 1094. so: t. faran.
1064E. t. gán = to come about,
take place. 1091. t. cuman.
992E. 1119. t. fón. 1001E. t.
gán. 993E. = pugnam committere,
to engage. (tógedere) 999E.
1124 *ad fin.* (tógedere) 993F.
(tógedore) p. 5E. (tógadere)
654E.
tó-gán, *st.v.* to separate, disperse
(*intrans.*). *p.pl.* -éodon. 1016E.
p. 150 t.

- tô-géanes (1), tô-génes (2), *prep.*
dat. against, towards. 911A. (2).
 1097 (1). put after its case.
 835E. 993A. 1030E. (1). (tôgénes)
 1138. v. þær.
- tô-glidan, *st.v.* to glide away,
 vanish. *p.sg.* tôglád. 979C.
- tô-héswan, *st.v.* to hew in pieces.
 1004E.
- tô-hweorfan, *st.v.* to go apart,
 separate. *p.sg.* tôhwearf. 1094
 p. 229 l. *p.pl.* tôhwurfon. 827*.
 1003 E. 1091 *ad fin.*
- toll, *sb.m.str.* toll, the right of
 taking tolls. 963E. p. 116 m. & l.
pl. tollas. 1086 p. 218 m.
- tô-niman, *st.v.* to divide. *p.p.* tô-
 numen. 894A. p. 84 l.
- tôrfian, *wk.v.* to cast missiles. *p.pl.*
 -fedon. 1083.
- †torht, *adj.* bright, splendid. *superl.*
 -tust. M. 111.
- tô-scôotan, *st.v.* to dart asunder,
 disperse. *p.pl.* -scuton. 1083.
- tô-sciftan, *wk.v.* to distribute, di-
 vide. (-scyfton) 1085 p. 216 t.
p.sg. -scyfte. 1095 p. 231 m.
- tô-somme, *adv.* together. t. cuman,
 = pugnam committere, to engage.
 1001E. 1016E.
- tô-spyrtting, *sb.f.str.* instigation,
 inciting. *acc.-ge.* 1101.
- †tô-stencan, *wk.v.* to scatter, dis-
 perse. *p.pl.* (tôstæncton) 975D.
- tô-twéman, *wk.v.* to separate,
 divorce. *p.sg.* -mde. 958D. *p.p.pl.*
 (-twéamde) 1127. (-twémdé) *ib.*
sub fin.
- tô-tyhting, *sb.f.str.* instigation. *acc.*
 -tihtinge. 1094 *ad fin.*
- tô-perscan, -prescan, *st.v.* to dash
 or 'thresh' in pieces. *p.sg.*
 -þærsc. 1009C.D. -þærsc. E.
- †tôð-mægen, *sb.n.str.* strength of
 tooth. *gen.-nes.* M. 252.
- tô-weard, *adj.* future. *dat.wk.*
 -dan. 1085 p. 217 h.
- tô-weard, *adv.* towards, forwards.
 1127 p. 258 h.
- tô-weard (1), -weardes (2), -ward
 (3), -wardes (4), *prep.dat.gen.*
 towards (in several instances the
 case is doubtful). with *dat.* 1083
 (1). 656E. p. 31 t. 1052D. p.
- 181h. (3). (-wærd) 1083. with *gen.*
 1036C. (3). -werd. 1052C. p. 180 h.
 tôward his, towards him. 1087
 p. 223 l. *doubtful.* 1094 p. 229 l.
 1095 (4). (with *acc.* 1114 (1).)
 Often with the two parts of the
 word separated by the governed
 substantive in the *gen.* or *dat.*
dat. tôscipan weard. 1009E. *ad fin.*
 tô Lundene weard. 1052E. p.
 179 h. *doubtful.* tô þære burge
 weard. 1048E. p. 173 t.
- tô-weorpan, *st.v.* to subvert, de-
 molish. *inf.* (-wurpon) 975E.
p.sg. -wearp. 639E. 722A.
 (-wærp) E. *p.pl.* -wurpan. 1069
 D. *ad fin.*
- trega, v. westre.
- †tregian, *wk.v.* to vex, harass. *sup.*
 tô tregienne. 1104.
- trendel, *sb.n.str.* a circle, orb. 733F.
 p. 44 n. 806F. (trændel) 1110.
- tréow, *sb.n.str.* a tree, timber. *dat.*
 -we. 626E. *dat.pl.* -wan. 1118.
- tréow, trûw, *sb.f.str.* (1) an agree-
 ment, pledge. *pl.* tréowa. 894A. *ad*
init. (2) confidence, trust. *acc.*
 trûwe. 992F. (3) fidelity, truth.
 M. 264.
- tréowe, trýwe, *adj.* true, trust-
 worthy. *pl.* trýwe. 1098.
- tréowian, trûwian, *wk.v.* to trust.
p.sg. trûwode. 1044C. -wude. 1043E.
- tréow-léas (1), trýw- (2), *adj.*
 faithless, treacherous. *acc.m.str.*
 -sne. 1094 (2).
- tréowsian, trýwsian, *wk.v.* to
 plight faith. *p.pl.* wið trýwsodon,
 they plighted their faith to him.
 972E.
- tréowð, trýwð, *sb.f.str.* fidelity,
 troth, a pledge. *acc.* (tréuthe)
 1137. *pl.* (tréothes) *ib.* (tréutthes)
 1140 p. 267 h. *dat.pl.* trýwðan.
 1095.
- tréow-wæstm (1), -westm (2),
sb.m.n.str. produce of trees. *pl.*
 -mas. 1110 (1) (2). *dat.pl.* -man.
 1103 (1).
- tresor (foreign word), 'treasure.'
 1137.
- trucian, *wk.v.* to fail, deceive, dis-
 appoint. *p.sg.* -code. 1137. *p.pl.*
 -cedon. 1090.

†trum, *adj.* strong. M. 134. 252.
 trymman, tremman, *wk.v.* to strengthen, establish, fix; to arrange, to array. *p.sg.* tremede. 1052E. p. 181t. *subj.* trymede. 430A. *p.pl.* trymedon. 1048 E. p. 174 m. 1052C.D. pp. 180-1 m. tūn, *sb.m.str.* zaun, a 'town,' village. 1070E. 1137 p. 265 t. 777E. tuun. A. *dat.sg.* tūne. 787*. 1100. (tūna) 1114. *pl.* tūnas. 571*. 584*. 1094. (tūnes) 1125 *ad fin.* (tūna) 1116. *gen.pl.* tūna. 1014 E. *ad fin.* *dat.pl.* tūnan. 1114.
 tunge, *sb.f.wk.* a tongue. 656E. p. 31 b. *acc.* -gan. 797E. -gon. A.
 †tungol; *sb.n.str.* a luminary, star. 937A. p. 1061. M. 281. *gen.pl.* -gla. M. 111.
 tungel-wit(e)ga, *sb.m.wk.* a star-prophet, astrologer. *pl.* -witgan. 2A. -witegan. E.
 tunne, *sb.f.wk.* a tun, butt. *pl.* -nan. 852E.
 tūn-prēost, *sb.m.str.* a village priest. *dat.pl.* sume of his tūn-prēostan, 'presbiteros de nullis suis.' 870F. p. 284 t.
 tūn-scipe, *sb.m.str.* the population of a village. 1137 p. 265 t.
 tur, *sb.m.str.* a tower. 1097 *ad fin.* *dat.* ture. 1100 *sub fin.* 1101 *ad fin.* *pl.* turas. 1117.
 turf, *sb.f.str.* a turf, sod. *dat.pl.* turfum. 189E.
 tuwwa (1), tua (2), *adv.* twice. 894A. p. 84 b. (1). 885A. (2).
 twēgen, tuēgen, *masc.* twā. *fem.* twā, tū. *neut.* (twā as *masc.* 1129 & *fg.* in later part of the Chron.) *num.* twain, two. *masc.* tuēgen. 889A. 822A. twēgen. E. 495*. 918A. (twægen) 889E. 1075E. p. 211 m. (twēgene) 640a. (twēgan) 501E. *gen.m.* twēgra. 984A. *dat.m.* & *n.* twæm, tuæm. 534. 871A. twām. E. 918A. 887*. *fem.* twā. 894A. p. 871. 852E. tuā. 709A. *neut.* tū. 882 A. twā. E. so: 887*. on tū, twā, in two. 885*. tū swā lang, twice as long. 897A. p. 90. be twām, by twos. 1095. joined

with ordinal numbers: on ōam twām 7 brittigōan gēare. 565F.
 twelf, *sum.* twelve. 894A. *ad inii.* (twelf) 852E. twelfe. 1124 p. 254 m. 1131. (tweolf mōnð) = a year. 1128. *gen.* twelfa. 626E. þā twelf niht, the period between Christmas and Epiphany. 1125.
 twelfta (E), tuelfta (A), *num.adj.* twelfth. t. mæsse dæg, the festival of the Epiphany. 1066E. t. mæsse ēfen, the Eve of the Epiphany. *ib.* so: t. ēfen. 1053 D. 1065C.D. pp. 192-3 l. t. dæg. *ib.* M. 13. ofer-tan niht, after twelfth night. 878*.
 twentig, *num.* twenty. 973 A. (twenti) 694E. 1070E. p. 207 h. 1127 *ad fin.* *dat.* -gum. M. 134. twentigōða, *num.adj.* twentieth. *dat.* (-tigan) 1086.
 twiges, *num.adv.* twice. 1120.
 twy-feald-lic, *adj.* twofold, double. 1120.
 †týdran, *wk.v.* to produce, gender. M. 281.
 †tyhtan, *wk.v.* to invite, entice. *p.sg.* tihthe. 959E.
 †týman, *wk.v.* to beget, gender. M. 281.
 týn, téon, tén, *num.* ten. týn hund. 973A. téon. 941D. tén mittan. 852E. tenn. 1131. *dat.* týnum. 1008C.D.
 tyrwigan, *wk.v.* to harass, vex. *pres.part.* -gende. 1100.

p ð.

þā, *adv.dem.* & *rel.* (1) temporal; then when, then. 871* & *passim.* when. 894A. p. 86 h. & *fg.* þā hé ðā . . . þā, when he then . . . then. 905A. þā . . . þā, when . . . then. 1009E. 1123. ðā ðā, when. 565E. (2) local; there. 628*. 787E. (3) seeing that, since. 1052 E. p. 183 t. so: þā ðā. 1083.
 þær, *adv.dem.* & *rel.* þār. 871E. 1031 A. 1140. (þær) 456E. (thær) 1137. (þære) 877E. 1129. (þære) 1016E. 1125. (þære) 1140. (thære) 1137

- p. 265 h. (þára) 1012E. (i) there. 845* & *passim*. (ii) where. 963E. p. 115 l. þær þær, there where, wherever. 679E. 894A. *ad init.* 911A. ǫær þær. 789E. þær . . . þær, there . . . where. 1011E. As in modern English: þá (wære) þær coren, then were there chosen. 1129 *ad fin.* þær was gebróht win, there was brought wine. 1012E. C.D. cf. 1006E. p. 137 h. with *prepp.*, &c., appended. þær ábúton. 656E. p. 30 l. 1124. -tan. 1048E. p. 174 t. 1087. þær . . . ábúton. 1010E. *ad fin.* þær ábútan. 656E. p. 31 t. ǫær æfter. 959a. 1106. 1122 & *fq.* (-æfter) 1140 p. 267 l. (þær æfter) *ib. ad init.* (þær æfter) 1127 p. 257 l. þær begeondan. 1013F. 1091. þær betweenan, between them. 1056 C. þær binnan. 894A. p. 86 l. 1035 C.D. -non. 1004E. þær búton. 894 A. *ad fin.* þær fore. 777E. þær in. 755E. p. 49 l. ǫær innan. 995F. p. 128 b. þær inne. 491*. 1015E. 1083. ǫær . . . inne. 1013E. 1090. þær inne. 1090. (þær-) 1094. (þær-) 1137 p. 264 m. (þær innæ) 1070 E. *ad fin.* þær into. 1011E. þær mid. 1097 *ad fin.* þær néah. 1065D. p. 193 h. -nén. 1064E. p. 192 h. þær néh. 1042C. þær nýxt. 1009E. p. 139 l. -néaxst. D. (-néxð) C. þær of. 1031A. 1124 p. 254 m. þær . . . of. 675E. *ad fin.* 892A. p. 86 l. (thár of) 1137. þær of. *ib.* p. 265 h. ǫær on. 654E. 882A. 1046E. *ad fin.* 1102. þær on nēaweste, near thereto. 924A. ǫær on ufon, on the top of it. 189E. þær onbútan. 817A. þær ongéan. 999E. 1052E. p. 180 h. 1117. þær onmang, there withal. 1104. þær tó. 787* & *fq.* ǫær tó. 755E. p. 49 m. þær tó. 1020E. 1137 p. 265 h. ǫær tó éac, in addition to these. 1116. þær tó éacan, 1055D. 1091. þær tóforan. 1102. (-ren) 1122. þær tógéanes. 1001A. 1094. 1123. þær þurh. 1140 p. 267 b. þær úp. 1016E. p. 150 m. þær útan. 918A. þær wið, in regard to that. 1086 p. 221 h. þær embe. 870 F. p. 284 h. þær ymbútan. 905A. þærnian, *wk.v.* a word of doubtful meaning, *perhaps* to lose. *p.sg.* -node. 1119. þær-rihte, *adv.* immediately, straightway. 1079D. 1100 p. 236 h. þæt, *conj.* that, so that. 853A. 867*. 894A. p. 88 h. 1123 & *fq.* þet. 1123. *v. se.* †þætte, *conj.* that. M. II. 55. 83 & *fq.* þafung, *sb.f.str.* permission. *dat.* -ge. 887E. þanc (1), þonc (2), *sb.m.str.* grace, mercy, thanks. *gen.* Godes þances, through the mercy of God. 897A. *ad init.* so: 883E. (1). (here þances), by their will, voluntarily. 1140 p. 267 l. so absolutely: þances, voluntarily. 1066C. p. 196 h. cf. un-þanc. but: Gode þanc, thanks (be) to God. 995F. p. 130 h. þancian, *wk.v.* to thank (with *dat.*). *p.sg.* -code. 995F. *ad fin.* 1067D. p. 201 b. *p.p.* þancod. 656E. p. 30 m. þanne (1), þonne (2), þenne (3), *adv.dem. & rel.* (a) then. (i) temporal; then. 755* pp. 48-9 h. 894A. *ad init.* 998E. (2). 1140 p. 267 h. (1). 1086 p. 219 b. (3). þonne . . . þonne, when . . . then. 979C. 1010E. (þone) *ib.* (ii) inferential; then, in that case. 1086 p. 219 m. (2). (iii) as an enclitic. 688A. 1008E. (2). (þone) 565E. (b) than. 894A. p. 84 b. 994E. 1014E. 1086 p. 218 h. (2). 1048E. p. 173 t. 1140 p. 267 m (1). (þone) 755E. p. 49 l. 1093. (þan) 1140. þanon (1), þonon (2), þonan (3), *adv.dem. & rel.* (i) thence. 918A. (2). 584A. 921A. *ad init.* (3). *ib.* p. 101 l (1). 994E. 1013E. (1). (þeonon) 1125. 656E. p. 30 l. (þeonon) *ib.* p. 31 h. 1123. (þenen) *ib. ad fin.* (þeonon) 1127 p. 257 b. (ii) whence. 891A (2). þe, *pron.rel.indecl.* (when governed by a preposition, the *prep.* always follows. *e.g.* þe hi on fóron,

- on which they went. 891A.) 787* & *passim*. þe...his = whose. 885*. (þæ) 1104. (þa) 656E. p. 31. 1064E. v. sē, þeah.
- þe, *adv.* than. læs þe xxx. wintra. 901A. þe mā þe, any more than. 1009E. 1016E.
- þē, before comparatives. v. se.
- þe, *indecl.art.def.* the. (this only occurs in the late parts of Chron. E.) 963E. *ad init.* 1131. 1132. 1135. (the) 1132. 1137. (þæ) *ib.* *ad fin.* (ða) 1127 p. 258 h. After þæt, æt, 7, it becomes te. 1132. 1135. 1137. þatte. 1132. in two instances te occurs after mid. 1140. þe coalesces with a following vowel. e.g. þemperice. 1140. þabbot. 1154. It takes the place of a *subst.* se abbot of Baðon 7 þe of Perscoran. 1086 p. 222 h.
- þeah (1), þēh (2), *conj.* though, however, nevertheless. 867*. 885*. 1052E. p. 180 h. 1087 (1). 894 A. *ad init.* 905A. (2). þeah ðe, though that. 1001A. 1100. þāh. 1065D. p. 195 h. (þāh) 1036 E. 1048E. p. 174 m. (þōþ) 1135.
- þeah-hwæðere, *conj.* nevertheless, however. 1016E. p. 148 h. -hwæðere. 1009E. p. 139 m. -hwæðere. p. 3E. (-hwæðer) 1087. (þōhuwethere þæt), notwithstanding that ... 1135. (þōþwæthere) 1140 *ad fin.* (þōþwethere) 1137 p. 265 h.
- þearf, *sb.f.str.* need, behoof, profit. 959E. 1065C. *ad fin.* (-fe) D. *acc. dat.* -fe. M. 78. 1006E. *ad fin.* 874A. (þærfe) E. (þurfe) 656E. (due to the influence of the verb þurfan).
- pearle, *adv.* vehemently, cruelly. 473E. 937A. p. 108 t. (þærle) 1097 *ad fin.*
- þeaw, *sb.m.str.* a habit, custom. *dat.* -we. 616E. *acc.pl.* -was. 959E. 1067D. p. 201 l.
- þegen, þegn, þēn, *sb.m.str. literally* a servant; and so used: M. 29. 115. but as service to the crown came to be regarded as ennobling, 'thane' became the title of a new official nobility which ultimately supplanted the old nobility of blood. þegn. 465*. 755*. cynges þegn. 897A. *ad init.* cynges þegen. 905A. (þægn) 988 E. (þeng) 905D. we have also: bisceopes þegn. 1001A. *dat.* þegne. 874*. *pl.* þegenas. 1036E. þegnas. 656E. p. 30 m. 755*. 1086. p. 220 t. 871A. (þægnas) E. 1086 p. 220 h. (þegenas) 1015E. (þeignas) 1123 *ad fin.* (þægne) 656E. (þeignes) 1123. (þeines) 1127. *gen.pl.* þēna. 897A. *ad init.* þegna. 1048E. p. 174 b. þegena. 1052C. (þæгна) 656E. p. 30 l.
- þencan, *wh.v.* to think. 995F. p. 130 l. *p.sg.* þōhte. 626E. 1009E. 1087. *p.pl.* þōhton. 921A. p. 101 h., l. þōhtan. 1087 p. 224 t. v. tō *ad fin.*
- þēnest, *sb.f.str.* service, entertainment. *acc.* -te. 1054D.
- þēnest-mann, *sb.m.str.* a serving-man, retainer. *pl.* (þēonest men) 656E. p. 33 t.
- þēod, *sb.f.str.* a people, nation. 823*. (-de) 654E. 1117. *acc.gen.dat.* -de. 959E. 867*. 794*. 627A. 1096. (-da) 603E. 1013E. *ad fin. acc.* (-dan) 1097. *pl.* -da. 975E. (-dan) 1096. *gen.pl.* -da. 1067D. p. 201 h. (-dan) 1096. *dat.pl.* -dum. 937A. p. 108 t. M. 30.
- †þēod-cyning, *sb.m.str.* a king of the people. *gen.* (-kyninges) (-kyngces) 1065C.D. *ad fin.*
- †þēoden, *sb.m.str.* lord, prince, king. 942A. 973A. M. 2. *gen.* -dnes. M. 116. *dat.* -dne. M. 144. (-den) M. 123.
- †þēod-land, *sb.n.str.* land, empire. *acc.pl.* 959E.
- þēod-scipe (1), -scype (2), *sb.m.str.* people, population. 922A. (2). 1013E. 1009E. (1). *gen.* -pes. *ib.* 1048E. p. 174 h. (1). *dat.pl.* -pan. 1049C. (1).
- þēof, *sb.m.str.* a thief, robber. M. 274. *pl.* -fas. 1102. (þēfas) 1124 p. 254 b.
- †þēostre (1), þystre (2), *adj.* dark. *dat.pl.* -rum. M. 274 (2).
- †þēostru (1), þystru (2), *sb.f.str.*

- þeostor** (1), **þýstor** (2), *sb.n.str.* darkness. *dat.pl.-rum.* M. 284 (2).
- þeow**, *sb.m.str.* a servant. M. 43. *pl.-was.* 975D. *gen.pl.-wa.* 975A. p. 120m. *dat.pl.-wum.* 1023D.
- þeow-dóm**, *sb.m.str.* service. 870F. p. 284 h. 995F. p. 129 b. 1050D. *ad fin.* (þeowdóm) 675E. (þeudóm) 963E. p. 116 h. 1070E. *ad fin.*
- þeowian**, *wk.v.* to serve (with *dat.*). (þeowian) 963E. p. 115 l. (þeowian) *ib.* p. 117 l.
- þes**, **þeos**, **þis**, *dem.pron.* this. *nom.m.* **Des.** 995F. *ad init.* with proper names, **þes** Paulinus. 627E. (**þes**) 686E. 1087. *nom.f.* **þeos.** 979E. 1009E. *neut.* **þis.** 918 A. 963E. p. 117 m. 1016E. p. 148 h. *acc.m.* **þisne.** 851A. 1009 E. 1097. *acc.f.* **þás.** 785E. *gen.m.n.* **þises.** p. 3E. 616E. 1120. (**þeoses**) 1100. *ad fin.* **þyses.** 1116. **þyses.** 1086 p. 219 t. *gen.f.* **þissere.** 995F. p. 130m. *dat.f.* **þisse.** 885A. 1013E. p. 144 h. **þissere.** 1057D. *ad fin.* *dat.m.n.* **þysum.** 897A. *ad init.* **þisum.** 994E. 1011E. **þissum.** 993E. 1090. **þisan.** 1087 p. 223 b. 1100. **þison.** *ib.* 1113. (**þeosan**) 1100 p. 236 h. (**þise**) 1125. *instr.n.* **þýs.** 906A. **þís.** 937A. p. 109 b. *pl.* **þás.** 963E. p. 116 l. 1011E. **þás þá**, the things which. 1070A. *gen.pl.* **þisra.** 1118. **þýsra.** 1120. *dat.pl.* **þisum.** 1090. **ér þissan.** 692E. *beforan þissum*, ere this. 937 A. *ad fin.* far (**þissen**), for this reason. 870F. p. 284 h. *v.* **æfter**, **á-mang**, be-tweoh, on, on-ge-mang, on-mang.
- þiogan**, *st.v.* to take, accept. 755E.
- þio-lice**, *adv.* thickly. 1095.
- þider**, *adv.* thither. 755*. 1125. **þyder.** 1046E. p. 169 h. 1070A. **þyder.** 855F.
- þider-weardes**, -weard, *adv.* thitherwards. -des. 894A. p. 86 t. **þyderweard.** 1009E.
- þin**, **þýn**, *pron.adj.* thine, thy. 963E. p. 117 h. 995F. p. 130 h. *dat.* **þýnum.** *ib.* **þinon.** *ib.* m. **þinan.** *ib.* b.
- þing**, *sb.n.str.* a thing. 656E. p. 33. 1001E. *gen.-ges.* 1022E. *?dat.-ge.* 1091 *ad fin.* *pl.* 675E. p. 37 h. 963E. p. 117 h. 1070A. 1086. **þinge.** 1097. *gen.pl.-ga.* 1014E. 1052E. p. 180 h. *dat.pl.-gum.* 995F. p. 128 b. 1041E. 1090. **þingon.** 1048E. *ad fin.* 1086 *ad fin.* **þingan.** 1083. 1121 *ad fin.*
- þingian**, *wk.v.* to come to terms, to covenant. *p.sg.-gode.* 1001a.
- þōden**, *sb.m.str.* a whirlwind, high wind. *pl.-nas.* 793D.
- þolian**, *wk.v.* to 'thole,' endure, suffer. (**þolen**) 1140. *p.pl.* **wé** (**þolenden**) 1137 p. 265 h.
- þorpe**, *sb.m.str.* a thorp, a village. *pl.* (**-pes**) 963E. p. 116 h.
- þōp**, *v.* **þeah.**
- þþrag**, *sb.f.str.* a course, period. *acc.sg.-ge.* 942B. C.D. 1065C. (**-gæ**) D. pp. 192-3 l. *acc.pl.-ga.* 942A. *dat.pl.* **þragum**, at times. M. 239.
- þþrea-lic**, *adj.* severe, sore. M. 125.
- þþreat**, *sb.m.str.* a throng, multitude. 973A.
- þþreatung**, *sb.f.str.* threatening. *acc.-ge.* 1046D.
- þþrengan**, *wk.v.* to press, to jam, to compel. *p.sg.-gde.* 1137 p. 264 m. 870F. p. 284 t.
- þþreo-tēoda**, *num.* thirteenth. *gen.* **þþreottēdan.** 1100.
- þþreo-týne**, -tēne, *num.* thirteen. **þþreottēne.** 1052D. p. 176 b. -týne. M. 116.
- þþrida**, *num.adj.* third. se **þþrida.** 1086 p. 219 h. 827A. **þþridde.** E. 686E. 1086 p. 218 h. *neut.-de.* 931A. 892E. *acc.-dan.* 855F. *dat.-dan.* 891A. **þþryddan.** 1023D. *v.* **þæder.**
- þþrist-hýdig**, *adj.* confident, bold. *dat.-gum.* M. 223.
- þþrittig**, **þþritig**, *num.* thirty. *gen.sg.-ges.* 893A. *gen.pl.-ga.* 878A. *dat.-gum.* E. (wrongly). *nom.* (**þþrittiga**) 852E. (**þþritti**) 1127 *ad fin.*
- þþrittigopa**, -gepa, *num.adj.* thirtieth. *dat.-goðan.* 565F. 1052 D. -gepan. 973C.
- þþriwa**, *num.adv.* thrice. 1089 p. 219 b.

- prote**, *sb.f.wk.* the throat. (throthe) 1137 p. 264 l.
- þrōwere**, *sb.m.str.* a sufferer, a martyr. *gen.* -res. 916C.
- þrōwian**, *wk.v.* to suffer. *p.sg.* -wode. 62A. -wade. E. 110E. -wude. A. þe Crist on þrōwude [-ode. E.], on which Christ suffered. 885*. *p.pl.* -wodon. 69*. -weðon. M. 123. *p.p.* þet Crist wæs on þrōwod. 963E. p. 117 m.
- þrý**, *príe*, *m.* (þrý, *neut.* 1066E. *ad fin.*) þrēo, *f. & n.* (*masc.* 1083. 1125. þrē. 1124. ðrē. 1123 p. 252 l. (thré) 694E. 1137 p. 264 m.) *num.* three. *nom.m.* þrīe. 891A. þrý. 875E. *nom.n.* þrēo. 897A. p. 90 l. *acc.f.* þrēo. 916C. *gen.* þrēora. 897A. p. 90 l. *dat.* þrim. *ib.* 449E. þrym. 1008E. þreom. 1078D. (thré niht ald), three nights old. 1135.
- þrý-milce**, *sub.f.wk.* the month of May. M. p. 276 margin, and probably to be read in text; line 78.
- þþrym-lice**, *adv.* gloriously. M. 78. (probably we should read þrý-milce.)
- þþrymm**, *sb.m.str.* pomp, majesty. *dat.* -mme. 1023D. (A poetical passage though not actually in verse.) *pl.* þrymmas. M. 236.
- þū**, *pers.pron.* thou. 995F. p. 130 b. 656E. p. 31 l. 1137 p. 264 l. (thū) *ib.* *acc.* ðē. & *dat.* þē. 656E. (þā) *ib.* p. 33 h. *nom.pl.* gē. 656 E. p. 31 l. (gēo) *ib.* gē. p. 3E. *dat.* ēow. *ib.*
- þūma**, *sb.m.wk.* a thumb. *pl.* (þum-bea) 1137 p. 264 h.
- þunor**, *sb.m.str.* thunder. þunar. M. 236. *dat.* þunre. 1117. *gen.* *pl.* þunra. 1109.
- Þunres-dæg**, *sb.m.str.* Thursday. 1053C. 1100. 1106.
- þunring**, *sb.f.str.* thundering, thunder. 1085 p. 217 l.
- þþurfan**, *st.wk.v.* þurfen, to need, to have occasion. *p.sg.* þorfte. 937A. 109 t. *p.pl.* þorftun. *ib.*
- þurfe**, *v.* þearf.
- þurh**, *prep.acc.* through. 963E. p. 117 t. 998E. 1001A. 1014E. (þur 1137 *ad fin.* (þurho) 1140 p. 267 h.
- þurh-faran**, *st.v.* to pass through, traverse. *p.sg.* fōr. 1095 p. 231 l. 1097.
- þurh-féran**, *wk.v.* to pass through, traverse. *p.sg.* -rde. 876E.
- þurh-sméagan**, *wk.v.* to search through, investigate. *p.sg.* -sméade. 1086 p. 220 l.
- þurh-stingan**, *st.v.* to pierce through. *p.sg.* (þuru) stang. 1066 C. *ad fin.*
- þurh-téon**, *st.v.* to carry through, effect, obtain. *p.sg.* -téah. 167A.
- þurh-út**, *prep.acc.* 'throughout,' right through. 1066C. p. 197 h.
- þurh-wunian**, *wk.v.* to abide continuously, continue. *p.sg.* -node. 1053C. 1110. *p.pl.* -nedan. 995 F. p. 130 t.
- þus**, *adv.* thus. 656E. *ad fin.* 827*. 891A. 1009E. 1076D.
- þūsēnd**, *sb.n.str.* a thousand. 973A. 1086. *pl.* þūsēndu. 6A. 508A. -do. 33A. 648A. (-da) E. þūsēnd. 904 E. 1007E. (þūsen) 1137 p. 264 l. *gen.pl.* -da. 694E. 871*. 911A.
- þwēr-ness**, *sb.f.str.* concord, peace. *acc.* (-sa) 827E.
- þý**, *conj.* because, therefore (really *instr.* of *se. q.v.* = for-þý). 787*. 836A.
- þyncan**, *þincan*, *wk.v.* (i) *impers.* þünken, to seem. 1052D. p. 176. *pres.sg.* mé (þinð), me thinks. 995 F. p. 130 m. *p.sg.* ðūhte. 897A. p. 90 l. 1036E. 1097. swā him þūhte, as seemed good to him. 1124. (ii) *pers.* to think. *pres.subj. sg.* ne þince man. 1127 *ad fin.*
- þþyrs**, *sb.m.str.* a giant. M. 275.
- þýstre**, *v.* þéostre.
- þýstrian** (1), þéstrian (2), *wk.v.* to grow dark, be eclipsed. *p.sg.* -rede. 1135. 1140 (2).

U.

ufan, *ufon*, *adv.* from above. on ufan hærfest, *literally* on the upper side (i.e. in the later part) of autumn. 923A. on ufan midne winter, after Christmas. 915C. ðær on ufan, on the top of it. 189E.

- ufenon, *adv.* from above. 1052C. p. 180 m. *v.* ofenan.
- ufe-weard, *adj.* upper, higher up. æt-dum þæm mûðan, in the upper or inner part of the estuary. 897A. p. 901. on (ufen weard) þone stæpel, on to the upper part of the tower. 1122. of time; later. on-dne hærfest, at the latter end of autumn, late in autumn. 914C.
- ufor (1), ofor (2), *adv. comp.* higher up, further up. 881* (1). 882E. (2). 1110. of time; later. M. 34. 179.
- ûhte, *sb.f.wk.* early morning. *acc.* -tan. 1021D.
- uigilia (Latin word), vigil, eve. 1121.
- un-â-rîmed, *adj.* unnumbered, countless. *pl.* -de. 1075D. *ad fin.* 1077D.
- un-â-rîmed-lic, *adj.* innumerable. 1050D. (-ce) 1096. *acc.f.* -ce. 1049C.D. *pl.m.* -ce. 1068D. *pl. neut.* -ce. 584*. (-mædlice) 1014 E. -co. 473A. (-menlicu) E. (*for* -mendlicu.)
- un-â-seogend-lic, *adj.* not to be told, indescribable. 1011E. (-â-seggend) F. *acc.f.sg.* -ce. 997E. *neut.pl.* -ce. 994E. 1086 *ad fin.* *dat.pl.* -cum. 1042E.
- un-â-teallend-lic, *adj.* not to be told or numbered, incalculable. 1049C. *pl.* -ce. 1043D. 1086 p. 119 h.
- un-be-fohten, *p. part.* unattacked, unopposed. *pl.* -ne. 911A.
- un-ôaf-scipe, *sb.m.str.* sloth, neglect. 47E.
- un-ôûð, *adj.* unknown, strange, 'uncouth,' 'unkid.' *gen.pl.* -ðra. 1106.
- un-déop, *adj.* 'undeeep,' shallow. (-dép) 1137 p. 264 h.
- under, *prep.dat.* (1) under. 688E. (2) under the shelter of. 865A. 876*. (3) in subjection to, under the rule of. 653*. 901A. (4) of time; during. u. þam, during that time. 1046E. p. 168 h. *adverbial.* 1079D. 1083.
- under-cyng, *sb.m.str.* an under-king. (-kingc) 1056C.
- under-ðon, *st.v.* to receive. *p.sg.* -feng. 785E. 1064E. *ad fin.* 1070 A. 1125. *p.pl.* -fengon. 867*. 1006E. *ad fin.* 1104. (-gen) 1123 p. 252 t. *p.p.* -fangan. 1100 *ad fin.* 1123 p. 2521. (-gan) *sb.* 1103. (-ge) 995F. *ad init.*
- under-gitan, *st.v.* to understand, perceive. *p.sg.* -geat. 1004E. 1087 p. 223 l. *p.pl.* -geaton. 1066C. (-gæton) 1137.
- undern, *sb.m.str.* morning, 9 a.m. 538A. 1122. 540A. (under) E. *dat.* -ne. 538E.
- under-neoðan, *prep.* underneath. (-næben) 1070E.
- under-niman, *st.v.* to blame, find fault with, be indignant at. *p.sg.* -nam. 1052D. p. 175 h.
- under-standan, *st.v.* to understand. *sup.* tð-dene. 1127. (-den) 1128.
- under-þeodan, *wk.v.* to reduce, make subject. (-þéden) 1132. *p. sg.* -dde. 47*. 852E. (-þédde) 1086 p. 220 l. *p.p.* -þéoded. 922 A. -þéod. 918D. (-þéd) 656E. p. 31 h. 1130. *pl.* -þéodde. 959E. 1105. 565 a. (-þædde) E. *As subst.* a subject. *dat.pl.* -þéoddan. 1086 p. 220 b. of bishops, = suffragans, -ðioddum. 1070A.
- under-þeod-nyss, *sb.f.str.* submission, obedience. *acc.* -se. 1123 p. 252 l.
- un-dôn, *st.v.* (i) to undo, to open. *pres.sg.subj.* -dô. 656E. *ad fin.* *p.sg.* -dide. 1122. (ii) to undo, cancel, abrogate. 1123 p. 252 h. *p.sg. subj.* -dyde. 656E. p. 33 h.
- un-dôm, *sb.m.str.* 'undoom,' unjust judgment. 1052C.D. p. 182 h., l.
- un-earh, *adj.* not timid, bold. *acc. m.* -hne. 1006E. p. 137 h.
- un-éaße, *adj.* difficult, disagreeable. *sup.* -ðest. 995F. *ad init.*
- un-éaße, *adv.* with difficulty. 1040 C. 1052D. p. 176 m.
- un-feorr, *adv.* 'unfar,' a little way. 1055C.
- un-fêre, *adj.* disabled, invalided. 1055C.D. *ad fin.*
- un-for-[broсно]d, *p. part.* uncorrupted; probable reading in 798F.

- †un-for-öðð, *adj.* honest, good (not depraved). *M.* 170.
- un-fríð, *sb.m.str.* breach of peace, strife, war. 1001A. 1124. 1135. *dat.* -ðe. 905A. 994E. 1101. (-ða) 1048E. p. 173 h.
- un-fríð-flota, *sb.m.wk.* a hostile fleet. 1000E. (wrongly *fem.*).
- un-fríð-here, *sb.m.str.* a hostile army. 1009E. p. 139 h. cf. p. 296. *dat.* 1007D. (-fríðehere) E.
- un-fríð-scip, *sb.n.str.* a hostile ship. *pl.* -pa. 1046E. p. 168 h.
- un-gearo, *adj.* unready, unprepared. *pl.* -rwe. 921A. p. 101 m.
- un-ge-brosnod, *p.part.* uncorrupted, undecayed. *pl.* -de. 641E.
- un-ge-cynde, *adj.* not belonging by race or kind, not having natural right. *acc.* -dne. 867*.
- un-ge-derad, *p.part.* uninjured, unmolested. 1086 p. 220 h.
- un-ge-féa-líce, *adv.* unhappily, miserably. 755* *ad fin.*
- un-ge-hwær-ness, *v.* un-ge-þwær-ness.
- un-ge-léafa, *sb.m.wk.* unbelief. *dat.* (-léaon) 616F.
- un-ge-léaf-full, *adj.* unbelieving. *nom.m.wk.* -la. 1067D. p. 202 h.
- un-ge-léaf-líc, *adj.* incredible. 1036 E.
- un-ge-limp, *sb.n.str.* misfortune, mischance. 1085 p. 217 m. 1086 p. 218 l. *gen.* -pes. 1086. *pl.* (-pe) 1090.
- un-ge-máste, *adj.* immoderate, excessive. 1115.
- un-ge-met (1), un-ge-met-líc (2), *adj.* immense. 867A. (2) E. (1). *nom.m.wk.* -lica. 1009E. p. 139 h. *pl.* -lice. 1118.
- un-ge-met-líce, *adv.* immensely, tremendously. 1118 *ad fin.*
- un-ge-rím, *sb.n.str.* a countless number, host. 1010E. 1120. (-me) 1123 *ad fin.*
- un-ge-rísen-líce, *adv.* unsuitably, improperly (with the idea of treachery). 1015C. (-gerínselíce) E.
- un-ge-sáð, *sb.f.str.* unhappiness, misfortune. *dat.* -ðe. 1057D. *ad fin.* *pl.* -ða. 1011E.
- un-ge-tréowð (1), -ge-trýwð (2), *sb.f.str.* 'untruth,' treachery. *dat. pl.* -ðan. 1101 (2).
- un-ge-þwær-ness, *sb.f.str.* discord. (-gehwürnes) 1083.
- un-ge-weder (1), -ge-wyder (2), *sb.n.str.* ungrüwittir, bad weather, storm. *pl.* -ru. 1041E. (2). (-wædera) 1110. *dat.pl.* -ron. 1046C. (1). -ran. 1097 *ad fin.* (1).
- un-ge-wederung, *sb.f.str.* bad weather. *acc.* -widerunge. 1086.
- un-ge-will (1), -ge-wille (2), *adj.* displeasing. 1097 (1). 1120 (2).
- un-ge-wune-líc, *adj.* ungrüwíhlic, unusual, strange. 1106.
- un-gyld, *sb.n.str.* an irregular or excessive tax. *dat.* -de. 1110. *pl.* 1098. *dat.pl.* -dan. 1097 *ad fin.*
- un-héan-líce, *adv.* spiritedly, valiantly. 755*.
- un-hold, *adj.* unfavourable, unfriendly. 1040C.
- un-hylde, -helda, *sb.f.wk.* rebellion, feud. *dat.* -heldan. 1095 p. 231 h.
- un-laga-gyld, -geld, *sb.n.str.* an unlawful tax. *pl.* (-gelde) 1090.
- un-lagu, *sb.f.str.* 'unlaw,' evil law, oppression. *acc.* -ge. 1052 C. p. 182 t. (-gon) D. *pl.* -ga. 1086 p. 218 m. *gen.pl.* -ga. 975 D.
- un-lésan, *v.* on-lýsan.
- un-lýtel, *adj.* 'unlittle,' much great. 921A. p. 101 m. *dat.n.str.* -tlan. 1068D.
- un-máste, *adj.* immoderate, immense. *M.* 6. *dat.* -tan. 1068D.
- unnan, *st.wk.v.* to grant. *pres.sg. subj.* unne. 1041E. 1154. *p.sg. úðe.* 1043E. (húðe) 656E. p. 30 t. *p.pl.subj.* úþon. 755* pp. 48-9 m.
- unne, *sb.f.wk.* licence, consent. 1093 *ad fin.* *dat.* -nan. 971B.
- un-níðing, *sb.m.str.* not a 'nothing,' an honest man. 1087 p. 224 b. *v.* níðing.
- un-ráð, *sb.f.str.* an unlawful raid, hostile invasion. *pl.* -da. 1111. 1116.
- un-ræð, *sb.m.str.* evil counsel, a foolish plan. 1016E. p. 151 t. *dat.*

- de. 1093. (-rēode) 1075E. *pl.* -das. 1011C.D. (-des) E. *v.* p. 296.
- un-riht** (1), -ryht (2), *sb.n.str.* 'unright,' wrong, oppression. *dat.* -te. 823A. (2) E. 1072. E. 1100 (1). *pl.* 1086 p. 218 m. 1104. (-te) 1127 p. 258 t. *gen.pl.* -ta. 975D. (1).
- un-riht** (1), -ryht (2), *adj.* unjust, unrighteous. *pl.* -te. 1086 p. 218 m. *dat.pl.* -tum. 755A. (2) E. (1).
- un-riht-gyld**, *sb.n.str.* an unjust or oppressive tax. (-geold) 1087 p. 223 b.
- un-riht-lice**, *adv.* wrongfully. 1022 E.
- un-rim**, *sb.n.str.* what cannot be numbered, a countless host. 605 E. 937A. p. 108 m. M. 128.
- un-sceððig**, *adj.* innocent. *nom.m.* *wk.* (-sceððiga) 1036C.D.
- un-scryðan**, *wk.v.* to unrobe. 1070 A.
- un-scyldig**, *adj.* unschuldig, innocent, guiltless. 916C. 1052E. *ad fin.*
- un-seht** (1), -sæht (2), *sb.f.n.str.* discord, disagreement. 1052E. *ad fin.* (-te) 1116 (1). *dat.* -te. 1106. 1112. 1117 (1). 1123 p. 252 t. (2).
- un-seht**, *adj.* not agreed, hostile. *pl.* -te. 1067D. 1102.
- un-sibb**, *sb.f.str.* 'unpeace,' contention, strife. *dat.* -be. 887*. 1127. *pl.* (-be) *tb.* p. 258 t.
- †un-sidu**, *sb.m.str.* unsittē, an evil custom. *pl.* -da. 979E.
- un-specende**, *adj.* 'unspeaking,' speechless. 1053C.
- un-still-ness**, *sb.f.str.* 'unstillness,' disquiet, trouble. *acc.* -se. 755A. (-sa) E.
- un-swicen**, *p.part.* unbetrayed, unharmed. (-can) 1048E. p. 174 b.
- un-swicende** (1), un-swicigende, (2), *adj.* not deceiving, true, faithful. 1056C. (2). 1063D. (1).
- un-syfer-niss**, *sb.f.str.* impurity. *acc.* (-siuernysse) 1067D. p. 201 b.
- un-tealt**, *adj.* 'untilty,' stable, steady. *comp.pl.* -tealt[*t*]ran. 897 D. p. 90n. *v.* un-wealt.
- un-tellend-lic**, *adj.* indescribable. *acc.f.* -ce. 1137 p. 264 h.
- un-tid-ge-weder**, *sb.n.str.* unseasonable weather. *pl.* -widera. 1095 *ad fin.*
- un-trēowð** (1), -trīwð (2), *sb.f.str.* untruth, treachery. *dat.* -ðe. 1086 p. 221 l. (2).
- un-tīma**, *sb.m.wk.* unseasonableness, bad weather. (-me) 1125 *ad fin.* *pl.* (-me) 1124.
- un-trum-niss** (1), -nyss (2), *sb.f.str.* weakness, infirmity. *dat.* -se. 675E. p. 36 l. 1043E. (1). 1044C. (2).
- un-panc**, *sb.m.str.* dislike, displeasure, an ill-turn. *pl.* -cas. 1075D. *gen.pl.* -ca. 1049C.D. *gen. abs.* [his] unpances, against his will, involuntarily. 901D. 1055E. 1091. hire u. 1086 p. 220 m. (-kes) 1140 p. 267 l. (-cas) 1123 p. 252 h. *absolutely*: unpances, unwillingly. 1066C. p. 196 h.
- un-pearf**, *sb.f.str.* 'unneed,' damage, hurt. *dat.* -fe. 1075E. 1091.
- un-pēaw**, *sb.m.str.* an evil custom. *pl.* -was. 1067D. p. 201 l.
- un-pwær-ness** (E), un-pwær-ness (A), *sb.f.str.* discord, division. 867A. (-sse) E.
- un-wær**, *adj.* unaware, unexpected. on unwær, unawares. 1066D. p. 197 l. *dat.* on unwaran. C. so: *ib.* pp. 198-9 l. used adverbially without *on*. 1050D. *ad fin.* 1067 D. *ad fin.*
- un-wæros** (1), -wares (2), *adv.* unawares. 1093 (1). 1004E. (2) F. (1).
- un-wær-lice**, *adv.* unexpectedly. 1068D.
- un-wealt**, *adj.* 'unwalty,' steady, stable. *comp.pl.* -tran. 897A. p. 90m.
- †un-weaxen**, *p.part.* ungrown, immature. 975A.
- un-weder**, *sb.n.str.* bad weather, storm. *dat.pl.* (-wæderum) 1041E.
- un-wine**, *sb.m.str.* an 'unfriend,' enemy. *dat.pl.* -nan. 1075D.
- un-wis**, *adj.* unwise, foolish. *dat.* -sum. 874*.

- un-wis-dōm*, *sb.m.str.* unwisdom, want of judgment. *dat. -me*. 1083.
- un-wrēst*, *adj.* unsteady, crazy, untrustworthy. *-wrēst*: 1086 p. 210 h. *nom.m.m.k.* *-wrēste* 1131 *dat. -te*. 1052E. p. 133 a. *-cum*. F. *un-wrēst-fice* 1., *un-wrēst-fice* 2., *un-wrēst-fice* 3., *adv.* inconveniently, with difficulty. 879A. 2, E. 1., 897A. p. 90b. 3.
- ūp* 1., *ūpp* 2., *adv.* up. 1070E. (2). often like the Greek *εὔω*, with the sense of going inland, landing; so: *hine ūp* bestal. 865*. *ūp* beccman. 937A. *ad fin.* 860*. 883* & 92. 1001A. (2). *lēt ūp*, put ashore. 1014E. *ūpp* *ēodna*. 1069E. *ūp* on Sēð Seaxman, inland in Somers. 895A. *ūp* on East Seaxman, inland into *Earex*. 1016E. p. 151 h. in regard to a river; up stream. 896A. in the sense of making a beginning, *ūp* *āhōfan*. 1094 p. 230 h. with the sense of publicity, in public, *hær ūp* his *māl*. 1052 E. *ad fin.* *ūp* on *ān tō*, right up to. 1122 (1).
- †*ūp-engel*, *sb.m.str.* a heavenly angel. *gen.pl. -ga*. M. 210.
- ūp-flōr*, *sb.f.str.* *ūp-flōre*, *sb.f.wk.* an upper chamber or story. *acc. -re*. 1083. *dat. -ran*. 978E.
- ūp-gaag*, *sb.m.str.* landing, going inland. 1009E. *ad fin.* *gen. -ga*. 1046E.
- †*ūp-lic*, *adj.* lofty, sublime. *nom.m.wk.* *-ca*. 979E. *f. -ce*. 1067D.
- uppe*, *adv.* up, aloft, inland. 1016E. p. 151 h. M. 270. *uppe* on, up on. 897A. p. 90b. 975A. p. 1201.
- uppe-land*, *sb.m.str.* 'upland,' country (as opposed to town). 1086 *ad fin.* *dat. -de*. 1087 *ad fin.*
- uppon*, *prep.dat. acc.* (1) *dat.* upon. 978E. 1048E. upon *trýwðan*, on pledges (cf. on oath). 1095. of dates; at, upon. 1106. during. 1095. 1097. hergodon upon . . . made raids upon. 1086 p. 221 b. cf. 1090. upon him *genumen hēfde*, had taken from him. 1106.
- †*ū* *acc.* up to. 1083. against. 1096. on upon, against. 1083. hergodon upon. . . 1086 p. 218 l. of dates; on, upon. 1095 *ad fin.* 1103. upon þ, thereupon. 1094.
- upp-weard*, *adv.* upwards, inland. 1013E.
- †*ūp-weg*, *sb.m.str.* ascent, accession. M. 193.
- ūra*, *ūa*, *v. ic.*
- ūra*, *prom. pass.* our. 656E. p. 311 *gen. sg.* *ūra*. 1053D. 1093 *ad fin.* *dat. sg.* *ūran*. 1066D. p. 199 l. 1091. *ad fin.* *dat. pl.* *ūrum*. 1052D. p. 175 l.
- ūt*, *adv.* out. *ūt* of, out of. 893*. frequent with verbs of motion; see e.g. *faran*. with verb of motion understood: *man se mihte . . . ūt*. 1016E. p. 149 h.
- ūtan* (A), *ūton* (E), *adv.* from outside, outside. 755*. 885*. 894A. p. 85 h. 918A. 1016E. p. 149 h.
- ūtane* (1), *ūtome* (2), *ūtens* (3), *adv.* from the outside, outside. 992E. (3). 1016E. p. 150 h. (2).
- ūtan-weard* (E), *ūte-weard* (A), *adv.* external, out-side, from, at *ðam mūðan -dum*, from, at the outside of the mouth or estuary. 893*. 897A. p. 90 b.
- ūte*, *adv.* out, outside. 894A. p. 84 h. 918A. 1006E. 1140 p. 267 l. *ūte* of, out of. 1006E. *ūte* on, out in. 895A.
- ūter-mere*, *sb.m.str.* the outer sea, open sea. *dat.* 897A. p. 90 l.
- ūt-gang*, *sb.m.str.* out-going, exit. 1127 *ad fin.*
- ūt-herc*, *sb.m.str.* a foreign force. 1006E. 1009E.
- ūt-lah*, *-lag*, *sb.m.str.* *-laga*, *wk.* an outlaw. *acc.* *-lah*. 1014C.D. 1048 E. p. 174 l. (*-lage*) 1052D. p. 175 b. *pl.* *-lagas*. 1070E. p. 207 h. (*-ges*) *sb. ad initt.* (*-ga*) *sb.* 1052E. *ad fin.* *-gan*. 1071E.
- ūt-lagian*, *wk.v.* to outlaw. *p. sg.* *-gode*. 1055E. 1069E. *p. pl.* *-godon*. 1064E. *p. p.* (*-gede*) 1014E.
- ūt-lendisc*, *adj.* 'outlandish,' foreign. *pl.* *-lændisce*, foreigners. 959E. *dat. pl.* *-cum*. 1052C.D. pp. 180-1 l.

ūt-wicing, *sb.m.str.* an 'out-wiking,' sea-rover. *dat.pl.* (-wikingan) 1098.

†ūð-wita, *sb.m.wk.* a sage. *pl.* -tan. 937A. *ad fin.* M. 166.

W.

wā, *interj.* woe! alas! wā lā wā. 1086 p. 221 l.

†wāc, *adj.* weak, poor. *n.wk.* -ce. 975A. *ad init.*

wācian, *wk.v.* to be weak, cowardly. *pres.sg.* -cað. 1003E.

wæl, *sb.n.str.* slaughter, carnage, destruction. 833*. 851* & *passim.* (well) 671E. (weall) 1080D.

†wæł, *sb.m.n.str.* a whirlpool, pool. *dat.* -le. M. 271.

†wæl-feld, *sb.m.str.* the field of slaughter. *dat.* -da. 937A. p. 109 h.

wæl-fyll, *sb.m.str.* slaughter. -fill. 592A.

wæl-sleht (1), -sliht (2), -sleht (3), *sb.m.str.* slaughter. 839A. (2) E. (3). 871* (2) & *fq.*

wæl-stōw, *sb.f.str.* a place of slaughter, battle-field. (cf. wahlstatt). *gen.* always in the phrase: āhton -we gewæld, of a victorious army. 840* & *fq.* (weall-) 1025E. *dat.* -we. 937A. p. 109 t.

wæpen, *sb.n.str.* a weapon. *pl.* -pnu. 1056D. -pna. C. 1071E. (wēpna) 1064E. *gen.pl.* -pna. 917A. *dat.pl.* -pnum. 1052D. p. 175 h. -pnon. 1086 p. 220 l.

†wæpen-ge-wrixle, *sb.n.str.* a conflict (*lit.* exchange) of weapons. *gen.* -les. 937A. p. 109 h.

wæp-mann, *sb.m.str.* a man, a male. *pl.* -men. 1123 *ad fin.*

wær, *adj.* wary, aware; with *gen.* aware of. (wart it war), became aware of it. 1140. *pl.* his ware, aware of it. 917A. (war) 1140 p. 267 t.

†wær, *sb.f.str.* faith, protection. *dat.* wæra. 1065C. p. 192 l. wera. D. wære. M. 39.

wær-scipe, *sb.m.str.* wariness, prudence. *dat.* (wer-) 1086 p. 220 h.

wæstm (1), westm (2), *sb.m.n.str.* growth, increase, fruit. 975 *ad fin.* B.C. (1) A. (2). *pl.* -mas. 1085 p. 217 l. (1). (-me) 1125 (2). *gen.pl.* -ma. 1103. 1105 (1). *dat.pl.* -mum. 1089. M. 142 (1). -man. 1103 (1).

wæter, *sb.n.str.* water. 897A. p. 91 t. 656E. p. 31 h. 1122. *gen.* -res. 1046E. *dat.* -re. 1016E. p. 150 h. 1049C.D. (wetera) p. 5E. *pl.* (wateres) 656E. p. 30 l. (watres) 963E. p. 116 b. *gen.pl.* -ra. 975 A. p. 120 l.

wæter-fæsten, *sb.n.str.* a water-fastness, place protected by water. *dat.* -tenne. 894A. *ad init.*

wæð, *sb.n.str.* a ford (Icel. vað). 1073D. cf. ge-wæd.

wā-lā, *interj.* woe! alas! 999E. wā lā wā. 1086 p. 221 l.

†wamm, womm, *sb.m.n.str.* a spot, blemish. *gen.pl.* womma léas, spotless. M. 209.

wana, *adj.* wanting, deficient. 972E. *dat.f.* wanan. M. 141. *dat.pl.* wanan. 1068D.

wandian, *wk.v.* to hesitate, shrink from. *p.sg.* -dode. 1052E. p. 178 h.

†wang, *sb.m.str.* a field. M. 114. *pl.* -gas. M. 90. 206.

wanian, *wk.v.* to decrease, wane. *p.sg.* -node. 1052D. p. 175 l. 1110. *pres. part.* -niende. 1107.

wansian, *wk.v.* to diminish. *pres. sg.* -siap. 656E. p. 31 l. *subj.* -sie. *ib.*

warnian, *wk.v.* to warn. 992E.

†wæa, *sb.m.wk.* woe, misery. M. 245. wæalcæn, *st.v.* literally to roll; hence, to revolve in one's mind, to scheme. 1036E.

wæld, *sb.m.str.* a weald, forest. 893*. *dat.* -da. *ib.* -de. 937A. p. 109 b.

wæaldan (1), waldan (2), *st.v.* to wield, rule, have power. 1036C. (1). 1079D. (2). *p.sg.* wéold. 1065 C.D. 1092. wæalde. 1123 (as if *wk.v.*). (wéolde) 1039E. 1052D. p. 176 l. 1086 (contamination of both forms). *p.pl.* wéoldon. 1036D. -dan. 1107. *sup. tō* (-den) *ib. ad fin.*

†wæaldend (1), waldend (2), *sb.m.str.* a ruler, wielder. 975A. p. 120 m. 1065C.D. (1). -dand. D. *ib.*

- (1). *gen. -dea* 975A. p. 120 m (2). M. 22 (1).
- Wealh-ge-féra** (A), **-ge-réfa** (B.C.D.) *sb.m.wk.* according to Kemble (who adopts the reading of B. &c.), the reeve of the king's Welsh serfs; Prof. Earle understands the reading of A. to mean the commander of a body of men which patrolled the Welsh border. 897 *ad fin.*
- weall**, *sb.m.str.* a wall, rampart. 189E. 921A. p. 102 m. 1097 *ad fin. dat. -le*. 547E. *pl. -las*. 963E. p. 115 b. (-le) *ib. ad fin.*
- weallan** (1), **wallan** (2), *st.v.* to well up, to bubble, send forth. 1100. M. 278 (1). *p.sg. wēoll*. 1098. *pres.part.acc.m.wk.* -lendan, raging. 1037C. (1). D. (2).
- weal-land**, *sb.n.str.* foreign land, foreign parts. *dat. -de*. 1040E.
- †**weall-stán**, *sb.m.str.* a wall-stone. *gen.pl. -na*. M. 235.
- weard**, *sb.m.str.* a warder, protector. 975A. p. 120. M. 4.
- weard**, **ward**, *adv.* towards, *wið þæs heres weard*, towards the army. 1003E. *wið þæs steorran ward*. 1106. cf. *tō-weard*.
- wearde**, a word of doubtful meaning. 995F. p. 128 l. (a mutilated passage.)
- weardian**, *wk.v.* to guard, protect. *p.pl.* (wærdeðon) 1087 p. 224 m.
- weard-mann**, *sb.m.str.* a watchman, guard, patrol. *gen.pl. -na*. 1053 C.
- †**wearh**, *sb.m.str.* a wolf, and so (like Icel. vargr) an outlaw, who may be hunted down like a wolf. M. 288.
- †**wearm**, *adj.* warm. *pl. -me*. M. 90.
- weartere**, *sb.m.str.* a warder, occupier, dweller. *pl.* (wearteres) 565F. (wærteras) a. (wærteres) E.
- wexan** (1), **wexan** (2), *st.v.* to grow, increase, wax. 999D. (1) C.E. (2). *p.sg. wēox*. 1094 *ad fin.* (wéax) 1122. (wēx) 656E. 1052 E. *ad fin.* 1140. *pres.part.* **wexende**. 1107.
- wedd**, *sb.n.str.* a pledge, security. 947D. *dat. -de*. 918C. 926D. 1016E. *ad fin.* (wædde) 1014E.
- wedd-brōðer**, *sb.m.str.* a pledged brother (the brotherhood resting on compact, and not on blood). *gen. (-res)* 656E. *pl. -ðra*. 1016D. p. 152 l.
- wedd-loga**, *sb.m.wk.* one who belies his troth, a traitor. 1041C.
- weder**, *sb.n.str.* weather (favourable or unfavourable). 1052D. p. 176 m. 1097. (wæder) 1052E. 1114. *gen. -res*. 1094. 1097. *pl.* (wædera) 1117. *dat.pl. -rum*. M. 274.
- weder-fæst**, *adj.* 'weather-fast,' weather-bound. *pl. (-fæste)* 1046 E.
- wederung**, *sb.f.str.* weather. *dat.* (wæderunge) 1085 p. 217 l.
- weg**, *sb.m.str.* a way. 1086 p. 221 l. (weie) 656E. p. 30 l. *gen.* weges. 1016E. p. 148 b. *dat.* be Rōme wege, on the way to Rome. 888 F. be (weg) 1048E. p. 172 t. be (wæge) 1096. 6ðres (wæges), by another way. 1006E. *v. on-weg, ā-weg*.
- †**wegan**, *st.v.* to carry, bear, 'weigh.' *p.sg.* wæg. 975A. p. 120 m.
- wel**, **well**, *adv.* well, abundantly, very easily. p. 5E. 601*. 675E. 894A. p. 86 b. 1137 p. 264 l. 1042 E. (wæll) 1086 p. 218 h. (wæl) 656E. 1137 p. 265 l.
- wel-ge-hwær**, *adv.* nearly everywhere. 1001A.
- †**wel-hwær**, *adv.* nearly everywhere. 975A. p. 120 m.
- wela**, *sb.m.wk.* wealth, riches. 1086 p. 219 h. M. 142. *acc. -lan*. 1065 C. p. 194 h. weolan. D.
- welisc**, *adj.* foreign, 'Welsh.' *pl. -ce*. 1048 E. p. 173 m. (wælisce) *ib.* p. 174 h.
- well**, *sb.m.str.* a well, fountain. (wæl) 654 E.
- well-willende**, *adj.* benevolent. *nom.m.wk. -da*. 984A.
- wel-nēah**, *adv.* well nigh, nearly. 999F. -nēh. 1132.
- †**wel-pungen**, *p.part.* well-grown;

- hence*, honoured, in high repute. M. 156.
- wēnan**, *wk.v.* to 'ween,' think. *p.sg.* wēnde. 911A. 1140 *ad fin.* uuēnde (i) (wēnde) 1016E. *p.pl.* wēndon. 994E. 1066E. *ad fin.* (-den) 1137 *ad fin.* (uuēnden) 1137. (wēndon) 1070E.
- wendan**, *wk.v.* (i) to turn. (wēndon) 1046E. p. 169 t. *p.sg.* wende. 895A. 1013E. (wēnde) 1014E. *p.pl.* wendon. 895A. 885A. -dan. 905A. 1123 *ad fin.* (-den) 1140 p. 267 l. (wēndon) 1006E. with *prepp.* wendon ūp. 999E. w. him ūp. 1048E. p. 173 t. wende ūt. 1045E. wendon ūt. 1000E. (ii) to make, render. wende (it) betere. 1137 *ad fin.*
- †**wēod-mōnath**, *sb.m.str.* 'Weed-month,' August. M. 138.
- wēofod**, *sb.n.str.* altar. wēfod. 1123. 1125. *gen.* -des. 1023D. *dat.* -de. 995F. p. 130 l. 1083. -fede. 1127.
- †**wēolm**, probably corrupt reading. 1065C. p. 192 l. weolan. D. v. wela.
- weorc**, *sb.n.str.* work, (forced) labour. *dat.* -oe. 1097 *ad fin.* werce. 656E. *pl.* (weorkes) 1137 *ad fin.* *gen.pl.* -ca. M. 147.
- weorod** (1), weored (2), wered (3), werod (4), *sb.n.str.* a band of men, an army. 380E. (1). 449E. (2) a. (4). 1052D. p. 175 l. (3). (wærod) 999E. *dat.* -de. 603E. 937A. p. 108 l. (1). 878*. 823A. (3). 1004E. 755A. (4). wyrede. E. (wærede) 823E. *pl.* werad. 456E. *gen.pl.* weroda God, God of hosts. M. 149.
- weorpan**, *st.v.* wærftu, to throw, cast. *p.sg.* wearp. 897A. *ad fin.* 1009E. *p.pl.* wurpon. 1046E. p. 169 h. him man wearp on [uppan F.], it was charged against him. 1055E.
- weorþ** (1), wurþ (2), *adj.* worth, worthy, honoured. 1085 p. 216 l. 1086 p. 220 l. (2). *sup.* -ðast. 1097(1). *pl.* -þuste. 876E. 878* (1).
- weorþe** (1), wyrþe (2), wurþe (3), *adj.* worth, worthy, honoured. 1093. 1095 (1). 1036C. (2). 1046 E. p. 168 t. 1052 E. p. 180 t. (3).
- weorþan**, *st.v.* wurþen, (1) to happen, take place. *p.sg.* wearp. 868*. 1125. 800A. (wærþ) E. (wearde) 995F. *ad init.* (2) to become, turn out, be. 1090. (wurþen) 1066E. *ad fin.* *pres.sg.* wyrþ. M. 156. *pres. subj.sg.* (wurþe) 1066D. *ad fin.* *pl.* weorþan. 959D. (wearþan) E. *p.sg.* warþ. 1127 p. 257 l. (weorþ) 1129. (warþ) 1135. (wart) 1140. (wærþ) *ib.* *ad fin.* 1154. (ward) *ib.* (uard) 1135. *p.pl.* wurdon. 655A. 918A. wurdun. 937A. p. 109 h. (wurþon) 1129. (wurpen) 1135. (wurþe) *ib.* (wurthen) 1140 p. 267 t. (weorþan) 1125. inne wurdon, they got inside. 867*. (3) auxiliary verb of the passive voice. *pres. sg. subj.* weorþe. M. 32. (wurþe) 675E. p. 37 t. (wurþ) 656E. p. 30 m. *p.sg.* wearp. 465*. 871*. 881A. warþ. E. (wærþ) 687E. 784E. (wærþ) 833E. (werþ) 653E. (wærþ) 1129. *subj.* wurde. M. 162. 1006 C.D. (wurþe) E. *p.pl.* wurdon. 866*. (wurþan) 640 a. (-þon) 1070E. *sub fin.*
- weorþ-full** (1), wurþ- (2), *adj.* honourable, worshipful. *nom.m.wk.* (-lle) 675E. (1). -ful. 1086 p. 219 l. (2). *comp.* -fulre. *ib.* (2).
- weorþian**, wurþian, wyrþian, *wk. v.* to honour. (wurþigen) 656 E. p. 30 l. *pres.pl.* wē weorþiað. M. 176. *p.sg.* weorþode. 878E. -þude. A. wyrþede. 995F. p. 130 l. *p.pl.* wurþodon. 975 E. *subj.* weorþedon. 2A. wurþoden. E.
- weorþ-lic** (1), wurþ- (2), *adj.* worthy, honourable. 1058D. (2). *dat.n.* -can. 1023D. (1).
- weorþ-lice** (1), wurþ- (2), *adv.* honourably, worshipfully. 167E. 1026D. 1036C. (2). 1075D. (1).
- weorþ-mynt** (1), wurþ- (2), *sb.f.n. str.* honour, glory. *dat.* -te. 1023D. (2). 1068D. p. 204 h. (1). -minte. 654E. (2).
- weorþ-myntan** (1), wurþ- (2), to honour. (-mintan) 656E. (2).

- weorþ-ness**, *sb.f.str.* splendour, dignity. *dat. -se.* 855A.
- weorþ-scipe** (1), **wurþ-** (2), **wyrþ-** (3), *sb.m.str.* worth, honour, dignity. *dat.* 785E. (2). 942A. (1). 855E. (2). 1100 *ad fin.* (1). 1130 (2). -scype. 1043C. (3). (wurt-) 1137 p. 265 m. 1154. (wur-) 1132.
- weoruld** (1), **woruld** (2), *sb.f.str.* the world. 1123 p. 252 l. (1). M. 273 (2). *gen.dat. -de.* 654E. (1). 959E. M. 288. 973A. 1100 (2). -da. 1065C. (2) D. (1). pp. 192-3 l.
- †**weoruld-ge-seaft** (1), **woruld-** (2), *sb.f.str.* a 'world-creature,' creature of the world. *gen.pl. -ta.* M. 115 (2).
- weoruld-gifu**, *sb.f.str.* a secular gift. *pl. (-giua)* 995F. p. 128 b.
- weoruld-motor** (1), **woruld-** (2), *adj.* 'world-wise,' prudent in secular affairs. *nom.m.wk. -tra.* 1078D. (2).
- weoruld-þeow-dóm**, *sb.m.str.* secular service. (-þeudóm) 963E. p. 116 h.
- wer**, *sb.m.str.* a weir. *pl.* (weres) 656E. p. 30 l. (wæres) 963E. p. 116 b.
- werian** (1), **wer(1)gan** (2), *wk.v.* to defend, to keep. 921A. p. 102 h. (2). 1010E. (1). *p.sg.* werede. 1056C. 755A. -rode. E. 1016E. p. 149 t.
- †**wérig**, *adj.* weary. 937A. p. 108 t. (werre, wyrre), *sb. ? m.* (French word), *war. wyrre.* 1116. 1119. uerre. 1140.
- (werrien), *wk.v.* (French word), to make war upon. uerrien. 1135.
- †**wer-þeod**, *sb.f.str.* a people, nation. *acc. -de.* 975A. p. 120 b. *pl. -da.* M. 127.
- wesan**, *sb.v.* **wesen**, to be. *p.sg.* was. 790* & *passim.* was. 632A. 794A. F. 853A. 1070A. 1132. (wes) 674A. 675E. 987E. 1055E. 1135. (weas) 887E. 1097. *subj.* wære. 755*. 836* & *fq.* (wére) p. 5E. (wær) 1128. (uware) 1135. (wäre) 1140 *ad fin.* *p.pl.* wéron. 787* & *passim.* wérun. 690A. 755A. 823A. uárun. p. 2A. wáran. 1070A. 1123. (wéron) 876E. 1085 p. 917 h. (uáron) 1137 p. 265 h. (wáren) 785E. (uáren) 1137 p. 264 h. (uáren) *sb.* (wáren) *sb. l.* (wéaren) 1122.
- west**, *adv.* west, in the west, in a westerly direction. 877*. 886*. 894A. p. 87 h. (wæst) *sb. v.* on-bútan.
- westan**, *adv.* from the west. 918A. 894A. p. 86 m. (wæston) 1015E. be westan (with *dat.*), to the west of. 894A. p. 87 m. 709A. (wæstan) E. without any case. 1010E. 1106.
- west-dæl**, *sb.m.str.* the western part. *dat. -le.* 887A. (weast-) E.
- wéste**, *adj.* waste, deserted. *dat.f. -tre.* 894A. *ad fin.*
- †**west-ende**, *sb.m.str.* the west-end. 1036C.
- western**, *adj.* western. *pl.wk.* (weasternan) 1013E. p. 144 t.
- weste-weard**, *adj.* western, westerly. *pl.* from éastewardum of -de, from the eastern to the western parts. 813*.
- west-healf**, *sb.f.str.* the western side. *acc. -fe.* 1016E. p. 149 h.
- wéstig**, *adj.* waste, deserted. 449E.
- west-lang**, *adv.* westwards. east-lang 7 w., east and west. 893*.
- westm**, *v.* westm.
- westre**, obscure word, 1135. (Thorpe conjectured *wes trega*, there was trouble. *trega*, *sb.m.wk.*)
- west-riçe**, *sb.n.str.* the western kingdom. 885*.
- west-weard**, *adv.* westwards. 1052 E. 893A. (weast-) E.
- wexan**, *v.* waxan.
- wic**, *sb.n.str.* a dwelling; in *pl.* entrenchments, a camp. *dat.pl.* wicum. 878*. M. 24.
- (wicci), *adj.* bad, 'wicked.' 1140 p. 267 h.
- wice**, **wiece**, **wuce**, *sb.f.wk.* a week. *gen.sg.* wucan. M. 87. *dat.sg.* wiccan. 878A. wucan. E. (wucon) 1118. *acc.pl.* wiccan. 878A. wucan. E. 941A. 1039E. (wuca) 1004E. *gen.pl.* wucena. 894A. p. 87. 1066A. *dat.pl.* wucum. 901A. wicum. 887A. wucan. E. v. Pentecosten.
- wice**, *sb.f.str.* an office. *abstract for*

- concrete* an officer. *dat.pl.* wican. 1120.
- wic-ge-féra, A. -ge-réfa, B. C. D. (the latter is probably the true reading). *sb.m.wk.* a bailiff, reeve of a wick or vill. 897A. p. 90h.
- wician, *wk.v.* to lodge, to encamp. 1048E. *p.sg.* wicode. 896A. 913 A. *p.pl.* wicon. 894A. p. 87b.
- wicing*, wiceng (A), *sb.m.str.* a viking, pirate. *gen.pl.* -ga. 879A. (2) E. (1). so: 885*. 921A. p. 102l. (1).
- wide, *adv.* widely. 946D. 959E. 975*. 1012E. 1014E.
- wide-hwær, *adv.* far and wide. (-hwær) 1122.
- wif, *sb.n.str.* wif, a woman, a wife. 894A. p. 86l. 1075E. 1140 p. 267b. *gen.* wifes. 755*. 1127. *dat.* wife. 616E. 792E. 1067E. (wíue) 1140 *ad fin.* *pl.* wif. 894 A. p. 88t. 1011E. (wifes) 1129. *gen.pl.* wifa. M. 149. *dat.pl.* wifum. 894A. p. 86l. M. 186. wifan. 1096. (wifa) 1092.
- wif-cýpp, *sb.f.str.* woman's company. *dat.* -þe. 755A. -cýððan. E. (as if from a *wk.* -cýððe).
- wif-healf, *sb.f.str.* the woman's (mother's) side. *acc.* (-fa) p. 3E.
- wif-mann (1), wimman (2), *sb.m.str.* a woman. 1140 p. 268t (2). *pl.* -men. 1123 *ad fin.* 1137 (2).
- wig, *sb.n.str.* war, contest. *gen.* wiges. 937A. p. 108t. *dat.* wige. 1013E.
- †wiga, *sb.m.wk.* a warrior. M. 160. *gen.pl.* -gena. M. 186.
- †wiggend, *sb.m.str.* a warrior. wigend. M. 24. *gen.pl.* -dra. 942 A.
- †wig-smið, *sb.m.str.* 'a war-smith,' i.e. warrior. *pl.* -ðas. 937A. *ad fin.*
- †wihht, *sb.f.n.str.* anything, ought. *dat.* wihhte ne not at all. 1065C.D. *ad fin.*
- †wihht, *sb. ? n.str.* weight. *dat.* be wihhte. 1086 p. 221t.
- wil, *sb.n.str.* a wife, trick. *pl.* (wiles) 1128.
- wilde, *adj.* wild. 1032E. 1078D. M. 250. *pl.* -de. 963E. p. 115. *pl.wk.* -dan. 1010E.
- will, wille, *sb.n.str.* will, pleasure. wille. 1127 p. 257l. 1131. *gen.* -les. 1097. *dat.* wille. 1086 p. 221m.
- willa, *sb.m.wk.* will, mind. 1085 p. 217l. *acc.dat.* -lan. 1015E. 1106 *ad fin.* 1121.
- willan, wyllan, *st.wk.v.* to will, wish, be willing, be about to. *pres. sg.* wyle. M. 112. ic wile. 656E. p. 30m. ic wille. *sb.* 963E. p. 117h. *pl.* wé seggan wyllað. 870F. p. 283b. wé (wille) 1137 *ad fin.* (wille) wé. 1086 p. 219m. (wylle) wé. 1079D. gē willað. p. 3E. *pres.subj.sg.* wile. 675E. p. 36b. wylle. 1066D. *ad fin.* *pl.* wilen, willen. 656E. p. 31l. *p.sg.* wolde. 877*. 878* & fq. uoalde. 1132. 1140. (wolda) 616 E. *p.pl.* woldon. 874*. 878E. & fq. uooldon. 878A. (with verb of motion understood, & so fq.). *subj.* wolden. 654E. 874*. wolde hē, wolde hē, nolens, volens. 1114. þā þe woldon þ hē wolde = his partisans. 1064E. cf. 946*.
- wilnian, *wk.v.* to desire, will. *p.sg.* -node. 977C.
- wimman, *v.* wif-mann.
- win, *sb.n.str.* wine. 1012E.
- wind, *sb.m.str.* a wind. 1009E. 1122. *dat.* -de. M. 273. *pl.* -das. 1114.
- †wine, *sb.m.str.* a friend. 975E.
- win-geard, *sb.m.str.* a vineyard. (-iærd) 1137 *ad fin.* *pl.* -das. 1074D. (-ðas) E.
- winnan, *st.v.* to fight, to strive, to win. 685*. 1138. (winnon) 1070E. *p.sg.* wan. 597E. won. A. wann. 1095. uuan. 1137 *ad fin.* *p.pl.* reflex. wunnon heom. 1067D. *pres.part.sg.* & *pl.* -nende. 878*. 835*.
- winter, *sb.m.n.str.* winter; in chronological reckoning, a year. *passim.* 851*. 878E. 1019E. (m). (-tre) 1125. *gen.* wintra. 878*. wintres. C. 1071E. 1095 p. 231l. *dat.* -tra. 885*. *pl.* winter. 765E. 887* (n). (-tre) 1052E. *ad fin.* 1131. *gen.pl.* -tra. 704*. 973A. 972E. uwintra. p. 2A. *dat.pl.* -trum. p. 5E.

- 1054E. wintres dæg, the beginning of winter (Nov. 7th). M. 202.
- †winter-fylleð, *sb. f. str.* the month October. M. 184. -filleð. *ib.* margin.
- †winter-ge-tel, *sb. n. str.* a tale of winters or years. *gen.* -les. 973A.
- winter-léscan, *wk. v.* to grow wintry. *p. sg.* ðá hit -læhte, when winter approached. 1006C.D. (-læhte) E.
- winter-set, *sb. n. str.* a 'winter-seat'; in *pl.* winter-quarters. *acc. pl.* (-ssetu) 886E. -setu. B. C. D.
- winter-setl, *sb. n. str.* a 'winter-seat, winter-quarters. 866A. (-tle) E. so: 868* & *fq.* -setl. 1009E. *ad fin.* (-tle) 1016E. *ad fin.*
- wintre, *adj.* aged so many years. hé wæs xviii. wintre, he was 18 years old. 941A. hé wæs xvi. wintre. 959C.
- †wintres-dæg, *v.* winter.
- †wis, *sb. f. str.* a way, manner; *esp.* a manner of song, melody. *dat.* wise. (MS. wisse) M. 70.
- wis, *adj.* wise. 656E. *ad fin.* 1066E. *ad fin.* 975A. p. 120l. *pl.* wise. *ib.* 1052E. p. 181t. 1140. *gen. pl.* wisra. M. 66. *dat. pl.* wisum. 995 F. p. 130h. (wisen) *ib.* *ad init.* *sup. pl.* wisuste. *ib.* *v.* ge-wiss.
- †wis-dóm, *sb. m. str.* wisdom. 979E. M. 265.
- wise, *sb. f. wk.* a wise, manner. *acc.* -san. 1001E. 1097. (-se) 675E.
- †wis-fæst, *adj.* firm in wisdom, wise. M. 61.
- wis-lice, *adv.* wisely. 959E. 1067D. p. 201 b.
- wissung, *sb. f. str.* showing, instruction. *acc.* -ge. 995F. p. 129l.
- †wist, *sb. f. str.* produce, supply, food. *dat.* -te. M. 195.
- wist-full, *adj.* productive. 1112.
- wita (1), wrota (2), *sb. m. wk.* a wise man, councillor. *pl.* -tan. 868A. (2) E. (1). so: 755*. 911A. (1) & *fq.* *gen. pl.* -tena. 901A. 1002E. 1048 E. p. 174 h. (1). (witon) 979E. *dat. pl.* witan. 1048E. p. 173 h. *v.* witen-a-ge-mót.
- witan, *st. wk. v.* to know. *pres. sg.* wát. 1124 *ad fin.* M. 178. ic wát. 656E. p. 31 l. *pl.* witan. p. 3E. *p. sg.* wiste. 1003E. *subj.* 1043E. *p. pl.* wistan. 1070E. p. 207 h. *subj.* wisten. 656E. p. 31 m. *sup.* tó witenne. 1052E. -tane. 1050 D. *ad fin.*
- wíte, *sb. n. str.* punishment. 656E. p. 31 b.
- witega, *sb. m. wk.* a prophet. M. 59. *acc.* -gan. 47E.
- witegung, *sb. f. str.* prophecy. (-ge) 605E.
- witena-ge-mót, *sb. n. str.* a meeting of the 'witan' or wise men, the national council. 1050C. 1052D. p. 175 b. 1052C.D. pp. 180-1 l. (In E. this expression is still treated as two words; thus we have ealra witen a g. 1036E. 1055 E. This may also be the case in the passages given above.) *v.* wita, ge-wita.
- wit-ness, *sb. f. str.* witness, testimony. *abstract* for concrete a witness. (-se) 675E. *ad fin.* *acc.* -se. 1127 p. 258 h. *pl.* -se. 656E. p. 31 l. (-nes) *ib.* b.
- witod-lice, *adv.* truly, verily. 1086 p. 220 l.
- witter, *adj.* (Icel. vitr), wise, prudent. 1067D. p. 201 b.
- wið, *prep. gen. dat. acc.* towards, against. with *gen.* in the direction of, towards. 894A. p. 86 h. 917A. 1010E. *ad fin.* with *dat.* of place; over against, opposite. 878*. of making peace or conditions *with* anyone. 865*. (in this sense also with *acc.* 876*, and *adverbial.* 972E.) in return for, on condition of. 865*. wið ðám þe, on condition that. 1014E. (so with *inst.* wið þon þe. 994E. 1002E. wið ðan þe. 449E). with verbs of saving, &c. = from, hi áhredde wið heora feondum. 994E. with *acc.* against. 495 E. 871*. 882*. uip. 597A. 750A. (in this sense also with *dat.* 455*. 853A.) near, by the side of. 1046E. p. 171 t. in relation to. 675E. 963E. p. 116 h. of consulting, talking *with.* 990E. 1046E. p.

- 168 h. (wid, wyd) 1140. in the presence of, *with*. 852E. put after its case, e.g. 1001A. 1016E. p. 150 h. *adverbial*. cwæð iá wið, said yes to it. 1067D. v. mid, weard.
- wið-æftan, *adv. prep. dat.* behind, after. 1047E. 1052E. p. 178 h.
- wið-cwæðan, *st. v.* to gainsay, oppose, refuse. *p. sg.* -cwæð. 1049C. p. 168 m. 1119. (-cwæð) 1048E. p. 172 h. *p. pl.* -cwædon. 1067D. 1086 p. 219 l. (-cwæðen) 1123 p. 252 t.
- wið-cwæðe-ness, *sb. f. str.* opposition. *dat.* -se. 1002F. p. 134 n.
- wiðer-mál, *sb. n. str.* a counter-plea, defence. *dat.* -le. 1052D. p. 175 l.
- wiðer-ræde, *adj.* hostile. *pl.* -de. 1104. (-den) 1101.
- †wiper-saca, *sb. m. wk.* cf. *wiðer-sahter*, an opponent, enemy. *pl.* -can. 975D.
- wiðer-winna, *sb. m. wk.* an enemy. *pl.* (wiðrewines) 1124.
- wið-innan, *adv.* within. 1048E. p. 173 t. 1114. (-nen) 1127 *ad fin.*
- wið-innan, *prep. dat.* within. 963E. *ad init.* 1087 p. 224 m. -non. 1125.
- wið-inne, *adv.* within. 1131 *ad fin.*
- wið-licgan, *st. v.* to oppose, resist. *p. sg.* -læg. 1046E. p. 168 t. 1052 E. p. 180 h.
- wið-sacan, *st. v.* to refuse, oppose. *p. sg.* -sóc. 1067D.
- wið-standan, *st. v.* to withstand, resist. *pres. sg.* -stent. p. 3E. *p. sg.* -stóð. 1001E. 1114. (wid-) 1066 C. *ad fin.* *p. pl.* -stódon. 1001E. 1046E. (-stóden) 1070E.
- wið-útan, *adv.* from outside, outside. 992F. 1048E. p. 173 t. 1114. (-ten) 1131 *ad fin.* (widúten) 1140 p. 267 t.
- wið-útan (1), -ton (2), *prep. dat.* (1) outside of. 1052E. *ad fin.* (1) F. (2). 1079E. (1). (ii) except. 1106 (2). (iii) without. 1086 p. 220 l. (1).
- †wīlanc, *adj.* proud, rich. M. 259. *pl.* -ce. 937A. *ad fin.*
- †wilitig, *adj.* beauteous. 975A. *ad init.* M. 77.
- wōd, *adj.* 'wood,' mad, raging. *fem.* wōde. 1075D.
- Wōdnes-dæg, *sb. m. str.* 'Woden's day,' Wednesday. 1066C. p. 196 b. (-dei) 1123. *gen. (abs.)* -dægēs. 806F.
- wōh, *sb. n. str.* iniquity, perverseness. *dat.* wōge. 1102.
- wōl-bereñd-lic, *adj.* pestilential. (wōld-) 1086.
- wolcen, *sb. n. str.* wulke, cloud, 'welkin.' 979C. (-cne) 1122. *dat.* -cne. *ib.* *pl.* -cnu. M. 245.
- word, *sb. n. str.* a word, command, news, fame. 1046E. p. 168 h. 1055 E. *gen.* -des. 1009E. *dat.* -de. 661*. 973A. 1002E. 1014E. *pl.* (worde) 656E. p. 31 m. 963E. p. 117 m. *dat. pl.* -dum. 634E. 1065 C. D. *ad fin.*
- word-snotor, *adj.* 'word-wise,' eloquent. 975A. p. 120 l. *nom. m. wk.* -tera. 1047D.
- †worn, *sb. m. str.* a number, multitude. M. 169.
- †wōð-bora, *sb. m. wk.* a seer. *pl.* -ran. 975 B. C. p. 120 n.
- wracu, *sb. f. str.* racht, revenge, vengeance. 975A. p. 120 b. *dat.* wreca. 952D.
- wræc, wrecc, *sb. n. str.* exile, banishment. *dat.* wrece. 658A.
- wræcc, wrecc, *adj.* wretched. *f.* wreccē. 1066E. *ad fin.* *neut. wk.* wreccē. 1131. (-cea) 1104. *pl.* wreccē. 1131. 1137 p. 264 l. uureccē. *ib.* (wreccæ) 1086. *pl. wk.* wreccan. 1083.
- wræccea (1), wrecca (2), *sb. m. wk.* an exile. 722A. (1) E. (2).
- wræc-hād, *sb. m. str.* wretchedness. (wreccēhād) 1137 p. 264 b.
- †wræc-lāst, *sb. m. str.* an exile's step. *dat. pl.* wunode-tum, lived in exile. 1065C. p. 194 h. wrecc- D.
- wræc-sið, *sb. m. str.* exile. (wreccē-) 658E. *dat.* -ðe. 792E.
- †wræt-lic, *adj.* curious, wondrous. M. 235.
- wræððu, *sb. f. str.* wrath. *gen.* -ðe. 1051F. *ad fin.*

- wrang**, *sb.n.str.* wrong, injustice. *dat.* -ge. 1124.
- wræð**, *adj.* wroth, angry. 1048F. p. 173 n. 1066E. *ad fin.*
- wrecan**, *st.v.* (1) to avenge, 'wreak.' 979E. (wrecon) 1090. *p.sg.* wræc. 755*. (2) to banish. *p.p.* wrecen of lande. 1076D. *ad fin.* (= *âdrifen*. E.). (3) to set forth, to proclaim. M. 70.
- †**wrecend**, *sb.m.str.* an avenger. 979E.
- wrēgan**, *wk.v.* (cf. bewray), to impeach, accuse. *p.sg.* (wrægde) 1063 E. (wrēide) 1076D. (uurēide) 1132.
- wrenc**, *sb.m.str.* a trick, a wile. 1131. *pl.* -cas. 1003F. -ceas. E. (-ces) 1127 p. 257 l.
- writ**, *sb.n.str.* a writing, writ, document. 656E. p. 33 h. (write) 675 E. p. 36 b. *dat.* write. 963E. p. 116 h. *pl.* writ. 675E. p. 37 t. (writes) 963 E. p. 115 b. (write) 1123.
- writan**, *st.v.* to write. 47F. 1086 p. 221 l. *pres.* ic write. 963E. p. 117 h. *pres.pl.subj.* (with loss of *n* final) write. 656E. p. 31 l. *p.sg.* wrāt. 84A. 87E. *p.pl.* (written) 963 E. p. 117 l. *sup.* tō (written) 40 F.
- wriðan**, *st.v.* to twist, 'writhe.' *p.pl.* (uurythen) 1137 p. 264 h.
- wuce**, *v.* wice.
- wudu**, *sb.m.str.* a wood, forest. 477*. 893*. *gen.sg.* -da. *ib.* 852E. (in the sense of timber). *dat.sg.* -da. 709 A. -du. E. *pl.* -da. 963E. p. 115 b. (-du) 1071E. -das. 1087 p. 223 b. (-des) 1127 *ad fin.* *dat.pl.* -dum. 878*. -dan. 1112.
- wudu-fæsten**, *sb.n.str.* a wood-fastness, place protected by woods. *dat.* -nne. 894A. *ad init.* *dat.pl.* (-fæstenum) p. 5E.
- wudu-wæsten**, *sb.m.n.str.* a 'wood-waste,' wild forest. *dat.pl.* -num. p. 5 n. D.
- wuldor**, *sb.n.str.* glory. 482F. M. I. *gen.* -dres. M. 115.
- †**wuldor-fæder**, *sb.m.str.* father of glory. M. 147.
- wuldor-fæst-lice**, *adj.* gloriously, splendidly. 167A.
- †**wulf**, *sb.m.str.* a wolf. 937A. p. 109 b. M. 250.
- wund**, *sb.f.str.* a wound. *dat.pl.* -dun. 937A. p. 109 t. -dum. B.C.D. -dan. 1119 *ad fin.*
- wunder** (1), **wundor** (2), *sb.n.str.* a wonder, portent, horror. *pl.* 1137 (1). 641E. (2). *gen.pl.* -dra. M. 127. *dat.pl.* (-dræan) 991F. used adverbially; **wundrum**, wonderfully. M. 245.
- wunder-lic** (1), **wundor-** (2), *adj.* **wunderlicj**, wonderful, strange. 806F. (1). 639E. (2). *gen.nent.* -ces. 1058D. (2). *pl.* -ce. 1137 *ad fin.* (1). *f.* -ce. 774E. (2). -læca A.
- wundian**, *wk.v.* to wound. *p.sg.* -dode. 1048F. p. 173 n.
- wundrian**, *wk.v.* to wonder. *p.pl.* -dredon. 1085. 1104.
- wunian**, *wk.v.* **wunian**, to dwell, to stay, remain. p. 3E. M. 206. (wunien) 1128. (wunen) 656E. p. 31m. *pres.sg.* wunað. M. 299. *subj.* wunie. 1114 *ad fin.* *p.sg.* -node. 755*. 959E. 1114 *ad fin.* -nade. 755A. 855E. -nede. 1127 *ad fin.* *p.pl.* -nodon. 167E. 1048 E. p. 176 t. -nedon. 1086 p. 219 l. *pres.part.* -niende. 675E. p. 36 b. 855A. 1086 p. 218 b. *sup.* tō wunigenne. 1092.
- wunung**, *sb.f.str.* **wunung**, a dwelling, residence. 448F. *acc.* -ge. 1037E.
- †**twydewe**, *sb.f.wk.* a widow. *pl.* -wan. 975D.
- †**twynsum**, *adj.* pleasant, winsome. 975A. *ad init.* *dat.m.* -saman. 1023D. (a poetical passage, though not actually in verse).
- wyrcean** (1), **wircan** (2), **wyrcean** (3), **wircean** (4), **weorcean** (5), *wk.v.* to work, to make. 1008E. 1009E. (4). 995F. p. 128 l. 1065C. (1). 1114 (5). 1086 p. 220 l. (3). (wircen) 656E. p. 31 m. 963E. p. 116 h. *pres.pl.subj.* (with loss of *n* final) **wirce**. 656E. *p.sg.* worhte. 878A. 893*. 1097 *ad fin.* wrohte. 878E. 1137 p. 265 h. *p.pl.* worhton. 885A. 1097 *ad fin.* worhtun. 894A. p. 87 h.

- wrohton. 885E. (-ten) 654E. 1048E. p. 174 t. *pres.part.pl.* wircende. 994E. *p.p.* wroht. 675 E. 963E. p. 116 h. *sup.* tō weorcenne. 1110 *ad fin.* tō wircene. 656E.
- †wyrð, *sb.f.str.* 'weird,' fate, event. M. 53. 237.
- wyrnan, *wk.v.* to refuse, decline (with *gen.*). *p.sg.* -nde. 1048E. p. 175 t. *p.pl.* -ndon. 937A. p. 108h.
- wyrra, *adj.comp.* worse. *neut.* -re. 1066D. p. 200 h. (This is probably not a mere mis-writing for *wyræ* but a distinct form with the *s* assimilated, as in Icel. *verri*; perhaps due to Scandinavian influence.)
- wyrs, *adv.comp.* worse. 994F. 1043E. (*wærse*) 1140 p. 267 h.
- wyrsa, *adj.comp.* worse. 1001 C. *wyrse.* E. *werse.* 1137 p. 264 b. (*uurse*) *sb.l.* (*wærse*) 1140. (*wærssa*) 979 E. *acc.m.* -san. 1004C.D. *pl.* *wyrstan.* 1064E. p. 192 h. *sup.* (*wærst*) 1087. *dat.wk.* *wyrrestan.* 1086.
- wyrslan, *wk.v.* to grow worse. *p.sg.* -sode. 1085 p. 217 l.
- †wyrst, *sb.f.str.* a herb. *dat.pl.* -tum. M. 77.
- Y.
- yfel, *adj.* evil, bad. 1095. ifel. 1124 p. 254 m. (*yuel*) 1140 p. 267 b. (*yuele*) 1137 p. 265 h. (*iuele*) 1130. *pl.* -le. 1086 p. 221 l. ifele. 1124. (*yuele*) 1137. *gen.pl.str.* *yfelra.* 975D. 1100.
- yfel, *sb.n.str.* evil, damage. 897A. p. 90 l. 993E. 1013E. 1135. (*yuel*) 1140. *gen.* -les. 1001E. 1094 *ad fin.* *dat.* -le. 1055D. 1085 p. 217 l. *pl.* (*ifele*) 1066E. *ad fin.* *dat.pl.* -lum. 1014E. *ad fin.*
- yfele, *adv.* evilly, ill. 1075D. 1083.
- yfelian, *wk.v.* to grow worse. *p.sg.* hit yfelode, things grew worse. 975D. *yflade.* 1066D. *ad fin.*
- yfel-ness, *sb.f.str.* evil-ness, wickedness. *acc.* -se. 1086 p. 221 l.
- yloa, *v. ilca.*
- yloian, *v. elcian.*
- yldian, *wk.v.* to delay, prolong. *pres. sg.subj.* *yldie.* 1100.
- †yilde, *sb.m.pl.str.* men. *gen.pl.* *ylda.* M. 175. *dat.pl.* *yldum.* M. 88.
- yldest, *v. eald.*
- yldo (1), *yld* (2), *ield* (3), *sb.f.str.* age. M. 283 (1). *gen.* -de. p. 4A (3). *abstract* for *concrete* = the principal men. (cf. *eald*) 1004E. (2).
- ymb (1), *yambe* (2), *imbe* (3), *umbe* (4), *embe* (5), *emb* (6), *prep.* *acc.* about. of place; about, around. 777*. 885* (1). at. 937A. *ad init.* (2). of time; about. 855E. 892A. (2). 913A. (1). after, at the end of. 606A. 755*. 871* (1). 942A. p. 3E. (3). 916C. (5). 941A. (2). M. 221 (6). *þæs ymbe litel,* soon after. 1038E. of recurring periods, (*æure um wile*) 1137 p. 264 l. of things, &c., about, concerning. 892E. (1). 893A. (2). 1086 p. 219 m. (5). 1070A. (4). 1085 p. 216 m. (2). *adverbial:* *ymbe bēon,* to set about a thing. 1009E. C. (5). *þær embe bēon,* to set about it. 870F. p. 284 h.
- †ymb-clyppan, *wk.v.* to 'clip' or clasp around, embrace. *pres.pl.* -pað. 1065C.D. pp. 193-4 b.
- ymb-liogan, *st.v.* to lie around, beset. *p.sg.* -læg. 1072E.
- ymb-settan, *wk.v.* to beset, encompass. *p.sg.* embsette. 1072D. *ad fin.*
- ymb-sittan, *st.v.* to besiege. *p.sg.* *ymbset.* 943D. *p.pl.* *ymbsetton.* 491*. 885*. *ymbsettan.* 1011E.
- ymb-ūtan, *adv.* about. west y. west about. 877*. *sūð,* norð y. 894 p. 86 h.
- yrf-cwealm (1), -cwalm (2), *sb.m. str.* murrain. 986C. (1) E. (2). cf. *crf-cwealm.*
- yrfē (1), *ierfe* (2), *erfe* (3), *sb.n.str.* inheritance, property, cattle. (*erue*) 1125 *ad fin.* *dat.* 921A. *ad init.* (2). 910A. (1). 1010E. (1).
- yrfē-numa, *sb.m.wk.* an heir. 1091. 1100. *acc.* -man. 1101. *pl.* *yrf-numan.* 565 a.
- yrfē-weard (1), *erfe-* (2), *sb.m.str.*

- an heir. 1101 (1). *pl.* (-wærdes) 565 E. (2).
- yrmen-**, *v.* eorinen-.
- yrmbū**, *sb.f.str.* poverty, misery. *acc.* -ðe. 1011C. *ad fin.* ermðe. D. earmðe. E. *pl.* earmðā. 1104.
- yrre** (1), ierre (2), *adj.* angry, wroth. 584A. (2) B.C. (1).
- Ƴst**, *sb.f.str.* storm, tempest. 877*.
- Ƴtan** (*for* ūtan), *adv.* from outside. on Ƴtan, outside. 993A.
- Ƴtan**, *wk.v.* to drive out, banish. *p.sg.* Ƴtte ūt. 1058D.
- †Ƴð**, *sb.f.str.* a wave. *gen.pl.* Ƴða. 975A. p. 1201. *dat.pl.* Ƴðum. M. 255.
- Ƴð-hengest**, *sb.m.str.* a wave-horse, i. e. ship. *pl.* -tas. 1003E.

THE END.

77 1100 20 000.



94
AS
CO1

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD AUXILIARY LIBRARY
STANFORD, CALIFORNIA 94305-600
(650) 723-9201
salcirc@sulmail.stanford.edu
All books are subject to recall.
DATE DUE

JUN 10 2000

APR 28 2002

JUN 18 2001
AUG 28 2002

